M.P.T. + Dech H.

jaar 1931

Nr 762

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba

Brigade San Nicolaas
Afdeeling
No 19 /1930.

PROCESVERBAAL.

Opgemaakt door: G.DE VRIES, sergeant der Militaire Politietroepen, hulp-Officier van Justitie op het eiland Aruba.

Onderwerp: Bekomen letsel in en door den dienst op den 23sten November 1930, des namiddags omstreeks 6 uur en 30 minuten, te San Nicolaas op het eiland Aruba.

Slachtoffer: OSCAR JOHAN NOTENBOOM, oud 26 jaar, brigadier der Militaire Politietroepen, Detachement Aruba.

In den namiddag van den drieentwintigsten November 1900 en dertig, omstreeks 6 uur des namiddags, werd den brigadier der Militaire Politietroepen, Oscar Johan Notenboom, oud 26 jaar, behoorende by de brigade te San Nicolaas, door my, Geert de Vries, sergeant der bovengenoemde Politietroepen, Commandant van het Detachement te San Nicolaas, gelast politie-assistentie te verleenen by een plaats gehad hebbende aanryding tusschen twee automobielen te San Nicolaas.

Omstreeks 7 uur in den avond van bovengenoemden datum keerde voornoemde brigadier terug en hy meldde my, verbalisant, dat hy by het achterwaarts ryden van een der verongelukte automobielen zyn rechterduim ernstig had bezeerd, waarom ik hem zond naar den Gouvernementsarts, Arends, te San Nicolaas.

Notenboom keerde eenigen tyd daarna terug en ik zag, dat zyn rechterhand was omzwachteld. Notenboom vertelde my, dat voornoemde dokter hem terzake bekomen letsel had geadviseerd om voorloopig zyn rechterhand te laten rusten en deze koel te houden met yscompressen, waaraan hy, Notenboom, naar myn beste weten heeft gevolg gegeven en waarvoor ik, verbalisant hem, Notenboom, in de gelegheid stelde.

Nadat Notenboom eenigen tyd onder behandeling van voornoemden arts was geweest, de hand eerder verslechterde dan beterde, is Notenboom op advies van meergenoemden arts op den 9den December 1930 gezonden naar het hospitaal der Pan American Petroleum Corporation te San Nicolaas waar een X stralen behandeling plaats had, een foto werd genomen van de beenderen des meergenoemden brigadiers rechterhand en op welke foto bleek dat het derde kootbeen van zyn rechterduim was gebroken, waarna hy op den 13den December 1930 op last van den Heer Gezaghebber van Aruba voor verdere geneeskundige behandeling is opgezonden naar Curaçao, daar onder behandeling van den Militairen arts, Qadekker, werd gesteld en ook deze geneesheer adviseerde hem, Notenboom, om rust te houden met zyn hand en deze voortdurend te masseeren.

By het bekomen van dat letsel was de brigadier Notenboom vergezeld van den politie-militair 1ste klasse, Eliza van Nieuwkerk, die door my terzake is gehoord en die verklaarde, dat Notenboom op voornoemden datum en tyd te San Nicolaas een slag tegen zyn rechterduim kreeg van het stuurwiel van een automobiel, welke hy, Notenboom, terwyl hy in dienst was, in het belang van dien dienst, achterwaarts reed.

Hiervan is door my op afgelegden ambtseed opgemaakt dit procesverbaal, hetwelk den Detachementscommandant der Militaire Politietroepen op Aruba zal worden toegezonden in drievoud.

Gesloten te San Nicolaas, den 31sten December 1930.

Gezien:.
De Det Cmdt M. P. T
O Hengst Blokland

Notenboom Jansen(?) E van Nieuwkerk

~~DETACHEMEN~~

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Det. A R U B A.

No. 4/1931

Bijlagen: Een Proces-Verbaal

Onderwerp: Aanbieding proces verbaal van verwonding van den brig. Notenboom.

Oranjestad, 12 Januari 1931.

Door dezen heb ik de eer UHoogEdelGestrenge aan te bieden een proces-verbaal van verwonding van den Brigadier der Militaire Politietroepen OSCAR JOHAN NOTENBOOM, die deze verwonding heeft bekomen in de uitoefening van zijn ambt op den 23sten November 1930 te omstreeks 6 uur namiddag. Een exemplaar van dit proces-verbaal is toegezonden aan den wnd. Ambtenaar van het O.M. en een derde exemplaar berust im mijn archief.

De Detachementscommandant der M.P.T.

H. Engelh. Blokland.

A an

Den Heer Gezaghebber van Aruba

te

<u>O R A N J E S T A D.</u>

20.

2 Afp

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 156
Opgenomen van H M Arend
Datum en uur 7-1-31 1215p
Datum aanbieding
Telegrafist fyo

DIENSTAANWIJZING
dienst

EXTRA KOSTEN.

Woordental 9

gezaghebber aruba =
ben heden en morgen naby
aruba =
vddonker

5. Dienstkleeding wordt voor lager Politie personeel van Gouvernementswege verstrekt.

6. Ja, doch een gedeelte heeft dan recht, in volgorde op een Gouvernementswoning.

7. Als te zyn uitgezonden.

8. Neen alleen voor bedrag voeding (f.2.50). Anders is hieromtrent niets vastgelegd.

Tevens moge ik U berichten, dat de Detachements Commandant, 1e Luitenant Blokland, my bereids op 20 December 1930 eene opgave zond van personeel, hetwelk verzocht en

in

Aan
den Heer Gezaghebber
van
A R U B A.

90.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 1011

Opgenomen van H M Arend

Datum en uur 17-2-31 10.15 am

Datum aanbieding 17 1515

Telegrafist

DIENSTAANWIJZING D

EXTRA KOSTEN.

Woordental 14

Gezaghebber Aruba

Ben thans nabij Sint Nicolaas; kom heden middag te Oranjestad

Cdt Arend

5. Dienstkleeding wordt voor lager Politie personeel van Gouvernementswege verstrekt.

6. Ja, doch een gedeelte heeft dan recht, in volgorde op een Gouvernementswoning.

7. Als te zyn uitgezonden.

8. Neen alleen voor bedrag voeding (f.2.50). Anders is hieromtrent niets vastgelegd.

Tevens moge ik U berichten, dat de Detachements Commandant, le Luitenant Blokland, my bereids op 20 December 1930 eene opgave zond van personeel, hetwelk verzocht en

in

Aan
den Heer Gezaghebber
van
ARUBA.

20.

3. I

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 44
Opgenomen van H.M. Arend
Datum en uur 2-12-31 9.15 am
Datum aanbieding 1215
Telegrafist fgo

DIENSTAANWIJZING
- dienst. -

EXTRA KOSTEN.

Woordental 12

Gezaghebber Aruba -
kan ik zaterdag en zondag langs
de pier liggen =
vddonker =

Ja

5. Dienstkleeding wordt voor lager Politie personeel van Gouvernementswege verstrekt.

6. Ja, doch een gedeelte heeft dan recht, in volgorde op een Gouvernementswoning.

7. Als te zyn uitgezonden.

8. Neen alleen voor bedrag voeding (f.2.50). Anders is hieromtrent niets vastgelegd.

Tevens moge ik U berichten, dat de Detachements Commandant, 1e Luitenant Blokland, my bereids op 20 December 1930 eene opgave zond van personeel, hetwelk verzocht en

in

Aan
den Heer Gezaghebber
van
ARUBA.

20.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

3.

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 2-1-31

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

H M Arend

Uw sein heden ja

Gezhb

Naam en Woonplaats afzender

5. Dienstkleeding wordt voor lager Politie personeel van Gouvernementswege verstrekt.

6. Ja, doch een gedeelte heeft dan recht, in volgorde op een Gouvernementswoning.

7. Als te zyn uitgezonden.

8. Neen alleen voor bedrag voeding (f.2.50). Anders is hieromtrent niets vastgelegd.

Tevens moge ik U berichten, dat de Detachements Commandant, le Luitenant Blokland, my bereids op 20 December 1930 eene opgave zond van personeel, hetwelk verzocht en

in

Aan

den Heer Gezaghebber

van

ARUBA.

20.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Curaçao, 3 Januari 1931.

No.4.

In antwoord op Uw schryven No.915 dd.27 December 1930 heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd als volgt op de daarby gevoegde vragenlyst te antwoorden.

1. In het tractement is duurtebyslag reeds verdisconteerd. Burgerlyke Gouvernementsambtenaren genieten tot heden kindertoelage. Daar de Kolonie thans moet bezuinigen bestaat er geen kans op uitbreiding byslag.

2.a. Ja, boven 20 jaar komt jaarlyks 1/30 er by tot 30 jaar.

b. Neen niet in mindering by den leeftyd, wel tot het behalen van pensioen.

3. Om de 8 jaar, zal echter waarschynlyk reeds na 6 jaar worden.

4. Het totaal aantal jaren hier doorgebracht, ook by de Militaire Politie, telt direct mede voor verlof.

5. Dienstkleeding wordt voor lager Politie personeel van Gouvernementswege verstrekt.

6. Ja, doch een gedeelte heeft dan recht, in volgorde op een Gouvernementswoning.

7. Als te zyn uitgezonden.

8. Neen alleen voor bedrag voeding (f.2.50). Anders is hieromtrent niets vastgelegd.

Tevens moge ik U berichten, dat de Detachements Commandant, 1e Luitenant Blokland, my bereids op 20 December 1930 eene opgave zond van personeel, hetwelk verzocht en

in

Aan
den Heer Gezaghebber
van
A R U B A .

in aanmerking zou kunnen komen voor verlenging dienstverband by Militaire Politie of overgang burger Politie. Uit die opgave is thans reeds een keus gedaan, aangezien op 2 Januari de sterktestaten voor de organisatie zyn gemaakt, teneinde het te kort in Nederland aan te vragen door afvloeiïng van personeel in 1931.

Het bevreemdt my daarom, dat de Luitenant Blokland, door wiens tusschenkomst de vragen van het personeel U-HoogEdelGestrenge waarschynlyk bereikt hebben, U niet medegedeeld heeft dat hy bereids de opgave geseind had, of dat hy als Militaire Chef niet die toelichtingen vroeg alhier.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,
w.g. Anthenuissen.

In antw. op Uw schryven dd. 3 Januari No 4 laatstel. heb ik de eer UEdelGestr. beleefd mede te deelen dat ik bedoelde vragen den 15 December mee naar Curaçao heb genomen om persoonlyk met U te bespreken. Op de een of andere manier is het afschrift in het ongerede geraakt zoodat ik deze zaak toen niet met U kon behandelen ~~bespreken~~, weshalve ik van uit Aruba de vragen aan U op zond. ~~Overigens~~

[signature]

21

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO

Willemstad, Curaçao ,5 Januari 1931

No. 20.

12 Januari 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 3 dezer, no 4,laatste alinea,heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen,dat ik bedoelde vragen den 13n December mee naar Curacao heb genomen om persoonlijk met U te bespreken. Op de een af andere manier is het afschrift in het ongereede geraakt,zoodat ik deze zaak toen niet met U kon behandelen, weshalve ik vanuit Aruba de vragen an U opzond.

De Gezaghebber,

den Kapitein-Commandant der
Militaire Politie troepen,
CURACAO.

21

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO

Willemstad, Curaçao ,5 Januari 1931

915
Byl: 1

27 December 1930.

In verband met de door U dd. 2 December j.l. gezonden missive No 2605 aan den Detachements Commandant alhier, heb ik de eer U.H.E.Gestr. hierbij beleefd te doen toekomen een aantal bij mij binnen gekomen vragen van de Militaire Politie, met beleefd verzoek deze te willen doen beantwoorden. Van de beantwoording dezer vragen zal het een groot deel afhangen, of aan den oproep in Uw bovengemeld schrijven, door meerdere Mil. Politie-menschen zal worden gevolg gegeven.

De Gezaghebber,

den Commandant der
Mil. Politietroepen,
CURACAO.

21/

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 31/2

Bylagen:

Willemstad, Curaçao ,5 Januari 1931

ng van Uw schrijven ddo.29
2,heb ik de eer UHoogEdel-
de te deelen,dat de door U
heid geregeld is by P.B.
7 en 84,terwijl de ijker
L.C.Kwartsz is,notaris ten

De Procureur-Generaal,

Kwartsz

Vragenlijst
behoorende bij schrijven dd
27 December 1930.

1. ~~Bestaat bij~~ Hoe boven de genoemde tractementen nog kans op duurte- en kinderbijslag voor eventueel gehuwden?

2. Hoe is de pensioenregeling? Wanneer iemand op zijn vijftigsten jaar reeds aan 26 dienstjaren heeft, krijgt hij dan meer pensioen dan iemand die op den leeftijd pas 20 dienstjaren heeft? Is het mogelijk, om de jaren bij de Milit. Pol. doorgebrachte meetellen, dus in mindering te brengen bij den leeftijd van pensioen

Aan den Heer
GEZAGHEBBER van ARUBA

27 December 1930.

... door U dd. 2 December j.l.
... Detachements Commandant
... hierbij beleefd te doen
... gekomen vragen van de
... zoek deze te willen doen
... deser vragen zal het een
... roep in Uw bovengemeld
... itie-manschen zal worden

... Gezaghebber,

3e. Om de hoeveel jaren krijgt men verlof naar Nederland en hoe lang?

4e. Wanneer men 3 jaren bij de M.P. heeft gediend en men vervolgens zes jaren bij de B.P. verbindt, moet men dan deze 2e jaren eerst uitdienen alvorens met verlof naar Nederland te kunnen gaan?

5e. Wordt er dienstkleeding verstrekt of een toelage daarvoor uitgekeerd?

6. Is het geoorloofd om als lid van de B.P. in het huwelijk te treden?

7e. Wordt men bij overgang naar de B.P. beschouwd als te zijn aangenomen in Curaçao of als te zijn uit-

Den Commandant der
Mil.Politietroepen,
CURAÇAO.

21/

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 31/2

Bylagen:

Willemstad, Curaçao ,5 Januari 1931

W.U.

waarom niet Holland?

8. Bestaat er een extra bylage voor Aruba, daar hier op bovenstaand veel hangen is?

...iding van Uw schrijven ddo.29
....922, heb ik de eer UHoogEdel-
... mede te deelen, dat de door U
...genheid geregeld is by P.B.
...1,77 en 84, terwijl de ijker
...er L.C.Kwartsz is, notaris ten

8 Januari 1931.

De Procureur-Generaal,

[signature]

...p de door U gestelde vraag, of
...en en gewichten in deze Kolonie
...fd mede, dat dit volgens het
...,28,41,77 en 84 verboden is.
De Gezaghebber,

[initials]

Aan den Heer
GEZAGHEBBER van ARUBA

21

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 31/2

Bylagen:

Willemstad, Curaçao ,5 Januari 1931

Naar aanleiding van Uw schrijven ddo.29 December 1930,no.922,heb ik de eer UHoogEdel-Gestrenge hierby mede te deelen,dat de door U bedoelde aangelegenheid geregeld is by P.B. 1923,nos.27,28,41,77 en 84,terwijl de ijker voor Aruba,de Heer L.C.Kwartsz is,notaris ten Uwent.

De Procureur-Generaal,

[signature]

Aan den Heer

GEZAGHEBBER van ARUBA

No. 21.

8 Januari 1931.

In antwoord op de door U gestelde vraag, of het gebruik van Engelsche maten en gewichten in deze Kolonie geoorloofd is, deel ik U beleefd mede, dat dit volgens het bepaalde in P.B. 1923 No's 27, 28, 41, 77 en 84 verboden is.

De Gezaghebber,

den Heer Luis Posner,

ALHIER.

No. 922

29 December'30.

In verband met het gebruik alhier van Engelsche maten en gewichten, heb ik de eer UHoogEdelGestr. beleefd te verzoeken mij te willen inlichten of het gebruik ervan is geoorloofd.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

C U R A C A O.

No. 26.

6 januari 1931.

Bylage: 1

Ik heb de eer UHEGestrenge hierby aan te bieden een lyst van de op Aruba aanwezige buitengewone agenten van Politie over het tweede halfjaar 1930.

De Gezaghebber,

Procureur-Generaal,

CURACAO.

PARKET
VAN DEN

Lijst van de op Aruba aanwezige buitengewone agenten van politie over het tweede halfjaar 1930.

Namen	Rang	Aanstellings-Beschikking	Ontheffings-Beschikking	Aanmerkingen.
James Williams	Wachter Pan Am.	G.B. 28-3-29 No. 344	~~Voorgedragen voor ontslag~~	
Harry Rodriguez	Opzichter b/d. Reinigingsdienst.	G.B. 30-8-30 No. 1081 (550)	~~idem~~	
P. Mackay	Wachter Pan Am	G.B. 6-8-28 No. 698	Voorgedragen voor ontslag	Ontslagen als Wachter.
Thomas B. Delany	idem	G.B. 28-3-29, No. 344	idem.	door Pan Am. P. Corp. ontslagen als Wachter.

21/1/31 - 791

Aruba, 6 Januari 1931.
De Gezaghebber,
Wagemaker

No. 27.

Byl. 1.

6 Januari 1931.

Bylage: 1.

Ik heb de eer UHEGestrenge hierby beleefd aan te bieden de dienstlyst betreffende burgerpolitie op dit eiland gedurende het 4e. kwartaal 1930.

De Gezaghebber,

[signature]

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

Dienstlyst, betreffende het personeel van de politie op het eiland Aruba gedurende het 4e kwartaal 1930.

Namen	Rang	Opgelegde straffen	Redenen waarom	Yver	Bekwaamheid	Gedrag	Aanmerkingen
P. P. Catarina	Agent 1e kl.	Geen	/	Goed	Goed	Goed	
J. F. Hagen	Agent 2e kl.	"	/	"	"	"	thans ordonnans op diverse landskantoren.
Ism. Kelly	id.	"	/	"	"	"	
M. C. Francisco	id.	"	/	"	"	"	

Aruba, 6 Januari 1931.

De Gezaghebber,

Wagemaker

96/ PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO.

Willemstad, Curaçao, 16 Januari 1931

No 28

Bijl: 2.

7 Januari 1931.

Ingesloten heb ik de eer U.H.E. Gestr. beleefd aan te bieden een rapport van den Brigadier der Militaire Politie troepen alhier, E.H.van der Berg en een afschrift van het daarop gesteld advies van den Detachements Commandant, naar den inhoud waarvan het mij vergund zij kortheidshalve te mogen verwijzen, met beleefd verzoek, het daarheen te willen leiden, dat adressant voor het verlies schadeloos wordt gesteld.

De Gezaghebber,

den Commandant der
Militaire Politietroepen
CURACAO.

CURACAO.

96/ PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

Willemstad, Curaçao, 16 Januari 1931

29/

Detachement Militaire
Politietroepen
Aruba

Bylage: een rapport

Oranjestad, 3 Januari 1931.

Door dezen hebt de eer U Hoog Edel Gestrenge een rapport aan te bieden opgemaakt door den brigadier der Militaire politietroepen E. H van den Berg, handelende over vernieling van kleding en verlies van preciosa tijdens een arrestatie verricht op den 25sten December 1930. Het verzoek om vergoeding van de geleden schade wordt door mij gaarne ondersteund, daar de schade geleden is in en door de uitoefening van een rechtmatige dienstverrichting

De Detachementscommandant,
Hoogstbloklaw

Aan
Den Heer Gezaghebber
van Aruba
te
Oranjestad

den Procureur Generaal,

CURACAO.

96/ PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO.

Willemstad, Curaçao, 16 Januari 1931

40.

G.B. 91. (40)

9 Januari 1931.

Door dezen heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat de buitengewoon agenten van Politie, P. Mackay en Thomas Delaney, respectievelijk als zoodanig benoemd bij G.B. dd. 6 Augs. 1928 No 698 en 28 Maart 1929 No 344, door de Lago Oil & Transport Company alhier, als wachter zijn ontslagen, naar aanleiding waarvan ik U.H.E.Gestr. beleefd in overweging geef, het daarheen te willen leiden, dat beide personen, met ingang van den 1sten Januari 1931 eervol uit hun voormeld ambt ontheven worden.

De Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

CURACAO.

96/

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

Willemstad, Curaçao, 16 Januari 1931

46/1 11

46/1

mededeelen dat deze wijze van handelen, om bekenden [illegible] te [illegible]

46/8 11

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 181		DIENSTAANWIJZING R.
Opgenomen van Curacao		
Datum en uur 8-1-31	3.50 pm	
Datum aanbieding		EXTRA KOSTEN.
Telegrafist DBO		

Woordental 55

Gezaghebber Aruba.
Gouverneur vraagt inlichtingen betreffende david Waisenberg punt hij verklaart te uwent werkgelegenheid te hebben verkregen by panam doch dat zijn bewijs daarvan door politie te uwent is ingehouden en dat zijn oorspronkelyke toestemming tot terugkeer naar aruba eveneens door politie is ingetrokken punt verzoeke mijn sein en uitvoerige informatie eibde

Progen Vandyk

of deze persoon werk kon worden verschaft ja of neen bij Vreemdelingendienst aldaar verwbeede,
dat op dien brief door genoemde Vreemdelingendienst, middels den Detachements Commandant der Mil. Pol. Troepen, afwijzend werd beschikt, daar Waisenberg alhier voor transito was toegelaten en hem bereids was medegedeeld ook het eiland

96/

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

Willemstad, Curaçao, 16 Januari 1931

46/1

mededeelen dat deze wijze van handelen, om [illegible] trachten te [illegible] toegelaten [illegible] eene zeer gelaakte [illegible] moet worden toegepast. Dat echter altijd [illegible] tegen die personen wordt [illegible] als [illegible]

Ik heb ~~Uwed~~ Hoog Edel Gestrenge het navolgende in verband telegram G. 1-31 van den Heer P. G. te Curaçao omtrent David Waisenberg mede te deelen:

„dat Waisenberg op 15 December 1930 per Ned. S.S. „Astrea" van Curaçao te Aruba was gearriveerd en hem door Havenpolitie te Oranjestad, daar hij reiziger in horloges was, transito werd verleend tot en met den 22ste December 1930,

dat zijn transitoverblijf alhier, toen één week te weinig bleek te zijn, door Vreemdelingendienst te San Nicolaas werd verlengd tot 21 Januari 1931,

dat hij op 3 Januari 1931 zich met een brief van den Pan. Am. Petr. Corp. te San Nicolaas, onderteekend door den heer Goodwin, chef der Personnel Office van genoemde maatschappij, waarin het Hoofd van Politie werd verzocht mede te deelen, of deze persoon werk kon worden verschaft ja of neen, bij Vreemdelingendienst aldaar vervoegde,

dat op dien brief door genoemde Vreemdelingendienst, middels den Detachements-Commandant der Mil. Pol. Troepen, afwijzend werd beschikt, daar Waisenberg alhier voor transito was toegelaten en hem reeds was medegedeeld dat het

eiland

eiland weer als transitopassagier moest verlaten, (door bijliegekomen [illegible])

dat genoemde brief weder met het afwijzend antwoord naar den heer Goodwin werd teruggezonden, waarop bericht van hem terugkwam dat hij nimmer deze brief had onderteekend, zoodat dit door één zijner klerken moest zijn gedaan en hij dientengevolge deze brief voor onecht verklaarde,

dat deze brief aan het Hoofd van Politie was gericht en als zoodanig Waisenberg daar geen recht op kon doen gelden,

dat zijn transito-verblijf tot en met 21 Januari 1931 nimmer is ingetrokken,

dat wel een briefje van Vreemdelingendienst te Oranjestad afgegeven aan Waisenberg, door hetwelk hem permissie werd verleend weder als transito-passagier op het eiland Aruba te mogen komen, door laatstgenoemde Vreemdelingendienst weer werd ingetrokken, doch dit van geen belang is, daar ook vertrouwde reizigers (Kooplieden) zonder dit bewijs alhier transito-verblijf verkrijgen.

Oranjestad, Aruba 9 Januari 1931.
De Det. Commdt. der Mil. Pol. Troepen.

Hengst Blokland

96/ PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

Willemstad, Curaçao, 16 Januari 1931

46/1 11

No. 46.

GOUVERNEMENT VAN CURACAO
LANDSRADIO DIENST

10 Januari 1931.

Naar aanleiding van Uw telegram dd. 8 dezer, heb ik de eer U.H.E.Gestr. ingesloten beleefd aan te bieden een afschrift van een terzake handelend schrijven van den Detachements Commandant der Militaire Politietroepen, alhier, naar den inhoud waarvan het mij vergund zij kortheidshalve te mogen verwijzen, onder beleefde mededeeling, dat deze wijze van handelen om te trachten te Aruba te worden toegelaten een zeer geliefkoosde is en reeds talrijke malen werd toegepast. In dergelijke gevallen werd steeds tegen die personen gehandeld, als in bijgaand schrijven vermeld.

De Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

CURACAO.

96/ PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

Willemstad, Curaçao, 16 Januari 1931

ROUGE PLANT, FORD MOTOR CO., DEARBORN

87/

73/

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No.
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 10-1-31
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

EXTRA KOSTEN.

Woordental

Gezhéb aruba

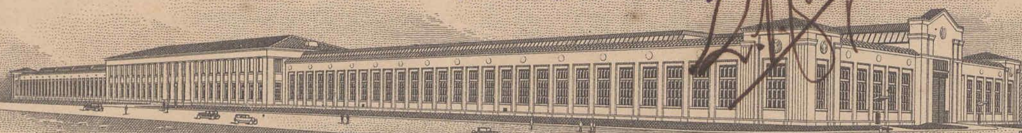
Arriveer Woensdagmorgen per Trujillo met Ingenieur Schotel in opdracht Ministerie van Kolonien voor bezoek aan radio aruba punt Zouden gaarne indien nodig van Gouvts logeergebouw gebruikmaken punt Vertrekken Woensdagavond per Libertador Groeten

Molenkamp

werd U duidelyk in kennis gesteld, dat de Selma erin geslaagd was, de steenen gratis te krygen van het fabriek en dat alleen de vracht enz. in rekening gebracht werden; ik geloof, dat wanneer men met eerbare firma's te doen heeft, dit genoeg bewys is, dat er wel kosten zyn, als in het tegenwoordige geval. Was de billiard tafel verzekerd gekomen en waren de steenen gebroken, dan zou de Assurantie My. alleen de waarde van de steenen betaald hebben en de vracht en andere kosten zouden voor rekening van de besteller zyn.
Gedurende de tyd, 24 jaren, die ik myn zaak opgericht heb, is het nooit voorgekomen, dat myn firma de een of ander in rekening gebracht heeft, voor wat haar niet ten rechte komt, daarom treft Uw handelswyze in deze my zeer onaangenaam.- Gelieve my de documenten van de Selma terug te bezorgen.
By voorbaat dankend, teeken ik, Hoogachtend,

VOS.

Ford
SALES and SERVICE

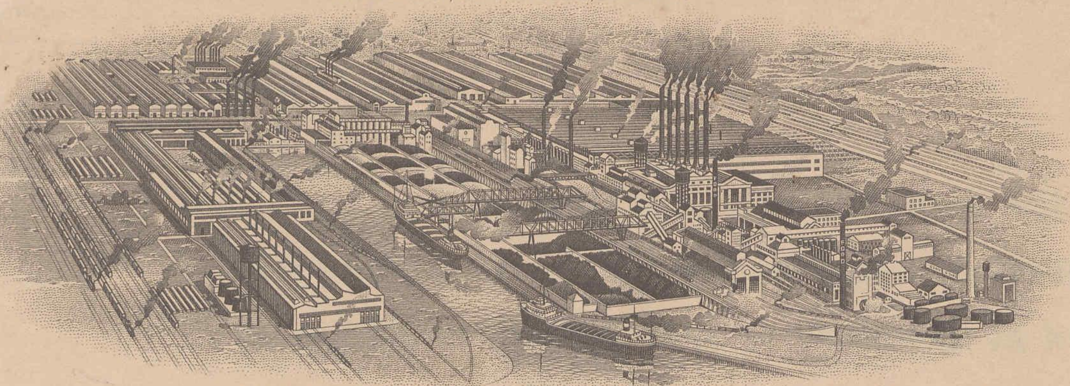

ENGINEERING LABORATORY AT DEARBORN

Aruba

96/ PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO. Willemstad, Curaçao, 16 Januari 1931

87/ sep.

ROUGE PLANT, FORD MOTOR CO., DEARBORN



S. N. Ecury

Authorized Ford Dealers

Aruba D. W. I.

CABLE—ADDRESS: ECURY
CODE A. B. C. 5TH EDIT.
A. B. C. 5TH ED. IMPROVED

Januari 20,1931.

Den HoogEdelgestrengen Heer
Gezaghebber van Aruba.
Alhier.

HoogEdelgestrengen Heer,

Sinds den 29sten Augustus ll.schreef ik U een brief en zond erby een origineel schryven van de Selma Mercantile Corp. te New York ter inzage,omtrent de 2 billiard steenen voor de Marine-Cantine. Met het oog erop,dat ik geen antwoord kreeg,schreef ik U nogmaals September 27 en eenige dagen later kwam de Luitenant Janssens namens U over die steenen informeeren, die hy naderhand liet halen door een zestal van zyn manschappen,en zeide my,dat ofschoon de twee steenen,die zy toen op de billiard hadden in orde waren,nam hy de anderen toch mee,als zy eenmaal gratis gekomen waren ,en dat ik de rekening voor de kosten aan U moest overhandigen.
Myn rekening werd sindsdien ingediend volgens de nota van de Selma Mercantile ,die ook in uw bezit is,waar zy allèen de vracht en andere kosten in rekening gebracht hebben,daarom is het voor my erg vreemd,dat U nu pas,na vier en een halve maand advies geeft om die rekening niet te betalen,omdat de steenen zonder kosten gekomen waren,zooals ik van de Heer Arends op Uw kantoor vernam. Ik heb de steenen afgegeven,omdat ik begreep door de woorden van Luitenant Janssens,dat U reeds accoord ging met het betalen van de kosten,anders zou ik ze niet afgegeven hebben. Immers uit de brief van de Selma,alsook uit myn schryven van 29 Aug. werd U duidelyk in kennis gesteld,dat de Selma erin geslaagd was,de steenen gratis te krygen van het fabriek en dat alleen de vracht enz. in rekening gebracht werden; ik geloof,dat wanneer men met eerbare firma's te doen heeft,dit genoeg bewys is,dat er wel kosten zyn,als in het tegenwoordige geval. Was de billiard tafel verzekerd gekomen en waren de steenen gebroken,dan zou de Assurantie My. alleen de waarde van de steenen betaald hebben en de vracht en andere kosten zouden voor rekening van de besteller zyn.
Gedurende de tyd,24 jaren,die ik myn zaak opgericht heb,is het nooit voorgekomen,dat myn firma de een of ander in rekening gebracht heeft, voor wat haar niet ten rechte komt ,daarom treft Uw handelswyze in deze my zeer onaangenaam.- Gelieve my de documenten van de Selma terug te bezorgen.
By voorbaat dankend,teeken ik, Hoogachtend,

VOS.

Ford
SALES and SERVICE



ENGINEERING LABORATORY AT DEARBORN

Aruba

96/ PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

Willemstad, Curaçao, 16 Januari 1931

No 19/2.--

Bylagen:
geen.

Heer Blokland
v. h. m.

terug

Naar aanleiding van eene door mij van Z.E. den Gouverneur van Curaçao ontvangen opdracht, heb ik de eer UHoogEdelGestrenge te verzoeken in het algemeen streng de hand te houden, en door de politie in Uw ressort in het byzonder streng de hand te doen houden aan de bepalingen van de Verordening van den 20n Juli 1926, tot bescherming van diersoorten, nuttig voor land-en ooftbouw (P.B.No.60).

De Procureur-Generaal,
Hoofd der Politie,

[signature]

Gezien
De Del Comndt M.P.S.

d Hengst. Blokland

Aan

den Heer Gezaghebber
van
Aruba

127

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 321

Willemstad, Curaçao ,23 Januari 1931

II

dien hy na ernstige aanmaning niet spoedig aan zyn verplichting voldoet. Alsdan zal na gedane sommatie by deurwaardersexploit, beslag gelegd worden

115.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

13

Telegram No.	550	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van	Curaçao	Reg.
Datum en uur	26-1-31 3.45 P.	
Datum aanbieding		EXTRA KOSTEN.
Telegrafist	R	

Woordental 33

Dringend Parket Aruba = Ant heden indien U bedoelt thans hier spelend circus dunbar schweyer dit heeft politie tot heden geen aanleiding gegeven tot klachten terwyl het geregeld goed bezet was einde

Progen Vandyk

... te voeren, c.q. de kosten van terugkeer te betalen, alsmede hun onderhoudskosten alhier; laatstbedoelde kosten bedragen nu reeds meer dan F. 305. VERHOEKS is met genoemde schoener vervolgens naar Aruba gegaan, en vaart daarop thans niet, doch is vermoedelijk ten Uwent achtergebleven.

Z.E. de Gouverneur van Curaçao, met wien ik een en ander besprak, heeft my als Vertegenwoordiger van het Gouvernement in rechten gemachtigd tegen VERHOEKS civielrechterlijk op te treden, in-

-dien-

Aan ~~xxxx~~x den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

127

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 321.--

Willemstad, Curaçao ,23 Januari 1931

II

dien hy na ernstige aanmaning niet spoedig
aan zyn verplichting voldoet. Alsdan zal na
gedane sommatie by deurwaardersexploit, beslag
gelegd worden op alle zyne goederen, en deze

115.

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 27 Jan'31.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.

HEDEN VERZOCHT HEER DANIA TOESTEMMING CIRCUS ARUBA TE LATEN SPELEN STOP
IK HEB BEZWAREN OP GROND VAN ONGUNSTIGE~~N~~ ECONOMISCHEN TOESTAND STOP
HIJ VERZOCHT MIJ U TE SEINEN EN UW ZIENSWIJZE TE WILLEN MEDEDEELEN STOP
VERZOEKE OMGAAND ANTWOORD STOP

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats
afzender

betalen, alsmede hun onderhoudskosten alhier;
laatstbedoelde kosten bedragen nu reeds meer dan F.305.VERHOEKS is met genoemde schoener vervolgens naar Aruba gegaan, en vaart daarop thans niet, doch is vermoedelijk ten Uwent achtergebleven.

Z.E. de Gouverneur van Curaçao, met wien ik een en ander besprak, heeft my als Vertegenwoordiger van het Gouvernement in rechten gemachtigd tegen VERHOEKS civielrechterlijk op te treden, in-

-dien-

Aan ~~xxxx~~ den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

127

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 321. --

Bylagen:

Willemstad, Curaçao ,23 Januari 1931

115/1
7

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 570	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curaçao	Regs
Datum en uur 28-1-31 3 pm	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist fgo	

Woordental	
42/41	dringend gezheb Aruba =
	ten vervolge myn sein gisteren over
	circus dunbar sweyer namens
	heer dania werd my gevraagd toestem-
	ming voor toelating circus ten uwent
	punt krachtens vreemdelingenverordening
	sta ik daar geheel buiten punt politio-
	neel bestaat myns inziens geen bezwaar
	einde
	krogen vandyk =

laatstbedoelde kosten bedragen nu reeds meer dan F.305. VERHOEKS is met genoemde schoener vervolgens naar Aruba gegaan, en vaart daarop thans niet, doch is vermoedelijk ten Uwent achtergebleven.

Z.E. de Gouverneur van Curaçao, met wien ik een en ander besprak, heeft my als Vertegenwoordiger van het Gouvernement in rechten gemachtigd tegen VERHOEKS civielrechterlijk op te treden, in-

-dien-

Aan ~~XXXX~~ den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

127

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 321.--

Bylagen:

geen.

Willemstad, Curaçao ,23 Januari 1931

Hierby heb ik de eer het ondervolgende onder UHoogEdelGestrenge's aandacht te brengen.

De Arubaan ARTURO VERHOEKS, schipper-en volgens zyn bewering eigenaar van de Nederlandsche schoener "GRACIA DI DIOS", voerde met dit schip eenigen tijd geleden van San Pedro de Macoris hier clandestien 7 Chineezen aan. Zes daarvan werden opgevat en vastgezet, en bleken geenerlei papieren te hebben. VERHOEKS ontkent deze menschen aangevoerd te hebben; echter werd zulks voldoende bewezen in een tegen hem uitgesproken vonnis wegens overtreding van de quarantaine-verordening naar aanleiding van dezelfde reis. Volgens de Vreemdelingenverordening (P.B. 1905, No.14) is VERHOEKS verplicht deze menschen terug te voeren, c.q. de kosten van terugkeer te betalen, alsmede hun onderhoudskosten alhier; laatstbedoelde kosten bedragen nu reeds meer dan F.305. VERHOEKS is met genoemde schoener vervolgens naar Aruba gegaan, en vaart daarop thans niet, doch is vermoedelijk ten Uwent achtergebleven.

Z.E. de Gouverneur van Curaçao, met wien ik een en ander besprak, heeft my als Vertegenwoordiger van het Gouvernement in rechten gemachtigd tegen VERHOEKS civielrechterlijk op te treden, in-

-dien-

Aan ~~XXXX~~ den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

dien hy na ernstige aanmaning niet spoedig aan zyn verplichting voldoet. Alsdan zal na gedane sommatie by deurwaardersexploit, beslag gelegd worden op alle zyne goederen, en deze na van waardeverklaring van het beslag, ten bate van het Gouvernement worden verkocht.

Naar aanleiding van een en ander heb ik de eer UHoogEdelGestrenge te verzoeken VERHOEKS terzake ernstig te onderhouden en hem een redelijken termyn te stellen, binnen welken hy alsnog betaalt, alsmede hy terzake uitvoerige inlichtingen te willen verstrekken.

Bovendien ware Verhoeks nog mede te deelen, dat Z.E. de Gouverneur er ernstig overdenkt, indien hy terzake onwillig blijft om mede te werken, en indien de desbetreffende wettelijke bepalingen zulks toelaten, den zeebrief voor de GRACIA DI DIOS in te trekken.

De Procureur-Generaal,

[signature]

128/11

Militaire - Politie Troepen.

C O M M A N D A N T.
-o-o-o-o-o-o-

Willemstad, 24 Januari 1930.

NO: 172

127/1
10

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 528
Opgenomen van Curaçao
Datum en uur 26-1-31 6^10 P
Datum aanbieding
Telegrafist R

DIENSTAANWIJZING
Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental 36

Gezheb Aruba = Referte myn brief tweedrie
dezer nummer drietweeeen onderhield
arturo Verhoeks die weder hier aanwe-
zig was reeds over een en ander punt
verzoeke dienten gevolge myn brief als niet
geschreven te beschouwen einde
Progen Vandyk

vernemen die loodsen zyn, dit toestaan?

Gaarne vernam ik ook of er woningen zyn in Oranjestad en St.Nic. voor een gehuwde Sergt.derMil.Pol.?

Voor eene eventueele beantwoording betuig ik U.H.E.G.by voorbaat mijnen dank.

De Kapitein,
Commandant der Politie Troepen,
Arohemnissen

A A N

D e n H e e r
G E Z A G H E B B E R
t e
A R U B A.

128.

Militaire - Politie Troepen.

COMMANDANT.
-o-o-o-o-o-o-o-

NO: 172

Willemstad, 24 Januari 1930.

Ik heb de eer U.H.E.G. beleefd het navolgende te berichten.

Bij eene bespreking met Z.E. den Gouverneur over de Politieorganisatie en de indeelingen voor Aruba, heeft Z.E. mij opgedragen U.H.E.G te doen weten dat na aankomst der burger Politieagenten uit Holland en de Onder Inspecteur, direct het voor Aruba bestemde gedeelte te zal worden doorgezonden. Voorts dat het detachement Mil.Pol. bestemd voor de L.A.G.O. en waarvoor de woningen op dat terrein wellicht eveneens einde Febr. klaar zullen zijn, ook dadelyk derwaarts gedirigeerd zal worden. Voor St. Nicolaas zelf wilde Z.E. zoo mogelyk het Politie bureau en de logiesloodsen, waarin de Mil.Pol. thans huist verplaatsen meer in het centrum b.v. aan het einde van den nieuwen weg, zou dit mogelyk zyn en zou de Maatschappy, van wie, naar wy vernemen die loodsen zyn, dit toestaan?

Gaarne vernam ik ook of er woningen zyn in Oranjestad en St. Nic. voor een gehuwde Sergt. der Mil. Pol.?

Voor eene eventueele beantwoording betuig ik U.H.E.G. by voorbaat mijnen dank.

De Kapitein,

Commandant der Politie Troepen,

Arohenmissen.

A A N

Den Heer

GEZAGHEBBER

te

ARUBA.

6 Februari 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 24 Jan. j.l. No 172, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat de eerste helft der politiewoningen te San Nicholas hoogstwaarschijnlijk 15 Maart, en de andere helft 30 Maart e.k. gereed zullen zijn. Echter zal voor tijdelijk onderdak dezerzijds worden gezorgd.

Ten opzichte van de verplaatsing van de politiepost te San Nicholas, deel ik U beleefd mede, dat alle Gouvernements gronden rondom de nieuwe weg te San Nicholas en Noord-Oost daarvan, tot aan de omrastering van het terrein van de Lago Oil & Transport Cy, zijn uitgegeven. Indien dit niet het geval was, zoodat er nog plaats zou zijn om in die omgeving het kampement over te brengen, zou m.i. met de overplaatsing daarvan, uit een veiligheids oogpunt, een stap in achterwaartsche richting worden gedaan. Aangezien verwacht mag worden, dat binnen afzienbaren tijd het heele terrein zal zijn bebouwd, waardoor het kampement geheel ingesloten en zonder eenig uitzicht zou komen te liggen, terwijl het event. gebruik van mitrailleuses zeer moeilijk, zoo niet onmogelijk zou zijn en oprukkende vijanden zich achter de rondom liggende huizen zouden kunnen dekken, of hun nadering kunnen verbergen. Bovendien zou dan de politiepost en cellen even eens moeten worden overgebracht. Voorts zou het bijkomstig doel, n.l. de bescherming van de Lago Oil & Transport Cy, met verplaatsing naar het door U genoemd terrein veel, zoo niet geheel zijn waarde verliezen. De verplaatsing der gebouwen zou van de zijde der Maaty geen bezwaren kunnen opleveren, daar die niet het eigendom van de Maaty zijn, maar Gouvernements eigendom. Te Oranjestad zou een der tien nieuw gebouwde woningen wel voor een gehuwde sergeant der Militaire Politie kunnen worden gereserveerd en indien niet alle agenten, bestemd voor de Lago gehuwd zijn, zal ook te San Nicholas wel een van de 15 politie-woningen beschikbaar zijn.

De Gezaghebber,

den Commandant der
Militaire Politietroepen,
CURACAO.

146. Gezhebber

BEKENDMAKING.

De Procureur-Generaal in Curaçao heeft, met wijziging van zyne vaststelling en bekendmaking ddo. 1 November 1930 (Curaçaosche Courant ddo. 14 November 1930, No. 46), als nog vastgesteld en brengt hierby ter algemeene kennisse, dat voor het loopend belastingjaar 1931 met betrekking ... orrijtuigen, rijwielen en ... ie kleur der nummercijfers ... Letter) ZWART zal zyn.

... en der roode cijfers kan desg... en aan alle politiewachten ... evens de noodige inlichtingen

... Januari 1931
... Procureur-Generaal vd,
M.V.DIJK

146/1

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 356/2

Bijlage. 1.

U Pl. Hr Plaats
en aanplakken
op de borden P

Aangeboden aan den heer

Gezheb. Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige) terugzending hiervan~~ (na kennisneming), ~~het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede deelen.~~ tot de eindey berdijckt.

Willemstad, Curaçao, 28 Jan. 1931

De Procureur-Generaal,

Mvdyk

Bekendmaking dat nummercijfers op de platen zwart geschilderd moeten zijn

146. Gezhibber

B E K E N D M A K I N G.

De Procureur-Generaal in Curaçao heeft, met wijziging van zyne vaststelling en bekendmaking ddo. 1 November 1930 (Curaçaosche Courant ddo. 14 November 1930, No. 46), als nog vastgesteld en brengt hierby ter algemeene kennisse, dat voor het loopend belastingjaar 1931 met betrekking tot de nummerplaten voor motorrijtuigen, rijwielen en motorbooten, NA 1 MAART 1931 de kleur der nummercijfers (dus niet het jaartal en de letter) ZWART zal zyn.

Het zwartschilderen der roode cijfers kan desg gewenscht kosteloos geschieden aan alle politieachten of in het Waterfort, alwaar tevens de noodige inlichtingen worden verstrekt.

Willemstad, Curaçao, 27 Januari 1931

De Procureur-Generaal vd,

M.V.DIJK

176.
Gez

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T.

Mr Bloklande

Willemstad, 30 Januari 1931.

225

146.
8

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 571	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao	Regs
Datum en uur 28-1-31 3 pm	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist fgo	

Woordental	
	gezhbt Aruba =
27	gisteren stelde ik vast dat cyfers
	van nummerplaten na een maart
	as zwart moeten zyn punt myne
	bekendmaking wordt u heden
	toegezonden einde
	progen vandyk.

Gezaghebber
Wagemaker

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

Met refertes enz
dat bedoelde formulieren ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
alsnog eveltsh [illegible] werden toegezonden
Met [illegible] van de [illegible]
van Rudolfo Diaz [illegible] 7/3

Gez

176.
Gez.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Hr Bloklander

Willemstad,30 Januari 193I.

225

---

162. 15

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 604	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao	R
Datum en uur 29-1-31 330p	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist D.Bd.	

Woordental	
	Gezaghebber Aruba
44/43	In verband bezuiniging en nieuwe politie organisatie draag gouverneur mij op van Burgerpolitie bedoeen flink aantal te doen afvloeien punt Dientengevolge moeten van vier op Aruba gestationeerden nog twee op 1 Maart afvloeien punt Verzoeke daarom spoedigst voorstel ontslag ende

Progen
Vandyk

De Gezaghebber
Wagemaker

Met referte enz
dat bedoelde formulieren ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
abusievelijk werden toegezonden

Het nummer van de cedule
van Rudolfo Diaz is 7/3

Gez.

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

176.
Gezh

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Mr Bloklander

No. 225.-

Willemstad, 30 Januari 1931.

162

No.	BEDRAG		Gouvernement van Curaçao	AANGENOMEN.
Kosten:			**Lands Radio Dienst**	Datum 30 Jan '31.
a. Overseinen				Uur
b. Antwoord				Door
c. Bode			Bestemming	OVERGESEIND.
d.				Datum
Totaal			Aantal woorden	Uur
				Door

DIENSTAANWIJZING: | LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO

UW SEIN GISTEREN VAN VIER BURGER POLITIEAGENTEN ZIJN DRIE BUREAU OPPASSER RESPECT. GEZAGHEBBER ONTVANGER EN GERECHT STOP KUNNEN NIET WORDEN GEMIST GEEF IN OVERWEGING TE ONTSLAAN M C FRANCISKO ONGEHUWD EN JONGSTE IN DIENST

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

De Gezaghebber
Wagemaker

Met [illegible] dat bedoelde formulieren ~~[illegible]~~ abusievelijk werden toegezonden. Met [illegible] van de [illegible] van Rudolfo Diaz [illegible] 7/3.
De Gez.

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

176.

Gezh

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Hr Bloklande

Willemstad, 30 Januari 1931.

No. 225.-

166.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 633		DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curaçao		Regd
Datum en uur 30-1-31	445 P	
Datum aanbieding		EXTRA KOSTEN.
Telegrafist		

Woordental 38/37

Gezheb Aruba = Vestig reeds nu uw aandacht op voorgestelde verordening nieuwe politie organisatie gedrukte stukken koloniale raad zittingjaar 1930 op 1931 nummer driezeven aangezien deze dadelyk na goedkeuring zal worden afgekondigd en in werking treedt punt = Procgen Vandyk

Aan
den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

De Gezaghebber
Wagemaker

Met ... enz
dat bedoelde formulieren ~~...~~
~~...~~
ab... worden toegezonden
Het nummer ... de ...
van Rudolfo Diaz ... 73

De Gez

176.
Gez.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Mr Bloklander

Willemstad, 30 Januari 1931.

No. 225.-

2 Bylagen.

Is een en ander per brief verzonden?

Deze uitzettingspapieren waren indertijd van den Comndt de M.P.T. te Curaçao besteld. Door een fout van de Vreemdelingendienst, zijn de exemplaren bestemd voor de personen zelf niet hier aan hen uitgereikt, doch met al hun papieren gezonden naar Curaçao. De Kapt heeft toen deze exemplaren niet aan de personen uitgegeven, doch ze zelf behouden. Daardoor kreeg hij 2 exemplaren van elk, en de betrokkenen kregen geen exemplaar.

Ik heb de eer UHoogEdelGestrenge hierby weder te doen komen twee uitzettingsformulieren ten name van Lee SANG en Marie HUGHES, onder mededeeling, dat deze vermoedelyk abusievelyk aan my zyn toegezonden, aangezien hier van elk dezer uitzettingen reeds een exemplaar ontvangen was.

Beleefd moge ik UHoogEdelGestrenge verzoeken my wel het nummer te willen doen weten van de uitzetting van Rudolfo DIAZ dd. 16 Januari 1931. Deze uitzetting is hier ongenummerd ontvangen.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

w.g. [signature]

Het nummer van de uitzetting van Rudolfo Diaz dd 16 Januari 1931 is 7/3

De Dst Comndt

3/2-31

[signature] Bloklander

Gezien

de Gezaghebber

Wagemaker

Met referte enz

dat beide formulieren ~~wederom terug gezonden van~~ abusievelijk werden toegezonden

Het nummer van de uitzett. van Rudolfo Diaz is 7/3

Gez.

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

Militaire Politietroepen
op Aruba
Brigade Oranjestad

RAPPORT

Ik heb de eer U Wel-Edel-Gestrenge beleefd het

262/2 G.A. 13.

176.

6 Februari 1931.

Met referte aan Uw schrijven dd. 30 Jan. j.l. No 225, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat bedoelde formulieren abusievelijk U werden toegezonden.

Het nummer van de uitzetting van Rudolfo Diaz is 73.

De Gezaghebber,

[signature]

den Commandant der Militaire
Politie troepen,
CURACAO.

186/18 162

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 638

Opgenomen van Curaçao

Datum en uur 30-1-31 6.20 pm

Datum aanbieding

Telegrafist fgr

DIENSTAANWIJZING Reg

EXTRA KOSTEN.

Woordental 62

gezhbt Aruba
uit heden er moeten twee ontslagen
worden aangezien er in totaal
tien tallen uitgaan punt in
geen geval mag politieagent
voor ontvanger gebruikt worden
doch deze toekomstige veldwa-
chters zie nieuw voorgestelde
politieverordening alleen voor
gezaghebber en gerecht punt ontvan-
ger ressorteert onder financien

In accordance with a telegram received from Curacao I beg to ask you if it is possible for you to supply Curacao regularly with 3 tons cokes every month or either 40 tons per year, for the use in the prison's kitchen.

If you can find it possible will you send me the price of same.

Thanking you for any attention to this matter,

I am,

Respectfully yours,

[signature]

Lt.Governor.

Arend Petroleum Mij. en
Lago Oil & Transport Co.Lt.
Manufacturing Department
San Nicholas.

18

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No.

Opgenomen van 2

Datum en uur

Datum aanbieding

Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

EXTRA KOSTEN.

Woordental

en moet zoonoodig bode aanvragen punt verzoeke als nog seinen welke politieagent nog ontslagen kan worden einde

progen vandyk =

In accordance with a telegram received from Curacao I beg to ask you if it is possible for you to supply Curacao regularly with 3 tons cokes every month or either 40 tons per year, for the use in the prison's kitchen.

If you can find it possible will you send me the price of same.

Thanking you for any attention to this matter,

I am,

Respectfully yours,

Lt.Governor.

Arend Petroleum Mij. en

Lago Oil & Transport Co.Lt.

Manufacturing Department

San Nicholas.

186.

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 3/2 '31.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.

RUT 30 JANUARI KOMT NOG IN AANMERKING VOOR ONTSLAG I.KELLY.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

In accordance with a telegram received from Curacao I beg to ask you if it is possible for you to supply Curacao regularly with 3 tons cokes every month or either 40 tons per year, for the use in the prison's kitchen.

If you can find it possible will you send me the price of same.

Thanking you for any attention to this matter, I am,

Respectfully yours,

Lt.Governor.

Arend Petroleum Mij. en
Lago Oil & Transport Co.Lt.
Manufacturing Department
San Nicholas.

186/1

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 939
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 13-2-31 4 pm
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

EXTRA KOSTEN.

Woordental 24

Gezaghebber Aruba
Met ingang een april wegens
overcompleet eervol ontslagen agenten
Kelly en Fransisco bij g.b. elf
dezer nummer tweeeenacht punt
Procgen VanDijk

In accordance with a telegram received from Curacao I beg to ask you if it is possible for you to supply Curacao regularly with 3 tons cokes every month or either 40 tons per year, for the use in the prison's kitchen.

If you can find it possible will you send me the price of same.

Thanking you for any attention to this matter,

I am,

Respectfully yours,

Lt.Governor.

Arend Petroleum Mij. en
Lago Oil & Transport Co.Lt.
Manufacturing Department
San Nicholas.

262

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 4078

Opgenomen van Curacao

Datum en uur 20-2-21 10 am

Datum aanbieding

Telegrafist DBD

DIENSTAANWIJZING

EXTRA KOSTEN.

Woordental 35

Gezaghebber Aruba

Verzoeke sein of Panam of Eagle
geregeld drie tonnen cokes per
maand dan wel veertig ton eens
per jaar zou kunnen leveren voor
keuken gevangenis alhier en hoeveel
de prijs punt.

Brogen van Dijk

In accordance with a telegram received from Curacao I beg to ask you if it is possible for you to supply Curacao regularly with 3 tons cokes every month or either 40 tons per year, for the use in the prison's kitchen.

If you can find it possible will you send me the price of same.

Thanking you for any attention to this matter,

I am,

Respectfully yours,

__Lt.Governor.__

Arend Petroleum Mij. en
Lago Oil & Transport Co.Lt.
Manufacturing Department
__San Nicholas.__

262/1

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

3

Telegram No. 1223

Opgenomen van Curacao

Datum en uur 27-2-31 10.10

Datum aanbieding

Telegrafist R

DIENSTAANWIJZING

Am Rego

EXTRA KOSTEN.

Woordental 20

Gezheb Aruba = Verzoeke als nog sein over myn informatie betreffende levering cokes in myn radiogram twintig dezer punt

Progen Vandyk

In accordance with a telegram received from Curacao I beg to ask you if it is possible for you to supply Curacao regularly with 3 tons cokes every month or either 40 tons per year, for the use in the prison's kitchen.

If you can find it possible will you send me the price of same.

Thanking you for any attention to this matter, I am,

Respectfully yours,

Lt.Governor.

Arend Petroleum Mij. en
Lago Oil & Transport Co.Lt.
Manufacturing Department
San Nicholas.

262/1

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 28 Febr'31.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.

RUS 20 en 27 dezer Panam noch Eagle kunnen cokes leveren.

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

In accordance with a telegram received from Curacao I beg to ask you if it is possible for you to supply Curacao regularly with 3 tons cokes every month or either 40 tons per year, for the use in the prison's kitchen.

If you can find it possible will you send me the price of same.

Thanking you for any attention to this matter, I am,

Respectfully yours,

Lt.Governor.

Arend Petroleum Mij. en
Lago Oil & Transport Co.Lt.
Manufacturing Department
San Nicholas.

Militaire Politietroepen
op Aruba
Brigade Oranjestad

RAPPORT

Ik heb de eer U Wel.Edel.Gestrenge beleefd het navolgende te rapporteeren:
In de gevolge een mondelinge opdracht van U [...]

262

February 21,1931

In accordance with a telegram received from Curacao I beg to ask you if it is possible for you to supply Curacao regularly with 3 tons cokes every month or either 40 tons per year, for the use in the prison's kitchen.

If you can find it possible will you send me the price of same.

Thanking you for any attention to this matter,

I am,

Respectfully yours,

Lt.Governor.

Arend Petroleum Mij. en
Lago Oil & Transport Co.Lt.
Manufacturing Department
San Nicholas.

Militaire Politietroepen
op Aruba
Brigade Oranjestad

RAPPORT

Ik heb de eer U Wel.Edel.Gestrenge beleefd het navolgende te rapporteeren:
In de gevolge een mondelinge opdracht van U

262/2

G.A. 13.

CABLE ADDRESS: NEWMEX ARUBA.
BENTLEYS COMPLETE PHRASE CODE.

PLEASE QUOTE REFERENCE

F-1-a

No. 573.

AREND PETROLEUM MAATSCHAPPIJ,
ARUBA,
D.W.I.

~~23rd February~~1931.

The Hon. I. Wagemaker,
Governor of Aruba,
Oranjestad.

Your Honour,

We beg to refer to your communication of the 21st. instant and in reply regret to advise you that we are unable to supply Curacao's requirements of coke for the prison's kitchen. We only keep a very limited quantity of this fuel on hand, which we need for our own operations.

We have the honour to be,

Your obedient servants,

Arend Petroleum Maatschappij,

Bernard J. Navasour

Act. Manager.

SM/h.

Militaire Politietroepen
op Aruba
Brigade Oranjestad

RAPPORT

Ik heb de eer U Wel.Edel.Gestrenge beleefd het navolgende te rapporteeren:
In de gevolge een mondelinge opdracht van U

262/2

LAGO OIL & TRANSPORT COMPANY LIMITED
ARUBA, D. W. I.
MANUFACTURING DEPARTMENT

CABLE ADDRESS "LAGOSHIP"
BENTLEYS CODE

March 2, 1931

His Honor, Gov. Wagemaker
Oranjestad, Aruba, D.W.I.

Sir:

In answer to your letter #262, of February 21st, regarding a supply of three tons of coke every month for use at Curacao:

I have already advised Mr. Plantz verbally that we have no such material that would be suitable for your purpose. I am sorry we cannot supply you.

Respectfully yours,

D. J. Smith

DJS:AP

Militaire Politietroepen
op Aruba
Brigade Oranjestad

RAPPORT

Ik heb de eer U Wel.Edel.Gestrenge beleefd het navolgende te rapporteeren:
In de gevolge een mondelinge opdracht van U Wel.Edel Gestrenge op achttien~~ix~~ Februari 1900 en een

263

Telefoondienst
Aruba.
No. 1.

Aruba den 24sten Februari 1931.

In antwoord op Uw schryven No. 263 dd.21 dezer, heb ik de eer U.H.Gestr. hierby beleefd mede te deelen,dat de nacht-telefonist, gedurende zyn nachtdienst wel mag slapen; echter is hy verplicht, iedereen,die gedurende de nachturen aangesloten wenscht te worden,zulks te doen. Hy beschikt over een automatische nachtbel,die hem wakker maakt,wanneer aansluiting mocht worden gevraagd. Het kan wel soms voorkomen,dat er een of ander nummer geen goede contact maakt en zoodoende de nachtbel niet tot beweging brengt. In zulke gevallen is het zoowel in het belang van den dienst als van degene,die geen aansluiting kon krygen,dit, direct ter myner kennis te stellen,waaraan onmiddellyk gevolg zal worden gegeven.

Het Hoofd v/d Post voor D.T. te Aruba,

P. J. Brigeins

Aan den HoogEdelgestr.Heer
Gezaghebber van Aruba
Oranjestad.

Militaire Politietroepen
op Aruba
Brigade Oranjestad

263.

Bylage 1.

RAPPORT

Ik heb de eer U Wel.Edel.Gestrenge beleefd het navolgende te rapporteeren:

In de gevolge een mondelinge opdracht van U Wel.Edel Gestrenge op achttien Februari 1900 en een en dertig des namiddags omstreeks elf uur om een onderzoek in te stellen aangaande de telefonist zittende op het Hoofdkantoor der Gouvernements telefoon centrale is aldaar door mij in slapende toestand aangetroffen de manspersoon genaamd;

Pedrito Lesise,oud 41 jaar,van beroep telegrafist en wonende Compagnatie No-377 te Aruba.het geen mij bleek na dat ik twe maal op de deur van voornoemd gebouw geklopt te hebben,geen antwoord kreeg en aan het zoogenaamde snurken wat hij deed.Door daarna krachtig aan de deur te rukken kreeg ik ten antwoord,,Wie is daar" waarna ik mij bekent maakte met het antwoord hier politie waarna hij de deur opende.

Hij verklaarde als volgt:

Om tien uur ben ik gaan slapen en werd omstreeks tien uur en vijf en veertig minuten wakker door het bellen van de telefoon en zag dat nummer vijf,en vijftien hadden opgebeld.Terstond daarna stak ik de stop in voornoemde nummers maar kreeg geen gehoor.

Toen ben ik weer gaan slappen tot dat u mijn wakker kwam maken.Ik heb toestemming van het gouvernement om te slappen,alsik,als de telefoon gaat,maar wakker word.

De brigadier

M. G. s Rhimaegen

Gezien:

Hugo Blokland

onder mededeeling, dat door mij op het hooren van eenige schoten omstreeks kwart over elf van dien avond, de politiewacht (No 9) werd opgebeld. Ik heb minstens tien minuten gebeld zoowel om No 5 als om No 15 en kreeg van de centrale geen gehoor. Wanneer er eens iets ernstigs gebeurde, en de eenige verbinding die overbleef op deze manier werkte, zoodat het tot zeer onaangename gevolgen kunnen leiden.

Aan

Den Gezaghebber van Aruba

te

Oranjestad

231.

,11 Februari 1931

287.

263.

Bijlage: 1.

21 Februari 1931.

Ingesloten heb ik de eer U beleefd aan te bieden een rapport van den Brigadier der Militaire Politietroepen, Nimwegen, omtrent een in slaap aangetroffen telefoon- beambte, met verzoek mij te willen mededeelen, wat zal worden gedaan, om aan dezen ongewenschten toestand een einde te maken.

De Gezaghebber,

den Heer Frigerio,
Chef 's Lands Radio-
en telefoondienst,
ALHIER.

231

,11 Februari 1931

287

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 1501
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 12-2-31 5p
Datum aanbieding
Telegrafist DBD

DIENSTAANWIJZING

EXTRA KOSTEN.

Woordental 28

Gezaghebber Aruba

Rus acht dezer nummer tweeachtzeven zal met meesten spoed hierop aandringen bij financien en openbare werken en zal u seinen wanneer worden verzonden punt.

Procgen
VanDyk

den Procureur Generaal,

CURACAO.

231

U

,11 Februari 1931

287

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 28 Febr '31.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING: LOKAAL No.

TELEGRAM

Gezaghebber Wagemaker Curacao

Herinner U beleefd aan mijne bestelling van een schrijfbureau en vier stoelen voor recherchedienst alhier

Det. Commt Mil Pol. Hoefsen

Naam en Woonplaats afzender

den Procureur Generaal,

CURACAO.

231.

,11 Februari 1931

287

8 Maart 1931.

med. Dirop
bureau is besteld door
betrokken leverancier

Door dezen heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken Uwe tusschenkomst te willen verleenen tot toezending van een schrijfbureau en vier stoelen voor den Recherche dienst, alhier.

ontv. 548/1 van Dirop.

De Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

CURACAO.

231.

U

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

18

Telegram No. 2749	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Aruba	
Datum en uur 28 2 31 4.5	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist MH	

Woordental 23

Gezaghebber Wagemaker C
Herinner U beleefd aan mijne bestelling van een schrijfbureau en vier stoelen voor recherche dienst alhier
Det. Comdt
Aruba

275.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 606/5.
Bijlage. 1

Aangeboden aan den heer
Gezhb Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige) toezending hiervan (na~~ kennisneming), ~~het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.~~ tot einde bereischt L

Willemstad, Curaçao, 20/2 1931

De Procureur-Generaal,
[signature]

L en onder mededeeling dat allen heden door mij beëedigd zijn.
[initial]

231.

U

,11 Februari 1931

No. 526

~~27~~5.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 606/5.

Bijlage. 1

Aangeboden aan den heer

Gezhb Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige) terugzending hiervan (na~~ kennisneming)~~, het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.~~ tot eindey bereischt L

Willemstad, Curaçao, 20/2 1931

De Procureur-Generaal,

L en onder mededeeling, dat allen heden door mij beëedigd zijn.

231

U

,11 Februari 1931

No. 526

275

U U

Byl.: 1

Afschr. G.B. bij Gouv.

Gezlab Aruba

24 Februari 1931.

Naar aanleiding van Uw geleideschrijven dd. 20 dezer No 606/5 heb ik de eer U.H.E.Gestr.hierbij de bijlage beleefd terug aan te bieden, onder bekendstelling, dat van den inhoud goede nota genomen is.

De Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

CURACAO.

231.

U

,11 Februari 1931

no. 526

179.

2 Februari 1931.

Er schrijnt te Uwe kantore niet het juiste inzicht te bestaan omtrent de toezending van correspondentie aan het Hoofd van de Politie, alhier. Zoo worden brieven, zuiver militaire zaken rakende, mij wel en den inwendigen politiedienst alhier rakende, mij niet toegezonden. Om voor den vervolge mistificaties verder te voorkomen, heb ik den Chef der Politie, Lt. Blokland, de pertinente opdracht gegeven, alle binnenkomende stukken, de politiedienst betreffende, die niet aan mij zijn gericht, aan mij over te leggen, zoodat beantwoording of deponeering van stukken voortaan uitsluitend door mij zal geschieden.

De Gezaghebber,
Hoofd van de Politie,

den Commandant der
Militaire Politie
troepen te
CURACAO.

231.

U

,11 Februari 1931

no. 526

No. 202.

189/5 Alf

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 681	DIENSTAANWIJZING R
Opgenomen van Curaçao	
Datum en uur 1-2-31 11 pm	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist P.W.	

Woordental	
15	Gezaghebber Aruba
	aangehouden casimir cruzzeo
	en esther morales vertrekken
	heden ellibertador naar Aruba
	Kapitein Anthonissen

den Plaatselijk Commandant,

CURACAO.

231.

U

,11 Februari 1931

no. 526

No. 202.

228.

No.	BEDRAG	Gouvernement van Curaçao	AANGENOMEN.
Kosten:		**Lands Radio Dienst**	Datum 11/2'31
a. Overseinen			Uur
b. Antwoord			Door
c. Bode		Bestemming	OVERGESEIND.
d.			Datum
		Aantal woorden	Uur
Totaal			Door

DIENSTAANWIJZING: | LOKAAL No.

TELEGRAM

Kapcom - Curacao

Personen in deze kolonie geboren worden weder te Aruba toegelaten

[illegible]

Naam en Woonplaats Afzender

den Plaatselijk Commandant,

CURACAO.

231

U

,11 Februari 1931

No. 526

No. 202.

Byl: 1.

6 Februari 1931.

Ingesloten heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd aan te bieden een proces verbaal, opgemaakt door den brigadier B.Mensinga, tegen den 1sten Luitenant der Mariniers, C.L.M.Janssens, alhier, met beleefd verzoek wel het noodige te willen doen verrichten.

De Gezaghebber,

den Plaatselijk Commandant,

CURACAO.

231.

,11 Februari 1931

No. 526

229.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 913
Opgenomen van Curaçao
Datum en uur 12-2-31 9 Am
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Regd

EXTRA KOSTEN.

Woordental 80/79

Gezhb Aruba = hier worden vervoerkosten door my voorloopig betaald en gelden terug ontvangen op declaratie van administrateur van financien punt gelden worden gebracht ten laste ryksbegrooting punt indien gemaakte onkosten op deze wyze te aruba niet kunnen worden voldaan wil dan noodige betalingen doen komma my de geteekende kwitantiës toezenden komma waarna ik declaratie zal

Aangeboden aan den heer Gezhb. Aruba
met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ ~~terugzending hiervan~~ (na kennisneming) ~~het~~ ~~inzicht van ZHEG. terzake te willen mede~~ ~~deelen~~.
Willemstad, Curaçao, 11/2 1931.
De Procureur-Generaal,

231.

U

,11 Februari 1931

no. 526

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 913

Opgenomen van

Datum en uur

Datum aanbieding

Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

EXTRA KOSTEN.

Woordental

indienen en U gelden daar toekomen punt verzoeke by toezending kwitanties te vermelden dat het vereischte aantal gouvernementstrucks niet beschikbaar was punt

Plaatselyk Commandant

Aangeboden aan den heer Fiskaal ...

met beleefd verzoek om, te behandelen, ~~(onder geleidelijke)~~ ~~terugzending hiervan~~ (na kennisneming) ~~het inzicht van ZHEG.~~ terzake te willen ~~mede-deelen~~ tot eindafdoening,

Willemstad, Curaçao, 11/2 1931

De Procureur-Generaal,

231.

U

,11 Februari 1931

No. 526

229.

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 11 Febr '31.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

Plaatselijk Commandant - Curacao

Wil mij seinen wie Arends verover
troepen betaalt Stop

Gezaghebber

Duplicaat.

Naam en Woonplaats afzender

Aangeboden aan den heer Gezaghebber te Aruba
met beleefd verzoek om, ~~onder gelijktijdige terugzending hiervan~~ (na kennisneming) ~~het inzicht van ZHEG terzake te willen mededeelen~~ tot eindafdoening.

Willemstad, Curaçao, 11/2 1931

De Procureur-Generaal,

No. 526/3.

231.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 526/3.

Bijlage. 1

Mej. H.
Welt U het vorend. schrijven van den 9. of hierbij voegend en (?) beschrijving aan genaakt?

Aangeboden aan den heer

Gezhb. Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ ~~terugzending hiervan~~ (na kennisneming)~~, het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.~~ te behouden tot einden bereischt.

Willemstad, Curaçao, 11/2 1931

De Procureur-Generaal,

[signature]

Aanvulling Rondschrijven 1/5/29 (537)

,11 Februari 1931

231.

U

,11 Februari 1931

no.526

Naar aanleiding van de hedenochtend met Uw Sub-Comita gehouden desbetreffende conferentie, heb ~~Geen.~~ ik de eer Uw Sub-Comitée hierby mede te deelen, dat met ingang van 1 Mei 1931 in myn rondschrijven ddo. 1 Mei 1929, gelezen wordt:

III. Onverminderd het bepaalde onder I worden niet tot verblijf toegelaten:
a. personen, die niet kunnen overleggen een door de politie in het gebiedsdeel Curaçao geviseerd bewijs, dat zy aldaar werk hebben;
b. personen, die zich in het gebiedsdeel Curaçao wenschen te vestigen om handel of bedrijf uit te oefenen, tenzy voorzien van eene speciale vergunning daarvoor van het Gouvernement;
c. personen, die voor de publieke rust of openbare orde gevaarlijk zyn te achten.

IX. Voor personen, van Groot-Brittanië en Ierland of van de Britsche Overzeesche gewesten ~~xxxxxxx~~ kan....enz..

Beleefd verzoek ik Uw Sub-Comitee een en ander wel te willen mededeelen aan de by U aangesloten stoomvaart maatschappijen, onder herinnering dat het in den aanhef dezes aangehaald rondschrijven werk bekend gemaakt in de Curaçaosche Courant Deel CXVII van Vrijdag, den 17n Mei 1929, No. 20.

De Procureur-Generaal,

(w.g.) M. v. Dijk.

de K.N.S.M, Secretaris van het Sub-Comitée van de West-Indische Stoomvaart Lynen.
Alhier.

234

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, I2 Februari 1931.

No.143.a.

Ik heb de eer UHoogEdelGestrenge hierby te doen toekomen een kwitantie ten bedrage van f.24.- voor passagekosten Curacao-Aruba van de op 1 Februari l.l.ingevolge telegrafisch verzoek xxxxxx opgezonden personen,genaamd C.Cruzzoc en E.Moralis beiden verdacht van verduistering.

In de maand November I930 werd aan den Detachements Commandant der Politietroepen een kwitantie toegezonden ad.f.50.-voor passagekosten A.Rivera en D.Halley,overgebracht in verband met de diefstal [illegible] toezending van dit bedrag [illegible] Januari l.l. werd onder No.143 [illegible] hiervan [illegible] doch werd tot heden het bedrag niet ontvangen.

De hierboven genoemde bedragen tot een totaal van f.74.- zyn voorloopig betaald uit de kas van den Vreemdelingen Dienst alhier. Ik moge UHoogEdelGestrenge verzoeken xxxxx het totaal bedrag zoo spoedig mogelyk aan my te doen toezenden.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen.

Aan
den Ho[illegible]
Hoofd van [illegible]
ARUBA.

234

17 Februari 1931.

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 12 dezer No 143 a, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen,dat met gelijken post aan Uw adres een postwissel is verzonden ten bedrage van f 74,--.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
C U R A C A O.

234

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, I2 Februari I93I.

No.I43.a.

Ik heb de eer UHoogEdelGestrenge hierby te doen toekomen een kwitantie ten bedrage van f.24.- voor passagekosten Curacao-Aruba van de op I Februari l.l.ingevolge telegrafisch verzoek xxxxxxxx opgezonden personen, genaamd C.Cruzzco en E.Moralis beiden verdacht van verduistering.

In de maand November I930 werd aan den Detachements Commandant der Politietroepen een kwitantie toegezonden ad.f.50.-voor passagekosten A.Rivera en D.Halley, overgebracht in verband met de diefstalzaak by de Pan Am.Oil Corp., waarby om toezending van dit bedrag verzocht werd. Dato 23 Januari l.l.werd onder No.I43 nogmaals op afdoening hiervan aangedrongen, doch werd tot heden het bedrag niet ontvangen.

De hierboven genoemde bedragen tot een totaal van f.74.- zyn voorloopig betaald uit de kas van den Vreemdelingen Dienst alhier. Ik moge UHoogEdelGestrenge verzoeken xxxxx het totaal bedrag zoo spoedig mogelyk aan my te doen toezenden.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

Aan

den Heer Gezaghebber xxxx
Hoofd van Politie
ARUBA.

237/ Militaire Politietroepen
COMMANDANT

O. g. heeft de eer U. H. E. G. beleefd er mede in kennis te stellen dat na de

237.

BUITENLANDSCHE POSTWISSEL.

DATUMSTEMPEL VAN HET KANTOOR VAN STORTING.	NR. 400		BEWIJS VAN STORTING. Zorgvuldig bewaren. Indien dit bewijs niet wordt overgelegd, kan, in het algemeen, aan navragen geen gevolg worden gegeven.
17.2.31.	AFZENDER:	Gezaghebber	
	GEADRESSEERDE:	Cmdt. der Mil. Politietr.	
	BESTEMMING:	Curaçao	
	BEDRAG IN:	VREEMDE MUNT :-: —	NEDERL. MUNT :-: FL. 74,-

Telegrafist

EXTRA KOSTEN.

Woordental	
10	Gezhebb Aruba
	Overplaatsing hofstee en
	sezzenaar voorloopig ingetrok-
	ken
	Kapcom
	Antheunissen

Hoog
Edelachtbaren Gezaghebber
te
Aruba.

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

237 Militaire Politietroepen
COMMANDANT

O. g. heeft de eer U. H. E. G. beleefd er
mede in kennis te stellen dat na de

237.

235.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

14

Telegram No. 1002
Opgenomen van Curaçao
Datum en uur 16-2-31 8,20 Pm
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental 10

Gezhb Aruba
Overplaatsing hofstee en
Sezzenaar voorloopig ingetrokken
Kapcom
Antheunissen

Aan
den Gezaghebber
te
Aruba

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
C U R A C A O.

237

Militaire Politietroepen
COMMANDANT

O. g. heeft de eer U. H. E. G. beleefd er mede in kennis te stellen dat na de

237.

235

No.	BEDRAG

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Kosten:

a. Overseinen

b. Antwoord

c. Bode

d.

Totaal

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 16 Febr'31.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.

VERZOEKE DRINGEND OVERPLAATSING HOFSTEE EN FERZENAAR IN TE TREKKEN TOT TIJD EN WIJLE BURGERPOLITIE DOOR HEN ZAL ZIJN INGEWERKT IN IMMIGRATIE EN HAVENDIENST STOP OVERPLAATSING HEDEN ZAL BOVENGENOEMDE DIENSTEN TE SAN NICHOLAS ONTREDDEREN STOP HEB GEEN OPVOLGERS MET EENIGE PRAKTIJK TERZAKE STOP

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

Aan den Heer Gezaghebber te Aruba

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
C U R A C A O.

237 Militaire Politietroepen
COMMANDANT

O. G. heeft de eer U. H. E. G. beleefd er mede in kennis te stellen dat na de

237.

16 Februari 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 2 dezer, heb ik de eer U mede te deelen, dat het door mij vastgestelde tarief voor de Pasan Grahan door mij zal worden verlaagd naar mate de levensstandaard alhier daalt. Waar dat momenteel nog niet het geval is, zullen de vastgestelde prijzen tot zoolang moeten worden gehandhaafd.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

237 / Militaire Politietroepen
COMMANDANT

O. g. heeft de eer U. H. E. G. beleefd er mede in kennis te stellen dat na de laatste dienstreis naar Aruba bezwaren geuit zijn door de mij o. h. Officieren over de te hooge prijs welke momenteel voor pension betaald moet worden in het Gouvernements logeerhuis te Aruba. Ik stem geheel in met deze klacht en vermeen in alle bescheidenheid dat eene vergoeding van ± f 6.50 – f 7.– daags in deze tijden voldoende zou zijn.

Willemstad 2 Febr 1931
De Kapitein
Comdt. Mil. Ptr:
H. Archenmister.

In antwoord op Uw ~~particuliere~~ schrijven dd 2 dezer heb ik de eer U mede te deelen dat het door mij voorgestelde tarief voor de pensionhouder ~~niet~~ door mij zal worden ~~verminderd~~ verlaagd naar mate ~~zoo spoedig~~ de levensstandaard alhier daalt. Voor dat momenteel nog niet het geval zullen de voorgestelde ~~geldende~~ prijzen ~~tot~~ zoolang moeten worden gehandhaafd

[illegible]
D

Aan
den Heer Gezaghebber
te
Aruba.

246 Ex aan Hr Blokland

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No. 376

Willemstad, I9 Februari I93I.

240.

dep.

Ontvangen
zie No. 300

17 Februari 1931.

Door dezen heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken mij, ten behoeve van het Detachement Militaire Politie troepen, alhier, te willen doen toekomen: 6 banden (Goodyear) voor Harley Davidson Motorrywielen, maat 19 X 400.

Daar thans de laatste reserve Fisk-banden omgelegd zijn, welke wegens hun geringe duurzaamheid, door het vele rijden over de slechte binnenwegen, een groote slijtage hebben, verzoek ik U beleefd Uwe tusschenkomst te willen verleenen, opdat de banden spoedig alhier kunnen worden verwacht.

De Gezaghebber,

[signature]

den Kapitein-Commandant
der Militaire Politietroepen,
C U R A C A O.

246 / bz aan Hr Blokland

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT. Willemstad, I9 Februari 193I.

No. 376

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

246.

Bijl: 2 penningen.

Ten vervolge op myn dd. I8 Februari 1931 aan U gezonden telegram, luidende:

"Zondagavond arriveeren met Libertador zeven hollandsche burgeragenten met zeven vrouwen en acht kinderen verzoeke huisvesting en voeding voor dien avond voor te bereiden ingevolge schryven Departement van Koloniën"

heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te berichten, dat op Zondag 22 Februari a.s. per Libertador van hier naar Aruba vertrekken, de op I8 Februari 193I alhier uit Nederland aangekomen Politie agenten

Th.C.VAN BRIEMEN, A.RIS, K.VAN DER KORST, J.F.MULDER, H.A. SCHAEFFERS, A.J.J.VAN DEUTEKOM en M.[illegible] VAN GENT [illegible]n vergezeld van vrouw en respectievelyk 2,I,0,0,2,2 en I kinderen.

23 Febr. '31.

Bovengenoemde agenten zyn bestemd om op Aruba te werk gesteld te worden by het Korps Burger Politie als agent van Politie Ie klasse. Zy worden ingevolge beschikking van Zyne Excellentie den Gouverneur door den Pro-

247.

12

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 1041	DIENSTAANWIJZING Dringend R.
Opgenomen van Curaçao	
Datum en uur 18-2-31 6P	EXTRA KOSTEN.
Datum aanbieding	
Telegrafist R.	

Woordental	
135	Gezhb Aruba - Per libertador op tweetwee dezer vertrekken naar costi zeven op heden uit nederland aangekomen politieagenten eerste klasse der nieuwe burgerpolitie met hunne gezinnen punt hunne namen zyn van briemen komma ris komma Van Der korst komma mulder komma schaeffers komma van deutekom komma van gent punt zoo mogelyk zullen zy voor hun vertrek door my nog worden beeedigd komma zoo niet dan zal ik u nader

246/ ter zake aan Hr Blokland →

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .   Willemstad, I9 Februari 1931.

No. 376

280

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

246.

Bijl: 2 penningen.

Ten vervolge op myn dd. I8 Februari 1931 aan U ge-
zonden telegram, luidende:

"Zondagavond arriveeren met Libertador zeven Hol-
landsche burgeragenten met zeven vrouwen en acht kinde-
ren verzoeke huisvesting en voeding voor dien avond
voor te bereiden ingevolge schryven Departement van Ko-
loniën"

heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te berichten,
dat op Zondag 22 Februari a.s. per Libertador van hier
naar Aruba vertrekken, de op I8 Februari 1931 alhier uit
Nederland aangekomen Politie agenten

Th.C.VAN ERIKMEN, A.RIS, K.VAN DER KORST, J.F.MULDER, H.A.

SCHAEFFERS, A.J.J.VAN DEUTEKOM en M.P.[illegible] allen ver-

23 Febr. '31.

gezeld van vrouw en respectievelyk 2, I, 0, 0, 2, 2 en I kin-
deren.

Bovengenoemde agenten zyn bestemd om op Aruba te
werk gesteld te worden by het Korps Burger Politie als
agent van Politie Ie klasse. Zy worden ingevolge beschik-
king van Zyne Excellentie den Gouverneur door den Pro-

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 1041	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van	
Datum en uur	
Datum aanbieding 2	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist	

Woordental

seinen evenals ik u datum en nummer der
beschikking van benoeming zal seinen punt zy zyn
niet bestemd voor straat en verkeersdienst
en brandweer en doen voorloopig in burger-
kleeren dienst aangezien uniform nog nader
vastgesteld zal worden punt zie voor alles
ontwerp politieverordening waarover reeds geseind
punt over verdere byzonderheden gelieve u
zoonodig in overleg te treden met commandant
militaire politietroepen alhier einde =

Progen Vandyk

246/ ez aan Hr Blokland

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, I9 Februari 1931.

No. 376

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

246

Bijl: 2 penningen.

Ten vervolge op myn dd. I8 Februari 1931 aan U gezonden telegram, luidende:

"Zondagavond arriveeren met Libertador zeven Hollandsche burgeragenten met zeven vrouwen en acht kinderen verzoeke huisvesting en voeding voor dien avond voor te bereiden ingevolge schryven Departement van Koloniën"

heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te berichten, dat op Zondag 22 Februari a.s. per Libertador van hier naar Aruba vertrekken, de op I8 Februari 1931 alhier uit Nederland aangekomen Politie agenten

Th. C. VAN BRIEMEN, A. RIS, K. VAN DER KORST, J. F. MULDER, H. A. SCHAEFFERS, A. J. J. VAN DEUTEKOM en M. [illegible] allen vergezeld van vrouw en respectievelyk 2, I, 0, 0, 2, 2 en I kinderen.

23 Febr. '31.

Bovengenoemde agenten zyn bestemd om op Aruba te werk gesteld te worden by het Korps Burger Politie als agent van Politie Ie klasse. Zy worden ingevolge beschikking van Zyne Excellentie den Gouverneur door den Pro-

247.

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 20 Februari 1931.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.

Seinde gistermorgen aan Kapcom volgend telegram: Uw sein gisteren verzoeke ernstig families burgerpolitie eerst Woensdag 25 zenden met oog op tijd van aankomst stop kan niet voor zooveel menschen slaapgelegenheid verschaffen stop bovendien zal komma waar woningen politie ongemeubileerd groot ongerief ontstaan daar vervoer en opstelling direct benoodigde goederen en meubelen denzelfden avond onmogelijk is stop Trujillo arriveert smorgens 7 uur zoodat heelen dag beschikbaar om dan woningen in te richten stop vrees dat bij aankomst Zondagavond moreel der nieuwkomers dusdanig zal worden geschokt dat zulks langen tyd zal nawerken einde. Op dit sein tot heden nog geen antwoord ontvangen stop verzoeke dringend omgaand seinen wat beslissing is einde.

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

246 / bs aan H. Blokland

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, I9 Februari I93I.

No. 376

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

246

Bijl: 2 penningen.

Ten vervolge op myn dd. I8 Februari I93I aan U gezonden telegram, luidende:
"Zondagavond arriveeren met Libertador zeven Hollandsche burgeragenten met zeven vrouwen en acht kinderen verzoeke huisvesting en voeding voor dien avond voor te bereiden ingevolge schryven Departement van Koloniën"
heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te berichten, dat op Zondag 22 Februari a.s. per Libertador van hier naar Aruba vertrekken, de op I8 Februari I93I alhier uit Nederland aangekomen Politie agenten

Th.C. VAN BRIEMEN, A. RIS, K. VAN DER KORST, J.F. MULDER, H.A. SCHAEFFERS, A.J.J. VAN DEUTEKOM en M.[…] VAN […] allen vergezeld van vrouw en respectievelyk 2,1,0,0,2,2 en I kinderen.

23 Febr. '31.

Bovengenoemde agenten zyn bestemd om op Aruba te werk gesteld te worden by het Korps Burger Politie als agent van Politie Ie klasse. Zy worden ingevolge beschikking van Zyne Excellentie den Gouverneur door den Pro-

281.
13

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 1088	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao	Regs
Datum en uur 20-2-31 8 pm	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist fgo	

Woordental 51/50

gezheb aruba = uwt heden betreffende nieuwkomers burgerpolitie langer uitstel dan zondag onmogelyk punt echter zal libertador smiddags ten uwent aankomen punt nadere regeling en byzonderheden zal kapcom u morgen seinen wanneer alles hier in byzonderheden geregeld is punt agent vanbriemen brengt afschrift benoemingsbeschikking voor u medesinde

(277)

progen vandyk =

246 / en aan Hr Blokland

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, I9 Februari 193I.

No. 376

280

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

246

Bijl: 2 penningen.

Ten vervolge op myn dd. I8 Februari 193I aan U gezonden telegram, luidende:
"Zondagavond arriveeren met Libertador zeven Hollandsche burgeragenten met zeven vrouwen en acht kinderen verzoeke huisvesting en voeding voor dien avond voor te bereiden ingevolge schryven Departement van Koloniën"
heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te berichten, dat op Zondag 22 Februari a.s. per Libertador van hier naar Aruba vertrekken, de op I8 Februari 193I alhier uit Nederland aangekomen Politie agenten

Th.C.VAN BRIEMEN, A.RIS, K.VAN DER KORST, J.F.MULDER, H.A. SCHAEFFERS, A.J.J.VAN DEUTEKOM en M.R.VAN GENT zullen vergezeld van vrouw en respectievelyk 2,I,0,6,2,2 en I kinderen.

23 Febr. '31.

Bovengenoemde agenten zyn bestemd om op Aruba te werk gesteld te worden by het Korps Burger Politie als agent van Politie Ie klasse. Zy worden ingevolge beschikking van Zyne Excellentie den Gouverneur door den Pro-

---

46/1 afg

15

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 1044	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curaçao	Regd
Datum en uur 18-2-31 6P	EXTRA KOSTEN.
Datum aanbieding	
Telegrafist D	

Woordental 34

Gezaghebber Aruba = Zondagavond arriveeren met Libertador zeven hollandsche burgeragenten met zeven vrouwen en acht kinderen punt verzoeke huisvesting en voeding voor dien avond voor te bereiden ingevolge schryven departement van kolonien punt =

Kap Com

246/ Ter inzage aan Hr Blokland

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, I9 Februari 193I.

No. 376

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

246

Bijl: 2 penningen

Ten vervolge op myn dd. I8 Februari 193I aan U gezonden telegram, luidende:

"Zondagavond arriveeren met Libertador zeven Hollandsche burgeragenten met zeven vrouwen en acht kinderen verzoeke huisvesting en voeding voor dien avond voor te bereiden ingevolge schryven Departement van Koloniën"

heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te berichten, dat op Zondag 22 Februari a.s. per Libertador van hier naar Aruba vertrekken, de op I8 Februari 193I alhier uit Nederland aangekomen Politie agenten

Th.G. VAN BRIEMEN, A. RIS, K. VAN DER KORST, J.F. MULDER, H.A. SCHAEFFERS, A.J.J. VAN DEUTEKOM en M.R. VAN GENT allen vergezeld van vrouw en respectievelyk 2, I, 0, 6, 2, 2 en I kinderen.

23 Febr. '31.

Bovengenoemde agenten zyn bestemd om op Aruba te werk gesteld te worden by het Korps Burger Politie als agent van Politie Ie klasse. Zy worden ingevolge beschikking van Zyne Excellentie den Gouverneur door den Pro-

246/1

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 19 Febr. 31.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO/

Uw sein gisteren verzoeke ernstig families burgerpolitie eerst Woensdag 25 zenden met oog op tijd van aankomst stop kan niet voor zooveel menschen slaapgelegenheid verschaffen stop bovendien zal komma waar woningen politie ongemeubileerd groot ongerief ontstaan daar vervoer en opstelling direct benoodigde goederen en meubelen denzelfden avond onmogelijk is stop Trujillo arriveert smorgens 7 uur zoodat heelen dag beschikbaar om dan woningen in te richten stop vrees dat bij aankomst Zondagavond moreel der nieuwkomers dusdanig zal worden geschokt dat zulks langen tijd zal nawerken.

Gezaghebber

Naam en Woonplaats afzender

246. ter [illegible] aan Hr Blokland

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, I9 Februari I93I.

No. 376

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

246.

Bijl: 2 penningen.

23 Febr. '31.

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 19 Februari 1931 No 376, laatst alinea, hebik de eer U.H.E.Gestr. ingesloten beleefd aan te bieden de politiepenningen van de Brigadiers der Politietroepen op Aruba, D.Dijkstra en B.A.Hoks.

De Gezaghebber,

[signature]

den Kapitein Commandant
der Militaire Politie-
troepen op
CURACAO.

246/ Ex aan Hr Bloklan

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No. 376

Willemstad, I9 Februari I93I.

Ten vervolge op myn dd. I8 Februari I93I aan U gezonden telegram, luidende: "Zondagavond arriveeren met Libertador zeven Hollandsche burgeragenten met zeven vrouwen en acht kinderen verzoeke huisvesting en voeding voor dien avond voor te bereiden ingevolge schryven Departement van Koloniën" heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te berichten, dat op Zondag 22 Februari a.s. per Libertador van hier naar Aruba vertrekken, de op I8 Februari I93I alhier uit Nederland aangekomen Politie agenten

Th.C.VAN BRIEMEN, A.RIS, K.VAN DER KORST, J.F.MULDER, H.A. SCHAEFFERS, A.J.J.VAN DEUTEKOM en M.P.VAN GENT, allen vergezeld van vrouw en respectievelyk 2, I, 0, 0, 2, 2 en I kinderen.

Bovengenoemde agenten zyn bestemd om op Aruba te werk gesteld te worden by het Korps Burger Politie als agent van Politie Ie klasse. Zy worden ingevolge beschikking van Zyne Excellentie den Gouverneur door den Procureur-Generaal alhier beëedigd. Voor hun vertrek wordt hen door myn zorg een Politiepenning verstrekt.

Voorts deel ik UHoogEdelGestrenge mede, dat de te Aruba gedetacheerde Brigadiers der Politietroepen D. DYKSTRA en B.A.HOKS met ingang van I Maart I93I overgaan naar het Korps Burger Politie als agent van Politie Ie klasse en als zoodanig te Aruba werkzaam blyven. Deze 2 agenten kunnen hun dienst blyven verrichten op den reeds vroeger afgelegden eed, tot het tydstip, waarop zy volgens de nieuwe verordening door U beëedigd zullen moeten worden.

Ik moge UHoogEdelGestrenge verzoeken, de thans in het bezit van Dykstra en Hoks zynde Politiepenningen aan my te doen opzenden, na ontvangst waarvan voor hen nieuwe penningen zullen worden toegezonden.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

w.g. Aschenmissen.

Aan

den Heer Gezaghebber
(Hoofd van Politie)

te

ARUBA.

Gezien
een politiepenning No. 10 (Dykstra)
en idem No. 195 (Hoks)
hierbij beleefd aangeboden
Oranjestad, 23-2-31
De Det. Comndt
Hengst Bloklan

297

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

280.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 1095		DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao		
Datum en uur 21-2-31	830	R
Datum aanbieding		
Telegrafist DB		EXTRA KOSTEN.

Woordental	
43	Gezlab Aruba = Burgeragenten met gezinnen arriveerde zondagmiddag vijf uur Libertador vertrekt spoedig. Tevens verder degelyke voorbereiding aanleg licht aanwezigheid vele manschappen meerdere trucks hulp agentschap Arend personeel voor ontlading en uitpakken gepaard aan organiserend talent autoriteiten waarborgen hoog moreel by aankomst
	Cmdt Politietroepen Antheunissen

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

kenning te vragen, alsmede 2 exemplaren der statuten op ongezegeld papier, eveneens door alle Bestuursleden onderteekend en in het Nederlandsch gesteld.

Aan den Heer
Gezaghebber van
Aruba

De Procureur-Generaal,

[signature]

297

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No.376.a.

bij 246.

Willemstad, 26 Februari 1931.

Hiermede heb ik de eer UHoogEdelGestrenge de ontvangst te berichten van de my by Uw schryven No.246 dd. 23 Februari l.l. toegezonden Politiepenningen van de Brigadiers D.DYKSTRA en B.A.HOKS, en doe ik U hierby voor deze politie beambten twee nieuwe penningen toekomen. Politiepenning No.295 is genoteerd voor den agent Dykstra en No.296 voor den agent Hoks.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

w.n.t.
J.J. Anthonissen

Gezien en de betrokken hun penning afgegeven
De det. comd. M.P.T.
[signature]

Aan

den Heer Gezaghebber
(Hoofd van Politie)
te
A R U B A .

Quast.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
C U R A C A O .

kenning te vragen, alsmede 2 exemplaren der statuten op ongezegeld papier, eveneens door alle Bestuursleden onderteekend en in het Nederlandsch gesteld.

Aan den Heer
Gezaghebber van
Aruba

De Procureur-Generaal,

[signature]

253

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No. 323.

Willemstad, II Februari 1931.

Ik heb de eer UHoogEdelGestrenge te verzoeken wel te mogen vernemen of het depositobewys van Max FELIBER, groot 25 dollar Amerikaansch papier, welk bewys is geteekend door den Heer Quast, geldig is. FELIBER is aangekomen op Aruba 10 Juni 1926 per "20 de Julio" van Curacao.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

Aan
den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

Hoofd van Politie.

Z. O. Z.

---

het resteerende zal moeten worden aangevuld door den heer Quast.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

---

kenning te vragen, alsmede 2 exemplaren der statuten op ongezegeld papier, eveneens door alle Bestuursleden onderteekend en in het Nederlandsch gesteld.

De Procureur-Generaal,

Aan den Heer
Gezaghebber van
Aruba

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No. 376

Willemstad,19 Februari 1931.

Gezien en medegedeeld, dat Maximo Filibert in onze registers slechts staat ingeschreven voor een deposito van $10.- (tien dollar), zodat het restant zal moeten worden aangevuld door den Heer Quast, indien blijkt, dat het depositobedrag van $25.- goed is.

Oranjestad 24-2-31

De Det.Commandant M.P.T.

[illegible] Blokland

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

[illegible signature]

Aan

den Heer Gezaghebber
(Hoofd van Politie)

te

ARUBA.

253

17 Februari 1931

In antwoord op Uw schrijven dd. 11 dezer No 323, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat volgens bekomen inlichting van den Detachements Commandant, alhier, Maximo Felibert in de registers slechts staat ingeschreven voor een deposito van $ 10,--, zoodat het resteerende zal moeten worden aangevuld door den heer Quast.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

kenning te vragen, alsmede 2 exemplaren der statuten op ongezegeld papier, eveneens door alle Bestuursleden onderteekend en in het Nederlandsch gesteld.

De Procureur-Generaal,

Aan den Heer
Gezaghebber van
Aruba

259.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 645/2

Bylagen: 2.
(als ontvangen).

Afg. en terug aan Gezagh.

Willemstad, Curaçao, 26 Februari 1931

Naar aanleiding van Uw schrijven ddo. 20 dezer, No. 259, naar den inhoud waarvan kortheidshalve moge worden verwezen, heb ik, onder terugzending der 2 dzz. ontvangen desbetreffende bylagen, de eer UHoogEdelGestrenge het ondervolgende mede te deelen.

Van dezelfde Independent United Order of Mechanics is alhier op het eiland Curaçao ook een afdeeling gesticht en als zedelijk lichaam erkend. Echter kan dit niet zonder meer op de buitenlandsche statuten en huishoudelijk reglementen van een dergelijke vereeniging. Zy dient daarvoor geheel zelfstandig in het Nederlandsch opgestelde statuten en reglementen in te dienen, die voldoen aan Nederlandsche wettelijke bepalingen op dit punt. (Zie Bles Vereenigingen en Naamlooze Vennootschappen, gebr. Belinfante 1912).

Alsdan dienen zy het verzoek tot erkenning te richten aan Z.E. den Gouverneur op een gezegeld verzoekschrift, hetwelk onderteekend is [onderteekend door den Secretaris, en in het Nederlandsch gesteld] door alle Bestuursleden, en in het Nederlandsch opgesteld. By dit verzoekschrift moet worden overgelegd een ongezegeld extract uit de notulen der leden-vergadering, waarin besloten is erkenning te vragen, alsmede 2 exemplaren der statuten op ongezegeld papier, eveneens door alle Bestuursleden onderteekend en in het Nederlandsch gesteld.

De Procureur-Generaal,

Muays

Aan den Heer
Gezaghebber van
Aruba

354

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T

259

Bijl.: 2

20 Februari 1931.

Ingesloten heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te doen toekomen een rekest van het Bestuur van "The Star of Aruba Lodge No 12",gericht aan Zijne Excellentie den Gouverneur en vergezeld van Statuten en Huishoudelijk Reglement.

Met verwijzing naar den inhoud van het rekest,verzoek ik U mij te willen berichten,of een dergelijke buitenlandsche vereeniging hier kan worden erkend.

De Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

C U R A C A O.

354

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT

354

tevred van Paap, 6/8/31

472

Militaire) POLITIETROEPEN

DET-ARUBA.

No.56.

Onderwerp: Watervoorziening.

Oranjestad, 12 Maart 1931.

Ik heb de eer mij tot UHoogEdelGestrenge te wenden met het volgende:

Bij aankomst van de zeven burger-agemten, werd in iedere woning een petroleumblik met regenwater geplaatst. Dit is regelmatig geschied tot begin van deze maand.

Dit regenwater werd betrokken uit de Gouvernementsregenbakken die in Oranjestad aanwezig zijn. Echter zouden de bakken op deze manier doorgaande, zeer vlug uitgeput zyn

Bij de nieuwe woningen zijn regenbakken geplaatst, blijkbaar met het doel zooveel mogelijk te voorkomen dat kosten gemaakt moeten worden voor aanschaffing van water door de bewoners. Deze bakken zijn echter niet of nagenoeg niet van water voorzien, zoodat de bewoners der Gouvernementshuizen geen water uit den bak krijgen en dus, daar de andere drikwaterdistributie of is opgehouden, verplicht zijn dit water te koopen. Als nieuwkomers zitten deze menschen toch reeds op hooge kosten. En ook om aan de bedoeling der bakken te gemoet te komen (levering van zuiver drinkwater vrij) verzoek ik U het daarheen te willen leiden, dat er stappen worden gedaan om van een der oliemaatschappijen een zoodanige hoeveelheid water te betrekken, dat de regenbakken bij de Gouvernementswoningen en ook die in de kazerne grootendeels gevuld kunnen worden. Gezien de hooge vervoerkosten, zou de Arend-Petroleum-Maatschappij m.i. de meest aangewezen Mij. zijn voor deze transactie.

De Detachements-Commandant

J. Hengst Bloklow

Aan

Den Gezaghebber van Aruba

te

Oranjestad

354

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 20 Maart 1931.

354

terug van Paap 6/8/31

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Det, A R U B A.

No. 68.

Onderwerp: Aanbieding Aanvraag reserve onderdeelen rijwielen.

Bijlagen: Een aanvraag reserveonderdeelen rijwielen.

Oranjestad, den 23 Maart 1931.

In aansluiting met mijn aanvraag voor 4 rijwielen ten behoeve van het Detachement Politietroepen en recherche alhier heb ik de eer UHoogEdelGestrenge aan te bieden een staat van reserve onderdeelen, waarvan het bezit noodzakelijk geacht moet worden .Er is bij de aanvraag rekening gehouden met het aantal rijwielen, dat hier reeds aanwezig is, zijnde vier stuks. De staat geeft dus onderdeelen aan voor acht rijwielen.

Beleefd verzoek ik U ook deze staat wel met Uw advies voorzien te willen opsturen naar den Kapitein Commandant der Militaire Politietroepen te Curaçao.

De Detachements-Commandant,

H. Cuypt. Blokland.

A a n

Den Gezaghebber van Aruba

te

O R A N J E S T A D.

354

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad,20 Maart 1931.

Reserve onderdeelen benoodigd voor in gebruik zijnde Rijwielen.

4 (vier) Voor assen
8 (acht) Rubberblokken met blokpennen(pedalen) linker en rechter
2 (twee) Kettingen.
12 (twaalf) Kettingboutjes met moertjes.
3 (drie) zadelveeren.
1 (een) Linkerkruk.
1 (een) Rechterkruk.
4 (vier) Trapassen.
12 (Twaalf) Asmoeren.
12 (twaalf) Opsluitplaatjes.
144 (honderd vier en veertig) Spaken met nippels en plaatjes.
2 (twee) Spatschermen (voor en achter).
2 (twee) Voorvorken.
8 (acht) Velgkoorden.
2 (twee) Trapaspotten.
80 (tachtig) Kogels 1/4 '
76 (zes en zeventig) Kogels 3/16 '
8 (acht) Binnen banden.
8 (acht) Buiten banden.
4 (vier) Voornaven.
8 (acht) Kettingspanners.
4 (vier) bussen rijwiellak(1 groen,1 wit, 1 rood,1 blauw).

Oranjestad,den 23 Maart 1931.
De Detachementscommandant,

H. Eugot. Blokland

354

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 20 Maart 1931.

354

13 Maart 1931.

Teneinde tegemoet te komen aan het dringend verzoek van het Departement van Financien tot bezuiniging op de Politie uitgaven, heb ik de eer U.W.E.G. beleefd te verzoeken mij te doen toekomen een viertal goede dienst rijwielen, ten einde in staat te zijn om ongeveer 50% van mijn motor materiaal buiten bedrijf te stellen, hetgeen eene belangrijke kosten besparing met zich zal meebrengen.

De Gezaghebber,

Aan

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

354.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 20 Maart 1931.

No. 610.

354.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

No. 53/1931

Oranjestad den 9den Maart 1931

Door dezen neem ik de vrijheid de aandacht van UwHoogedelgestrenge te verzoeken omtrent het navolgende:

Zooals U bekend is heeft de Politie de beschikking over twee automobielen. Daar de politiemacht hier verdeeld is in twee detachementen, is het noodzakelijk om bij ieder detachement een automobiel ter beschikking te hebben.

Met het in dienst stellen van de burgerpolitie komen er eenige moeilijkheden te voorschijn het vervoer betreffende. Zooals U weet is een gedeelte van de burgerpolitie in dienst gesteld als rechercheur. Deze menschen moeten tot het houden van hun onderzoeken zich telkenmale begeven naar de plaats des misdrijfs. Het is niet raadzaam om de recherche in zijn geheel een zaak te laten onderzoeken, maar men draagt aan iedere rechercheur een voorkomend onderzoek op. Hierdoor is het mogelijk, dat de drie rechercheurs naar drie verschillende plaatsen moeten. Daar er slechts één automobiel ter plaatse beschikbaar is en deze ook moet gebruikt worden voor de havendienst is het dus mogelijk dat er voor ieder onderzoek een huurauto genomen moet worden. Dit komt het Gouvernement op hooge kosten.

Er zijn hier nog aanwezig vier dienstrijwielen, die echter evenals de auto's over de beide deelen van het Detachement zijn verdeeld, zoodat er ter plaatse slechts twee ter beschikking zijn, die dan gebruikt worden door de straatpolitie en dus niet aan de recherche kunnen worden afgestaan. Bovendien bestaat het groote bezwaar van onvoldoende of geen kennis der landstaal, zoodat iedere rechercheur voorloopig nog niet geheel zelfstandig zal kunnen werken, doch zich de hulp zal moeten verschaffen van tolken. Daar de Militaire Politie langzamerhand deze taal wel machtig is, spreekt het vanzelf, dat deze menschen als intermediair optreden, ook al, omdat men dan zekerheid heeft niet voor den gek gehouden te worden. Hierdoor is het dus voorloopig nog onmogelijk de rechercheurs op een rijwiel uit te zenden, want dan is hij alleen

Aan

DEN GEZAGHEBBER VAN ARUBA

ORANJESTAD

PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL

Verder heeft de recherche zijn speurzin ook te gebruiken wanneer er geen onderzoeken zijn, zoodat deze menschen nagenoeg den geheelen dag op straat zijn en zich van een voertuig zullen moeten bedienen daar de afstanden te groot zijn om die allen te voet af te leggen. Daar het mij bekend is dat er geen nieuwe auto's aan de politie zullen worden verstrekt zal ik hierop niet verder aandringen, doch verzoek ik U mij wel eenige aanwijzingen te willen doen verstrekken, hoe ik in dezen zal hebben te handelen, daar toch dikwijls de uitslag van een onderzoek voor een groot gedeelte afhangt van den spoed waarmede de politie ter plaatse verschijnt.

De Detachements-Commandant der Mil. Pol. Troepen:

354.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 20 Maart 1931.

No. 610.

ag en afg

In antwoord op Uw schryven No. 354 dd. 13 Maart l.l., heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te berichten, dat momenteel alhier geen dienstrywielen uitgegeven kunnen worden. Door Zyne Excellentie den Gouverneur is evenwel toestemmend beslist op myn voorstel om enkele burger agenten, die voor dienstbelang een rywiel noodig hebben, jaarlyks eene vergoeding te geven van f.75.- voor aanschaffing en onderhoud van een eigen rywiel. Dit heeft ook betrekking op de Politie te Aruba. De Gouvernementsbeschikking zal UHoogEdelGestrenge wel binnen korten tyd bereiken, zoodat m.i. aanschaffing van burger rywielen reeds kan plaats vinden.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

ouf. [signature] Anthemmissen.

Aan

den Heer Gezaghebber van

A R U B A .

356

Aruba-Oranjestad: 9 Maart 1931.

Ik heb de eer ter kennis te brengen van UHoogedelgestrenge een klacht over het Gouvernements Logeergebouw te Oranjestad, welk gebouw onder Uw oppertoezicht staat.

U gelieve wel deze klacht NIET te willen beschouwen als het directe reageeren op één enkel feit, doch als het resultaat van gemaakte opmerkingen, aanmerkingen en een feit dat de maat deed overloopen.

Meerdere malen kwamen dergelyke feitjes voor, doch vond ik niet dat de Gezaghebber van het eiland lastig gevallen moest worden met futiliteiten.

Op Zondag 8 Maart 1931 deed zich weer het feit voor dat men met het eten te laat was. Uitdrukkelijk is destyds, na een bespreking, door U vastgesteld en, onder muyn getuige, ter kennis gebracht van de beheerster van het Logeergebouw, dat de maaltyden zouden zyn om 12,30 n.m. en des Zondags om 1,00 n.m. Steeds is men te laat. Waar ik altyd op tyd ben, teneinde me naar die Logeergebouwregel te schikken, mocht ik toch verwachten, dat de beheerster ten opzichte van de gasten dezelfde lijn volgde.

Echter de eene keer minder, de andere keer meer, was men steeds te laat. En het is niet dat er gevallen wordt over een paar minuten, doch soms werd het een kwartier of meer.

Ook opmerkelyk was het, dat juist als er andere gasten zyn, met de vastgestelde maaltyd-tyd geen rekening gehouden wordt, doch was m.i. het opzicht van de beheerster om te wachten op de nieuwe gasten, zoodat wy--die ons hielden aan de vastgestelde tyden maar konden wachten op de willekeurig aan tafel verschynende andere gasten.

M.i. is het toch zeer eenvoudig als de beheerster de nieuw aankomende gasten de maaltyduren mededeelt, waaraan dan een ieder zich houden kan.

Overtuigd zynde dat door U indezen de noodige aandacht aan de belangen van de Logeergebouwgasten gewyd zal worden eindig ik, ~~verzoekende~~ dankende voor de te nemen moeite,

met blyken van zeer veel hoogachting:

Aan den Heer GEZAGHEBBER

van

A R U B A .

383.

941

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 27 Maart 1931.

No. 668.

PERSOONLYK.

377

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No.	1662	DIENSTAANWIJZING	Regd
Opgenomen van	Curaçao		
Datum en uur	20-3-31 8.30 Am		
Datum aanbieding		EXTRA KOSTEN.	
Telegrafist	R		

Woordental 18

Gezaghebber Aruba = Verzoeke detachements commandant op te dragen opzending geneeskundig attest overlyden van den Berg te bespoedigen =

Kapcom

No 377 20/3/31

Kapcom Curaçao

Ries heden attest is Woensdag aangeteekend verzonden

Gezhbt

Commandant te Aruba verzonden. Indien Uw adviseur in deze UHoogEdelGestrenge juist had ingelicht, vermoed ik, dat U het woord ten "onrechte" niet gebruikt zou hebben.

By myn eerste bezoek n.l. drong ik er by den toenmaligen Detachements Commandant op aan de fotografie ten dien-

ste

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

383.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 27 Maart 1931.

No.668.

PERSOONLYK.

In antwoord op Uw schryven No.383 dd.23 Maart l.l., heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd het navolgende te berichten.

De inhoud van Uw schryven heeft my hoogst onaangenaam getroffen, afgescheiden het feit, dat dit op, aan UHoogEdelGestrenge onjuist verstrekte inlichtingen gebaseerd moet zyn.

Waar dezerzyds steeds al het mogelyke verricht is en nog steeds geschiedt om het Politiekorps te Aruba met raad en daad zooveel mogelyk by te staan en ook herhaaldelyk materieel, hetwelk in de inventaris van de Politie alhier verantwoord is, wordt overgegeven, begryp ik niet welke motieven U geleid hebben tot het schryven van een zin als:

"Waar deze artikelen dezerzyds ten laste van de begrooting van Aruba zyn aangeschaft, zyn ze ten onrechte van hier medegenomen."

De onjuistheid zult U kunnen constateeren in het nalezen van het schryven No.1767, den 12den December 1929 U door myn ambtsvoorganger toegezonden, als antwoord op een telegram van 11-12-1929, door den toenmaligen Detachements-Commandant te Aruba verzonden. Indien Uw adviseur in deze UHoogEdelGestrenge juist had ingelicht, vermoed ik, dat U het woord ten "onrechte" niet gebruikt zou hebben.

By myn eerste bezoek n.l. drong ik er by den toenmaligen Detachements Commandant op aan de fotografie ten dien-

ste

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

ste van de Politie uit te breiden en dactyloscopie in te voeren. Ook in Curacao werd daar weinig of niets tot April 1930 aan gedaan. De toenmalige Detachements Commandant verklaarde my, dat met het foto toestel, afkomstig van Curacao, niet gewerkt kon worden, dat het te ouderwetsch was en de sluitingsinrichting niet goed functioneerde. Er was evenwel een politie militair in Aruba, die met eigen kodak goed kon werken en vergoeding ontving voor dit werk.

Daar het toestel verwaarloosd en ongebruikt in een hoek van het kantoor stond, stelde ik voor het te doen opzenden naar Curacao voor herstelling, en ~~het~~ liet de Luitenant Weyerman het om opzendingskosten te voorkomen aan boord brengen om mede te nemen naar Curacao. By latere bezoeken in Aruba informeerde ik steeds naar de foto-en dactyloscopische dienst en is ons NIMMER mede gedeeld, dat er behoefte bestond aan het foto toestel 13 x 18, oorspronkelyk afkomstig van Curacao en hetwelk hier nuttig gebruikt wordt in het politie atelier door een deskundige voor reproducties en vergrootingen van finger prints.

Uit de alhier aanwezige kasboeken of correspondenties heb ik niet kunnen opmaken, dat dat toestel verrekend is met Aruba, zoodat de aanschaffing niet plaats gehad heeft ten laste van de begrooting van Aruba.

Mocht de Politie op Aruba evenwel behoefte hebben aan een nieuw toestel, dan wil ik gaarne myne medewerking daartoe verleenen by de aankoop.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

Brokemissen.

383.

23 Maart 1931.

Ik heb de eer U.W.E.Gestr. beleefd te verzoeken mij te willen retourneeren het bij Uw eerste bezoek in September van hier medegenomen politie fototoestel met toebehooren. Waar deze artikelen destijds ten laste van de begrooting van Aruba zijn aangeschaft, zijn ze ten onrechte van hier meegenomen.

Ten zeerste zoudt U mij verplichten met eenige toelichting waarom zulks is geschied, ter korte vermelding in mijn jaarverslag.

De Gezaghebber,

den ~~Kapitein~~ Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

485. N°. 668.

No 447

941-29.

7 April 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 27 dezer No 668 heb ik de eer UwelEdelGestrenge beleefd het navolgende mede te deelen.

Bij het bezoek van den Procureur-Generaal en Uwen Ambtsvoorganger, Kapitein Borren in Mei 1929, werd door mij o.m. besproken de noodzakelijkheid van een goed fototoestel voor den vreemdelingendienst en recherche. Er werd overeen gekomen, dat zoo spoedig ik gereed zou zijn met de organisatie van eerstgenoemden dienst, het toestel zou worden aangevraagd.

Bij d.z. schrijven dd. 30 November 1929 No 941 herinnerde ik in het kort, dat thans het toestel benoodigd was.

Hierop volgde de beschikbaarstelling van een bedrag van f 100,- waarvoor het onmogelijk was een behoorlijk toestel met bijbehooren aan te schaffen (brief 6 December 1929 No 1767) Daarop wees ik kapitein Borren, en verzocht hem een en ander voor mij te willen koopen. Dit had tengevolge, dat voor den politiedienst in Curacao een nieuw toestel werd aangeschaft, terwijl het toestel, daar in gebruik, voor Aruba werd bestemd. (brief 12 December 1929 No 1767).

Tot het oogenblik van overgang van de Militaire Politie naar het Gezaghebbershuis is steeds met het toestel gewerkt. Ten einde te voorkomen, dat met het apparaat en toebehooren zou worden gesold, gaf ik Luitenant Weyerman de opdracht, alles op te bergen tot een donkere kamer zou zijn in orde gemaakt, waar het foto-materiaal zou kunnen worden gebruikt. Tekort aan plaatsruimte traineerde de uitvoering van dit plan.

Wat de betaling van het toestel betreft diene het volgende.

Voor den jaarlijkschen begrootingspost van uitgaven voor de politie, wordt ieder jaar door Aruba

-mede-

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

448.

485. No. 668.

No. 447. den Kapitein Commandant der Mil. Pol. troepen, Curacao.

mede een behoorlijk bedrag van zijn inkomsten bijgedragen.
Voor 1931 heeft Aruba voor de algemeene diensten, waarvan de politie een van de voornaamsten is, meer dan 1 millioen gulden beschikbaar moeten stellen. Voor 1930 en 1929 bedroegen die cijfers resp. zeven honderdduizend en vier honderd duizend gulden. Op grond van deze cijfers heeft Aruba het recht om te bezitten wat het voor den politiedienst noodig heeft en kan m.i. van leenen geen sprake zijn. Bovendien moet U uit de betrekkelijke correspondentie blijken, dat niet is gevraagd om een toestel in bruikleen, maar in eigendom.
Als zoodanig werd het mij dan ook toegezonden.

Over de wijze waarop dit toestel met toebehooren naar Curacao is gebracht, wil ik vriendschappelijk het ondervolgende opmerken aan de hand van Uw schrijven.

Het toestel is door U persoonlijk in September j.l. meegenomen, d.w.z. door een van de ondergeschikten politie militairen op Uw last aan boord van het schip gebracht.
Dit geschiedde niet tijdens het beheer van Luitenant Weyerman, zooals U schrijft, (die vertrok eind Juni naar Holland) maar onder diens opvolger.

Bij het opmaken van de inventaris, begin dezes jaars kreeg ik pas kennis van het meenemen van bovengenoemde artikelen.
Ook de heer Blokland kon mij de zaak niet voldoende expliceeren, daar die buiten hem om was gegaan en moest daarvoor een ondergeschikte roepen. U zult mij ten goede houden, als ik U verklaar, dat deze gang van zaken mij als Hoofd der Politie op Aruba ten zeerste bevreemd.
Evenseens ontgaat mij de logica van Uwe mededeeling, dat U het toestel meenam voor reparatie, terwijl U enkele regels verder schrijft, dat U het nuttig gebruikt in Uw politie-atelier.
Dat het toestel verwaarloosd was, moet ik ontkennen, daar ik er mij in Juli van overtuigd heb, dat het in goeden staat verkeerde.
Bij mij informeerde U nimmer naar den foto-en dactycoscopischen dienst. Dit had toch moeten geschieden, als zijnde ik hoofd van dien dienst. De overige bij den politiedeinst werkzaam zijnde personen zijn mij ondergeschikt, dus niet bevoegd zelfstandig te oordeelen over de al of niet noodzakelijkheid van het toepassen van maatregelen, enz.

Ik heb de historie van dit fototoestel zoo uitvoerig behandeld om aan te toonen, dat ik persoonlijk daarmede op de hoogte ben en niet afhankelijk van eenig adviseur, tevens om te bewijzen, dat het meenemen ervan een onrechtmatige daad is geweest.
Gaarne zag ik het toestel met toebehooren terug gezonden of een gelijkwaardig toestel daarvoor in de plaats.

De Gezaghebber,

[signature]

448.

485. No. 660.

485.

Heden door Brigadier Beek medegenomen naar Aruba per schoener " Inmaculator ".

Een fototoestel maat 13 x 18.
Een schuifraam voor foto in drie standen.
Drie houten chassis (dubbel).
Een atelier statief.
Een statief voor buiten opnamen.
Twee daarby passende lenzen.
Een spleetsluiter.
Een balhoofd. (hout).
Een doos platen 13 x 18 Eastman.
Een tasch met draagriem.

Willemstad, 9 April 1931.
De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,
b/a De Chef der Recherche,

alles in orde bevonden
De Det Command
R

448.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 26 Maart 1931.

399

399/1

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 1684

Opgenomen van Curacao

Datum en uur 20-3-31 v 20

Datum aanbieding

Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

EXTRA KOSTEN.

Woordental

Gezaghebber Aruba

Referte sein heden detachements commandant terugbetaling deposito Werneste twee honderd vijftig gulden accoord -

Kapcom.

den Procureur Generaal,

C U R A C A O.

448.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

399

399/1
13

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 1918
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 1-4-31 4.10 pm
Datum aanbieding
Telegrafist fgo

DIENSTAANWIJZING
Reg
EXTRA KOSTEN.

Woordental 22/21

gezaghebber aruba
voor antwoord telegram detachement
commdt heden betreffende ernestu
verwezen naar mijn telegram van
20 maart 5.35 nam verzonden =
kapcom antheunissen

den Procureur Generaal,

CURACAO.

448.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

399

27 Maart 1931.

Door dezen heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken het deposito-bedrag van den heer W.J.Lablans aan hem te doen terugbetalen.

De Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

C U R A C A O.

448.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 26 Maart 1931.

408.

26

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 1768		DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curaçao		Dienst
Datum en uur 24-3-31 10[20]	Pm	
Datum aanbieding		EXTRA KOSTEN.
Telegrafist R		

Woordental 18/17

Gezh Aruba = Volgens radiohoofd aruba twintig inschrijvers telefoon sannicolaas punt verzoeke indien gewenscht uitbreidingsplannen gouverneur bespreken = Dirlrt

Aangeboden aan den heer Gezaghebber Aruba met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige) terugzending hiervan~~ (na kennisneming), het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.

Willemstad, Curaçao, 24 Maart 1931.

De Procureur-Generaal,

448.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 26 Maart 1931.

No. 677

407

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 1767	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao	Dienst
Datum en uur 24-3-31 10[20] Pm	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist R	

Woordental	
8	Gezh Aruba =
	Nieuw radiostation aruba
	verwachtbaar juni
	Dirlrt

Aangeboden aan den heer Gezaghebber Aruba

...fd verzoek om, (onder gelijktijdige) ...ding hiervan (na kennisneming), het ...an ZHEG. terzake te willen mede-

...ad, Curaçao, 24 Maart 1931

De Procureur-Generaal,

448.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No. 677

Willemstad, 26 Maart 1931.

405

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

dep. No. 876/4.

Bijlage.
1.

WG [illegible]
Gez. [illegible]

Aangeboden aan den heer Gezaghebber Aruba

afschrift G.B. 415 ged. bij Gouv.

~~met beleefd verzoek om, (onder gelijktijdige) terugzending hiervan (na kennisneming), het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.~~

Willemstad, Curaçao, 24 Maart 1931.

De Procureur-Generaal,

[signature]
Adv. Gen.

Zonder beleefde mededeeling dat van de in bijgaande afschrift-beschikking benoemde onder-inspecteurs, de onder-inspecteur A. Bouman bestemd is voor Aruba en op 24 Maart 1931 per ss. "Trujillo" naar costi vertrekt en bereids door mij beëedigd is.

448.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 26 Maart 1931.

No. 677

448

Op 21 Maart 1931 werd per S.S. Trujillo van Aruba naar Curacao gezonden DIAZ Jose, Spanjaard.

Deze persoon was niet in het bezit van papieren, terwyl by navraag aan boord van het schip werd verklaard, dat door de Politie van Aruba geen papieren waren mede gezonden. DIAZ verklaart, dat zyn papieren, zynde paspoort, 2 brieven van de Pan. Am., bewys van goed gedrag Curacao en vaccinatiebewys, door de Politie te Aruba in bewaring zyn genomen.

Indien deze bewering juist mocht zyn, verzoek ik UHoogEdelGestrenge beleefd deze stukken spoedig aan my te willen doen opzenden.

Papieren waren reeds op gezonden naar Curacao M. 8/4

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

Antheunissen

Aan

den Heer Gezaghebber

(Hoofd van Politie)

te

A R U B A .

Com Pol h.

In antwoord op uw schrijven dd 26 maart jl no 677 heb ik de eer U Weledelgestr. beleefd mede te deelen dat de betrekkelijke papieren direct na ontvangst van uw schrijven door den Det comm. der Mil. Pol. troepen aan U zijn op gezonden en waarvan ik hoop dat zij U inmiddels hebben bereikt

De Gez

448.

No 448.

7 April 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 26 Maart j.l. No 677, heb ik de eer UWelEdelGestr. beleefd mede te deelen, dat de betrekkelijke papieren direct na ontvangst van Uw schrijven door den Detachements Commandant der Mil. Politietroepen alhier aan U zijn opgezonden en waarvan ik hoop, dat zij U inmiddels hebben bereikt.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant der
Militaire Politietroepen,
CURACAO.

den Kapitein Commandant der
Militaire Politietroepen,
CURACAO.

299

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

317

Willemstad,2 Maart 1931.

510

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2091

Opgenomen van Curacao

Datum en uur 9-4-31 11.00

Datum aanbieding

Telegrafist DBD

DIENSTAANWIJZING

R

EXTRA KOSTEN.

Woordental 43/42

Gezaghebber Aruba-
Referte uw schrijven 448 van 7 dezer
papieren hier nimmer ontvangen punt
Betrokkene is na depositostorting op
31 Maart naar aruba terug gezonden
punt Verzoeke voor postonderzoek
op welke wijze en datum de door
u genoemde papieren verzonden
zijn-
Kapcom

gezonden.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant der
Militaire Politietroepen,
CURACAO.

299

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT. Willemstad, 2 Maart 1931.

510.

dep.

15 April 1931.

In antwoord op Uw telegram van 9 dezer, inzake het niet ontvangen van de papieren van José Diaz, waarover mijn schrijven dd. 7 April j.l. No 448 handelde, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat terzelfder tijd, dat mijn brief aan U afging, bovengenoemde persoon hier arriveerde, waardoor de papieren niet werden doorgezonden.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant der Militaire Politietroepen, CURACAO.

299

317

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,2 Maart 193I.

No.474.

Ir Bloklan

Gezien 9/3-31

De Det Comnd

Hengst Bloklan

Ik heb de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te berichten,dat op heden per S/S "LIBERTADOR" de navolgende militairen,bestemd voor het verrichten van Politiedienst op de Lago,op Aruba zyn gedirigeerd.

Sergeant ~~Ext~~ Oorthuis J.,

Brigadier de Knegt J.,

" van Bodegom H.A.,

" Bek G.J.,

" Kossen G.,

Infanterist Ie Kl. Waltmans A.H.,

" van der Werf A.A.,

" Klaassen A.J. en

" Stuiver F.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

✓/ ...

Aan

den Heer Gezaghebber

(Hoofd van Politie)

te

A R U B A .

299

Militaire Politietroepen CURACAO.

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 2 Maart 1931.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

Gezaghebber Wagemaker Curacao.

Verband komst politie voor Lago zou het niet wenschelijk zijn vast te stellen minimum tijd waarvoor deze ambtenaren ter beschikking staan van Maaty? Zooals toestand nu kan Maaty politie elk oogenblik bedanken.

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

Tevens gelieve U.H.E.Gestr. hierbij aan te treffen het voor "overname" geteekend bewijs van de zending van 6 Good Year banden voor H.D. 19 X 400.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

Militaire Politietroepen CURACAO.

300

5 Maart 1931.

Ingesloten heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd terug aan te bieden het aan U gericht schrijven van den Procureur Generaal No 707, met het door U daarop gestelde onderschrift No 472.

No. 323

Tevens gelieve U.H.E.Gestr. hierbij aan te treffen het voor "overname" geteekend bewijs van de zending van 6 Good Year banden voor H.D. 19 X 400.

no. 240.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

300

zie 240

Militaire Politietroepen CURACAO.

Bewys van Overgave en Overname.

Overgegeven en overgenomen ingevolge aanvrage Gezaghebber Aruba d. d.17 Februari 1931 Nr 240

---

6 (zes) Banden Good year voor H.D. 19/ 400

---

door den Commandant der Militaire Politietroepen Curacao en aan den Gezaghebber Aruba.

Curacao,21 Februari 1931

voor overgave,
Voor den Commandant der Mil.Ptr.
de Officier v.h.Materieel,
Wilschut
Wilschut.

voor overname,
De Gezaghebber Aruba,
[signature]

Een exemplaar wordt geteekend terug verzocht.
Wt

300.

AFSCHRIFT.

PARKET
van den
PROCUREUR GENERAAL
CURACAO.

No 707.

Willemstad, Curacao, 28 Februari 1931.

Hr Blaklane
voor het voorlopige

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

299
17

Telegram No.	2836	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van	Aruba	
Datum en uur	2/3/31 5pm	
Datum aanbieding		EXTRA KOSTEN.
Telegrafist		

Woordental 37

Gezaghebber Wagemaker
Curaçao =
Verband komst politie voor lago
zou het niet wenschelijk zyn vast
te stellen minimum tijd waarvoor
deze ambtenaren ter beschikking
staan van maaty? zooals toestand
nu kan maaty politie elk oogenblik
bedanken = Gezaghebber

zijnde Hoofd der Politie. Met de uitzending is hiermede
zoo veel mogelijk rekening te houden.

De Kapt. C.M.Ptr.
(w.g.) Antheunissen.

Aan den heer
Commandant der Militaire Politietroepen,
ALHIER.

Dit schrijven wordt gaarne terug verzocht bij M.Pol.

300.

AFSCHRIFT.

PARKET
van den
PROCUREUR GENERAAL
CURACAO.

No 707.

Willemstad, Curacao, 28 Februari 1931.

Hr Blaklane
Vom het mosdige

Naar aanleiding van een door mij van Z.E. den Gouverneur van Curacao ontvangen desbetreffende telephonische opdracht ddo.gisteren,heb ik de eer UHoogEdel Gestrenge te verzoeken er wel zorg voor te willen dragen, dat de voor de Lago Oil & Transport Co.op Aruba bestemde politiemilitairen zooveel mogelijk de Engelsche taal machtig zullen zijn. Indien geen voldoend aantal Engelsch sprekenden aanwezig is, keurt Zijne Excellentie de Gouverneur het goed,dat door U zoo spoedig mogelijk iemand aangesteld worde teneinde aan de daarvoor bestemde politiemilitairen les te geven in het Engelsch.

De Procureur-Generaal,
(w.g.) M. van Dijk.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
COMMANDANT
472.

28/2.

Beleefd ter kennisneming doorgezonden voor wat betreft het rood aangehaalde aan den Heer Gezaghebber te Aruba zijnde Hoofd der Politie. Met de uitzending is hiermede zoo veel mogelijk rekening te houden.

De Kapt. C.M.Ptr.
(w.g.) Antheunissen.

Aan den heer
Commandant der Militaire Politietroepen,
ALHIER.

Dit schrijven wordt gaarne terug verzocht bij M.Pol.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
C O M M A N D A N T .

No.734. Willemstad, 9 April 1931.

10 Maart 1931.

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 28 Februari j.l. No 707, gericht aan den Commandant der Militaire Politie troepen ten Uwent en mij door dezen functionaris, voorzien van een onderschrift ter kennisneming aangeboden, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat de heer A.Sanberg, werkzaam bij de Lago Oil & Transport Company, alhier, bereid is gevonden om de politie militairen les te geven in de Engelsche taal, tegen eene vergoeding van f 1,50 per man per week,

De Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

C U R A C A O.

479.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
COMMANDANT.

~~XXXXMILITAIRE~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

No.734. Willemstad, 9 April 1931.

300

9/3-31

Gevei en aandegedeeld
dat door mij den heer A. Sanberg, werkzaam bij
de Lago Oil en Transport Co. bereid is gevonden
dagelyks twee uren les te geven in de Engelsche taal
à raison van f1.50 per mans per week

De Dist Conrad

Haugot. Blaklaw.

dit schrijven
aan den

479

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
COMMANDANT.

~~XXXXMILITAIREXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

No.734. Willemstad,9 April 1931.

479

310

No. dep.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Zie Gouv. 326

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 7 Maart 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO

ER KUNNEN 10 HOLLANDERS ALS STILLSWERKERS BIJ LAGO OIL WORDEN GEPLAATST STOP 56 WERKUREN PER WEEK a f 1,25 PER UUR STOP SEIN RESULTATEN SVP.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

Aan
den Heer Gezaghebber
te
ARUBA.

uw brief 9 dezer
Restant politie Lago kunnen
19 dezer met Libertador vervoerd
worden stop 3 gezinnen en 3 ongehuwden
stop ongehuwden kunnen dadelijk komen
Gezaghebber

479

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
COMMANDANT.

~~XXXXMILITAIREXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

No.734. Willemstad,9 April 1931.

479

11 Blokhorne
317

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 1418	DIENSTAANWIJZING Reg
Opgenomen van Curaçao	
Datum en uur 9-3-31 11.45am	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist [illegible]	

Woordental	
21	gezaghebb aruba = referte uw schryven ~~van~~ een twee acht van zes februari verzoeke bericht wanneer politiemilitairen voor lago uitgezonden kunnen worden = kapcom =

Wanneer kunnen 1 april klaar [illegible] mededeling [illegible]

verzoeke Restant Lago politie mil ~~[illegible]~~ uw schr dd begin April
Ez

uw brief 9 dezer
Restant politie lago kunnen 19 dezer met [illegible] verwacht worden stop 3 gezinnen en 3 ongehuwden stop ongehuwden kunnen dadelijk komen
Gezaghebber

Aan
den Heer Gezaghebber
te
ARUBA.

479

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
C O M M A N D A N T .

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

No.734. Willemstad,9 April 1931.

479

317

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 10 Maart 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING: LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.

RUT GISTEREN VERZOEKE RESTANT LAGO POLITIE MILITAIREN BEGIN APRIL

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

uw brief 9 dezer
Restant politie Lago kunnen
19 dezer met Libertador vervoerd
worden stop 3 gezinnen en 3 ongehuwden
stop ongehuwden kunnen dadelijk komen
Gezaghebber

Aan
den Heer Gezaghebber
te
A R U B A .

479

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
COMMANDANT.

~~XXXXMILITAIREXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

No.734. Willemstad, 9 April 1931.

479

317/1

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 13 Maart 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.

VERZOEKE BELEEFD MIJ TE WILLEN BERICHTEN OF BIJ RESTANT DET. LAGO VIER
35-2 ONGEHUWDEN KUNNEN WORDEN GEZONDEN MET OOG OP HUISVESTING 3 FAMILIES BURGER
HAVENPOLITIE ST NICOLAAS IN MAATSCHAPPIJ WONINGEN STOP HUURWONINGEN ALDAAR
NIET VOORHANDEN STOP GAAN THANS DAGELIJKS HEEN EN WEER ORANJESTAD ST NICOLAAS
HETGEEN ZEER HOOGE TRANSPORTKOSTEN VEROORZAAKT.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

uw brief 9 dezer
Restant politie Lago kunnen
19 dezer met [illegible] verwacht
worden stop 3 gezinnen en 3 ongehuwden
stop ongehuwden kunnen [illegible]
Gezaghebber

Aan
den Heer Gezaghebber
te
ARUBA.

479

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
COMMANDANT.

XXXXMILITAIREXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

No.734. Willemstad, 9 April 1931.

479

rep. 479

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 11-4-31.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

Commandant der Politietroepen CURACAO.

Referte Uw brief 9 dezer.

Restant politie lago kunnen 19 dezer met Libertador verwacht worden stop 3 gezinnen en 3 ongehuwden stop Ongehuwden kunnen dadelyk komen.

GEZAGHEBBER.

3 gezinnen komen 16/4

Naam en Woonplaats afzender

Aan
den Heer Gezaghebber
te
ARUBA.

uw brief 9 dezer
Restant politie lago kunnen
19 dezer met Libertador verwacht
worden stop 3 gezinnen en 3 ongehuwden
stop ongehuwden kunnen dadelyk komen
Gezaghebber

479

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
COMMANDANT.

~~XXXXMILITAIREXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

No.734. Willemstad,9 April 1931.

479

Uitvoering gevende aan de opdracht van Zyne Excellentie den Gouverneur,heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te verzoeken te mogen vernemen,op welken datum de thans nog uit te zenden Politie militairen,bestemd voor de woningen op de terreinen der "LAGO",op St.Nicolaas kunnen worden gedirigeerd.

Tevens vernam ik daarby gaarne uit hoeveel gehuwden (dus met hun gezin) en hoeveel ongehuwden dit zes tal zal moeten bestaan,zoo ook of UHoogEdelGestrenge er de voorkeur aan geeft,dat dit detachement in eens in haar geheel,dan wel in twee gedeelten overkomt (in verband met gereed zynde huizen).

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,
(w.g.) Anthonissen

uw brief 9 dezer
Restant politie Lago kunnen
19 dezer met Libertador vervoerd
worden stop 3 gezinnen en 3 ongehuwden
stop ongehuwden kunnen dadelijk komen
Gezaghebber

Aan
den Heer Gezaghebber
te
ARUBA.

346.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR GENERAAL

Willemstad Curaçao, 9 Maart 1931.

4791
Mr Blokland
4

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2223
Opgenomen van Curaçao
Datum en uur 15-4-31 1.15 pm
Datum aanbieding
Telegrafist R

DIENSTAANWIJZING
Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental 48

Gezaghebber Aruba = Libertador vaart niet op zondag punt drie gevangenen vertrekken morgen met Libertador van hier punt nus 15 dezer ontslag hoedjes boer bouten notenboom met toestemming op aruba te blyven toegestaan punt moeten schriftelyk verzoek indienen ontslag kan direct verleend worden of uiterlyk een mei =

Kapcom

Gezien
Dd Ad Comd 11 E.T.

H. Gezaghebber Blokland

Kruayt

Aan den Gezaghebber
van Aruba.

f

346.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL

Willemstad Curaçao 9 Maart 1931.

694.

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 27 Mei 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.
VERZOEKE PER EERSTVOLGENDE BOOTGELEGENHEID OPZENDING DRIE ONGEHUWDE POLITIEMILITAIREN VOOR LAGO BRIGADE DAAR DIENSTEN ALDAAR ZOODANIG WORDEN GEREGELD DAT ZIJ NIET MEER KUNNEN WORDEN GEMIST.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

Kruyt

Aan den Gezaghebber van Aruba.

f

346.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL

Willemstad, Curaçao, 9 Maart 1931.

694.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3165
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 1/6/31 6 PM
Datum aanbieding
Telegrafist Ruiz

DIENSTAANWIJZING
Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental 29

Gezaghebber Aruba

Rut 27 Mei aanvulling Politie Militairen Lago te nemen uit detachement Sannicolaas verdere uiteenzetting over aanvulling beantwoordt procureur generaal referte uw brief 4 geheim 25 Mei

Kapcom

Kroonlijn [handtekening]

Aan den Gezaghebber
van Aruba.

f

346

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL

Willemstad, Curaçao, 9 Maart 1931.

720

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 3 Juni 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.
ONTVING EERGISTER ALS ANTWOORD OP DESBETREFFEND TELEGRAM VAN KAPCOM VOLGEND ONMOGELIJK BESCHEID DUBBELE PUNT AANVULLING POLITIE MILITAIREN LAGO TE NEMEN UIT DETACHEMENT SANNICHOLAS STOP DEZE PLAATS THANS BEZET MET ACHT MAN KOMMA INDIEN LAGO AANVULLING DAARAF SCHIET PRACTISCH NIETS OVER VAN POLITIEMACHT AIDAAR STOP EENIGE MEERDERE ERNST BIJ AFDOENING ZAKEN DOOR GENOEMDE AUTHORITEIT IS ZEER GEWENSCHT.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

Kwaijk

Aan den Gezaghebber van Aruba.

f

346.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO

Willemstad, Curaçao ,9 Maart 1931.--

720.

6

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3236
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 4.6.31 11.45 am
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

~~Regs~~

EXTRA KOSTEN.

Woordental	
	Dringend Gezaghebber Aruba
	Rut gisteren verzoeke my dringend seinen volledige telegram van Kapcom aan u punt
18	Progen Vandyk

Vandyk

Aan den Gezaghebber
van Aruba.

f

346.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

Willemstad, Curaçao ,9 Maart 1931.--

720/1

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 4 Juni 1931
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

DRINGEND PROGEN CURACAO.

RUT HEDEN KAPCOM SEINDE ALS VOLGT DUBBELE PUNT RUT 27 MEI AANVULLING POLITIE MILITAIREN LAGO TE NEMEN UIT DETACHEMENT SANNICHOLAS VERDERE UITEENZETTING OVER AANVULLING BEANTWOORDT PROCUREUR GENERAAL REFERTE UW BRIEF 4 GEHEIM 25 MEI STOP

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats
afzender

Kruyt

Aan den Gezaghebber
van Aruba.

f

346.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 771

Bylagen:

ag v. dep.

Willemstad, Curaçao, 9 Maart 1931.--

Hierby heb ik de eer UHoogEdelGestrenge mede te deelen, dat my by G.B.ddo. heden, No.346, met ingang van 16 dezer achttien dagen vrijstelling van dienst is verleend.

Gedurende dien tijd van 16 dezer tot 3 April a.s. zal de Advocaat-Generaal, de EdelGrootAchtbare Heer Ch.J.Debrot, mij, overeenkomstig het bepaalde by artikel 17 van het Reglement op de inrichting en samenstelling van de Rechterlijke Macht in de Kolonie Curaçao (P.B.1930, No.56) vervangen.

De Procureur-Generaal,

Kwayk

Aan den Gezaghebber van Aruba.

f

322/2

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 819/4.--

Bylagen: 2

Willemstad, Curaçao ,25 Maart 1931.--

Met referte aan Uw schrijven ddo.10 dezer,No.322,heb ik de eer UHoogEdelGestrenge hierby te doen teruggeworden de mij daarbij toegezonden 2 bijlagen.

De Procureur-Generaal,

[signature]
Adv Gen

Aan den Heer
GEZAGHEBBER van ARUBA.

563.

dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT. Willemstad, 8 April 1931.

322.

2. bijlagen.

H. Blokland

322/1

4

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No.	1775	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van	Curaçao	Pm Rego
Datum en uur	25-3-31 1.25	
Datum aanbieding		EXTRA KOSTEN.
Telegrafist	R	

Woordental 26/25

Gezheb Aruba = Referte myn sein twaalf dezer door hof uitgemaakt op drie dezer dat automaten in stryd zyn met de loteryverordening. =

Progen Debrot Advgen

Gezien
De Det Commdt M.P.T.
H. Blokland

Hmrgt. Blokland

den Procureur Generaal,

CURACAO.

563.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 8 April 1931.

322.
2. bijlagen.

322.
aanteekening

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 1500	DIENSTAANWIJZING R
Opgenomen van Curacao	
Datum en uur 12-3-31 5p	
Datum aanbieding pBD	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist	

Woordental	
38	Gezaghebber Aruba
	Rus tien dezer nummer drietweetwee
	dergelyke automaten in strijd met
	lotery verordening hetgeen alhier
	door rechter in eerste instantie
	reeds uitgemaakt en waarover
	binnenkort vonnis hooger beroep
	hetwelk ik U nader zal seinen
	Progen VanDyk

...n
...n-
...ig
...ge
voor
...
r
met
U
en,
en

den Procureur Generaal,

CURACAO.

563.

dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 8 April 1931.

322.

2 bijlagen

GOUVERNEMENT VAN CURACAO
LANDS RADIO DIENST

10 Maart '31.

Onder aanbieding van een aan mij gericht verzoekschrift van den heer J.P.Roos, alhier, en het advies daarop van den Detachements Commandant der Militaire Politie troepen, naar den inhoud, waarvan het mij vergund zij kortheidshalve te mogen verwijzen, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, mij te willen mededeelen, of deze spelen als hazardspelen moeten worden aangemerkt.

De Gezaghebber,

A R U B A

den Procureur Generaal,

C U R A C A O.

563.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 8 April 1931.

DE DETACHEMENT MARINIERS.

No. 173

Aruba: 14 Maart 1931.

Onderwerp: Prijzen schietwedstrijd.

In verband met de dd.16 Maart jl.van den Detache-

352.
13

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 1524		DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao		Reg
Datum en uur 13-3-31 6.30 pm		
Datum aanbieding		EXTRA KOSTEN.
Telegrafist fgo		

Woordental 57

Afschrift of. Luitenant.

gezheb aruba = ferzenaar kan niet langer blyven in verband reorganisatie punt hofsfee wel tot na overname door burger agent doch uiterlyk 15 april wegens vermeerdering diensten alhier punt aanvulling lago van ongehuwden is niet geheel mogelyk gelet op ontruiming gehuwde woningen alhier punt gouverneur komt binnen tien dagen en wil zelf ter plaatse overwegen punt kap com

---

Van

ARUBA

Aan

den Heer Gezaghebber

(Hoofd van Politie)

te

ARUBA.

563.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 8 April 1931.

DETACHEMENT MARINIERS.

Aruba: 14 Maart 1931.

No.: 173

Onderwerp: Prijzen schietwedstrijd.

352.

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 13 Maart 1931.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.

REFERTE UW SEIN 7 DEZER VERZOEKE FERZENAAR EN HOFSTEE TE MOGEN AANHOUDEN TOT HUIZEN LAGO GEREED EN HAVENPOLITIE DAARIN HUISVESTING KUNNEN VINDEN INDIEN VIER ONGEHUWDEN LAGO DETACHEMENT BESCHIKBAAR STOP BURGERAGENTEN MOETEN THANS ' S AVONDS NAAR ORANJESTAD EN KUNNEN DERHALVE SNACHTS GEEN DIENST DOEN ZOODAT EERSTGENOEMDEN DIE DIENSTEN MOETEN VERRICHTEN STOP LAGO DETACHEMENT VERRICHT UITSLUITEND POLITIEDIENSTEN OP TERREIN MAATSCHAPPIJ STOP

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

van

A R U B A

563.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T . Willemstad, 8 April 1931.

No. 616.

DETACHEMENT MARINIERS. Aruba: 14 Maart 1931.

No.: 173

Onderwerp: Prijzen schietwedstrijd.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge hierbij aan te bieden een bedrag als bijdrage in de aankoop van twee prijzen voor de te houden schietwedstrijd "Mariniers"---"Pan Am".

De leider van het Pan-Am-team zal zijn bijdrage ook aan U doen toekomen.

De Commandant v.h. Detachement:

[signature]

Aan den Heer

G E Z A G H E B B E R

van

A R U B A

562

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT

Willemstad, 11 April 1931.

563.

23 April 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 8 dezer No 616, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat de vermelding in de afrekening van het deposito recu No 2950 ten name van Robert J. Simpson, groot f 200,-- op een vergissing berust, daar het deposito bedrag niet door den Vreemdelingen dienst alhier is ontvangen, doch betrokkene het bewijs naar Curacao heeft medegenomen.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant der
Militaire Politietroepen,
CURACAO.

562.

23 April 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 11 dezer No 685, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat bij informatie is gebleken, dat Fred Tummings inderdaad den 8n December 1927 te Curacao is aangekomen.

Het deposito-bewijs is dus aan den rechtmatigen persoon afgegeven.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No.685.

1 Bylage.

Willemstad, 11 April 1931.

Naar aanleiding van het schryven van den Comman[illegible] van het detachement Mil.Politietroepen te Aruba No.[illegible] 1931 dd.27 Maart jl. heb ik de eer UHoogEdelGestrenge hierby te doen toekomen een duplicaat [illegible] van Fred TUMMINGS. Blykens de boeken van aangekomen passagiers is deze persoon op 8 December 1927 met het Ned. S/S "AMOR" van Maracaibo alhier aangekomen en is voor hem 200 Bolivar deposito gedeponeerd.

Aangezien deze gegevens eenigszins verschillen met de door den Detachements-Commandant vermelde, moge ik U verzoeken alvorens het depositobewys te doen uitreiken, aan de hand van de daarop voorkomende gegevens te laten nagaan of de betrokkene inderdaad dezelfde persoon is als in het bewys bedoeld.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

Aan
den Heer Gezaghebber
(Hoofd van Politie)
ARUBA.

562.
dep

Zonder Uw visum als H. d. Pol.

Bij informatie is mij gebleken, dat Fred Tummings inderdaad den 8 Dec 1927 te Curaçao aangekomen. Het depositobewijs is dus aan den rechtmatigen persoon afgegeven.
B.

562

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No.685.

1 Bylage.

Willemstad,11 April 1931.

Naar aanleiding van het schryven van den Commandant van het detachement Mil.Politietroepen te Aruba No.25A/1931 dd.27 Maart jl. heb ik de eer UHoogEdelGestrenge hierby te doen toekomen een duplicaat-depositobewys voor Fred TUMMINGS.Blykens de boeken van aangekomen passagiers is deze persoon op 8 December 1927 met het Ned. S/S "AMOR" van Maracaibo alhier aangekomen en is voor hem 200 Bolivar deposito gedeponeerd.

Aangezien deze gegevens eenigszins verschillen met de door den Detachements-Commandant vermelde,moge ik U verzoeken alvorens het depositobewys te doen uitreiken, aan de hand van de daarop voorkomende gegevens te laten nagaan of de betrokkene inderdaad dezelfde persoon is als in het bewys bedoeld.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

[signature]

T zonder Uw visum als H. der Pol.

Bij informatie is mij gebleken, dat Fred Tummings inderdaad den 8sten Dec 1927 te ~~Aruba~~ Curaçao is aangekomen. Het depositobewijs is dus aan den rechtmatigen persoon afgegeven
B.

Aan
den Heer Gezaghebber
(Hoofd van Politie)
te
A R U B A .

~~566~~
557
561
1 bijl.

23 April 1931.

Inliggend proces verbaal beleefd in originali aangeboden, ter fine van het noodige, aan den Plaatselijk Commandant te Curacao.

De Gezaghebber,

den Plaatselijk Commandant,

C U R A C A O.

~~566~~
557

22 April 1931.

Bylage: 1.

Ik heb de eer UHEGestrenge hierby beleefd aan te bieden de dienstlijst betreffende burgerpolitie op dit eiland gedurende het eerste kwartaal 1931.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

Dienstlijst, betreffende het personeel van de burgerpolitie op het eiland Aruba gedurende het 1e kwartaal 1931.

Namen	Rang	Opgelegde straffen	Redenen waarom	Yver	Bekwaamheid	Gedrag	Aanmerkingen
P. P. Catarina	Agent 1e kl.	Geen		Goed	Goed	Goed	Ordonnans op Gezaghebbers-kantoor
J. F. Hagen	Agent 2e kl.	"		Goed	"	"	id b/h. kantongerecht
Ism. Kelly	idem	"		"	"	"	Ontslagen Gb. 11/2/31 No. 218 wegens overcompleet.
M. C. Francisco	idem	"		"	"	"	idem.
Adrianus Bouwman	Onderinspecteur	"		nog te kort in dienst om te kunnen worden beoordeeld.			G.B. 23/3/31, No. 415
Th. C. van Briemen	Agent 1e kl.	"		idem			Gb. 19/2/31, No. 250
Aris Kis	idem	"					"
Klaas v/d. Korst	idem	"					"
Johannes F. Mulder	idem	"					"
H. A. Schaffers	idem	"					"
A. J. J. van Deutekom	idem	"					"
M. P. van Gent	idem	"					"
D. Dijkstra	idem	"					Gb. 28/2/31, No. 315
B. A. Hoks	idem	"					idem.

Aruba, 20 April 1931.
De Gezaghebber,
M Wagemaker

544. Gez. dep 106-32

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.
COMMANDANT.

Willemstad, 20 April 1931.

No.774.
1 Bylage.

Hr Blokland

Naar aanleiding van het schryven van den Commandant van het detachement Militaire Politietroepen te Aruba No. 27 A/1931 dd. 8 April 1931, my zonder Uwe tusschenkomst toegezonden, heb ik de eer UHoogEdelGestrenge hierby te doen toekomen een duplicaat depositobewys ten name van Angel E.MARTINEZ. Opgemerkt moge worden dat het nummer van dit bewys is 13592 en niet 13295 zooals in bovengenoemd schryven aangegeven.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,
Anthemann

Gezien en het depositobewys aangeteekend
De Det Comndt
Sergt. Blokland

Aan
den Heer Gezaghebber
(Hoofd van Politie)
te
ARUBA.

537.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No.800.

Willemstad,16 April 1931.

546.

15

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2377

Opgenomen van Curacao

Datum en uur 22/4/31 5 pm

Datum aanbieding

Telegrafist Fgo

DIENSTAANWIJZING

Reg

EXTRA KOSTEN.

Woordental 15

Gezheb Aruba

Rus gisteren terugbetaling deposito veertig dollar Mc Neil Persaud

recu 33600 accoord

Kapcom

Gez.

Aan

den Heer Gezaghebber

(Hoofd van Politie)

te

A R U B A .

537

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No.800.

Willemstad,16 April 1931.

Naar aanleiding van het schryven van het Hoofd

538 dep.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2334

Opgenomen van Curaçao

Datum en uur 21-4-31 1105

Datum aanbieding

Telegrafist pBd

DIENSTAANWIJZING

R

EXTRA KOSTEN.

Woordental 35/33

Gezaghebber Aruba

Verzoeke met spoed afwikkelingsbescheiden broeder overleden brigadier vdberg aanwyzingen ontving detachements Ct direct na overlyden punt
Gouverneur verzoekt omgaand bericht datum afvloeiing politie ambtenaren die over wenschen naar Lago.
Kapcom

Aan

den Heer Gezaghebber

(Hoofd van Politie)

te

A R U B A .

537.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No.800.

Willemstad,16 April 1931.

Bloklans

Naar aanleiding van het schryven van het Hoofd Vreemdelingen Dienst Aruba No.28A/1931 dd.8 April jl.,zonder Uwe en myne tusschenkomst gezonden aan het Hoofd Vreemdelingen alhier,heb ik de eer UHoog-Edelgestrenge het volgende te berichten.

538

21/4/31.

Den 20sten April zijn bij schrijven No 94 de verzoekschriften van Boer, Bouten en Heyjis aan de kapitein aangeboden.

De boedel van van den Berg wordt voor a.s. Zaterdag afgedaan.

In het reglement op het voorloopig beheer van militaire nalatenschappen (R.V.B.M.N.) staat in artikel 15 derde alinea: De overgave der boedels geschiedt steeds zoo spoedig mogelijk, doch uiterlijk binnen twee maanden na den dag waarop de nalatenschap is opengevallen. Van den Berg is op 10 Maart overleden en dus moet de boedel voor den 10den Mei worden afgehandeld

De dst commdt

Hoogd. Bloklans.

...rdt

...onden stop

...uitzondering

...t inge-

Aan

den Heer Gezaghebber

(Hoofd van Politie)

te

ARUBA.

537

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No.800.

Willemstad,16 April 1931.

Naar aanleiding van het schryven van het Hoofd Vreemdelingen Dienst Aruba No.28A/1931 dd.8 April jl. zonder Uwe en myne tusschenkomst ...

538

21/4/31.

Kapcom Curaçao

Afwikkeling boedel van den berg wordt aanstaande zaterdag per Trujillo gezonden stop Datum aflossing pol. mil. 1 Mei met uitzondering van Noteboom die ontslagaanvrage heeft ingetrokken

Gezheb

Aan
den Heer Gezaghebber
(Hoofd van Politie)
te
ARUBA.

537

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No.800.

Willemstad,16 April 1931.

Naar aanleiding van het schryven van het Hoofd Vreemdelingen Dienst Aruba No.28A/1931 dd.8 April jl.,zonder Uwe en myne tusschenkomst gezonden aan het Hoofd Vreemdelingen alhier,heb ik de eer UHoogEdelGestrenge het volgende te berichten.

Otto Frank FOSTER is op 1 April 1931 per S.S. "GRUNEWALD" als dekpassagier vertrokken naar Christobal.Hy had het plan door te reizen naar Tampico,alwaar hy vroeger gewerkt had by de olie Maatschappy. FOSTER is Britsch onderdaan,36 jaar oud en mecanicien van beroep.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,
J.P. Anthonissen.

De inlichtingen zijn door mij gevorgd op een schrijven van de vader van Schotkane. Deze is door mij en antwoord gezonden

R

Aan
den Heer Gezaghebber
(Hoofd van Politie)
te
A R U B A .

509.

533.
9 Sep

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2323
Opgenomen van Curaçao
Datum en uur 20-4-37 5.20 pm
Datum aanbieding
Telegrafist R

DIENSTAANWIJZING

EXTRA KOSTEN.

Woordental 12

Gezaghebber Aruba =
Rut heden hoefnagel kan voorloopig te aruba blyven =
Kap Com

Gez

gestorte deposito kan aan de moeder worden terugbetaald.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant der
Militaire Politietroepen,
CURACAO.

509.

536.
Hr. Blokland
12/4

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2343
Opgenomen van Curaçao
Datum en uur 21-4-31 2⁵⁰ Pm
Datum aanbieding
Telegrafist R

DIENSTAANWIJZING Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental 19

Gezaghebber Aruba = Referte telegram detachementscdt gisteren uitbetaling depositos mohamed hammond en ibrahim hammond ieders vijf honderd gulden accoord = Kapcom

gestorte deposito kan aan de moeder worden terugbetaald.

De Gezaghebber,

aan

den Kapitein Commandant der Militaire Politietroepen, CURACAO.

509.

533.

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 20 April 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.

VERZOEKE MET OOG OP TEKORT AAN MENSCHEN HOEFNAGEL VOORLOOPIG HIER TE LATEN.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

gestorte deposito kan aan de moeder worden terugbetaald.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant der
Militaire Politietroepen,
CURACAO.

509.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

509.
1 bijl.

15 April 1931.

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 9 dezer No 757, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat Josué Albert Marchall alhier niet is ingeschreven. Wel is bekend, dat hij in den voormiddag van den 2n Febr. j.l. bij de zwemplaats van de Lago Oil & Transport Comp. bij het visschen is verdronken. Het geheele bedrag van het gestorte deposito kan aan de moeder worden terugbetaald.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant der
Militaire Politietroepen,
C U R A C A O.

509.

Hr. Blokland

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No. 757.

Willemstad, 9 April 1931.

Mathilda MARSCHALL, wonende Buena Vista No.113 alhier, verklaart dat haar zoon Josué Albert MARSCHALL geboren 20 Maart 1911 te Marigot, Fransch St.Martin, op plm.2 Februari 1931 te San Nicolaas is verdronken.

Ik moge UHoogEdelGestrenge beleefd verzoeken my wel te willen doen weten of dit juist is en of het geheele bedrag van het gestorte deposito aan de moe-

Josue A Marschall is hier niet ingeschreven, evenwel is het bekend, dat hij in den voormiddag van den 2den Februari ~~bij~~ tot de zwemplaats van de Panam bij het visschen is verdronken. Hij is nog naar het Panam hospitaal gebracht en van daaruit begraven. Het deposito kan aan Aanverwanden betaald

Oranjestad, 14-4-31
De Dist Comdt M.P.T.

Hoog. Blokland

reffende depositokaart

Kapitein,

t der Politietroepen,

...thermissen

Aan
den Heer Gezaghebber
(Hoofd van Politie)
te
A R U B A .

509.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No. 757.

Willemstad, 9 April 1931.

Thr. [illegible]

Mathilda MARSCHALL, wonende Buena Vista No.113 alhier, verklaart dat haar zoon Josué Albert MARSCHALL geboren 20 Maart 1911 te Marigot, Fransch St.Martin, op plm.2 Februari 1931 te San Nicolaas is verdronken.

Ik moge UHoogEdelGestrenge beleefd verzoeken my wel te willen doen weten of dit juist is en of het geheele bedrag van het gestorte deposito aan de moeder kan worden terugbetaald.

De linkerhelft van de betreffende depositokaart is hierby gevoegd.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

[signature]

Aan

den Heer Gezaghebber

(Hoofd van Politie)

te

A R U B A .

508.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

15 April 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 11 dezer No 618, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat David Baldmuel bij zijn aanhouding alhier slechts een deposito-bewijs had. Dit was nagenoeg onleesbaar, zoodat een duplicaat werd aangevraagd. Daar, volgens zijne verklaring zijn paspoort en andere papieren tijdens een brand te San Nicholas verloren zijn geraakt, werd de naam opgenomen, die hij opgaf, luidende "Denis".

Het is echter een en dezelfde persoon.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant der
Militaire Politietroepen,
CURACAO.

ARUBA.

508.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,11 April 1931.

No.618.

1 Bylage.

Hfd. Blokland

n

Naar aanleiding van het schryven van den Detachements-Commandant der Mil.Politietroepen te Aruba No.22 A / 1931 dd.13 Maart jl.,heb ik de eer UHoogEdelGestrenge hierby te doen toekomen een vernieuwd depositobewys ten name van David BALDMUEL.

Opgemerkt wordt dat in het schryven van den Detachements-Commandant als voornaam van BALDMUEL

geen vermoedelyk op

r vernietigd.

itein,

r Politietroepen,

David Baldmuel had bij zijn aankomst alhier slechts een depositobewijs. Dit laatste was nagenoeg onleesbaar, weshalve een duplicaat werd aangevraagd. Baldmuel voornoemd verklaarde vroeger, dat zijn paspoort en andere papieren tijdens een brand te San Nicolaas zijn verloren geraakt of verbrand. Daarom werd de naam opgenomen, die Baldmuel opgaf en deze was "Denis". Het is echter één en dezelfde persoon. Hij heeft nieuwe papieren gebracht bij de Politie controle alhier.

Oranjestad, 14-4-31.
De Det. Comdt. M.P.T.

Hugo D. Blokland.

Aan

den Heer Gezaghebber

(Hoofd van Politie)

te

A R U B A .

508.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,11 April 1931.

No.618.

1 Bylage.

Naar aanleiding van het schryven van den Detachements-Commandant der Mil.Politietroepen te Aruba No.22 A / 1931 dd.13 Maart jl.,heb ik de eer UHoogEdelGestrenge hierby te doen toekomen een vernieuwd depositobewys ten name van David BALDMUEL.

Opgemerkt wordt dat in het schryven van den Detachements-Commandant als voornaam van BALDMUEL staat aangegeven "Denis",hetgeen vermoedelyk op eene vergissing berust.

Het oude bewys is alhier vernietigd.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

Anthonissen.

Aan
den Heer Gezaghebber
(Hoofd van Politie)
te
A R U B A .

507.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T.

Willemstad, 9 April 1931.

507.
dup.

15 April 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 9 dezer No 758, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat Armanda Bryan hier een deposito heeft, groot f 125,- voor haar en 1 kind, ouder dan drie jaren, waarmede zij hier is aangekomen. Daar voor een kind van meer dan drie jaar oud, 1/4 van een deposito van een volwassene moet worden gestort, werd door de moeder f 100,-- en voor het kind f 25,-- betaald. Ik geef U in overweging geen f 25,-- terug te betalen, daar anders het deposito voor moeder en een kind f 25,-- te weinig zou zijn.

De Gezaghebber,

[signature]

den Kapitein der Militaire
Politietroepen,
CURACAO.

507.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No. 158.

Hr. Blokland

Willemstad, 9 April 1931.

Alhier vervoegde zich aan het bureau Vreemdelingen Dienst Federica GRIFFIN, die verklaarde, dat zy f.25.-deposito had betaald voor Theodoria FRANCIS. Dit kind was alhier gebracht door Amanda Bryan op 17 Februari 1931 per "MAYFLOWER" van St.Martin.

Amanda BRYAN heeft een depositokaart No.13991 ad. f.125.-ontvangen voor haar en twee kinderen. Zy woont thans te San Nicalaas.

Beleefd verzoek ik UHoogEdelGestrenge wel te mogen vernemen of f.25.-kan worden terugbetaald, wegens vertrek van Theodoria FRANCIS.

Amanda Bryan heeft hier een deposito groot f 125 voor haar en één kind onder dan 3 jaren. Zij is hier aangekomen met één kind. Voor een kind onder dan 3 jaar moet 1/4 van het deposito van een volwassene worden betaald. Voor de moeder moet f 100 worden betaald en voor ~~dit kind~~ het kind dus f 25. Er kan dus geen f 25.- worden uitbetaald, daar anders het deposito van moeder en één kind f 25 te weinig zou zijn.

Oranjestad 14-4-31

De Det. Comdt. M.P.

Hugo F. Blokland.

...tein,

...Politietroepen,

...heunissen.

Aan

den Heer Gezaghebber

(Hoofd van Politie)

te

ARUBA.

507.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No. 758.

Willemstad, 9 April 1931.

Alhier vervoegde zich aan het bureau Vreemdelingen Dienst Federica GRIFFIN, die verklaarde, dat zy f.25.-deposito had betaald voor Theodoria FRANCIS. Dit kind was alhier gebracht door Amanda Bryan op 17 Februari 1931 per "MAYFLOWER" van St.Martin.

Amanda BRYAN heeft een depositokaart No.13991 ad. f.125.-ontvangen voor haar en twee kinderen. Zy woont thans te San Nicolaas.

Beleefd verzoek ik UHoogEdelGestrenge wel te mogen vernemen of f.25.-kan worden terugbetaald, wegens vertrek van Theodoria FRANCIS.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

Anthonissen

Aan
den Heer Gezaghebber
(Hoofd van Politie)
te
ARUBA.

499.

dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No. 196.-

Willemstad, 15 April 1931.

Naar aanleiding van Uw telegram dd.14 dezer, zonder myne tusschenkomst gezonden aan het Bureau Vreemdelingen Dienst alhier, heb ik de eer UHoogEdelGestrenge het volgende te berichten.

Benjamin OJALVO heeft zyn paspoort en deposito in orde. Hy heeft in de Prinsenstraat alhier een zaak in manufacturen en houdt thans uitverkoop. De goederen, die hy overhoudt wil hy trachten in Aruba te verkoopen, om daarna naar Frankryk te vertrekken. Het is een oude man, welke stil en bescheiden leeft. Ook zyn vrouw is alhier woonachtig. Te zynen nadeele is niets bekend.

Geen bezwaar Rometse

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

w.g. Arntheeuman

Aan

den Heer Gezaghebber

te

ARUBA.

498.

Aruba, 28 Maart 1931.

498.

132 R

499.

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 14 April 1931.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

BUREAU VREEMDELINGENDIENST CURACAO.

VERZOEKE INLICHTINGEN OMTRENT BENJAMIN OJALVO HOTEL COSMOPOLITA UWENT DIE ALHIER VOOR EENIGEN TIJD WENSCHT TE KOMEN TENEINDE VOOR VERTREK NAAR FRANKRIJK WAREN EN GROS TE VERKOOPEN STOP VERZOEKE ANTWOORD BESPOEDIGEN OP DZ SCHRIJVEN 2 DEZER No 424 stop

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

Benjamin Ojalvo,
Hotel Cosmopolita,
C U R A C A O.

498

Aruba, 28 Maart 1931.

498

132 R

17 April 1931.

Naar aanleiding van Uw verzoekschrift dd. 13 dezer, deel ik U beleefd mede, dat er dezerzijds geen bezwaren bestaan tegen Uw verblijf alhier, voor den tijd van 14 dagen als transito-passagier.

De Gezaghebber,

[signature]

Benjamin Ojalvo,
Hotel Cosmopolita,
C U R A C A O.

498.

Aruba, 28 Maart 1931.

132.

2/4 - 424.

Curacao, le 13 Avril 1931.

A Son Excellence;
Monsieur le Gouverneur d'Aruba,
A R U B A.

Excellence,

Le but de la présente est de vous informer, trés respectueusement, que je suis un négociant arrivé de Paris avec un peu de marchandises, pour les revendre en gros á Curacao.

Je suis accompagné de ma femme, et j'ai laissé en France trois enfants dont je viens de recevoir des nouvelles trés alarmantes, les deux étant malades.

Je voudrais retourner en France le plus tôt possible et je ne puis le faire, étant encombré par les marchandises qui me restent Comme á la suite de la crise commerciale qui sévit á Curacao, il est impossible de les vendre ici, je viens trés respectueusement sollicite de votre obligeance de me concéder le permis necessaire pour quelques jours, exigé par les autorités locales, pour me rendre á Aruba et y liquider mes marchandises en gros, aux magasins établis en cette ville.

Je me permets d'attirer spécialement l'attention de Son Excellence sur la situation vraiement pénible dans laquelle me met la maladie de mes enfants, et je compte sincérement sur la générosité de Son Excellence, pour me tirer de la gêne oú je me trouve.

Dans le ferme espoir que ma requête sera favorablement accueillie, je me permets de présenter á Son Excellence, l'expression de ma parfaite considération et de tout mon dévouement.

Benjamin Ojalvo.

Benjamin Ojalvo

Benjamin Ojalvo.
Hotel Cosmopolita.
C u r a c a o.

Afelegram

Allier.

498.
1 bijl.
dep.

14 April 1931.

Uw schrijven van 28 Maart j.l. No 15 geeft mij aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Het door U gehuldigde standpunt, dat het Staatsbelang niet in die mate door overtreding is geschonden, dat een vervolging geboden is, spreekt van een dergelijk subjectivisme, dat ik mij genoodzaakt zie U daarop te wijzen, aangezien in de rechtspraak objectiviteit als hoogste factor moet gelden. Indien de beoordeeling moet worden overgelaten aan het subjective inzicht van den betrokken ambtenaar, is alle lijn en grens gebroken. Waar door U wetsovertreding wordt geconstateerd, daar heeft, waar geen enkele verzachtende omstandigheid aanwezig is, het recht zijn loop te hebben. De betrokken rechter is de man om zoonoodig het correctief toe te passen en de bewaker van het recht. De door U gehuldigde methode heeft bovendien het groote nadeel, dat het instituut van de politie daardoor wordt ontzenuwd, terwijl het toch zoo dringend noodzakelijk is, dat beiden in een richting werken.

Ik verzoek U voor den vervolge hiermede te willen rekening houden, hetgeen de rechtspraak slechts ten goede kan komen.

Inmiddels verzoek ik U, om deze aangelegenheid alsnog bij den rechter voor te brengen.

De Gezaghebber,

den dd. Ambtenaar van het
Openbaar Ministerie,
ALHIER.

498.

No.15.

Aruba,28 Maart 1931.

Ter voldoening aan UW verzoek om inlichtingen naar aanleiding van het rapport d.d.20 Maart 1931 van den brigadier der Mil.Politietroepen M.G.van Nimwegen heb ik de eer UHoogEdelgestrenge,onder terugzending der betrekkelyke stukken,het volgende te berichten:

Strafrechtelyke vervolging is in de zaak in kwestie door my niet ingesteld,omdat m.i. het staatsbelang niet in die mate door de overtreding is geschonden,dat een vervolging geboden zou zyn. Wel is waar heeft de geverbaliseerde f.5.- inplaats van f.3.- als entree geheven,doch volgens opgave van den verbalisant aan my zou de dansvergunning ook verleend zyn geworden,indien geverbaliseerde als te heffen entreegeld f.5.- inplaats van f.3.- aan de politie had opgegeven. Myn indruk is dat geverbaliseerde toen hem op het politiebureau naar het bedrag der entree gevraagd werd,het bedrag van f.3.- per persoon opgegeven heeft,doch later tot de conclusie gekomen is dat dit bedrag te laag was en daarom,zonder rekening te houden met de voorwaarde van de dansvergunning een entree van f.5.- per persoon geheven heeft. De deelnemers aan de dansparty hebben blykbaar geen bezwaar gehad tegen het betalen van een entree ad.f.5.-.

Het belang om als voorwaarde voor de te verleenen dansvergunning het heffen van een entree van f.3.- te stellen ontgaat my ten eenenmale. Juist door het stellen van te veel voorwaarden en het voorschryven van te veel regels prikkelt men het publiek tot wetsovertredingen. In het onderhavige geval zou het m.i. juister geweest zyn de dansvergunning te geven,zonder vaststelling van de te heffen entree.

Aangezien uit het proces-verbaal niet blykt krachtens welk wetsartikel de 30 flesschen bier in beslag genomen zyn en het my ook niet mogelyk was een strafbaar feit (b.v. overtreding van de "Vergunningverordening 1908") te construeeren,heb ik het bier,als zynde onrechtmatig in beslaggenomen aan den rechthebbende teruggegeven.

Tot slot moge ik Uw aandacht vestigen op het ongepaste van de laatste zinsnede van het rapport, luidende:"Daar ondergeteekende van meening is dat bovengenoemde zaak een gegronde overtreding is,zag hy deze gaarne strafrechtelyk vervolgd".

Het vervolgingsrecht (niet"-plicht") berust uitsluitend by het Openbaar Ministerie en heeft de steller van het rapport met de bovenaangehaalde zinsnede de grenzen van zyn bevoegdheid overschreden en zich een recht aangematigd,dat krachtens art.26 van het Wetboek van Strafvordering uitsluitend toekomt aan den Rechter en het hof van Justitie.

De d.d. ambtenaar van het Openbaar Ministerie,

C.C.G.Philipszoon

Den HoogEdelGestrengen Heer

Gezaghebber van Aruba

Alhier.

Militaire Politietroepen
op Aruba

Brigade Oranjestad

Aan dd. A. O. m
met verzoek om inlichtingen
c.q. alsnog hieraan te
voldoen de G. Ig
[paraaf]

RAPPORT

Ondergeteekende, Martinus Gerardus van Nimwegen, brigadier der Militaire Politietroepen, tevens belast met politiedienst op het eiland Aruba, heeft de eer U Wel.Edel.Gestrenge beleefd het navolgende te rapporteeren.

Op den veertienden December 1900 en dertig, des namiddags omstreeks tien uur en dertig minuten, is door ondergeteekende geconstateerd dat er in een woning, hetwelk gelegen is in de Wilhelminastraat te Oranjestad, een danspartij werd gehouden en waarvoor een vergunning was afgegeven, door den Heer Detachements-Commandant.

Daar voor deze danspartij een vergunning was afgegeven, waarin gemeld was dat de toelating tot die danspartij niet hooger mocht zijn als f.3 (drie gulden) is door ondergeteekende een onderzoek ingesteld waarbij is gebleken dat voor deze danspartij een entree werd genomen van f.5 (vijf gulden).

Daar dit een overtreding is volgens de Politie Keur 1917, (Art.84 waarin wordt gemeld, Hij, wien bij deze keur bevoegheid is gegeven tot het verleenen van een vergunning, kan daaraan voorwaarden verbinden.

Zoomede Art.85 Hij, die handelt in strijd met, of niet nakomt de voorwaarden verbonden aan eene vergumning, hem overeenkomstig deze keur verleend, wordt geacht gehandeld te hebben zonder vergunning.) heeft ondergeteekende bovengenoemde danspartij doen eindigen en de houder der vergunning proces-verbaal aangezegd. (zie proces-verbaal No-671) (1930)

Op heden den negentienden Maart 1900 en een en dertig, des voormiddags omstreeks elf uur en vijftien minuten, sprak ondergeteekende, met den Heer Ambtenaar van het Openbaar Ministerie bij het Kantongerecht, over deze zaak, waarop hem werd medegedeeld dat den Heer Ambtenaar van het Openbaar Ministerie deze zaak mondeling afgehandeld had.

Toen ondergeteekende vroeg waarom deze zaak niet strafrechtelijk vervolgd was, gaf den Heer Ambtenaar van het Openbaar Ministerie ten antwoord:

Ik vind deze zaak kleinzielig en zie daar geen kwaad in, laat die menschen maar dansen. Kom met groote zaken voor den dag bijv. mishandeling, diefstal, roekeloos rijden enz. dat noem ik een proces-verbaal.

Daar ondergeteekende van meening is dat bovengenoemde zaak een gegronde overtreding is, zag hy deze gaarne strafrechtelijk vervolgd.

Gesloten op 20 Maart 1931 te Oranjestad.

M. G. van Nimwegen

Gezien:
en doorgezonden:
H. Bloklom

Militaire Politietroepen
op Aruba

Brigade Oranjestad

Voor eensluidend afschrift
De brigadier
[signature]

RAPPORT

Ondergeteekende,Martinus Gerardus van Nimwegen,brigadier der Militaire Politietroepen,tevens belast met politiedienst op het eiland Aruba,heeft de eer U Wel.Edel.Gestrenge beleefd het navolgende te rapporteeren.

Op den veertienden December 1900 en dertig, des namiddags omstreeks tien uur en dertig minuten, is door ondergeteekende geconstateerd dat er in een woning,hetwelk gelegen is in de Wilhelminastraat te Oranjestad,een danspartij werd gehouden en waarvoor een vergunning was afgegeven,door den Heer Detachements-Commandant.

Daar voor deze danspartij een vergunning was afgegeven,waarin gemeld was dat de toelating tot die danspartij niet hooger mocht zijn als f.3 (drie gulden)is door ondergeteekende een onderzoek ingesteld waarbij is gebleken dat voor deze danspartij een entree werd genomen van f.5 (vijf gulden).

Daar dit een overtreding is volgens de Politie Keur 1917,(Art.84 waarin wordt gemeld,Hij, wien bij deze keur bevoegheid is gegeven tot het verleenen van een vergunning,kan daaraan voorwaarden verbinden.

Zoomede Art.85 Hij,die handelt in strijd met, of niet nakomt de voorwaarden verbonden aan eene vergunning,hem overeenkomstig deze keur verleend,wordt geacht gehandeld te hebben zonder vergunning.)heeft ondergeteekende bovengenoemde danspartij doen eindigen en de houder der vergunning proces-verbaal aangezegd.(zie proces-verbaal No-671) (1930)

Op heden den negentienden Maart 1900 en een en dertig,des voormiddags omstreeks elf uur en vijftien minuten,sprak ondergeteekende,met den Heer Ambtenaar van het Openbaar Ministerie bij het Kantongerecht,over deze zaak,waarop hem werd medegedeeld dat den Heer Ambtenaar van het Openbaar Ministerie deze zaak mondeling afgehandeld had.

Toen ondergeteekende vroeg waarom deze zaak niet strafrechtelijk vervolgd werd,gaf den Heer Ambtenaar van het Openbaar Ministerie ten antwoord:

Ik vind deze zaak kleinzielig en zie daar geen kwaad in laat die menschen maar dansen.Kom met groote zaken voor den dag bijv.mishandeling,diefstal, roekeloos rijden enz.dat noem ik een proces-verbaal.

Daar ondergeteekende van meening is dat bovengenoemde zaak een gegronde overtreding is,zag hy deze gaarne strafrechtelijk vervolgd.

Gesloten op 20 Maart 1931 te Oranjestad.

Gezien: [signature]

M.G. van Nimwegen

515.

Aruba, 16 April 1931.

No.20.

Bylage : 1.

In antwoord op Uw brief van 14 dezer, No.498, heb ik de eer UHoogEdelGestrenge te berichten, dat overeenkomstig Uw wensch door my strafrechtelyke vervolging in de onderhavige zaak zal worden ingesteld.

Ook ik ben er van doordrongen, dat objectiviteit in de rechtspraak als hoogste factor moet gelden. Echter moet ik met U van meening verschillen, waar U meent dat het Openbaar Ministerie -mir nichts, dir nichts- alle zaken moet vervolgen, die door de politie worden aangebracht en aan den rechter, als bewaker van het recht, moet overlaten om zoonoodig een correctief toe te passen. Blykbaar verwerpt U het opportuniteitsbeginsel en bent U een voorstander van het legaliteitsbeginsel, een beginsel, dat echter niet gehuldigd wordt door de Nederlandsche rechtspraak. Simons schryft in zyn "Beknopte handleiding tot het Wetboek van Strafvordering" (5e druk blz.40) :"De geschiedenis pleit "ten voordeele van het opportuniteitsbeginsel, welk "beginsel dan ook algemeen als het geldende wordt aan"genomen en feitelyk by ons wordt toegepast. Al zyn ook "aan dat beginsel bezwaren verbonden, toch winnen het "de er voor pleitende gronden. De by het opportuniteits"beginsel aan het O.M. ingeruimde bevoegdheid moet by "de zich steeds uitbreidende strafwetgeving als een "noodzakelyke waarborg tegen te veel strafvervolgingen "worden aangemerkt."

Ik moge U er op wyzen, dat, indien alle zaken, zonder schifting, moeten worden voorgebracht, als gevolg daarvan, het personeel van de griffie en het parket, alhier, aanmerkelyk vermeerderd zullen behooren te worden.

De d.d. ambtenaar van het Openbaar Ministerie,

C.C. Philipsdoor

Den Heer Gezaghebber van Aruba- Ambtenaar v.h. O.M.

Alhier.

PRO JUSTITIA.

Voor eensluidend afschrift
De Brig.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
OP
ARUBA.
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

AFDEELING:
No: 571 1930.
-o-o-o-o-o-o-o-o-

PROCES)VERBAAL.
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Opgemaakt door: M.G.van NIMWEGEN, brigadier, en Wilhelm FERZENAAR, fuselier, beiden behoorende tot het Detachement Militaire Politietroepen en beiden eveneens belast met politiedienst op het eiland Aruba.

Overtreding: Het houden van een niet geoorloofde dansparty, gepleegd te Oranjestad op 14 December 1930. Artikel 26,29a,29b der Algemeene Politiekeur van de 28sten Maart 1918.

Getuigen:
1ste Charles PATRICK,
2de Louis JOSEPH,
3de Henry JOHN,

dachten:
1ste Lucie CALLYSTE,
2de Gabriel LOUIS,

Op den veertienden December 1900 en dertig, des namiddags omstreeks tien uur en dertig minuten, bevond ik, Martinus Gerardus van Nimwegen, brigadier, my vergezeld van Wilhelm Ferzenaar, fuselier, beiden belast met politiedienst op het eiland Aruba, in burgerkleeding op den openbaren weg de Wilhelminastraat te Oranjestad.

Op tyd, datum en plaats voormeld zag ik een dansparty in een der perceelen gelegen in genoemde straat, alwaar personen in en uit liepen. Ter controleering of dat het een geoorloofde dansparty was, begaf ik my in bedoeld perceel, alwaar my de toegang niet werd geweigerd. Ik maakte my toen bekend, door het toonen van myn politiepenning, als politieman en vroeg toen aan een van de bezoekers, die later bleek genaamd te zyn: "Gabriel Louis, oud 36 jaar, van beroep stoker en wonende Wilhelminastraat te Oranjestad," wat of het bier koste, dat aldaar werd uitgereikt. Ik kreeg toen ten antwoord dat dat voor 62½ cent, (twee en zestig en een halve cent) werd verkocht. Daar de houdster van deze dansparty, die my later bleek genaamd te zyn: "Lucie Callyste, oud 28 jaar, huisvrouw en wonende Wilhelminastraat te Oranjestad, my niet op vordering kon toonen een vergunning afgegeven door het Plaatselyk Hoofd van Politie tot het houden van een buffet, stelde ik een onderzoek in en hoorde als getuigen:

1ste "Charles Patrick, oud 21 jaar, arbeider en wonende Eagle terrein, huis No: 6 B te Oranjestad." Hy verklaarde als volgt: "Heden avond den veertienden December 1900 en dertig, omstreeks negen uur, bevond ik my in de Wilhelminastraat te Oranjestad en zag dat aldaar in een de aldaar gelegen perceel een dansparty werd gehouden. Ik wilde naar binnen gaan, maar werd hiervan tegen gehouden door een my onbekend manspersoon en my mededeelde dat, als ik binnen wilde, hiervoor 5 (vyf gulden) moest betalen. Ik betaalde dit bedrag en ging toen naar binnen. Ik heb geen bier gedronken."

2de Loui[illegible]oseph, oud 25 jaar, arbeider, en wonende te San-Nico[illegible]s. (Negerkamp). Hy verklaarde:
"In [illegible] avond van den veertienden December 1900 en dertig, [illegible]treeks negen uur bevond ik my in de Wilhelminastraat te Oranjestad en zag aldaar in een aldaar gelegen perceel een dansparty. Aan de deur van genoemd perceel stond een my onbekend manspersoon aan wie ik vroeg wat ik betalen moest om naar binnen te kunnen gaan, alwaar bedoeld manspersoon op antwoorden dat de entree f 5 (vyf gulden) was, Ik betaalde dit bedrag ik ging naar binnen. Ik heb aldaar geen bier gedronken en niemand heeft my vertelt wat als dat bier koste wat daar werd uitgereikt."

3de Henry John, oud 20 jaar, van beroep timmerman en wonende te San-Nicolaas, (Negerkamp). Hy verklaarde:
"In den avond van dem veertienden December 1900 en dertig, omstreeks negen uur bevond ik my in de wilhelminatsraat te Oranjestad. Ik zag aldaar in een perceel een dansparty en vroeg aan een my onbekend manspersoon die aan de deur stond van bedoeld perceel wat de entree koste, waarop ik ten antwoord kreeg dat dit f 5 (vyf gulden) bedroeg. Ik heb dit bedrag betaalt en ben toen naar binnen gegaan, Bier heb ik daar niet gedronken."

Als verdachten heb ik gehoord:

1ste "Gabriel Louis, oud 36 jaar, van beroep stoker en wonende Wilhelminastraat te Oranjestad." Hy verklaarde:
"In den avond van den veertienden December 1900 en dertig, omstreeks acht uur, hield ik in myn woning een dansparty, waarvoor de vrouwspersoon Lucie Callyte, waar ik mee leef, vergunning voor had gekregen tegen een entree van f 3 (drie gulden) per persoon en drank vry.
Ik heb bedoelde bedragen in ontvangst genomen en stond hiervoor by de deur. Van twee vrienden, die in san-Nicolaas wonen, heb ik 5 (vyf gulden) aangenomen. Drank heb ik niet verkocht. Ik wist heel goed dat ik niet meer dan f 3 (drie gulden) mocht aannemen,"

2de Lucie Callyste, oud 28 jaar, huisvrouw, en wonende Wilhelminastraat te Oranjestad." Zy verklaarde:
"In den avond van den veertienden December 1900 en dertig, omstreeks acht uur, hield ik in de woning van Louis, alwaar ik mee leef, een dansparty. Ik had hiervoor een vergunning verkregen van den Commandant der Militaire Politietroepen te Oranjestad. Ik mocht geen meer entree in ontvangst nemen dan f 3 (drie gulden) en de drank moest vry zyn. Gabriel Louis stond aan de deur en nam de entree in ontvangst. Ik wist niet dat hy meer dan drie gulden nam. Ik wist ook niet dat er drank werd verkocht, en had voor beiden geen toestemming gegeven."

Ik verbalisant, voeg hieraan toe dat Lucie Callyste in het bezit was van een vergunning, afgegeven door de 1ste Luitenant, DEtachementsCommandant der Militaire Politietroepen op Aruba. Deze vergunning hield in, dat de entree niet meer dan f 3 (drie gulden) mocht bedragen en alle dranken vry moesten zyn. Gabriel Louis heeft my in zyn woning verklaard dat hy het bier verkocht voor twee en zestig en een halve cent, hetgeen hy later weer ontkende.

Beide verdachten zyn met hunne overtredingen in kennis gesteld en deswege procesverbaal aangezegd.

Waarvan door my is opgemaakt dit procesverbaal op den eed by den aanvang myner bediening afgelegd, om, door tusschenkomst van den Heer DetachementsCommandant te worden gezonden aan den Heer Ambtenaar van het Openbaar Ministerie by het Kantongerecht te Oranjestad.

Gesloten te Oranjestad 19 December 1930.

[signature]

Het aanwezige bier zynde dertig fleschen is door my inbeslag genomen en zal behoorlyk gewaarmerkt en verzegeld worden gedeponeerd ter Griffie by het Kantongerecht te Oranjestad.
ggk.

[initials]

Gezien:

[signature]

487/1

15 1463.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2105
Opgenomen van Curaçao
Datum en uur 9-4-31 630p
Datum aanbieding
Telegrafist fgs

DIENSTAANWIJZING Reg.

EXTRA KOSTEN

Woordental 28/27

gezaghebber aruba – effie voda jones en gabriel a simon alhier aangehouden ingevolge telegram detachementscommandant gistreen worden heden per schoener immaculator onder geleide opgezonden naar aruba

kap com

Ct Blokland
draagt kennis
kennis

de Brigadier der Mil.Pol.Troepen	A.A.TOUSSAINT
,, ,, ,, ,, ,,	O.J.NOTENBOOM
,, ,, ,, ,, ,,	J.H.BOUTEN
,, ,, ,, ,, ,,	J. BOER
de Infanterist le klasse	J.G.HOEDJES

de laatste vier echter alleen op voorwaarde dat zij op Aruba ontslagen zullen worden, daar zij een betrekking kunnen krijgen bij de Lago Oil & Transport Co.Ltd.

De Detachements-Commandant der M.P.T.

Kengot. Blokland.

Aan

DEN GEZAGHEBBER VAN ARUBA

ALHIER

487/1

461

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2095
Opgenomen van H.M. Arend
Datum en uur 9-4-31 12.40 pm
Datum aanbieding
Telegrafist R

DIENSTAANWIJZING Dienst

EXTRA KOSTEN.

Woordental 31

Gezaghebber Aruba: kan ik zaterdag en zondag ligplaats krijgen aan gouvernementssteiger punt wilt gy in ontkennend geval voor my vergunning vragen om langs de steiger van de eagle te meeren

Veldonker

---

de Brigadier der Mil.Pol.Troepen	A.A.TOUSSAINT
,, ,, ,, ,, ,,	O.J.NOTENBOOM
,, ,, ,, ,, ,,	J.H.BOUTEN
,, ,, ,, ,, ,,	J. BOER
de Infanterist le klasse	J.G.HOEDJES

de laatste vier echter alleen op voorwaarde dat zij op Aruba ontslagen zullen worden,daar zij een betrekking kunnen krijgen bij de Lago Oil & Transport Co.Ltd.

De Detachements-Commandant der M.P.T.

Blokland

Aan

DEN GEZAGHEBBER VAN ARUBA

ALHIER

487/1

No. 461

BEDRAG	

Kosten:

a. Overseinen
b. Antwoord
c. Bode
d.
Totaal

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 10-4-31.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

Commandant H.M. Arend C U R A C A O.

Gouvernementssteiger accoord.
Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

de Brigadier der Mil.Pol.Troepen A.A.TOUSSAINT
,, ,, ,, ,, ,, O.J.NOTENBOOM
,, ,, ,, ,, ,, J.H.BOUTEN
,, ,, ,, ,, ,, J. BOER
de Infanterist le klasse J.G.HOEDJES

de laatste vier echter alleen op voorwaarde dat zij op Aruba ontslagen zullen worden, daar zij een betrekking kunnen krijgen bij de Lago Oil & Transport Co.Ltd.

De Detachements-Commandant der M.P.T.

Hengst Blokland.

Aan

DEN GEZAGHEBBER VAN ARUBA

ALHIER

487/1

461/1

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2128
Opgenomen van HM Arend
Datum en uur 10-4-31 1245 pm
Datum aanbieding
Telegrafist fg

DIENSTAANWIJZING dienst

EXTRA KOSTEN.

Woordental 24

gezaghebber Aruba:
ik kom reeds hedenmiddag tegen
5 u 30 binnen zonder tegenbericht
neem ik aan dat ik dan met een
langs de steiger kan meeren
Voddonker

de Brigadier der Mil.Pol.Troepen	A.A.TOUSSAINT
,, ,, ,, ,, ,,	O.J.NOTENBOOM
,, ,, ,, ,, ,,	J.H.BOUTEN
,, ,, ,, ,, ,,	J. BOER
de Infanterist le klasse	J.G.HOEDJES

de laatste vier echter alleen op voorwaarde dat zij op Aruba ontslagen zullen worden, daar zij een betrekking kunnen krijgen bij de Lago Oil & Transport Co.Ltd.

De Detachements-Commandant der M.P.T.

(get.) Blokland.

Aan

DEN GEZAGHEBBER VAN ARUBA

ALHIER

487/1

474.

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 15 April 1931.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.

RUS 10 DEZER DE BRIGADIERS DER M.P.TROEPEN A.A. TOUSSAINT, O.J. NOTENBOOM, J.H. BOUTEN, J.BOER EN INFANTERIST 1e KLASSE J.G.HOEDJES STOP LAATSTE VIER ALLEEN OP VOORWAARDE OP ARUBA ONTSLAGEN TE WORDEN DAAR ZIJ BETREKKING KUNNEN KRIJGEN BIJ LAGO OIL & TRANSPORT CO.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

de Brigadier der Mil.Pol.Troepen A.A.TOUSSAINT
,, ,, ,, ,, ,, O.J.NOTENBOOM
,, ,, ,, ,, ,, J.H.BOUTEN
,, ,, ,, ,, ,, J. BOER
de Infanterist 1e klasse J.G.HOEDJES

de laatste vier echter alleen op voorwaarde dat zij op Aruba ontslagen zullen worden, daar zij een betrekking kunnen krijgen bij de Lago Oil & Transport Co.Ltd.

De Detachements-Commandant der M.P.T.

Hengst. Blokland.

Aan

DEN GEZAGHEBBER VAN ARUBA

ALHIER

487/1

474

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2124
Opgenomen van Curaçao
Datum en uur 10/4/31 11⁵
Datum aanbieding
Telegrafist R

DIENSTAANWIJZING
Am Rego

EXTRA KOSTEN.

Woordental 39/37

Gezaghebber Aruba = Verzoeke opgave van politie-militairen en burger agenten die voor bezuiniging en inkrimping organisatie vrywillig terug willen naar nederland voor hun dienstexpiratie zonder terugstorting premie en uitrustingskosten en alsdan bovendien een maand extra salaris ontvangen =

Kapcom

Gezien
De Det Comndt
O Lengst. Blokland.

de Brigadier der Mil.Pol.Troepen A.A.TOUSSAINT
" " " " " O.J.NOTENBOOM
" " " " " J.H.BOUTEN
" " " " " J. BOER
de Infanterist 1e klasse J.G.HOEDJES

de laatste vier echter alleen op voorwaarde dat zij op Aruba ontslagen zullen worden,daar zij een betrekking kunnen krijgen bij de Lago Oil & Transport Co.Ltd.

De Detachements-Commandant der M.P.T.

O Lengst. Blokland.

Aan

DEN GEZAGHEBBER VAN ARUBA

ALHIER

487/1

dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 15 April 1931.

474/1

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

Onderwerp: Antwoord telegram omtrent vrijwillige afvloeiing.

Bijlagen : Geene

No. 84 /1931

Oranjestad den 14den April 1931

In antwoord op het telegram van den Kapitein Commandant der Militaire Politietroepen omtrent vrijwillige afvloeiing heb ik de eer U Hoogedelgestrenge te berichten dat hiervoor in aanmerking wenschen te komen:

de Brigadier der Mil.Pol.Troepen	A.A.TOUSSAINT
,, ,, ,, ,, ,,	O.J.NOTENBOOM
,, ,, ,, ,, ,,	J.H.BOUTEN
,, ,, ,, ,, ,,	J. BOER
de Infanterist le klasse	J.G.HOEDJES

de laatste vier echter alleen op voorwaarde dat zij op Aruba ontslagen zullen worden, daar zij een betrekking kunnen krijgen bij de Lago Oil & Transport Co.Ltd.

De Detachements-Commandant der M.P.T.

Hengst. Blokland.

A a n

DEN GEZAGHEBBER VAN ARUBA

A L H I E R

487/1

dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad,15 April 1931.

4776/7 dep

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2127
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 10-4-31 1245p
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Dep
EXTRA KOSTEN.

Woordental 16

gezaghebber Aruba=
te aruba moet een persoon
trachten wapens tot belangryke
hoeveelheid op te koopen
kapcom

Gezien
De Det. Comndt. M.P.T.
Brigadier Blokland.

Behoudens een schryfmachine is nimmer eenige kantoor inventaris aangevraagd en byna alles tot heden, uit den voorraad van andere diensten bestemd, is verstrekt.

Beleefd verzoek ik U het daarheen te willen leiden, dat de Detachements-Commandant in het bezit van de gevraagde behoeften wordt gesteld.

De Gezaghebber,

den Procureur- Generaal,

CURACAO.

487/1
dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 15 April 1931.

475
dep.
3

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2723
Opgenomen van Curaçao
Datum en uur 10-4-31 11.5
Datum aanbieding
Telegrafist R

DIENSTAANWIJZING
Am R

EXTRA KOSTEN.

Woordental 20/19

Gezaghebber Aruba = Referte telegram
detachementscommandant gisteren terugbetaling
deposito a e donohue twee personen
ieder twee honderd gulden accoord
Kapcom

Gezien
De Det. cmdt
Hengst. Bloklow.

Behoudens een schrijfmachine is nimmer
eenige kantoor inventaris aangevraagd en byna
alles tot heden, uit den voorraad van andere
diensten bestemd, is verstrekt.

Beleefd verzoek ik U het daarheen te
willen leiden, dat de Detachements-Commandant
in het bezit van de gevraagde behoeften wordt
gesteld.

De Gezaghebber,

Den Gezaghebber van ARUBA
te
ORANJESTAD.

den Procureur- Generaal,

CURACAO.

487/1

dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 15 April 1931.

481/

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2253	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao	Reg
Datum en uur 16-4-31 430pm	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist Jp	

Woordental	
	gezbeb aruba = uws elf en dertien
100/118	dezer nos vierachteen[481] viernegenul[490]
	en viernegeneen[491] verzoek schryfbehoeften
481	aangeboden gouverneur met myn advies
490	ofo en verzoek af machtigen u te doen
491	toekomen punt wapens en fluiten politie
	worden door militaire politie in
	opdracht gouverneur in bruikleen
ontv.	verstrekt en kunnen dus door detach-
490/1	ementscommandant inventaan

Behoudens een schryfmachine is nimmer eenige kantoor inventaris aangevraagd en byna alles tot heden, uit den voorraad van andere diensten bestemd, is verstrekt.

Beleefd verzoek ik U het daarheen te willen leiden, dat de Detachements-Commandant in het bezit van de gevraagde behoeften wordt gesteld.

De Gezaghebber,

[signature]

den Procureur- Generaal,

C U R A C A O .

487/1
dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 15 April 1931.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No.	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van 2	
Datum en uur	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist	

Woordental

commandant alhier worden aangevraagd
punt examens kunnen niet worden afgeno-
men ter algemeene eischen van opleiding
en geschiktheid overeenkomstig artikel
tien der voorgestelde verordening
die nog niet aangenomen is bij besluit
zijn afgekondigd aangezien de te stellen
eischen uniform moeten zijn voor
alle geheele gebiedsdeel einde
prugen vandijk

Behoudens één schryfmachine is nimmer eenige kantoor inventaris aangevraagd en byna alles tot heden, uit den voorraad van andere diensten bestemd, is verstrekt.

Beleefd verzoek ik U het daarheen te willen leiden, dat de Detachements-Commandant in het bezit van de gevraagde behoeften wordt gesteld.

De Gezaghebber,

Den Gezaghebber van A R U B A.

te

O R A N J E S T A D.

den Procureur- Generaal,

C U R A C A O .

487/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,15 April 1931.

481.

No 481.

11 April 1931.

Bylage:1.

Ingesloten heb ik de eer UHEG. beleefd aan te bieden een afschrift van een alhier ontvangen schryven van den Detachements-Commandant der Militaire Politietroepen alhier, houdende een aanvraag voor kantoorbehoeften.

Behoudens één schryfmachine is nimmer eenige kantoor inventaris aangevraagd en byna alles tot heden, uit den voorraad van andere diensten bestemd, is verstrekt.

Beleefd verzoek ik U het daarheen te willen leiden, dat de Detachements-Commandant in het bezit van de gevraagde behoeften wordt gesteld.

De Gezaghebber,

den Procureur- Generaal,

C U R A C A O .

487/1

dep

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,15 April 1931.

481.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Det. A R U B A.

No. 77.

Onderwerp: Aanbieding aanvraag kantoorbehoeften voor recherche.

Bijlagen: Een aanvraag.

Oranjestad, 8 April 1931.

Ik heb de eer UHoogEdelGestrenge in bijlage aan te bieden een aanvraag voor kantoorbehoeften voor de recherche.Er zijn hier slechts twee schrijfmachines aanwezig,n.l. een op het vreemdelingenbureau en een bij den commandant.Voor het maken van verbalen is een derde machine zeer zeker noodig.

De Detachements-Commandant M.P.T.

Hugo D. Blokland

Aan Den Gezaghebber van A R U B A.

te

O R A N J E S T A D.

Aan P.G. in afschrift met een onderschrift dat behoudens één schrijfmachine tot heden nimmer eenige ~~invent~~ kantoor inventaris is aangevraagd en bijna alles uit den voorraad ~~voor~~ andere diensten bestemd, is verkregen

P

487/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,15 April 1931.

Aanvraag Kantoorbehoeften ten dienste van de Recherche.

1 (een) Lakstempel Wapen met inschrift "POLITIE ARUBA"
1 (een) Inktstempel Id. Id. Id.
1 (een) Rol dun bindtouw.
100 (een honderd) vel Pakpapier voor het verpakken van stukken van overtuiging.
500 (vijf honderd) Labels tot deponeering van in beslaggenomen voorwerpen van bijgaand model.
4 (vier) Schrijfleggers met vloeiblad
1 (een) Schrijfmachine.
2 (twee) Klappers voor inschrijving van misdrijf processen-verbaal en justitieele stukken.
2 (twee) Leggers voor opberging van stukken en processen-verbaal.
2 (twee) Inktpotten.

Oranjestad, 8 April 1931.
De Detachements-Commandant M-P.T.

Hengst Blokland

487/1

dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad,15 April 1931.

966

Byl.:1

Bezegen worden door Adfin. betaald
zie telegr. 921/1.

8 Augustus 1931.

Onder aanbieding van een alhier ontvangen nota van de Firma Sluyter ten Uwent,ten bedrage van f 15,--, voor de levering van twee stempels ten behoeve van de politie, alhier,heb ik de eer U.E.G.A. beleefd te verzoeken, mij te willen mededeelen,ter voorkoming van een eventueele dubbele betaling dezer nota,of deze alhier kan worden voldaan,daar het een onderdeel is van de aan U doorgezonden aanvrage van schrijfbehoeften voor de recherche bij dz. schrijven dd. 11 April j.l. No 481 en voor de overige artikelen geen rekening is ingediend.

De wnd. Gezaghebber,

[signature]

den Procureur Generaal,

CURACAO.

487/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 15 April 1931.

483

No. 483

11 April 1931.

Bylage: 1.

Onder terugaanbieding van het rekest aan Zyne Excellentie den Gouverneur van de Burgeragenten, alhier, heb ik de eer U beleefd mede te deelen, dat ik bezwaar heb dit stuk in den tegenwoordigen vorm door te zenden.

De bepaling van het bedrag eener eventueele toelage behoort uitsluitend ter beoordeeling van den Gouverneur en aan Zyne Excellentie te worden overgelaten. De aanhaling van de toelage ad f.100.- van UEdGestr. kan niet als voorbeeld worden aangehaald, aangezien die toelage meer speciaal verstrekt is by het ontbreken van eigen woning en verplichting van het gebruik maken van een duur hotel.

Beter ware het, indien statistisch met cyfers worde aangetoond, dat de traktementen met duurtetoelalagen onvoldoende zyn om van rond te komen.

De Gezaghebber,

den Detachements- Commandant
der Militaire Politietroepen op
A R U B A .

487/1

dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,15 April 1931.

487.

No. 6

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2165	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curaçao	
Datum en uur 13-4-31 11^25 Am	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist R	

Woordental 20

Gezaghebber Aruba = kan deposito een honderd gulden ten name van hugo mac william uitbetaald worden gestort 2 december 1929 =

Kapcom

coll. f.

H. Anthenmissen.

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

487/1

dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad,15 April 1931.

487

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 14 April 1931.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.

RUT GISTEREN DEPOSITO HUGO MAC WILLIAM KAN WORDEN UITBETAALD STOP

VERZOEKE IN DEN VERVOLGE NUMMER DEPOSITOKAART TE VERMELDEN.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

coll. f.

H. Anthenissen.

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

487/1

dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 15 April 1931.

No.785.

1 Bylage.

aan Lt. [illegible]

Onder overlegging van bygaand recu ten name van Hugo Mac William, heb ik de eer UHoogEdelGestrenge te verzoeken om toezending van het daarop vermelde bedrag ad fl.100.-

accoord [illegible] [illegible]

Hierop heeft betrekking myn dd.13 April jl. aan U gezonden telegram en Uw daarop ontvangen sein dd.14 April d.a.v.

In verband met Uwe opmerking, om in den vervolge het nummer van de depositokaart te vermelden, moge ik UHoogEdelGestrenge er op wyzen, dat betrokkene niet in het bezit was van een zoodanige kaart, doch als bewys van de Vreemdelingen Dienst Aruba slechts bygaand ongenummerd recu heeft verkregen.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

[signature]

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

424.
Zie Reg. 118
Volgt ...

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No. 797.-

Willemstad,15 April 1931.

564.

23 April 1931.

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 15 dezer No 785,heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen,dat het deposito bedrag ad f 100,-- ten name van Hugo Mac William U zoo spoedig mogelijk zal worden overgemaakt.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant der
Militaire Politietroepen,
C U R A C A O.

424.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 15 April 1931.

No. 797.-

491

13 April 1931.

Waar mij door een drietal agenten der Burgerpolitie het verlangen werd kenbaar gemaakt, een proeve van bekwaamheid in de Engelsche taal te mogen afleggen, heb ik de eer U.H.E.Gestr. voor te stellen alhier eene commissie samen te stellen, bestaande uit de heeren H.T.Blokland, Det. Commt. der Mil.Pol.troepen en J.K.Z. Lampe, Hoofd der Juliana-school, alhier, ten einde examens te kunnen afnemen in de Engelsche en Spaansche taal.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

C U R A C A O.

424.

Zie Reg. 118 ... toegekend

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No. 797.-

Willemstad, 15 April 1931.

491.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Det. ARUBA.

No. 78.

Onderwerp: Examen in vreemde talen voor burgeragenten.

Bijlagen: Geene.

Oranjestad, 10 April 1931.

Ik heb de eer UHoogEdelGestrenge mede te deelen, dat er heden bij mij verzoeken zijn ingekomen van Van der Korst, Dijkstra en Mulder, agenten van politie 1ste klasse om in de gelegenheid te worden gesteld een proeve van bekwaamheid af te mogen leggen in de Engelsche taal.
Tevens maak ik van de gelegenheid gebruik U te berichten dat de agent van Politie 1ste klasse B.A. HOKS, op den 8sten September 1930 met goed gevolg examen in de Engelsche taal heeft afgelegd(Hoks was toen nog brigadier der Militaire Politietroepen en is sedert 1 Maart 1931 overgegaan bij de burger politie). Hij heeft echter de vergoeding, die daarvoo echter tot heden nog niet genoten.

De Detachements-Commandant,

H. Lengert Blokland

Aan

Den Gezaghebber van Aruba.

gte

ORANJESTAD.

424.

Zie Reg. 118

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T.

No. 797.-

Willemstad, 15 April 1931.

496

15 April 1931.

Naar aanleiding van Uw geleide-schrijven dd. 13 dezer No 769, wat met de bijlage hierbij retour gaat, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat de heer Th.C.van Briemen het verschuldigde aan het Gemeente Electriciteitsbedrijf te Rotterdam per heden heeft voldaan. Het bedrag ad f 3,57 zal U per postwissel worden overgemaakt.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant der
Militaire Politietroepen,
C U R A C A O.

424/-

Dep. Zie Reg. 118. Toegelaten.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No. 797.-

Willemstad, 15 April 1931.

A z Geen bezwaren tegen de toelating

Naar aanleiding van Uw schryven No.424 dd.2 April jl, zonder myne tusschenkomst gericht aan het "Bureau Vreemdelingen Dienst" alhier, heb ik de eer UHoogEdelGestrenge het navolgende te berichten.

Van Chong HONG is alhier niets byzonders bekend. Hy werkt samen met den Chinees Ming HOP. Van laatstgenoemde is wel eens beweerd, dat hy opium zou smokkelen, doch dezerzyds is hieromtrent niets geconstateerd kunnen worden. Beide Chineezen staan in zooverre hier gunstig bekend, dat zy op Curacao nog niet met de Politie in aanraking zyn geweest.

Overigens kunnen omtrent bedoelde personen geen inlichtingen worden gegeven.

...in,
...Politietroepen,

Gevist en de somma van f 3.57 Zegge: drie gulden en zeven en vijftig cent hierbij beleefd aangeboden

Oranjestad, 14 April 1931
De Det. Commdt. M.P.T.

H. ... Blokland.

424.

dep. Zie Reg. 118. Volgeltman

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT. Willemstad, 15 April 1931.

No. 797.-

Naar aanleiding van Uw schryven No.424 dd.2 April jl, zonder myne tusschenkomst gericht aan het "Bureau Vreemdelingen Dienst" alhier, heb ik de eer UHoogEdelGestrenge het navolgende te berichten.

Van Chong HONG is alhier niets byzonders bekend. Hy werkt samen met den Chinees Ming HOP. Van laatstgenoemde is wel eens beweerd, dat hy opium zou smokkelen, doch dezerzyds is hieromtrent niets geconstateerd kunnen worden. Beide Chineezen staan in zooverre hier gunstig bekend, dat zy op Curacao nog niet met de Politie in aanraking zyn geweest.

Overigens kunnen omtrent bedoelde personen geen inlichtingen worden gegeven.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

Arnhemmer

Aan
den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

424

No. 424

2 April 1931.

Van den Chinees genaamd Chong Hong, volgens zijn opgave wonende Middelstraat No 11 ten Uwent, werd alhier een verzoekschrift ontvangen, om vergunning zich op dit eiland te mogen vestigen. Hij geeft voor een vennoot te zijn van zijn landgenoot Ming Hop, die te San Nicholas een handelszaak heeft opgericht, doch die eens in de drie maanden als transito voor enkele dagen hier vertoeft.

Beleefd verzoek ik U mij eenige inlichtingen te willen verstrekken omtrent de venootschap Ming Hop - Chong Hong en of laatst genoemde persoon ten Uwent gunstig bekend staat.

De Gezaghebber,

het Bureau der Vreemdelingendienst,

CURACAO.

H 445.

Ur Blokleme ... Aankenmerken en ...

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2164	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curaçao	Am Regr
Datum en uur 13-4-31 11^25	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist R	

Woordental 97/96

Gezheb Aruba = Rus zevendezer nummer viervier-
vijf uitgave wetboek van strafrecht sinds jaren
niet meer verkrijgbaar punt bundel koloniale
verordeningen heeft nooit bestaan punt voorzoover
laatste in pb verschenen geef u in overweging
nummers daarvan tot gewenscht aantal exemplaren
aanvragen gouvernementssecretarie punt aange-
legenheid politieauto wordt op last gouverneur
door dow geregeld punt indien tot bevorderin-
gen wordt overgegaan zullen op aruba

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2164

Opgenomen van

Datum en uur 2

Datum aanbieding

Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

EXTRA KOSTEN.

Woordental

geplaatsten niet achter blijven punt verzoeke
in dit verband geregelde beoordeeling zoodat
deze bij aanvrage dzz direct verstrekt
kan worden punt met betrekking drie ongehuw-
den voor lago heb ik comm mil pol
ingelicht einde

Progen Vandyk

Gezien
De Del Comdt
Hengst Blokland.

490/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
in
C U R A C A O.

Ontvangen uit het Wapeningmagazyn van opgemeld
Commando de navolgende goederen en zulks ingevolge schryven Gezag-

4

No 448.

7 April 1931.

aanvragen bij Secretarie

Ten behoeve van de hier gearriveerde burger agenten, alsmede van de militaire politie, zoudt U mij ten zeerste verplichten met de toezending van een 15-tal exemplaren, wetboek van Strafrecht alsmede een gelijk aantal bundels van koloniale verordeningen tegen de overtreding waarvan straf is bedreigd.

Ter informatie van bovengenoemde agenten zou ik ook gaarne vernemen, of reeds een regeling is getroffen voor eventueele rangsbevorderingen. De heeren spraken de vrees uit, dat zij ver van het centraal punt vertoevende te dien opzichte in een minder gunstige positie zouden verkeeren dan hun collega's te Curacao.

ontv. 21/4/31

Verder werd door mij met Zijne Excellentie den Gouverneur, tijdens diens laatste bezoek alhier, de slechten toestand besproken waarin een der politie-auto's verkeert en werd afgemaakt, dat ik deze wagen naar Curacao zal zenden en daarvoor een opgelegde goede auto van een anderen tak van dienst, in de plaats zou krijgen. De bewuste auto zal ik deze week per Trujillo verzenden en beveel ik deze aangelegenheid ernstig bij U aan, gezien het te bescheiden aantal vervoermiddelen, waarover ik beschik.

Voorts werd door Zijne Excellentie den Gouverneur beslist, dat bij het nog aan te vullen kwantum agenten voor de Lago Oil & Transport Cy, drie ongehuwden zullen zijn teneinde de moeilijkheid van huisvesting der Havenpolitie te San Nicholas te kunnen oplossen. Hierover werd reeds met de betrokken Maatschappij geconfereerd en verklaarde deze zich bereid de huizen te willen beschikbaar stellen voor de haven politie tegen betaling van een huishuur, waarvan het bedrag nog nader zal worden opgegeven.

Bij de toezending van nieuwe manschappen verzoek ik U met het bovenstaande rekening te willen houden.

De Gezaghebber,

[signature]

den Procureur Generaal,
C U R A C A O.

490/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
in
C U R A C A O.

Ontvangen uit het Wapeningmagazyn van opgemeld

Commando de navolgende goederen en zulks ingevolge schryven Gezag-

41

bij 445

No 466.

9 April 1931.

Ten vervolge op dz. schryven dd. 7 dezer No. 445 eerste alinea , heb ik de eer UHEG. beleefd te verzoeken in plaats van een 15- tal exemplaren wetboek van Strafrecht en bundels van Koloniale verordeningen te willen lezen 50 stuks en verzoek ik U een en ander te willen doen toesturen volgens ondervolgende specificatie:

50 (vyftig) P.B. 1913 No.67 (Wetboek van Strafrecht)
50 (vyftig) P.B. 1914 No.21 (Wetboek van Strafvordering)
50 (vyftig) P.B. 1918 No.43
50 (vyftig) P.B. 1929 No. 5
50 (vyftig) P.B. 1918 No.80
50 (vyftig) P.B. 1916 No. 3
50 (vyftig) P.B. 1872 No.29
50 (vyftig) P.B. 1891 No.28
50 (vyftig) P.B. 1905 No.14
50 (vyftig) P.B. 1883 No.23
50 (vyftig) P.B. 1920 No.51
50 (vyftig) P.B. 1908 No.18
50 (vyftig) P.B. 1897 No.15
50 (vyftig) P.B. 1877 No.27
50 (vyftig) P.B. 1906 No.29
50 (vyftig) P.B. 1855 No.15
50 (vyftig) P.B. 1920 No.50
50 (vyftig) P.B. 1916 No.15
50 (vyftig) P.B. 1908 No.25
50 (vyftig) P.B. 1869 No.16
50 (vyftig) P.B. 1909 No.17
50 (vyftig) P B. 1879 No.18
50 (vyftig) P.B. 1911 No.29
50 (vyftig) P.B. 1905 No.47
50 (vyftig) P.B. 1917 No.44
50 (vyftig) P.B. 1919 No. 3

den Procureur- Generaal
te C U R A C A O .

490/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
in
C U R A C A O.

Ontvangen uit het Wapeningmagazyn van opgemeld Commando de navolgende goederen en zulks ingevolge schryven Gezag-

466.

466/1 den Procureur- Generaal te CURACAO.

50 (vyftig) P.B. 1908 No.37
50 (vyftig) P.B. 1859 No. 2
50 (vyftig) P.B. 1917 No.58
50 (vyftig) P.B. 1909 No. 7
50 (vyftig) P.B. 1926 No.12
50 (vyftig) P.B. 1909 No.35
50 (vyftig) P.B. 1923 No.14
50 (vyftig) P.B. 1919 No.61
50 (vyftig) P.B. 1908 No.51
50 (vyftig) P.B. 1909 No.12
50 (vyftig) P.B. 1846 No.269
50 (vyftig) P.B. 1923 No.27
50 (vyftig) P.B. 1917 No.42
50 (vyftig) P.B. 1919 No.21
50 (vyftig) P.B. 1911 No.31
50 (vyftig) P.B. 1926 No.60
50 (vyftig) P.B. 1909 No.52
50 (vyftig) P.B. 1921 No.66
50 (vyftig) P. B 1928 No.77
50 (vyftig) P.B 1929 No.91
50 (vyftig) P.B. 1929 No.65
50 (vyftig) P.B. 1929 No.90
50 (vyftig) P.B. 1929 No.102
50 (vyftig) P.B. 1929 No.89
50 (vyftig) P.B. 1930 No. 2
50 (vyftig) P.B. 1930 No. 3
50 (vyftig) P.B. 1930 No. 4
50 (vyftig) P.B. 1930 No.24
50 (vyftig) P.B. 1930 No. 6
50 (vyftig) P.B. 1930 No. 7
50 (vyftig) P.B. 1930 No. 8
50 (vyftig) P.B. 1930 No.17
50 (vyftig) P.B. 1930 No.69
50 (vyftig) P.B. 1914 No.35
50 (vyftig) P.B. 1930 No.56
50 (vyftig) P.B. 1929 No.103 -

De Gezaghebber,

Wagemaker

490/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
in
CURACAO.

Ontvangen uit het Wapeningmagazyn van opgemeld
Commando de navolgende goederen en zulks ingevolge schryven Gezag-

618. 445

8 Mei 1931.

Met referte aan dz. schrijven dd. 9 April j.l. No 466 en het naar aanleiding daarvan ontvangen telegram dd. 13 April j.l., heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat van den Gouvernements Secretaris bericht is ontvangen, dat de aangevraagde Wetboeken van Strafrecht en Publicatiebladen niet konden worden toegezonden, daar er geen exemplaren meer in voorraad zijn.

Naar aanleiding van het bovenstaande, moge ik U.H.E.Gestr. beleefd in overweging geven, genoemde exemplaren te laten drukken, ten einde de politie agenten van de noodige voorschriften op politioneel gebied te kunnen voorzien.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

490/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
in
CURACAO.

Ontvangen uit het Wapeningmagazyn van opgemeld Commando de navolgende goederen en zulks ingevolge schryven Gezaghebber Aruba d.d. 20 April 1931 No. 490/I.

466. (bij 445)

MILITIRE POLITIETROEPEN

618 (bij 445)

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

teruggontv. 20/7/31

DIENSTAANWIJZING

Regs

EXTRA KOSTEN.

~~Hij~~ Wil dit tel. door-zenden aan Lt. Blokland, voorn. wat betreft herdruk P. Bladen, met een afschrift van de opgegeven nummers en verzoeken om nieuwe opgaven.

Doorgezonden aan Lt. Blokland met br. # 466.

...eseenacht hetdruk strafwetboek is met herdruk ...nd genomen door ~~...~~ regeering in Nederland ...ient te worden punt hetdruk van meest noodige ...gegeven in uw brief van negen Aprilnummer ...eken aan ~~...~~ gouverneur waarvoor van ...wordt waarop met het oog op uiterste

...rappen wat maar eenigzins gemist kan worden ...ner zeseennegen rywiel voor militaire politie ...mentscommandant costi met uwe accoordbevinding rechtstreeks worden gevraagd aan commandant militaire politie alhier aangezien dit betreft een militaire rywiel bestemd voor militaire

einde Progen van Dyk

50 (vijftig) P.B. 1916 No. 15.
50 (vijftig) P.B. 1908 No. 25.
50 (vijftig) P.B. 1869 No. 16.
50 (vijftig) P.B. 1909 No. 17.
50 (vijftig) P.B. 1879 No. 18.
50 (vijftig) P.B. 1911 No. 29.
50 (vijftig) P.B. 1905 No. 47.
50 Vijftig) P.B. 1917 No. 44.
50 (vijftig) P.B. 1919 No. 3.
50 (vijftig) P.B. 1908 No. 37.

Aan
Den Gezaghebber van Aruba
te
ORANJESTAD.

490/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
in
CURACAO.

Ontvangen uit het Wapeningmagazyn van opgemeld Commando de navolgende goederen en zulks ingevolge schryven Gezaghebber Aruba d.d. 20 April 1931 No. 490/I.

466

MILITIRE POLITIETROEPEN

618

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Ferugontr. 20/7/31

Telegram No. 2770
Opgenomen van Curacao
Datum en uur I3.5.31 5 pm
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Regs
EXTRA KOSTEN.

Woordental

Gezheb Aruba
Rub acht dezer nummer zeseenacht hetdruk strafwetboek is met herdruk andere wetboeken ter hand genomen door ~~ege~~ regeering in Nederland hetgeen dus afgewacht dient te worden punt hetdruk van meest noodige publicatiebladen als opgegeven in uw brief van negen Aprilnummer vierzeszes zal.ik verzoeken aan ~~gouverneur~~ gouverneur waarvoor van u nieuwe lyst verzocht wordt waarop met het oog op uiterste bezuiniging alles te schrappen wat maar eenigzins gemist kan worden punt rub acht dezer nummer zeseennegen rywiel voor militaire politie kan vlugger door detachementscommandant costi met uwe accoordbevinding rechtstreeks worden gevraagd aan commandant militaire politie alhier aangezien dit betreft een militaire rywiel bestemd voor militaire
einde Progen van Dyk

50 (vijftig) P.B. 1916 No. 15.
50 (vijftig) P.B. 1908 No. 25.
50 (vijftig) P.B. 1869 No. 16.
50 (vijftig) P.B. 1909 No. 17.
50 (vijftig) P.B. 1879 No. 18.
50 (vijftig) P.B. 1911 No. 29.
50 (vijftig) P.B. 1905 No. 47.
50 Vijftig) P.B. 1917 No. 44.
50 (vijftig) P.B. 1919 No. 3.
50 (vijftig) P.B. 1908 No. 37.

Aan
Den Gezaghebber van Aruba
te
ORANJESTAD.

490/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
in
C U R A C A O.

Ontvangen uit het Wapeningmagazyn van opgemeld
Commando de navolgende goederen en zulks ingevolge schryven Gezag-

466

MILITIRE POLITIETROEPEN

Det. A R U B A.

No. 75.

Onderwerp: Aanvraag Publikatiebladen inhoudende byzondere verordeningen.

Bijlagen: Geene.

Oranjestad, 7 April 1931.

Daar het goed functioneeren der politie onmogelijk is zonder kennis van wetboeken en bijzondere verordeningen en deze verordeningen niet in een genoegzaam a aantal alhier aanwezig zijn, neem ik de vrijheid U HoogEdelGestrenge door dezen te verzoeken ondervolgende verordeningen tot de gevraagde hoeveelheden te willen doen aanvragen.

50 (vijftig) P.B. 1913 No. 67 (Wetboek van Strafrecht)
50 (vijftig) P.B. 1914 No. 21 (Wetboek van Strafvordering)
50 (vijftig) P.B. 1918 No. 43
50 (vijftig) P.B. 1929 No. 5
50 (vijftig) P.B. 1918 No. 80
50 (vijftig) P.B. 1916 No. 3
50 (vijftig) P.B. 1872 No. 29
50 (vijftig) P.B. 1891 No. 28
50 (vijftig) P.B. 1905 No. 14.
50 (vijftig) P.B. 1883 No. 23
50 (VIJFTIG) P.B. 1920 No. 51.
50 (vijftig) P.B. 1908 No. 18
50 (vijftig) P.B. 1897 No. 15
50 (vijftig) P.B. 1877 No. 27.
50 (vijftig) P.B. 1906 No. 29.
50 (vijftig) P.B. 1855 No. 15.
50 (vijftig) P.B. 1920 No. 50.
50 (vijftig) P.B. 1916 No. 15.
50 (vijftig) P.B. 1908 No. 25.
50 (vijftig) P.B. 1869 No. 16.
50 (vijftig) P.B. 1909 No. 17.
50 (vijftig) P.B. 1879 No. 18.
50 (vijftig) P.B. 1911 No. 29.
50 (vijftig) P.B. 1905 No. 47.
50 Vijftig) P.B. 1917 No. 44.
50 (vijftig) P.B. 1919 No. 3.
50 (vijftig) P.B. 1908 No. 37.

Aan
Den Gezaghebber van Aruba
te
O R A N J E S T A D.

50 (vijftig) P.B. 1859 No. 8.
50 (vijftig) P.B. 1917 No. 58.
50 (vijftig) P.B. 1909 No. 7.
50 (vijftig) P.B. 1926 No. 12.
50 (vijftig) P.B. 1909 No. 35.
50 (vijftig) P.B. 1923 No. 14.
50 (vijftig) P.B. 1919 No. 61.
50 (vijftig) P.B. 1908 No. 51.
50 (vijftig) P.B. 1909 No. 12.
50 (vijftig) P.B. 1846 No. 269.
50 (vijftig) P.B. 1923 No. 27.
50 (vijftig) P.B. 1917 No. 42.
50 (vijftig) P.B. 1919 No. 21.
50 (vijftig) P.B. 1911 No. 31.
50 (vijftig) P.B. 1926 No. 60.
50 (vijftig) P.B. 1909 No. 52.
50 (vijftig) P.B. 1921 No. 66.
50 (vijftig) P.B. 1928 No. 77.
50 (vijftig) P.B. 1929 No. 91.
50 (vijftig) P.B. 1929 No. 65.
50 (vijftig) P.B. 1929 No. 90.
50 (vijftig) P.B. 1929 No. 102.
50 (vijftig) P.B. 1929 No. 89.
50 (vijftig) P.B. 1929 No. 103.
50 (vijftig) P.B. 1930 No. 2.
50 (vijftig) P.B. 1930 No. 3.
50 (vijftig) P.B. 1930 No. 4.
50 (vijftig) P.B. 1930 No. 24
50 (vijftig) P.B. 1930 No. 6.
50 (vijftig) P.B. 1930 No. 7.
50 (vijftig) P.B. 1930 No. 8.
50 (vijftig) P.B. 1930 No. 17.
50 (vijftig) P.B. 1930 No. 69.
50 (vijftig) P.B. 1914 No. 35.
50 (vijftig) P.B. 1930 No 56.

De sterkte van de politie in het geheel zal bestaan uit 39 politiemilitairen en 10 Burgeragenten benevens de Commandant der Militaire politie. Dus in het geheel uit 50 koppen. Reden, waarom dit aantal wordt aangevraagd.

De Detachements-Commandant M.P.T.

490/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
in
CURACAO.

Ontvangen uit het Wapeningmagazyn van opgemeld Commando de navolgende goederen en zulks ingevolge schryven Gezag-

490

Beantwoord bij #481

Verzocht bestellen

13 April 1931.

Daar het voor een goede uitoefening van den dienst der Burgerpolitie, alhier, wenschelijk is, de agenten van eenige bewapening te voorzien, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, Uwe tusschenkomst te willen verleenen, dat mij ter beschikking worden gesteld:

4 pistolen klein model kaliber 6.35,
6 ,, model militaire politie,
10 gummistokken
10 politie fluiten.

De Gezaghebber,

Aan

den Procureur Generaal,

CURACAO.

490/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
in
C U R A C A O.

Ontvangen uit het Wapeningmagazyn van opgemeld Commando de navolgende goederen en zulks ingevolge schryven Gezag-

490.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Det. A R U B A

No. 79

Onderwerp: Bewapening burger politie

Bijlagen: Geene.

Oranjestad,11 April 1931.

Door dezen heb ik de eer UHoogEdelGestrenge Het volgende te berichten:

Tot heden is de burger politie nogniet voorzien van eenige bewapening.Dit is voor een goede uitoefening van hun dienst niet gewenscht,daar zij zich zonder bewapening minder safe zullen voelen en dit dus ook noodwendig invloed uitoefent op hun manier van optreden.Het ware wenschelijk iedere man zoo spoedig mogelijk te voorzien van:

een pistool met toebehooren
een gummiestok en
een politiefluit.

Voor de recherche,die zijn dienst in burger moet verrichten ware het het beste,wanneer de pistolen van kleiner afmeting waren,dan de model pistölen zooals die tot heden in gebruik zijn bij de militaire politie.Een klein pistool kaliber 6,35 is het wapen,dat het meest geschikt zal zijn.Voor haven en vreemdelingendienst,die hun dienst in uniform zullen verrichten,kan zeer wel hetxelfde pistool worden gebruikt, dat bij de militaire politie in gebruik is.Er zouden dan noodig zijn: 4 (vier) pistolen klein model kaliber 6,35

6 pistolen model militaire politie
10 (tien) Gummiestokken
10 (tien) Politiefluiten

De Detachements - Commandant M.P.T.

A a n
Den Gezaghebber van Aruba.
te
O R A N J E S T A D.

H. Hugo G. Blokland

490/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
in
CURACAO.

Ontvangen uit het Wapeningmagazyn van opgemeld Commando de navolgende goederen en zulks ingevolge schryven Gezaghebber Aruba d.d. 20 April 1931 No. 490/1.

490/1

20 April 1931.

Daar het voor een goede uitoefening van den dienst der Burgerpolitie, alhier, wenschelijk is, de agenten van eenige bewapening te voorzien, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd te verzoeken, Uwe tusschenkomst te willen verleenen, dat mij ter beschikking worden gesteld:

4 pistolen, klein model, kaliber 6.35,
6 „ model militaire politie,
10 gummistokken,
10 politie fluiten,
10 handboeien.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

490/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
in
C U R A C A O.

Ontvangen uit het Wapeningmagazyn van opgemeld Commando de navolgende goederen en zulks ingevolge schryven Gezaghebber Aruba d.d. 20 April 1931 No. 490/I.

Benaming der goederen.	Hoeveelheid in cyfers.	Hoeveelheid in letters.	Toelichtingen.
Pistolen F.N.cal.9 m.M.	10.	Tien.	
Pompstokken tot idem.	10.	Tien.	
Tasschen tot idem.	10.	Tien.	
Houders patronen tot idem.	20.	Twintig.	
Gummistokken.	10.	Tien.	
Politiefluiten.	10.	Tien.	
Handboeien.	10.	Tien.	

Voor de ontvangst.
Aruba, den 25en April 1931
De Gezaghebber,
(get.) Wagemaker.

Accoord
wat de hoeveelheden aangaat
Er zijn echter
4 pistolen kaliber 6.35 aangenomen
en 6 pistolen cal 9.

Willemstad, den 24en April 1931.
Gemaakt voor Duplicaat,
De Officier van Wapening,
H. Molenberg

Gezien:
Willemstad, den 24en April 1931.
De Commandant der Militaire Politie-Troepen,
J. Anthonissen

(-) Rondschrijven



Hr Blekkenmolen
mij moeten ontwerpt te
.... letters

Aruba, 28 April 1931

144.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 226 8
Opgenomen van H m Arend
Datum en uur 17-4-31 12 40
Datum aanbieding 16 15
Telegrafist DBN

DIENSTAANWIJZING

EXTRA KOSTEN.

Woordental 28

Gezaghebber
Aruba
kom hedenmiddag om ongeveer 5 u 30
in Oranjestad zonder tegenbericht
neem ik aan dat ik langs steiger
kan meren
Jd Donker

het verzoek te wijzen van de hand.

De Gezaghebber voornoemd,

Certificaat schus niet aanwezig
van ...

Ook niet bij mij.
JHDV.

144/1



Rondschrijven

Hr Bloklonie mij mee ombrent te komen ... ... hebben

Aruba, 28 April 1931

144.

5 bylagen

B E S T U U R van A R U B A.

Beschikking van Zaterdag, den 2n Mei 1931.

No 39.

De Gezaghebber van Aruba,

Gelezen de verzoekschriften dd. 18 en 28 April j.l. van Alejandrina Archer, wonende te Oranjestad op Aruba om vergunning tot den verkoop van Patant Geneesmiddelen van de firma The Toni-Cod Company, gevestigd te St. Louis Mo. in de Vereenigde Staten van N.Amerika;

Zoomede gelezen het advies dd. 1 dezer van den Detachements Commandant der Militaire Politie troepen op Aruba;

Overwegende, dat volgens de verordening, opgenomen in P.B. 1874 No 6 Par. 5 Art. 27 de verkoop van z.g. Patent Geneesmiddelen is verboden;

Beschikkende,

HEEFT BESLOTEN:

het verzoek te wijzen van de hand.

De Gezaghebber voornoemd,

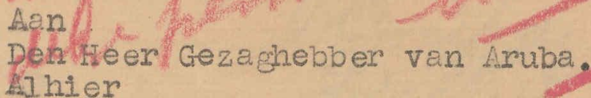
Certificaat alhier niet aanwezig
vanW.

Ook niet by mij.
JLDV.

144/1

(-) Rondschrijven

Aruba, 28 April 1931



H. Blokland [illegible] HB

Aan
Den Heer Gezaghebber van Aruba.
Alhier

1 zegel

HoogEdel Gestrenge Heer:

De ondergeteekende Alejandrina Archer, wonende te Oranjestad op Aruba in het huis van den heer Gilberto Arends, bekend als huis N°. 478, vroedvrouw, heeft de eer zich tot UHEd. Gestr, te wenden met het volgende:

-dat zy van de firma The Toni-Cod Company, gevestigd te St. Louis Mo. in de Vereenigde Staten van Noord ... emde firma op ... p naam van ver- ...

... unning van ... waren eenige ... esschen; ... bovenvermeld ... welke reeds op ...

... n eerbied, ... Gestr. ... dienaresse

Verzoekster is Dominicaansche, heeft een dominicaansch certificaat van vroedvrouw en beweert hiermede bij U te zijn geweest en van U toestemming te hebben verkregen hare praktijk uit te oefenen.
Heeft een door patentmedicijnen al reeds ontvangen.
Ingevolge een G.B. is ~~het~~ de verkoop van ~~[illegible]~~ alle medicijnen slechts toegestaan aan doctoren en gediplomeerde apothekers. maar niet toe te staan [illegible]
Verzoek. een certificaat [illegible]
Oranjestad, 1 Mei 1931
De [illegible]
[illegible]

Kan niet worden toegestaan medicijnen te verkoopen
HB

Met een bylage.

Alejandrina Archer

707 · Rondschrijven

BARKET

144/1



H. Blokland
myn meening is mede te
laten komen te zeggen

Aruba, 28 April 1931

Aan
Den Heer Gezaghebber van Aruba.
Alhier

1 zegel

HoogEdel Gestrenge Heer:

De ondergeteekende Alejandrina Archer, wonende te Oranjestad op Aruba in het huis van den heer Gilberto Arends, bekend als huis N°. 478, vroedvrouw, heeft de eer zich tot UHEd. Gestr, te wenden met het volgende:

-dat zy van de firma The Toni-Cod Company, gevestigd te St. Louis Mo. in de Vereenigde Staten van Noord Amerika eene aanstelling heeft gekregen voornoemde firma op dit eiland te vertegenwoordigen en koopwaren op naam van verzoekster alhier verzonden te verkoopen;

-dat verzoekster hiervoor vergunning van UHEd. Gestr. vraagt, aangezien er onder de koopwaren eenige voorkomen zoo als patentmiddelen in gesloten flesschen;

-dat zy daarom in haar zaak in bovenvermeld huis die koopwaren wenscht te mogen verkoopen, welke reeds op dit eiland zyn aangekomen.

Met gepasten eerbied,
Van UHEd. Gestr.
De dw. dienaresse

Met een bylage.

Alejandrina Archer

707 PARKET Ronêschrijven

144.



18/4/31

Orangestad,
Oruba
D.W.I

His Exelency the Governer

Sir
I the undezine bereing a crtificate as reprsentetive for The Pelone Product: Co. And The Toni Cod: Co. has been ask by said Company's to intro duce there Product in this Island and especialy to the Tarmacst as it is onnown here:
Sir considering this a point of duty to first aquwant his Exelency and sobmet these Product and also Certifica te for consideration I hav done so, in order to, by this procedere obtain the faver of his Exelency, and His Othority's
I am
Respectfully
Mss Alyandrina Archer
Oruba P O B 155
D.W.I

Hr. Oblhlaw
Waarin drijft deze vrouw handel?
[illegible]

707

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

Rondschrijven

Willemstad, Curaçao , 28 Mei 1931.--

716.

1 Juni 1931.

716.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No. 1110.

Willemstad,29 Mei 1931.

Cha Lim vraagt terugbetaling van deposito No.1731 groot f.100.-,wegens vertrek van Curacao.

Ik moge UHoogEdelGestrenge beleefd verzoeken my te willen doen weten of tegen uitbetaling hiervan al dan niet bedenkingen bestaan.

Kan worden 1/6-'31 uitbetaald
De Gez Comd M.P.T.
[illegible] Bloklander

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,
Antheunissen
W.Antheunissen.

Aan
den Heer Gezaghebber van
A R U B A .

Kan worden uitbetaald

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
C U R A C A O.

Gezaghebber
van
Aruba

Rondschrijven

707.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

Willemstad, Curaçao , 28 Mei 1931.--

716.

1 Juni 1931.

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 29 Mei j.l. No 1118, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat het deposito van Cha Lim ad fl 100,--, kan worden uitbetaald.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

707

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 1/17

Rondschrijven

Willemstad, Curaçao, 28 Mei 1931.--

716/1

dep.

Spoed!

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T.

No. 1142.

Willemstad, 2 Juni 1931.

Ik heb de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te verzoeken my telegrafisch te willen berichten of de deposito's van Franklin Bodkin No.1228 en Cha Lim No.1731, beiden groot 100 gulden, terugbetaald kunnen worden wegens vertrek op 4 Juni 1931.

Kan worden uitbetaald

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

Anthemmissen

Aan
den Heer Gezaghebber van
A R U B A.

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

707

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 1410.

Rondschrijven

Willemstad, Curaçao, 28 Mei 1931.--

Bylagen:

716/1

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 3 Juni 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.

RUS 2 DEZER No 1142 BEIDE DAARIN GENOEMDE DEPOSITO'S KUNNEN WORDEN UITBETAALD

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

707

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 1410.

Bylagen:

Rondschrijven

Willemstad, Curaçao , 28 Mei 1931.--

Hierby heb ik de eer U.H.E.G.tot de einden vereischt mede te deelen,dat,met ingang van heden,bij G.B.ddo.27 Februari 1931, no.305,aan den heer Ch.J.Debrot,Advocaat-Generaal by het Hof van Justitie in Curaçao,tevens ambtenaar van het Openbaar Ministerie by het Kantongrecht op Curaçao,en Auditeur-Militair,één jaar verlof is verleend,en de heer J.P.E.Gorsira gedurende dien tijd met de waarneming daarvan is belast,wiens woonplaats is Langestraat 35,Willemstad,Curaçao,kantoortelefoon ten Parkette No.531,huis-telefoon no.213.

De Procureur-Generaal,

Muayk

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

872

DETACHEMENT MARINIERS — ARUBA: 10 Juli 1931.

697

697

714

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3164	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao	Regs
Datum en uur 1/6/31 6 PM	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist Ruiz	

Woordental	
	Gezaghebber Aruba
15	
	Deposito no 370 groot veertig dollars ten name Bl W Yeates
	accoord
	Kapcom

Te dien einde is dus noodig dat de aandacht gevestigd wordt op:

1. EEn verzegelde omschakelaar (zie boven).
2. Een meter, opdat niet constant betaald wordt, ook al wordt maandenlang geen stroom afgenomen, doch alleen de werkelyk verbruikte stroom
3. Dat een voorschrift gemaakt wordt door my, waardoor misbruik van het stadsnet voorkomen wordt.

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA

De Commandant:

872

DETACHEMENT MARINIERS

No.227.

ARUBA: 10 Juli 1931.

de
e.

697

697

DETACHEMENT MARINIERS.

No.204.

ARUBA: 28 Mei 1931.

Onderwerp: Verlichting Marinierskazerne.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd onderstaand voorstel in welwillende overweging te geven.

Daar het voor de Marinierskazerne van zeer veel belang is om steeds over goede verlichting te beschikken, en daar de huidige verlichting doorgaans zeer goed voldoet, doch natuurlyk ook storingen daar niet by zyn uitgesloten, moet in die gevallen de "noodverlichting" bestaande uit onpractische gasolinelampen enz. worden gebruikt.

Een plotseling storing brengt ons voor de noodzaak eenigen tyd in het donker te werken tot de bedoelde noodverlichting functioneert.

Waar thans de stad voorzien wordt van een electriciteitsnet, luide myn voorstel:

Het aansluiten van de bestaande kazerneverlichting (het net in de kazerne dus) tevens op de stadsverlichting met een verzegelde omschakelaar, waardoor in gevallen van nood op order van my of myn vervanger uitsluitend de stadsverlichting ingeschakeld kan worden.

Te dien einde is dus noodig dat de aandacht gevestigd wordt op:

1. EEn verzegelde omschakelaar (zie boven).
2. Een meter, opdat niet constant betaald wordt, ook al wordt maandenlang geen stroom afgenomen, doch alleen de werkelyk verbruikte stroom
3. Dat een voorschrift gemaakt wordt door my, waardoor misbruik van het stadsnet voorkomen wordt.

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA

De Commandant:

872

DETACHEMENT MARINIERS

No.227.

ARUBA: 10 Juli 1931.

Onderwerp: Verlichting van de Mariniers kazerne.

697

4 Juni 1931.

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 28 Mei j.l. No 204, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat de verlichting van de Mariniers-kazerne niet van een dergelijke importantie is, om op twee verschillende manieren daarin te voorzien.

Mijns inziens behoort die verlichting te worden aangewend, welke in de praktijk het goedkoopste blijkt te zijn.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Korps Mariniers,
ALHIER.

Ik heb de eer het navolgende ter kennis van UHoogedelgestrenge te brengen:

De verlichting van de Marinierskazerne te Aruba wordt verkregen van een Electro-motor-dynamo in deze kazerne. Deze motor was nieuw aangekocht, thans ruim 1 jaar geleden, door toedoen van de Politie, welker Commandant -- toen de 1-e Luit. Blokland -- tevens de zorg [illegible] onderhoud, onkosten, gasolineverstrekking enz. op zich nam alsmede zorg droeg voor de z.g. noodverlichting. In één woord: de geheele kazerneverlichting ressorteerde -- zoowel dagelyksche als noodverlichting -- onder de Politie.

Van den beginne af is gesukkeld geworden met de motor.

M.i. zou de juiste weg geweest zyn om, waar het een nieuw afgeleverde machine betrof, by het eerste gebrek den agent erby te halen en deze voor de beslissing te stellen de motor goed af te leveren. Men is echter aan het repareeren [illegible] "monteurs" [illegible] te halen [illegible] deelen te bestellen enz., zoodat thans natuurlyk geen verhaal is op den agent.

[illegible] van tyd tot tyd bleven -- kwam de toen [illegible] reparaties verrichten aan de motor. Maar niettegenstaande dit alles is tot OP HEDEN TEN DAGE toe de kazerneverlichting een [illegible] behalve tevredenstellende factor. Ik hoef niet te betoogen van hoe ontzettend [illegible] een goede verlichting is, voor menschen die overdag hard gewerkt hebben en 's avonds ontspanning zoeken, maar zeer voornamelyk uit een veiligheidsoogpunt is het van belang dat in critieke oogenblikken de kazerne niet onverlicht is.

Ik zoude U thans willen voorstellen een commissie van deskundigen te willen benoemen, die zal onderzoeken waar de fout (en) by deze machine in schuilt, hoe deze te verhelpen is (zyn), hoe de juiste behandeling moet zyn van [illegible]stelde motor ofwel of de motor misschien wel ongeschikt is of niet herstelbaar en geschikt te worden [illegible] om te voldoen aan de eisch die ik aan de kazerneverlichting moet stellen en aan een [illegible] mag stellen.

Aan den Heer
GEZAGHEBBER van
ARUBA.

872

DETACHEMENT MARINIERS

No.227.

Onderwerp: Verlichting van de Marinierskazerne.

ARUBA: 10 Juli 1931.

Ag en terug N
a/Hr. de Hoofd N

vorige corr. hierbij

Ik heb de eer het navolgende ter kennis van UHoogedelgestrenge te brengen:

De verlichting van de Marinierskazerne te Aruba wordt verkregen van een Electro-motor-dynamo in deze kazerne. Deze motor was nieuw aangekocht, thans ruim 1 jaar geleden, door toedoen van de Politie, welker Commandant -- toen de 1-e Luit. Blokland -- tevens de zorg voor onderhoud, onkosten, gasolineverstrekking enz. op zich nam alsmede zorg droeg voor de z.g. noodverlichting. In één woord: de geheele kazerneverlichting ressorteerde -- zoowel dage,, lyksche als noodverlichting -- onder de Politie.

Eerst Luit. Wagemaker, later Sergt. van Vuren

Van den beginne af is gesukkeld geworden met de motor. M.i. zou de juiste weg geweest zyn om, waar het een nieuw afgeleverde machine betrof, by het eerste gebrek den agent erby te halen en deze voor de beslissing te stellen de motor goed af te leveren. Men is echter aan het repareeren gegaan, door diverse "monteurs" (of zich noemende "monteurs") erby te halen, direct nieuwe onderdeelen te bestellen enz., zoodat thans natuurlyk geen verhaal is op den agent.

Later -- terwyl de storingen van tyd tot tyd bleven -- kwam de toen uitgekomen monteur van D.O.W. geregeld reparaties verrichten aan de motor. Maar niettegenstaande dit alles is tot OP HEDEN TEN DAGE toe de kazerneverlichting een allesbehalve tevredenstellende factor. Ik hoef niet te betoogen van hoe ontzettend groot belang een goede verlichting is, voor menschen die overdag hard gewerkt hebben en 's avonds ontspanning zoeken, maar zeer voornamelyk uit een veiligheidsoogpunt is het van belang dat in critieke oogenblikken de kazerne niet onverlicht zy.

Ik zoude U thans willen voorstellen een commissie van deskundigen te willen benoemen, die zal onderzoeken waar de fout (en) by deze machine in schuilt, hoe deze te verhelpen is (zyn), hoe de juiste behandeling moet zyn van de herstelde motor ofwel of de motor misschien wel ongeschikt is of niet herstelbaar om geschikt te worden ~~voor het doel dat~~ om te voldoen aan de eisch die ik aan de kazerneverlichting moet stellen en aan een licht-machine mag stellen.

Aan den Heer
GEZAGHEBBER van
A R U B A .

Thans rest my nog de bespreking van de noodverlichting. Uit den aard der zaak moet de kazerne beschikken over een methode van verlichten voor de tyden dat de machine door eenige omstandigheid niet werkt.

Tot op heden werd daar GEBREKKIG in voorzien door z.g. "stormkings" (gasolinelampen).

Voor de komst der burgerpolitie op het eiland was de voorraad en conditie der lampen voldoende. Daar de verlichting-EMAN in de woningen der burgeragenten ZEER ONVOLDOENDE was, is toen door den toenmaligen Politie-Cdt-- de 1-e Luit. Blokland -- aan deze agenten een voorraad stormkings afgestaan (in bruikleen, mag ik aannemen).

Juist in die dagen waren geen klachten over de lichtmotor. Toen de klachten weer begonnen -- hetgeen zeer sterk is gedurende de laatste weken --bleek my de treurige toestand van de noodverlichting. B.v. gisteravond kon beschikt worden over maar 5 lampen, waarvan er totaal 1 branden kon.

Thans heb ik den Det. Cdt. der Mil. Pol. Troepen (de vervanger van Luit. Blokland en dus thans de persoon onder wien de verlichting d i r e c t komt te ressorteeren) opdracht gegeven te zorgen voor een deugdelyke noodverlichting b.v. door aankoop van nieuw materiaal en zal ik maatregelen treffen voor een behoorlyk onderhoud.

Hoe deze functionaris zich van deze opdracht kan kwyten zal nog moeten blyken. My zyn zyn geldelyke verantwoordelykheden en fondsen niet bekend, doch verwacht ik dat deze Det. Cdt. evenals zyn voorganger over fondsen voor verlichting beschikt.

Ten aanzien van de dagelyksche verlichting heb ik U beleefd verzocht een commissie te benoemen, ten aanzien van de noodverlichting zoude ik U willen voorstellen, den Chef van D.O.W. uit te noodigen tydelyk ter beschikking van de kazerne te stellen eenige onder hem ressorteerende lampen, totdat de Politie de verlichting geregeld heeft ofwel de volgende methode aan te wenden:

Met den Heer EMAN overeen te komen dat voor een kleivergoeding TYDELYK onze kazerneverlichting op zyn oude net wordt aangesloten, onder voorwaarde dat zyn stroom alleen d a n zal gebruikt worden, als onze motor defect is.

U

Ik teeken hier uitdrukkelyk by aan dat dit voorstel geldt voor maar eenige dagen, totdat er betere noodverlichting is, voornamelyk in verband met het resultaat van myn schryven aan den Heer Gezaghebber Wagemaker, welk schryven ~~ik hierby voeg~~ U in Uw archief gelieve aan te treffen als no.204, dd.28 Mei 1931 en waarop door den Heer Gezaghebber Wagemaker beslist werd in schryven no. 697, dd.4 Juni 1931.

Waar ik voorstelde de verlichting voor zeer korten tyd zoo te regelen en hoop dat een geringe vergoeding geeischt wordt, meen ik niet te handelen tegen de beslissing van den Heer Wagemaker.

Van den Heer Eman gewerd my de mededeeling dat een dergelyke tydelyke oplossing vermoedelyk wel mogelyk zou zyn.

De Commandant:

[signature]

Volgens Gez. Maj. noodig:

Mariniers 9 licht
politie 4 -"-
13

± f20 per licht

Aanwezig ?
2 goed
7 afgesloten woning burger politie
2 defect

Aansluiting o/k niet kost: ?
installatie compleet nieuw ± f300
-"- n/gedeeltelijk gebruikmaking v/d oude 150.

Reserve Deelen motor b/d Rates dienst
wellicht niet meer noodig wegens nieuwe stroom ?

Hier mijn vorig advies. [paraaf]

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 26 Mei 1931.

872/1

DETACHEMENT MARINIERS.

No.244.

Onderwerp: Verlichting van de Marinierskazerne.

Bylage: Een.

ARUBA: 25 Augustus 1931.

In verband met het den laatsten tyd weer zeer slecht functioneeren van de lichtmotor in de Marinierskazerne heb ik de eer UHoogedelgestrenge beleefd te verzoeken of Uwerzyds reeds maatregelen getroffen zyn ter verbetering.

Gaarne zag ik eenige beslissing in dezen van U tegemoet, daar de toestand werkelyk erger wordt, dan in menig zeer geringe woning in O/stad.

Mocht door U beslist worden dat de bestaande toestand gehandhaaft moet worden, dan zou ik de Politie (die voor de motor te zorgen heeft) willen uitnoodigen van de thans als noodverlichting geldende verlichting een permanente te maken.

Ik veroorloof my U beleefd te verwyzen naar myn schryven dd.10 juli d.j.no.227.

Een uittreksel scheepsjournaal, aangevende de slechte verlichting gelieve U in bylage aan te treffen, thans genomen over 2 maanden, ter voorbeeld.

De Commandant:

[signature]

Aan den Heer
w.n.Gezaghebber van
ARUBA.

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 26 Mei 1931.

872

PLAATSELYK MILITAIR COMMANDO.

ARUBA: 7 September 1931.

Onderwerp: Verlichting Mariniers-kazerne te Oranjestad.

No. 17.

Bylage: Een.

Onder verwyzing naar myn schryven no. 204, dd. ... en Uw antwoord daarop dd. 10 ...

28 Augustus '31,

BYLAGE.

Maand Juni 1931.

22...geen licht geheelen nacht
23... id

Maand Juli 1931.

7...motor stopt 1,15 v.m.
9...geen licht geheelen nacht
12... id
23...motor stopt 12,00 N.
24...geen licht van ~~8,45xxx~~ 7,00 tot 8,45 n.m.

Maand Augustus 1931.

9...geen licht geheelen nacht
11,..motor stopt 3,30 v.m.
15...geen licht van 6,30 tot 8,05 n.m.
23...motor stopt 12,30 v.m.
24...geen licht geheelen nacht.

g van Uw schrijven van
E.Gestr. te berichten,
van den 4n Juni j.l.
ende verlichting van
r Wagemaker, die over
wensch over te laten.
l ik ter Uwer beschik-
lgende lampen, die aan de
wegens aansluiting van
de nieuwe Electrische

; van den Onder Inspecteur)
,, ,, Techn. Ambtenaar)
maken van 25 petroleum
bare Werken, alhier.
ik weer herhalen, wat ik
ven, dd. 10 Juli d.j.
meeld, dat bij aanslui-
ectrische Centrale, het-
maand zal geschieden, U
Delco Motor, thans in

De wnd. Gezaghebber,

den Commandant van het
Detache ment Mariniers,
ALHIER.

K. 431. 13388-'29.

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,26 Mei 1931.

872

28 Augustus '31.

Naar aanleiding van Uw schrijven van 25 dezer No 244, heb ik de eer U.W.E.Gestr. te berichten, dat ik,met het oog op dz. schrijven van den 4n Juni j.l. No 697,liever de beslissing betreffende verlichting van de Mariniers kazerne aan Gezaghebber Wagemaker,die over enkele dagen alhier zal arriveeren,wensch over te laten.

Intusschen stel ik te~~r~~ Uwer beschikking,voor Uwe noodverlichting de volgende lampen,die aan de Burgerpolitie waren afgestaan,doch wegens aansluiting van de woningen dier agenten thans bij de nieuwe Electrische Centrale,weer vrij zijn:

7 gasoline lampen (onder berusting van den Onder Inspecteur)
4 ,, ,, (,, ,, ,, ,, Techn.Ambtenaar)

Ook zou U vrijelijk gebruik kunnen maken van 25 petroleum stormlantaarns van het Dep.van Openbare Werken,alhier.

Ten slotte kan ik weer herhalen,wat ik U,na ontvangst van Uw vorige schrijven, dd. 10 Juli d.j. No 227,reeds persoonlijk heb medegedeeld, dat bij aansluiting van het Radiostation bij de Electrische Centrale,hetgeen in den loop van de~~z~~ volgende maand zal geschieden, U de beschikking zal krijgen over de Delco Motor,thans in gebruik bij dat station.

De wnd. Gezaghebber,

[signature]

den Commandant van het
Detache ment Mariniers,
A L H I E R.

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 26 Mei 1931.

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

bij 697

ARUBA: 7 September 1931.

Ingekomen 9 Sept. '31

Onderwerp: Verlichting Mariniers-
kazerne te Oranjestad.

No. 17.

Bylage: Een.

Onder verwyzing naar myn schryven no.204,dd. 28 Mei d.j.Det.Mars.en Uw antwoord daarop dd.10 Juli d.j. en verdere verwyzing naar myn schryven no.227 dd.10 Juli d.j.Det.Mars.aan den heer w.n. Gezaghebber en no.244,dd.25 Aug.aan dienzelfden functionaris,heb ik de eer UHoogedelgestrenge beleefd ~~mit~~ te verzoeken onderstaande regelen wel ~~Uw~~ welwillende aandacht te willen schenken.

Uit bygaand staatje,aangevende een extract-scheepsjournaal,zult U opmerken dat de verlichting van de Marinierskazerne veel te wenschen over laat.

Oorzaken enz.meen ik voldoende in vorige brieven uiteen gezet te hebben.

Vooreerst moge ik U de groote bezwaren van een onvoldoende,zelfs slechte,kazerneverlichting uiteenzetten.

1. Mariniers en militaire politieagenten hebben na een dagtaak,welke niet tot de lichtste behoort,recht op een behoorlyke ontspanning in de cantine,leeszaal,eigen lokaliteit enz., waar zy kunnen biljarten,lezen,schryven,eigen studie houden enz.
2. Verblyf aan den wal in café s,restaurants, z.g."clubs",minder gewenscht gezelschap enz. is -- zonder verder betoog -- zeer af te keuren,waarom dan ook den man,na zyn dienst het IN de kazerne gezellig en huiselyk moet hebben.De slechte verlichting -- hoezeer ik daar ook verbetering door noodverlichting in trach te te brengen -- dreef de menschen den wal op
   De onaangename gevolgen zyn niet denkbeeldig,maar hebben zich reeds doen kennen,o.a. in schulden maken in een café aan den wal.
3. De factor,welke wel het eerst had mogen genoemd worden,is die van de onwenschelykheid om een kazerne -- bolwerk -- in tyden van nood ONVERLICHT te hebben. Een alarmeering kan zeer kalm en ordelyk verloopen,doch by duisternis zal absoluut zeker verwarring ontstaan.(Aantreden,wapens nemen,mitrailleurs, handgranaten uitdeelen,opstellen enz.)
   In zulke omstandigheden moet de kazerneverlichting CONTROLEERBAAR zyn,d.w.z.in handen van en regelbaar door den commandant.

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

K. 431. 13388-'29.

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 26 Mei 1931.

Vervolg no. 17. - 779/31

Na deze uiteenzetting verzoek ik dringend UHEG. om wel die maatregelen te willen treffen, welke aan de thans bestaande toestand een einde moet maken en een goede, betrouwbare toestand in het leven zal roepen.

Hoewel ik volkomen begryp dat afschaffing van de, maar een goed jaar oud zynde, lichtmachine een heele stap is, die voornamelyk uit finantieel oogpunt veel commentaar zal eischen, meen ik toch allereerst de NOODZAAK, aangetoond door FEITEN, voorop te moeten stellen.

Het feit dat geregeld een door het Gouvernement aangestelde monteur de lichtmachine moet repareeren, althans haperingen voor langeren of korteren tyd uit den weg moet helpen, duidt m.i. voldoende aan dat de machine ONBRUIKBAAR is.

Of zy bruikbaar te maken is, ligt niet te myner beoordeeling.

Indien overgegaan zou worden tot aansluiting by het bestaande net -- dat tot op heden goed functioneert -- zoude dit moeten geschieden door vanuit het dichts byzynde transformatorhuisje, (afstand tot kazerne is gering) een ondergrondsche kabel te leggen en niet -- zooals by gewone aansluitingen -- een bovengrondsche, teneinde moedwillige stoornissen te voorkomen.

De Commandant:

[signature]

K. 431. 13388-'29.

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 26 Mei 1931.

1071/1

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

ARUBA: 20 October 1931.

Onderwerp: Verlichting
Marinierskazerne
Oranjestad.

No. 34.

In vervolge op de gevoerde gesprekken en correspondentie over een betere en doelmatige verlichting van de Marinierskazerne te Oranjestad, heb ik de eer UHoogedelgestrenge hierby beleefd mede te deelen, dat

1°. Blykens een dagelyksche controle op de geplaatste proefmeter op de proefleiding, het dagverbruik is:

Op Vrydag 16 October	 9,9	H.T.	0,1 N.T.
,, Zaterd 17 ,,	 8,4		0,2
,, Zondag 18 ,,	 8,9		1,0
,, Maand. 19 ,,	 8,2		0.1
	35,4		1,4
Gemiddeld: per dag	8,85		0,35
,, maand	265,5		10,5

Er wordt voorggegaan met het dagverbruik op te nemen, tot eind dezer maand.

2°. M.i. is by aansluiting op het "Net-Eman" de oude bestaande binnenshuis leiding NIET meer te gebruiken:

a) Wegens technisch-practische onmogelykheid, daar de aansluiting moet plaats hebben op 3 phasen-leiding en in de kazerne maar een één-phasen-leiding is,

b) Wegens de onbetrouwbaarheid der zeer oude leiding op het gebied van "gevaar" en "functioneeren".

Ter zake deskundigen zullen een en ander duidelyk kunnen toelichten.

Aan den Heer
GEZAGHEBBER van
Aruba.

De 1-e Luitenant,
Pl. Mil. Cdt.:

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 26 Mei 1931.

1297

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO

ARUBA: 16 October 1931.

Onderwerp: Noodverlichting
Marinierskazerne
te Oranjestad.

No. 33.

Op het Hoofd v. Politie
verzoeke uwe bevinding
te willen mededeelen

Ik heb de eer de aandacht van UHoogedelgestrenge beleefd te vestigen op onderstaande aangelegenheid:

De noodverlichting van de Marinierskazerne -- welker verzorging ressorteert onder De Politie -- verkeert in een ZEER ONGUNSTIGEN toestand. Toen, door electr. licht-storing, op 15 October des avonds overgegaan moest worden tot het aanwenden der noodverlichting, bleken in de geheele kazerne, MAAR 3 lantaarns te kunnen branden, c.q. beschikbaar te zyn.

De politie, hierover door my aangesproken, verantwoordde zich met opgave dat REEDS ZEER LANGEN TYD DE NOODVERLICHTINGSLAMPEN IN REPARATIE GEGEVEN WAREN BY DOW.

Van repareeren en terugsturen kwam daar niets, de lampen zyn -- aldus S.M.I. v.d.WEY -- daar op een plank neergezet en van afwerken komt niets.

Deze ~~verontschul~~ rechtvaardiging van de politie kan ik als juist accepteeren. OOk door een myner onderofficieren werd me medegedeeld, dat het in reparatie geven der lampen op D.O.W. bestond in het ergens neerzetten en er geen afdoening op volgde.

m.i. is voor noodverlichting te prefereeren petroleum stormlampen boven de thans gasoline-lampen
VOb

Mocht het feit, dat geen onderdeelen hier verkrygbaar zyn, aangevoerd worden, dan moge ik meenen te aanvoeren dat intusschen een en ander hadde kunnen besteld worden.

Thans verzoek ik UHEG. beleefd wel Uwe medewerking te willen verleenen, dat de lampen op D.O.W. óf worden gerepareerd, óf worden vernieuwd.

De Ie Luitenant,
Pl. Mil. Cdt.:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van ARUBA.

K. 431. 13388-'29.

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 26 Mei 1931.

1297.

9 November 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 16 Oct. jl. No 33, heb ik de eer U.W.E.Gestr.het navolgende terzake op te merken.

Over het algemeen wordt met het materiaal der noodverlichting te ruw omgesprongen, gezien de toestand, waarin dit wordt ingeleverd om z.g. te worden gerepareerd. De geheele reparatie bestaat feitelijk nergens anders in, dan in het completeeren van onderdeelen, die door nonchalance of ruwe behandeling zijn verloren gegaan of gebroken. Dit geldt zoowel voor de gasoline-als voor de petroleum lampen. De defecten aan de gasoline lampen zijn te onderscheiden in:

2 lampen, waarvan de afsluitdop van het revervoir ontbreekt,
2 lampen, waarvan de brander is gebroken,
1 lamp, waarvan de toevoerleidingen zijn verstopt, terwijl van
4 dezer de mica vlam-beschermer geheel kapot is.

Deze aangelegenheid werd reeds door mij met den Sergeant-Majoor der Militaire Politie troepen

-opgevat-

den Commandant van het
Detachement Mariniers,
ALHIER.

K. 431. 13388-'29.

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 26 Mei 1931.

den Commandant van het Detachement Mariniers, ALHIER.

opgevat en werd hem opgedragen, U.W.E.Gestr. te verwittigen, indien verlichtingsmateriaal geschonden van Uwe manschappen mocht worden terug ontvangen.

Een achttal nieuwe olie-lantaarns werd inmiddels voor de noodverlichting opnieuw verstrekt.

De Gezaghebber,

[signature]

K. 431. 13388-'29.

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT

Willemstad, 26 Mei 1931.



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

~~DEPARTEMENT VAN~~
OPENBARE WERKEN.

~~WILLEMSTAD,~~

No. 249

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

Aruba, 22 October 1931.

Naar aanleiding van het aan my doorgezonden schryven, dd. 16 October 1931, No. 33, van de Pl. Mil. Cdt., voor bevinding, heb ik de eer U.H.EGestr. als toelichting, het volgende mede te deelen.

By informatie bleek my, dat voor byna 4 maanden, 5 stuks lampen in reparatie werden gegeven; volgens het werkboek van de monteur Meyer, werden hiervan 3 lampen 10 Juli gerepareerd, terwyl 2 lampen niet te repareeren waren, na reparatie, werd de politie, volgens de heer Meyer, hiermede in kennis gesteld.

Op aanmerkingen als genoemd, „op een plank neerzetten" zal ik naar aanleiding van boven omschreven toelichting, niet nader ingaan, alleen zou ik U.H.EGestr. willen verzoeken de Pl. Mil. Cdt. te willen mededeelen, dat dergelyke aanmerkingen niet te pas komen, vooral waar blykt, dat door de politie, zelf vergeten wordt gerepareerde lampen terug te halen, en bovendien de lampen tot dusver, zonder eenige kennisgeving aan het kantoor van O.W., voor reparatie in de yard werden gedeponeerd.

Omtrent de behandeling der lampen, kan ik U nog mededeelen:

~~dat~~ ongeveer 3 maanden terug, op een avond 5 petroleum stormlampen, uit magazyn voorraad werden afgegeven, welke 16 October j.l. kapot terug werden ontvangen, hiervan was
1 stuk glas gebroken.
2 stuks afsluitdoppen weg
1 stuk brander weg
1 " glashouder gebroken.

Aan: den Heer Gezaghebber
van
Aruba.
----o-----

K. 431. 13388 - '29.

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

Willemstad, 26 Mei 1931.

COMMANDANT

Vervolgblad No. 2 aan den Gezaghebber van Aruba.

Op 16 October werden eveneens in reparatie ontvangen,
8 gasoline lampen, hierby werd bevonden dat
1 lamp, ontbreekt kop v/d lamp, mica vlambeschermer, afsluitdop en brander.
1 lamp, ontbreekt afsluitdop
1 " , " afsluitdop, mica vlambeschermer kapot
1 " , brander gebroken " " " "
1 " , -- -- " " " "
1 " , -- -- " " " "
1 " , -- -- " " " "
1 " , waarschynlyk verstopt (is met goed reinigen weer in orde)

Reparatie van deze lampen kan niet in Gouvernements werkplaats geschieden, waar de lampen van verschillende merken, door de politie zelf zyn aangekocht, kan de politie m.i. ook zelf het beste voor aankoop der ontbrekende onderdeelen zorgen.

Het wil my voorkomen, dat indien de lampen, bestemd voor noodverlichting, met meer zorg worden behandeld, en op tyd behoorlyk schoon worden gehouden, reparatie's zeldzaam noodig zullen zyn.

Mocht somtyds de hulp van de monteur dan nog noodig zyn, dan ben ik gaarne genegen daartoe mede te werken.

De Technisch Ambtenaar,

[signature]

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 26 Mei 1931.

702.

zie 1297

(Voor archief van den Gezaghebber.)

(origineel niet genummerd)

M. 258

Aruba, 26 October 1931.

In antwoord op schryven dd. 23 en 26 October 1931, No. 36 en 37, Uwerzyds, heb ik de eer U.Ed. het volgende mede te deelen.

Vanaf heden heb ik de monteur Meyer last gegeven, dat alleen hy, vanaf 1 November 1931 's n.m. 6 uur, te zorgen heeft voor de bediening van de electrische verlichting-machine in de kazerne.

Voor de genoemde motor, kan ik alleen garantie geven, voor zoover als mogelyk is. De motor is opgeknapt, en heeft heden 3 uren onder volle belasting proef gedraaid. Destyds is clandestien aansluiting, op het stadnet, door Uwe manschappen bewerkstelligd, wat de electrische stroom van het stadnet door de motor heeft gedreven, tengevolge waarvan deze, in zyne fitale onderdeelen in een slag is verknoeid. In hoever de aangebrachte herstelling afdoende is, zal in de praktyk moeten blyken.

Wat betreft de beoordeeling van het dradennet in de kazerne, zy medegedeeld, dat de ter myner beschikking staande monteur, niet bevoegd is om een volwaardige verklaring van den toestand van genoemd net af te geven, aangezien hy mechanicien en geen electricien is.

De Technisch Ambtenaar.

[signature]

den Pl. Militair-Commandant

Oranjestad.

------oo------

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT. Willemstad, 26 Mei 1931.

702.

No 1297

--------Afschrift---- (voor archief van den Gezaghebber)

Plaatselyk Militair
COMMANDO

Aruba, 23 October 1931.

Onderwerp. Verlichting Mariniers-kazerne.

No. 36. A.

In verband met het feit dat op i November e. k de gratis-proef-stroomlevering van de fa. Eman eindigt verzoek ik U beleefd my wel te willen mededeelen per schryfen of de Electrische Verlichtingsmachine van myn kazerne--die by Uw bedryf in reparatie is geweest--thans geheel en al in order is, c.q. bruikbaar is.

Voorts moge ik van U vernemen, of de mondeling besproken oplossing van motor-bediening door monteur Meyer, een officieel feit is.

In het tegengestelde geval zal ik my tot den Heer Gezaghebber wenden, met verzoek of ZHEG. zich met een dergelyke oplossing kan vereenigen.

De 1-e Luitenant,

Pl. Mil. Cdt.

(w.g.) Janssens.

Aan den Heer

Technisch Ambtenaar-

Chef van D.O.W.

te

Aruba.

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 26 Mei 1931.

702.

Zie 1297

--------Afschrift---- (voor archief van den Gezaghebber)

Plaatselyk Militair
COMMANDO

Aruba, 26 October 1931.

Onderwerp. Electrische licht-installatie in de Marinierskazerne.

No. 37.

B.

In verband met het feit, dat den laatsten tyd het eenige keeren is voorgevallen, dat er storing ontstond in de Electrische leiding (bestaande) van de Marinierskazerne, en ik daarvoor gevaar verwacht, in het byzonder "brandgevaar", verzoek ik U beleefd, indien zulks by Uw dienst mogelyk is, wel van den Monteur van D.O.W. (He heer Meyer ?) een schriftelyke verklaring te willen verzoeken, waarin deze monteur de toestand van de leiding en de mogelykheid van al dan niet goed functioneeren alsmede de kans op brandgevaar omschryft.

Gaarne een en ander omgaand van U tegemoet ziende

De 1-e Luitenant,
Pl. Mil. Cdt.
(w.g.) Janssens.

Aan den Heer
Technisch Ambtenaar
Chef v. h. D.O.W.
te
Aruba.

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 26 Mei 1931.

702.

1374. by 697.

PLAATSELYK MILITAIR COMMANDO.

ARUBA: 23 October 1931.

Onderwerp: Verlichting Marinierskazerne.

No.35.

dep.

Naar aanleiding van ons gesprek van gisteren over de mogelykheid om in aanlegkosten van een electrische verlichting in de Marinierskazerne nog eenigzins te bezuinigen, heb ik de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede te deelen, dat ik -- by nauwkeurig naloopen van myn ontwerp -- ter wille van de "bezuiniging" nog de navolgende wyzigingen mogelyk acht:

					besparing
a.	Garage	i.p.v. 2 l.p.	thans 1 l.p.		1 lp.
b.	Eetzaal mariniers	,, 4 ,,	,, 2 ,,		2 ,,
c.	Recherche-k.	,, 2 ,,	,, 1 ,,		1 ,,
d.					4 ,,

De tatale besparing in aanleg is dus 4 lichtpunten.

In maandelyks verbruik moet de besparing gezocht worden in een oordeelkundige in- en uitschakelen van lampen in lokaliteiten waar WEL, NIET of TYDELYK verbleven wordt.

In een myner vorige brieven hierover heb ik reeds aangehaald dat het o.a. myn taak zou zynm een regeling te treffen of een voorschrift te maken, waardoor het in de vorige alinea, bevorderd zou worden.

De 1-e Luitenant,
Pl.Mil.Cdt.:

[signature]

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

Aol ... aangenomen dat het ~~...~~ van duurzame inrichting is en alleen door ruwe of onoordeelkundige behandeling is ~~...~~ vernield. deleg

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 26 Mei 1931.

702.

Detachement Mariniers.

Hedenmorgen ten 9 uur v.m. meldde mij de Marinier 3e klasse D. Kuiper, stamb.no 3864, dat de klok in de toren was blijven stilstaan. Na mij overtuigd te hebben, dat dit stilstaan niet was een

703.

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 29 Mei 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.

~~MORGEN~~ HEDEN VERTROKT PER TRUJILLO KRANKZINNIGE VROUW LUISITA CROES ONDER GELEIDE VAN POLITIE MILITAIR NAAR COSTI TER OPNAME IN KRANKZINNIGENGESTICHT STOP GELEIDER ZAL U DESBETREFFENDE STUKKEN OVERHANDIGEN STOP VERZOEKE UWE TUSSCHENKOMST TOT VERDERE AFWIKKELING.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

mededeelen of ... bestelde scheepsklok wordt bedoeld en zoo ja, ernstig te onderzoeken, aan wiens schuld het defect ~~is ontstaan~~ te wijten is: en de schuldige met de herstelkosten daarvoor te belasten. Voor het bedrag dat voor dit uurwerk is betaald, mag worden aangenomen dat het ~~uurwerk~~ van duurzame kwaliteit is en alleen door ruwe of onoordeelkundige behandeling is ~~het uurwerk heeft~~ vernield/. delger

693

702

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 26 Mei 1931.

Detachement Mariniers.

Hedenmorgen ten 9 uur v.m. meldde mij de Marinier 3e klasse D. Kuiper, stamb. no 3864, dat de klok in de toren was blijven stilstaan. Na mij overtuigd te hebben, dat dit stilstaan niet was een gevolg van het afloopen van het uurwerk, hetgeen ik kon constateeren door met den sleutel de klok op te winden, bleek mij, dat de klok inderdaad defect is. Het is voor den marinier in den toren absoluut noodzakelijk, dat hij over een goed loopend uurwerk beschikt, aangezien hij op tijd zijn klokluiden moet waarnemen.

Oranjestad, 28 Mei 1931

De chef d'equipage.

[signature]

Gezien en doorgezonden met
beleefde aanbieding aan den
Heer Gezaghebber te Aruba.
De Cdt.v.h.Det.Mars.:

[signature]

Comm Det h mariniers

In verband met uw nota ~~ontvend~~ meldende het defect zijn van de klok in de toren, heb ik de eer U.W.Edgestr beleefd te verzoeken my te willen mededeelen of daarmede de door U.W. bestelde scheepsklok wordt bedoeld en zoo ja, ernstig te onderzoeken, door wiens schuld het defect ~~is ontstaan~~ te wyten is. en de schuldige met de herstel kosten daarvoor te belasten. Voor het bedrag dat voor dit uurwerk is betaald, mag worden aangenomen dat het ~~uurwerk~~ van duurzame kwaliteit is en alleen door ruwe of onoordeelkundige behandeling is ~~het uurwerk heeft~~ vernield/. de Gez

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 26 Mei 1931.

No. 1089.-

Spoed

29 Mei 1931.

In verband met Uw nota, meldende het defect zijn van de klok in de toren, heb ik de eer UWEG. beleefd te verzoeken mij te willen mededeelen, of daarmede de door U bestelde scheepsklok wordt bedoeld en zoo ja, ernstig te onderzoeken, aan wiens schuld het defect te wijten is en de schuldige met de herstelkosten daarvan te belasten. Voor het bedrag dat voor dit uurwerk is betaald, mag worden aangenomen, dat het van duurzame kwaliteit is en alleen door ruwe of onoordeelkundige behandeling is vernield.

De Gezaghebber,

den Commandant van het Detachement Mariniers,
ALHIER.

702.

DETACHEMENT MARINIERS.

No. 206

ARUBA: 3 Juni 1931.

Onderwerp: Onderzoek i.z. defecte klok.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede te deelen, dat het onderzoek in zake de klok in den toren Willem III het volgende resultaat heeft opgeleverd:

Op de bedoelde Zondag werd aan den sergeant o.m.b.d. gemeld door den marinier die uit den toren werd afgelost, dat de klok stil stond. De sergeant is gaan kyken en bevond dat hy het euvel kon herstellen door den klok een weinig scheef te hangen. Deze sergeant - eerst kort van Curacao hier - had te Rio-Canario met dezelfde klokken de ondervinding opgedaan dat ze by stilstaan (wat nog al eens voorkwam) door even scheef te hangen weer aan d n gang te maken waren.

Het vermoeden bestaat dat door trillingen (passeeren van auto's, trucks, wagens van D.O.W. enz) de klok weer recht ging hangen.

De sergeant heeft [illegible] hangen, totdat hy - ziende dat niets xkxk duurzaam hielp - het feit [illegible]

[illegible] bestaat, gelastende dat maar één bepaalde marinier belast is met het onderhoud, speciaal het opwinden, van de klok. Dit geschiedt door mar. [illegible] de Jong, die hy desgevraagd verklaarde:

[illegible] hy de klok in den toren opwinden. Van den sergeant vernam hy dat [illegible] loopen. Hy wond de klok op, merkte niets byzonders (b.v. defec- [illegible] scheef. De klok liep en hy hoorde geen byzonderheden vóór de bewus- [illegible] Rio-Canario hier - merkte op dat dit soort klokken te Curacao minder goed voldeed.

Waar echter dit soort klok ons is aangeboden door den kapitein Ravelli lykt my de opmerking: "minder goed voldoen te R.C." of "hetzelfde euvel vaak te R.C." alleen gegrond indien men te Curacao genoodzaakt geweest is u i t s l u i t e n d op den prys te kyken.

De Commandant:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
ARUBA

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 26 Mei 1931.

No. 1089.-

Spoed

702/1

DETACHEMENT MARINIERS.

No. 206

ARUBA: 3 Juni 1931.

Onderwerp: Onderzoek i.z. defecte klok.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede te deelen, dat het onderzoek in zake de klok in den toren Willem III het volgende resultaat heeft opgeleverd:

Op de bedoelde Zondag werd aan den sergeant o.m.b.d.gemeld door den marinier die uit den toren werd afgelost, dat de klok stil stond. De sergeant is gaan kyken en bevond dat hy het euvel kon herstellen door den klok een weinig scheef te hangen. Deze sergeant - eerst kort van Curacao hier - had te Rio-Canario met dezelfde klokken de ondervinding opgedaan dat ze by stilstaan (wat nog al eens voorkwam) door even scheef te hangen weer aan d_n gang te maken waren.

Het vermoeden bestaat dat door trillingen (passeeren van auto's, trucks, wagens van D.O.W. enz) de klok weer recht ging hangen.

De sergeant heeft aldus nog eens de klok scheef gehangen, totdat hy - ziende dat niets ~~kiel~~ duurzaam hielp - het feit van de defecte klok gemeld heeft.

Dezerzyds wordt hieraan toegevoegd, dat er een order bestaat, gelastende dat maar één bepaalde marinier belast is met het onderhoud, speciaal het opwinden, van de klok. Dit geschiedt door mar.1-e kl. de Jong, die my desgevraagd verklaarde:

Op Woensdag (de vastgestelde dag voor klokopwinden) ging hy de klok in den toren opwinden. Van den sergeant vernam hy dat dit soort klokken iets scheef moest hangen, wilden ze goed loopen. Hy wond de klok op, merkte niets byzonders (b.v. defecte veer, doordraaien o.i.d.) en hing haar een weinig scheef. De klok liep en hy hoorde geen byzonderheden vóór de bewuste Zondag. Ook deze marinier - eveneens kort van Rio-Canario hier - merkte op dat dit soort klokken te Curacao minder goed voldded.

Waar echter dit soort klok ons is aangeraden door den kapitein Ravelli lykt my de opmerking: "minder goed voldoen te R.C." of "hetzelfde euvel vaak te R.C." alleen gegrond indien men te Curacao genoodzaakt geweest is u i t s l u i t e n d op den prys te kyken.

De Commandant:

[signature]

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
te
A R U B A .

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 26 Mei 1931.

693

No. ______ BEDRAG

Kosten:

a. Overseinen

b. Antwoord

c. Bode

d.

Totaal

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 27 Mei 1931.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.

RUS GISTEREN No 1089 ZIJN IN BEZIT VAN DEPOSTTO AD f 100,- TEN NAME VAN GABRIEL SIMMON GEBOREN ST MARTIN OP ACHT APRIL ~~1922~~ 1912 STOP DIT IS GESTORT OP 17 DECEMBER 1929 STOP INDIEN ZELFDE PERSOON TEGEN UITBETALING GEEN BEZWAAR.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

Aan

den Heer Gezaghebber van

A R U B A .

Wij zijn in het bezit van een deposito à fl. 100.- ten name van Gabriel Simmon geboren te St. Martin op 8-4-1912. Dit is gestort op 17-12-1929. Indien dit dezelfde persoon is tegen uitbetaling geen bezwaar.

H. Gezagh. Bloklan[d]

693

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 26 Mei 1931.

No. 1089.-

Spoed

Ik heb de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te verzoeken my telegrafisch te willen berichten of aan Josef Gabriel Simon een deposito kan uitbetaald worden à f.100.-

Bedoelde persoon, geboren te St.Martin, Fransch gedeelte, op 8 April 1912, is op Aruba veroordeeld tot één jaar gevangenisstraf, welke straf op 5 December 1930 is ingegaan. Simon zal thans met vervroegd ontslag uit de gevangenis vertrekken (op 28 Mei 1931) en is niet in het bezit van papieren, noch van een deposito recu. Hy verklaart, dat deze papieren (opzending hiervan is niet noodig) te Aruba door de politie in ontvangst zyn genomen. Deposito zou door hem gestort zyn te Oranjestad op 19 December 1929.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

Arkenman

Aan
den Heer Gezaghebber van
A R U B A .

Wy zijn in het bezit van een deposito à fl. 100.. ten name van Gabriel Simmon geboren te St. Martin op 8-4-1912. Dit is gestort op 17-12-1929. Indien dit dezelfde persoon is tegen uitbetaling geen bezwaar.

H. Cuyck. Bloklan

696/1

De Monteur Meyer deelde mede.

Doorbranden dynamo ankers is aan 't licht gekomen ± 2 weken nadat een aarding tegen de battery had plaats gevonden.

696.

DETACHEMENT MARINIERS.

No.203.

Onderwerp: Reparatiën aan Gouvernements-truck.

ARUBA: 28 ~~April~~ mei? 1931.

K. v.d. Weyne

In verband met het feit dat aan de Gouvernementstruck, in gebruik by myn Detachement, meerdere malen reparatiën noodig zyn die zich herhalen, terwyl nooit van andere trucks gehoord wordt van dergelyke euvels (als b.v. het doorbranden van de dynamo-ankers, doorbranden van de koppakking enz.) heb ik de eer UHoogedelgestrenge beleefd te verzoeken wel den Gouvernements-deskundige te willen uitnoodigen (c.q. in commissie te willen benoemen met den Gouvern.-monteur) een onderzoek naar deze fouten in te stellen en daarover by U een klein rapport te willen indienen.

Feiten door my bedoeld zyn m.i. niet te wyten aan den chauffeur, toch zou ik de meening van een ~~daax~~ ter zake deskundige zeer op prys stellen.

De Commandant:

Jansen

Aan den Heer

GEZAGHEBBER

van

ARUBA.

696/1

De Monteur Meyer deelde mede.

Doorbranden dynamo ankers is aan 't licht gekomen ± 2 weken nadat een

696.

1 Juni 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 28 Mei j.l. No 203, heb ik de eer U.W.E.Gestr., naar aanleiding van een rapport van den Gouvernements deskundige, het volgende terzake mede te deelen.

Het doorbranden van de dynamo-ankers is geconstateerd ongeveer twee weken, nadat ruim een maand geleden een aanrijding tegen de batterij heeft plaats gehad. Bij het toentertijd ingestelde onderzoek is gebleken, dat de batterij niet hersteld kon worden.
Aangenomen kan worden, dat door kortsluiting in de batterij de dynamo is doorgebrand. Het komt wel voor, dat met een doorgebrande dynamo nog langer doorgereden kan worden; de isolatie is dan echter reeds verkoold.
De oorzaak van veelvuldige doorbranding der koppakkingen kan zijn:
1. dat motorblok of kop niet zuiver aansluiten,
2. dat de kop niet goed is aangeschroefd (wordt wegens herhaalde doorbranding zorgvuldig vast aangeschroefd)
3. dat bij snel rijden de waterpomp niet snel genoeg werkt om het koelwater te doen circuleeren,
4. dat zonder koelwater gereden wordt, of niet voldoende voor smeerolie gezorgd wordt.

Voorts zij opgemerkt, dat een Chevrolet-motor vlugger warm wordt dan die van andere merken, daar de pakking tusschen de cylinders betrekkelijk smal is, waardoor deze gemakkelijk doorbrandt. Wanneer met de truck, na het aanbrengen van nieuwe pakking, den eersten tijd langzaam gereden wordt, de bouten waarmede de kop bevestigd is gecontroleerd worden en goed op het bijvullen van koelwater en olie wordt gelet, zal de pakking niet zoo spoedig doorbranden.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Detachement Mariniers,
A L H I E R.

696/1

De Monteur Meyer deelde mede.

Doorbranden dynamo ankers is aan 't licht gekomen ± 2 weken nadat een aanryding tegen de battery had plaats gevondeh.

De Battery werd aangereden ± 1 maand terug (± 1 Mei) daarna werd doorgereden naar Gouvernements yard, daar bleek dat de battery niet hersteld kon worden.

Door kortsluiting in de battery kan worden aangenomen, dat daardoor doorbranding van het dynamo plaats heeft gevonden. Dit werd ± 14 dagen later ontdekt. (Soms is het voorgekomen, dat met een doorgebrande dynamo nog langer doorgereden kan worden, de isolatie is dan echter al verkoold.)

De oorzaak van veelvuldige doorbranding der koppakking kan zyn:

1e-- dat motorblok af kop niet zuiver aansluiten
(is by Marinierstruck goed)

2e-- dat de kop niet goed is aangeschroefd
(wordt wegens herhaalde doorbranding zorgvuldig vast aangeschroefd)

3e-- dat by snel ryden, de waterpomp niet snel genoeg werkt, om het koelwater te doen circuleeren.

4e-- zonder koelwater gereden wordt, of niet voldoende voor smeerolie gezorgd wordt. Verder deelde de heer Meyer mede, dat een "Chevrolet"-motor spoedig warm wordt dan van andere wagens, terwyl de pakking tusschen de cylinders betrekkelyk smal is, wat dus ook een reden kan zyn, dat de pakking licht doorbrandt. Wanneer met de wagen, na het aanbrengen der nieuwe pakking de eerste tyd langzamer gereden wordt dan normaal, de bouten waarmee de kop bevestigd is daarby gecontroleerd worden, en verder goed op het byvullen van koelwater en olie gelet wordt de pakking z.i. langer mee kan.

Aruba 30 Mei 31

Dit is antwoord op schrijven No 203 d.d. 28 Mei 31, v/d Commandant v/h Detach. Mariniers

De Techn. Ambt.

[signature]

688.

695.

No.	BEDRAG		
Kosten:			
a. Overseinen			
b. Antwoord			
c. Bode			
d.			
Totaal			

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 28 Mei 1931.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING: LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.

VERZOEKE OPGAVE PERCENTAGE HUISHUUR Lt. BLOKLAND.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

Aan

den Heer Gezaghebber

te

A R U B A .

695.
8

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3128
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 30/5 31 12 pm
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Reg

EXTRA KOSTEN.

Woordental	
13	Gezaghebber Aruba Rut 28 Mei percentage huishuur is in behandeling by Gouverneur Kapcom

Aan
den Heer Gezaghebber
te
ARUBA.

680.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No.974.

Willemstad,8 Mei 1931.

Aan Hr. [illegible] met verzoek om het verzoekschrift van A.J. Klaassen te doen wijzigen en correspondentie [illegible].

Ik heb de eer UHoogEdelGestrenge beleefd bygaande correspondentie aan te bieden,met verzoek het schryven No.100 dd.3 Mei 1931 van den Detachements-Commandant der Militaire Politietroepen volledigheidshalve te willen teekenen voor "Gezien",indien deze zaak Uwe instemming heeft.

Het verzoek van belanghebbende moet eenigszins gewyzigd worden.Gaarne vernamen wy ook uit de stukken of het totaal bedrag der vergoeding is 32 Dollar plus 25 Dollar,dan wel alleen 32 Dollar.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

coll.

Anthonissen.

Aan

den Heer Gezaghebber

te

A R U B A .

688/1

dep.

terug 23/6/31 ff

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 15 Juni 1931.

Detachement Mil:Pol:Troepen
te
San-Nicolaas. (Lago)

V E R Z O E K.

alsnog het verzoek over laten maken

De infanterist Ie klasse, A, J, KLAASSEN, wiens kind op 23 Maart 1931 in het Hospitaal van de PAN-AM is opgenomen, omdat het te ziek was naar het Hospitaal te Oranje-Stad te worden vervoerd, verzoekt ~~Uw WelEdele Gestrenge~~ beleefd, ontheffing ~~van bygaande~~ der verplegingskosten, aldaar groot fl. ......
Zie bijgaande verklaring van den Dokter en gespecificeerde nota's.

San-Nicolaas, ~~20 April 1931.~~
De infanterist Ie klasse,

A.J. Klaassen

688/1
dep.

Terug 23/6 '31

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,15 Juni 1931.

No.974.

3 Bylagen.

688
5 bijl.

In antwoord op Uw schryven No.688 dd.26 Mei jl., begeleidende een verzoek van den Infanterist le klasse KLAASSEN,heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd mede te deelen,dat de fg.Officier van Gezondheid te Aruba geen verklaring kan afgeven,(wyl hy hierin niet gekend is) dat opname in het Hospitaal van de Pan American Petroleum Corporation,van het kind van den Infanterist le klasse A.J.KLAASSEN,noodzakelyk was.

Bovendien is eene betaling der verpleegkosten,als in dit geval,van Landswege niet mogelyk,omdat de voorschriften zich daartegen verzetten.(Inwendige Dienst der Infanterie,artikel 133,punt 7).

Ik moge U beleefd verzoeken dit aan belanghebbende, onder uitreiking der ...

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

Aan
den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

---

26 Mei 1931.

28/6-'31
Gezien en belanghebbende medegedeeld
De ...

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 8 dezer No 974,heb ik de eer U.H.E.Gestr.hierbij beleefd een nieuw verzoek van den infanterist le klasse, A.J.Klaassen aan te bieden,benevens het door mij voor "gezien" geteekende schrijven van den Detachements Commandant,alhier, dd. 3 dezer, onder bekendstelling,dat het bedrag der vergoeding totaal is $ 57,-- of f 142,50.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant der
Militaire Politietroepen,
C U R A C A O.

688/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 15 Juni 1931.

No.974.

3 Bylagen.

In antwoord op Uw schryven No.688 dd.26 Mei jl., begeleidende een verzoek van den Infanterist le klasse KLAASSEN, heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd mede te deelen, dat de fg. Officier van Gezondheid te Aruba geen verklaring kan afgeven, (wyl hy hierin niet gekend is) dat opname in het Hospitaal van de Pan American Petroleum Corporation, van het kind van den Infanterist le klasse A.J.KLAASSEN, noodzakelyk was.

Bovendien is eene betaling der verpleegkosten, als in dit geval, van Landswege niet mogelyk, omdat de voorschriften zich daartegen verzetten. (Inwendige Dienst der Infanterie, artikel 133, punt 7).

Ik moge U beleefd verzoeken dit aan belanghebbende, onder uitreiking der bylagen, te doen mededeelen.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

[signature]

28/6-'31
Gezien en belanghebbende medegedeeld
De Del Cmndt M.S.E.
[signature]

Aan
den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

686[3] Afz.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

L'ANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2985
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 23.5.3I II.30 am
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

Rggs

EXTRA KOSTEN.

Woordental 29/28

Detachementscommandant Polie Aruba
Fuselier van der Kreeft terugzenden op as woensdag 3e klasse naar hier punt verzoeke bericht op myn no I027 van I3 Mei inzake woninghuur

Kapcom

er wel op te willen toezien,dat indien burgers tot de cantine worden toegelaten een scherpe selectie daarbij worde toegepast. Het feit,dat op den 2n Mei des avonds om 8 uur zes Fransche schepelingen van minder allooi,onder leiding van den persoon Frans(een ontsnapte gedeporteerde van Cayenne) in de cantine zijn geweest en daar eenigen tijd hebben vertoefd,onder het drinken van een glas bier,nopen mij U ernstig in overweging te geven,om vreemdelingen uit de cantine te weren. Dat kennissen van eigen nationaliteit,hieronder ook alle kolonisten,de cantine bezoeken.levert m.i. geen overwegende bezwaren. De toelating van anderen dan eigen landgenooten,levert m.i. een direct gevaar.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Corps Mariniers,
A L H I E R.

6061/1 ~~3043X~~
14

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3042
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 25/5/31 3,30pm
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

EXTRA KOSTEN.

Woordental 14/13

Detachementscommandant Politietroepen
Aruba

Terugkeer fuselier vanderkreeft kan niet uitgesteld worden

Kapcom

Ik heb de eer U beleefd te verzoeken, er wel op te willen toezien, dat indien burgers tot de cantine worden toegelaten een scherpe selectie daarbij worde toegepast. Het feit, dat op den 2n Mei des avonds om 8 uur zes Fransche schepelingen van minder allooi, onder leiding van den persoon Frans (een ontsnapte gedeporteerde van Cayenne) in de cantine zijn geweest en daar eenigen tijd hebben vertoefd, onder het drinken van een glas bier, nopen mij U ernstig in overweging te geven, om vreemdelingen uit de cantine te weren. Dat kennissen van eigen nationaliteit, hieronder ook alle kolonisten, de cantine bezoeken. levert m.i. geen overwegende bezwaren. De toelating van anderen dan eigen landgenooten, levert m.i. een direct gevaar.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Corps Mariniers,
ALHIER.

686.
dep.

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 26 Mei 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.

Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.

Rus 23 dezer verzoeke dringend Kreeft voorloopig hier laten als kok van politie Oranjestad stop onmogelijk plaatsvervanger te krijgen.

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

Ik heb de eer U beleefd te verzoeken, er wel op te willen toezien,dat indien burgers tot de cantine worden toegelaten een scherpe selectie daarbij worde toegepast. Het feit,dat op den 2n Mei des avonds om 8 uur zes Fransche schepelingen van minder allooi,onder leiding van den persoon Frans(een ontsnapte gedeporteerde van Cayenne) in de cantine zijn geweest en daar eenigen tijd hebben vertoefd,onder het drinken van een glas bier,nopen mij U ernstig in overweging te geven,om vreemdelingen uit de cantine te weren. Dat kennissen van eigen nationaliteit,hieronder ook alle kolonisten,de cantine bezoeken.levert m.i. geen overwegende bezwaren. De toelating van anderen dan eigen landgenooten,levert m.i. een direct gevaar.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Corps Mariniers,
ALHIER.

686/1

No. / | BEDRAG

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Kosten:
a. Overseinen
b. Antwoord
c. Bode
d.
Totaal

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 26 Mei 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING: | LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.
Verzoeke al Uw invloed aanwenden bij Gouverneur voor terugzending vanderKreeft als kok Detachement Mil Pol Oranjestad stop
De 9 manschappen kunnen onmogelijk eigen kok bekostigen.
Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

Ik heb de eer U beleefd te verzoeken, er wel op te willen toezien, dat indien burgers tot de cantine worden toegelaten een scherpe selectie daarbij worde toegepast. Het feit, dat op den 2n Mei des avonds om 8 uur zes Fransche schepelingen van minder allooi, onder leiding van den persoon Frans (een ontsnapte gedeporteerde van Cayenne) in de cantine zijn geweest en daar eenigen tijd hebben vertoefd, onder het drinken van een glas bier, nopen mij U ernstig in overweging te geven, om vreemdelingen uit de cantine te weren. Dat kennissen van eigen nationaliteit, hieronder ook alle kolonisten, de cantine bezoeken. levert m.i. geen overwegende bezwaren. De toelating van anderen dan eigen landgenooten, levert m.i. een direct gevaar.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Corps Mariniers,
ALHIER.

686/2 dep

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3154
Opgenomen van Curacao
Datum en uur I.6.31 II.30 am
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
REGS

EXTRA KOSTEN.

Woordental 47

Dringend Gezaghebber Aruba

Rut militaire kok en uitbreiding politie is in beschouwing genomen en zal door my met Gouverneur besproken worden na zyner Excellenties terugkeer van Bonaire punt geef u echter weinig hoop vermits aan alle kanten zeer bezuinigd moet worden en diensten ingekrompen einde

Progen vanDyk

Ik heb de eer U beleefd te verzoeken, er wel op te willen toezien, dat indien burgers tot de cantine worden toegelaten een scherpe selectie daarbij worde toegepast. Het feit, dat op den 2n Mei des avonds om 8 uur zes Fransche schepelingen van minder allooi, onder leiding van den persoon Frans (een ontsnapte gedeporteerde van Cayenne) in de cantine zijn geweest en daar eenigen tijd hebben vertoefd, onder het drinken van een glas bier, nopen mij U ernstig in overweging te geven, om vreemdelingen uit de cantine te weren. Dat kennissen van eigen nationaliteit, hieronder ook alle kolonisten, de cantine bezoeken. levert m.i. geen overwegende bezwaren. De toelating van anderen dan eigen landgenooten, levert m.i. een direct gevaar.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Corps Mariniers,
ALHIER.

667
21

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2878
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 18.5.31 6.30 pm
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental 13

Gezheb Aruba
Rus heden uitbetaling deposito vyftig gulden Angel I Martinez
accoord
Kapcom

Ik heb de eer U beleefd te verzoeken, er wel op te willen toezien, dat indien burgers tot de cantine worden toegelaten een scherpe selectie daarbij worde toegepast. Het feit, dat op den 2n Mei des avonds om 8 uur zes Fransche schepelingen van minder allooi, onder leiding van den persoon Frans (een ontsnapte gedeporteerde van Cayenne) in de cantine zijn geweest en daar eenigen tijd hebben vertoefd, onder het drinken van een glas bier, nopen mij U ernstig in overweging te geven, om vreemdelingen uit de cantine te weren. Dat kennissen van eigen nationaliteit, hieronder ook alle kolonisten, de cantine bezoeken. levert m.i. geen overwegende bezwaren. De toelating van anderen dan eigen landgenooten, levert m.i. een direct gevaar.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Corps Mariniers,
ALHIER.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No.	2817	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van	Curacao	Regs
Datum en uur	15.5.31 4,30 pm	
Datum aanbieding		EXTRA KOSTEN.
Telegrafist		

Woordental 38

Gezheb Aruba
Hoofdinspecteur Gemmeke komt achttien dezer niet punt zal u hieromtrent nader seinen wanneer Gouverneur in deze heeft beslist punt Lecluse verliet reeds den dienst en komt achttien dezer te costi als ambteloos burger einde

Progen van Dyk

Ik heb de eer U beleefd te verzoeken, er wel op te willen toezien, dat indien burgers tot de cantine worden toegelaten een scherpe selectie daarbij worde toegepast. Het feit, dat op den 2n Mei des avonds om 8 uur zes Fransche schepelingen van minder allooi, onder leiding van den persoon Frans (een ontsnapte gedeporteerde van Cayenne) in de cantine zijn geweest en daar eenigen tijd hebben vertoefd, onder het drinken van een glas bier, nopen mij U ernstig in overweging te geven, om vreemdelingen uit de cantine te weren. Dat kennissen van eigen nationaliteit, hieronder ook alle kolonisten, de cantine bezoeken. levert m.i. geen overwegende bezwaren. De toelating van anderen dan eigen landgenooten, levert m.i. een direct gevaar.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Corps Mariniers,
A L H I E R.

662.

Opgeborgen

bij 657

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2869
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 18/5/31 1,55 PM
Datum aanbieding
Telegrafist Ruiz

DIENSTAANWIJZING
Regs:
EXTRA KOSTEN.

Woordental 34

Gezheb Aruba

Hoofd inspecteur van politie Meersma wordt eind Juni ten Uwent geplaats punt begin Juni zal hy eenige dagen op Aruba komen teneinde een en ander met U te bespreken einde

Progen Vandyk

Ik heb de eer U beleefd te verzoeken, er wel op te willen toezien, dat indien burgers tot de cantine worden toegelaten een scherpe selectie daarbij worde toegepast. Het feit, dat op den 2n Mei des avonds om 8 uur zes Fransche schepelingen van minder allooi, onder leiding van den persoon Frans (een ontsnapte gedeporteerde van Cayenne) in de cantine zijn geweest en daar eenigen tijd hebben vertoefd, onder het drinken van een glas bier, nopen mij U ernstig in overweging te geven, om vreemdelingen uit de cantine te weren. Dat kennissen van eigen nationaliteit, hieronder ook alle kolonisten, de cantine bezoeken. levert m.i. geen overwegende bezwaren. De toelating van anderen dan eigen landgenooten, levert m.i. een direct gevaar.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Corps Mariniers,
ALHIER.

685/8
lep. 657

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2990
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 23/5/31 4 pm
Datum aanbieding
Telegrafist P

DIENSTAANWIJZING
Reg

EXTRA KOSTEN.

Woordental 73/71

Dringend Gezaghebber Aruba
Ten vervolge van dzz sein ddo achttien dezer betreffende hoofdinspecteur Meersma deze zal aanvang volgende maand ten Uwent komen en gedurende die maand daar verblyven teneinde zich op de hoogte te stellen en met U besprekingen te houden punt Verzoeke voor hem gedurende dien tyd logeergelegenheid te reserveeren punt datum zyn aankomst wordt nader geseind punt tweede helft volgende maand kom ikmzelf ten Uwent voor besprekingen politie einde

Progen Vandyk

Ik heb de eer U beleefd te verzoeken, er wel op te willen toezien, dat indien burgers tot de cantine worden toegelaten een scherpe selectie daarbij worde toegepast. Het feit, dat op den 2n Mei des avonds om 8 uur zes Fransche schepelingen van minder allooi, onder leiding van den persoon Frans (een ontsnapte gedeporteerde van Cayenne) in de cantine zijn geweest en daar eenigen tijd hebben vertoefd, onder het drinken van een glas bier, nopen mij U ernstig in overweging te geven, om vreemdelingen uit de cantine te weren. Dat kennissen van eigen nationaliteit, hieronder ook alle kolonisten, de cantine bezoeken. levert m.i. geen overwegende bezwaren. De toelating van anderen dan eigen landgenooten, levert m.i. een direct gevaar.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Corps Mariniers,
ALHIER.

685/1
5

4657

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3210
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 3.6.31 1 pm
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

REGS

EXTRA KOSTEN.

Woordental 54/53

Gezheb Aruba

TEN VERVOLGE DZZ SEIN DDO TWEEDRIE MEI HOOFDINSPECTEUR MEERSMA KOMT ACHT DEZER PER LIBERTADOR PUNT HY KRYGT VAN MY ONderscheidene opdrachten ter bespreking met u ook over alle politieaangelegenheden waarover u heeft geseind punt by my komst einde dezer maand kan dan alles difinitief besproken en vastgelegd worden einde

Progen Vandyk

2/6 '31

Ik heb de eer U beleefd te verzoeken, er wel op te willen toezien, dat indien burgers tot de cantine worden toegelaten een scherpe selectie daarbij worde toegepast. Het feit, dat op den 2n Mei des avonds om 8 uur zes Fransche schepelingen van minder allooi, onder leiding van den persoon Frans (een ontsnapte gedeporteerde van Cayenne) in de cantine zijn geweest en daar eenigen tijd hebben vertoefd, onder het drinken van een glas bier, nopen mij U ernstig in overweging te geven, om vreemdelingen uit de cantine te weren. Dat kennissen van eigen nationaliteit, hieronder ook alle kolonisten, de cantine bezoeken. levert m.i. geen overwegende bezwaren. De toelating van anderen dan eigen landgenooten, levert m.i. een direct gevaar.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Corps Mariniers,
ALHIER.

641. dep

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2746	DIENSTAANWIJZING R
Opgenomen van Curaçao	
Datum en uur 12-5-31. 10.25 am	
Datum aanbieding 5	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist J	

Woordental 29

Gezaghebber Aruba

Rut heden uitbetaling deposito vyftig gulden aan Juan Rojas en vyftig gulden aan Nicolas Rodriguez akkoord

Zapcom

Aan Lt. Wolkenaar

Gezien 14/5.

[signature]

Ik heb de eer U beleefd te verzoeken, er wel op te willen toezien, dat indien burgers tot de cantine worden toegelaten een scherpe selectie daarbij worde toegepast. Het feit, dat op den 2n Mei des avonds om 8 uur zes Fransche schepelingen van minder allooi, onder leiding van den persoon Frans (een ontsnapte gedeporteerde van Cayenne) in de cantine zijn geweest en daar eenigen tijd hebben vertoefd, onder het drinken van een glas bier, nopen mij U ernstig in overweging te geven, om vreemdelingen uit de cantine te weren. Dat kennissen van eigen nationaliteit, hieronder ook alle kolonisten, de cantine bezoeken. levert m.i. geen overwegende bezwaren. De toelating van anderen dan eigen landgenooten, levert m.i. een direct gevaar.

De Gezaghebber,

[signature]

den Commandant van het
Corps Mariniers,
ALHIER.

382

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No. 46. Curaçao, 15 Mei 1931.

639

dep.

Ik heb de eer U beleefd te verzoeken, er wel op te willen toezien, dat indien burgers tot de cantine worden toegelaten een scherpe selectie daarbij worde toegepast. Het feit, dat op den 2n Mei des avonds om 8 uur zes Fransche schepelingen van minder allooi, onder leiding van den persoon Frans (een ontsnapte gedeporteerde van Cayenne) in de cantine zijn geweest en daar eenigen tijd hebben vertoefd, onder het drinken van een glas bier, nopen mij U ernstig in overweging te geven, om vreemdelingen uit de cantine te weren. Dat kennissen van eigen nationaliteit, hieronder ook alle kolonisten, de cantine bezoeken. levert m.i. geen overwegende bezwaren. De toelating van anderen dan eigen landgenooten, levert m.i. een direct gevaar.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Corps Mariniers,
ALHIER.

382

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No. 46. Curaçao, 15 Mei 1931.

639

Militaire Politietroepen.

Detachement - A R U B A.

O N D E R W E R P :

Militaire Cantine.

R A P P O R T.

De ondergeteekende Aloysius Adrianus TOUSSAINT, brigadier der Militaire Politietroepen heeft de eer U WelEdelGestrenge beleeft het navolgende te rapporteeren;

Is U WelEdelGestrenge bekent dat er in de Militaire cantine zeer vele burgers worden toegelaten;

dat er op den tweeden Mei 1931 des s'avonds omstreeks acht uur zes schepelingen(Franschen)in de Militaire cantine kwamen en dat deze personen volgens hun houding en kleeding tot de laagste klasse konden worden gerekend;

dat deze personen onder geleiding van een Franschman en welke genaamd is FRANS in de Militaire cantine werden toegelaten in het Korporaals verblyf van de Mariniers en aldaar eenige biertjes dronken,zoomede dat deze personen in voornoemde avond by een Chinees eenige ruzie onder elkander zochten. Dat politie toezicht aldaar terplaatse zeer noodzakelyk was;

dat een dezer personen de politie uitdaagde tot vechten, die in voorloopige hechtenis is gesteld voor het in staat van dronkenschap de orde verstooren;

Volgens onder geteekende is er geen bezwaar burgers in voornoemde cantine toetelaten,maar dat er de laatste tyd door een Franschman de cantine veel wordt bezocht die vele individuen o.a. Venazulanen en Franschen mede naar voornoemde

382

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No. 46. Curaçao, 15 Mei 1931.

639

cantine neemt, is volgens ondergeteekende verkeerd omdat aldaar terplaatse de politie ook hun verblyf heeft.

Volgens ondergeteekende zou het beter zyn de Militaire cantine voor dergelyke personen te verbieden, daar er soms enkele personen zyn geweest die de cantine in staat van dronkenschap verlaten.

Oranjestad, 3 Mei 1931.

De ondergeteekende:

De brigade Commandant.

[signature]

382

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No. 46. Curaçao, 15 Mei 1931.

639.

Militairen Politietroepen.

Detachement ARUBA.

Onderwerp:
Beklag.

Brigadier T. ac roepen en hem by my brengen

BEKLAG.

De ondergeteekende Aloysius Adrianus TOUSSAINT, brigadier der Militaire Politietroepen, waarnemend Brigade Commandant, verzoekt door tusschenkomst van zyn Detachements Commandant den Heer Gezaghebber te spreken:

REDEN:

BEKLAG, omtrent cantinetoestanden, enz.

Oranjestad, 3 Mei 1931.
De brigade Commandant.

Gezien en doorgezonden aan den Gezaghebber 8/5 '31
De Det. Commdt M.P.T.

382

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No. 46. Curaçao, 15 Mei 1931.

639/1

DETACHEMENT MARINIERS. ARUBA: 13 Mei 1931.

No.196.

Onderwerp: Cantinebezoek in de Marinierskazerne.

Naar aanleiding van Uw schryven d.d. 12 Mei 1931,no.639, door my heden ontvangen,heb ik de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede te deelen,dat:

tot op heden steeds gelet is op de bezoekers der cantine,

dat desbetreffende instructies gegeven zyn,

dat door my persoonlyk al eens op een Zondagavond de cantine is ontruimd geworden,NIET wegens drankmisbruik der aanwezigen,maar omdat de militaire cantine blykbaar beschouwd werd als een gelegenheid voor een ieder om een goedkoop glas bier te drinken,

~~xxdatxnadien~~

dat nadien nogmaals nadrukkelyk gewezen is op selectie in de bezoekers,

dat inderdaad op Zondag 2 Mei eenige schepelingen en een Franschman (Naam: Milo ?) in de cantine waren geweest, doch dat deze er--ingevolge myn orders--door den sergeant v.Brummelen direct uit verwyderd zyn,

dat met den Luitenant Blokland Maandag l.l.overeengekomen is om de maatregelen nog meer te verscherpen,

dat door my thans VOORLOOPIGE scherpere maatregelen getroffen zyn,in afwachting van het,te Curacao bestelde,drukwerk, waardoor betere contrôle mogelyk zal zyn.

De Commandant:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

637

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 2725	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van H/M/AREND	Dienst
Datum en uur 11/5/31 12 25	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist	

Woordental 44

GEZAGHEBBER ARUBA

DENK VAN DINSDAGMIDDAG TOT VRYDAGMORGEN TE ARUBA TE KOMEN KUNT GY MY MEDEDEELEN WELKE TYD IK DAARVAN AAN DE STEIGER KAN LIGGEN PUNT INDIEN DE HEER ROS EEN DIER AVONDEN ZYN FILM WIL VERTOONEN ZULLEN WY DAT ZEER OP PRYS STELLEN

VDDONKER

Onder aanbieding van een verzoek van den Segeant J.OOrthuis,brigade commandant der Militaire Politie troepen,belast met den politiedienst op het terrein van de Lago Oil & Transport Cy,alhier,om een rijksrijwiel met toebehooren,heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat het mij,gezien de uitgestrektheid van het terrein,billijk voorkomt den Brigade commandant van een rijwiel te voorzien. en verzoek ik beleefd Uwe tusschenkomst,opdat mij een rijwiel wordt toegezonden.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

637

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 12 Mei 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

COMMANDANT H.M. AREND

U KUNT LIGPLAATS NEMEN AAN ACHTERKANT STEIGER

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

Onder aanbieding van een verzoek van den Segeant J.OOrthuis, brigade commandant der Militaire Politie troepen, belast met den politiedienst op het terrein van de Lago Oil & Transport Cy, alhier, om een rijksrijwiel met toebehooren, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat het mij, gezien de uitgestrektheid van het terrein, billijk voorkomt den Brigade commandant van een rijwiel te voorzien. en verzoek ik beleefd Uwe tusschenkomst, opdat mij een rijwiel wordt toegezonden.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

C U R A C A O.

608. dep. [illegible]

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 5 Mei 1931.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING: LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.

VERNEEM DAT LACLUSE NAAR HOLLAND VERTREKT STOP REFLECTEER OM HEM HIER TERUG TE HEBBEN.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

Onder aanbieding van een verzoek van den Segeant J.OOrthuis,brigade commandant der Militaire Politie troepen,belast met den politiedienst op het terrein van de Lago Oil & Transport Cy,alhier,om een rijksrijwiel met toebehooren,heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat het mij,gezien de uitgestrektheid van het terrein,billijk voorkomt den Brigade commandant van een rijwiel te voorzien. en verzoek ik beleefd Uwe tusschenkomst,opdat mij een rijwiel wordt toegezonden.

De Gezaghebber,

[signature]

den Procureur-Generaal,

C U R A C A O.

382

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No. 46. Curaçao, 15 Mei 1931.

619

1 bijl.

8 Mei 1931.

Onder aanbieding van een verzoek van den Segeant J.OOrthuis, brigade commandant der Militaire Politie troppen, belast met den politiedienst op het terrein van de Lago Oil & Transport Cy, alhier, om een rijksrijwiel met toebehooren, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat het mij, gezien de uitgestrektheid van het terrein, billijk voorkomt den Brigade commandant van een rijwiel te voorzien. en verzoek ik beleefd Uwe tusschenkomst, opdat mij een rijwiel wordt toegezonden.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

382

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No. 46. Curaçao, 15 Mei 1931.

594.

DETACHEMENT MARINIERS.

No. 190.

Onderwerp: Mitrailleur 12,7 opstelling San Nicolas.

ARUBA: 1 Mei 1931.

Ik heb de eer beleefd ter kennis te brengen van UHoogedelgestrenge, dat myn vermoeden als zoude de betonopstelling van de mitrailleur van 12,7 te S. Nicolas niet voldoende zyn--van welke opvatting destyds kennis gegeven is aan den met het werk belastten ~~opzichter~~ timmerman van D.O.W. geheeten Essed--thans by gehouden schietoefeningen gebleken is juist te zyn.

N.l. is de opstelling te klein van straal van bovenoppervlak.

Ikmmoge U beleefd verzoeken den Technisch Ambtenaar van D.O.W. wel te willen uitnoodigen met my in overleg te treden teneinde aan dit euvel tegemoet te komen.

Indien ik dan met de technische voorlichting van genoemden Ambtenaar de meest voordeelige en doelmatige oplossing van het euvel kan ontwerpen, zal ik gaarne een voorstel doen ... een bedrag te gera-

Den Gezaghebber ter verdere behandeling aangeboden, onder aanteekening, dat het mij gezien de uitgestrektheid van het terrein billijk voorkomt de brigadecommandant van een rijwiel te voorzien.

Oranjestad, 8 Mei 1931

De Det. commdt M.T.T.

Brigd. Blokland.

382

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No. 46. Curaçao, 15 Mei 1931.

594.

DETACHEMENT MARINIERS. ARUBA: 1 Mei 1931.

No. 190.

Onderwerp: Mitrailleur 12,7 opstelling San Nicolas.

Ik heb de eer beleefd ter kennis te brengen van UHoogedelgestrenge, dat myn vermoeden als zoude de beton-opstelling van de mitrailleur van 12,7 te S.Nicolas niet voldoende zyn--van welke opvatting destyds kennis gegeven is aan den met het werk belastten ~~opzichter~~ timmerman van D.O.W. geheeten Essed--thans by gehouden schietoefeningen gebleken is juist te zyn.

N.l.is de opstelling te klein van straal van bovenoppervlak.

Ikmmoge U beleefd verzoeken den Technisch Ambtenaar van D.O.W.wel te willen uitnoodigen met my in overleg te treden teneinde aan dit euvel tegemoet te komen.

Indien ik dan met de technische voorlichting van genoemden Ambtenaar de meest voordeelige en doelmatige oplossing van het euvel kan ontwerpen, zal ik gaarne een voorstel doen om tot de machtiging tot het besteden van een bedrag te geraken.

Aan den Heer
GEZAGHEBBER van
ARUBA.

De Commandant:

382

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No. 46. Curaçao, 15 Mei 1931.

DETACHEMENT MARINIERS.

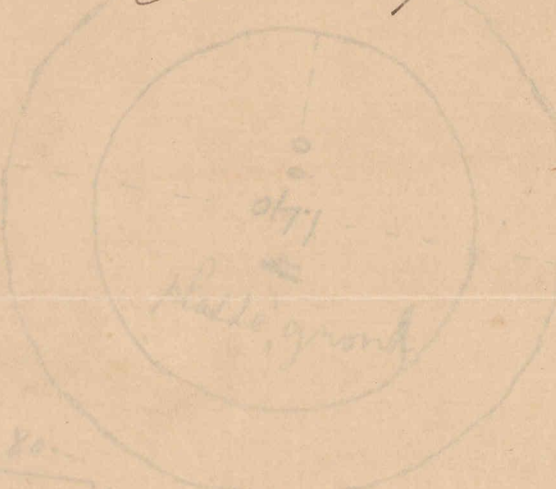
ARUBA.

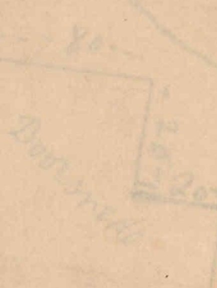
VOORSTEL.

Voorstel tot bouwen van een platform-uitbreiding by de mitrailleuropstelling te San Nicolas, als bedoeld in bygaande bescheiden en welks kosten geraamd worden door den Technisch Ambtenaar van D.O.W. op fl.200,--

Aruba: 27-5-'31

De Commandant:





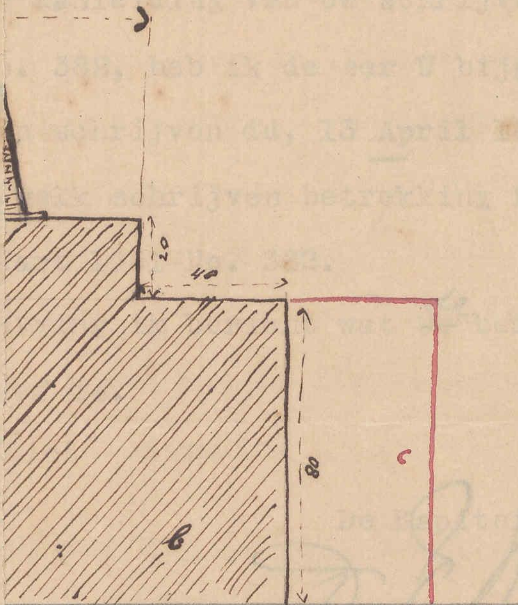
382

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

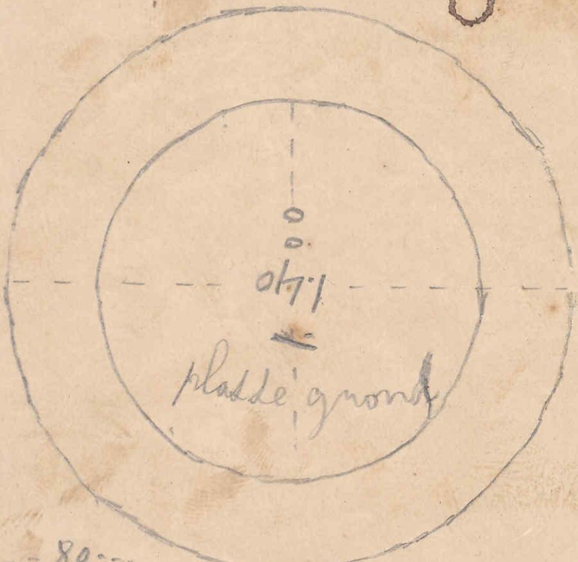
No. 46. Curaçao, 15 Mei 1931.

Detachement Mariniers te Aruba.
Commandant: 1-e Luitenant C.L.M.Janssens

Beleefde aanbieding van een schetsje van de noodig geachte uitbreiding van de opstelling mitrailleur van 12,7 mm. te San Nicolas.
Aruba: 7 Mei 1931.



a. pivot van de mitrailleur.
b. bestaand betonopstelling (alles in blauwe inkt)
c. gewenschte uitbreiding (in roode inkt)



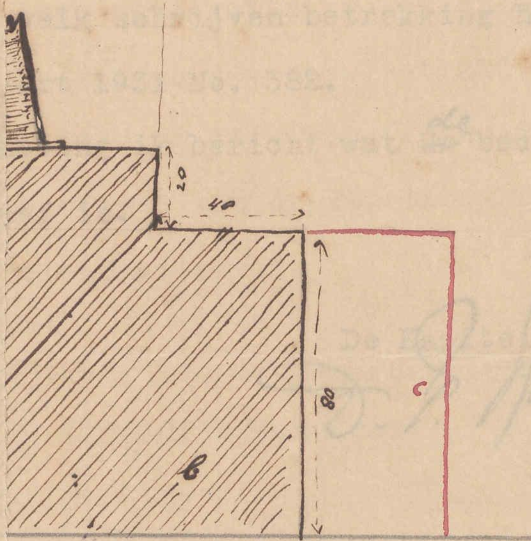
382

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No. 46. Curaçao, 15 Mei 1931.

Detachement Mariniers te Aruba.
Commandant: 1-e Luitenant C.L.M.Janssens

Beleefde aanbieding van een schetsje van de noodig geachte uitbreiding van de opstelling mitrailleur van 12,7 mm.te San Nicolas.
Aruba: 7 Mei 1931.



a. pivot van de mitrailleur.
b. bestaand betonopstelling (alles in blauwe inkt)
c gewenschte uitbreiding (in roode inkt)

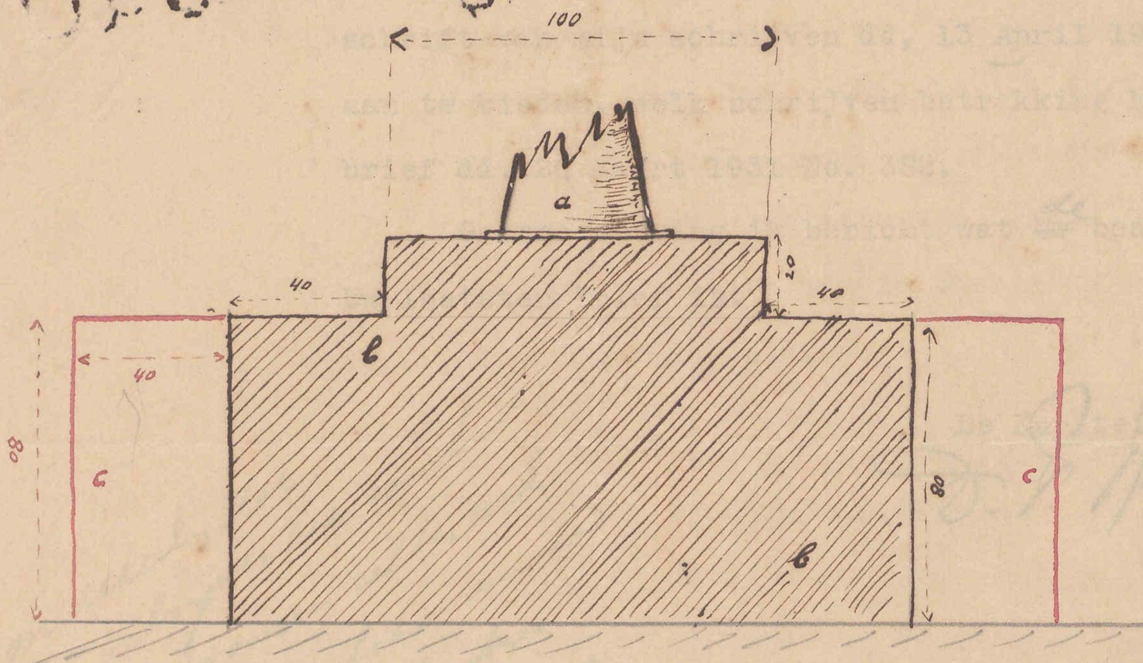
... ten omgang.
... orten, werk enz.
... digen.
... ande betonopstelling

382

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No. 46. Curaçao, 15 Mei 1931.

Maj. H.
Laat ik hierin
eens schrijven
...gen? ...t Ontv.



a. pivot van de mitrailleur.
b. bestaand betonopstelling
(alles in blauwe inkt)
c gevraagde uitbreiding
(in roode inkt)

De uitbreiding kan zijn
óf ook beton óf een houten omgang.
Zulks, in verband met kosten, werk enz.
ter beoordeling van deskundigen.
Munitiehokje in de bestaande betonopstelling
naar voren brengen.

No.

Kosten:
a. Overseinen
b. Antwoord
c. Bode

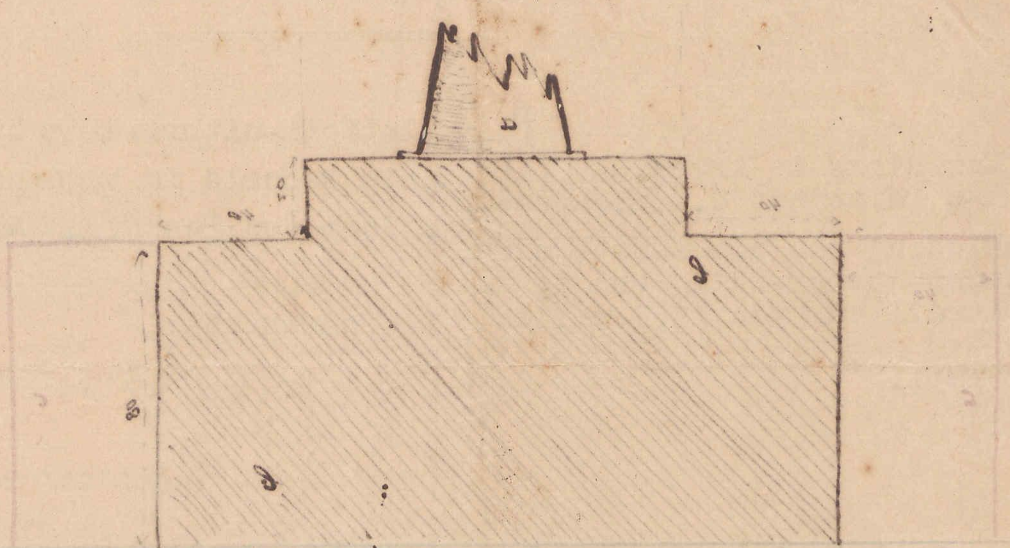
Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

AANGENOMEN.
Datum
Uur
Door

OVERGESEIND.



a. pivot van [illegible]
b. bestaand beton [illegible] (alles in [illegible])
c. gemetselde uitbreiding (in [illegible])

De uitbreiding kan zijn
of ook beton of een houten omgang
[illegible] in beton met [illegible] [illegible]
de [illegible] van [illegible].
[illegible] in de kosten [illegible] [illegible]
naar [illegible] [illegible].

382

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No. 46. Curaçao, 15 Mei 1931.

Mej. H.
Hoofd te kunnen [illegible]
geheimen schrijven
ontvangen? [illegible] Ontv.

Naar aanleiding van Uw schrijven dd.
11 Mei 1931. No. 382, heb ik de eer U bijgaand afsch
schrift van mijn schrijven dd, 13 April 1931 No. 46
aan te bieden, welk schrijven betrekking heeft op U
brief dd. 20 Maart 1931 No. 382.

Gaarne ontving ik bericht wat ~~Uw~~ de bedoeling van
Uw laatsten brief is.

De Kapitein,
D. P. Ravelij

mededelen dat
dit schrijven hier niet
is ontvangen echter wel
de daarbij behoorende
declaratie

H

AAN
den Heer Gezaghebber
te ARUBA.

382

A F S C H R I F T .

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No. 46.

Curaçao, 13 April 1931.

382
Byl. 6.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge hierbij aan te bieden de declaratie van gemaakte kosten bij de oefening te Aruba, gehouden op 10 Februari 1931.

Aangezien de kwitantien op Uw naam staan is het niet mogelijk dit geld hier terug te ontvangen.

U gelieve deze declaratie te willen teekenen waarna U het geld te Aruba zal worden terugbetaald.

Volgens de administratie van financien te Curaçao komt dit bedrag ten laste van de Staatsbegrooting 1931 artikel 34 onvoorziene uitgaven.

De Kapitein,

w.g. D.P.Ravelli.

Voor eensluidend afschrift,
De Plaatselijk Mil. Commandant,
D.P. Ravelli

A A N
den Heer Gezaghebber
te A R U B A .

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

Afdeeling
No 123. /1931.

AFSCHRIFT.
Voor eensluidend afschrift:
De sergeant,detachementsComdt.San Nicolaas,

PROCESVERBAAL.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba

9 Mei 1931.

382.
Byl: 6.

20 Maart 1931.

Ingesloten heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd aan te bieden een drietal kwitanties(in duplo) voor auto-en truckhuur tijdens de alhier gehouden militaire gevechts-oefening op den 10n Februari jl.,totaal een bedrag van f 116,44 (een honderd zestien & 44/100 gulden)met beleefde bekendstelling,dat de gelden hier reeds zijn uitbetaald.

Naar aanleiding van het bovenstaande, verzoek ik U.H.E.Gestr. beleefd genoemd bedrag te willen doen terugbetalen.

De Gezaghebber,

den Plaatselijk Militair Commandant,

CURACAO.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

Afdeeling
No 123 /1931.

AFSCHRIFT.
Voor eensluidend afschrift:
De sergeant, detachementsComdt. San Nicolaas,

PROCESVERBAAL.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba

9 Mei 1931.

382/1.

11 Mei 1931.

Door dezen heb ik de eer U.H.E.Gestr's aandacht beleefd te vestigen op dz. schrijven dd. 20 Maart j.l. No 382.

De Gezaghebber,

den Plaatselijk Militair Commandant

CURACAO.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

Afdeeling
No 123./1931.

AFSCHRIFT.
Voor eensluidend afschrift:
De sergeant, detachementsComdt. San Nicolaas,

PROCESVERBAAL.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba

9 Mei 1931.

668.

20 Mei 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 15 dezer No 46, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat het schrijven dd. 13 April j.l. No 46 hier niet is ontvangen, echter wel de daarbij behoorende declaraties, die inmiddels verrekend zijn.

De Gezaghebber,

den Plaatselijk Militair Commandant,

CURACAO.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

Afdeeling
No 123. /1931.

A F S C H R I F T .
Voor eensluidend afschrift:
De sergeant, detachementsComdt. San Nicolaas,

PROCESVERBAAL.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

9 Mei 1931.

~~Wel~~HoogEdelgestrenge Heer,

Van de nagenoemde gewezen politiemilitairen op Aruba ontving ik verzoeken tot aanvrage en opzending van door U afgegeven en door U geteekende getuigschriften voor goed gedrag, en dienstyver.

Hoewel zy door het doen van die verzoeken aan my niet den juisten weg kozen om in het bezit van die getuigschriften te geraken-immers, hadden de betrokkenen hun verzoeken daartoe rechtstreeks by U kunnen indienen-meen ik toch goed te doen om het voor hun op te nemen, vermits eenige hunner naar elders zyn vertrokken, terwyl de overigen niet in de gelegenheid zyn om op wenschelyke wyze het verzoek te doen en ik bovendien U moeite zal besparen door de zorg voor verzending der stukken op my te nemen.

Desbetreffende verzoeken ontving ik van de nagenoemde personen:

1o. Brigadier W.de Lange, aangekomen op Aruba 15 November 1929 en vertrokken van Aruba 20 Januari 1931.

2o. Brigadier J.Limburg, aangekomen op Aruba 2 Juli 1930 en vertrokken van Aruba 15 Maart 1931.

3o. Brigadier J.Boer, aanggkomen op Aruba 2 Juli 1930 en eervol uit den dienst ontslagen op Aruba 28 April 1931.

4o. Brigadier J.H.Bouten, aangekomen op Aruba 2 Juli 1930 en eervol uit den dienst ontslagen op Aruba 28 April 1931.

5o. Politiemilitair J.G.Hoedjes, aangekomen op Aruba 15 Juni 1930 en eervol ontslagen op Aruba 28 April 1931.

6o. Politiemilitair G.D.Hofstee, aangekomen op Aruba 8 Juli 1929 en vertrokken van Aruba 11 April 1931.

7o. Politiemilitair L.J.Lecluse, aangekomen op Aruba 8 Juli 1929 en vertrokken van Aruba 12 Januari 1931.

8o. Politiemilitair J.Frösch, aangekomen op Aruba 8 Juli 1929 en vertrokken van Aruba 20 Februari 1931.

9o. Politiemilitair W.J.Ferzenaar, aangekomen op Aruba 8 Juli 1929 en vertrokken van Aruba 18 Maart 1931.

De by sub.3o/genoemde politiemilitairen werden op eigen verzoek wegens reorganisatie en inkrimping ontslagen.

4o en 5o

De sergeant,

Aan
den ~~Wel~~HoogEdelgestrenge Heer Gezaghebber
van het eiland Aruba.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

Afdeeling
No 123. /1931.

AFSCHRIFT.
Voor eensluidend afschrift:
De sergeant,detachementsComdt.San Nicolaas,

PROCESVERBAAL.

Opgemaakt door: G.de Vries,sergeant der Militaire Politietroepen,hulp-Officier van Justitie op het eiland Aruba.

Misdryf: Openlyk met vereenigde krachten geweld plegen tegen personen of goederen,zooals strafbaar is gesteld by lo en 2o van Artikel 147 van het Wetboek van Strafrecht,gepleegd te San Nicolaas,den 25sten Januari 1931.

Getuigen:
AMELIA VROOLYK (aangeefster)
PEDRO NICOLAAS CROES
PEDRITO SOLOGNIER
PEDRO MADURO
BENJAMIN VROOLYK
MODISTE VROOLYK
FELIX ANGELA (aangever)
LOUIS J.KOLMAN
SIMONIA VROOLYK
AUGUSTO MADURO
JAN FREDERIK VROOLYK
JOSEPHITA ANGELA
Candido Koch

Verdachten:
CIRYL ALEXIS COOPER
JOZEF BRYSAN
IVARIS GASTON KINGSALE
GASTON IVARIS ARRENDALL
ADRIAAN---GASTON ARRENDALL
WILLIAM WALACE LABEGA
LEO PHILIPS
ALFREDO REED
LORENZO DARIO
MAX THOMAS (chauffeurs)
GEORGE ROLAND HENVILL
WILFRED SAM
JOHN SEATON SIMONS
JOHN RENNIE (n (
AMABEL COOPER
AUGUSTINE WEINUM
ELIZABETH PAINE
URINA OLANDA MAXWELL

Toegebrachte schade: f.28.00 (achtentwintig gulden)

In den namiddag van den vyfentwintigsten Januari 1900 eenendertig,omstreeks 6 uur en 30 minuten,verscheen in de politiewacht te San Nicolaas,

FELIX ANGELA,oud 28 jaar,werkman,wonenede te Seru Blanco No 109 D8 onder san Nicolaas,die aangifte deed en verklaarde:

"Eenige oogenblikken geleden,terwyl ik water ging halen en my bevond in de nabyheid myner woning te Seru Blancu,hoorde ik van uit de verte eenige vrouwen schreeuwen: "Police,police".Ik zag vele personen op den weg byeen en denkende,dat er iets ernstigs voorviel liet ik myn vrouw en kind alleen thuis en ik ging naar de politie.

Vele menschen,Engelschen en Arubianen,zyn daar byeen en ik denk,dat er wordt gevochten,waarom ik de politie verzoek naar Seru Blancu te gaan".

(Den volgenden dag verklaarde deze aangever,dat hy by terugkeer in zyne woning ontdekte,dat steenen op het dak van zyn huis waren geworpen.)

Terstond begaven zich drie patrouilles elk van twee politiemilitairen naar Seru Blancu,die echter kort daarna terugkeerden in de politiewacht en raporteerden,dat alles te Seru Blancu normaal rustig was,doch een ernstige vecht

party daar had plaats gevonden tusschennEngelschen en Arubianen.

Intusschen waren reeds twee personen, die in zwaar beschonken toestand verkeerden en die hoofdwonden hadden bekomen, aan de politiewacht gebracht.

De ontboden geneesheer, J.R. Arends, behandelde de gewonden en hy constateerde slechts lichte hoofwonden by beide personen. Deze personen, genaamd

CIRYL ALEXIS COOPER, oud 19 jaar, werkman, wonende in het Vreemdelingenkamp No 321 te San Nicolaas en

IVARIS GASTON KINGSALE, geboren te Sint Martin den 7den Maart 1910, pypfitter, wonende te San Nicolaas No ,

zyn voor eigen-eens veiligheid in verzekerde bewaring gesteld by de politiewacht, ten einde hier van hun dronkenschap te kunnen ontnuchteren.

Vervolgens werden verscheidene personen door de politie voor my, GEERT DE VRIES, sergeant der Militaire Politietroepen, hulp-Officier van Justitie op het eiland Aruba, geleid en allen nam ik een voorloopig verhoor af en uit welke verhooren my bleek, dat te Seru Blancu inderdaad was gevochten tusschen min of meer beschonken personen afkomstig van Sint Martin (Hollandsch gedeelte) en bewoners van Aruba.

Den volgenden dag, Maandag 26 Januari 1931, verscheen voor my,

AMELIA VROOLYK, oud 50 jaar, werkvrouw, wonende te Seru Blancu No 108 D8, die aangifte deed en verklaarde:

"In den namiddag van Zondag, 25 Januari 1931, bevond ik my, vergezeld van myn dertienjarig dochtertje, in myne woning te Seru Blancu. Het was tusschen 5-en 6 uur des namiddags. Ik hoorde, dat buiten een auto stopte naby myne woning. De voordeur van myn woning was gesloten en door een raam zag ik naar buiten. Ik zag buiten een groote autobus en twee kleine taxi's. Een der taxi's, waarin vrouwen waren gezeten, passeerde myn huis. De twee andere auto's stonden stil op den weg. De kleine taxi keerde ook terug en bleef staan by de twee achtergebleven auto's. Ik zag dat eenige personen de auto's verlieten en even later zag ik hun met steenen gooien. Ik maakte toen de deur open en ik riep den vechtenden toe om niet te gooien met steenen. Myn zoon Benjamin, die by myn woning was gekomen werd toen ook met steenen bestookt; een steen raakte zyn dybeen en een tweede steen trof een zyner armen. De vechtenden riepen my toe, dat ik myn mond moest dicht houden. Ik ben toen flauw gevallen en men heeft my van die plaats weggebracht. Toen ik later terugkeerde in myn woning zag ik, dat men drie stoelen van myn meubilair had gebroken en dat de vloer van myne woning was bezaaid met steenen, terwyl de muren van myn huis en het houten beschot naast dit huis ernstig waren beschadigd. Ik verlang voor de vernieling eene schadevergoeding

/acht ggk. van achtentwintig gulden, dat is/tien gulden voor de vernielde stoelen en tien gulden voor de vernielde muren en het beschadigde beschot. Van de personen, die by myn huis vochten, ken ik deze vrouw, want ik zag toen, dat zy zwanger was. (Ik, verbalisant, stel voor aan Amelia Vroolyk de in zwangerschap verkeerende Amabel Cooper, genoemd als verdachte in dit procesverbaal.) Meer personen kan ik niet terug van die vechtparty. Aan niemand gaf ik toestemming om myn huis te vernielen. Ook gaf ik aan niemand toestemming om myn woning binnen te gaan of daar myn stoelen te vernielen".

Na voorlezing volhardt aangeefster by hare verklaring en zy teekent met my, verbalisant, voor waarheid daarvan,

de aangeefster, de verbalisant,

w.g. A. Vrolyk. w.g. G. de Vries.

Vervolgens zyn door my als getuigen gehoord,

1e. BENJAMIN VROOLYK, oud 20 jaar, arbeider, wonende te Seru Blancu No 108 D8, die verklaarde:

"In den namiddag van 25 Januari 1931, tegen zes uur, zag ik een autobus stoppen voor het huis van myn moeder, Amelia Vroolyk. Ik begaf my daarheen en ik zag, dat daar

vele negermenschen vochten.Van deze vechtende personen ken ik WILLIAM WALACE LABEGA en LEON PHILIPS terug.(Ik, verbalisant,stel deze twee voornoemde personen voor aan getuige,Benjamin Vroolyk,en hy blyft volharden deze terug te kennen aan hun gelaat als twee der vechtersbazen.)
Ik zeide tegen dezen persoon(getuige wyst naar Leon Philips)dat hy daar niet moest gaan vechten;hy was toen niet vechtende.Terwyl ik met dezen persoon sprak wierpen de andere menschen met steenen in de richting waar ik my bevond.Een der personen gaf my een trap en ik liep weg. Ze gooiden my steenen tegen myn arm en tegen myn been.
Zy vertrokken en even later kwamen daar weer veel menschen byeen,die echter niet gingen vechten".

2e. PEDRO NICOLAAS CROES,oud 14 jaar,wonende te Seru Blancu No 112 D8,die verklaarde:
"Ik zag dien avond veel trucks opkomen te Seru Blancu. Ik weet niet hoeveel trucks er waren.De inzittenden wierpen my met steenen en een der steenen trof myn borst.Ik weet niet welke persoon dit deed.Ik weet niet of die menschen Engelschen of wel Nederlanders waren.Ik ken geen der personen terug".

3e. PEDRITO SOLOGNIER,oud 26 jaar,arbeider,wonende te Seru Blancu No 65 D8,die verklaarde:
"Dien avond was ook ik by de vechtparty tegenwoordig. Ik was tegenwoordig by de eerste en by de tweede vechtparty.Ik ken van die vechtende personen terug JOZEF BRYSAN. (Ik,verbalisant,stel aan Pedrito Solognier voor den voornoemden Brysan en Solognier blyft volharden)Deze persoon liep my achterna met een revolver in zyn hand en daarmede heeft hy op my geschoten.Hy wierp ook steenen in myne richting.Ik heb niet gezien,dat die menschen Candito Kock hebben geslagen.Door de steenen ben ik gewond aan een myner armen en aan een myner beenen,doch niet ernstig".

4e. PEDRO MADURO,oud 21 jaar,arbeider,wonende te Seru Blancu No 65 D8,die verklaarde terzake:
"Ik was dien avond tegenwoordig by beide vechtpartyen. Men wierp by de eerste vechtparty steenen naar my en by de tweede vechtparty werd op my geschoten met een revolver of pistool.Ik ken niemand der vechtersbazen.Ik weet niet van welk land zy komen.Ik heb niet gezien,dat zy Candito Kock hebben geslagen.Ik hoorde die menschen schreeuwen:"De Hollandsche vlag is niet goed".

5e. MODISTE VROOLYK,oud 22 jaar,arbeider,wonende te Seru Blancu No 110 D8,die verklaarde:
"By de eerste vechtparty op Zondag 25 Januari 1931 te Seru Blancu was ik tegenwoordig,doch by de laatste vechtparty niet.Men wierp my met steenen en ik liep hard weg".

6e. LOUIS J.KOLMAN,oud 31 jaar,werkman,wonende te Seru Blancu,die verklaarde:
"In den namiddag van 25 Januari 1931 was ik niet tegenwoordig by die vechtparty.Na afloop ging ik zien naar Candito Kolman,die zwaar gewond bleek te zyn.Wie hem verwondde weet ik niet.Candito Kock vertelde,dat Engelschen hem geslagen hadden.Toen ik weet thuis was hoorde ik hard schreeuwen vanuit de verte".

7e. SIMONIA VROOLYK,oud 44 jaar,zonder beroep,wonende te Seru Blancu No 77 D8,die verklaarde:
"Ik weet niets omtrent de eerste vechtparty van Zondag 25 Januari 1931 te Seru Blancu.Wel heb ik iets gezien van de tweede vechtparty.Ik bevond my in myn woning en ik zag, dat drie autobussen kwamen aangereden uit het Zuiden.Deze bussen waren geheel bezet met menschen.Een Arubiaan riep: "vluchten,vluchten.Ik rende met myn drie kinderen naar de woning van Felix Angela.De menschen wierpen steenen op Angela's huis.De deuren van dit huis waren gesloten.Ik ken niemand van de ruziemakers.Ik hoorde een knal maar ik weet niet of deze werd veroorzaakt door het schieten met revolver of pistool".

8e. AUGUSTO MADURO, oud 36 jaar, arbeider, wonende te Seru Blancu No 95 D8, die verklaarde:
"By de eerste vechtparty te Seru Blancu in den namiddag van 25 Januari 1931 was ik niet tegenwoordig. By de tweede vechtparty zag ik vele menschen met steenen gooien. Deze menschen waren vermoedelyk Engelsche onderdanen. Ik hoorde drie malen een schot van pistool of revolver vallen. Ik weet niet door wien Candito Kolman werd geslagen".

9e. JAN FREDERIK VROOLYK, oud 24 jaar, werkman, wonende te Seru Blancu No 67 D8, die verklaarde:
"Ik was niet tegenwoordig by de eerste vechtparty in den namiddag van 25 Januari 1931 te Seru Blancu. By de tweede vechtparty zag ik veel zwarte menschen steenen werpen op het huis van Jan Pieter Maduro. Candito Kolman werd by de eerste vechtparty niet gewond. Ik weet niet door wien hy werd geslagen. Ik heb daar zeven of acht autobussen byelkaar gezien. Ik heb niet met steenen gegooid".

10e. JOSEPHITA ANGELA, oud 28 jaar, naaister, wonende te Seru Blancu No 105 D8, die verklaarde:
"Terwyl de eerste vechtparty werd geleverd in den namiddag van 25 Januari 1931 te Seru Blancu stond ik by het huis van Amelia Vrolyk. Ik zag daar zwarte menschen steenen gooien in elkaars richting en naar de woning van Amelia Vroolyk. Ik ken niemand van die menschen meer terug".

11e. CANDITO KOCK, abusievelyk in de getuigenverklaringen eenige malen genoemd ~~CANDITO-KOLMAN~~, oud 47 jaar, werkman, wonende te Seru Blancu, thans verblyvende in het San Pedro Hospitaal te Oranjestad, die verklaarde:
"In den namiddag van den 25sten Januari 1931, tusschen 5 en 6 uur, liep ik op den weg te Seru Blancu in de richting van Rood Spook. Ik zag daar een troep negers vechten. Ik moest daar passeeren. Toen ik hun op ongeveer zeven Meter was gepasseerd wierpen die personen steenen in myne richting. Een der steenen trof my tegen myn achterhoofd en ik viel tegen den grond. Ik stond weer op en ik ondervond niet veel pyn. Toen ik weer op myn beenen stond trof een steen myn schedel. Ik ben toen weer neergevallen en verloor het bewustzyn. Ik kan niemand der daders terug."

Laatstgenoemde getuige, die by de vechtparty te Seru Blancu een schedelbreuk bekwam, werd op advies van den Gouvernementsgeneesheer, J.R. ARENDS, overgebracht naar meergenoemd hospitaal.
Eene schriftelyke geneeskundige verklaring nopens de verwondingen van dezen persoon zal, in afwachting der gevolgen, te zyner tyd worden gedeponeerd ter Griffie van het Kantongerecht te Oranjestad.
De overige verwonde getuigen hebben zich niet onder geneeskundige behandeling behoeven te stellen.

Kort nà het plegen van het misdryf heb ik,verbalisant, my overtuigd van den plaatselyken toestand te Seru Blancu en ik zag,dat de houten betimmering naast de woning van Amelia Vrolyk gedeeltelyk was vernield.In de woning op den vloer en op een bed lagen een aantal steenen.Deze steenen waren blykbaar tegen de muren,deuren en vensterluiken geworpen,vermits dit getimmerte beschadigd bleek te zyn,terwyl uit alles bleek,dat het kort geleden was geschied. Ook in andere woningen werden steenen door my aangetroffen.In de woning van Amelia Vrolyk zag ik tevens drie totaal vernielde stoelen.

Als eerste verdachten terzake zyn door my gehoord de reeds wegens dronkenschap ingesloten,

1e. CIRYL ALEXIS COOPER,oud 19 jaar,werkman,wonende Vreemdelingenkamp No 321 te San Nicolaas,die verklaarde: "In den namiddag van den 25sten Januari 1931 was ik tegenwoordig by een pic-nic te Fontein op Aruba.Omstreeks 5 uur dien namiddag verlieten wy die plaats in drie auto's.In die auto's waren gezeten Jozef Brysan,Kingsale, de twee Arrendalls,William Walace Labega,Leo Philips,Alfredo Reed,Lorenzo Dario,de chauffeurs Max Thomas,George Roland Henvill en Wilfred Sam,myn zuster Amabel Cooper en de meisjes Augustine Weinum,Elizabeth Paine en Urina Olanda Maxwell.Ik was erg dronken.By de woning van een Arubiansche vrouw te Seru Blancu werd halt gehouden en velen,waarby ook ik behoorde,verlieten de wagens.Ik wilde gaan loopen.Daar ontstond eene vechtparty,doch ik weet daarvan de oorzaak niet.Wie alzoo hebben gevochten is my niet bekend.XXXXXXX/met een steen tegen myn hoofd geslagen.Ik ben toen neergevallen en ik kan my niets meer herinneren".

/Men heeft my ggk.

2e. IVARIS GASTON KINGSALE,geboren te Sint Martin(N.G.)den 7den Maart 1910,pypfitter,wonende in het Vreemdelingenkamp te San Nicolaas,die verklaarde: "Op Zondag,25 Januari 1931,des namiddags om 2 uur,ging ik in gezelschap van Alfredo Reed,Leo Philips,Ciryl Cooper per auto naar Fontein om deel te nemen aan een picnic.Ik zat in de bus van den chauffeur Wilfred Sam.Deze auto werd gestopt by een huis van een Arubiaansche vrouw te Seru Blancu,omdat Gaston Arrrndall moest wateren.Ik verliet die auto ook en meer kan ik my niet herinneren, want ik was te dronken".

In het belang van het onderzoek zyn voornoemde twee verdachten wederom door my,verbalisant,ingesloten,waarna de hierna te noemen verdachten werden aangehouden en voor my werden geleid,terwyl door my by enkelen hunner huiszoeking werd gedaan naar mogelyk bezit of voorhanden hebben van vuurwapenen,evenwel zonder resultaat.

3e. JOZEF BRYSAN,geboren te Sint Martin(N.G.)den 28sten November 1903,wonende Vreemdelingen kamp No 8,die verklaarde: "In den voormiddag van Zondag,25 Januari 1931,omstreeks 11 uur,ging ik vergezeld van de Arrendalls,Lorenzo Dario Labega,Jozef Brysan en nog meer personen naar Fontein om een pic nic te houden.Lorenzon Dario bespeelde een tamboer,een ander de wiri wiri en weer een andere een guitaar.Er werd gedanst en er werd gedronken.Wy waren voorzien van een kist bier.Ook gingen wy zwemmen.Omstreeks vyf uur in den namiddag verlieten wy Fontein. Toen wy ter hoogte van een huisje te Seru Blancu waren gekomen stopten de auto's.Eenige jongens verlieten daar de groote autobus.Zy gingen daar wandelen.Ik.Amabel Cooper,Ciryl Cooper en Alfredo Reed verlieten ook onze auto.De groote bus reed verder en stopte weer.Ciryl Cooper gaf den chauffeur van onze bus een bankbiljet van vyfentwintig gulden gaf.Deze chauffeur was niet in het bezit van wisselgeld.Ik zag niet,dat Kingsale de bus had verlaten.Kingsale zeide,dat hy geld had verlore

Ting Ting (William Walace Labega)zeide:"Neen,ik heb het geld genomen en het den chauffeur gegeven".Hierdoor ontstond ruzie,maar ik heb niet gezien,dat daar werd gevochten.Een oude Arubiaansche vrouw,die haar woning had verlaten,begon te huilen.Ciryl pakte die oude vrouw om haar hals en hy vroeg haar waarom zy schreide.De vrouw zeide:"Omdat de Engelschen met de Arubianen vechten. Een groep Arubianen verzamelde zich daar.Een der Arubianen hield Kingsale by den arm beet.Zy gingen samen naar een huis op een heuvel.Eenige Arubianen kwamen kort by ons staan.Even daarna zag ik Ciryl Cooper tegen den grond liggen.Ik vermoed,dat hy door een der Arubianen met een steen werd geslagen.Een Arubiaan beurde hem van den grond op,doch Ciryl viel alsof hy dood was weer neer. De Arubiaan zeide,dat wy hem moesten laten liggen en dat wy de politie moesten gaan halen.Amabel Cooper en ik zyn daar op die plaats gebleven by Ciryl.De anderen vertrokken naar het kamp.Even later kwam een auto van den zeekant en wy legden Ciryl in dezen wagen om hem naar het politiebureau te brengen.Ik weet niet de oorzaak der vechtparty.Ik zag,dat eenige menschen van ons stomdronken waren".

(Getuige:Pedrito Solognier,wyst voornoemden verdachte aan als de drager van een vuurwapen by de vechtparty)

/ doorh.ggk.

4e. /XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX WILLIAM WALACE LABEGA,oud 17 jaar,werkman,wonende Vreemdelingenkamp No 627,die verklaarde:

"In den namiddag van den 25sten Januari 1931,ongeveer 5 uur,was ik met Brysan,een der Arrendalls,Lorenzo Dario en eenige my by naam onbekende personen gezeten in auto No 91 en reed in de richting van het kamp.Auto No 27 reed achter ons.Kingsale,Ciryl Cooper,Leo Philips en Alfredo Reed waren dronken;zy waren gezeten in de laatste bus No 92 en zy waren des namiddags om 3 uur te Fontein gekomen.Taxi No 27 en bus No 91 waren om 3 uur en 30 minuten van Fontein vertrokken om nog meer passagiers te halen uit het kamp.Wy vertrokken gezamenlyk om 5 uur van Fontein.Onderweg stopte bus No 92 naby het huis van een oude Arubiaansche vrouw te Seru Blancu.Gaston Ivaris Arrendall verliet bus 91 en met hem Ciryl Cooper uit dezelfde bus,welke laatste ook was gestopt.Daarna verlieten nog velen deze bus om Gaston en Ciryl weer in de bus te halen.Daartoe hield men Gaston en Ciryl vast.

Een jonge Arubiaan kwam staan voor de deur van die woning en hy zeide:"Ik wil jullie hier niet voor de deur zien".Niemand nam echter notitie van dien jongen.Die jongen gaf Ciryl daarna een trap tegen zyn lichaam.De oude vrouw,die ook naar buiten was gekomen,begon te huilen en Ciryl sloeg zyn arm om haar hals en hy zeide: "Huil maar niet,want er is niets aan de hand".Bus 91 wilde vandaar vertrekken en een ieder trachtte weer een plaats in een der auto's te krygen.Kingsale was een eindweegs het land opgeloopen en plotseling riep Amabel Cooper:"O God,die Arubianen maken Kingsale daar dood".

Ik zag vele Arubianen by Kingsale staan.Een der Arubianen hield Kingsale beet en hy wilde dezen naar zyn huis op een heuvel brengen.Ciryl stond ook op het land in de nabyheid van een groep Arubianen.Plotseling wierp een der Arubianen een steen in het gelaat van Ciryl Cooper en deze viel achterover tegen den grond.Ciryl's zuster,Amabel,zeide tegen die Arubianen :"Doet dat niet want wy zullen het wel in orde maken.Even daarna zeide Amabel:"O God,Ciryl is dood".Ik zeide:"Doe niets meer, maar haal toch de politie".Ik heb Kingsale,die ook erg gewond was,naar de politiewacht gebracht.Hierna zouden wy Ciryl ook gaan halen.Toen wy terug gingen naar Seru Blancu zagen wy veel menschen het kamp verlaten om zich naar Seru Blancu te begeven.Toen wy op de plaats waar Ciryl was gelegen aankwamen bracht men Ciryl juist in

de auto van John Rennie.Ik ging ook in deze auto zitten.
Toen ik Kingsale per autobus naar de politiewacht bracht nam ik steenen in myn hand om my tegen aanvallen der Arubianen te verdedigen.Ik heb niet met steenen geworpen.Ik weet alleen van de eerste vechtparty af.Ik heb niet meer gewonden gezien,dan Kingsale en Ciryl Cooper".

4e. GASTON IVARIS ARRENDALL,oud 24 jaar,wonende te San Nicolaas No 705 D8,Vreemdelingenkamp,die verklaarde:
"In den voormiddag van 25 Januari 1931 ging ik met Adriaan Gaston Arrendall,Lorenzo Dario,Walace Labega,Ciryl Alexis en Kingsale naar Fontein.Wy speelden,dansten en dronken.Tusschen 4-en 5 uur in den namiddag keerden wy huiswaarts.Onderweg stopten de auto's in de nabyheid van een huisje.Ik verliet de auto en meer kan ik my niet herinnren,want ik was dronken.Ik bekwam daar een hoofdwonde,doch ik heb niet zien vechten en ik heb ook niet hooren schieten.Ik weet niet op welke wyze ik thuis ben gekomen".
(Deze verdachte had op zyn schedel een lichte wonde)

5e. ADRIAAN GASTON ARRENDALL,oud 26 jaar,mecanicien,wonende Vreemdelingenkamp te San Nicolaas,die verklaarde:
"Zondagnamiddag van den 25sten Januari 1931,omstreeks 5 uur,ik,vergezeld van Lorenzo Dario,Gaston Ivaris Arrendall,Jozef Brysan,William Walace Labega,Wilfred Sam,John Seaton Simons,Amabel en Ciryl Cooper,Elizabeth Paine,Augustine Weinum,Urina Olanda Maxwell en nog eenige andere personen by een pic nic te Fontein op Aruba
/was doorh.en byschr.ggk.
Ik bespleelde daar een guitaar,Lorenzo Dario een tamboer en Labega de wiri-wiri.Wy dansten en dronken.Later kwamen daar meer auto's(verdachte bedoeld na aankomst van hun groep)bezet met Engelschen.Even na vyf uur verlieten wy Fontein.Ik was niet dronken.Toen wy by het huis van een oude Arubiaansche vrouw te Seru Blancu waren gekomen, stopte bus No 91,omdat een der passagiers moest wateren.
Hy wilde,nadat hy daar had gewaterd,niet meer terug in de bus.Hy ging wandelen.Met eenige anderen verliet ook ik die bus om te gaan wandelen.Bus No 91 kwam toen weer naast ons ryden.Ik ging echter in een andere wagen zitten en ik heb niets van een vechtparty gezien,heb ook niet hooren schieten".
(Volgens verklaringen van andere verdachten moet deze persoon bier hebben verkocht aan de deelnemers van de pic nic te Fontein;verbalisant)

6e. LEO PHILIPS,oud 23 jaar,mecanicien,wonende te San Nicolaas,die verklaarde:
"In den namiddag van 25 Januari 1931 was ik met vele andere personen te Fontein voor pic-nic.Om vyf uur keerden wy huiswaarts.Bus 91 stopte by een klein huisje te Seru Blancu.Gaston Ivaris Arrendall verliet die bus om te gaan wateren.Hy wilde niet terug in de bus;hy ging wandelen.Ciryl Cooper ging ook wandelen.Ik verliet de bus om Kingsale,die ook den wagen had verlaten,en Ciryl weer terug te halen.Ciryl wilde huur voor de bus betalen.Ik nam een bankbiljet van vyfentwintig gulden van Ciryl om den chauffeur te betalen.De chauffeur kon niet wisselen.Alfredo Reed nam my het geld af om het Ciryl terug te geven
Ciryl weigerde naar de bus terug te gaan.Ik hield hem beet,want hy was erg dronken.Ciryl sprak tegen vele samengeloopen Arubianen.Een kleine Arubiaansche jongen wilde tegen Ciryl gaan vechten.Kingsale,Brysan,Ciryl,Alfredo en Labega gingen van den weg af en zy liepen over het land. Ik,Lorenzo Dario,John Seaton Simons gingen naar een huis op den heuvel,waar Kingsale door een Arubiaan was gebracht.Daar hoorde ik,dat Ciryl Cooper was doodgeslagen door Arubianen.Met taxi 92 ging ik naar het kamp.
Even later ging de auto van John Rennie,deze was chauffeur,naar Seru Blancu om Ciryl te gaan halen.Ik heb niet zien vechten en niet hooren schieten".

7e. ALFREDO REED, oud 22 jaar, werkman, wonende te San Nicolaas No 828 D8, Vreemdelingenkamp, die verklaarde:
In den namiddag van Zondag, den 25sten Januari 1931, ging ik vergezeld van Leo Philips, Alexis, Kingsale en den chauffeur van No 92, genaamd Philip Brooks, naar de pic-nic aan den zeekant te Fontein op Aruba. Wy dansten daar. Tegen 5 uur verlieten wy Fontein. In de nabyheid van een huisje te Seru Blancu verliet Gaston Ivaris Arrendall de auto om te gaan wateren. Ciryl Alexis Cooper verliet ook den wagen om, zooals hy zeide, te gaan wandelen. Hy wilde niet meer terug in de bus. Nog meer personen verlieten die bus. Ik ging Ciryl achterna om hem te bewegen terug te keeren. Ik hoorde dat er werd gevochten tusschen onze menschen en Arubianen. Eenige Arubianen spraken tegen Ciryl. Ik verstond niets van hetgeen zy spraken. Ciryl was erg dronken. Een oude Arubiaansche vrouw wilde de menschen kalmeeren. De Arubianen en onze menschen wierpen elkander met steenen. In de verte zag ik Kingsale met eenige Arubianen over het land loopen. Ik hoorde, dat de Arubianen Ciryl Cooper hadden neergeslagen. Kingsale was ook erg dronken. Ik bracht Ciryl Cooper mede naar de politiewacht. Ik weet niet precies wie alzoo steenen hebben geworpen. Van de tweede vechtpary weet ik niets te vertellen".

8e. LORENZO DARIO, oud 20 jaar, mecanicien, wonende te San Nicolaas No , die verklaarde,
"Zondag, 25 Januari 1931, in den namiddag was ik in gezelschap van vele vrienden te Fontein op Aruba. Wy speelden, dansten; wy dronken ook bier. Omstreeks 5 uur verlieten wy Fontein. By een klein huisje werd gestopt en Gaston Ivaris Arrendall ging de bus verlaten om te wateren. Hy wilde niet terugkeeren; hy ging wandelen. Nog meer personen verlieten de auto's. Ik verliet daarop ook die bus, stapte in een kleine taxi en ik vertrok daarmede naar het kamp. Ik heb van vechten en schieten niets gezien of gehoord. Ik heb géén steenen geworpen."
(Deze verdachte is in andere zaken ook wel als getuige gehoord en daarby is gebleken, dat hy wel eens bezyden de waarheid sprak; verbalisant.)

9e. MAX THOMAS, oud 21 jaar, chauffeur, wonende te Oranjestad, die verklaarde:
"Zondagavond, 25 Januari 1931, tusschen 6-en 7 uur, ging ik met myn wagen, No 27-A, naar Seru Blancu, omdat ik had gehoord, dat een persoon daar door Arubianen was doodgeslagen
Ik weet niets van die vechtpartyen. Ik heb niet hooren schieten. In den namiddag ging ik wel naar Fontein, doch voor den aanvang der vechtparty te Seru Blancu, ging ik met myn taxi naar San Nicolaas!
(Blykens andere verklaringen is deze chauffeur wél by de eerste vechtparty tegenwoordig geweest; verbalisant.)

10e. GEORGE ROLAND HENVILL, oud 22 jaar, chauffeur, wonende te San Nicolaas, verklaart, dat hy met zyn wagen No 329 in den avond naar Seru Blancu ging om te kyken naar de vechtparty waarvan hy had gehoord. Hy zegt niets te hebben gezien".

11e. WILFRED SAM, oud 22 jaar, chauffeur, wonende te San Nicolaas, die verklaarde:
"Omstreeks 11 uur in den voormiddag van den 25sten Januari 1931 ging ik met 15 passagiers naar Fontein. Om 12 uur des middags keerde ik terug naar San Nicolaas om te eten.
Des namiddags 3 uur keerde ik terug naar Fontein, om 5 uur verliet ik met myn passagiers die plaats, stopte in de nabyheid van een huisje te Seru Blancu om Gaston Ivaris Arrendall, die wilde wateren, uit te laten. Deze Arrendall wilde niet meer terug in de bus; hy wilde liever gaan loopen. Ik reed myn bus verder. Toen ik startte vielen steenen in myn bus. Ik heb niet gezien wie die steenen in myn bus wierp, want ik bukte my juist om den starter te zoeken. Ik heb ook niet hooren schieten".

12e. JOHN SEATON SIMONS, oud 24 jaar, chauffeur, wonende te San Nicolaas by Dalia's bar, die verklaarde:
"In den morgen van Zondag, 25 Januari 1931, omstreeks 11 uur, ging ik, vergezeld van Lorenzo Dario, de twee Arrendalls, Jozef Brysan, Walace Labega en meer anderen naar Fontein. In den namiddag omstreeks 5 uur verlieten wy die plaats en wy gingen in de richting van San Nicolaas. De auto's stopten naby een woning te Seru Blancu, om Gaston Ivaris Arrendall, die wilde wateren, uit te laten. Arrendall wilde niet meer terug in de bus. Alfredo Reed, Kingsale en Ciryl verlieten den wagen eveneens. Ook ik stapte uit. Ik ontmoette Elizabeth Paine. Zy ging met my in taxi No 27 zitten. Er ontstond een vechtparty. Ik weet niet wie de vechtparty begon. Ik ben weggegaan met de taxi. Ik heb niet hooren schieten".

13e., een liefhebber van dergelyke partytjes, genaamd, JOHN RENNIE, oud 26 jaar, chauffeur, wonende te San Nicolaas, verklaarde:
"Zondagnamiddag, den 25sten Januari 1931, omstreeks 5 uur en 30 minuten, kwam ik met myn wagen van Oranjestad en ik reed naar het kamp te San Nicolaas. Een my onbekend meisje vroeg my of ik met haar wilde meegaan naar Seru Blancu, ten einde haren broeder, Ciryl, die door de Arubianen was gewond te Seru Blancu te gaan halen. Ik heb daaraan voldaan en ik bracht dien jongen naar de politiewach (Het laatste is waarheid; verbalisant) Daarna keerde ik naar het kamp terug. Ik heb niets van een vechtparty gezien".

14e. AMABEL COOPER, oud 19 jaar, huishoudster, wonende Neger kamp No 8, de zwangere vrouw, die door getuige Amelia Vrolyk werd herkend als tegenwoordig te zyn geweest by de eerste vechtparty te Seru Blancu, verklaarde:
"In den voormiddag van den 25sten Januari 1931, omstreeks 11 uur, ging ik met vele andere personen naar de pic-nic op Fontein. Om 5 uur keerden wy terug. Ik was gezeten in de voorrydende taxi. Een achter onze taxi rydende truck stopte en ik vroeg onzen chauffeur om ook zyn wagen te stoppen. Ik begaf my naar de groote bus, waarin myn broer Ciryl was gezeten. Myn broer verliet de bus en hy zeide, dat hy liever wilde gaan wandelen. Myn broer en eenige anderen waren een beetje dronken. Myn broer gaf vyfentwintig gulden aan den chauffeur en hy zeide tegen deze, dat hy twee gulden en vyftig centen moest afhouden.
De chauffeur zeide, dat hy geen wisselgeld by zich droeg en hy gaf het geld terug aan Kingsale. De bus reed verder. Over het geld ontstond eene woordenwisseling. Wy bevonden ons in de nabyheid van een huisje, hetwelk door een oude vrouw werd bewoond. Een der jongens liet geld op den weg vallen en wy zochten om het terug te vinden.
Het geld was niet meer te vinden en toen zeide myn broer tegen my: "Kom, wy gaan wandelen en hy legde zyn arm op myn schouder". Juist toen wy weg wilden gaan zag ik vele Arubianen met steenen in hun handen. Wy liepen verder. Kingsale ging ons vooruit. Hy was alleen. Even daarna zag ik Kingsale op den grond liggen en twee Arubianen sloegen hem. Eenige Arubianen kwam naar ons toeloopen en plotseling wierp een hunner myn broer een steen in het gelaat, waardoor hy achterover tegen den grond viel. Ik heb niet gezien wie hem den steen in het gelaat wierp. Ik ben toen weggegaan om een auto voor vervoer van myn broer te halen". "Ik heb ook nog gezien, dat twee Arubianen boven over Kingsale lagen. Ik riep: "O, God, ze maken Kingsale dood". Kingsale bloedde hevig.
Een Arubiaan kwam toeloopen en hy stootte de beide Arubianen van Kingsale af. Hy bracht Kingsale daarna naar zyn woning op den heuvel."

15e. AUGUSTINE WEINUM, oud 25 jaar, waschvrouw, wonende Ne-

gerkamp te San Nicolaas,die verklaarde:
"In den voormiddag van 25 Januari 1931,om 11 uur, ging ik naar Fontein waar pic-nic werd gehouden.Om 5 uur des avonds ging ik per autobus,waarin ook myn vriennen waren gezeten,terug naar San Nicolaas.Behalve onze waren er nog twee auto's.Ik was gezeten in de voorydende,
De wagens stopten te Seru Blancu en velen verlieten de autobussen.Daar is een vechtparty ontstaan,doch de bus,waarin ik had plaats genomen,reed weg.Ik weet wel, dat daar steenen werden geworpen.Ik heb niet gezien door wien dat geschiedde".

16e. ELIZABETH PAINE,oud 25 jaar,waschvrouw,wonende in het Vreemdelingenkamp No 700 te San Nicolaas,verklaarde:
"Op Zondag 25 Januari 1931,des namiddags omstreeks half zesenur,was ik te Seru Blancu.Ik bevond my by den groep personen,die te Fontein pic-nic hadden gehouden.
In de nabyheid van een klein huisje ontstond een vechtparty.De bus,waarin ik was gezeten reed toen verder en ik weet er niets meer van".

17e. URINA OLANDA MAXWELL,oud 21 jaar,waschvrouw,wonende te San Nicolaas-dorp en achter Pan American Bar,verklaarde:
"In den namiddag van den 25sten Januari 1931,omstreeks 5 uur en 30 minuten,bevond ik my in gezelschap van vele vrienden en vriendinnen in auto's te Seru Blancu.Wy keerden van pic nic huiswaarts en de auto's stopten in de nabyheid van een huisje eener oude Arubiaansche vrouw.Ik bleef zitten in de bus.Ik heb niets gezien van de vechtparty.Wy hadden geen steenen in onze bus.Ik heb ook niet met steenen geworpen".

Het was my,verbalisant,niet mogelyk,noch van getuigen noch van verdachten,rieeler verklaringen te krygen.
De vechtpartyen moeten hun oorzaak hebben in kleine onderlinge geschillen by de verdachte party.
Vermits het voorloopig onderzoek veel tyd inbeslag nam is den Heer Ambtenaar van het Openbaar Ministerie by het Kantongerecht te Oranjestad in den voormiddag van den 26sten Januari 1931 met het voorgevallene in kennis gesteld.
Door voornoemden Ambtenaar werd my het verdere onderzoek mondeling opgedragen,nádat ook hy zich van den plaatselyken toestand te Seru Blancu had overtuigd.
Na hun verhoor zyn de verdachten ter beschikking gesteld van den Heer voornoemden Ambtenaar,die,vermits geen gegronde vrees voor vlucht der verdachten bestond en niet aanwezig was een grond van eenige andere gewichtige redenen van maatschappelyke veiligheid om over te gaan tot gevangenneming of gevangenhouding,bevel gaf de verdachten in vryheid te stellen,waaraan onmiddellyk werd gevolg gegeven.
Allen verdachten is is procesverbaal aangezegd.
Hiervan is door my opmafgelegden ambtseed opgemaakt dit procesverbaal,hetwelk door tusschenkomst van den Detachementscommandant den Heer meergenoemden Ambtenaar van het Openbaar Ministerie zal worden toegezonden.
Gesloten te San Nicolaas,den 5den Februari 1931.

Gezien: Hengst Blokland

w.g. G.de Vries.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

Ondergeteekende, G.de Vries, sergeant der Militaire Politietroepen op het eiland Aruba, aangewezen door den Heer Gezaghebber van evengenoemd eiland voor examineering van politiepersoneel alhier in het besturen van motorrytuigen, verklaart mits deze dat,

JOHN JOHANNES CANNEGIETER, oud 18 jaar, werkzaam by de politie te San Nicolaas,

by gehouden proefrit op den 13den Mei 1931 heeft voldaan aan de eischen, gesteld voor het besturen van motorrytuigen op meer dan twee wielen, waarom aan hem, ingevolge de Keur van den 26sten Maart 1918, een rybewys voor het besturen van motorrytuigen op meerdan twee wielen kan worden afgegeven.

San Nicolaas, den 13den Mei 1931.

De sergeant voornoemd,

No 6.



Ondergeteekende, G. DE VRIES, sergeant der Militaire Politietroepen, hulp-Officier van Justitie op het eiland Aruba, aangewezen door den Heer Gezaghebber van evengenoemd eiland voor examineering van op dat eiland gedetacheerde Militairen in het besturen van motorrytuigen, verklaart mits dezen, dat

VAN DYK, WILHELM FRANSISCUS MARIA, oud 23 jaren, wonende op Aruba te Oranjestad

by gehouden proefrit op den 26sten September 1930 heeft voldaan aan de eischen, gesteld voor het besturen van motorrytuigen op twee of meer wielen, weshalve hem, ingevolge artikel 66 der Keur van den 26sten Maart 1918, een rybewys voor het besturen van motorrytuigen op twee of meer wielen kan worden afgegeven.

ARUBA-ORANJESTAD, den 26sten September 1930

De sergeant voornoemd,

[signature]

Aan

den Heer Gezaghebber van het eiland Aruba

te ORANJESTAD.

Progem

Politie

Rapporten &

Proces-verbaalen

Politie & Rechtswegen

P O L I T I E-A R U B A .

Afdeeling R E C H E R C H E .

R A P P O R T .

In verband met een bij den Heer Gezaghebber van het eiland Aruba gedane klacht , over het onheusch optreden van den Rechercheur A. RIS bij de arrestatie op Woensdag negen en twintig April 1900 een en dertig van zekeren WEVER, als verdacht van het misdrijf eenvoudige mishandeling, heb ik, Adrianus BOUMAN, Onder Inspecteur van Politie op Aruba, in opdracht van den eersten Luitenant Detachements Commandant der Militaire Politietroepen op Aruba H. T. BLOKLAND een onderzoek ingesteld en gehoord ;

Den rechercheur Aris RIS, die mij, nadat ik hem met boven aangehaalde klacht inkennis had gesteld verklaarde;

,, Op Dinsdag 28 April 1931, heb ik den persoon Josef WEVER , oud 20 jaar, wonende Nassaustraat 314 te Oranjestad op Aruba, ontboden op Woensdag 29 April 1931 D.A. V. des voormiddags te acht uur aan het bureau van Politie tekomen, om hem als verdachte te hooren in een mishandeling zaak, welke mishandeling hij gepleegd zou hebben op Zondag 26 April 1931 tegen Addison HARMS, die toen als Politie-tolk werkzaam was.
Ik vroeg hem toen : " Je weet zeker wel waarvoor zulks noodig is?" Hij knikte bevestigend en zeide :" Ja, ik begrijp het."
Toen hij op Woensdag 29 April 1931, echter niet verscheen, ben ik hem gaan opsporen en zag hem in den namiddag in den winkel van Amadore LACLE. Ik ging den geopenden winkel binnen en zeide tegen WEVER :" Je bent van morgen niet gekomen en nu ga je met een mede." Hij antwoordde mij :" Ik ga niet mede, want ik ben van morgen al voor die zaak bij Mijnheer Philipson geweest en die heeft mij gezegd dat hij niets van je ontvangen had, en nu vind ik het niet noodig om met je mee tegaan." Ik zeide hem, dat hij (WEVER) heel goed wist, dat hij aan het Politiebureau moest komen en niet voor die zaak bij mijnheer Philipson moest zijn , want dat ik hem ontboden had en niet mijnheer Philipson . Ten tweede male zeide ik hem toen: „Nu ben je van plan om mede te gaan of niet;:" Hierop tribbelde hij weer tegen waarbij hij o.a. zeide: „Mijnheer Philipson heeft toch gezegd, dat die zaak afgeloopen was en waarom moet ik dan toch mede ."
Daarop heb ik hem gezegd:" Wil je goedschiks mede gaan ja of neen, weiger je zulks, dan zal ik je vastgrijpen en desnoods ge boeid over brengen, maar ik waarschuw je, verzet je niet, want dan maak je je schuldig aan ~~een~~ verzet tegen een ambtenaar in de rechtmatige uitoefening van zijne bediening en dat is een misdrijf van het Wetboek van Strafrecht:" Toen stemde hij toe om mede te gaan en is hij vrijwillig mede naar het bureau geloopen.
Aan het bureau heb ik hem omtrent de mishandeling een verhoor afgenomen, doch is daarvan door mij geen Proces-Verbaal opgemaakt, aangezien de mishandeling van geringen aard was en A. HARMS voornoemd geen vervolging terzake mishandeling wenschte daar WEVER aan HARMS zijn excuus had aangeboden.
Meer kan ik van deze zaak niets verklaren.

En hoorde ik , rapporteur, Josef Lauriano WEVER, oud 20 jaar, zonder beroep, wonende Nassaustraat No 314 te Oranjestad op Aruba, die mij verklaarde:

Op Dinsdag 28 April 1931, is door de Politie bij mij thuis een boodschap afgegeven dat ik aan het bureau van Politie moest komen . Dit is mij bij mijn-thuis komst medegedeeld door myn vader, welke mij zeide, dat de Politie thuis was geweest voor my.
Toen ik in den namiddag omstreeks twee of drie uur van huis ging en even later mij in den winkel van Amadore LACLE bevond,

kwam een rechercheur van Politie naar mij toe en zeide mij dat ik op Woensdag 29 April 1931 , des voormiddags om acht uur aan het kantoor moest komen. Ik heb den rechercheur beantwoord,dat ik op dien tijd naar het kantoor zou komen. Ik wist niet waarvoor ik komen moest,doch vermoedde,dat het was voor een bekeuring,die ik van de Militaire Politie had gekregen voor het laten staan van mijn automobiel zonder licht op den openbaren weg. Ik dacht,ik weet niet waar ik naar toe moest gaan. Des avonds ongeveer half zes ontmoette ik Mijnheer Philipson in de Nassaustraat . Ik vroeg hem toen of er een Proces-Verbaal voor mij op zijn kantoor bij hem was;hij zeide mij:" Neen". Verder vroeg ik hem ,of ik morgen bij hem moest komen. Hij zeide weer neen en ging toen weg. Ik dacht wel,dat ik voor de klappen die ik op Zondag zes en twintig April 1931 des namiddags omstreeks zes uur Addisons HARMS had gegeven-, aan het Politie-bureau zou moeten komen. Ik schaamde mij echter een weinig om aan het Politiebureau tekomen, daar ik niet van Politie-zaken houd. Zoo doende ben ik ook niet aan het Politiebureau verschenen.
Op Woensdag 29 April 1931,des namiddags omstreeks twee uur , bevond ik mij weer in den winkel van Amadore LACLE. De rechercheur die den vorigen dag mij had aangezegd ,dat ik op Woensdag 29 April 1931 des voormiddags aan het Politiebureau moest komen,kwam toen de winkel van LACLE weer binnen . Hij vroeg mij toen :" Waarom ben je niet gekomen?" Ik zeide hem dat ik naar Mijnheer Philipson was geweest. Toen zeide hij mij:" Je hebt niks temaken met mijnheer Philipson,ik heb U aangezegd dat U moest komen en als je niet komt,dan breng ik twee agenten van Politie en laat die U medenemen; Ik heb het recht U teboeten ." Verder zeide hij :" Ik vraag U voor de laatste keer of U mede wilt gaan." Ik schok hiervan en ben ik opgestaan en de deur uitgegaan . Toen zeide ik hem , dat ik in mijn auto zou gaan en noodigde hem uit ook in mijn auto testappen. Hij zeide mij : Vooruit tevoet ;" Waarop ik met hem ben mede gegaan naar het politie bureau,alwaar hij mij een verhoor heeft afgenomen in verband met de mishandeling van Harms op Zondag 26 April 1931.

En hoorde ik,rapporteur,Mevrouw Lacle-Arents,welke ik in haar winkel op Zaterdag 2 Mei 1931 aansprak en verzocht om naar het politiebureau te komen ,om haar als getuige in deze zaak te hooren.Zij antwoordde mij,dat zij zulks niet deed.Toen ik haar hierop in de winkel eenige vragen stelde betrekking hebbende op deze zaak,,zeide zij mij dat zij geen verklaring wenschte af te leggen,daar zij zich het voorgevallene niet kon herinneren.

Oranjestad 5 Mei 1931.
De Onder Inspecteur van Politie.

H Bouma.

Gezien en doorgezonden
aan den Gezaghebber van
Aruba
Oranjestad, 5 Mei 1931
De Det. Commdt M. D. T.
H Heygoot Blokland

DETACHEMENT MARINIERS.   ARUBA: 26 Mei 1931.

No.202.

Onderwerp: Voetbalcompetitie.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede te deelen, naar aanleiding van ons gesprek eenigen tyd geleden over het uittreden der mariniers uit de Competitie, dat een onderzoek dezerzyds geleid heeft tot de overtuiging dat men meende de "dienstwyziging" de schuld te moeten geven, dat echter na een onderhoud met den captain van het elftal al heel gauw erkent moest worden dat alle grond daartoe ontbrak, dat het schryven van den captain aan de Association voor wat betreft het "niet willen medewerken van den Commandant" erkent is onjuist te zyn, dat deze marinier daarvoor door my gecorrigeerd is en dat deze captain te kennen heeft gegeven thans WEL weer in de competitie te willen spelen, doch dat door overplaatsingen en thuisvaren in deze weken geen geregeld elftal is te combineeren.

Vooral dit laatste onderschryf ik.

Echter moge ik U beleefd verzoeken by Uw antwoord aan den Heer Rodger betreffende het bovenstaande ook wel te willen verzoeken met een meer definitieve vaststelling wel te willen wachten tot de eerstdaags te verwachten overplaatsing heeft plaats gehad. Immers dan heb ik menschen voor ca. 3 maanden en zal ik t r a c h t e n er een elftal uit samen te stellen, echter a l l e e n in het geval dat ik, menschen en omstandigheden aanziende, zal kunnen verwachten, dat we met het nieuwe elftal minder moeilykheden zullen hebben te verwachten dan tot op heden.

Aan den Heer
G E Z A G H E B B E R
van
A R U B A .

De Commandant:
[signature]

De Procureur-Generaal,
[signature]

Aan
den Heer
Gezaghebber
van Aruba.

729.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 1 4 2 4.--

Bylagen:

Rondschrijven.

Willemstad, Curaçao , 1 Juni 1931.--

Hierby heb ik de eer U.H.E. G. te verzoeken my in myne hoedanigheid van algemeen hoofd der politie in dit gebiedsdeel, krachtens het bepaalde by artikel 153 van het Regeeringsreglement, steeds op de snelste wijze kennis te geven van al die voorvallen in UW ressort, welke van zoodanig politioneel belang zyn, dat daaruit min of meer ernstige gevolgen kunnen voortvloeien, zooals bijvoorbeeld: ontdekking van misdrijven [illegible] samenscholingen, betoogingen, stranden van schepen, enz., terwijl ik in twijfelgevallen over de al- dan niet belangrijkheid eventueele mededeeling aan U overlaat.

Wellicht ten overvloede moge nog worden opgemerkt, dat het desbetreffend politioneel onderzoek geheel zelfstandig en zonder eenige onderbreking, ook niet door- of na UWE kennisgeving, door U dient te worden voortgezet, tenzij U daaromtrent door mij bepaalde verzoeken mochten worden gedaan.

De Procureur-Generaal,

[signature]

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

---

27 Mei 1931.

Naar aanleiding van het door U ontvangen schrijven van den captain van het voetbal elftal der Mariniers, waarin medegedeeld werd, dat het elftal door dienstwijziging niet meer kon spelen, heb ik de eer UWEDG. hierbij een afschrift schrijven dienaangaande van den betrekkelijken Detachements Commandant te doen toekomen.

De Gezaghebber,

[signature]

To Mr. R. Rodger,
Manager Lago Oil &
Transport Company,
Marine Department,
SAN NICHOLAS.

27 Mei 1931.

Naar aanleiding van het door U ontvangen schrijven van den captain van het voetbal elftal der Mariniers, waarin medegedeeld werd, dat het elftal door dienstwijziging niet meer kon spelen, heb ik de eer UWEDG. hierbij een afschrift schrijven dienaangaande van den betrekkelijken Detachements Commandant te doen toekomen.

De Gezaghebber,

[signature]

To Mr. R. Rodger,
Manager Lago Oil & Transport Company,
Marine Department,
SAN NICHOLAS.

729

PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO.

No. 1424.--

Bylagen:

Rondschrijven.

Willemstad, Curaçao, 1 Juni 1931.--

Hierby heb ik de eer U.H.E.G. te verzoeken my in myne hoedanigheid van algemeen hoofd der politie in dit gebiedsdeel, krachtens het bepaalde by artikel 153 van het Regeeringsreglement, steeds op de snelste wijze kennis te geven van al die voorvallen in uw ressort, welke van zoodanig politioneel belang zyn, dat daaruit min of meer ernstige gevolgen kunnen voortvloeien, zooals bijvoorbeeld: ontdekking van misdrijven en zeer belangrijke overtredingen, aanhoudingen van gezochte personen wegens zeer belangrijke [illegible] vinden van lijken onder verdachte omstandigheden [illegible] ernstige [illegible], samenscholingen, betoogingen, stranden van schepen, enz., terwijl ik in twijfelgevallen over de al- dan niet belangrijkheid eventueele mededeeling aan U overlaat.

Wellicht ten overvloede moge nog worden opgemerkt, dat het desbetreffend politioneel onderzoek geheel zelfstandig en zonder eenige onderbreking, ook niet door- of na Uwe kennisgeving, door U dient te worden voortgezet, tenzij U daaromtrent door mij bepaalde verzoeken mochten worden gedaan.

De Procureur-Generaal,

[signature]

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba.

729.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 1 4 2 4.--

Bylagen:

R o n d s c h r i j v e n.

Willemstad, Curaçao , 1 Juni 1931.--

Hierby heb ik de eer U.H.E. G.te verzoeken my in myne hoedanigheid van algemeen hoofd der politie in dit gebiedsdeel, krachtens het bepaalde by artikel 153 van het Regeerings reglement, steeds op de snelste wijze kennis te geven van al die voorvallen in Uw ressort, welke van zoodanig politioneel belang zyn, dat daaruit min of meer ernstige gevolgen kunnen voortvloeien, zooals bijvoorbeeld: ontdekking van misdrijven en meer belangrijke overtredingen, aanhoudingen van gezochte personen wegens meer belangrijke vergrijpen, vinden van lijken onder verdachte omstandigheden, branden, ernstige vechterijen, ernstige mishandelingen, schieterijen, relletjes, stakingen, samenscholingen, betoogingen, stranden van schepen, enz., terwijl ik in twijfel-gevallen over de al- dan niet belangrijkheid eventueele mededeeling aan U overlaat.

Wellicht ten overvloede moge nog worden opgemerkt, dat het desbetreffend politioneel onderzoek geheel zelfstandig en zonder eenige onderbreking, ook niet door-of na Uwe kennisgeving, door U dient te worden voortgezet, tenzij U daaromtrent door mij bepaalde verzoeken mochten worden gedaan.

De Procureur-Generaal,

Kroyk

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

736

Hoogedelgestrenge Heer,

Beleefd vraag ik Uw aandacht voor het volgende.

De algemeene toestand van het district Santa-Cruz is niet zoo rustig als een buitenstaander wel zou meenen. Sinds de vaste Politie-post is opgeheven, nemen clandestine drank verkoop, danspartyen, hanengevechten en vechtpartyen in groote mate toe. Het is geen zeldzaamheid dat de Pastoor van Santa-Cruz te elf- of twaalf uur in den nacht werd verzocht om naar Oranje-stad te telefoneeren om politie; 's Maandags in den morgen heeft myn huis wel iets weg van een politie-bureau.

Daarom verzoek ik U, Hoogedelgestrenge dringend om de vaste politie-post weer te herstellen. Het ligt heelemaal niet in myn bedoeling, om te klagen over de Politie; maar... waar de sterke arm ver af is, daar moeten mistoestanden zich sterker en brutaler ontwikkelen.

Met het volste vertrouwen wend ik my daarom tot U, Hoogedelgestrenge, overtuigd dat U de redelykheid en noodzakelykheid van een vaste post zult toegeven.

Met beleefde groeten teeken ik:

van U Hoogedelgestrenge de dienstw. dienaar

P. J. L. Tolenaar o.p.

Santa-Cruz, 3 Juni 1931.

Den Hoogedelgestrenge Heer Wagemaker,

Gezaghebber van Aruba.

militairen bystand, daarentegen.

Doch dit artikel heeft tot strekking om de politie WEL te steunen, indien zy zelf haar taak van zorg dragen voor openbare veiligheid, door omstandigheden, niet afkan. Deze omstandigheden kunnen b.v. zyn tydelyke overmacht van de ordeverstoorders enz.

Aan den Heer
GEZAGHEBBER van
ARUBA

736/1

DETACHEMENT MARINIERS.   ARUBA: 5 Juni1931.

No.207.

Onderwerp: Protest over de gevorderde diensten van mariniers.

Op mijn lhste

Ik heb de eer beleefd ter kennis te brengen van UHoogedelgestrenge, dat ik me genoodzaakt voel protest aan te teekenen tegen de wyze waarop gebruikt gemaakt wordt van de, tot myn Detachement behoorende, mariniers en de diensten welke ik hun, op last van U en den Plaatselyk Militair Commandant, moet opdragen.

Een an ander naar aanleiding van het detacheeren van twee mariniers te Santa Cruz op Woensdag 27 Mei 1931.

Beleefd moge ik op den voorgrond stellen dat de daartoe ontvangen order van U en den P.M.Cdt. in de eerste plaats behoort te worden uitgevoerd, hetgeen dan ook geschied is en dat by Uw persisteeren natuurlyk doorgegaan zal worden met de gelaste dienst.

Echter de dienst van het Korps Mariniers is niet een politioneele taak uit te voeren.

Zy zyn belast met defensie-dienst ~~op~~ in de kolonie en myn Detachement met dien taak op het eiland Aruba.

De opleiding van personeel van het Korps Mariniers is een zuiver militaire te land en ter zee, politiediensten zyn ten eenenmale op te dragen aan politiepersoneel en niet aan soldaten.

Voorts is de dienstuitvoering niet alleen, maar ook de dienstopvattingen by de militaire politie geheel anders dan die by ons korps, zoodat het laten uitvoeren van politioneele diensten nooit gunstig kan werken op de door ons onderwezen handelwyzen en optreden van mariniers.

Artikel 24 van het "Reglement betreffende de Krygstucht" gelast den militair:

(1) De militair is verplicht, ook buiten dienst, aan burgerlyke dienaren van de openbare macht, onder welke omstandigheden ook, en zelfs zonder vordering, medewerking te verleenen.
(2) Hy zal zich aan die verplichting niet onttrekken, ook al zou hy zich aan dadelyk gevaar bloot stellen. Lafheid en vreesachtigheid stempelen den militair tot een onbruikbaar soldaat.

Hieruit moge dus wel blyken dat het geenszins de bedoeling van onze voorschriften is, om ons heelemaal te onttrekken aan militairen bystand, daarentegen.

Doch dit artikel heeft tot strekking om de politie WEL te steunen, indien zy zelf haar taak van zorg dragen voor openbare veiligheid, door omstandigheden, niet afkan. Deze omstandigheden kunnen b.v. zyn tydelyke overmacht van de ordeverstoorders enz.

Aan den Heer
GEZAGHEBBER van
A R U B A

Tevens moge dit artikel duidelyk de strekking weergeven, dat de militair de helper is en niet de uitvoerder in eerste instantie.

De taak van de politie is zorg dragen voor openbare veiligheid binnenslands primair, die van den militair -- behalve andere taken -- de secundaire steun, doch niet die van politieman zelf.

Teneinde wel de orders van UHEG. en van den P.M.Cdt. inzake de quaeste-Santa Cruz uit te kunnen voeren, heb ik de daar te presteeren diensten gequalificeerd als:

"Het detacheeren van twee mariniers te Santa Cruz, ter dekking van de aldaar gelegerde politiemacht";

hier dus een en ander voorstellende als zouden de daar gelegerde mariniers eerst hun secundaire taak uitvoeren als de politie onmachtig bleek; als zouden zy daar een afwachtende houding aannemen ten einde in geval van nood op te treden als SOLDAAT die handelt ingevolge art.24 R.K.

Dit is de theoretische verklaring. De practyk echter wyst het volgende aan:

De te Santa Cruz gelegerde "politiemacht" is sterk 1 politiemilitair totaal. Het feit dat de politie aldaar wel eens militairen bystand zoude kunnen behoeven is dus practisch terug te brengen tot steeds. Immers "overmacht" van ordeverstoorders is er altyd te verwachten tegenover één politieagent; wanneer deze éćne man op ronde (of patrouille) is moet het "politiebureau" (pol.wacht enz.) steeds bezet zyn. Het patrouilleeren door één man is politioneel zoowel als militair onjuist, men heeft te patrouilleeren met minstens 2 man.

Het ligt voor de hand dat dus steeds één van de twee mariniers gerequireerd zal zyn om de politieagent op zyn rondes te vergezellen, mede politioneel op te treden enz. terwyl de andere marinier (ook alleen) de wacht bezet houdt.

Inderdaad is de huidige toestand ook zoo. Zelfs demonstreert men het zuiver politioneele caracter van de daar geplaatste mariniers-macht door deze menschen niet te doen optreden in hun soldatenuitrusting, doch in een politieuitrusting, n.l. gewapend met gummistok en boeien, doch niet met geweer, bajonet, dolk en patronen (c.q. ook handgranaten).

Deze bewapening is gelast door den P.M.Cdt.

Ernstig moge ik er by UHEG. op aandringen, wel te willen afzien van de tot heden gevolgde aanwending van mariniers voor het vervullen van politiediensten.

Mocht U deze methode echter handhaven, dan zal ik de te Santa Cruz geplaatste mariniers wekelyks aflossen, teneinde de zuiver militaire vorming en dienstuitvoeringen van hen niet te doen op den achtergrond schuiven door politie-eigenschappen, handelingen enz.

De Commandant:

Tevens moge dit artikel duidelyk de strekking weergeven, dat de militair de helper is en niet de uitvoerder in eerste instantie.

De taak van de politie is zorg dragen voor openbare veiligheid binnenslands primair, die van den militair -- behalve andere taken -- de secundaire steun, doch niet die van politieman zelf.

Teneinde wel de orders van UHEG. en van den P.M.Cdt. inzake de quaeste-Santa Cruz uit te kunnen voeren, heb ik de daar te presteeren diensten gequalificeerd als:

"Het detacheeren van twee mariniers te Santa Cruz, ter dekking van de aldaar gelegerde politiemacht".

hier dus een en ander voorstellende als zouden de daar gelegerde mariniers eerst hun secundaire taak uitvoeren als de politie onmachtig bleek; als zouden zy daar een afwachtende houding aannemen ten einde in geval van nood op te treden als SOLDAAT die handelt ingevolge art.24 R.K.

Dit is de theoretische verklaring. De practyk echter wyst het volgende aan:

De te Santa Cruz gelegerde "politiemacht" is sterk 1 politiemilitair totaal. Het feit dat de politie aldaar wel eens militairen bystand zoude kunnen behoeven is dus practisch terug te brengen tot steeds. Immers "overmacht" van ordeverstoorders is er altyd te verwachten tegenover één politieagent; wanneer deze éene man op ronde (of patrouille) is moet het "politiebureau" (pol.wacht enz.) steeds bezet zyn. Het patrouilleeren door één man is politioneel zoowel als militair onjuist, men heeft te patrouilleeren met minstens 2 man.

Het ligt voor de hand dat dus steeds één van de twee mariniers gerequireerd zal zyn om de politieagent op zyn rondes te vergezellen, mede politioneel op te treden enz. terwyl de andere marinier (ook alleen) de wacht bezet houdt.

Inderdaad is de huidige toestand ook zoo. Zelfs demonstreert men het zuiver politioneele caracter van de daar geplaatste mariniers-macht door deze menschen niet te doen optreden in hun soldatenuitrusting, doch in een politieuitrusting, n.l. gewapend met gummistok en boeien, doch niet met geweer, bajonet, dolk en patronen (c.q. ook handgranaten).

Deze bewapening is gelast door den P.M.Cdt.

Ernstig moge ik er by UHEG. op aandringen, wel te willen afzien van de tot heden gevolgde aanwending van mariniers voor het vervullen van politiediensten.

Mocht U deze methode echter handhaven, dan zal ik de te Santa Cruz geplaatste mariniers wekelyks aflossen, teneinde de zuiver militaire vorming en dienstuitvoeringen van hen niet te doen op den achtergrond schuiven door politie-eigenschappen, handelingen enz.

De Commandant:

[signature]

772. ferngontr. 11/6

dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No. 1162.

Willemstad, 5 Juni 1931.

736.

dep.

5 Juni 1931.

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 4 Juni j.l. No 207, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat, hoewel ik met Uwe zienswijze omtrent het verrichten van politie diensten door mariniers, geheel instem, het mij niet mogelijk is, wegens gebrek aan machtsmiddelen, om aan Uw verzoek tot opheffing van de post te Santa Cruz, te voldoen.

Tegen een wekelijksche aflossing van de wacht bestaat mz. geen bezwaar.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Korps Mariniers,
A-L H I E R.

772 ~~terugontv. 11/6~~

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No. 1162.

Willemstad, 5 Juni 1931.

---

753 11/6 ~~terugontvangen 23/6/31~~

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 1417/3/2.

Bijlage. 3.

Aangeboden aan den heer

Gezaghebber Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige~~ terugzending hiervan ~~(na kennisneming)~~ onderzoek) het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.

Willemstad, Curaçao, 3/6 1931

De Procureur-Generaal,

Ten verzoeke mede te deelen, dat ik niet telegrafisch kan antwoorden, aangezien ik eerst ingelicht moet worden over de feiten.

7

772

dep

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad,5 Juni 1931.

753/1

dep

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3393

Opgenomen van Curacao

Datum en uur 11/6/31 5 PM

Datum aanbieding

Telegrafist Ruiz

DIENSTAANWIJZING

Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental 38

Gezheb Aruba

Rb dd ambt o m tien dezer nummer tweezeven verzoeke alsnog namens my hooger beroep aanteekenen inzake Benjamin Maduro rolnummer zevennegen aangezien hofjustitie moet uitmaken of aanteekening hooger beroep door beklaagde nog mogelyk punt

Progen Vandyk

~~Progest~~

~~Weder[illegible] gegeven[illegible]~~

zij kortheidshalve te mogen verwijzen.

De Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

CURACAO.

772 dep

terugontv. 14/6

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No. 1162.

Willemstad, 5 Juni 1931.

753.

Bijl: 4.

24 Juni 1931.

Onder terugaanbieding van de bijlagen van Uw geleideschrijven dd. 3 dezer No 1473/2, heb ik de eer U.H.E.Gestr. ingesloten beleefd aan te bieden een terzake handelend schrijven van den dd. Ambtenaar van het Openbaar Ministerie, alhier, naar den inhoud waarvan het mij vergund zij kortheidshalve te mogen verwijzen.

De Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

CURACAO.

772

Ferngontr. 1/6

dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No. 1162.

Willemstad, 5 Juni 1931.

763

No. 848/1. O.m. deelt mede, dat Eman eerst bedoeld had dat de boete onrechtmatig genomen was, de boete werd vrijwillig betaald door Maduro en 1/3 de sluiting v/5 dem. voor Eman's rem.

No. 848/2. med. Hooger beroep is door Eman geschied zonder Maduro's toestemming; Maduro berust in het uitgesproken vonnis 22/5/31.

848.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 1736/2.

Bijlage. 1.

Ag. en aan Adm. O.M. voor advies

Aangeboden aan den heer Gezaghebber Aruba

met beleefd verzoek om, (onder gelijktijdige) terugzending hiervan (na ~~kennisneming~~ onderzoek), het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.

Willemstad, Curaçao, 29/6 1931

De Procureur-Generaal,

[signature]

Aruba, 27 juni 1931

Hierbij heb ik de eer den ontvangst te erkennen van UEGd. telegram dd 26 dezer en in aansluiting met mijn schrijven dd. 2 dezer verzoek ik beleefd doch klemmend Uwen aandacht op het feit, dat toen ik Benjamin Maduro zag zitten in het kantoor v/d dd. Ambt. Openb. Ministerie heb ik dezen laatsten gevraagd om bij mij genoemden Maduro te laten komen, met het doel hem te waarschuwen om de boete niet te betalen, doch de deur werd onmiddelijk voor mijnens gesloten en Benjamin Maduro bleef in bedoeld kantoor opgesloten tot hij uitbetaald had en hem quitantie is verstrekt.

Hoogachtend
(get.) J. Henan

aan
Procureur
Curaçao

333

Tevens moge dit artikel duidelijk de strekking weergeven, dat de militair de helper is en niet de uitvoerder in eerste instantie.

De taak van de politie is zorg dragen voor openbare veiligheid binnenlands primair, die van den militair -- behalve an-

772 Ferngontr. 1164

dep

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No. 1162.

Willemstad, 5 Juni 1931.

763

848

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No.

DIENSTAANWIJZING

3 bylagen

EXTRA KOSTEN

Woordental

1 Augustus 1931.

In antwoord op Uw geleide schryven dd. 29 Juni jl. No. 1736/2 en onder terugaanbieding der bylage, heb ik de eer U.E.G.A. ingesloten beleefd aan te bieden een twee-tal terzake handelend schryven van den dd. Ambtenaar van het Openbaar Ministerie, alhier, naar den inhoud waarvan het my vergund zy kortheidshalve te mogen verwyzen.

De wd. Gezaghebber,

NWP

Den Procureur-Generaal,

Curacao.

772

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No. 1162.

Willemstad, 5 Juni 1931.

763

848/1

848/3

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 4570 Opgenomen van Curacao Datum en uur 7/8/31 11.10 am Datum aanbieding Telegrafist	DIENSTAANWIJZING Reg EXTRA KOSTEN.

Woordental 46

Gezaghebber Aruba

Rub een dezer nummer achtvieracht verzoeke heer Eman in antwoord op zyn klacht aan my voor zoover noodig mededeelen inhoud brieven dd Ambt O M ten Uwent aan U van zeven en drieeen Juli nummers drieacht en vierdrie waarmede ik accoord ga punt

Progen

Eman medegedeeld volgens aangehechte aanteekening

den Procureur Generaal,

CURACAO.

772

fernigontr. 1/6/31

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No. 1162.

Willemstad, 5 Juni 1931.

763/

848/1

Bylage 1.

13 Augustus 1931.

[illegible] Benjamin [illegible] betaald toen Erna [illegible] binnen [illegible]

Erna [illegible] [illegible] [illegible] uit [illegible] [illegible] [illegible]

daar voor zijn gezicht [illegible]

aan zich zelf te [illegible]

[illegible] op ongelijke [illegible] binnen en ondervraagt personen en verhoor

Benjamin was bij [illegible] door deu[illegible] te [illegible] om te wachten

Erna wilde hem spreken

Erna trachtte echter binnen te dringen

Benjamin uit zijn [illegible] betaald

[illegible] [illegible] werd door sluiting

Verklaring van Benjamin [illegible]:

Bezocht in zomers [illegible] beroep zonder zijn toestemming en buiten zijn [illegible] door Erna [illegible]

Accord P.G.

den Procureur Generaal,

C U R A C A O.

772.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No. 1162.

Willemstad, 5 Juni 1931.

763

848/1

Bylage 1.

13 Augustus 1931.

Naar aanleiding van Uw telegram dd. 7 dezer, heb ik de eer U.E.G.A. beleefd mede te deelen, dat door mij het essentieele gedeelte van den inhoud der brieven van den dd. Ambtenaar van het Openbaar Ministerie, alhier, aan den heer Eman is medegedeeld, waarna hij mij hierbijgaand schrijven aanbood, hetwelk ik U hierbij doe toekomen.

De wnd. Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

CURACAO.

Tevens moge dit artikel duidelijk de strekking weergeven, dat de militair de helper is en niet de uitvoerder in eerste instantie.

De taak van de politie is zorg dragen voor openbare veiligheid binnenslands primair die van den militair -- behalve an-

---

Afschrift

Aruba 11/8/3

Naar aanleiding van hetgeen den Heer Gezaghebber in opdracht van UEGA. mij medegedeeld heeft, met betrekking tot mijne klachten tegen het optreden van den dd. Ambt. v/h O.M. alhier, heb ik de eer UEGA. hierbij mede te deelen, dat ik zulks blijf handhaven, en dat het geval beslist zoo is, conform ik U geschreven heb:
dat rekening houdende met indrukken die men in deze samenleving heeft van dien meneer, tevens een geval door mij gecontroleerd, dat hij bij den Rechter Desertine onwaarheid verteld had ten mijne opzichte, is het voor mij niet vreemd, dat hij de onderhavige zaak bij U zoodanig verdraait.

In het belang van het algemeen heb ik reeds in de vergadering van den Raad van Politie gewaarschuwd tegen het optreden van dezen ambtenaar, en zijne verwijdering aanbevolen, hetgeen ik thans wederom zoowel in het economisch, sociaal als nationaal belang van Aruba ook bij UEGA., als zijne onmiddellijke chef hierbij beleefd in overweging geef.

Hoogachtend,
De Landraad
get. J H Eman

Aan den EGA. Heer
Procureur-Generaal
Curacao

772

ferngontr. 1164

dep

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No. 1162.

Willemstad, 5 Juni 1931.

763

763. 8

3473

dep.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3473	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao	Regs
Datum en uur I5.6.3I I.45 pm	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist	

Woordental 92/79

Gezheb Aruba

Rus vier dezer nummer zevendrievyf verzochte duizend drukwerken heden verzonden punt rus elf dezer nummer zevenzesdrie materieel voor militair politie moet door detachementscommandant uwent worden aangevraagd aan commandant hier punt echter begryp ik niet dat vreemdelingendienstnog by militairepolitie aangezien alle byzondere diensten in handen burgerpolitie moeten zyn punt verzoeke dit met hoofdinspecteur Meersma bespreken en regelen punt ik kom as zondag per Libertador en blyf tot Woensdag volgende week punt verzoeke logeergelegenheid reserveeren en retourpassage per Libertador van tweevier dezer naar Curacao einde Progen Vandyk.

Libanon meegedeeld. Zie 805

den Procureur Generaal,

CURACAO.

772

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No. 1162.

Willemstad, 5 Juni 1931.

763/

11 Juni 1931.

Door dezen heb ik de eer U.H.E.G. beleefd te verzoeken, mij, ten behoeve van het Detachement Militaire Politietroepen (Afd. Vreemdelingendienst) alhier, te willen doen toekomen:

4 doosjes ringetjes tot hechttang, fabricaat Rikkers, No 2 (medium).

besteld bij Adfin H836

De Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

CURACAO.

772

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No. 1162.

Willemstad, 5 Juni 1931.

Bylage: 1 deposito recu.

735 Byl.

Ik heb de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te berichten, dat door Curiels Bank alhier, op 4 Juni 1931 is gestort een depositobedrag groot twee honderd achtenvyftig gulden 75 cent (f. 258.75) ten behoeve van Heinrich HEGEDUS, hetwelk by den Vreemdelingendienst alhier is ingeschreven onder No. 14559.

Ik moge U verzoeken bygaand bewys aan belanghebbende, die thans op Aruba vertoeft, te doen uitreiken.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

Aan
den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

---

4 Juni 1931.

Door dezen heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, mij te willen doen toekomen, ten behoeve van het Detachement Militaire Politietroepen, alhier:

1000 stuks aanzeggingen,

volgens bijgaand model.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

772 ferngontr. 1/6 ... dep

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No. 1162.

Bylage: 1 deposito recu.

Willemstad, 5 Juni 1931.

Ik heb de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te berichten, dat door Curiels Bank alhier, op 4 Juni 1931 is gestort een depositobedrag groot twee honderd achtenvyftig gulden 75 cent (f.258.75), ten behoeve van Heinrich HEGEDUS, hetwelk by den Vreemdelingendienst alhier is ingeschreven onder No. 14559.

Ik moge U verzoeken bygaand bewys aan belanghebbende, die thans op Aruba vertoeft, te doen uitreiken.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

Arthenmann

Aan

den Heer Gezaghebber van

A R U B A .

773.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 9 Juni 1931.

No.1175.

2 Bylagen

Naar aanleiding van het door U voor "gezien" geteekende schryven No.39 A/1931 dd.5 Juni 1931 van den Detachements Commandant der Mil.Politietroepen te Aruba, heb ik de eer UHoogEdelGestrenge te berichten, dat het deposito bedrag aan Joseph RODNEY, wegens zyn vertrek op 7 Juni jl. per S.S. "Oranje Nassau", in zyn geheel is uitbetaald, op grond van het door hem afgegeven bygaande briefje, waaruit bleek, dat het depositobewys zou worden opgestuurd.

Van betaalde passagekosten van Aruba naar Curacao was dezerzyds op het tydstip van vertrek van RODNEY niets bekend -het bovenaangehaalde schryven werd door my ontvangen op 8 Juni jl.- zoodat van korting op zyn deposito alhier geen sprake kon zyn.

Toezending van het gevraagde bedrag ad f.12.-kan derhalve niet plaats vinden.

De bylagen worden gaarne door my terugontvangen.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

Anthonissen

Aan

den Heer Gezaghebber
(Hoofd van Politie)

te

A R U B A .

773
2 Bijl.

15 Juni 1931.

Met referte aan Uw schrijven dd. 9 dezer No 1175, heb ik de eer U.W.E.Gestr. ingesloten de bijlagen weder terug aan te bieden.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

den heer Gezaghebber
te
ARUBA.

773.

Tot verleden week werden de papieren van dergelijke personen door H... met een briefje erbij medegegeven met den purser, van het schip waarmee de persoon vertrok, voor den controleerenden beambte te Curacao. Deze wist dan onmiddellijk wat er aan de hand was en kon de Vreemdelingendienst er mede in kennis stellen. Volgens een door mij ontvangen persoonlijk schrijven van den Kapitein mocht dit echter niet meer maar moest dit door mij geschieden. Volgens vroegere order van den Kapitein is het mij echter niet geoorloofd om brieven rechtstreeks aan de Vreemdelingendienst te richten noch brieven met den purser van een schip mede te geven. Tevens is het mij verboden brieven rechtstreeks aan den Kapitein te sturen doch dit moet geschieden door Uwe tusschenkomst. Zoodoende worden deze brieven nu door mij geteekend en door Uwe tusschenkomst aan den Kapitein gestuurd. Dat dus het deposito in zijn geheel door den Vreemdelingendienst te Curacao is uitbetaald is dus het gevolg van het opvolgen van orders door den Kapitein aan mij gegeven, doordat deze brief te laat aankwam

De Det.Commt. der Mil.Pol.Troepen

H. Cuyt Blokland

Kapcom Curacao,

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 9 dezer No 1175, heb ik zo een Militair ingesloten die bijlagen weder terug aan te bieden.

Gezaghebber,

den heer Gezaghebber

te

ARUBA.

784.- 17/6

terugontv. 18/6

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

COMMANDANT.

Willemstad, 15 Juni 1931.

No-1174.-

783/2

Militaire Politie-troepen

Afschrift.

783/1

783. 17/6

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 1596/2.

Bijlage. 2.

Spoed

terugontv. 18/6/31

Aangeboden aan den heer Gezheb Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ ~~terugzending hiervan~~ (na onderzoek ~~kennisneming~~) het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.

Willemstad, Curaçao, 15/6 1931

De Procureur-Generaal,

Muays

784.- 19/6 teruggezonden 18/6

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

COMMANDANT.

No-1174.-

Willemstad, 15 Juni 1931.

783/2

Militaire Politie-troepen.

Afschrift.

783/1

783.

Dys.

19 Juni 1931.

783

Bylagen: 2.

Met referte aan Uw geleide schryven dd. 15 dezer No. 1596/2 en onder terugaanbieding der bylagen heb ik de eer UHEGestrenge beleefd mede te deelen, dat sinds op order van den Commandant der Politie troepen te Uwent de geleide brief en stukken van op te zenden personen niet meer via den purser of den Kapitein van het schip, waarmede het transport plaats heeft, aan den controleerende beambte van den vreemdelingen dienst te Uwent mogen worden overgemaakt, deze stukken over den post worden gezonden en dientengevolge altyd 1 of 2 dagen later ter bestemder plaatse zullen blyven aankomen.
Met deze mogelykheid behoort door den vreemdelingen dienst te Uwent rekening te worden gehouden.

Ten aanzien van de mogelykheid tot wegzending van personen door het Engelsche consulaat alhier zij bekend gesteld, dat hier slechts een vice-consul is gevestigd, die volgens diens herhaalde verklaring niet gerechtigd is om passages te verstrekken zonder daarin vooraf overleg te hebben gepleegd met den Consul te Curacao. Waar een dergelyke omslachtige manier van werken voor het gouvernement slecht kosten meebrengt, (gedurende de dagen van aanhouding moet voeding worden verstrekt) is het meer rationeel, de voorkomende gevallen direct by den Consul te Curacao voor te brengen die tot het verstrekken van passages gerechtigd is.

De Gezaghebber,

[signature]

Den Procureur-Generaal,

CURACAO.

784.- 17/6 terug ontv. 18/6

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

COMMANDANT.

Willemstad, 15 Juni 1931.

No-1174.-

783/2

Militaire Politie-troepen

783/1

Naar aanleiding van bijgaand schrijven heb ik de eer U Hoogedelgestrenge het navolgende mede te deelen.

Vroeger werden de papieren van uitgezette of opgezonden personen door den Agent HOKS welke alhier belast is met den Vreemdelingendienst in een verzegelde enveloppe met den purser of den kapitein van het schip dat den persoon vervoerde medegegeven voor den controleerenden beambte te Curacao. Genoemde papieren waren dan vergezeld van een briefje behelzende eenige inlichtingen omtrent den persoon. Volgens een door mij ontvangen persoonlijk schrijvan van den Kapitein der Troepen mocht dit echter niet meer maar moesten dergelijke briefjes door mij worden onderteekend. Volgens vroegere orders van den Kapitein is het mij echter niet geoorloofd om brieven met schepen mede te geven, noch brieven rechtstreeks aan den Vreemdelingendienst te richten, noch brieven rechtstreeks aan den Kapitein te sturen. Alle brieven betreffende de politiedienst moeten echter door Uwe tusschenkomst worden verzonden Dat dus deze brief te laat op Curacao is gearriveerd is te wijten aan het opvolgen van orders door den Kapitein aan mij gegeven. Tot zoover omtrent het te laat aankomen van den brief.

Wat betreft het verzoek om opzending naar den Britschen Consul de Curacao het navolgende.

Volgens bijgaand schrijven is ook hier op Aruba een Britsch consulaat gevestigd. Dit is in zooverre juist dat zich op Aruba een VICE CONSULAAT bevindt. Volgens meerdere verklaringen van den Vice-consul is deze niet gerechtigd om passages te verstrekken, doch moet dit gebeuren in overleg met den Consul Generaal. Daar dit overleggen meestal echter een lange tijd duurt en betrokken personen gedurende deze tijd ten laste van het Gouvernement zouden komen of minstens zonder middel van bestaan zouden rondloopen, is de persoon van Henry Mc. INTOSH naar Curacao getransporteerd met verzoek hem zoo mogelijk te laten repatrieeren door tusschenkomst van den CONSUL te Curacao daar deze gerechtigd is zelf passages te verstrekken.

De Det. Commt. der Mil. Pol. Troepen

18/6/31

H. Engels Blokland

784.- 17/6 teruggontv. 18/6

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

C O M M A N D A N T.

Willemstad, 15 Juni 1931.

No-1174.-

Bylage:1.-

783/2

Militaire Politie-troepen

Commandant

No. 1171

Afschrift.

Willemstad 24 Juni 1931.

783/2.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 1596/6.

Bijlage. 2.

Aangeboden aan den heer

Gezhb Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ terugzending hiervan (na kennisneming) ~~het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede deelen.~~ tot einde bericht

Willemstad, Curaçao, 24/6 1931

De Procureur-Generaal,

[signature]

terug

ontv. 27/6/31

784.- 17/6 teruggezonden 18/6

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.
COMMANDANT.

Willemstad,15 Juni 1931.

No-1174.-

Bylage:1.-

783/2

Militaire Politie-troepen
Commandant
No.1171
Bylage: 1.

Afschrift.

Willemstad 24 Juni 1931.

Bericht gevraagd by kantschryven van den Heer Procureur-Generaal dd. 22/6-'31 No. 1596/4.

Met terugzending der bylage heb ik de eer U EdelGrootAchtbare de kennisneming hiervan te berichten.

De order,die ik aan den Luitenant-Detachements-Commandant gaf,beoogde het afgeven van geld of deposito's,voor myn administratie bestemd,aan den Purser tegen te gaan en te veranderen,daar, by de groote geldelyke verantwoording, een later onderzoek by deze primitieve geld overmaking vele moeilykheden zou opleveren.

Bovendien gaf ik aanwyzingen hoe het dan wel hoorde en militair voorgeschreven staat.

In het onderhavige geval had de Detachements-Commandant zeer zeker kunnen telegrafeeren of -initiatief ontwikkelend- van den regel mogen afwyken.

Betreffende de 2e-alinea moge ik in alle bescheidenheid opmerken,dat de tegenwoordige Consul die zienswyze niet geheel en ten allen tyde deelt en ook niet wenschte voor een fait accompli gesteld te worden.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,
get. Antheunissen.

No. 783/1
Gezien, Aruba 29/6/31
De wd. Gezaghebber,
get. Zeppenfeldt.

784.- 1116

teruggontv. 18/6

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

COMMANDANT.

No-1174.-

Bylage:1.-

Willemstad,15 Juni 1931.

790.

dep

zie 1654

In antwoord op het door U voor "gezien" geteekende schryven, dato 5 Juni 1931, No-40 A, van den Detachements-Commandant der Mil.Pol.Troepen te Aruba, heb ik de eer UHoogEdelGestrenge te berichten dat alleen het deposito No-12879.-groot 25 gulden aan Miss.I.CULLEY is terugbetaald.

Doordat niet kon worden opgegeven wanneer en met welk schip Mrs.CULLEY en zoon hier waren aangekomen, is het bedrag voor den jongen niet uitbetaald. Het voor de reis ontbrekende geld is waarschynlyk betaald door JOSEPH RODNEY dat is de man aan wien twaalf gulden waren betaald voor de reis van Aruba naar hier en waarop het vorige schryven betrekking had.

Mrs.CULLEY heeft hier dus nog een deposito à één honderd en vyfentwintig gulden. Ik heb Mrs. CULLEY opnieuw in het depositoregister ingeschreven onder No-14593.

Het depositoreçu ad f 100.- gelieve U hierby aan te treffen. De resteerende f 25 zullen by de eerstvolgende verrekening worden verantwoord.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

Anthonissen

Ontv.

Gezien 17/6-'31
De Det. Comnd. A.

Aan
den heer Gezaghebber
te
ARUBA.

16 Juni 1931.

Beleefd verzoek ik U.W.E.Gestr. mij wedrom f 2.000,--ter beschikking te willens stellen voor de geheime politie, aangezien deze kas is uitgeput.

De Gezaghebber,

Zonder eenig commentaar
4 postwissels a f500 elk

den Kapitein-Commandant der
Militaire Politie troepen,
CURACAO/

784-/1916 terugontv. 18/6

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

COMMANDANT.

No-1174.-

Bylage:1.-

Willemstad,15 Juni 1931.

In antwoord op het door U voor "gezien" geteekende schryven,dato 5 Juni 1931,No-40 A,van den Detachements-Commandant der Mil.Pol.Troepen te Aruba,heb ik de eer UHoogEdelGestrenge te berichten dat alleen het deposito No-12879.-groot 25 gulden aan Miss.I.CULLEY is terugbetaald.

Doordat niet kon worden opgegeven wanneer en met welk schip Mrs.CULLEY en zoon hier waren aangekomen,is het bedrag voor den jongen niet uitbetaald.Het voor de reis ontbrekende geld is waarschynlyk betaald door JOSEPH RODNEY,dat is de man aan wien twaalf gulden waren betaald voor de reis van Aruba naar hier en waarop het vorige schryven betrekking had.

Mrs.CULLEY heeft hier dus nog een deposito à één honderd en vyfentwintig gulden.Ik heb Mrs. CULLEY opnieuw in het depositoregister ingeschreven onder No-14593.-

Het depositorecu ad.f.100.-gelieve U hierby aan te treffen.De resteerende f.25.-zullen by de eerstvolgende verrekening worden verantwoord.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

conf.

Anthenuissen.

Gezien 17/6-'31
De Det. Comndt M.P.T.
Blokland

Aan
den heer Gezaghebber
te
ARUBA.

6

815.
dep

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3662
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 23/6/31 4 PM
Datum aanbieding
Telegrafist Ruiz

DIENSTAANWIJZING
Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental 16

Gezheb Aruba

Willem Wever heden door Hof vrye voeten gesteld in afwachting uitspraak vonnis

Progen Vandyk

Mr. Philipszoon
ter inzage

Gezie
Ph

In vorenbedoeld stuk staat achter den naam van Gordon SIMON vermeld als land van herkomst "Trinidad". Misvatting schynt my in dezen dan ook niet wel mogelyk. Waar het, by terugzending van op deze lyst voorkomende personen, reeds meerdere malen moeilykheden heeft gegeven met de Lago Oil Transport Company, zou een in voorkomend geval reeds directe inmenging Uwerzyds, zeer op prys worden gesteld.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

[signature]

Aan
den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

809. terug 22/6.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN,

COMMANDANT.

No.1268.

Willemstad,20 Juni 1931.

In antwoord op het door U voor „gezien" geteekende schryven No.49 A/1931 dd.14 Juni 1931, van den Detachements Commandant der Mil.Pol.Troepen te Aruba,heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te berichten,dat Hermine HERMINEE,aangekomen te Curacao op 13-6-1931 per Fransch S.S."CUBA",in de deposito registers alhier staat ingeschreven onder No.14603 voor f.100.-

Gezien 22/6-'31
De det Commdt M. P. T.
Bloklond

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

Anthonissen

Aan
den Heer Gezaghebber
(Hoofd van Politie)
te
ARUBA.

In vorenbedoeld stuk staat achter den naam van Gordon SIMON vermeld als land van herkomst "Trinidad". Misvatting schynt my in dezen dan ook niet wel mogelyk. Waar het,by terugzending van op deze lyst voorkomende personen,reeds meerdere malen moeilykheden heeft gegeven met de Lago Oil Transport Company,zou een in voorkomend geval reeds directe inmenging Uwerzyds,zeer op prys worden gesteld.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

W. Anthonissen.

Aan
den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

813.

6

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 20 Juni 1931.

No.1110.a.

Om betaling vragen.

Naar aanleiding van het schryven van de Lago Oil & Transport Company dd.6 Juni 1931, (waarvan U een afschrift zou zyn gezonden) en myn No.1110 van 28 Mei 1931 heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te verzoeken, wel Uwe bemiddeling te verleenen voor de opzending van de aangehaalde f.67.50.-

Uit het, 8 November 1928 door den Heer Johan Carel GORSIRA, gevolmachtigde van de Pan American Petroleum Corporation, onderteekende stuk blykt, dat die Maatschappy zich verantwoordelyk stelt voor de daarin genoemde arbeiders en dat zy de kosten, voortvloeiende uit terugzending naar hun land van herkomst, zal vergoeden.

In vorenbedoeld stuk staat achter den naam van Gordon SIMON vermeld als land van herkomst "Trinidad". Misvatting schynt my in dezen dan ook niet wel mogelyk. Waar het, by terugzending van op deze lyst voorkomende personen, reeds meerdere malen moeilykheden heeft gegeven met de Lago Oil Transport Company, zou een in voorkomend geval reeds directe inmenging Uwerzyds, zeer op prys worden gesteld.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

J.W. Anthonissen.

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

8/3/1.

17 Juli 1931.

Op een door mij, naar aanleiding van Uwe missive dd. 20 Juni j.l. No 1110a, aan de Lago Oil & Transport Company gerichten brief, heb ik als antwoord nevensgaand schrijven ontvangen, naar den inhoud waarvan het mij vergund zij kortheidshalve te mogen refereeren.

De wnd. Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

813/2.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,23 Juli 1931.

mbr 25/7/31

ag. m. breng

No.1110.b.

In antwoord op Uw schryven No.813/1 en bylage dd.17 Juli jl.,heb ik de eer UHoogEdelGestrenge hierby beleefd te doen toekomen een afschrift-contract van den gevolmachtigde der "Pan American Petroleum Corporation",J.C. Gorsira,waarby ik U verzoek belanghebbende wel speciaal te willen attendeeren op het met rood onderstreepte. M.i.laat de betrokken zinsnede uit dit contract geen twyfel over aan de al-of niet verantwoordelykheid der Maatschappy.Het feit,dat Simon ~~Simon~~ Gordon zich destyds by de tewerkstelling toevallig op Curacao bevond,legt by de beoordeeling geen gewicht in de schaal.By my bestaat daarom ook niet de minste twyfel over de betaling der gemaakte onkosten en ik vertrouw,dat ook de Maatschappy thans met ons voorstel accoord gaat.

Ik moge U derhalve beleefd verzoeken,naar aanleiding van het bovenstaande,thans het geld te doen innen.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

Anthonissen.

Aan
den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

967/4 1

1 byl.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT. Willemstad, 10 Augustus 1931.

No. 1110.c.

10 Augustus 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 23 Juli j.l. No 1110b, heb ik de eer U.W.E.Gestr. alweer een brief aan te bieden van de Lago Oil & Transport CO, naar den inhoud waarvan het mij vergund zij kortheidshalve te mogen refereeren.

Persoonlijk heb ik met de heeren Bartels, directeur, en Edwards, Chef Afd. Personeel, deze zaak besproken. Dat Gordon Simon en Simon Gordon een en dezelfde persoon is, heb ik hen aannemelijk gemaakt.

Echter blijft het overgelegde contract een groote moeilijkheid. Volgens genoemde heeren blijkt nergens uit hun archief, dat Johan Carel Gorsira gemachtigd was om zulk een contract te sluiten. Daarom geef ik U beleefd in overweging, om genoemden Gorsira, betreffende dit contract en zijne volmacht, nadere byzonderheden te laten verklaren, waardoor deze heeren overtuigd zouden kunnen worden.

De wnd. Gezaghebber,

N W

den Kapitein Commandant der Militaire Politie-troepen,

.C.U.R.A.C.A.O.

Aan

den Heer Gezaghebber van

A R U B A .

969.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,15 Augustus 1931.

No.1110.c.

ontv. 18/8/31
Ag terug

In antwoord op Uw schryven No.969 dd.10 Augustus 1931,mede in verband met het schryven dd.30 Juli 1931 der Lago Oil Cy,heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd het navolgende mede te deelen.

Alinea 3 van laatst genoemd schryven bevat een mededeeling of veronderstelling,die niet bepaald vleiend voor den Gouvernements Vreemdelingen Dienst genoemd kan worden. Immers veronderstelt blykbaar de Lago Oil,dat klakkeloos wordt ingegaan op de mededeeling van de eerste de beste en dat genoemde Maatschappy dan maar wordt aangezocht tot betaling der passagekosten. Hoewel het feitelyk overbodig geacht mag worden op een dergelyke absurde veronderstelling in te gaan,moge de Lago Oil er van verzekerd zyn,dat mededeelingen van "de eerste de beste" grondig worden onderzocht,hetgeen trouwens ook in het bewuste geval heeft plaats gehad.

In alinea 4 van meergenoemd schryven wordt twyfel uitgesproken omtrent de geldigheid van het door den Heer J.C.Gorsira geteekend contract. M.i.wordt hiermede het bewys geleverd,dat de handelwyze der Lago Oil,reeds verdacht veel op chicaneeren gelykende,dit ook inderdaad is. Immers in haar schryven van 6 Juni 1931 aan Kapitein Antheunissen,in afschrift ter kennisneming gezonden aan den Gezaghebber,zegt de Lago Oil in alinea 3:

"When Gordon Simon left our employ he did not ask for his fare from Aruba to Curacao. Had he asked,it would have been given to him,as it was to a number of other men who were hired by Mr.Gossira enz."

Daar wordt dus de autoriteit van den Heer Gorsira erkend. Hoewel het my overbodig voorkomt den Heer Gorsira over deze aangelegenheid te hooren,zou dit wellicht alsnog kunnen geschieden. De Heer Gorsira vertoeft echter op Aruba,waarom ik U moge verzoeken,zoo het U na deze uiteenzetting noodig mocht voorkomen,hiertoe over te gaan.

Johny C Gorsira
"Casa Blanca"
Rooiweg
geampl 8/10 C 97 H

Andere personen voorschynen

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

J. Antheunissen.

Aan

den Heer Gezaghebber van

A R U B A .

969/1

19 Augustus 1931.

Naar aanleiding van het slot van Uw schrijven van 15 dezer No 1110/c, heb ik de eer U.W.E.Gestr. te berichten, dat het mij na ingewonnen informatie gebleken is, dat beddelde heer Gorsira, bekend als Johny Carel Gorsira, op Curacao woont, ("Casa Blanca", Roodeweg) en werkzaam is bij de C.P.I.M.

Daar zijn autoriteit slechts voor het sluiten van dit eene contract betwijfeld wordt - het door U uit den brief van de Lago aangehaalde luidt o.m. "as it was to a number of other men who were hired by Mr. Gorsira" - meen ik, dat genoemde Gorsira meerder licht in deze zaak kan verschaffen.

De wnd. Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
C U R A C A O.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN
C O M M A N D A N T.

No.1735.

Willemstad, 2 September 1931.

Naar aanleiding van Uw schryven No.969/1 dd. 19 Augustus jl., heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd mede te deelen, dat de Heer J.C.GORSIRA hieromtrent gehoord, mededeelde dat hy inderdaad het bewuste contract als GEVOLMACHTIGDE heeft geteekend.

Hy heeft destyds een telegram ontvangen, waarby hy gemachtigd werd en weet zich ook zeer positief te herinneren, dat de gevoerde besprekingen ook in den geest van het bewuste contract zyn geweest.

Aan

den Heer Gezaghebber van

A R U B A.

1107

Mr Braumans
te moeten opp. py mod dat betalen

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No.1760.

Willemstad,8 September 1931.

Wordt niet betaald

Naar aanleiding van Uw schryven No.969/1 dd. 19 Augustus jl.,heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd mede te deelen,dat de Heer J.C.GORSIRA hieromtrent gehoord,mededeelde dat hy inderdaad het bewuste contract als GEVOLMACHTIGDE heeft geteekend.

Hy heeft destyds een telegram ontvangen,waarby hy gemachtigd werd en weet zich ook zeer positief te herinneren,dat de gevoerde besprekingen ook in den geest van het bewuste contract zyn geweest.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

w.g. J. Anthonissen

Aan

den Heer Gezaghebber van

A R U B A .

POLITIE OP ARUBA

VREEMDELINGENDIENST

RAPPORT

Ingevolge een mij opgedragen inning bij de Lago oil & Tr. Compy heb ik, Barteld Ane Hoks, agent van politie le klasse, belast met den Vreemdelingendienst, de eer U Weledelgestrenge ~~xxxxxxx~~ te rapporteeren dat de Compagnie pertinent weigert de bedragen te betalen.

Mij werd medegedeeld dat er in de loop van de week een officieel schrijven zou worden gezonden, waarin de weigering van de Maatschappij werd uitgedrukt.

Oranjestad den 9den October 1931

Vreemdelingendienst:

[signature]

Aan

DEN ONDER INSPECTEUR VAN POLITIE

ORANJESTAD

Militaire-Politietroepen.

Brigade Oranjestad.

Onderwerp: Dienstauto.

RAPPORT.

Ondergeteekende heeft de eer U WelEd.Gestr.beleefd het navolgende te rapporteeren.

In den avond van den 18 den Juni 1931 omstreeks 11 uur en dertig minuten bevond ik,rapporteur,mij als bestuurder gezeten in de dienstauto No 2596 D.op den openbarenweg de verlengde Wilhelminastraat alhier,rijdende richting San-Nicolaas.

In de eerste bocht aan het begin der Nieuweweg gekomen,wilde ik naar links de weg oversteken om op de Oudeweg naar Mahuma te komen.Toen ik mijn auto naarlinks gedraaid had om de Oudeweg te kunnen inrijden,kwam met een razende snelheid een ander vierwieligmotorrijtuig mij achterop rijden en passeerde mij op zeer gevaarlijke wijze juist in de bocht.

Daar ik en ook de ~~met~~ mij vergezellende politie-militair het nummer niet konden opnemen, ~~daar~~ omdat ik, alle aandacht aan mijn auto moest wijden om eene aanrijding te voorkomen,wilde ik dat motorrijtuig waarmede de veiligheid van het verkeer in gevaar was gebracht volgen met de dienstauto en de bestuurder staande houden.Toen ik echter eenige honderde Meters achter dat motorrijtuig gereden had en de snelheid der auto had opgevoerd tot 50 K.M.moest ik de achtervolging op geven aangezien er met de dienstauto niet hard gereden kan worden,daar de auto zulks niet kan hebben wegens ouderdom.

Oranjestad 19 Juni 1931.

De Brigade Commdt.

H.J.Velthkamp

Aan
den Detachement Commandant
der
Militaire-Politietroepen op
ARUBA.

Gezien en doorgezonden aan den Gezaghebber te Oranjestad.
O. Stad, 20-6-31
De Det Commdt M.P.T.
[signature] Bloklan

760.

PARKET ... Rondsch... jven.

837/6 dep.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3703

Opgenomen van Curacao

Datum en uur 25/6/31 2,35 pm

Datum aanbieding

Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Reg

EXTRA KOSTEN.

Woordental 21/20

Gezaghebber Aruba

Verzoeke uitbetaling Detachements Commandant tien duizend gulden ten laste van rekening met derden K voorschotten aan den kwartiermeester

AVF

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

760

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 1495.-

Bylagen:

Rondschrijven.

Willemstad, Curaçao, 8 Juni 1931

Ten vervolge van dzz.rondschrijven, ddo.28 Mei 1931, No.1410, naar den inhoud waarvan kortheidshalve moge worden verwezen, heb ik de eer U.H.E.G.mede te deelen, dat de heer J.P.E.Gorsira in zyne hoedanigheid van Ambtenaar van het Openbaar Ministerie by het Kantongerecht op Curaçao, by afwezigheid of ontstentenis wordt vervangen door den heer W.F.M.Lampe, door Z.E.den Gouverneur bevoegd verklaard het Openbaar Ministerie by voormeld gerecht waar te nemen, wiens woonplaats is Penstraat 126, Willemstad op Curaçao, kantoor-telefoon ten Parkette no.117, huis-telefoon no.522.

De Procureur-Generaal,

Muyk

Aan den Heer Gezaghebber van Aruba

MILITAIRE-POLITIETROEPEN

BRIGADE:ORANJESTAD.

Onderwerp:
Plaatsen van verkeers-
en Straatnaamborden.

R A P P O R T.

Ondergeteekende heeft de eer UWELEDGESTR,beleefd het navolgende te rapporteeren:

,,Op de hoek Nassaustraat-Oranjestraat,is het roode bord (verboden inrit)verdwenen,aangezien deze inrit vanaf Nassaustraat naar Wihelminastraat is verboden,verzoeke beleefd een nieuw bord te doen plaatsen.

Het roode bord(verboden inrit)geplaatst aan de koraal van Dr L.Arends,is eenige meters (±10 meter)vanaf de Wilhelminastraat te ver in die straat geplaatst,het komt meermalen voor dat de auto's half deze straat inryden en dan tot ontdekking komen dat de inrit verboden is.Reden waarom het wenschelyk zou zyn dit bord te doen verplaatsen.

In verschillende straten van Oranjestad,bevinden zich aan de muren van huizen oude bordjes met het opschrift verboden in te ryden.Om misverstanden te voorkomen zou het in het belang van het verkeer wenschelyk zyn deze borden te doen wegnemen.

Verschillende straten in Oranjestad zijn niet voorzien van straatnaamborden,voor het algemeen belang, vooral voor de Politie voor het maken van Processen-Vebaal e.a.zou het wenschelijk zijn deze straten van straatnaamborden te voorzien.

Oranjestad 18 Juni 1931
De Brigade-Commandant

H.J. Velthamp

Aan

DEN Det.Commt.der M.P.T.

A R U B A

-----Afschrift-------

Militaire-Politietroepen

Brigade: Oranjestad

Ingekomen No. 84.

Onderwerp
Plaatsen van verkeers-
en Straatnaamborden.

RAPPORT

Ondergeteekende heeft de eer UWelEdelGestr, beleefd het volgende te rapporteeren.

,,Op de hoek Nassaustraat-Oranjestraat, is het roode bord (verboden inrit) verdwenen, aangezien deze inrit vanaf Nassaustraat naar Wilhelminastraat is verboden, verzoeke beleefd een nieuw bord te doen plaatsen.

Het roode bord (Verboden inrit) geplaatst aan de koraal van Dr. L. Arends, is eenige meters (± 10 meter) vanaf de Wilhelminastraat te ver in die straat geplaatst, het komt meermalen voor dat auto's half deze straat inryden en dan tot de ontdekking komen dat de inrit verboden is. Reden waarom het wenschelyk zou zyn dit bord te doen verplaatsen.

In verschillende straten van Oranjestad, bevinden zich aan de muren van huizen oude bordjes met het opschrift verboden in te ryden. Om misverstanden te voorkomen zou het in het belang van het verkeer wenschelyk zyn deze borden te doen wegnemen.

Verschillende straten in Oranjestad zyn niet voorzien van straatnaamborden, voor het algemeen belang, vooral voor de Politie voor het maken van Processen-Verbaal e.a. zou het wenschelyk zyn deze straten van straatnaamborden te voorzien.

Oranjestad, 18 Juni 1931.

De Brigade-Commandant

(w.g.) H. J. Veldkamp

Aan

Den Det. Commt. der M.P.T.

ARUBA

-------oo-----------

1 Dep. dienst

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3403

Opgenomen van M H Arend

Datum en uur 12/6/31 9 am

Datum aanbieding 1310

Telegrafist 5

DENSTAANWIJZING
Dienst

EXTRA KOSTEN.

Woordental 18

Gezaghebber Aruba

Ik Kom hedenmiddag te Oranjestad punt Kan ik tot Maandag-morgen aan de kade liggen

VdDonker

~~v d Donker~~

H m Arend.

achterkant per accoord

Gez.

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3232	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van H M S Banckert	~~Dienst~~
Datum en uur 4.6.3 I 10.45 am	EXTRA KOSTEN.
Datum aanbieding	
Telegrafist	

Woordental	
	Gezaghebber Aruba
	Banckert komt I4u30m paardenbaai
8	Cdt Banckert

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

1

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3241

Opgenomen van HM Banckert

Datum en uur 4/6/31 2,30 pm

Datum aanbieding

Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

Dienst

EXTRA KOSTEN.

Woordental 16

Gezaghebber Aruba

Verzoeke onmiddelyk loods te sturen betonning klopt niet met myn kaart

Cdt Banckert

Ontvangen 2.55 n.m.

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No.1494.

1 Bylage.

O/I Vreemdelingendienst

Willemstad,17 Juli 1931.

Naar aanleiding van Uw schryven No.58 A/1931 dd. 13 Juli jl.,heb ik de eer UHoogEdelGestrenge hierby te doen toekomen een depositobewys No.4618,groot f.250.-,ten name van Carl Waltenhofer,onder mededeeling,dat het deposito van zyne echtgenoote is terugbetaald.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

H. Anthonissen

Gezien

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

808.

Politie te Curaçao

808.

1784. 5/1/32

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

C O M M A N D A N T

No-2659.-

Willemstad, 29 December 1931.

Naar aanleiding van het schryven van den Detachements Commandant der Militaire Politietroepen te Aruba, d.d. 21 December 1931 No-284, my door Uwe tusschenkomst geworden, heb ik de eer U Hoogedelgestrenge beleefd het navolgende te berichten.

Voor zoover onze voorraad toeliet werd U toegezonden een strykbout, een borstel, een hamer en een stuk plakmateriaal.

Van dit laatste artikel was niet meer in voorraad en is ter plaatse ook niet verkrygbaar.

De le-Luitenant,

Wn. Commandant der Politietroepen,

H. Wolterbeek

Is door my ontvangen

Vandermeij

Aan

den Heer Gezaghebber

te

A R U B A.

808.

Politie te Curaçao

Afd: Recherche

808.

RAPPORT.

900

Spoed.



PARKET
PROCUREUR-GENERAAL.

No. 1909.--
Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD,
CURACAO, 14 Juli 1931.--

ROMNDSCHRIJVEN.

Naar aanleiding van een desbetreffend tot my gericht verzoek door den Heer Inspecteur der Belastingen, alhier, heb ik, onder kortheidshalve verwijzing naar den inhoud van de artikelen 17 en 116 en vl.g. van de Algemeene Verordening I.U. en Doorvoer 1908 (P.B. No. 33), zooals deze nader zyn gewijzigd en aangevuld, de eer U.H.E.G. te verzoeken in verband daarmede alle mogelijke hulp te verleenen en te doen verleenen door de politie aan de Douane.

Voor nadere byzonderheden gelieve U zich tot genoemden Heer Inspecteur te wenden.

De Procureur-Generaal,

Kuyk

AAN: den Heer Gezaghebber van Aruba

10650-'31

808.

Politie te Curaçao

Afd. Recherche

terug 22/6

907.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 4200

Opgenomen van Curacao

Datum en uur 20/7/31 12,5 PM

Datum aanbieding

Telegrafist Ruiz

DIENSTAANWIJZING

Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental	
	Gezheb Aruba
40	Verzoeke vrouw Arrindell in overweging geven zich spoedigst naar hier begeven en zich melden by chef recherche Hoofdinspecteur Meersma in verband besprekingen over haar dochter Claretta punt Verzoeke sein wanneer en met welk schip vertrokken einde
	Progen Vandyk

a/d Chef van Politie

dagen, voorloopig in het gesticht voor krankzinnigen alhier ter verpleging wordt geplaatst.

Gegeven op Aruba, den 21/n. Juli 1931,

De wnd. Gezaghebber voornoemd,

808.

Politie te Curaçao

Afd: Recherche.

terug 22/6 H

907. Duplicaat.

No. | BEDRAG

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

AANGENOMEN.
Datum 21-7-31
Uur
Door

Kosten:
a. Overseinen
b. Antwoord
c. Bode
d.
Totaal

Bestemming
Aantal woorden

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING: Regs.

LOKAAL No.

TELEGRAM

Progen ~~Vandijk~~ Curacao.
Vrouw Ann Margaret Arrindell ~~komt~~ vertrekt Woensdagavond per El Libertador naar Curaçao in verband bespreking met Hoofdinspecteur Meersma over haar dochter.
Gezhel ~~Aruba~~.

Naam en Woonplaats afzender

dagen, voorloopig in het gesticht voor krankzinnigen alhier ter verpleging wordt geplaatst.

Gegeven op Aruba, den 21n. Juli 1931,

De wnd. Gezaghebber voornoemd,

808.

Politie te Curaçao

Afd: Recherche.

No.	BEDRAG		Gouvernement van Curaçao	AANGENOMEN.
Kosten:			**Lands Radio Dienst**	Datum 21-7-31
a. Overseinen				Uur
b. Antwoord				Door
c. Bode			Bestemming	OVERGESEIND.
d.				Datum
			Aantal woorden	Uur
Totaal				Door

DIENSTAANWIJZING: | LOKAAL No.

TELEGRAM

Progen Curacao

Vrouw Ann Margaret Arrindell vertrekt Woensdagavond per El Libertador naar Curacao in verband bespreking met Hoofdinspecteur Meersma over haar dochter

Gezheb

Naam en Woonplaats afzender

dagen,voorloopig in het gesticht voor krankzinnigen alhier ter verpleging wordt geplaatst.

Gegeven op Aruba,den 21n. Juli 1931,

De wnd. Gezaghebber voornoemd,

[signature]

808. Politie te Curaçao
Afd: Recherche.

923.

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 25 Juli 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.
HEDEN VERTROK PER TRUJILLO NAAR COSTI KRANKZINNIGE VROUW GENAAMD ANITA FARRO ONDER GELEIDE POLITIE MILITAIR VANDEBRINK.
GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

dagen, voorloopig in het gesticht voor krankzinnigen alhier ter verpleging wordt geplaatst.

Gegeven op Aruba, den 24n. Juli 1931.
De wnd. Gezaghebber voornoemd,

808.

Politie te Curaçao

Afd: Recherche.

808.

BEVELSCHRIFT.

De wnd. Gezaghebber van Aruba,

Gelet op eene verklaring van den geneesheer,alhier, J.E.M.Arends, dd. 20 Juli 1931,waaruit blijkt,dat de persoon van Anita Farro in een toestand van krankzinnigheid verkeert en dat hij haar plaatsing onder verzekerd toezicht noodzakelijk acht;

Gezien art. 14 der Verordening van 21 October 1921 (P.B. 1922 No 14) zooals gewijzigd bij de Verordening van den 19n Augustus 1922 (P.B. 1922 No 66);

Beveelt,dat bovengenoemde persoon van Anita Farro ter voorkoming van ongelukken en in het belang der openbare orde, binnen drie dagen,voorloopig in het gesticht voor krankzinnigen alhier ter verpleging wordt geplaatst.

Gegeven op Aruba,den 21n. Juli 1931,

De wnd. Gezaghebber voornoemd,

[signature]

808.

Politie te Curaçao

Afd: Recherche.

808.

terug 23/6 H

3 Juli 1931.

Naar aanleiding van het door U aan mij doorgezonden rapport van den S.M.I., R. Akkermans, ten Uwent dd. 17 Juni j.l., handelende over de personen B. Wierzbicki en M.Zangen, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat laatstgenoemde dd. 8 Juni j.l. per ss. "El Libertador" naar Maracaibo is vertrokken, doch dat eerstgenoemde nog steeds hier verblijf houdt.

Daar Wierzbicki reeds te kennen heeft gegeven, het eiland eveneens te willen verlaten, geef ik U beleefd in overweging de heer M.L. Altneu te doen aanzeggen, om alhier, tegen overlegging van het bewijs zijner vordering ad f 1516,--, iemand te machtigen (bv. den deurwaarder) om beslag te leggen op Wierzbicki's goederen c.q. hem alhier in gijzeling te doen stellen. Zoodoende vervalt de noodzakelijkheid hem van hier te verwijderen en naar costi te zenden.

De wnd. Gezaghebber,

[signature]

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

Bespreken met zeker de mogelijkheid van beslag legging door schuld eischers

808.

Politie te Curaçao

Afd: Recherche.

---

terug 22/6 H

Hr Blokland
B Speciaal op deze zaak
Attent dat ge met er tusschen
uit knijpen 22/6.

RAPPORT.

Heden vervoegde zich bij mij den Heer M.L. ALTNEU Koopman Alhier die zeer gunstig bekend staat, die mij alsvolgt mededeelde.

„Op ARUBA verblijft een Pool genaamd B.WIERSBICKI die een winkel heeft op San-Nicolaas ALDAAR. Deze persoon is hem Fl:1516.-schuldig die hij niet wil betalen hoewel hij wel de middelen daartoe heeft. Zijn Compagnon M.ZANGEN eveneens Pool en zakenman is reeds met de noorderzon vertrokken. ZANGEN vertoefde den laatsten tijd ook te Aruba en is vermoedelijk naar MARACAIBO vertrokken terwijl hij hier te Curaçao vele schulden heeft.

ZANGEN heeft WIERZBICKI gezegd óók niet te betalen, ook niet, al wordt hij aangemaand.

ALTNEU is nu bang dat WIERZBICKI binnen zeer korten tijd zijn Compagnon na zal gaan naar MARACAIBO zonder zijn schulden te voldoen. Hij vroeg nu of het mogelijk zou zijn dien WIERZBICKI uit Aruba te verwijderen en hem naar Curaçao te zenden opdat hij hem dan hier in rechten aan kan spreken en hem c.q. in gijzeling kan doen stellen."

Aangezien deze handelingen zoo langzaam naar oplichting overhellen was het wel wenschelijk de Politie te ARUBA met een en ander in kennis te stellen. Misschien vindt men daar termen genoeg aanwezig dien Vreemdeling van daar te verwijderen.

22/6-'31
Max Zangen is 8 Juni 1931 per Liberator naar Maracaibo vertrokken. Wierzbicki zal hier worden vastgehouden.
De Det. Com. [illegible]
[signature] Blokland

Willemstad, 17 Juni 1931.
De S.M.I.
R. Ockhermann

Beleefd Ter informatie aan:
No 1261.
den Heer Gezaghebber te Aruba
Willemstad, 18-6-31
De Kapitein,
Commandant der Troepen.
Anthonissen

Bespreken met zaken de mogelijkheid van faillissement wegens de schuld eischen
HB

No 832.
Bijlagen: 2.

2 Juli 1931.

Naar aanleiding van Uw geleideschrijven dd. 24 Juni j.l. No 1588/4 en onder terugaanbieding der bijlagen, heb ik de eer U.E.G.A. beleefd mede te deelen, dat, daar er geen vermoedelijke tijdsduur wordt genoemd van Patrick O'Day's verblijf op Aruba, in de registers van den Vreemdelingendienst naar diens naam werd gezocht onder de aangekomen, vertrokken en transito-passagiers, sinds 1 Januari van dit jaar, doch zonder resultaat, zoodat met zekerheid gezegd kan worden, dat O'Day zich gedurende het laatste half jaar niet op dit eiland heeft opgehouden.

Voorts moge nog worden bekend gesteld, dat ongeveer vier jaar geleden een zekere Patrick O'Day bij de Lago Oil & Transport Co., alhier, is werkzaam geweest en toen ook is vertrokken. Zijn verblijfplaats is echter onbekend.

De wnd. Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

CURACAO.

832.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 1588 /4.

Bijlage. 2.

Terug. Ontv. 27/6/31

Teruggez. 30/6/31

Aangeboden aan den heer

Gezhb. Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ ~~terugzending hiervan (na~~ ~~kennisneming)~~ onderzoek), het inzicht van ZHEG. terzake) te willen mededeelen.

) het aangestreepte II

Willemstad, Curaçao, 24/6 1931

De Procureur-Generaal,

Kroon(?)

045.

042

032

845.
943. 832

Afschrift.

Militaire Politie/Troepen

Commandant

No. 782.b

Bylage: 1

23 Juni 1931.

Bericht gevraagd by kantschryven van den Heer Procureur-Generaal No.1588/2 dd. 15 Juni 1931.

Het merk der auto, welke de Heer Salas van O'Day heeft gekocht is "Oak land".

Met welk schip en op welken datum O'Day uit Aruba is vertrokken, is alhier niet bekend, Hieromtrent zal de politie te Aruba de noodige inlichtingen verstrekken kunnen.

Politie Aruba

Het vertrek uit Aruba is alhier by geruchte vernomen.

De navolgende Maatschappyen vervoeren passagiers en vrachtgoederen van Maracaibo naar Curacao.:

1e. Koninklyke Nederlandsche Stoomboot Maatschappy;

2e. Compagnie Generale Trasatlantique;

3e. Hamburg Amerika Lyn;

4e. Red "D" Lyn;

5e. Horn Line;

Van Maracaibo naar New York, Cuba.

6e. Linea Venezolana;

7e. Munson Line.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

get. Antheunissen

. Afschrift 4.

BRITISH TRADERS'
Insurance Company Ltd.

2118 5A. St.W.
Calgary Alta.
Canada.
May 25th,1931.

Claims Department.

The Attorney General
The Chief of Police.
Island of Curacao
Willemstad. D.W.I.

Your File No.1042/4

Sirs./. Re Patrick O'Day
Reo Coupe No. C1099
Motor No. C.A.157
Frame No.954
Front Axle No. C 997

Following up our letter of the 23rd. we would say that we did not as suggested therein, communidate with the License Office, it occuring to us that we had better rely on your good selves for any trace of license issuing to the car reported sold by O'Day to Mr. Oscar Sallas.

We are very desirous of determining if this be the car we look for and the Motor License Office or the Custums or perhaps the Shipping Office of Lines calling at your Port may show record of the car if it were shipped in by O'Day and of the originating point of the Shipment.

We had fi st thought og enquiring of these direct but fuller consideration of the matter makes it appear that we had better rely on any further cooperarion you could render us.

We too are interested in learning if possible what route O'Day would have travelled to go to Aruba and thence to Maracaibo, so that it might be definitely determined of his arrival there.

Could you advise us of the names of the steamship lines that accept passanger or freight service out of Maracaibo and to what points of destination? 1

Possibly from Mr Sallas could be ascertained details of the car without divulging the basis of the enquirey. 2

Thanking you Sirs for any further assistance you can see your way to render us in our search for the man and car.

Yours truly
British Traders Insurance Co.Ltd.
get Geo W.Hagle.

845.

No 843.

1 Juli 1931.

Bylage: 1.

Hierby heb ik de eer UHoogEdelGestrenge aan te bieden een lyst van de op Aruba aanwezige buitengewone agenten van Politei over het 2e eerste halfjaar 1931.

De wd. Gezaghebber,

[signature]

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

808

Politie te Curaçao

Afd: Recherche.

832

No 843

Afschrift

BRITISH TRADERS'
Insur

Lijst van de op Aruba aanwezige buitengewone agenten van politie over het **eerste** halfjaar 1931.

Namen	Rang	Aanstellings-Beschikking	Ontheffings-Beschikking	Aanmerkingen.
James Williams	Wachter Lago Oil Co.	G.B. 28-3-'29, No. 344		
Harry Rodriguez	Opzichter b/d. Reinigingsdienst.	G.B. 30-8-'30, No. 1081		
P. Mackay	Wachter Pan Am	G.B. 6-8-'28, No. 698	G.B. 21/1/31, No. 91.	
Th. B. Delany	idem	G.B. 28-3-'29, No. 344	idem	

De wd. Gezaghebber

N. Wuppermann [signature]

us in our search for the m

845

Bylag

den Procureur-Generaal,

CURAÇAO

845.
dup.

3 Juli 1931.

Bylage: 1.

Hierby heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd aan te bieden de dienstlyst betreffende burgerpolitie op dit eiland gedurende het tweede kwartaal 1931.

De wd. Gezaghebber,

N [signature]

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

Dienstlijst, betreffende het personeel van de burgerpolitie op het eiland Aruba gedurende het 2e kwartaal 1931.

Namen	Rang	Opgelegde straffen	Redenen waarom	Ijver	Bekwaamheid	Gedrag	Aanmerkingen
A. Bouwman	Onderinspecteur	Geene		zeer goed	zeer goed	zeer goed	
Th. C. van Briemen	Agent 1e klasse	Geene		zeer goed	zeer goed	zeer goed	
P. P. Catarina	id.	Geene		goed	goed	goed	Ordonnans op Gezaghebberskantoor.
D. Dijkstra	id.	Geene		zeer goed	zeer goed	zeer goed	
A. J. J. van Deutekom	id.	Geene		zeer goed	goed	zeer goed	
W. P. van Gent	id.	Geene		zeer goed	goed	zeer goed	
B. A. Hoks	id.	Geene		zeer goed	zeer goed	zeer goed	
K. v/d. Korst	id.	Geene		zeer goed	zeer goed	zeer goed	
J. F. Mulder	id.	Geene		zeer goed	zeer goed	zeer goed	
Aris Ris	id.	Geene		zeer goed	goed	zeer goed	
H. A. Schaeffers	id.	Geene		zeer goed	goed	zeer goed	
J. F. Hagen	Agent 2e klasse	Geene		goed	goed	goed	Ordonnans op Rechterskantoor.

Aruba, 2 Juli 1931.
De wd. Gezaghebber,

N. Wuijts

Dienstlijst, betreffende het personeel gedurende het

Lt. Blokland
Gelieve deze lijst in te vullen
H

Namen	Rang	Opgelegde straffen	Redenen waarom
A. Bouwman	Onderinspecteur	Geene	
Th. C. van Briemen	Agent 1e klasse	Geene	
P. P. Catarina	id.	Geene	
D. Dijkstra	id.	Geene	
A. J. J. van Deutekom	id.	Geene	
M. P. van Gent	id.	Geene	
B. A. Hoks	id.	Geene	
K. vfd. Korst	id.	Geene	
J. F. Mulder	id.	Geene	
Aris Ris	id.	Geene	
H. A. Schaeffers	id.	Geene	
J. F. Hagen	Agent 2e klasse	Geene	

PARKET 854

Dienstlijst, betreffende het personeel van de burgerpolitie op het eiland Aruba gedurende het 2e kwartaal 1931.

Namen	Rang	Opgelegde Straffen	Redenen waarom	Iver	Bekwaamheid	Gedrag	Aanmerkingen
A. Bouwman	Onderinspecteur	Geene		Zeer goed	Zeer goed	Zeer goed	
P. P. Catarina	Agent 1e klasse	Geene		Goed	Goed	Goed	Ordonnans op Gezaghebberskantoor
B. A. Hoks	id.	Geene		Zeer goed ~~Zeer goed~~	Zeer goed	Zeer goed	
D. Dijkstra	id.	Geene		Zeer goed	Zeer goed	Zeer goed	
Th. C. van Briemen	id.	Geene		Zeer goed	Zeer goed	Zeer goed	
M. P. van Gent	id.	Geene		Zeer goed	Goed	Zeer goed	
K. v/d. Korst	id.	Geene		Zeer goed	Zeer goed	Zeer goed	
J. F. Mulder	id.	Geene		Zeer goed	Zeer goed	Zeer goed	
H. A. Scheaffers	id.	Geene		Zeer goed	Goed	Zeer goed	
A. J. J. van Deutekom	id.	Geene		Zeer goed	Goed	Zeer goed	
Aris Ris	id.	Geene		Zeer goed	Goed	Zeer goed	
J. F. Hagen	Agent 2e kl.	Geene		Goed	Goed	Goed	Ordonnans op Rechterskantoor

Aruba, 1 Juli 1931
De wd. Gezaghebber,

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

858

857

857

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 1843/4.

Bijlage. 1.

Aangeboden aan den heer

Gezhb Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ terugzending hiervan (na kennisneming)~~, het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede-deelen.~~

Willemstad, Curaçao, 18/7 1931

De Procureur-Generaal,

[signature]

858.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

ontv. 17/7/31

a/ Secr. ...

857.

7 Juli 1931.

Met referte aan dz. schrijven dd. 8 Maart j.l. No 287, heb ik de eer U.E.G.A. beleefd mede te deelen, dat van het daarin bestelde schrijfbureau en vier stoelen, voor den Recherchedienst, alhier, slechts de stoelen ontvangen zijn, waarom ik U beleefd verzoek Uwe tusschenkomst te willen verleenen, opdat het bureau alsnog zoo spoedig mogelijk wordt opgezonden.

De wnd. Gezaghebber,

De Gezagh. is bij schrijven van 8 Mei jl. no. 589 medegedeeld, dat bureaux niet in voorraad waren en dat de betr. leverancier deze besteld heeft. Ook nu zijn ze nog niet aangekomen, doch worden zeer spoedig verwacht. Voor doorzending zal zorg worden gedragen

17-7-31, Wnd. D.O.W.
(get.) Graastein.

No 857/1 - 22/7/31

Gezien,
De wd Gezagh.
get. Zeppenfeldt

den Procureur Generaal,

CURACAO.

858.

Ontv. 17/7/31
a/ Sg. .. 7/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 14 Juli 1931.

No. 1451.

Ontv. bewijs dd. 16/7/31
opgezonden 21/7/31.

In antwoord op Uw schryven No. 858 dd. 7 Juli jl., heb ik de eer UHoogEdelGestrenge gelyk met deze te zenden 5 buitenbanden awt Cord 27 x 4 en 5 binnenbanden.

Een geteekend ontvangbewys, afgegeven door den Detachements Commandant Militaire Politietroepen, voorzien van Uw visum, wordt gaarne tegemoet gezien.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

Aan
den Heer Gezaghebber van
A R U B A .

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

7 Juli 1931.

Door dezen heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken mij,ten behoeve van het Detachement Militaire Politietroepen,alhier,te willen doen toekomen: 10 Goodyear binnen-en buitenbanden,voor Harley Davidson Motorrijwielen,maat 19 X 400.

De wnd. Gezaghebber,

[signature]

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

867
II
119

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 4608
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 10.7.31 12 pm
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental

Dringend Gezheb Aruba

Verzoeke de opsporing ,aanhouding en voorgeleiding, alsmede direct bericht daarvan op de snelste wyze aan den heer Commandant van de compagnie mariniers te rio canario op Curacao van Wilhelmus Sparenberg,tamboer 2e klasse,stamboek no3686,geboren te Amsterdam 22 Maart 1912,vroeger magazynbediende,godsdienstige gezindte Nederlandsch Hervormd,lengte 1.63m,aangezicht ovaal,voorhoofd gewoon,oogen blauw,neus gewoon,mond klein ,kin rond,haren en wenkbrauwen donkerblond,geen merkbarekenteeken die die by zyn desertiein de nacht van 7op 8 Juli1931vermoedelyk gekleed was in zyn groen linnen uniform met zwarte pet van marine-model.

progen Vandyk

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 3907
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 5/7/31 11.20 am
Datum aanbieding 11.10
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Reg

EXTRA KOSTEN.

Woordental

SPOED GEzaghebber Aruba
Naar aanleiding sein van Onderinspecteur Bouwman aan Hoofdinspecteur Meersma betreffende overname politie en de vraag wie chef der politie is komma nu Gouverneur beslist heeft dat Hoofdinspecteur op Curacao blyft is onderinspecteur Bouwman Chef der Politie op Aruba punt echter heeft hy zich strikt te onthouden van elke inmenging in zuiver militaire aangelegenheden betreffende discipline ,tuchtstraffen,administratie,inventaris, bewapening,kleeding,gelden enz der militairepolitietroepen waarvoor ten Uwent Sergeantmajoor zelfstandig verantwoordelyk is. Progen Vandyk

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

873.
dep

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 11 Juli 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING: | LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO

HEDEN VERTROK PER TRUJILLO NAAR COSTI KRANKZINNIGE VROUW GENAAMD SEREFILIA EVERON ONDER GELEIDE POLITIE MILITAIR BOELHOUWER STOP

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

den Heer Gezaghebber van

A R U B A .

B E V E L S C H R I F T .

De wnd. Gezaghebber van Aruba,

Gelet op eene verklaring van den geneesheer,alhier, J.R.Arends, dd. 8 Juli 1931,waaruit blijkt,dat de persoon van Serafilia Everon in een toestand van krankzinnigheid verkeert en dat hij haar plaatsing onder verzekerd toezicht,in het belang der openbare orde en ter voorkoming van ongelukken,noodzakelijk acht;

Gezien art. 14 der Verordening van 21 October 1921(P.B. 1922 No 14) zooals gewijzigd bij de Verordening van den 19n Augustus 1922 (P.B. 1922 No 66);

Beveelt,dat bovengenoemde persoon van Serafilia Everon ter voorkoming van ongelukken en in het belang der openbare orde, binnen drie dagen,voorloopig in het gesticht voor krankzinnigen alhier ter verpleging wordt geplaatst.

Gegeven op Aruba,den 10n Juli 1931,

De wnd. Gezaghebber voornoemd,

den Heer Gezaghebber van

A R U B A .

891

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

COMMANDANT.

No. 1476.

Willemstad, 13 Juli 1931.

Antwoord 23/7/31
No. 63 A/1931. Consul ... afdoening zich bfs Br. ... te wenden, daar deze geld op de bank ten name Stout heeft opgenomen

Ik heb de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te berichten, dat op 4 Juli jl. het S.S. "Trujillo" alhier binnenkwam met een overleden passagier, genaamd James STOUT, geboren te Tortola B.W.I., 15 Mei 1891. Deze man reisde in gezelschap van zyn concubine Albertha Wellsley, die verklaarde alle kosten aan de begrafenis verbonden, voor zoover het deposito groot f.100.- van James Stout niet toereikend zou zyn, te zullen betalen.

Waar de begrafeniskosten in totaal f.172.50 hebben bedragen, moge ik UHoogEdelGestrenge verzoeken, tegen afgifte van bygaande kwitantie, een bedrag van f.72.50 te willen doen innen by vorengenoemde Albertha Wellsley en dit bedrag aan my te doen opzenden. Albertha Wellsley heeft postbox 114 te San Nicolaas.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

Antheunissen

Verkotten op 4 Juli.
Afgesch 3 Juli.

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

892

892.

23 Juli 1931.

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 13 dezer No 1474, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat een Chinees genaamd Alfonso Atan, alhier niet bekend is. Daar de Vreemdelingendienst niet in het bezit is van een deposito kaart op zijn naam, is het dus uitgesloten, dat hij normaal als passagier is geland. Er blijft dus nog de mogelijkheid, dat hij op onregelmatige wijze is binnengekomen. Hiernaar zal nog verder onderzoek worden ingesteld.

De wnd. Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

892

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 13 Juli 1931.

No. 1474.

Ik moge U Hoogedelgestrenge mede deelen dat alhier op Aruba een Chinees genaamd Alfonso ATAN absoluut onbekend is. Daar de Vreemdelingendienst niet in het bezit is van een depositokaart op zijn naam is het dus uitgesloten dat hij normaal als passagier is geland. Er blijft dus nog de mogelijkheid dat hij op onregelmatige wijze is binnengekomen. Hiernaar wordt nog verder onderzoek gedaan.

Vreemdelingendienst:

De Onder Insp. van Politie

ABouma

efd te
fonso
902, al-
acaribo
is van
vermelde

pen,

Anthemann

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

892

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No. 1474.

Willemstad, 13 Juli 1931.

Ik heb de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te verzoeken my wel te willen berichten of Alfonso Atan, Chinees, geboren te Hon Kong, 12 Juni 1902, alhier aangekomen op 2 December 1928 van Maracaribo en thans verblyvende te Aruba, in het bezit is van één dan wel twee depositorecu's.

Tevens zou ik gaarne de op de recu's vermelde bedragen en nummers vernemen.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

Anthemmes

Aan
den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

Militaire Politietroepen
op
ARUBA.

4300A 100M-11-30

INTER OFFICE MEMORANDUM

From Watching Dept, Date July 6th, 1931,

To Sergt. De Vries, File Ref.

Subject Driving Car Within Refinery Area,

It is the desire of the management that only Company owened and Company hired Automobiles or Trucks drive by the Acid Plant. All Police Cars should go in and out the Gate at the West End of the Plant. In driving too the Commissary or Personnel Office they may drive around the outside of the Fence to Number two Gate and the same way on return trip.

Please let me have your co-operation in this matter.

I am yours truly.

G. B. Brook

Chief Watchman.
Lago Oil & Transport Company.
Mfg. Dept.

APPROVED:

Geo E. Bartels

[illegible] deze post moeten passeeren als zij vergezeld gaan van een doorlaat pas.

Oranjestad 21-9-'31
De Sergt. maj.
[illegible signature]

Militaire Politietroepen

op

A R U B A .

R A P P O R T .

G.v. Balen.

Op Vrijdag, 18 September 1900 een en dertig te omstreeks vier uur en vijf minuten , bevond ik mij Inf ; 1 ste Klasse/en belast met politiedienst op het terrein van de America Petroleum Maatschappij mij bij Gate 4 en daar waren aanwezig twee wachtsmenschen die aldaar toezicht uitoefende voor het rij verkeer en voor het tijdig neer laten der ketting. welke over den rijweg gespannen is.

Op tijd en plaats voormeld kwam bij Gate vier een Gouvernements auto aan rijden waarin was gezeten Mr. Planz Chef der Douanen tevens Chef der belasstingen de auto was genummerd 2694 D.,de wachtsman stopte de auto en vertelde Mr Planz dat hij niet mocht passeeren daarna riep de wachtman mij , daarop zeide ik hem dat de auto mocht passeeren en dat herhaalde ik tot tweemaal toe waarop hij mij zeide dat ik dan zelf de ketting maar omlaag moest doen want hij had orders gekregen geen auto's zonder pas door telaten , waarop ik zelf de ketting naar omlaag toe haalde daar Mr Planz anders niet kon passeeren

Daar het reeds vandaag is meer voorgevallen zoowel als bij Mr Planz en Mr van der Heijde Hoofd Opzichter bij Gouvernements werken en dat de wachtsman zeer brutaal op; treedt tegen menschen die op de Company werken ook klaagt de Politie over hem.

Gesloten op 18 . 9. 1931.

(wg)v. Balen.

By een door my sergeant Oorthuis ingesteld onderzoek bleek dat de wachtsman,Lampkin zyn instructies niet voldoende had begrepen.

de sergeant;

Oorthuis

Gezien en doorgezonden onder mededeeling, dat ook ik zelf bij bovenbedoelde post werd tegen gehouden, toen ik gisteren-middag voor controle op het Lago-terrein was.
Ik moge U beleefd verzoeken betreffende deze zaak maatregelen te willen doen nemen, opdat ook ~~[illegible]~~ politiemannen, die voor dienst deze post moeten passeeren in het bezit worden gesteld van een doorlaatpas.

Oranjestad 21-9-'31
De Bevelh. Maj.
[illegible]

Ontv. 27/7/31

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

Deze brief niet verzonden. Met Mr. Bartels persoonlijk over den inhoud van brief gesproken en o.a. is men overeengekomen dat Mr. Bartels den sergeant een sleutel zal geven om te gebruiken [illegible] Westpoort by uitsluitend spoedgevallen. 30/7/31

Den WelEdelen Heer E.E.Bartels,
Super Intendant der
Lago Oil & Transp.Co.Ltd. te
Aruba-San Nicolaas.

21 Juli 1931.

WelEdele Heer,

Beschikkende op uw schryven,dd: 14 Juli 1931,betreffende overschryding der maximum snelheid met het door den brigadier Oscar Notenboom bestuurde politie-motorrytuig op het terrein uwer maatschappy,heb ik de eer door dezen daarop te reflecteeren en u hierin te doen weten,dat in den namiddag van den 5den Juli j.l. door my een viertal politiemilitairen werd gelast om zich zoo vlug mogelyk langs den kortsten weg te begeven naar de Oostzyde van het zoogenaamde Vreemdelingenkamp-ook wel "Negerkamp" geheeten-ten einde eene ernstige,tusschen Venezolanen en Engelsche onderdanen ontstane vechtparty te doen beeindigen.Om de verplaatsing dezer patrouille te bespeedigen achtte ik aanwezig de noodzaak om gebruik te maken van den hoofdweg op het terrein uwer maatschappy en te gaan via Acidplant, Commissary en poort No 2 naar de plaats van het delict.

By terugkeer dezer patrouille werd my door den commandant gerapporteerd,dat hy de poort naby de Acidplant gesloten had gevonden en dat hy daarom,vermits spoed werd vereischt,met het motorrytuig was gereden over het treinspoor en door de opening van het hek naast de gesloten poort.Ik meen te mogen veronderstellen,dat deze in het belang van onzen dienst niet af te keuren manoeuvre van den chauffeur,welke u door den wachtsman zal zyn gerapporteerd,u redenen gaf ot verbod aan de politie om met het politiemotorrytuig de Acidplant te passeeren.Uwe bereids aangevoerde redenen van gevaar by het passee-

ren met het motorrytuig acht ik niet aanwezig,althans niet gegrond, vermits voorheen en ook thans nog vele motorrytuigen van uwe maatschappy de Acidplant passeerden of passeeren;het is begrypelykerwys te dwaas om te veronderstellen,dat uitsluitend het politiemotorrytuig dat gevaar oplevert by het passeeren.Ik haal hierby aan,dat u reeds eerder een dergelyk verbod uitvaardigde om met het politiemotorrytuig te gaan binnen de fire-zone,terwyl andere motorrytuigen daar thans nog steeds heen en weer ryden;derhalve moet ik concludeeren, dat u van meening is dat uitsluitend het politiemotorrytuig,op uwe terreinen vertoevende,dat gevaar oplevert.

In den voormiddag van den 14den Juli j.l.werd het politiemotorrytuig bestuurd door den brigadier Zoer,zeker de bezadigdste en kalmste politiemilitair te San Nicolaas,terwyl hy werd vergezeld van een alleszins bekwaam chauffeur,J.Cannegieter, Volgens verklaringen van genoemde personen had het motorrytuig geen grootere snelheid dan - stapvoets met versnelden pas-.Dien morgen passeerde het politiemotorrytuig niet de Acidplant,terwyl u in uw schryven het tegenovergestelde verklaart.Verder verklaart Zoer,dat hy dien morgen wel tegen een maatschappy-wagen is gereden,doch dat van een botsing,waarvan u melding maakt in uw schryven,geen sprake is.Zoer bracht het politiemotorrytuig tot stilstand juist op het moment van aanraking met het motorrytuig der maatschappy;Cannegieter bevestigt de verklaring van Zoer.

Ook werd het politiemotorrytuig dien morgen niet op snelheid gecontroleerd en wy achten het niet mogelyk,dat iemand,zonder gebruikmaking van eenig daartoe dienend instrument,de snelheid van eenig rydend vervoermiddel kan bepalen.

In opdracht van my reed in den avond van den 13den Juli j.l. de brigadier Oscar Notenboom het politiemotorrytuig over de concessiegronden naar den vuurtoren op Oostpunt,ten einde daar eenige douanebeambten af te halen om deze elders te brengen;Notenboom werd vergezeld door den hoofdcommies der douane,Veeger.In het belang van onzen dienst moest de verplaatsing der beambten zoo snel mogelyk geschieden.

Notenboom beweert,dat hy wel met flinke snelheid de schoo/passeerde,doch dat die snelheid geen 40 mylen per uur is geweest. Notenboom passeerde dien avond tydens dezelfde dienstverrichting de Noordelyke poort,echter zonder dat iemand de snelheid van zyn motorrytuig controleerde,terwyl uw schryven een snelheid van die tusschen 35 en 40 mylen per uur vermeldt.Wyders verklaart Notenboom,dat hy in den nacht van den 13den Juli j.l.,terwyl hy een spoedeischende dienstverrichting uitvoerde,met een grootere snelheid dan 20 mylen per uur over de gronden uwer maatschappy heeft gereden.Ten deze was myne meening, dat niet zooveel spoed werd vereischt,bovendien had hy voor deze dienstverrichting geen opdracht voor snel ryden van my en,terzake dit en een ander door myzelf waargenomen feit van ryden met te groote snelheid,werd hem,Notenboom,door my verboden om voorloopig nog motorrytuigen te besturen op Aruba.

Thans meen ik u beleefd doch dringend te mogen verzoeken om het verbod ten aanzien van het passeeren van de Acidplant voor het politiemotorrytuig te willen opheffen en te gedoogen,dat het politiemotorrytuig rydt over alle gronden der concessie,u daarby uitdrukkelyk verzoekende om,wanneer het in het belang van een richtige,vlugge uitvoering van onzen politiedienst noodzakelyk is,toe te staan,dat het politiemotorrytuig of wel motorrytuigen die tydelyk of voortdurend in dienst zyn by de politie,met grootere dan de door u voor uwe terreinen vastgestelde maximum snelheid rydt of ryden over de wegen der concessiegronden.Toestemming van het laatste kan zoowel voor uwe maatschappy als voor ons van het gewichtigste belang zyn,vermits wy zyn omringd van een groote verscheidenheid van vreemdelingen,waaronder een categorie, wier mentaliteit vereischt dat de politie onmiddellyk en zoo krachtig mogelyk ingrypt om ernstige delicten te voorkomen of,wanneer deze reeds bestaan ze terstond op te lossen en voortzetting te beletten.

Tevens verzoek ik u er in toe te willen stemmen,dat den wachtsman aan de gewezen hoofdpoort (west-gate)den sleutel van het slot der

poort in bewaring wordt gegeven om telkens,wanneer de politie met eenig motorrytuig in of uit moet gaan,de poort voor haar te openen en te sluiten.Ook in het dorp San Nicolaas,waar een groot aantal drankgelegenheden aanwezig zyn,kunnen zich,zooals u bekend is,gevallen voordoen,die absoluut vereischen dat de politie zoo spoedig mogelyk ter plaatse aanwezig is.Het laatste is momenteel niet mogelyk,vermits de politie,alvorens zy naar buiten kan gaan,eerst den sleutel moet vragen by den planton der wacht,daarna terug moet gaan om het hek te openen,vervolgens naar buiten kan ryden om tenslotte weer het hek te sluiten en den sleutel weer terug te brengen by den planton der wacht,welke laatste het verbod heeft om de politiewacht onbeheerd te laten en hy daarom het hek niet kan openen of sluiten.

Door uwe genomen maatregelen is de politie en daarmede de militaire bezetting te San Nicolaas ingesloten;in den waren zin des woords is zy wederrechtelyk van haar vryheid beroofd en het bewys daarvoor is vervat in het navolgende:

1e.uw verbod om de Acidplant te passeeren ;	(Oostzyde)
2e.sluiting der hoofdpoort middels een slot;	(Westzyde)
3e.de afrastering van ongeveer 2 1/2 meter hoogte;aan de bovenzyde voorzien van prikkeldraad;	(Noordzyde)
4e.bevindt zich de San Nicolaasbaai aan de	Zuidzyde .

Tydens ons mondelinge onderhoud op Woensdag,15 Juli j.l.,heb ik u het laatste reeds ernstig onder het oog gebracht en daarby heb ik u al myn bezwaren tegen de ten deze door u genomen maatregelen ter kennis gebracht.Echter,zonder verder op dit toch inderdaad gewichtig onderwerp in te gaan,startte u uw motorrytuig om,zonder meer een woord te zeggen,weg te ryden.Ik verzoek u te willen verstaan,dat ik myn superieuren verantwoording schuldig ben,wanneer te San Nicolaas iets niet in orde is en daarom ben ik verplicht u het aanbrengen van verbeteringen te verzoeken en u te wyzen op omstandigheden die nadee-

lig kunnen zyn by uitvoering van onzen dienst.

De vorige week had ik een onderhoud met den heer RODGER en daarby heb ik hem ook myn bezwaren tegen sluiting der hoofdpoort en tegen uw verbod tot passeeren der acidplant ter kennis gebracht.Hy toonde zich bereidwillig genoeg om my de belofte te doen terzake met u te willen confereeren,doch my is niet bekend hetgeen terzake bereids gedaan is om eenige verandering in den huidigen toestand te brengen.

De weg langs de afrastering buiten het concessiegebied verkeert niet in goeden staat;by regenachtig weder is op enkele plaatsen passage naar behooren niet mogelyk,terwyl uw schryven van den 14den Juli j.l. luidt,dat de weg in goeden staat verkeert.

Tydens een kort onderhoud,hetwelk ik de vorige week had met den heer Harwood,chef van het Personnel Department uwer maatschappy, werd my door genoemden heer gevraagd,waarom wy nog langer in de woning -by een ander in gebruik-woonden ? Hy gaf my te kennen,dat het beter zoude zyn om de barakken te verplaatsen naar de buiten de concessie gelegen gronden.Vervolgens durfde deze heer my te zeggen,dat,wanneer de politie niet zoo streng optrad tegen de employées der maatschappy,dan zou allicht de maatschappy niet zoo streng tegen de politie.zyn. Hy haalde daarby aan,dat de heer Miller,ingenieur by uwe maatschappy,door de politie werd geverbaliseerd en dat van den heer J.Dorethe het rybewys werd ingetrokken.Ik verzeker u,heer Bartels,dat ik het personeel der politie te San Nicolaas steeds heb voorgehouden,dat het in uitoefening van zyn functie rekening diende te houden met de omstandigheid, dat Aruba herbergt een groot getal vreemdelingen,welke de Hollandsche wetten niet geheel kent.De heer Miller echter is door de politie geverbaliseerd wegens overschryding der maximum snelheid en wegens het ryden met zyn motorrytuig zonder verlichting,terwyl het was een tydstip gelegen tusschen zonsondergang en zonsopgang. De heer Dorethe werd door de politie geverbaliseerd terzake ryden met zyn motorrytuig zonder ver-

lichting,terwyl hy in staat van dronkenschap verkeerde;het laatste constateerde ikzelf toen genoemde heer door den verbalisant voor my werd geleid.Het rybewys was hem verleend op den 8sten Juni 1931 en,omdat ik Dorethe kende als een persoon,die den politiemannen nimmer tevoren tot last was en,omdat Dorethe nog niet wegens het plegen van eenige overtreding van onze wet in het register van opgemaakte processen-verbaal voorkwam,gebruikte ik de uiterste consideratie ten deze en adviseerde den Commandant der Militaire Politietroepen te Oranjestad om het rybewys voor den tyd van één maand in te trekken.

De Detachementscommandant achtte intrekking van het rybewys gedurende één maand niet voldoende en hy adviseerde den Heer Gezaghebber hetzelve te willen intrekken voor den tyd van drie maanden,hetgeen den Heer Gezaghebber terstond goedkeurde.

Uit een en ander moge u dus blyken,dat de politie te San Nicolaas in geen enkel opzicht te streng is,integendeel,dat zy den dienst uitvoert in overeenstemming met de hier heerschende toestanden.

Het is daarom,dat ik u verzoek den heer Harwood te willen wyzen op het verkeerde van zyn denkwyze ten aanzien der politie,opdat eene goede verstandhouding tusschen maatschappy en politie blyft gehandhaafd. Ook de heer Brooks,chef-wachtsman by uwe maatschappy,heeft zich op ongepaste wyze uitgelaten over de politie;hy kan daarvoor geen gegronde redenen aanvoeren,want hy is steeds zooveel doenlyk door de politie by uitoefening van zyn taak geholpen. De heer Brooks was ten eenenmale niet gerechtigd om het pistool,hetwelk ik op hem bevond en in bewaring nam,voorhanden te hebben en te dragen zonder schriftelyke machtiging van den Gezaghebber.Wanneer hy die machtiging aanvraagt en bekomt by den Gezaghebber dan bekomt hy by my het pistool terug.Hy moet my die handeling niet ten kwade duiden,want deze is my opgelegd als plicht by wet.Ook heb ik er voor te waken,dat personen,van welken rang of stand of van welke kleur ook,geen ONRECHT wordt aangedaan.

Als de heer Brooks iemand,al is zyn huidskleur zwart,voor my geleid

en my mededeeling doet,dat die man diefstal heeft gepleegd,dan rust op my de plicht de quaestie eerlyk,zonder onderscheid des persoons,te onderzoeken en blykt my dan uit het onderzoek,dat de persoon geen diefstal heeft gepleegd,dan rust op my weer de plicht om den onschuldigen man vry te laten gaan om daarna den heer Brooks op het verkeerde van zyne handelswyze te wyzen.Als dan de heer Brooks later klachte doet van beleediging,gepleegd door nog steeds denzelfden persoon,dan ben ik weer verplicht die klachte op te nemen,maar als my dan weer blykt dat van beleediging geen sprake is by onderzoek,dan mag ik my toch niet belachelyk maken door toch die klachte in schrift te brengen om haar vervolgens den rechter toe te zenden?

Als de heer Brooks iemand,zonder van een pas te zyn voorzien,van het terrein verwyderd,dan geef ik hem gelyk,maar hy heeft niet het recht om dien persoon over te leveren aan de politie met verzoek voor uitzetting.Over het laatste oordeelt de politie en niet Brooks,ook al betreft het een persoon,die geen vriend van den heer Brooks kan heeten.

Omtrent het laatste doe ik u weten,dat een zekere Oscar Solano de vorige week myn hulp verzocht.Hy deelde my mede,dat de vrouw met wie hy leefde naar elders was vertrokken en dat deze zyn papieren abusievelyk had medegenomen in haar koffer.Solano is een werkman van goede kwaliteit,hetgeen u blyke uit het feit,dat hy een groot gedeelte van het vreemdelingenkamp eigener initiatief van electrisch licht voorzag.

De installatie kwam kortgeleden in orde en,omdat hy uitsluitend des avonds aan de lichtmotoren behoeft te werken wilde hy gaarne des daags by uwe maatschappy werken om iets by te verdienen.Ik wist,dat zyn papieren,thans door bedoelde vrouw medegenomen,in orde waren en daarom verwees ik hem naar den Britschen Consul,den heer Rodger.De heer Brooks wil Solano niet toelaten op het terrein om den Consul te spreken.Ik ben zoo vry u thans dienaangaande te vragen:"Op welke wyze moet nu die man by den vertegenwoordiger van zyn land komen om met dezen zyn belangen te bespreken?"

By verschillende departementen,ressorteerende onder uwe maatschappy,wordt een geheel verkeerd systeem toegepast,wanneer bepaalde per-

sonen schuldig moeten worden geacht aan overtreding der bepalingen van de hier vigeerende wetten en verordeningen.

Weer andere personen worden, indien blykt, dat zy de wet hebben overtreden, onmiddellyk by de politie gebracht.

Zonder in nadere beschouwing te treden aangaande de vele, waaronder ernstige ongevallen, die gedurende myn verblyf op Aruba plaats vonden by uwe maatschappy, terwyl u daarvan slechts hoogstzelden en by uiterste noodzaak kennis gaf aan de politie, hetgeen indruischt tegen onze wetten en waartegen ik herhaaldelyk uwe maatschappy waarschuwde, verzoek ik u tenslotte zeer dringend van elk ongeval en van elke overtreding, waarop onze wettelyke bepalingen van toepassing kunnen worden gebracht, hoe gering van aard die ongevallen en overtredingen ook mogen zyn, door wien, op welke wyze en onder welke omstandigheden dan ook ontstaan of begaan binnen het concessiegebied, terstond de politie zoo nauwkeurig mogelyk op de hoogte te stellen.

De sergeant,

[signature]

Gezien:
De Gezaghebber van Aruba,

Gezien: no 131.
De Commandant v/h Detachement
Militaire politietroepen-Aruba-,
J. Vandesande

AB.

Militaire-Politietroepen
Detachement-Aruba

Oranjestad 17 Juli 1931

Onderwerp:
Schulden, Politie-Militairen

No. 122.

Naar aanleiding van de mij toegezonden rekeningen van de Pan.Am. betreffende door Politie-militairen verschuldigde bedragen aan die Maatschap- ... de eer U het navolgende te berichten.
... heb de betrokkenen persoonlijk hun fout ...og gebracht.
...degom, Kossen en van den Berg zullen eind ... hun schuld afdoen. De Knegt vertoeft ...egens ziekte zijne vrouw te Curacao. ...rzoekt eind Augustus te mogen betalen. ...ngskosten van zijn kind wil hij echter ...n; Ik heb hem opdracht gegeven zich daar ...telijk te verantwoorden, welke verantwoor- ... doen toekomen.
... heer Sitzman is werkzaam bij openbare- ...uitantie heb ik aan den Heer van de ...geven.
...n Deutekom, Korst en Mulder behooren tot ...olitie. Deze politiemannen hebben eerst ...ad gewoond en betaalden per maand f42,50 ... het belang van een goede uitoefening ...ast zijn zij te San-Nicolaas gaan wonen ...an de Pan.Am. De huishuur bedraagt aldaar ...
... Luitenant Blokland heeft hun volgens ...aringen medegedeeld, dat zij behalve vrij ...er ook vrij ijs zouden krijgen. Toen dat laatste later op een vergissing bleek te berusten, heeft Gezaghebber Wagenmaker hun beloofd een maandelijksche toelage ad f50- voor hun te zullen aanvragen. Tot heden is daarop echter nog geen beslissing genomen. M.i. moeten echter deze drie burger politiemannen beginnen met hun schuld aan de „Pan.Am." te betalen.

Deze Maatschappij staat n.l. buiten de arbeidsvoorwaarden waarop burger politiepersooneel te San-Nicolaas wordt te werk gesteld.

Aruba 17 Juli 1931
De Sergeant Majoor Detachements-Commandant
J. Vandeswerf

U. H. Gezaghebber.

De burgerpolitiemannen zullen direct betalen alle vorderingen die de Pan. Am. op hen heeft.

5/8-'31
De Insp. v. Pol
A. Bouma.

Sitzman nog niet betaald
3/9/31
NM.

er een ... is a/d Gezaghebber voor lening ...

Militaire-Politietroepen
Detachement-Aruba

Oranjestad 17 Juli 1931

Onderwerp:
Schulden, Politie-Militairen

No 122.

Naar aanleiding van de mij toegezonden rekeningen van de Pan.Am.betreffende door Politie-militairen verschuldigde bedragen aan die Maatschappij heb ik de eer U het navolgende te berichten.

Ik heb de betrokkenen persoonlijk hun fout onder het oog gebracht.

Bodegom, Kossen en van den Berg zullen eind dezer maand hun schuld afdoen. De Knegt vertoeft momenteel wegens ziekte zijner vrouw te Curacao. Klaassen verzoekt eind Augustus te mogen betalen. De verplegingskosten van zijn kind wil hij echter niet betalen; Ik heb hem opdracht gegeven zich daar over schriftelijk te verantwoorden, welke verantwoording ik zal doen toekomen.

De heer Sitzman is werkzaam bij openbare-werken. De quitantie heb ik aan den Heer van de Heiden afgegeven.

Van Deutekom, Korst en Mulder behooren tot de burger politie. Deze politiemannen hebben eerst te Oranjestad gewoond en betaalden per maand f42,50 huishuur. In het belang van een goede uitoefening van hun dienst zijn zij te San-Nicolaas gaan wonen in huizen van de Pan.Am. De huishuur bedraagt aldaar f62,50.

De Luitenant Blokland heeft hun volgens hunne verklaringen medegedeeld, dat zij behalve vrij licht en water ook vrij ijs zouden krijgen. Toen dat laatste later op een vergissing bleek te berusten, heeft Gezaghebber Wagenmaker hun beloofd een maandelijksche toelage ad f50- voor hun te zullen aanvragen. Tot heden is daarop echter nog geen beslissing genomen. M.i. moeten echter deze drie burger politiemannen beginnen met hun schuld aan de „Pan.Am." te betalen.

Deze Maatschappij staat n.l. buiten de arbeidsvoorwaarden waarop burger politiepersooneel te San-Nicolaas wordt te werk gesteld.

Aruba 17 Juli 1931
De Sergeant Majoor Detachements-Commandant

J. Vandesteeg

Deutekom zegt dat er een schrijven v/d politie is a/d Gezaghebber over levering v/ ijs

I namens den Chef van Politie.

ORDER VAN 25 Juli 1931.

Ingevolge order van ~~Z.E. den Gouverneur~~ den Gouv. Generaal, is de O.I. Bouman chef van de Politie op Aruba. Dit geldt ook voor de militaire-po itietroepen. Echter worden orders voor politie-of militairendienst gegeven door den Detachements-commandant en bij diens afwezigheid door diens vervanger.

Als mijn vervanger wordt door mij Sergeant de Vries aangewezen.

Alle bescheiden, ook die betreffende politioneele zaken worden mij toegezonden.

Politie-militairen behandelen alleen de feiten strafbaar gesteld in de Algemeene-Politie Keur en verder de feiten, welke op heeterdaad worden ontdekt, dit in den engeren zin genomen, n.l. wanneer het feit ontdekt wordt terwijl het wordt gepleegd.

Betreffende alle andere strafbare feiten, wordt verwezen naar de recherche.

Autó's en motorrijwielen zijn in beheer bij de Militaire-Politietroepen, met dien verstande, dat ook het burger personeel, van de aut.'s kan gebruik maken bij de door hen te verrichten diensten.

De auto en zijspancombinatie te San-Nicolaas is in verantwoording bij den Sergeant de VRIES, terwijl de auto en zijspancombinatie te Oranjestad in verantwoording is bij den Brigadier VELTKAMP .

De losse motor is in uitsluitend gebruik van den Detachements-Commandant.

Defecten aan de auto's en motormaterieel moeten mij direct gemeld woreden.

Ik draag den Brigade-Commandanten op het personeel van de noodzakelijkheid te doordringen, dat met het motormaterieel voorzichtig moet worden omgegaan.

Ik zie nog wel eens onnoodig woest rijden. Afgezien van het feit, dat wij als Politiemannen aan burgers een goed voorbeeld moeten geven, betreffende het naleven van de wettelijke bepalingen, leidt dit. tot onnoodige reparaties, welke, naast de geldelijke offers, die het Gouvernement zich daarvoor moet getroosten dit nadeel hebben, dat het materieel doorloopend in reparatie en dus niet voor dienst beschikbaar is.

Te San-Nicolaas is Sergeant de VRIES verantwoordelijk voor een richtige administratie betreffende cantine, menage en magazijn.

Te Oranjestad is de Brigadier VELTKAMP verantwoordelijk voor de administratie van menage en magazijn.

Op den 5 den van elke maand worden mij de desbetreffende bescheiden door de betrokkenen getoond.

Oranjestad 25 Juli 1931
De D,tachements-Commandant

de S.m.i.
[signature]

Militaire Politietroepen
te
ARUBA

Oranjestad, 22 Juli 1931.

No. 128

Dep

Onderwerp: Commandeeren van militairen door den O.I. BOUMAN.

Hiermede heb ik de eer het navolgende beleefd onder Uwe aandacht te brengen.

Een paar dagen geleden bemerkte ik, dat O.I.BOUMAN aan myn personeel rechtstreeks onderzoeken in behandeling geeft. Het betrof hier een verzoek om vergunning voor restaurant, welk verzoek door den heer BOUMAN rechtstreeks aan sergeant de VRIES werd gezonden om advies. Volgens myne bescheiden meening was dit niet de juiste weg. Het militaire personeel toch dient voor een goede uitoefening van den dienst in haar geheel aleen opdrachten te krygen van hunne commandant. en van niemand anders. Dit niet alleen, omdat het militairen zyn, maar ook en dit niet in de laatste plaats, omdat de commandant voor den dienst van zyn personeel in haar geheelen omvang, verantwoording is verschuldigd aan zyn Chef. Deze verantwoordelykheid stelt als onmiddellyke eisch, dat de commandant niet alleen met alle dienstaangelegenheden betreffende zyn personeel op de hoogte is, maar dat alleen door hem daartoe aan zyn personeel de opdrachten worden verstrekt.

Ik heb in dien geest met den heer BOUMAN gesproken, teneinde deze zaak onderling recht te zetten.

Hoe het zy, of de heer BOUMAN niet weet, hoe het behoort, of my niet wil erkennen als commandant van de hier aanwezige militaire politiemannen, een feit is, dat gisteren 21 Juli zich een soortgelyk feit als ik boven naar voren bracht, heeft herhaald.

Gisterenavond omstreeks 7 uur werd my door den brigadier VELTKAMP medegedeeld, dat door den heer BOUMAN persoonlyk politiemilitairen van de brigade Oranjestad waren gecommandeerd voor kustwacht. Ik had, terwyl ik my te San Nicolaas bevond, van den sergeant de VRIES gehoord, dat de heer BOUMAN hem telefonisch had medegedeeld, dat deze bewaking was afgeloopen. Te ongeveer 5 uur nam. ben ik te Oranjestad in het bivak teruggekomen en ben daarna naar myne woning gegaan. M.i. had de heer BOUMAN zich wél even de moeite kunnen getroosten zich met my in verbinding te stellen, toen bleek, dat de kustbewaking voor dien nacht wél zou doorgaan.

U begrypt, dat hetgeen ik U boven schetste, niet bevorderlyk is voor de goede samenwerking en verstandhouding, zooals die door U zoo gaarne wordt gezien.

Zooals ik U beloofde, heb ik in de afgeloopen dagen, ook wat betreft de goede verstadhouding met het burger personeel myn best gedaan. Ik denk dan ook niet, dat er klachten daaromtrent by U zyn binnengekomen.

Ik van myn zyde, zag dan ook gaarne dat er door hun chef een weinig tact werd betracht.

Bovendien komt myn personeel by my klagen. Zy wenschen niet rechtstreeks gecommandeerd te worden door een burger, een wensch dien ik kan billyken aangezien daarvoor hier een miliaire commandant aanwezig is. U begrypt, dat wanneer op deze manier wordt voortgegaan de geest onder myn personeel gaat lyden waardoor op den duur het dienstbelang wordt geschaad.

Ik vermeende in het belang van een goeden gang van zaken in het algemeen een en ander onder Uwe aandacht te moeten brengen.

De sergt.maj.det.commandant

Bouman en v/d Weg samen op het kantoor geroepen en de zaak geregeld

Aan
den Heer Gezaghebber
te
ORANJESTAD.

1192/1.

1

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

ARUBA: 28 Augustus 1931.

afvoerstellen op N.I.G.M.

Dep.

Onderwerp: Aanschaffing instrument tot alarmeering.

No.15.

Bylage: Een.

Ik heb de eer onderstaande voorstel beleefd ter kennis van UHoogedelgestrenge te brengen, met het verzoek wel zoo spoedig mogelyk gelden te willen toestaan c.q.Z.E.den Gouverneur machtiging tot het toestaan van gelden, te willen verzoeken.
Uit den aard der zaak zal het U wel duidelyk zyn, dat deze zaak een urgente is.

ALARMEERINGSTOESTEL.

Teneinde reeds thans in de gelegenheid te zyn om in gevallen van nood de militaire bezetting en de dan meewerkende openbare ambten zoo spoedig mogelyk te alarmeeren is dezerzyds met den heer E.de Veer, eigenaar der plaatselyke bioscoop, overeengekomen, dat ik de op zyn instelling geplaatste sirene zal gebruiken als alarm-sein. Te dien einde is door bereidwillige medewerking van den heer de Veer aan de buitenzyde van de bioscoop een contactstop voor die sirene aanbracht in een kastje, waarvan de sleutels berusten in de Wacht Marinierskazerne en op myn bureau.
Hoewel de bereidwilligheid van den heer de Veer en zyn gepresteerde medewerking natuurlyk door de autoriteiten zeer op prys gesteld zal worden, behoeft het toch m.i. geen betoog dat de thans geschapen toestand een is die verre van juist is.
1.Het Gouvernement i.c.de Verdediging van Aruba, mag niet afhankelyk zyn van een particulier.
2.De onaantastbaarheid van de in de buitenmuur aangebrachte contactstop (hoewel in een kastje) is niet voldoende.
3.In het minst ongunstige geval zouden "kwajongens" zich een grap ten koste van de defensie kunnen veroorloven, welke een loos alarm en daarmee gepaard gaande ongerieven, tengevolge zou hebben.
4.Het ernstigste zou kunnen zyn, dat kwaadwilligen, alvorens tot een actie over te gaan, deze kast zouden vernielen ofwel verhinderen zouden, dat degeen die dit instrument moet gaan bedienen, zyn taak naar behooren zou vervullen.
5.Het in geval van alarm te geven signaal kan in samenstelling der geluiden verschillen, doch het geluid zelf zal steeds lyken opdat der bioscoop-aankondigingen.
Een door my vermoede gedeeltelyke verbetering van de thans bestaande toestand is besproken met den technischen chef van de firma "ELECTRA". N.l. stelde ik me voor de contactstop van de bioscoopmuur te verplaatsen naar de kazerne, waardoor dus de bezwaren, genoemd onder 2,3 en 4, weliswaar opgeheven waren, doch de andere niet werden geëlimineerd.
By de bovengenoemde bespreking bleek dat de kosten van de "gedeeltel ke verbetering" zouden komen op ongeveer 220,== gulden.
Thans meen ik voor te stellen over te gaan tot den aankoop en het plaatsen van een eigen alarm-signaal-instrument.
Het instrument zou moeten voldoen aan de eischen:

Aan den Heer
w.n.GEZAGHEBBER
van
A R U B A.

a)Bedryfszekerheid,

b)Geluid geven dat doordringend is,ver hoorbaar en verschilt van de bestaande geluiden als bioscoop-sirene,autosirenes enz.

c)Aangesloten moeten worden aan het plaatselyk electr. net (den geheelen dag stroom).
Geen aansluiting op een afzonderlyke motor daar die weer afzonderlyk personeel eischt en -- gezien de treurige ervaringen in de Marinierskazerne -- zeer onbetrouwbaar is.

d)Op te stellen op de Marinierskazerne,met de schakelaar -- verzegeld -- in de Wacht.

In verband met de heerschende windrichting ware het misschien beter de sirene ergens bovenswind op te stellen doch ik acht het VEEL BELANGRYKER om én toestel én schakelaar i n het bolwerk (i.c.de kazerne) te hebben.

f)Niet langs één leiding stroom van de firma "ELECTRA" toe te voeren,doch langs meerdere leidingen op meerdere transformatorhuizen,opdat kwaadwilligheid of defecten niet met één stoornis het geheele instrument buiten dienst stelt.

Waar der kolonie CURACAO de verdediging der gewesten zeer veel waard zal zyn,waar op het eiland Curacao een vrywel gelyke installatie is en waar het behoud van het eiland Aruba toch van evenveel waarde zal zyn als van Curacao,meen ik aan te mogen dringen op een gunstige beslissing van U,c.q.een gunstig advies aan Z.E.den Gouverneur en veroorloof ik me tevens by dezen aan te dringen op een spoedige behandeling dezer aangelegenheid.

Het resultaat myner besprekingen met den Heer John Eman,eigenaar der plaatselyke Electriciteits-My.gaat in bylage hierby.

De 1-e Luitenant,
Pl.Mil.Cdt.

[signature]

1192

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

AFSCHRIFT.

AFSCHIFT.

BYLAGE.

DETACHEMENT MARINIERS.
ARUBA.

Een bespreking met den Heer John Eman, alhier, leverde op dat genoemde heer, juist terug van Curacao, zeide dat de Ned. Ind. Gas Maatschappy zou nazien in catalogi enz. naar de pryzen voor een i inrichting als bedoeld in bygaand schryven.

Indien Uwerzyds overgegaan wordt tot het inrichten van een voorgestelde alarminrichting, zouden te autoriteiten te Curacao rechtstreeks de gewenschte inlichtingen van de N.I.G.M. kunnen krygen.

De 1-e Luitenant:

als onder C sub a)tenzy voortzetting hunner dienstverrichtingen aan

1192

PLAATSELYK MILITAIR COMMANDO.

A F S C H R I F T.

A F S C H I F T.

PLAATSELYK MILITAIR COMMANDO.

ARUBA: 18 September 1931.

Onderwerp: Aanbieding voorstel alarmeerings-instrument.

No. 23.

Bylagen: ~~Een~~ Twee afschriften,

Een voorstel.

Onder beleefde aanbieding van het destyds door my opgestelde schryven aan UHEG, bevattende een voorstel-alarmeeringsinstrument, welk schryven nog niet werd ingediend, daar eerst antwoord van de Ned.Ind.Gas My.werd afgewacht, meen ik thans echter juist te doen dit schryven wel aan U in te zenden, daar blykens schryven van de N.I.G.M. deze My.nog geen uitsluitsel kan geven, en gezien de urgentie van deze kwestie m.i.doorzending naar Curacao thans misschien zou kunnen geschieden, onder byvoeging van het advies dat betrokken autoriteiten aldaar zich rechtstreeks in verbinding zouden kunnen stellen met de N.I.G.N., waardoor in deze zaak MEER SPOED betracht zou zyn en spoediger beslissing gekregen zou worden, dan wanneer ik hier bleef wachten.

Uit het dezer dagen aan U toe te zenden rapport betreffende de gehouden "alarmoefening" op 17 dezer, zal het U ongetwyfeld nog duidelyker zyn geworden dat het thans in gebruik zynde alarmeeringssysteem ONVOLDOENDE is.

de 1-e Luitenant,

Pl.Mil.Cdt.

[signature]

Aan den Heer

GEZAGHEBBER

van

ARUBA.

als onder C sub a)tenzy voortzetting hunner dienstverrichtingen aan

1192

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

A F S C H R I F T.

A F S C H I F T.

+
LATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

ARUBA: 9 September 1931.

Onderwerp: Inlichtingen over sirenes.

No.17.

By dezen verzoek ik U my zoo SPOEDIG MOHELYK te willen toezenden catalogi,prospecti en prysopgaven van electrische of andere mechanische sirenes,welke geschikt zouden kunnen zyn om te worden aangewend als alarmeeringsinstrument voor de stad Oranjestad.

Zoo mogelyk gelieve U een en ander vergezeld te doen gaan van Uw adviezen voornamelyk wat betreft draagwydte van het geluid in verband met de,vrywel constante,windrichting,de opstellingsmogelykheid,de technische voordeelen en bezwaren enz.

Over een en en ander gelieve U met my in correspondentie te willen treden,terwyl ik deze zaken dan met den He r Gezaghebber behandelen zal.

De 1-e Luitenant,
Pl.Mil.Cdt.:
(w.g.) Janssens

Aan de Directie van
Ned.Indische Gas My.
te
C U R A C A O

tie onmogelyk is.In dat geval melden zy zich in de M arinierskazerne.

b.De voor dienst aan den wal vertoevende leden der bemanning handelen als onder C sub a)tenzy voortzetting hunner dienstverrichtingen aan

1192

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

AFSCHRIFT.

AFSCHRIFT

NEDERLANDSCH INDISCHE GAS-MAATSCHAPPY
enz. enz.

Curacao 14 September 1931.

Den Militairen Commandant
te
Aruba.

Weledelgeboren Heer.

Met referte aan Uw schryven dd.9 dezer deelen wy U mede, dat wy eerst over eenige dagen de door U gevraagde gegevens kunnen verstrekken, aangezien wy onze oorspronkelyke gegevens aan den D.O.W. alhier verstrekten, welke wy echter inmiddels opvroegen.

Hoogachtend,
N.V. NEDERLANDSCH-INDISCHE GAS MY.

(w.g.) onleesbaar

tie onmogelyk is. In dat geval melden zy zich in de M arinierskazerne.

b. De voor dienst aan den wal vertoevende leden der bemanning handelen als onder C sub a) tenzy voortzetting hunner dienstverrichtingen aan

1192/

PLAATSELYK MILITAIR COMMANDO te ARUBA
1-e Luitenant C.L.M.Janssens

Beleefde aanbieding van een afschrift van het thans in werking zynde "alarmvoorschrift" voor het eiland Aruba.

Aruba: 25 Aug.1931 .

1192

PLAATSELYK MILITAIR COMMANDO.

A F S C H R I F T .

A L A R M V O O R S C H R I F T .

1.Door dit voorschrift vervallen alle vorige "alarmvoorschriften."

2.De toestand van "ALARM" zal kenbaar zyn aan:

a)Het op den hoorn blazen van het signaal"alarm"; en/of

b)Herhaaldelyk fluiten van de sirene van het GLORIA THEATER (bioscoop van den heer Eddie ... Vaes]); en/of

c)Geluidsignalen, welke een klaarblykelyken alarmtoestand aangeven.

4.Wordt alarm gemaakt in Oranjestad zal de W.Cdt.van de Marinierskazerne dit telefonisch --en by storing op andere wyze--ter kennis brengen ...

Wordt alarm gemaakt in te San Nicolas zal de Pol.Cdt. aldaar dit telefonisch --of by storing op andere wyze --ter kennis brengen van den Pl.Mil.Cdt. te O/stad of diens vervanger.

5.Ingeval van "ALARM" wordt als volgt gehandeld:

A.Militairen te Oranjestad:

a)Zy die,in de kazerne aanwezig zyn,begeven zich ten spoedigste,gewapend naar de binnenplaats;

b)Zy die,buiten-dienst,buiten de kazerne vertoeven,begeven zich zoo spoedig mogelyk naar de kazerne,eventueel gebruik makende van middelen van versneld vervoer;

c)Zy die buiten de kazerne dienst verrichten,zullen onder de bevelen van hem,onder wien zy dienst verrichten,ten spoedigste naar de kazerne terugkeeren,TENZY omstandigheden--ter beoordeeling van dien meerdere--het wenschelyk of noodzakelyk maken dat zy ter plaatse blyven.

B.Militairen te San Nicolas:

Handelen als voor "Militairen te Oranjestad"(zie onder 5 sub A)bepaald is,met dien verstande dat men voor "kazerne" leze:"Politiebivak" Men houde rekening met het verschil tusschen Politiebivak en Politiepost te S.Nicolas.

C.Bemanning van ter reede of in de haven liggend oorlogschip:

a)De aan den wal,buiten-dienst,vertoevende leden der bemanning zullen zich met den meesten spoed naar boord terug begeven,tenzy communicatie onmogelyk is.In dat geval melden zy zich in de Marinierskazerne.

b.De voor dienst aan den wal vertoevende leden der bemanning handelen als onder C sub a)tenzy voortzetting hunner dienstverrichtingen aan

1192

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

AFSCHRIFT.

ALARMVOORSCHRIFT.

1.Door dit voorschrift vervallen alle vorige "alarmvoorschriften."

2.De toestand van"ALARM" zal kenbaar zyn aan:

a)Het op den hoorn blazen van het signaal"alarm"; en/of

b)Herhaaldelyk fluiten van de sirene van het GLORIA THEATER (bioscoop van den heer Eddie de Veer); en/of

c)Gebeurtenissen,welke een klaarblykelyken alarmtoestand aangeven.

3.Wanneer "alarm" gemaakt is te Oranjestad zal de W.Cdt.van de Marinierskazerne dit telefonisch --en by storing:op andere wyze--ter kennis brengen van Pol.Det.S.Nicolas(tel.no 20)

4.Indien alarm gemaakt is te San Nicolas zal de Pol.Cdt. aldaar dit telefonisch --of by storing:op andere wyze --ter kennis brengen van den Pl.Mil.Cdt. te O/stad of diens vervanger.

5.Ingeval van "ALARM" wordt als volgt gehandeld:

A.Militairen te Oranjestad:

a)Zy die,in de kazerne aanwezig zyn,begeven zich ten spoedigste,gewapend naar de binnenplaats;

b)Zy die,buiten-dienst,buiten de kazerne vertoeven,begeven zich zoo spoedig mogelyk naar de kazerne,eventueel gebruik makende van middelen van versneld vervoer;

c)Zy die buiten de kazerne dienst verrichten,zullen onder de bevelen van hem,onder wien zy dienst verrichten,ten spoedigste naar de kazerne terugkeeren,TENZY omstandigheden--ter beoordeeling van dien meerdere--het wenschelyk of noodzakelyk maken dat zy ter plaatse blyven.

B.Militairen te San Nicolas:

Handelen als voor "Militairen te Oranjestad"(zie onder 5 sub A)bepaald is,met dien verstande dat men voor "kazerne" leze:"Politiebivak" Men houde rekening met het verschil tusschen Politiebivak en Politiepost te S.Nicolas.

C.Bemanning van ter reede of in de haven liggend oorlogschip:

a)De aan den wal,buiten-dienst,vertoevende leden der bemanning zullen zich met den meesten spoed naar boord terug begeven,tenzy communicatie onmogelyk is.In dat geval melden zy zich in de Marinierskazerne.

b.De voor dienst aan den wal vertoevende leden der bemanning handelen als onder C sub a)tenzy voortzetting hunner dienstverrichtingen aan

den wel dringend noodzakelyk zy.

c)By het met spoed terugkeeren wordt zoonoodig gebruik gemaakt van middelen van versneld vervoer.

D.Leden van de Burgerwacht:

Deze zullen,zoodra de toestand van "alarm"te hunner kennis komt,zich ten spoedigste begeven naar de Marinierskazerne,alwaar aan hun wapens worden uitgereikt.

E.Eventueele buitenposten.

Deze zullen bezet blyven.De postcommandant verzamelt zyn menschen in de post en brengt haar in staat van verdediging.

F.Personeel Radio-dienst.

De seiner die het station-Fort Zoutman moet bezetten,begeeft zich daarheen,c.q.blyft op zyn post;

De overige seiners begeven zich met den meesten spoed naar de Marinierskazerne,zorg dragende het Legitimatie-bewys by zich te hebben.

Seiners in fort-Zoutman en in Marinierskazerne staan onder bescherming van gewapenden.

G.Havenpersoneel.

a)Havenmeester te Oranjestad:Deze stelt zich met zyn personeel en materiaal ter beschikking van den Pl.Mil.Cdt.c.q.diens vervanger te O/stad.Hy neemt maatregelen--in tyd van vrede en rust reeds--teneinde zyn personeel in te lichten waar zy zich te melden hebben by "alarm".

b)Loods te San Nicolas:Deze stelt zich met zyn onder-loods,verder personeel en materiaal ter beschikking van den,te San Nicolas bevelvoerenden,militair.(Dit zal als regel zyn één der Politie-onderofficieren.) Indirect staat hy dan ter beschikking van den Pl.Mil.Cdt. Hy neemt dezelfde maatregelen als onder G-a (zie hierboven).

By het beschikbaar stellen ingeval van alarm doen zy den militairen commandanten eén opgave van het direct en"binnen korten tyd"beschikbare varend materiaal.

6.Myn vervanger zal zyn Sergeant-Majoor-Instructeur der Mil.Politie Troepen:S.van der Wey.

7.Ten aanzien van signalen enz.van oorlogschepen,welke ter reede of in de haven liggen zullen t.z.t.aanvullende bepalingen gemaakt worden.

8.Gevallen waarin niet voorzien zullen door den hoogsten militairen meerdere nader beslist worden.

Aruba:10 Augustus 1931.

w.g. De 1e Luitenant
Pl. Mil. Cmdt.
Janssens.

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

ARUBA: 28 September 1931.

Onderwerp: Aanbieding rapport.
No. 26
Bylage: 1.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge hierby beleefd aan te bieden een rapport over de onlangs gehouden algemeene alarmoefening op dit eiland.

De 1-e Luitenant,
Pl.Mil.Cdt.:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
A R U B A

Het in de kazerne aanwezige gedeelte der Mil.Pol.wordt"klaar" gemeld,

6,45 van het Det.Mars.worden 1 sergt.,2 korp.'s en 19 minderen "klaar" gemeld,

6,49 Geheele Det.Politie (uitgezonderd 1 op patrouille zynde man) word "klaar" gemeld.

6,50 Geheele Det.Mars,(passagiers inbegrepen) wordt "klaar" gemeld. Hier is inbegrepen het uitzenden van de z.g."Dekking"Radio" en "Dekking Telefoon".

Een en ander heeft my aanleiding gegeven tot de volgende aanmerkingen:

1°.Aanmerkingen op de wyze van aantreden,de wyze waarop de W.Cdt.Mariniers Kazerne het kampement in staat van verdediging bracht,de wyze waarop de "Dekking Telefoon"zyn opdracht uitvoerde enz.alles van zuiver militairen aard en behoorende tot myn persoonlyk ressort,en die dan ook doo my aan de betrokkenen werden medegedeeld,c.q.wordt in dezen door my ver betering gebracht.

2° Een zeer belangryke opmerking betreffende het "Alarmsignaal"is,dat absoluut onvoldoende is.Van vele personen hoorde ik,dat hun meening,hoo rende het geluid,was: óf het is het bioscoop-aanvangsteeken óf het zyn

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.
te
A R U B A

R A P P O R T
betreffende de gehouden "Algemeene Alarm Oefening"
op ARUBA op 17 September
1931.

Op 17 Sept.1931 werd door my -- zonder voorafgaande bekendmaking of kennisgeving aan betrokken onderdeelen, departementen enz.-- een algemeene alarmoefening gehouden. Alleen den Heer Gezaghebber was door my in kennis gesteld van myn voornemen en den toestemming van ZHEG.gevraagd.

Myn bevindingen by deze oefeningen zyn de navolgende:

6,35 n.m.werd het alarmsignaal in werking gesteld, dat ongeveer gedurende 5 minuten bleef loeien,
6,38 eerste Burgerwachter meldde zich in de kazerne,
6,38 Chef Radiodienst meldde zich in de kazerne,
6,40 Het in de kazerne aanwezige gedeelte der Mil.Pol.wordt "klaar" gemeld,
6,45 van het Det.Mars.worden 1 sergt., 2 korp.'s en 19 minderen "klaar" gemeld,
6,49 Geheele Det.Politie (uitgezonderd 1 op patrouille zynde man) word "klaar" gemeld.
6,50 Geheele Det.Mars,(passagiers inbegrepen) wordt "klaar" gemeld. Hier is inbegrepen het uitzenden van de z.g."Dekking"Radio" en "Dekking Telefoon".

Een en ander heeft my aanleiding gegeven tot de volgende aanmerkingen:

1°.Aanmerkingen op de wyze van aantreden, de wyze waarop de W.Cdt.Mariniers Kazerne het kampement in staat van verdediging bracht, de wyze waarop de "Dekking Telefoon"zyn opdracht uitvoerde enz.alles van zuiver militairen aard en behoorende tot myn persoonlyk ressort, en die dan ook doo my aan de betrokkenen werden medegedeeld, c.q.wordt in dezen door my ver betering gebracht.

2° Een zeer belangryke opmerking betreffende het "Alarmsignaal"is, dat absoluut onvoldoende is. Van vele personen hoorde ik, dat hun meening, hoo rende het geluid, was: óf het is het bioscoop-aanvangsteeken óf het zyn

trouwende negers (die immers by zoon'gelegenheid steeds toeterende en claxonneerende door de stad ryden).Myn eigen waarneming is dan ook in overeenstemming met de conclusie van buitenstaanders.Ik heb zelf waargenomen dat het geluid in niets -- hoe ook toegepast -- zich onderscheidt van de genoemde particuliere signalen.

Het zal geen verwondering by my wekken als de verontschuldigingen, die zullen worden aangevoerd,indien U de chefs,bedoeld onder 5° en 8° enz.ter verantwoording roept,berusten op de totale onvoldoendheid van het signaal.

3° Ingevolge art.5-B van het Alarmvoorschrift,was San Nicolas ook gealarmeerd(per telefoon).Hier heb ik de aanmerking moetem maken dat de daar bevelvoerende militair (Sergt.der Politie DE VRIES) weliswaar geheel handelde naar den letter van het artikel (art.5-B) door zyn menschen te verzamelen in het bivak.Echter heeft het persoonlyk initiatief en het inzicht dat ik by een Onder-officier meende te mogen verwachten, hier gefaald doordat hy niet in de donkere hoeken van zyn bivak gewapenden op post of uitkyk had gezet,immers hy wist niet wat er precies aan den hand was,moest dus voorbereid zyn op alles.Hy is door my op dit feit gewezen.Dezerzyds worden de consignes -- die dan ook niet volledig gebleken zyn -- in die geest gewyzigd.N.l.zal er bygevoegd worden dat het bivak tevens in staat van verdediging gebracht wordt.Sergt. de Vries zag de minder juiste opvatting in.

4° Het hek van het bivak te S.Nicolas heeft eenige herstelling hard noodig.

6° Ingevolge art.5-D,begaven eenige leden der Burgerwacht zich naar de Marinierskazerne.Totaal waren 10 leden der B.W.,waaronder de Leider, zeer spoedig present.(Voornamelyk te O/s.woonachtigen).

7° Personeel Radiodienst (art.5-F van het Alarmreglement):Hiervan was alleen aanwezig de chef.Deze begaf zich naar het voor hem bestemde lokaal,doch rapporteerde me dat hy daarvandaan nog niet seinen kon.

8° Havenpersoneel (art.5-G): Hiervan was NIEMAND present.

RESUMEERENDE merk ik dus op:

1° Dat het alarmsignaal ten eenenmale onvoldoende is;

2° Dat in tyd van nood nog niet voldoende gerekend kan worden op de Geheime Radio Installatie;

3° Dat nog niet vertrouwd kan worden op het seinerspersoneel,uitgezonderd den chef;

4° Dat nog niet vertrouwd kan worden op het Havenpersoneel.

ADVISEERENDE meen ik U te mogen voorstellen het Hoofd van de Radio-dienst alhier en den Havenmeester wel te willen uitnoodigen voor het niet opvolgen van de voor hun geldende alarmbepalingen, hun verklaring ten Uwent te deponeeren.

(Verklaringen berustende op het "niet hooren van het alarmsignaal" kunnen m.i. beschouwd worden als <u>geldig</u> excuus.

De 1-e Luitenant,

Pl.Mil.Cdt.:

1014

1192

U

29 September 1931.

Door dezen verzoek ik U beleefd, mij te willen mededeelen, waarom de seiners van den Lands Radiodienst alhier, niet hebben deelgenomen aan de algemeene alarmoefening, gehouden te Oranjestad op den 17n September jl., ingevolge art. 5-F van het alarmreglement.

De Gezaghebber,

den Chef van den
Lands Radiodienst
ALHIER.

29 September 1931.

Door dezen heb ik de eer U beleefd te verzoeken, mij te willen mededeelen, wat de oorzaak is, dat U en Uw personeel niet hebben deelgenomen aan de algemeene alarmoefening, gehouden te Oranjestad op den 17n September jl., ingevolge art. 5-G van het Alarm Reglement.

De Gezaghebber,

den Havenmeester-Loods,

ALHIER.

1203

Radiodienst
Aruba

No. 7

Ter kennisname

Oranjestad, 1 October 1931.

Naar aanleiding van Uw schryven No. 1192 dd.29 September j.l., heb ik de eer UHEFestr. beleefd mede te deelen, dat de Seiners niet hebben deelgenomen aan de algemeene alarmoefening,gehouden op den 17n Sept.j.l., omdat zy het fluiten van de sirene van het Gloria Theatre heelemaal niet hebben gehoord.

Hoogachtend,

Hoofd v/d Post voor D.T.

Dl.Mil.Co.te Aruba.
Beleefde terugaanbieding na kennisname.
De 1-e Lt.

Aruba:3 Oct.31.

Aan den HoogEdelGestr.Heer
Gezaghebber va Aruba
ALHIER.

1234.

5 October 1931.

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 2 dezer No 16, deel ik U beleefd mede, dat het niet hooren van het hoorn-signaal "Alarm" en de sirene van het Gloria theater, worden aangenomen als een geldig excuus.

Echter ontving ik gaarne een nadere uitlegging van Uw uitlating in de laatste alinea, waarin U mededeelt, dat U juist het ss. "El Libertador" moest gaan beloodsen, daar het alarmsignaal om 6.35 nm. werd gegeven en genoemd schip dien avond eerst om 7.45 nm. voor de haven was.

De Gezaghebber,

den Havenmeester-Loods,

ALHIER.

1234 1248.

HAVEN EN LOODSDIENST
ORANGESTAD

No I6

Orangestad 2 Ochtober I93I

HoogEd. Gestr. Heer!

In antwoord op U schryven 29 Septmber I93I No II92, heb ik de eer U. H. E. G. het volgende mede te deelen.

dat: het op den hoorn blazen van het signaal „Alarm" door my niet is gehoord.

dat, het herhaaldelyk fluiten van de sirene van het Cloria Thiater door my wel is gehuord, doch denkende dat het een bruiloftstoet in auto's was, die het zelfde lawaai maken, is er verder door my geen aandacht aan geschonken, temeer daar ik juist naar buiten moest om het s.s. El Libertador te beloodsen.

Het kan toch niet de bedoeling zyn van U. H. E. G. om by „Alarm" de scheepvaart stil te laten liggen?

Met verschuldigde hoogacht.
Uw. dw dr.

H. Benne

den heer Gezaghebber
te
Aruba.

1248.

HAVEN EN LOODSDIENST

ORANGESTAD

No I9

Orangestad 7 Ochtoder 193I.

HoogEd. Gest. Heer!

In antwoord op Uw schryven van 5 Ochtober 193I

No I234 heb ik de eer U. H. E. G. mede te deelen

dat: de tyd my is ontgaan, maar dat ik juist de El Libertador zag

aan komen, toen het sein "Alarm" gedaan werd.

Wanneer ik nu de El. Libertador komende van Curacao ziet aan komen,

is het voor my de tyd om naar de loodsboot te gaan, om de boot te

laten starten, dat mocht er iets aan mankeeren, ik direct de anderen

kan gebruiken, om zooveel mogelyk op tyd aan boord te zyn.

De tyd van waarnemen en aan boord zyn, is ongeveer 45 minuten.

Met verschuldigde hoogacht.

Uw. dw. dr.

H. Benne

den heer Gezaghebber

Aruba.

1014

21/8/31

1260

Plaatselyk Militair Commandant
1° Luitenant der Mariniers.
C.L.M. Janssens.

Beleefde terugaanbieding van,-door U ter inzage- gezonden stukken, onder aanteekening dat, ~~o.a.~~ van een en ander copie is gehouden.

Aruba 14 October 1931

ARUBA: 8 October 1931.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede te deelen, dat ik -- in verband met de gebleken en verwachte ongeschiktheid van de bioscoop-sirene als alarmsignaal --thans in overweging genomen heb een ander, veel goedkooper, signaal in te stellen n.l. VUURPYLEN.

Het resultaat van myn studie, overwegingen en aanvragen te Curacao by de Kon. Marine, zal ik U, zoodra er resultaten zyn, doen weten.

De 1-e Luitenant,
Pl. Mil. Cdt.:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

1260 | 118

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

Onderwerp: Alarmsignaal
voor Aruba.

No. 31.

ARUBA: 8 October 1931.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede te deelen, dat ik -- in verband met de gebleken en verwachte ongeschiktheid van de bioscoop-sirene als alarmsignaal --thans in overweging genomen heb een ander, veel goedkooper, signaal in te stellen n.l. VUURPYLEN.

Het resultaat van myn studie, overwegingen en aanvragen te Curacao by de Kon. Marine, zal ik U, zoodra er resultaten zyn, doen weten.

De 1-e Luitenant,
Pl. Mil. Cdt.:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

1726. bij 1192

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

ARUBA: 21 December 1931.

Onderwerp: Proeven voor een beter alarmsignaal.

No.42.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge hierby beleefd aan te bieden een copie van een door my gemaakt "Verslag betreffende de proefnemingen met vuurpylen".

Daar de uitslag NIET bevredigend is, zie ik me genoodzaakt voorloopig vol te houden het bestaande -- doch gebleken zeer onvoldoende -- systeem.

Uit een schryven van Z.E. den Gouverneur bleek my dat ook Z.Ex. niet accoord kon gaan met het huidige systeem, en bericht verzocht indien een beter systeem gevonden was.

Mogelyk is het thans de juiste tyd by Z.E. den Gouverneur aan te dringen op het toestaan van gelden voor een goede alarmeerings methode b.v. zooals reeds behandeld in eerder hierover gevoerde correspondentie.

De 1-e Luitenant,
Pl.Mil.Cdt.:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

ARUBA: 21 December 1931.

~~Onderwex~~

UITSLAG betreffende de gehouden proefneming met vuurpylen als alarmeeringsmiddel.

Proef met eerste vuurpyl: In alle opzichten onvoldoende, daar deze afgeschoten werd onder een hoek van 45 °, hetgeen onjuist bleek.

Proef met tweede vuurpyl: Afgeschoten in zuiver verticalen richting.

Waarneming te Oranjestad: De pyl gaat loodrecht ophoog gedurende eenige seconden, daarna ontploft in een sterrenbundel, welke ook eenige seconden aanhoudt, daalt vervolgens "gedoofd".

Waarnemingen te: Nieuwe weg, ter hoogte van de Lido Club, n.l. Spaansch Lagoen: Duidelyk dezelfde waarnemingen als te Oranjestad. Sp. Lagoen is midden tusschen S. Nicolas en Oranjestad.

Santa Cruz, gelegen ongeveer midden op het eiland, t.o.v. O/S voor het hoogland: Duidelyk dezelfde waarnemingen als te Oranjestad en Spaansch Lagoen.

Kerk van de Noord, te sint Anna of "Noord": Niets waargenomen.

Richtingen: Ten opzichte van Oranjestad ligt:

Spaansch Lagoen......130° gemeten van N. gaande met zon
afstand: 8000 M. (8 K.M.)

Santa Cruz:..........110° gemeten a.b.
afstand: 6000 M. (6 K.M.)

Noord, St. Anna:...... 10° gemeten a.b.
afstand: 4800 M. (4,8 K.M.)

Aan de hand van de stafkaart nagaande, waar mogelyk het ongunstig resultaat van post Noord aan te wyten zou kunnen zyn geweest, blykt de hoogte van deze post ten opzichte van O/S en tusschenliggende hoogtes uit bygaand schetsje, waaruit blykt dat dus de vuurpyl HOOGER moest gaan dan 240 M. om gezien te worden.

1014

Vermeenende te mogen aannemen, dat de vuurpyl inderdaad HOOGER gestegen is, neem ik dus, voorloopig onder voorbehoud, aan dat het ongunstige resultaat van post Noord zyn oorzaak vindt in onvoldoende attentheid van die post.

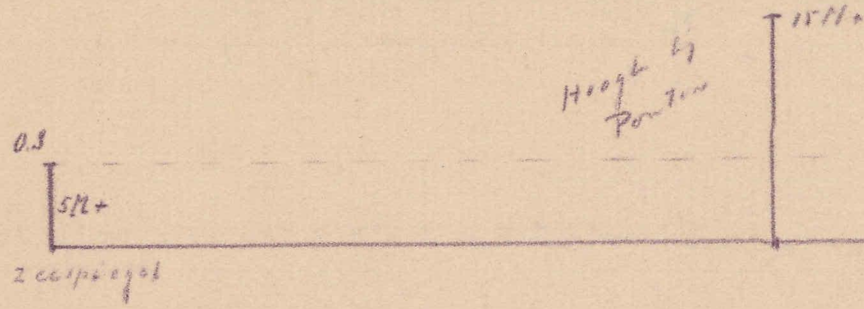
Practische bruikbaarheid van één (of meer) vuurpyl voor alarmsignaal:
Daar de vuurpyl(en) alleen dan zeer goed zichtbaar is (zyn) als men er naar zit uit te kyken, is m.i. dit geen afdoend alarmmiddel. De pyl zou bovendien één of meer zeer harde knallen moeten geven, om by het afvuren eerst de aandacht te trekken, en dan door zyn obtische eigenschappen een byzondere toestand ter kennis te brengen. M.i. is het nu zeer goed mogelyk eenige vuurpylen af te steken ZONDER dat i e d e r e belanghebbende er iets van bemerkt.
Als voorbeeld haal ik aan, dat de post S.Nicolas -- die opzettelyk NIET gewaarschuwd was -- van de vuurpyl niets gemerkt heeft. S.Nicolas ligt laag, zonder hoogten in het gezichtsveld tusschen S.N. en O/S, zoodat, by oplettenheid aangenomen had mogen worden, dat ze zichtbaar zou zyn geweest.

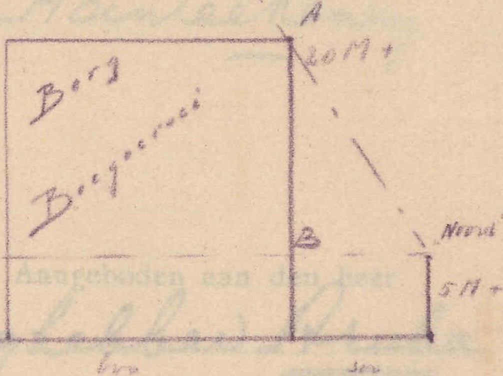
Voor wat WEL afdoende zou zyn als alarmeeringsmiddel verwys ik naar eerder hierover gevoerde correspondentie.
Een vuurpyl-systeem zou dan nogmaals onder de oogen gezien kunnen worden, indien zy geleverd werden met een of ander hard knal instrument, b.v.z.g. "donderbussen".

De 1-e Luitenant,
Pl.Mil.Cdt.:

Kolonialen Raad.

1014





↑ Noordzakelijke oghoek om de vuurpijl te kunnen zien.

Berekening:

Hoogte vuurpijl, noodzakelijk om te kunnen gezien te worden: x

x : AB = O.S.-Noord : B-Noord

x : 15 = 4800 : 300

= 16 : 1

x = 240

Vuurpijl moet stijgen = 240 M.

Koloniale Raad.

1042

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2268/2.

Bijlage. 2.

Spoed

Aanteekenen

Aangeboden aan den heer

Gezaghebber Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ terugzending ~~hiervan~~ (na kennisneming)~~, het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede deelen.~~

Willemstad, Curaçao, 28/8 1931

De Procureur-Generaal,

7 van het bijgaande ontvangstbewijs na invulling en onderteekening door alle wapens enz. ten behoeve der burgerpolitie en veldwacht op Aruba.

II

Kolon**i**ale Raad.

12.

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 7 September 1931.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.

Rus 2268/2 verzoeke mededeeling of aanvrage moet bevatten de nog ontbrekende goederen of dat daarop ook moet vermeld de goederen reeds in bezit Burger politie en veldwacht.

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

Koloniale Raad.

1072
7

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No.	5I2I	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van	Curacao	Regs
Datum en uur	8.9.3I II/45 am	
Datum aanbieding		EXTRA KOSTEN.
Telegrafist		

Woordental 62

Gezheb Aruba

Rus zeven deze aanvrage moet alleen bevatten goederen reeds in bezit burgerpolitie en veldwacht punt acht u nog meer noodig dan zulks vermelden op nieuwe aanvrage die ik met my inzicht doorzend aan cdt Mariniers die u daarop gevraagde toezend punt eerstgenoemde aanvrage is alleen ter vaststelling huidige toestand in verband met overname wapenmagazyn door dien cdt einde

Progen van Dyk

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

Koloniale Raad.

9 September 1931.

Met referte aan Uw geleideschrijven dd. 28 Augustus j.l. No 2268/2, heb ik de eer U.H.E.Gestr. met de Gouvernements Beschikking dd. 6 Juli j.l. No 963, het ontvangstbewijs ingevuld en onderteekend wederom terug aan te bieden.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

8 1022

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 4806

Opgenomen van Curacao

Datum en uur 21/8/31 4.15 pm

Datum aanbieding

Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Reg

EXTRA KOSTEN.

Woordental
121

Gezaghebber Aruba

In la Prensa heden staat volgende advertentie :"Ter eere van H M Koningin Wilhelmina op 31 Augustus 1931 hierby heb ik de eer de politie in kennis te stellen dat ik op den verjaardag van H M de Koningin der Nederlanden vergezeld van tienduizend landgenooten op de audientie zal komen om langs den Vertegenwoordiger van Hare Majesteit ten deze, den Heer Gezaghebber, onze hartelyke gelukwenschen de Koningin aan te bieden punt De vergaarplaats zal zyn het terrein voor de Fratersschool vanwaar de stoet zich in twee ryen naar Passangrahan zal begeven punt

PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO.

No. 2064/2.

Bijlage. 2.

Aangeboden aan den heer Gezaghebber Aruba

met beleefd verzoek om, ~~onder geleidelijke~~ terugzending hiervan (na kennisneming) ~~het~~ ~~advies van ZHEG terzake te willen mede deelen~~

Willemstad, Curaçao, 1931

De Procureur-Generaal,

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No.	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van	
Datum en uur	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist	

Woordental

-2-

De landraad Eman punt Verzoeke sein uitvoerige inlichtingen in het byzonder wat U hiervan bekend is en betreffende den aard en de bedoeling ervan einde

PROGEN VANDYK

PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO.

No. 2064/2.

Bijlage. 2.

Aangeboden aan den heer

met beleefd verzoek om, ~~onder geleidelijke~~ terugzending hiervan ~~+~~ na kennisneming, ~~het inzicht van ZHEG terzake te willen mededeelen.~~

Willemstad, Curaçao, 18/8/1931

De Procureur-Generaal,

1022.

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 22 Augustus 1931.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO

Eman enkele dagen geleden mij kennis gegeven hij Koninginnedag zal komen met duizende personen voor Pasan Grahan na audientie als ovatie Koningin punt Een kleinere groep zal reeds 8 uur 's morgens voor kazerne komen bijwonen hijschen vlag punt Na ovatie zal hij weggaan met volk punt Ofschoon verzekering Eman dit enkel ovatie zal zijn hetgeen ook blijkt uit zijn speech die hij mij liet hooren waarin niets aanstootends begrijp ik hij hiermede politieke prestige als volks-

Naam en Woonplaats afzender

PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO.

No. 2064/2.

Bijlage. 2.

Aangeboden aan den heer

met beleefd verzoek om, ~~(onder geleide)~~ terugzending hiervan na kennisneming ~~het inzicht van ZHEG tevens te willen geven~~

Willemstad, Curaçao, 18/8 1931

De Procureur-Generaal,

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING: LOKAAL No.

TELEGRAM II.

leider toont en nastreeft punt Al mijne pogingen om hem plan doen afzien mislukt punt Aangezien ik aangeraden acht op Koninginnedag ovatie tegengaan met politie terwijl ik overtuigd ben zal zijn ordelijke ovatie heb toestemming verleend doch zal dit onmiddelijk intrekken indien U dit afkeurt en zal Eman waarschuwen dat ik zijn volksverzameling zal tegengaan met politie einde

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO.

No. 2064/2.

Bijlage. 2.

Aangeboden aan den heer Gezaghebber Aruba

met beleefd verzoek om, ~~tenzij spoedig~~ terugzending hiervan na kennisneming ~~, het inzicht van ZHEG terzake te willen mede geven~~ tot de zijne, bericht door politie personeel.

Willemstad, Curaçao, 18/8/1931

De Procureur-Generaal,

[signature]

Gezien: Gezaghebber [illegible]

[illegible]

Koloniale Raad

1014



1016

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2061/2.

Bijlage. 2.

Ontv. 21/8/31 a/d Chef politie

Aangeboden aan den heer

Gezaghebber Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~

terugzending hiervan (na kennisneming), ~~het~~

~~inzicht van ZHEG. terzake te willen mede~~

~~deelen~~ tot de einde, bereischt voor

Politie personeel.

Willemstad, Curaçao, 18/8/1931

De Procureur-Generaal,

[signature]

Gezien:

Wd. Ond. Insp. v. Pol.

Koloniale Raad

1014

Afschrift.

Departement
van Kolonien

6e Afdeeling
No.23/359.

's-Gravenhage, den 23 Juni 1931

Ik heb de eer Uwer Excellentie te doen toekomen een afschrift van den brief van myn ambtgenoot van Defensie van 19 dezer, IIIe afdeeling.A. Nr.100, betreffende wyziging van de rangonderscheidingsteekenen van de subalterne officieren der Zeemacht.

De Minister van Kolonien,
Voor den Minister,
De Secretaris Generaal
w.g. onleesbaar

Aan Zyne Excellentie
den Gouverneur van Curacao.

Pl.MilCdt. No.93

Afschrift van bygaande bescheiden beleefd t.k. aangeboden aan den Procureur Generaal en Commandant Militaire Politietroepen met verzoek den inhoud daarvan aan het onder hunne bevelen staande personeel bekend te maken, voor zoover hen dat gewenscht voorkomt."

De Kapitein,
w.g. Ravelli

No. 1016
Gezien
Aruba, 25 Augustus 1931
De wd. Gezaghebber,
w.g. J.N.V.Zeppenfeldt.

Departement van
Defensie

IIIe Afd.A.Nr.100

Onderwerp:
Rangonderscheidingsteekenen
subalterne officieren zeemacht.

Afschrift.

's-Gravenhage, 19 Juni 1931.

Ik heb de eer Uwer Excellentie mede te deelen dat krachten Koninklyk besluit van 11 Juni 1931 Nr. 57 de rangonderscheidings teekenen van de subalterne Officieren der zeemacht, ingaande 21 Augustus 1931, in dien zin worden gewyzigd, dat zullen dragen:

officieren met den rang van Luit. ter Zeer der 3e klasse;

een breede galon.

Officieren met den rang van luit. ter Zee der 2e klasse;

Twee breede galons.

officieren met den rang van luit. ter Zee der 1e klasse;

Twee breede en 1 smalle galon.

De Minister van Defensie,
Voor den Minister,
De Secretaris Generaal.
get. Woltman

Voor eensluitend afschrift:
De Secretaris-Generaal
by het Departement van Kolonien,

Aan

Zyne Excellentie den Minister van

Kolonien.

Koloniale Raad

1014.

Ontv. 21/8/31
o/d Chef v. Justitie



PARKET
PROCUREUR-GENERAAL.

No. 2260.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD, 19 Augustus 1931.

RONDSCHRIJVEN.

Hierbij heb ik de eer U.H.E.G. te verzoeken den Commandanten der verschillende politie-wachten te instrueeren, dat zij bij ontdekking van eenig misdrijf, afgezien nog van huune verplichting tot melding aan hunne politioneele chefs, op de snelste wijze ook den betrokken Ambtenaar van het Openbaar Ministerie en den Chef der Recherche hiervan in kennis moeten stellen, en de leiding van het onderzoek moeten overgeven in handen der Justitie of Recherche, zoodra deze zulks wenschen.

De Procureur-Generaal,

[signature]

Kennisgenomen.
28 Aug. 1931
De Ond. Insp. v. Pol.
A. Bouman

AAN: den Heer Gezaghebber van Aruba

10650 - '31

Koloniale Raad.
ZITTIN

Verordeni
houdend
gebieds

952



1002/11 zie 964 dep

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 4770
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 19/8/31 3,30 PM
Datum aanbieding
Telegrafist Ruiz

DIENSTAANWIJZING
Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental	
	Gezaghebber Aruba
64	Verzoeke Pols mededeelen Nederhorst my nooit hieromtrent iets verzocht terwyl ik nooit toestemming kan geven aangezien landsgebouwen onder openbare werken en Administratie Financien ressorteeren punt Wel heb ik Uw brief met zyn verzoek van Gouverneur om advies gehad en dit reeds gegeven punt U dient zich dus tot Gouverneur te wenden om beslissing terwyl Pols van U beslissing moet ontvangen einde
	Progen

2º Rapport van Sergeant de Vries tegen den agent van politie 1e kl. J.F.Mulder;

3º Beklag van den politie-militair 1e kl. J.H.van Wylen tegen den Onderinspecteur, met de op genoemde stukken betrekkingen hebbende rapporten enz. van den Onderinspecteur.

Tevens wil ik te Uwer kennis brengen, dat de Sergeant-Majoor van der Wey my, kort na vertrek van den Kapitein-Commandant

den
Procureur-Generaal,
CURACAO.

Koloniale Raad.

ZITTIN[illegible]

Verordeni[illegible]

052

1002

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 19 Aug. 1931.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.

Rut gisteren Pols uitvoerder alhier Nederhorst verzoekschrift ingediend Gezaghebber om een der leege politie woningen te huren verzoekschrift doorgestuurd Gouverneur punt Pols zegt Nederhorst Curacao U ook dit voor hem verzocht en Uw toestemming gekregen punt Pols U geseind omdat vergunning alhier niet bekend.

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

[illegible] van Sergeant de Vries tegen den agent van politie 1e kl. Aris Ris;

2º Rapport van Sergeant de Vries tegen den agent van politie 1e kl. J.F.Mulder;

3º Beklag van den politie-militair 1e kl. J.H.van Wylen tegen den Onderinspecteur, met de op genoemde stukken betrekkingen hebbende rapporten enz. van den Onderinspecteur.

Tevens wil ik te Uwer kennis brengen, dat de Sergeant-Majoor van der Wey my, kort na vertrek van den Kapitein-Commandant

den

Procureur-Generaal,

CURACAO.

Koloniale Raad.

ZITTIN...

952.

1082.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 4750	DIENSTAANWIJZING Reg
Opgenomen van Curacao	
Datum en uur 18/8/31 4 pm	EXTRA KOSTEN.
Datum aanbieding	
Telegrafist	

Woordental 27

Gezaghbebber Aruba

Ontving heden voor my onbegrypelyk radiogram luidende verzoeke beleefd toestemmimg tot betrekking der woning pols aruba punt Verzoeke sein inlichtingen waarover dit gaat einde

Progen

van politie le kl. Aris Ris;

2º Rapport van Sergeant de Vries tegen den agent van politie le kl. J.F.Mulder;

3º Beklag van den politie-militair le kl. J.H.van Wylen tegen den Onderinspecteur, met de op genoemde stukken betrekkingen hebbende rapporten enz. van den Onder-inspecteur.

Tevens wil ik te Uwer kennis brengen, dat de Sergeant-Majoor van der Wey my, kort na vertrek van den Kapitein-Commandant

den

Procureur-Generaal,

CURACAO.

Koloniale Raad.

ZITTIN

952.

Verordenin
houdend



Nr 999

byl Dir.

Zie geheim agenda

18 Augustus 1931.

Aangezien het naar myne meening van belang is, dat U.E.G.A. kennis draagt van de minder goede verstandhouding tusschen enkele leden van de militaire- en burgerpolitie alhier, heb ik de eer U nevensgaande stukken te doen toekomen, tot de einden door U dienstig geacht.

Beleefd verzoek ik kortheidshalve te mogen refereeren naar den inhoud van die stukken, nl:

1º Proces-verbaal van Sergeant de Vries tegen den agent van politie 1e kl. Aris Ris;

2º Rapport van Sergeant de Vries tegen den agent van politie 1e kl. J.F.Mulder;

3º Beklag van den politie-militair 1e kl. J.H.van Wylen tegen den Onderinspecteur, met de op genoemde stukken betrekkingen hebbende rapporten enz. van den Onderinspecteur.

Tevens wil ik te Uwer kennis brengen, dat de Sergeant-Majoor van der Wey my, kort na vertrek van den Kapitein-Commandant

den

Procureur-Generaal,

CURACAO.

Koloniale Raad.

ZITTIN

952.

Verordenin
houdend
gebiedsc



den Procureur-Generaal, Curacao

Commandant, verzocht heeft om, indien t.z.t. de betrekking van "Chef van politie" op St. Nicolaas openkomt, in aanmerking daarvoor te mogen komen, aangezien hy aldaar een drukkere en gewichtiger werkkring krygt, wat hem meer aanlokt.

Het wil my voorkomen, dat zulk een verplaatsing ten goede zal komen van den politie-dienst alhier. De dienst zooals hy thans verdeeld is, na Uw telegram dd. 5 Juli 1931, marcheert vry goed, doch het verdient aanbeveling dat de Sergeant-Majoor een hem aangenamer werkkring krygt.
Een ander sergeant zou als-dan niet alhier gedirigeerd hoeven te worden.

De wd. Gezaghebber,

Koloniale Raad.

ZITTIN

Verordenin
houdend
gebiedsc



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

21 Augustus 1931.

Met referte aan dz. schrijven dd. 18 Aug. j.l. No 999, begeleidende een proces verbaal, rapport en beklag, heb ik de eer U.E.G.A. ingesloten beleefd aan te bieden een proces verbaal van rectificatie, opgemaakt door den sergeant der Militaire Politietroepen, alhier, G. de Vries.

De wnd. Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

C U R A C A O.

Kolonïale Raad.

ZITTIN

Verordeni
houden
gebieds

952.

28/11 38



PARKET
PROCUREUR-GENERAAL.

No. 1992.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD,
Curacao,1 Augustus 1931.

RONDSCHRIJVEN.

Hierby heb ik de eer U.H.E.G. te verzoeken om,in afwachting van het desbetreffend Koninklyk Besluit,reeds nu zooveel mogelyk de reorganisatie der politie in dit gebiedsdeel uit te voeren en door de politie te doen uitvoeren in den geest van het daaromtrent vermelde in het ontwerp en de nota van wyzigingen,gedrukte stukken van den Kolonialen Raad zittingjaar 1930-1931-37,Nos.1 en 5.

Alle politiedienaren waren ook reeds nu zooveel mogelyk van deze reorganisatie te doordringen,opdat by invoering daarvan alle betrokkenen daaraan gewend zyn en dientengevolge een en ander zoo vlot mogelyk kan verloopen.

De Procureur-Generaal,

Knoop

AAN: den Heer Gezaghebber van Aruba

10650-'31

Koloniale Raad.
ZITTINGJAAR 1930--1931--37

Verordening van den.............................., houdende de reorganisatie der politie in het gebiedsdeel Curaçao.

ONTWERP.

No. 1.

bevoegdheden der beide Korpsen.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR van Curaçao,

Overwegende, dat het noodzakelijk is eene nieuwe organisatie der politie in het gebiedsdeel Curaçao vast te stellen.

Heeft, na verkregen goedkeuring van den Kolonialen Raad, vastgesteld onderstaande verordening.

Artikel 1.

De politiedienst in het gebiedsdeel Curaçao wordt onderscheiden in gerechtelijken- en administratieven politiedienst.

Onder gerechtelijken politiedienst wordt verstaan het opsporen van strafbare feiten en van daaraan schuldigen, alsmede het verrichten van andere werkzaamheden in het belang der justitie.

Onder administratieven politiedienst wordt verstaan de zorg voor de algemeene orde en veiligheid en de handhaving en uitvoering der desbetreffende wettelijke regelingen en bepalingen.

Artikel 2.

Onverminderd de bevoegdheid bij algemeene verordeningen aan andere ambtenaren toegekend, is de uitoefening van politie-dienst opgedragen aan een corps burger-politie, een corps militaire politie-troepen, en een corps veldwachters, ieder tot eene sterkte als bij de begrooting voor het gebiedsdeel Curaçao toegestaan.

De Gouverneur regelt de verdeeling dezer corpsen over het gebiedsdeel.

Artikel 3.

Op de overeenkomstig het bepaalde bij artikel 2 door den Gouverneur aangewezen eilanden van het gebiedsdeel Curaçao dan wel in de bepaalde gedeelten daarvan, is in het bijzonder belast:

a. het corps burger-politie met den havenpolitiedienst, den vreemdelingendienst, de paspoortencontrôle en de centrale recherche, omvattende de algemeene recherche, de justitieele recherche en den foto- en dactyloscopischen dienst der recherche;

b. het corps militaire politietroepen met den straat- en verkeersdienst en de brandweer.

Artikel 4.

Op de overeenkomstig het bepaalde bij artikel 2 door den Gouverneur aangewezen eilanden van het gebiedsdeel Curaçao dan wel in de bepaalde gedeelten daarvan is het corps veldwachters belast met den politiedienst in het algemeen en in het geheele gebiedsdeel in het bijzonder belast met het verrichten van bode- en ordonnancediensten ten behoeve van het Parket van den Procureur-Generaal en van de onderscheidene bureelen der Gezaghebbers en Districtmeesters volgens regelen en tot een aantal door het Hoofd der gerechtelijke politie vast te stellen.

Artikel 5.

De onderscheidene rangen zijn:
a. bij het corps burger-politie: hoofdinspecteur, onderinspecteur, hoofdagent, agent der 1e klasse en agent;
b. bij het corps militaire politietroepen: die van het Nederlandsch-Indische leger;
c. bij het corps veldwachters: opziener en veldwachter.

Artikel 6.

In het gansche gebiedsdeel van Curaçao is of zijn hoofd der gerechtelijke — en hoofd der administratieve politie diegene of diegenen daartoe bij Wet, Koninklijk Besluit of verordening aangewezen.

Plaatselijke hoofden der politie zijn:
a. voor het eerste- of stadsdistrict op het eiland Curaçao de Commandant der Militaire politie-troepen;
b. voor de overige districten op het eiland Curaçao de betrokken Districtmeesters;
c. voor de overige eilanden de betrokken Gezaghebbers.

De plaatselijke hoofden der politie voeren uit of doen uitvoeren de door hen van het hoofd of de hoofden der politie ontvangen opdrachten.

Artikel 7.

Het personeel der drie politie-corpsen staat onder de onmiddellijke bevelen van de betrokken plaatselijke hoofden der politie, die, behoudens in de gevallen dat zij de bevelen uitvoeren of doen uitvoeren van het hoofd of de hoofden der politie of de overige personen, in artikel 9 bevoegd verklaard tot het vorderen der aldaar vermelde diensten, verantwoordelijk zijn voor den politiedienst, ieder in zijn ressort, als aangegeven in artikel 6.

Wordt door het hoofd of de hoofden der politie of de overige personen, in artikel 9 bevoegd verklaard tot het vorderen der aldaar vermelde diensten, de wijze van uitvoering van door deze(n) gegeven bevelen overgelaten aan de plaatselijke hoofden der politie, dan blijven laatstgenoemden voor die uitvoering verantwoordelijk.

Artikel 8

Het hoofd- of de hoofden- der politie en de plaatselijke hoofden der politie leggen in handen van den Gouverneur, het personeel der drie politie-corpsen in handen van het plaatselijk hoofd der politie, binnen wiens ressort het bij hun indiensttreden het eerst geplaatst wordt, of, ingeval van reeds in dienst zijn bij de inwerkingtreding dezer verordening, binnen wiens ressort het alsdan geplaatst is, den navolgenden eed (belofte) af:

„Ik zweer (beloof) trouw aan de Koningin en gehoorzaamheid aan den Gouverneur (en aan allen die boven mij geplaatst zijn in den politiedienst); voorts dat ik mij in dien dienst in het gebiedsdeel Curaçao getrouw en eerlijk zal gedragen; dat ik de mij gegeven bevelen en opdrachten met allen ijver zal vervullen; dat ik aan niemand anders dan aan de boven mij gestelde autoriteiten zal openbaren de zaken of handelingen welke geheim behooren te worden gehouden, en in het algemeen alles zal doen, wat een goed (plaatselijk, hoofd der politie) politiedienaar betaamt.

Zoo waarlijk helpe mij God Almachtig! (Dat beloof ik!)".

Artikel 9.

Het hoofd der administratieve politie, de plaatselijk hoofden der politie en het personeel der drie politiecorpsen zijn verplicht diensten, welke worden gevorderd door het hoofd der gerechtelijke politie, de ambtenaren van het Openbaar Ministerie bij het Hof van Justitie en bij de Kantongerechten, den Auditeur-Militair of een Rechter-Commissaris, belast met de instructie van strafzaken, en welke diensten op grond van in het gebiedsdeel Curaçao geldende wettelijke regelingen of bepalingen moeten worden uitgevoerd door een hulp-Officier van Justitie, een ambtenaar belast met het opsporen van strafbare feiten of een dienaar van de openbare macht, zoo spoedig mogelijk uit te voeren of te doen uitvoeren.

Artikel 10.

De Gouverneur stelt bij besluit voor de drie politiecorpsen voorschriften vast betreffende den dienst, de kleeding, de bewapening, de geneeskundige behandeling en verpleging, de disciplinaire bestraffing, de opleiding en geschiktheid.

Eveneens stelt de Gouverneur bij besluit de voorwaarden vast waarop, overeenkomstig het bepaalde onder 5o. van artikel 8 van het Wetboek van Strafvordering voor Curaçao, personen als buitengewoon agent van politie kunnen worden belast met en ontheven van het opsporen van strafbare feiten.

Artikel 11.

Deze verordening treedt in werking met ingang van den dag na dien harer afkondiging.

Alsdan vervallen:

a. de verordening van den 16n. Februari 1918, houdende organisatie van de politie in de Kolonie Curaçao, (P. B. No. 43);

b. de verordening van den 28n. December 1928, tot opdracht van politiedienst in Curaçao, aan de Troepen aldaar (P. B. 1929, No. 5), zoodals deze beide sindsdien zijn aangevuld en gewijzigd, alsmede alle krachtens die beide verordeningen sindsdien vastgestelde wettelijke regelingen en bepalingen.

Tevens ondergaat alsdan het Wetboek van Strafvordering voor de Kolonie Curaçao de navolgende wijzigingen:

1 artikel 8 onder 3o. wordt gelezen:
„Het hoofd of de hoofden, en de plaatselijke hoofden der politie";

2. artikel 8 onder 4o. wordt gelezen:
„Het personeel der corpsen burger-politie, militaire politietroepen en veldwachters";

3. het opschift van de Tweede Afdeeling van den Eersten Titel wordt gelezen:
„Van de opsporingsambtenaren met betrekking tot strafbare feiten aan de kennisneming van den Kantonrechter onderworpen";

4. de aanhef van artikel 16 wordt gelezen:
„De ambtenaren van het Openbaar Ministerie bij het Hof van Justitie en bij de Kantongerechten, alsmede de ambtenaren of personen, vermeld onder No. 2, 3, 4 en 5 van artikel 8, enz.";

5. artikel 17 wordt gelezen als volgt:
„Binnen den kortst mogelijken tijd doen zij alle stukken en narichten langs den hiërarchieken weg door bemiddeling van het plaatselijk hoofd der politie, binnen wiens ressort, als aangewezen in artikel 6, zij geplaatst zijn, aan den bevoegden ambtenaar van het Openbaar Ministerie bij het Kantongerecht geworden";

6. artikel 27 wordt gelezen als volgt:
„Hulp-Officieren van Justitie zijn:
a. de ambtenaren van het Openbaar Ministerie bij de kantongerechten;
b. de districtmeesters;
c. de hoofd-inspecteurs, onder-inspecteurs en hoofdagenten van het corps burger-politie;
d officieren, sergeanten-majoor en sergeanten van het corps militaire politietroepen;
e. de opzieners van het corps veldwachters".

Gegeven te Willemstad, den

Koloniale Raad.

ZITTINGJAAR 1930--1931--37.

Verordening van den..............................., houdende de reorganisatie der politie in het gebiedsdeel Curaçao.

Memorie van Toelichting.

No. 2.

Na een veeljarig tasten en voelen om een goede economische politie-organisatie voor het gebiedsdeel Curaçao te verkrijgen, acht het Bestuur thans het oogenblik gekomen om eene organisatie, die aan de genoemde eischen zoo goed mogelijk voldoet, in eene wettelijke beginselenregeling vast te leggen. Daarbij is het thans nog bruikbare zooveel doenlijk overgenomen uit de beide verordeningen, die nu nog de politie-organisatie beheerschen, te weten die van den 16n. Februari 1918 (P. B. No. 43) en die van den 28n. December 1928 (P. B 1929, No. 5). Tevens heeft het Bestuur gemeend zich in het aan Uwen Raad aangeboden ontwerp te moeten beperken tot de beginselen der organisatie, daarbij alle detailregelingen overlatende aan besluiten, waardoor, zonder aantasting van het fundamenteele, de soepelheid van groot belang bij een organisatie der politie, die zooveel mogelijk gelijken tred moet houden met aan verandering onderhevige sociale omstandigheden, in de hand wordt gewerkt.

In het vertrouwen, dat Uwe Raad wel zal willen medewerken tot het tot stand komen dezer regeling, volgt, voor zoover noodig geacht, eene artikelsgewijze toelichting.

ad artikel 1. De gemaakte onderscheiding is ten opzichte der politie de meest voorkomende en wordt ook door het Regeeringsreglement in artikel 153, 1e lid, aangegeven; de reden waarom de onderscheiding is gemaakt, komt naar voren in artikel 6, bij hetwelk zij nader zal worden toegelicht. Bij het geven van een definitie van elk der deelen is uitgegaan van de omschrijving, door Uwen Raad betrekkelijk kort geleden bij artikel 1, onder (3) van de verordening van den 28n. December 1928 (P. B. 1929 No. 5) goedgekeurd. Slechts is hieraan toegevoegd, dat onder den administratieven politiedienst ook wordt verstaan de handhaving en uitvoering van wettelijke regelingen en bepalingen in het belang van de algemeene orde en veiligheid. Bedoeld zijn hiermede, onder vele anderen, de Vergunning-verordening en de Vuurwapen-verordening. Wellicht ten overvloede moge worden opgemerkt, dat, na een eventueel tot stand komen van deze verordening, bij de bedoelde wettelijke regelingen en bepalingen zal worden nagegaan of zij gewijzigd dienen te worden in verband met de noodzakelijkheid duidelijk te doen uitkomen of zij al dan niet den administratieven politiedienst betreffen. Zoolang het hoofdschap der gerechtelijke- en der administratieve politie, als thans, in één en denzelfden persoon, n.l. den Procureur-Generaal, vereenigd is, maakt zulks practisch geen verschil; tijdig vóór eene eventueele verdeeling dier bevoegdheden over twee personen zal het Bestuur ervoor zorgdragen, dat duidelijk vastgesteld worde, waar in de vorenbedoelde wettelyke regelingen en bepalingen „Procureur-Generaal" uitdrukkelijk vervangen moet worden door „Hoofd der Politie", en waar bij die betiteling onder de uitdrukking „Politie" verstaan moet worden gerechtelijke- of administratieve, aan welke totstandkoming Uw Raad zijn goedkeuring zal moeten hechten.

ad artikelen 2, 3, 4 en 5.

Het op te richten corps burger-politie zal grootendeels gerecruteerd worden uit de burger-politiecorpsen uit Nederland, zoodat gerekend mag worden op vakkundig politiepersoneel met jarenlange ervaring; het zal in het bijzonder bestemd worden voor de zgn. „speciale diensten". De militaire politietroepen blijven gehandhaafd voor den straat- en verkeersdienst en de brandweer, op welk gebied zij alhier hun sporen verdienden en toonden goed te voldoen. Het huidige

Koloniale Raad.

ZITTINGJAAR 1930--1931--37.

Verordening van den.., houdende de reorganisatie der politie in het gebiedsdeel Curaçao.

Memorie van Antwoord.

No. 4.

Het was het Bestuur aangenaam uit het Voorloopig Verslag te kunnen opmaken, dat Uw Raad geen overwegende bezwaren tegen het ontwerp heeft. De gemaakte opmerkingen worden hieronder beantwoord.

Inderdaad heeft het Bestuur de begrootingscijfers en de opzet voor de politie als uiterste grens genomen. Er zal niet meer worden uitgegeven dan de omstandigheden eischen. Daar niemand de ontwikkeling der economische toestanden met betrekking tot Curaçao kan overzien, is het een groot voordeel van de thans opgezette organisatie, dat zij naar gelang van de omstandigheden op eenvoudige wijze kan worden ingekrompen of uitgezet. Reeds nu is voor de huidige omstandigheden practisch een opzet gemaakt, die beneden de meerbedoelde cijfers blijft.

De verhouding van burgers en militairen in zake politie-aangelegenheden denkt het Bestuur zich aldus, dat, wanneer militairen politiedienst verrichten, zij alleen moeten worden beschouwd uit een oogpunt van de hun opgedragen politioneele taak. Het duidelijkst treedt dit naar voren in de verhouding Procureur-Generaal - Commandant der Militaire Politietroepen - Hoofdinspecteur. welke verhouding politioneel geen andere is dan de zuiver burgerlijke verhouding tusschen Hoofd der Politie - Plaatselijk hoofd der Politie - Chef van eene politioneele afdeeling, waarbij elke militaire verhouding afwezig is en dientengevolge geheel buiten beschouwing kan blijven. Deze zuiver burgerlijke politioneele verhouding wordt in de ontworpen verordening in beginsel geregeld en zal in bijzonderheden worden vastgelegd in een besluit betreffende den dienst, zooals in artikel 10 van het ontwerp is voorgeschreven. Hierdoor zal een juiste dienstverdeeling worden ingevoerd, tengevolge waarvan wrijving zal worden voorkomen.

Dezelfde zuiver burgerlijke politioneele verhouding geldt voor den Gezaghebber van Aruba en den aldaar gestationeerden Luitenant-Detachementscommandant der Militaire Politietroepen, die vanuit Curaçao, althans van den Commandant der Militaire Politietroepen, alleen zuiver militaire opdrachten kan ontvangen, b. v. betreffende rekening en verantwoording van militaire gelden, de militaire administratie, enz..

Door het uitkomen van twee Hoofdinspecteurs voor speciale diensten zal onder de huidige omstandigheden een officier kunnen worden gemist. Zoodra de nieuwe organisatie goed functionneert, zal deze vermindering haar beslag krijgen.

Eventueele klachten over optreden van en behandeling door politiedienaren moeten steeds schriftelijk bij de betrokken plaatselijke hoofden der politie worden ingediend. De klager zal daarop schriftelijk worden medegedeeld, of zijn klacht bij onderzoek al dan niet gegrond is bevonden. Hooger beroep bij het Hoofd- of de Hoofden der Politie is mogelijk.

Tegen de regeling van de verdeeling der corpsen over het gebiedsdeel bij besluit bestaat geen bezwaar. De nota van wijzigingen houdt hiermede rekening.

Tegen het rechtstreeks ter kennis brengen aan den opdrachtgever van de resultaten van een ingevolge artikel 9 opgedragen onderzoek bestaat evenmin bezwaar. In verband hiermede wordt eene wijziging van artikel 9 van het ontwerp voorgesteld.

De voorgestelde wijziging van artikel 8 is eveneens overgenomen in de nota van wijzigingen.

De corpsen burger-politie en veldwachters zullen van nummers worden voorzien. Wat de politiemilitairen betreft, zal

overleg worden gepleegd of toevoeging van nummers aan de uniform mogelijk is. Alle politiemilitairen waren steeds ter legitimatie voorzien van een genummerde politiepenning. In den vervolge zal deze maatregel voor alle politiedienaren worden toegepast.

Het corps Militaire Politietroepen is voor verstrekking van dienstkleeding, geneeskundige behandeling en verpleging onderworpen aan de desbetreffende bepalingen van het Nederlandsch-Indische Leger. De corpsen burger-politie en veldwachters zullen vrije dienstkleeding, geneeskundige behandeling en verpleging genieten, met dien verstande, dat de Hoofdinspecteurs geen vrije dienstkleeding verstrekt krijgen, doch eene kleedingtoelage zullen genieten. Het personeel der burger-politie zijn deze voordeelen bij uitzending toegezegd; het personeel der veldwacht heeft deze voordeelen ook genoten, toen het nog de oude burger-politie vormde. Alle politiedienaren, die verplicht worden bepaalde Gouvernementswoningen te betrekken. betalen een percentage hunner bezoldiging als huurprijs, evenals zulks ook geldt voor alle andere Landsdienaren, die in daarvoor aangewezen woningen worden gehuisvest, voorzoover hun niet uitdrukkelijk het genot van vrije woning is verleend.

Wat betreft het ontslag van 30 agenten der oude burger-politie, moge allereerst worden opgemerkt, dat dit niet uitsluitend is geschied om hen door politie-militairen te vervangen, maar ook uit bezuinigingsoverwegingen. De sterkte van elk der drie corpsen moest zooveel mogelijk worden gedrukt. In verband daarmede moesten 30 agenten der oude burger-politie worden ontslagen, verdeeld over alle eilanden en de buitendistricten op Curaçao. De plaatselijke hoofden der politie, te weten in dit geval de Gezaghebbers en de beide Districtmeesters, hebben een opgave verstrekt van die tijdelijke agenten, die het minst hebben voldaan. Met het oog op de politiereorganisatie hadden zij reeds lang geleden opdracht gekregen het personeel nauwkeurig te beoordeelen, teneinde te gelegener tijd deze opgave te kunnen verstrekken. De ontslagenen hebben altijd geweten, dat hun dit wachtte. Ongeveer 20 der thans ontslagen 30 personen werden reeds in 1929 wegens overcompleet ontslagen, doch kort daarop weer zeer tijdelijk teruggenomen. Van het zeer tijdelijke hunner indienstneming zijn zij ter dege op de hoogte gebracht. Het ontslag geschiedt thans in twee groepen, naar gelang van de totstandkoming der reorganisatie. De eerste groep, die ingaande 1 April is ontslagen, weet dit sinds einde Januari en behoeft sinds 1 Februari geen dienst meer te doen; zij kan gedurende twee maanden onder genot van vol salaris naar ander werk uitzien. De tweede groep weet sinds einde Januari haar ontslag tegen 1 Juni en behoeft van 1 Mei af geen dienst meer te doen. Aan ongeveer twintig Gouvernementeele en particuliere werkgevers is een opgave der wegens overcompleet eervol ontslagenen verstrekt met verzoek hen bij voorkeur in vacatures te plaatsen.

Van het indienen van een nota van wijzigingen wordt tevens gebruik gemaakt om alsnog aan artikel 7 van het ontwerp een noodzakelijk geachte aanvulling, die naar de meening van het Bestuur voldoende voor zich zelf spreekt, toe te voegen.

Willemstad, den 5n. Maart 1931.

De Gouverneur van Curaçao,

VAN SLOBBE.

Koloniale Raad.

ZITTINGJAAR 1930--1931--37.

Verordening van den..............................., houdende de reorganisatie der politie in het gebiedsdeel Curaçao.

Nota van Wijzigingen.

No. 5.

Het ontwerp ondergaat de volgende wijzigingen:

a. het tweede lid van artikel 2 wordt gelezen als volgt:
„De Gouverneur regelt bij besluit de verdeeling dezer corpsen over het gebiedsdeel.";

b. in het eerste lid van artikel 7 worden tusschen de woorden „staat" en „onder" ingevoegd de woorden en leesteekens:
„,met uitzondering van de opzieners en veldwachters ten behoeve van het Parket van den Procureur-Generaal, als bedoeld in artikel 4, die onder de onmiddellijke bevelen van het Hoofd der gerechtelijke politie staan,";

c. in artikel 8 worden tusschen de woorden en het leesteeken „Gouverneur" en „,het personeel" ingevoegd de woorden:
„of, voor wat betreft de plaatselijke hoofden der politie, van een door dezen daartoe aangewezen ambtenaar";

d. de punt aan het einde van artikel 9 wordt gewijzigd in een kommapunt, en aan dat artikel worden alsnog toegevoegd de woorden en het leesteeken:
„in afwijking van het bepaalde bij artikel 17 van het Wetboek van Strafvordering voor de kolonie Curaçao, doen zij alle op deze diensten betrekking hebbende stukken en narichten binnen den kortst mogelijken tijd rechtstreeks geworden aan dengene, die ze gevorderd heeft.".

Willemstad, den 5n. Maart 1931.

De Gouverneur van Curaçao,

VAN SLOBBE.

corps burgerpolitie zal onder den naam van veldwacht blijven bestaan. De sterkte der drie corpsen zal jaarlijks door Uwen Raad door middel van het budgetrecht worden vastgesteld. Den Gouverneur is, voornamelijk met het oog op de soepelheid in verband met aan verandering onderhevige omstandigheden, de bevoegdheid gelaten het personeel der corpsen over het gebiedsdeel te verdeelen. Onder de huidige omstandigheden ligt het in de bedoeling het corps burger-politie voor de speciale diensten te werk te stellen op de eilanden Curaçao en Aruba, het corps militaire politie-troepen aan te wijzen voor den straat- en verkeersdienst voor het 1e en een gedeelte van het 2e District (rayons der politiewachten Rio-Canario en Cas Chikitoe) op het eiland Curaçao en op het geheele eiland Aruba en voor de brandweer op de eilanden Curaçao en Aruba, en het corps veldwachters te werk te stellen op het overige gedeelte van het gebiedsdeel, en in het geheele gebiedsdeel, voor de diensten als in artikel 4 aangegeven. Het in het leven roepen van een afzonderlijk los staand corps voor de gerechtelijke politie, dus voornamelijk de justitieele recherche, b. v. werkzaam op de bureelen van het hoofd der gerechtelijke politie en der gezaghebbers, wordt, met het oog op de aanmerkelijke verhooging van kosten, die deze maatregel zou vorderen en het versnipperen van het personeel en materieel, niet wenschelijk geacht. Het Bestuur acht het beter de justitieele recherche een onderdeel te doen zijn van de centrale recherche. Met betrekking tot het zeggingschap over de justitieele recherche, het voornaamste orgaan dus van de gerechtelijke politie, zal dit hieronder bij artikel 9 nog nader toegelicht worden.

De titel van hoofdinspecteur is genomen instede van den titel van inspecteur, omdat voor die betrekking geschikt geachte gegadigde politie-inspecteurs in Nederland bijzonder prijs stelden op den titel van hoofdinspecteur, waartegen principieel geen bezwaren waren. De enkele nog overgebleven hoofdagenten der huidige burgerpolitie (volgens deze verordening het corps veldwachters) zullen financieel geen schade ondervinden van de afschaffing van dien rang bij veldwacht, waarbij die rang, voornamelijk uit een bezuinigingsoogpunt, niet meer noodzakelijk geacht wordt.

ad artikel 6. Krachtens het bepaalde bij artikel 153, 1e lid, van het Regeeringsreglement is thans de Procureur-Generaal bij het Hof van Justitie in Curaçao het hoofd zoowel van de gerechtelijke als van de administratieve politie. Zoolang deze bepaling bestaat, blijft het hoofdschap der beide politiedeelen in één persoon vereenigd. Ook al mocht op dit punt het Regeeringsreglement mettertijd gewijzigd worden, dan blijft de mogelijkheid open om het hoofdschap in één persoon vereenigd te houden. Echter maakt de thans voorgestelde en naar het inzicht van het Bestuur, met betrekking tot de aanwijzing bij wet, Koninklijk Besluit of verordening, met voldoende waarborgen omkleede regeling het mogelijk alsdan twee hoofden aan te wijzen. Een dergelijke verdeeling zal in de toekomst wenschelijk kunnen worden geacht.

ad artikel 7. Het Bestuur acht het wenschelijk de plaatselijke hoofden der politie zooveel mogelijk zelfstandig te doen zijn in den gewonen gang van zaken, den politiedienst in hun ressort betreffende, maar hun daartegenover ook de verantwoordelijkheid daarvoor ten volle op de schouders te leggen, aangezien dit eveneens overeenkomt met de meer moderne opvattingen op dit punt en omdat de practische uitoefening van den politiedienst, vooral met hare vele schakeeringen op de eilanden Curaçao en Aruba, daardoor soepeler en beter in overeenstemming met de sociale behoeften wordt gemaakt. De keuze der plaatselijke hoofden der politie, als in artikel 6 aangewezen, geeft ruimschoots waarborgen voor deze zelfstandigheid en verantwoordelijkheid.

ad artikel 8. Het hoofd of de beide hoofden der politie zweren niet de woorden „en aan allen die boven mij geplaatst zijn in den politiedienst".

ad artikel 9. De inhoud van dit artikel waarborgt aan allen, die met de gerechtelijke politie, dus voornamelijk met de justitieele recherche, moeten werken, voldoende zeggingschap daarover.

ad artikel 10. Zooals reeds in den aanvang werd aangegeven, acht het Bestuur het wenschelijk deze detail-regelingen niet in de verordening zelf op te nemen, doch over te laten aan besluiten, die zoo spoedig mogelijk na eventueele tot stand koming der verordening zullen worden vastgesteld en waarbij

de huidige regelingen voor die details, evenals voor de buitengewoon agenten van politie, zooveel doenlijk zullen worden gehandhaafd.

ad artikel 11. De in dit artikel opgesomde vervallingen en wijzigingen acht het Bestuur noodzakelijk in verband met de bepalingen dezer voorgestelde verordening.

De spoedige inwerkingtreding van deze verordening, wanneer zij tot stand komt, n.l. met ingang van den dag na dien harer afkondiging, wordt noodzakelijk geacht in verband met het feit, dat de voorbereiding tot uitvoering dezer voorgestelde politie-organisatie reeds in vergevorderden staat verkeert en omdat hare spoedige uitvoering in het belang van de veiligheid, rust en orde in dit gebiedsdeel noodzakelijk wordt geacht.

Willemstad, den 24n. Januari 1931.

De Gouverneur van Curaçao,

VAN SLOBBE.

134 19/1

Terug 20/1



PARKET
PROCUREUR-GENERAAL.

No. 166.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD,
CURACAO, 15 Januari 1932.

RONDSCHRIJVEN.

Hierbij heb ik de eer U.H.E.G. na gepleegd desbetreffend overleg met Zijne Excellentie den Gouverneur van Curacao, tot de einden vereischt mede te deelen, dat de ambtenaren en andere personen, overeenkomstig art.8 onder 5o van het Wetboek van Strafvordering, als buitengewone agenten van politie belast met het opsporen van strafbare feiten (P.B. 1918,No.80) niet voorzien behoeven te zijn van een daartoe strekkende machtiging tot het bij zich hebben van een wapen op den openbaren weg of op eenige voor het publiek toegankelijke plaats (P.B. 1931, No.77), of tot het voorhanden hebben van een vuurwapen (P.B. 1930, Nos.2 en 3).

De Procureur-Generaal,

Kroeyk

Afschrift ter kennisname 20/1/31
De O.J.P.
[signature]

AAN: den Heer Gezaghebber van Aruba

10650-'31

921/1
8

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 4751
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 18/8/31 4 pm
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
reg

EXTRA KOSTEN.

Woordental
74

Afgegeven en f 1.15 ontvangen

Gezaghebber Aruba
Rub zeven dezer nummer negentweeeen penning kan worden uitgereikt tegen kostprys een gulden en vyftien cent puntkomma echter zal ik U order toezenden ter bekendmaking dat voortaan tien gulden moet worden betaald punt Rub acht dezer nummer negenzeszes twee stempels zyn door Administratie Financien besteld en worden ook door deze betaald punt Rub tien dezer nummer negenzeveneen het door U verzochte wordt door Administratie Financien besteld en U toegezonden en betaald einde

Progen

door U bedoelde tien gulden. Als redenen voert hij aan, dat de penning tijdens een nachtdienst is verloren geraakt, dus in en door den dienst, en dat hij moeite heeft gedaan de penning terug te vinden, door bij daglicht weder naar dezelfde plaats terug te gaan kijken.

Hij verzoekt daarom deze penning gratis te mogen hebben.

De wnd. Gezaghebber,

den Procureur Generaal,
CURACAO.

10650-'31

921.

7 Augustus 1931.

Met referte aan Uw schrijven dd. 3 dezer No 2043/4, heb ik de eer U.E.G.A. beleefd mede te deelen, dat de agent le klasse der burgerpolitie, A.Ris, de onder afzonderlijk couvert door U opgezonden penning voor mij teruggebracht heeft, bezwaar makende tegen betaling van de door U bedoelde tien gulden. Als redenen voert hij aan, dat de penning tijdens een nachtdienst is verloren geraakt, dus in en door den dienst, en dat hij moeite heeft gedaan de penning terug te vinden, door bij daglicht weder naar dezèlfde plaats terug te gaan kijken.

Hij verzoekt daarom deze penning gratis te mogen hebben.

De wnd. Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

CURACAO.

921

Ontv. 6/8/31

Terug



PARKET
PROCUREUR-GENERAAL.

No. 2043 / 4.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD,

Curaçao, 3 Augustus 1931.

Naar aanleiding van Uw schrijven ddo. 24 Juli 1931,no.921,heb ik de eer UHEG afzonderlijk toe te zenden penning no.318 voor den agent Ie klasse der burgerpolitie A.Ris.

Deze kan hem uitgereikt worden tegen betaling van fl. 10,- (tien gulden) voor vergoeding der verloren penning en deze nieuwe,alsmede boete voor het verliezen,welk bedrag U mij gelieve op te zenden.

Dit wordt altijd in rekening gebracht,teneinde een prikkel te geven tot grootere voorzichtigheid,aangezien het de plicht is van ieder politiedienaar om er met de meeste nauwkeurigheid op te passen,dat hij zijn politiepenning niet verliest,aangezien daarvan door onbevoegden een gevaarlijk misbruik kan worden gemaakt.

De Procureur-Generaal,

[signature]

AAN: den Heer G E Z A G H E B B E R
van A R U B A.

10650-'31

921

24 Juli 1931.

Door dezen heb ik de eer U.E.G.A. beleefd te verzoeken, mij, ten behoeve van den rechercheur van Politie, Aris Ris, alhier, een politie-penning te willen doen toekomen, daar hij de zijne gedurende een nachtdienst heeft verloren en ondanks herhaald zoeken, niet meer heeft kunnen vinden.

De wnd. Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

C U R A C A O.

P O L I T I E. A R U B A.

Aan
den Hoogedelgestrengen Heer
Gezaghebber van
Aruba.

V E R Z O E K.

In verband met het hierbij gaande rapport van den rechercheur Aris RIS, betreffende het verloren gaan van diens ambtspenning in den nacht van Vrijdag 17 op Zaterdag 18 Juli 1931, tijdens het bezetten van een specialen post tegen smokkelarij aan den zeekant bij Kamakoeri Fofoti op Aruba, welke penning ondanks er eenige malen, ook bij daglicht, naar is gezocht niet meer terug is gevonden, Verzoek ik U Hoogedelgestrengen beleefd, Om voor genoemden rechercheur een niuwe ambtspenning aan te vragen.

Oranjestad (Aruba) 22 Juli 1931

De Onderinspecteur van Politie

POLITIE te ARUBA

AFD:RECHERCHE

RAPPORT

Ik,Aris,Ris, rechercheur van politie op het eiland Aruba,rapporteer het navolgende:

In den nacht van Vrydag 17 op Zaterdag 18 Juli 1931 is door my,tydens het waarnemen van een speciale post tegen eventueele smokkelary,aan den zeekant by Kamakoeri Fofoti,myn ambtspenning verloren.

Toen ik den penning vermiste is door my terstond en ook den volgenden dag gezocht zonder den penning te vinden.

Aangezien den penning wel niet meer teruggevonden zal worden, verzoek ik beleefd een nieuwen penning te ontvangen.

Het nummer van den penning is my niet bekend.

Aruba den 21 sten Juli 1931

de rechercheur van politie

A Ris

930.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

I LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 4359	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao	~~Regs~~
Datum en uur 28.7.3 I 10 am	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist [signature]	

Woordental	
	Gezagvoerder Aruba
29	Aan gefailleerde Alex Salas toestemming verleend tot tydelyk verblyf op Aruba verzoek toezicht dat gefailleerde Aruba niet verlaat dan alleen voor terugkeer naar Willemstad
	Kantonrechten Zittingplaats Curacao

a/ Chef a/ politie [signature]

Gezien en kennisgenomen voor den Havendienst.
De Ond. Insp. v. Pol.
A. Bouma

ik geneigd ben den agent v.d. Korst wegens zijn gedrag als straf op te leggen: inhouding van 3 vrije dagen en een strenge waarschuwing voor een herhaling, hem tevens verbiedende kostgangers bij zich te hebben.

Hem naar de stad overplaatsen doe ik niet graag, aangezien het eerder voor zijn vervanger een straf zal zijn, die ongevraagd van de stad, alwaar hij goed gevestigd is, naar Sint Nicolaas moet gaan.

Daar het, zoover ik heb kunnen nagaan de eerste maal is, dat alhier een burger agent voor straf in aanmerking komt, heb ik gemeend, voor daartoe over te gaan, eerst Uwe meening in deze te moeten hooren.

De wnd. Gezaghebber,

[signature]

den Procureur Generaal,

CURACAO.

946.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 4470
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 3/8/31 -- 10 a.m.
Datum aanbieding 3/8/31 -- 9.35 A.M.
Telegrafist Fgo.

DIENSTAANWIJZING
DIENST

EXTRA KOSTEN.

Woordental 19.

GEZAGHEBBER ARUBA

Beleefde mededeeling dat monteur Rosema morgen per Trujillo naar Aruba vertrekt voor aanbouw nieuw Radiostation.

Directeur LRT/.

L Lebanon
Gezien.

---

ik geneigd ben den agent v.d. Korst wegens zijn gedrag als straf op te leggen: inhouding van 3 vrije dagen en een strenge waarschuwing voor een herhaling, hem tevens verbiedende kostgangers bij zich te hebben.

Hem naar de stad overplaatsen doe ik niet graag, aangezien het eerder voor zijn vervanger een straf zal zijn, die ongevraagd van de stad, alwaar hij goed gevestigd is, naar Sint Nicolaas moet gaan.

Daar het, zoover ik heb kunnen nagaan de eerste maal is, dat alhier een burger agent voor straf in aanmerking komt, heb ik gemeend, voor daartoe over te gaan, eerst Uwe meening in deze te moeten hooren.

De wnd. Gezaghebber,

N.W.

den Procureur Generaal,

CURACAO.

949.
6
dep.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 4551
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 6/8/31 12,25 pm
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Reg

EXTRA KOSTEN.

Woordental 80

949

Gezaghebber Aruba Rub vier dezer nummer negenvieracht van der korst overgeplaatst naar hier met ingang twintig dezer alwaar hy zich moet melden by commandant Militaire Politietroepen punt Moet vertrekken per Libertador negentien dezer punt Bovendien leg ik hem op tuchtstraf krachtens artikel negen P B eennegenachttien nummer vierdrie boete zes dagen punt Mocht hy zich op Aruba alsnog misdragen verzoeke daarvan eveneens rappor toezenden punt Bezetting zyn plaats Sannicolaas zal ik by myn bezoek aan Aruba in September regelen einde

Progen

ik geneigd ben den agent v.d. Korst wegens zijn gedrag als straf op te leggen: inhouding van 3 vrije dagen en een strenge waarschuwing voor een herhaling,hem tevens verbiedende kostgangers bij zich te hebben.

Hem naar de stad overplaatsen doe ik niet graag,aangezien het eerder voor zijn vervanger een straf zal zijn,die ongevraagd van de stad,alwaar hij goed gevestigd is,naar Sint Nicolaas moet gaan.

Daar het,zoover ik heb kunnen nagaan de eerste maal is,dat alhier een burger agent voor straf in aanmerking komt,heb ik gemeend, voor daartoe over te gaan, eerst Uwe meening in deze te moeten hooren.

De wnd. Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

CURACAO.

960.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 3 Augustus 1931.

Ontv. 5/8/31
t/d Chef + politie

949
Bijl. diversen

4 Augustus 1931.

Onder aanbieding van nevensgaande rapporten, naar den inhoud waarvan het mij vergund zij kortheidshalve te mogen verwijzen, heb ik de eer U.E.G.A. te berichten, dat ik geneigd ben den agent v.d. Korst wegens zijn gedrag als straf op te leggen: inhouding van 3 vrije dagen en een strenge waarschuwing voor een herhaling, hem tevens verbiedende kostgangers bij zich te hebben.

Hem naar de stad overplaatsen doe ik niet graag, aangezien het eerder voor zijn vervanger een straf zal zijn, die ongevraagd van de stad, alwaar hij goed gevestigd is, naar Sint Nicolaas moet gaan.

Daar het, zoover ik heb kunnen nagaan de eerste maal is, dat alhier een burger agent voor straf in aanmerking komt, heb ik gemeend, voor daartoe over te gaan, eerst Uwe meening in deze te moeten hooren.

De wnd. Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

CURACAO.

960.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 3 Augustus 1931.

Ontv. 5/8/31 a/d chef + politie

953.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2067/5

Bijlage. 3.

dip.

Aanteekeningen.

Ontv. 5/8/31 a/d chef + politie

Aangeboden aan den heer

Gezheb. Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ terugzending hiervan (na kennisneming), ~~het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede deelen.~~

Willemstad, Curaçao, 1/8 1931

De Procureur-Generaal,

[signature]

t. en teekening door agenten 1e klasse Hoks en Dijkstra

II

No 3016
Gouvernem

28/7/31

Ik heb de eer U te verzoeken de in mijne beschikking van heden No. 1081 genoemde agenten v. politie er op te willen wijzen, dat zij zich ter Administratie van Financien kunnen wenden ter overschrijving van hun militairen diensttijd in het burgerlijk pensioenregister.

De wd. Gouvr.
Schotborgh

handteekening
v. d. Agenten.

960.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 3 Augustus 1931.

953
3 bijl.

Ontv. 5/8/31
q/o Chef + politie

7 Augustus '31.

Na kennisname van den inhoud van de bijlagen van Uw geleideschrijven dd. 1 dezer No 2067/5, heb ik de eer U.E.G.A. de stukken weder terug aan te bieden, voorzien van de gewenschte handteekeningen.

De wnd. Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

CURACAO.

960.

ontv 5/8/31 ... politie

950 dep.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 4501	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao	Regs
Datum en uur 4/8/31 4,10 PM	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist Ruiz	

Woordental	
	Gezheb Aruba
22	
	Kan deposito No 2230 groot 100 gulden ten name Virginia Bell uitbetaald worden wegens vertrek op morgen naar Trinidad
	Kapcom

a/ Chef v. politie

Antwoord reeds verzonden

Kennis genomen op Woensdag 5 Aug 1931

De Ond. Insp. v. Pol.

Aan

den Heer Gezaghebber van Aruba.

960.

960. 4

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 4568
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 7/8/31 11.10 am
Datum aanbieding
Telegrafist 5

DIENSTAANWIJZING
Reg

EXTRA KOSTEN.

Woordental 12

Gezaghebber Aruba

Rus Gisteren uitbetaling deposito 50 gulden Jose Suarez accoord

Kapcom

Kennisgenomen.

Kennis genomen op Woensdag 5 Aug 1931
De Waarn. Insp. v. Pol.

Aan

den Heer Gezaghebber van Aruba.

960.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No.1603.

Ontv 5/8/31
g/o Chef + politie

Willemstad,3 Augustus 1931.

Naar aanleiding van het door U voor "gezien" geteekende schryven van den Vreemdelingen Dienst Aruba, No.70 A / 1931 dd.27 Juli 1931,heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te berichten,dat Denise Melanie Helligar alhier in de depositoregisters voorkomt onder No.10679 voor een bedrag groot f.100.-

Tegen uitbetaling van dit bedrag aan de echtgenoot van bovengenoemde vrouw,wegens overlyden van de depositohoudster,bestaan dezerzyds geen bezwaren.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

Gwf. H. Anthonissen.

Kennis genomen op Woensdag 5 Aug 1931
De Wnd. Insp. v. Pol.
A Bouma

Aan
den Heer Gezaghebber van Aruba.

348/1.

terug van Paaps 6/8/31

967

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 4592

Opgenomen van Curacao

Datum en uur 8.8.31 4.30 pm

Datum aanbieding

Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

Dienst

EXTRA KOSTEN.

Woordental

Gezheb Aruba

Arriveer morgen Libertador Aruba

7 Dirlrt

tusschenkomst te verzoeken,opdat deze artikelen te mijner beschikking worden gesteld.

De wnd. Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

C U R A C A O.

348/1. terug van Paaps 6/8/31

Compagnie Mariniers.

971 1 bijl:

Zie 921/1
Wordt door Adfin bij Sluyter besteld en toegezonden en betaald.

Schrijfmachine wordt door Marchena Moron opgezonden. Zie No 1005.
ontv.

10 Augustus 1931.

Onder aanbieding van een alhier ontvangen schrijven van den Onder-Inspecteur van Politie, alhier, houdende een aanvrage voor kantoorbehoeften, benoodigd voor de Politie, alhier, heb ik de eer U.E.G.A. beleefd Uwe tusschenkomst te verzoeken, opdat deze artikelen te mijner beschikking worden gesteld.

De wnd. Gezaghebber,

[signature]

den Procureur Generaal,

C U R A C A O.

7/8/31 # 53

94.

- 1000 vel papier
- 25 vloeibladen
- 500 enveloppes
- 12 doosjes punaises
- 1 doz. potlooden
- 1 schrijfmachine
- een legger (map)
- 500 form. v vingerafdrukken (100 ontv. niet meer voorradig
- 1 rubberstempel (Vr. D.)
- 1 lakstempel (Vr. D.)

348/1.

terug van Paaps 6/8/31

Compagnie Mariniers.
Rio Canario, 20 Maart 1931

971/1

971

N. V. ALGEMEENE IMPORTBOEKHANDEL
J. W. F. SLUYTER
SOERABAIA-MALANG-AMSTERDAM-CURAÇAO
UITGEVERS VAN DE
„NEDERL. BIBLIOGRAPHIE VOOR DE KOLONIËN"
ABONNEMENT OP AANVRAAG GRATIS BESCHIKBAAR
HOOFDAGENTEN VOOR WEST-INDIË
VAN DE „NIEUWE ROTT. COURANT"
TIP. "MERCANTIL", CURACAO.

WILLEMSTAD (Curaçao), 21 Augustus 1931

Aan Den WelEd. Heer Gzaghebber van
A R U B A.
ten behoeve v/d.Politie

ontvangt hierbij

1000	vellen	Schrijfmachine papier 1753	fl	8.	80
25	"	Vloeipapier	"	3.	75
500	st.	Blauwe Enveloppen	"	2.	00
12	doosjes	Punaises	"	4.	20
1	doz.	Zwarte potlooden	"	1.	00
1	st.	Vloeilegger	"	3.	50
			fl	23.	25

Wij wenschen U een goede ontvangst dezer verscheping toe, en verzoeken U ons daarvan in kennis te stellen.

Met de meeste hoogachting, verblijven wij,

Marchena Moron & Co

S'

348/1

terug van Paaps 6/8/31

Compagnie Mariniers.
Rio Canario, 20 Maart 1931.

971/1

MARCHENA, MORON & CO.

P. O. BOX 13
CABLE ADDRESS "MORON"

PALAIS ROYAL
CURAÇAO, D.W.I.

Uitv. 26/8/31

Af Hr. Bouman,
met verzoek de schrijfmachine in ontvangst te willen nemen (te doen afhalen) en onder terugzending dezes de ontvangst hiervan te willen melden.

21 Augustus, 1931.

Aan den Hoogedelgestrengen Heer
Gezaghebber van het eiland
A R U B A.

Hoogedelgestrenge Heer:

Gevolg gevende aan de instructies van den Administrateur van Financien, alhier, hebben wij heden per schoener "Inmaculada" aan Uw adres verscheept:

1 kist inhoudende: 1 UNDERWOOD Schrijfmachine.

Ingesloten doen wij U toekomen het cognossement dezer verscheping.

Wij wenschen U een goede ontvangst dezer verscheping toe, en verzoeken U ons daarvan in kennis te stellen.

Met de meeste hoogachting, verblijven wij,

Marchena Moron & Co.

S'

348/1.

terug van Paaps 6/8/31

Compagnie Mariniers.
Rio Canario, 20 Maart 1931.

97-97

CONOCIMIENTODE EMBARQUE POR GOLETA "INMACULADA"

Embarcadores: Marchena, Moron & Co.

Consignatario: Gezaghebber de Aruba

Destino: Aruba

GEZAGHEBBER VAN ARUBA
ARUBA

1 (Una) Caja: cont.

1 Maquina de
Escribir

Valor Fl:250.00

CURACAO AGENCY
Insured at the Marine Insurance Co., Ltd. of London for
£ ƒ 250.-
Maduro's Bank
Agents

CURACAO, Agosto 21, 1931.

El Capitan,

[signature]

1.45
.63
.65
ƒ 2.53

348/1.

terug van Paaps 6/8/31

Compagnie Mariniers.
Rio Canario, 20 Maart 1931.

No. 100.

97/1

29 Augustus 1931.

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 21 dezer, heb ik de eer U beleefd mede te deelen, dat de "Underwood" schrijfmachine alhier in goede orde is ontvangen.

Een onderplank en een metalen kap voor d. machine werden niet in de kist aangetroffen.

De wnd. Gezaghebber,

N [signature]

Firma Marchena, Moron & Co,
Palais Royal,
Willemstad,
CURACAO.

348/1.

terug van Paaps 6/8/31

Compagnie Mariniers.
Rio Canario, 20 Maart 1931.

No. 100.

974.
3 bijl.

AMBA: 7 Augustus 1931.

Oranjestad 26 Augustus 1931

Mijnheer de Gezaghebber.

Onder terugzending van bijgaande stukken, heb ik de eer U Hoog Edel Gestrengen beleefd te berichten dat de schrijfmachine in goeden staat door mij is ontvangen.

Bij probeering op het Politiebureau bleek de machine zeer goed te werken.

Een z.g. voetplank was niet bij de machine aanwezig, doch volgens een bij de machine verpakte foto, schijnt er niet een voetplank bij te hehooren, even min als een metalen kap, die er ook niet bij aanwezig was. Een wasdoeken kap was bij de machine verpakt.

De Onderinspecteur van Politie

A Bouman

De Commandant,

Aan den Heer Gezaghebber
van
ARUBA.

Zijne Excellentie
den Gouverneur van
CURACAO.

348/1.

terug van Paaps 6/8/31

Compagnie Mariniers.
Rio Canario, 20 Maart 1931.

No. 100.

974.
3 bijl.

11 Augustus 1931.

Onder aanbieding van een afschrift van een alhier ontvangen verzoekschrift van den Commandant van het Det. Mariniers, alhier, met de daarop betrekking hebbende correspondentie, naar den inhoud waarvan het mij vergund zij kortheidshalve te mogen verwijzen, heb ik de eer Uwe Excellentie beleefd te verzoeken, het zoo mogelijk daarheen te willen leiden, dat het Detachement Mariniers, alhier, in het bezit wordt gesteld van een rijks rijwiel.

De wnd. Gezaghebber,

Zijne Excellentie
den Gouverneur van
CURACAO.

348/1.

terug van Paaps 6/8/31

Compagnie Mariniers.
Rio Canario, 20 Maart 1931.

No. 100.

974.

DETACHEMENT MARINIERS.
No.235.
Onderwerp: Dienstrywiel.

ARUBA: 7 Augustus 1931.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd te verzoeken my wel te willen doen weten of reeds eenige beslissing genomen is door Z.E.den Gouverneur inzake myn aanvraag om een dienstrywiel ten behoeve van myn Detachement.

Ter informatie moge dienen:

Op een aanvraag dezerzyds aan den Cdt.Comp.Mars.te Curacao (Kapitein Ravelli),gewerd my het volgende antwoord:
"Rywiel aanvragen als truck aan of d.t.Gezaghebber; ik acht aanschaffing noodzakelyk.By de Comp.Mars. zyn ook twee rywielen indertyd op myn schriftelyk verzoek aan den Gouverneur,verstrekt door den Commandant der Politietroepen.Aankoop ter plaatse lykt my niet gewenscht,omdat de by de Politie aanwezige ryks rywielen beter aan het doel beantwoorden.De aangewezen weg lykt my U tot den Gezaghebber te wenden opdat deze den Cdt.der militaire Politietroepen ~~xxxxx~~ opdracht geve,ten behoeve van den dienst op Aruba een rywiel af te staan."

Daarop heb ik by schryven van 10 Maart 1931,no.172 Det. Mars.my tot den Heer Gezaghebber gewend met verzoek om een rywiel.

Daar ik langen tyd niets hoorde heb ik later den Secretaris van den Gezaghebber opgebeld om informatie en zeid deze my nogmaals den Gezaghebber eraan te herinneren,c. q.de zaak juist toe te zullen lichten,daar mogelyk een misverstand bestond.

Sindsdien heb ik nog steeds niets gehoord.

Ik zoude U beleefd willen verzoeken thans myn aanvraag in te willen willigen,c.q. (en zoomogelyk telegrafisch) den Gouverneur om machtiging te willen vragen.

De Commandant:

Aan den Heer Gezaghebber
van
ARUBA.

348/1.

terug van Paaps 6/8/31

Compagnie Mariniers.
Rio Canario, 20 Maart 1931.

No. 100.

348

In antwoord op Uw schrijven dd. 13 Maart 1931 No. 348, heb ik de eer UHoogedelgestrenge te berichten, dat het mij niet mogelijk is een rijwiel af te staan aan het Detachement Mariniers te Aruba.

De 2 dienstrijwielen, welke alhier in gebruik zijn, zijn op last van den Gouverneur van Curaçao, door de militaire politietroepen in bruikleen aan mij afgestaan.

De Commandant,

[signature]

A A N

den Heer Gezaghebber

te A R U B A.

1020. Politie Aruba.

Zie GB. 134.

RAPPORT.

977.

348

12 Maart 1931.

Naar aanleiding van een alhier ontvangen aanvrage van den Detachements Commandant van het Korps Mariniers, alhier, om een politie rijwiel in bruikleen aan dat Korps af te staan, aan welk verzoek d.z. niet kan worden voldaan wegens het geringe aantal rijwielen waarover d.z. wordt beschikt, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, of het mogelijk is, dat vanuit U. depot een rijwiel wordt verstrekt.

De Gezaghebber,

den Commandant van
het Korps Mariniers,
CURACAO.

1020. Politie Aruba.

Zie GB.134

RAPPORT.

977.

348. DETACHEMENT MARINIERS.

No.172.

Onderwerp: Aanvraag rywiel.

ARUBA: 10 Maart 1931.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd te verzoeken, wel ter beschikking van myn Detachement te willen stellen, c.q. te willen doen aanvragen:

1 Ryks Rywiel

De Commandant:

[signature]

Aan den Heer

GEZAGHEBBER

van

ARUBA.

1020. Politie Aruba.

Zie GB/134

RAPPORT.

977.

975.

Landstelefoondienst Aruba

No 1 Aruba 10 Augustus 1931.

Naar aanleiding van het onderhoud met UHoogEdelGestrenge op 9 Augustus j.l., heb ik de eer U te berichten, dat by den aanleg van het lichtnet in Oranjestad op meerdere plaatsen de belangen van het Gouvernements telefoon net zyn geschaadt.

Een en ander is te wyten aan geheel achterwege blyven van overleg vóór en by het beginnen van dien aanleg.

1e Is op eenige wegen als b.v. de weg naar de Arend Maatschappy en Noordstraat de lichtroute gebouwd parallel met die van den telefoondienst aan dezelfde wegzyde en op gevaarlyk korten afstand van die lynen,

2e Zyn palen voor straatverlichting en schoren onder de telefoonroute geplaatst.

Uitbreiding van het telefoonnet is op deze en vele andere plaatsen onmogelyk geworden en de nadeelige gevolgen hiervan zullen niet uitblyven.

M.i. ware hetbeste nog thans eenige regelen te treffen waardoor in de toekomst dergelyke mogelykheden niet meer zullen voorkomen.

a By door verplichtend te stellen overleg plegen met betrokken diensten van het Gouvernement.

Den Heer
Gezaghebber
Aruba

1020. Politie Aruba.

Zie GB 134

RAPPORT.

977.

12/8/31

Vervolg No. Landstelefoondienst Aruba aan Gezaghebber:

b Als regel aan te nemen, dat de party die het eerst op eenige plaats aanleg of installatie heeft, deze plaats onbetwist zal houden.

c Schade reeds toegebracht volledig zal vergoeden.

d Nu aan licht exploitant is toegestaan routepalen in de trottoirs te plaatsen dit bezwaar ook niet langer aan den telefoondienst in den weg te leggen, daar duidelyk, dat wanneer nu den Landstelefoondienst plaats inruimt voor het Electrisch bedryf op Aruba de overblyvende ruimte op straten meer bezwaar oplevert.

natuurlijk

Ik stel UHEG. voor met exploitant een overeenkomst aan tegaan dat ten spoedigste zal worden begonnen, waar mogelyk de palenroute van het electriciteitsbedryf aan den anderen kant in de wegen te plaatsen dan waar de palen van den Landstelefoon dienst staan en op plaatsen waar zulks onmogelyk is (zulks te beoordeelen door de Heer Rosema) de werkelyke kosten voor het verplaatsen van de telefoon palen route te vergoeden plus 20%.

Hr Gelt, Emans en Rosema de 13/8/31 i/tegenwoordigheid van ... overeengekomen, om samen ter plaatse alles na te gaan en de zaak i/d minne te regelen. NM

Beleefd verzoek ik UE. verdere onderhandeingen etc. aangaande deze zaak met de Heeren Rosema en Frigerio te willen bespreken.

Mochten beide partyen echter niet spoedig tot een overeenkomst geraken, zal door my de beslissing van ZEx. den Gouverneur van Curacao worden verzocht.

De Directeur v/d Landsradio- en Telefoondienst
op Curacao thans op Aruba. D Molenkamp

1020. Politie Aruba.

Zie G.B. 134

RAPPORT.

977.

Ag. brk. 12/8/31



t/t Chef v. politie ter mededeling aan het personeel der burg. politie

PARKET
PROCUREUR-GENERAAL.

WILLEMSTAD, 10 Augustus 1931.

No. 2173.
Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

RONDSCHRIJVEN.

Hierbij heb ik de eer U.H.E.G. te verzoeken het personeel der burger-politie er op te wijzen, dat het niet toegestaan is kostgangers, in welken vorm dan ook, te houden.

Slechts wanneer dit betreft andere politie-dienaren en hunne wettige gezinnen, kunnen hierop, desgevraagd, na voorafgaande toestemming van den Heer Commandant der Militaire Politietroepen op Curacao en van den Heer Gezaghebber op de overige eilanden, eventueel met beroep op mij van de desbetreffende beslissingen van genoemde autoriteiten, uitzonderingen worden toegestaan.

Voor zooverre thans door het personeel der burger-politie kostgangers worden gehouden, ware hun een redelijke termijn toe te staan om hier-aan een einde te maken, c.q. Uwe toestemming te verkrijgen met betrekking tot andere politiedienaren en hunne wettige gezinnen.

10 Oct 1931

De Procureur-Generaal,

[signature]

Aan: den Heer Gezaghebber van Aruba

10650-'31

1020.

Politie Aruba.

Zie GB 134

RAPPORT.

Ik ondergeteekende, J.F.Mulder, agent van politie lste klasse, dienstdoende te San Nicolaas, heeft de eer

---

978.

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

Gbt. 12/8/31
afwachten plan

ARUBA: 12 Augustus 1931.

Onderwerp: Bespreking i.z.betere inrichting Mariniers-kazerne en Politie-bureaux te Oranjestad.

No.10.

Naar aanleiding van het gesprek dat ik met UHoog-edelgestrenge mocht voeren over bovenbedoeld onderwerp dezen ochtend, heb ik de eer U mede te deelen dat ik met den Leider der Politie besprekingen zal houden, teneinde tot een, uit defensie-oogpunt, juiste en voor politie-doeleinden, practische oplossing te komen.

Hoofdzakelyk stel ik echter op den voorgrond dat de meest afdoende methode zou zyn alle politiebureaux onder te brengen in een geheel afzonderlyk gebouw.

De 1-e Luitenant,
Pl.Mil.Cdt.:

Aan den Heer
w.n.GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

1020. Politie Aruba.

Zie GB 134

RAPPORT.

Ik ondergeteekende, J.F.Mulder, agent van politie lste klasse, dienstdoende te San Nicolaas, heeft de eer

997/1 Detachement Mil:Pol:Troepen
te
San-Nicolaas.(Lago)

RAPPORT.

Toen ik my in den nacht van Woensdag I2 op Donderdag I3 Aug:te circa 4.45uur voorm:ter controleering van de posten aan post No: 5 bevond, constateerde ik, dat genoemde post onbewaakt was.
De aanwezige wachtaman vond ik slapende in een hoek van het tydkaartenhuis.
Den inf:Ieklasse F.STUIVER vond ik na lang zoeken in een 4 wielig motorrytuig, genummerd I03, welk motorrytuig ongeveer 75 Meter van bedoelde post verwyderd stond.
Stuiver lag in het voorste gedeelte van deze auto te slapen.
Toen ik hem wakker maakte gaf hy voor ziek te zyn.
Stuiver die op Woensdag I2 Aug: om I2 uur middag van wacht is gekomen, is daarna uitgegaan en heeft vermoedelyk niet gezorgd voor voldoende rust, teneinde zyn dienst naar behooren te kunnen verrichten.

San-Nicolaas, I3 Aug:I93I.
de sergeant;

1020.

Politie Aruba.

Zie G.B. 134

RAPPORT.

Onderwerp.
Het schieten met een geweer in de nabyheid van bewoonde perceelen.

Ik ondergeteekende, J.F.Mulder, agent van politie 1ste klasse, dienstdoende te San Nicolaas, heeft de eer Ued. beleefd hetnavolgende te rapporteeren:

Op Donderdag 13 Augustus 1931, omstreeks 6 uur 15 minuten, hoorde ik terwyl ik my thuis bevond twee maal achtereen schieten en direct daarna hoorde ik, dat er hagelkorrels op het dak van myn huis vielen. By een door my en door den agent van politie A.J.J.v.Deutekom ingesteld onderzoek is my gebleken, dat een man genaamd: JUAN DIRKS, 51 jaar, landarbeider, wonende Rooi Hondo No.20 met zyn geweer geschoten heeft. Aan dezen man is vergunning verleend om een dubbelloops jachtgeweer voorhanden te hebben en daarmee te jagen. Nu heeft hy tweemaal geschoten om zyn geweer te probeeren. Nu is er in de voorwaarde niet opgenomen op welke afstanden hy van zyn geweer gebruik mag maken ten opzichte van bewoonde huizen, hetgeen blykt noodzakelyk te zyn in verband met bovenstaande.

Dit rapport naar waarheid opgemaakt en geteekend te San Nicolaas, den 13 den Augustusl 1931.

De Agent van politie,

J.F. Mulder

M.H.E.G.

In verband met bovenstaande, Moge ik, Adrianus BOUMAN, Onder-inspecteur van Politie te Oranjestad, adviseeren, om de vergunnimg aan Juan DIRKS, tot het een vuurwapen voorradig te hebben en er mede te jagen, op grond van Artikel 4 van de Wapenverordening Anno 1879, Nº 18, Schriftelijk in te trekken, daar gezien het onverantwoordelijk omgaan van den vergunninghouder met zijn vuurwapen, een gevaar voor derden zou kunnen opleveren.
Aan Juan DIRKS is door U Hoog Edel Getrengen vergunning verleend tot het voorhanden hebben van een Vuurwapen en om er mede te jagen; Volgens aan ~~het~~ Mijne bureele gehouden administratie dienaangaande op Ongeveer 3 weken geleden, vergunning verleend.

AAN
den Hoog Edel Gestrengen Heer
Gezaghebber van
ARUBA

Oranjestad 15 Augustus 1931

De Onderinspecteur van Politie

A Bouman

Intrekken

[initials]

1027

POLITIE ARUBA.

RAPPORT.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Amba, heeft de eer U HOog Edel Gestrenge het navolgende te rap-

1020. afschrift a/d. Politie 21/8'

21 Augustus 1931.

In verband met een door de politie tegen U ingediend rapport, wegens het schieten met een geweer in de nabijheid van bewoonde perceelen te St. Nicolaas, op Donderdag, den 13n Augustus j.l., deel ik U hierbij mede, dat ingevolge het bepaalde in P.B. 1879 No 18, art. 4, de aan U uitgereikte permitten tot het voorradig hebben van een vuurwapen en om er mede te jagen, met ingang van heden worden ingetrokken.

De wnd. Gezaghebber,

den heer Juan Dirksz,
Rooi Hoendoe No 20,
ALHIER.

POLITIE ARUBA.

RAPPORT.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, heeft de eer U HOog Edel Gestrenge het navolgende te rap-

---

Mil:Pol:Troepen
te
San-Nicolaas.

RAPPORT.

Op Woensadg 5 Augustus 1931, te circa 5.15 uur voormiddag, begaf ik, sergeant, Oorthuis, J, vergezeld van den brigadier, Baptist, P, my met het Gouvernements 4 wielig motorrytuig, No: 2596, van San-Nicolaas naar Oranje-Stad, teneinde den brigadier Beekman met zyn echtgenoote van het S.S. TRIJILO af te halen en naar San-Nicolaas over te brengen.

(Beekman was van Curacao naar Aruba overgeplaatst.)

Ongeveer 1 kilometer ten OOSTEN van de LYDO CLUB begon het achter gedeelte van het motorrytuig te slingeren.

Ik reed toen met een snelheid van ongeveer 30 a 35 kilometer pe per uur.

Ik begon toen krachtig te remmen, doch op het zelfde moment draaide het stuurwiel met geweld naar rechts, waaraan ik geen tegenstand kon bieden.

Het rechter voorwiel kwam in het losse zand van de aan bedoelden weg, gelegen berm terecht, waarna het achterste gedeelte van het motorrytuig zoover met kracht naar linksom draaide, totdat het met het front naar San-Nicolaas, stil bleef staan .

Eerst toen het motorrytuig stilstond, constateerde ik dat het linker achterwiel was afgeloopen.

Te omstreeks 9 uur van dien morgen is het motorrytuig door de auto reparateur v. VIANEN voor herstelling opgehaald.

v. VIANEN verklaarde my dat het wiel niet meer bruikbaar gemaakt kan worden.

Persoonlyke ongelukken kwamen niet voor.

San - Nicolaas, 8 Aug: 1931.
de sergeant;
J Oorthuis

Gez.
De Insp.:
Vandeweerd

Gezien:
De Onder Insp. v. Pol.
A Bouman.

1087

POLITIE. ARUBA.

RAPPORT.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, heeft de eer U HOog Edel Gestrenge het navolgende te rap-

1088

POLITIE. ARUBA.

Reparatie aan perceel 133.

dakgoot (voorgevel) lek.
afvoerbuis (achter) naar regenbak lek.
slaapkamer voorzijde (lek).
Verzoeke raampjes met gaas aan slaapkamer.

8 September 31.

[signature]

...tie aan een Politiewoning N° 133.

...te opgave tot reparatie aan de ...woond door den Politieman van Gent, ...eleefd te verzoeken, de onder ge... te willen doen uitvoeren.

...e (lek)
...k (lek)
...n voorzijde (lek)
... met gaas voor slaapkamer.
...j gedaan, in verband met een ant...isch ambtenaar van der Heiden aan ... van laatstgenoemde aan eerstgenoemd ... te willen doen uitvoeren, waarbij ...eide dat een dergelijke aanvrage ...

Oranjestad 8 September 1931
Onderinspecteur van Politie.

A Bouman

verrichten. De auto's blijven hoofdzakelijk bestemd voor noodzakelijke connectie doeleinden tusschen Oranjestad en St. Nicolaas, Recherche onderzoek en speed verplaatsingen in het belang van den dienst.

De Gezaghebber,
Plaatselijk Hoofd van Politie,

[signature]

den Onder-Inspecteur
van Politie,
ARUBA.

1097

POLITIE.ARUBA.

RAPPORT.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, heeft de eer U HOog Edel Gestrenge het navolgende te rap-

1068

POLITIE. ARUBA.

Aanvrage tot reparatie aan een Politiewoning N° 133.

...nte opgave tot reparatie aan de ...ewoond door den Politieman van Gent, ...beleefd te verzoeken, de onder ge- ... te willen doen uitvoeren.

...de (lek)
...ak (lek)
...an voorzijde (lek)
...s met gaas voor slaapkamer.

...ij gedaan, in verband met een ant- ...nisch ambtenaar van der Heiden aan ...k van laatstgenoemde aan eerstgenoemd ...e te willen doen uitvoeren, waarbij ...zeide dat een dergelijke aanvrage ...n.

Oranjestad 8 September 1931
...e Onderinspecteur van Politie.

A Bouman

verrichten. De auto's blijven hoofdzakelijk bestemd voor noodzakelijke connectie doeleinden tusschen Oranjestad en St. Nicolaas, Recherche onderzoek en speed verplaatsingen in het belang van den dienst.

De Gezaghebber,
Plaatselijk Hoofd van Politie,

den Onder-Inspecteur
van Politie,
ARUBA.

1097

P O L I T I E. A R U B A.

R A P P O R T.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, heeft de eer U HOog Edel Gestrenge het navolgende te rap-

---

1068

P O L I T I E. A R U B A.

Heer v.d. Heyde

Aanvrage tot reparatie aan een Politiewpning N° 133.

In verband met aangehechte opgave tot reparatie aan de Politiewoning N° 133, bewoond door den Politieman van Gent, heb ik de eer U/H.E.G. beleefd te verzoeken, de onder genoemde reparatiën , wel te willen doen uitvoeren.

Repareeren:

- Dakgoot aan de voorzijde (lek)
- Afvoerbuis naar regenbak (lek)
- Dak boven slaapkamer aan voorzijde (lek)
- Aan brengen van rampjes met gaas voor slaapkamer.

Deze aanvrage is door mij gedaan, in verband met een antwoord van den Heer technisch ambtenaar van der Heiden aan van Gent, op het verzoek van laatstgenoemde aan eerstgenoemde om bedoelde reparatie te willen doen uitvoeren, waarbij de Heer van der Heiden zeide dat een dergelijke aanvrage aan mij moest geschieden.

Oranjestad 8 September 1931

De Onderinspecteur van Politie.

A. Bouman

---

verrichten. De auto's blijven hoofdzakelijk bestemd voor noodzakelijke connectie doeleinden tusschen Oranjestad en St. Nicolaas, Recherche onderzoek en speed verplaatsingen in het belang van den dienst.

De Gezaghebber,
Plaatselijk Hoofd van Politie,

den Onder-Inspecteur
van Politie,
A R U B A.

1097

POLITIE ARUBA.

RAPPORT.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, heeft de eer U HOog Edel Gestrenge het navolgende te rap-

1078

11 September 1931.

Met het dagrapport van het Detachement der politie te St. Nicolaas is mij gebleken, dat politioneele controle wordt uitgeoefend per politie-auto.

Ter drukking van de hooge exploitatie kosten wordt hierbij gedecideerd, dat voor controle-doeleinden geen auto's meer worden gebruikt. Waar de nachten koel zijn, ware nachtelijke controle zooveel mogelijk per rijwiel te verrichten. De auto's blijven hoofdzakelijk bestemd voor noodzakelijke connectie doeleinden tusschen Oranjestad en St. Nicolaas, Recherche onderzoek en speed verplaatsingen in het belang van den dienst.

De Gezaghebber,
Plaatselijk Hoofd van Politie,

den Onder-Inspecteur
van Politie,
ARUBA.

1097

POLITIE ARUBA.

RAPPORT.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, heeft de eer U HOog Edel Gestrenge het navolgende te rap-

1079

11 September 1931.

Ik heb de eer U.W.E.Gestr.nogmaals beleefd mede te deelen, dat alle reparaties aan de politie-auto's door het Departement van Openbare Werken, alhier moeten geschieden en dat vanaf heden geen uitgaven daarvoor door mij zullen worden betaald.

Tevens moet ik er nogmaals op wijzen, dat het niet geoorloofd is om ook maar eenige uitgaven voor materiaal of herstelling van politie gebouwen, of eenige aankoop van goederen daarvoor te doen, zonder mijn uitdrukkelijke toestemming.

Deze order ware nogmaals speciaal voor St. Nicolaas ter kennisse van de daar verantwoordelijke politie beambten te brengen.

De Gezaghebber,
Plaatselijk Hoofd van Politie,

den Onder-Inspecteur
van Politie,
ALHIER.

POLITIE ARUBA.

RAPPORT.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, heeft de eer U HOog Edel Gestrenge het navolgende te rap-

1086

12 September 1931.

Ten overvloede deel ik U mede, dat van alle door de politie te ontvangen gelden (opvatloonen, geldtransporten, voedinggelden voor stow-aways, enz.) alsmede te verrichten betalingen nauwkeurig boek behoort te worden gehouden.

Het is ten allen tijde verboden, om gelden te ontvangen of uit te geven zonder dat daarvan behoorlijk aanteekening wordt gemaakt.

De Gezaghebber,
Plaatselijk Hoofd van Politie,

den Onder-Inspecteur van Politie,

ALHIER.

POLITIE ARUBA.

RAPPORT.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, heeft de eer U HOog Edel Gestrenge het navolgende te rap-

12 September 1931.

Het is mij opgevallen, dat het verbruik van benzine voor de licht-installatie abnormaal hoog is. Ter drukking van de kosten voor motoren en gebruik bij den politiedienst, zal vanaf heden een voorraad benzine worden gereserveerd binnen het emplacement van de Openbare Werken.

Tegen afgifte van bons vermeldende de hoeveelheid benzine of olie voor politie gebruik bestemd, kan daar ter plaatse de benoodigde vloeistof worden bekomen.

Het rollend motor-materiaal wordt daar gevuld, terwijl voor de lichtmotor periodiek een vaste voorraad kan worden gehaald.

De Gezaghebber,
Plaatselijk Hoofd van Politie,

den Onder-Inspecteur van Politie,

A L H I E R.

1097

POLITIE ARUBA.

RAPPORT.

1097

I

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5228
Opgenomen van Curacao
Datum en uur I4.9.3I 10.30 am
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Dienst

EXTRA KOSTEN.

Woordental 7

Gezheb Aruba

Vertrek morgenavond Trujillo Aruba

Dirlrt

standen in den toekomst, het ondervolgende meest benoodigde reddingsmateriaal voor Aruba aan te schaffen.
De verdeeling is als volgt gedacht:

Politieboot te St. Nicolaas:	2 dreggen, 1 dregraam 2 reddingsboeien
Politie-bureaux te Oranjestad en St. Nicolaas:	1 dreg en 1 reddingsboei
Groote pier en kleine pier in de Paardenbaai:	voor elk: 1 dreg 1 reddingsboei
Groote en kleine steiger te St. Nicolaas:	voor elk: 1 dreg en 1 reddingsboei

Aan te maken voor de vier steigers tot berging van het materiaal: 4 palen
4 kastjes, afm: 75 cM hoog, 75 cM breed en 20 cM diep

De dreggen, het dregraam en de reddingsboeien behooren te -worden-

den Procureur Generaal,

CURACAO.

1097

POLITIE ARUBA.

RAPPORT.

No.	BEDRAG

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Kosten:
a. Overseinen
b. Antwoord
c. Bode
d.
Totaal

Bestemming Curacao

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum I4.9.3I
Uur Io30 am
Door Fgo

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

H Wagemaker Aruba

Kan ik nog van dienst wezen met een of ander meete brengen groeten

Molenkamp

Naam en Woonplaats afzender

standen in den toekomst, het ondervolgende meest benoodigde reddingsmateriaal voor Aruba aan te schaffen.

De verdeeling is als volgt gedacht:

Politieboot te St. Nicolaas: 2 dreggen,
1 dregraam
2 reddingsboeien

Politie-bureaux te Oranjestad en St. Nicolaas: 1 dreg en 1 reddingsboei

Groote pier en kleine pier in de Paardenbaai: voor elk:
1 dreg
1 reddingsboei

Groote en kleine steiger te St. Nicolaas: voor elk:
1 dreg en 1 reddingsboei

Aan te maken voor de vier steigers tot berging van het materiaal: 4 palen
4 kastjes, afm: 75 cM hoog, 75 cM breed en 20 cM diep

De dreggen, het dregraam en de reddingsboeien behooren te
-worden-

den Procureur Generaal,

CURACAO.

1097

POLITIE ARUBA.

RAPPORT.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, heeft de eer U HOog Edel Gestrenge het navolgende te rapporteeren.

1097 Dep.

Bijl. 1.

14 September 1931.

Bij dezen heb ik de eer het navolgende beleefd onder U.H.E.Gestr's aandacht te brengen.

Op Zondag, 30 Augustus jl. des middags omstreeks 12 uur is in de haven te St. Nicolaas een man te water geraakt en verdronken. Onmiddellijk na het ongeval werd de politieboot bemand, om naar het lijk te gaan dreggen, doch aan boord van de boot was geen dreg, noch eenig reddingsmateriaal aanwezig, zoodat er een exemplaar op een zeeschip moest worden geleend.

Daar het meermalen is voorgekomen, dat reddings-pogingen door de politie faalden door het ontbreken van het allernoodigste reddingsmateriaal, stel ik UHEG hierbij beleefd voor, ter voorkoming van soorteglijke toestanden in den toekomst, het ondervolgende meest benoodigde reddingsmateriaal voor Aruba aan te schaffen.

De verdeeling is als volgt gedacht:

Politieboot te St.Nicolaas:	2 dreggen, 1 dregraam 2 reddingsboeien
Politie-bureaux te Oranjestad en St. Nicolaas:	1 dreg en 1 reddingsboei
Groote pier en kleine pier in de Paardenbaai:	voor elk: 1 dreg 1 reddingsboei
Groote en kleine steiger te St. Nicolaas:	voor elk: 1 dreg en 1 reddingsboei

Aan te maken voor de vier steigers tot berging van het materiaal: 4 palen
4 kastjes, afm: 75 cM hoog, 75 cM breed en 20 cM diep

De dreggen, het dregraam en de reddingsboeien behooren te
-worden-

den Procureur Generaal,

CURACAO.

1097

POLITIE ARUBA.

RAPPORT.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Amba, heeft de eer U HOog Edel Gestrenge het navolgende te rapporteeren.

1097 den Procureur-Generaal, CURACAO.

worden voorzien van koordlijnen van - 20 Meter lang en 1 cM doorsnede

Een outillage van reddingsmiddelen als boven omschreven, zal betrekkelijk weinig kosten vorderen (een goede dreg kost compleet in Holland f 1,50 - f 2,--; een reddingsboei f 5,--), terwijl het materiaal jarenlang in goeden staat blijft, daar het weinig aan slijtage onderhevig is.

Naar aanleiding van het bovenstaande, moge ik U.H.E.Gestr. verzoeken voornoemd voorstel in gunstige overweging te willen nemen en Uwe medewerking te willen verleenen ten einde in het bezit van de materialen te geraken.

De Gezaghebber,

[signature]

1097

POLITIE ARUBA.

RAPPORT.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, heeft de eer U HOog Edel Gestrenge het navolgende te rapporteeren.

Op Zondag 30 Augustus 1931 des middags te omstreeks 12 uur is te San Nicolaas een man verdronken.

Toen de Politie met de Politieboot wilde gaan dreggen naar het lijk van den verdronken man, bleek dat aan boord van de politieboot geen dregmateriaal aanwezig was.

Volgens mondeling rapport van den agent van Politie 1° klasse van Deutekom, heeft men toen met een op een zeeschip geleende dreg gedregd.

Ook is geen enkele reddingsboei of zwemvest aan boord van de Politieboot aanwezig.

De inventarisstaat van de Politieboot, in begin Juni j.l. nog opnieuw opgemaakt, vermeld geen enkel reddingsmiddel of dreg.

Eveneens is noch aan de oude pier, noch aan de nieuwe, noch te San Nicolaas bij de haven eenig dreg- of reddingsmateriaal aanwezig.

Daar het voor het richtig uitoefenen van den Politiedienst, gezien het verdrinkingsgeval van Zondag 30 Augustus 1931, gewenscht is, dat er op de Politieboot eenige dreggen en reddingsboeien aanwezig dienen te zijn, moge ik U HoogEdelGestrenge beleefd adviseeren, ter voorkoming van eventueele verdrinkingsgevallen van menschen, voor de Politieboot 2 a 3 dreggen te doen aanschaffen en 2 reddingsboeien. Indien mogelijk ware beter aan te bevelen inplaats van dreggen z.g. dregramen.

Voorts ware aan te bevelen om op elk Politiebureau en aan de beide pieren, alsmede aan de haven te San Nicolaas, z.g. dregstations in te richten, aan welke stations het publiek te allen tijde over een dreg of reddingsboei zou kunnen beschikken.

Aan de pieren en haven te San Nicolaas, zouden dan aan een paal bevestigde bergplaatsjes voor dreg en redding boei kunnen worden aangebracht.

Indien het door mij voorgestelde te groote kosten zou vorderen, verzoeke ik U Hoog Edel Gestrenge beleefd althans de Politieboot van een paar dreggen en reddingsboeien te doen voorzien.

Een teekening van een z.g. dregraam moge U hierbij aantreffen.

Oranjestad 2 September 1931

De onderinspecteur van Politie

A Bouman

1097

Afschrift.

Dept. Openb. Werken.
No.1344

Willemstad, 22 October 1931.

Onder beleefde terugaanbieding van de stukken, my by G.A. dd. 9 October 1931, No.3891 om consideratie en advies in handen gesteld heb ik de eer Uwer Excellentie het navolgende mede te deelen

w.g. Antheunissen

1097 28/10

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2492/6

Bijlage. 5.

Aanteekenen

ag. en terug

Aangeboden aan den heer Gezhbb. Aruba

met beleefd verzoek om, ~~onder gelijktijdige~~ terugzending hiervan ~~na kennisneming~~, ~~het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede deelen.~~ L t een voorstel in duplo te doen, maar aan Z.E. den Gouverneur door mijne tusschenkomst om machtiging tot besteding dezer gelden op art. 46 begrooting 1932 terwijl bestelling reeds nu kan geschieden, aangezien art. 28 L begrooting 1931 bijna geen overschot meer heeft voor dit kwartaal I

Willemstad, Curaçao, 26/10 1931

De Procureur-Generaal,

Afschrift genomen 11-12-31

D.O.W. met verzoek aan te geven in hoever dit materieel door O.W. kan worden gemaakt. Gouv.

1097

Afschrift.

Dept. Openb. Werken.
No.1344

Willemstad, 22 October 1931.

Onder beleefde terugaanbieding van de stukken, my by G.A. dd. 9 October 1931, No.3891 om consideratie en advies in handen gesteld heb ik de eer Uwer Excellentie het navolgende mede te deelen.

De voor het ophangen van de boeien benoodigde palen en de voor het opbergen van het dregmaterieel aan te maken kastjes kunnen door het Departement van Openbare Werken op Aruba worden geleverd, waarvoor dan te rekenen is op een uitgave van ongeveer fl 150.--

Voor wat betreft de aanschaffing van het reddings- en dregmaterieel zelve zou een bestelling in Nederland aan te bevelen zyn, hetgeen een bedrag zal vorderen van naar schatting fl 200.--

Advies P.G. betreffende het brengen der gelden op art. 28 Gouv.

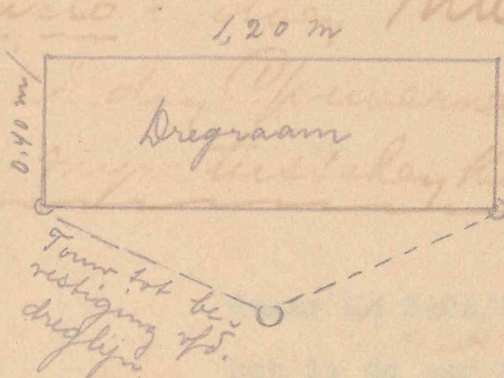
Mocht Uwe Excellentie besluiten de aanschaffing van dit materieel toe te staan, dan zou ik U willen adviseeren het navolgend schryven te doen verzenden aan de Afd. D. van het Commissariaat voor Indische Zaken by het Departement van Kolonien te den Haag.

Hierby heb ik de eer UHEG. beleefd te verzoeken ten spoedigste het onderstaande reddings- en dregmaterieel te willen zenden geadresseerd aan den Heer Gezaghebber van Aruba.

De uitgaven, welke door het Departement van Openbare Werken zyn geschat op pl.m. fl 200.-- kunnen worden gebracht ten laste van artikel 28 (Aruba) der begrooting voor 1931.

bestaat niet meer! Heeft D.O.W. zijn begroot. niet doen wijzigen?

Het gewenschte materieel bestaat uit:
8 stuks gewone dreggen met lyn;
8 " reddingsboeien in hoefyzermodel; en
1 " dregraam, waarvoor ter derduidelyking door den Onder-Inspecteur van Politie de volgende omschryving is gegeven.



"Het dregraam bestaat uit een van yzeren
"staven vervaardigd raam, waaraan op 2
hoeken oogen zyn gesmeed, tot aansplit-
"sen van een dwarstouw met oog. Aan oog
"van touw moet de dreggelyk worden vast-
"gemaakt.
"Aan het dregraam worden op onderlinge
"afstand van 15 a 20 c.M. touwtjes, waar-
"aan z.g. "Kabeljauwhoeken" (groote
"vischhaken) bevestigd.
"Met een dergelyk dregraam kan zeer
"scherp naar lyken worden gevischt."

"De Gouverneur van Curacao,"

De totale kosten dzz. geraamd op pl.m. fl 350.-- zouden verantwoord kunnen worden op artikel 28 Aruba 1931.

Namens den Directeur der Openb. Werken
De Ingenieur,
w.g. Rademaker.

Comdt Poltroepen
No.1967

19 September 1931

Bericht gevraagd by kantbrief Procureur-Generaal No.2492 dd. 18-9-1931.

De voorstellen in bygaand schryven van den Heer Gezaghebber vermeld, komen my zeer practisch voor en na aanschaffing dezer benoodigdheden zal in een groote behoefte voorzien zyn.

Aangezien deze voorwerpen hier niet aanwezig zyn by myn o.h. Korps, ter uitreiking aan de Politie elders, moge ik in overweging geven deze in Aruba aan te schaffen en te doen aanmaken, waar de Onder-Inspecteur Bouman -als oud agent van de Rivier Politie te Rotterdam- nuttige wenken zal kunnen verstekken.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,
w.g. Antheunissen

niet mogelijk
D.

D.O.W. met verzoek aan te geven in hoever dit materieel door O.W. kan worden gemaakt. Gouv.

Procureur-Generaal
No.2492/4
Bylagen: 3

Afschrift.

Aanbieding stukken aan Gouverneur

Beleefd aangeboden aan Z.E. den Gouverneur van Curacao met beleefd verzoek om aanmaak hiervan ddor Opnebare Werken, of bestelling in Nederland, aangezien ik my ermede, na persoonlyke bezichtiging in Aruba, kan vereenigen.

D. 7 Oct. 1931

afschrift verzonden 11-12-'31

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

ONDERWERP:
Douane-beambten slapende op wacht aangetroffen.

Plant

1375
5 Bijlagen

(in duplo verzonden)

31 October '31.

In antwoord op Uw geleidebrief dd. 26 dezer No 2492/6 en onder terugaanbieding der bijlagen, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, aan Zijne Excellentie den Gouverneur voor te stellen, mij te machtigen tot aankoop van reddingsmateriaal tot een bedrag van f 350,--, nader gespecificeerd in dz. schrijven dd. 14 September jl. No 1097, ten laste van art. 46 der Begrooting 1932.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

O N D E R W E R P :
Douane-beambten slapende op
wacht aangetroffen.

Mr Plant

DETACHEMENT MARINIERS

No.249.

ARUBA: 7 September 1931.

1375 / 9

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6373	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao	Reg
Datum en uur 9 .11. 31 4 25 pm	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist	

Woordental 44/43

Ter kennisname aan dhr Bouman 10/11

Gezaghebber Aruba

1375

Rub drie een October nummer eendriezevenvyf Gouverneur besliste op Artikel vierzes Begrooting volgend jaar Zal Openbare Werken voor honderdvyftig gulden zelf aanmaken en voor tweehonderd gulden bestellen in Nederland welke bestelling nu reeds gedaan wordt ter bespoediging punt

Progen Vandijk

Hr Bouman, betreft reddingsmat. zooals door U voorgesteld

terug 10/11

ein beschouwd worden als p e r m a -
n e n t .
2. De "bystand" verleenende mariniers loo-
pen echter geregeld patrouille met den
pol.agent, een en ander geheel geschied
op den leest van p o l i t i e s u r -
v e i l l a n c e .
3. Het daar gebruikelyke tenue voor den
"bystand" verleenende militair is den

Aan den Heer

den Detachements Commandant
der Mariniers
op
A R U B A.

Procureur-Generaal
No.2492/4
Bylagen: 3

Afschrift.

Aanbieding stukken aan Gouverneur

Beleefd aangeboden aan Z.E. den Gouverneur van Curacao met beleefd verzoek om aanmaak hiervan ddor Opnebare Werken, of bestelling in Nederland, aangezien ik my ermede, na persoonlyke bezichtiging in Aruba, kan vereenigen.

D. 7 Oct. 1931

afschrift genomen
11-12-31

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

O N D E R W E R P :
Douane-beambten slapende op
wacht aangetroffen.

23 September 1931.

Door dezen heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat met ingang van heden de politie wachtpost te Santa Cruz wordt opgeheven, zoodat de twee aldaar gestationeerde mariniers weder geheel te Uwer beschikking zijn.

De Gezaghebber,

den Detachements Commandant
der Mariniers
op
A R U B A.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

ONDERWERP:
Douane-beambten slapende op
wacht aangetroffen.

Wn Plant

109⁰/I

1070

DETACHEMENT MARINIERS.

No.249.

Onderwerp: Te S.Cruz geplaatste
mariniers.

ARUBA: 7 September 1931.

Ingekomen 9 Sept.'31.

Bespreken mondeling

op en terug

Onder verwyzing naar myn schryven no.207 dd.4 Juni d.j. en Uw antwoord daarop dd.5 Juni d.j.heb ik de eer thans beleefd de aandacht van UHoogedelgestrenge te vestigen op onderstaande conclusies.

Op 27 Mei 1931 werd op Uw last"de politie" te S.Cruz militaire bystand verleend,door in de daar aanwezige politiepost te plaatsen 2, tot myn Detachement behoorende,mariniers.

In practyk werd echter een politiepost daar geinstalleerd bestaande uit EEN mil.pol. agent en TWEE mariniers.

Terwille van de noodzaak -- n.l.veel te geringe sterkte pol.detachement -- werd dit installeeren theoretisch genoemd het verleenen van militairen bystand,en werd toen het vermoeden uitgesproken dat deze bystand zou duren ongeveer 3 weken.

Waar thans de detacheering reeds RUIM 3 maanden duurt en er andere factoren zyn die my tot onderstaande conclusie leiden,meen ik te mogen opmerken dat het theoretische "mil.bystand" verleenen onmogelyk langer als dekmantel kan dienen voor het practisch gebleken "politie-dienst" doen van Twee mariniers.

Ik moge ter toelichting aanvoeren:

1. De detacheering -- oorspronkelyk 3 weken gedacht -- is thans al 3 maanden en zou,zonder myn inmenging,langzaam aan beschouwd worden als permanent.
2. De "bystand" verleenende mariniers loopen echter geregeld patrouille met den pol.agent,een en ander geheel geschoeid op den leest van politiesurveillance.
3. Het daar gebruikelyke tenue voor den "bystand" verleenende militair is één

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

ONDERWERP:
Douane-beambten slapende op wacht aangetroffen.

Hr Plant

1090/H

dat meer wyst op dat van een surveilleerenden pol.agent.

Resumeerende kom ik tot de eidconclusie, dat op het eiland Aruba practisch het plaatselyk politiekorps met TWEE man vermeerderd is terwyl myn Detachement met TWEE man verminderd is.

M.i.lykt het dan ook juist dat ik aan myn chef,den Kapitein der Mariniers te Curacao, voor zal stellen myn Detachement met twee man te versterken,teneinde weer op oude sterkte te zyn.

Het zal dan den Kapitein der Mariniers ongetwyfeld juist voorkomen voorstellen by Z.E.den Gouverneur in te dienen -- hetgeen dezerzyds ook aan ZWEG.zal worden geadviseerd -- om de vermeerdering van het politiekorps op ARUBA te brengen ten laste van De Politie,i.c.het Gouvernement Curacao.

M.a.w.zou de juiste toestand verkregen worden,indien de S.Cruz-mariniers niet meer soldy ontvingen van de Kon.Marine,doch in salarieering kwamen by het Gouv.Curacao,daar zy thans in feite pol.agent zyn.

Het behoeft vermoedelyk geen betoog dat -- waar het Gouvernement alsdan toch te betalen krygt voor twee agenten -- het meest rationeele zou zyn,de twee mariniers te ontheffen van hun politioneele dienstverrichtingen en weer terug te plaatsen by hun eigen Korps

Dat de militaire,disciplinaire waarde van, by de politie geplaatste,mariniers niet vooruit gaat staat vast.

Redenen te meer waarom ik -- in het belang van myn Korps-aandring op vervanging door politiepersoneel,c.q.aflossing.

De Commandant:

[signature]

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

O N D E R W E R P :
Douane-beambten slapende op
wacht aangetroffen.

Pl...

1090/1

1100

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No.	5332		DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van	Curacao		Regs
Datum en uur	18/9/31	3,30 PM	
Datum aanbieding			EXTRA KOSTEN.
Telegrafist	Ruiz		

Woordental	
	Gezaghebber Aruba
27	Rub vyftien dezer nummer elf honderd zond processtukken als betreffende militair naar Commandant Militaire Politietroepen ter verwyzing naar krygsraad of krygstuchtelyke bestraffing punt
	Progen Vandyk

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

C U R A C A O.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

ONDERWERP:
Douane-beambten slapende op wacht aangetroffen.

Plant

1090/I

1100

Bijl. diversen

15 September '31.

Ingesloten heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd aan te bieden een aantal processen-verbaal inzake een geval van mishandeling gepleegd door Sergeant de Vries tegen een douanâ-ambtenaar.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

ONDERWERP:
Douane-beambten slapende op wacht aangetroffen.

Hr Plant

1090/I

1090

Bijl. diversen



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

ONTVANGERSKANTOOR
ARUBA

No.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

ORANJESTAD,

12 September 1931.

Onder terugaanbieding van nevensgaande processen-verbaal inzake Sergeant de Vries contra twee douane-ambtenaren, verzoek ik U beleefd beide laatst genoemde ambtenaren nogmaals een verhoor te willen afnemen, naar aanleiding van de verklaringen van Sergt. de Vries, waar hij o.a. mededeelt, dat hij de belasting-ambtenaren in slapende toestand aantrof.

De Gezaghebber,
Bij afwezigheid,
namens dezen:

[signature]

den dd. Ambtenaar v.h. Openbaar Ministerie,

ALHIER.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

ONDERWERP:
Douane-beambten slapende op wacht aangetroffen.

Hr Plant

1095/I

bijvoegen



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

ONTVANGERSKANTOOR
ARUBA

ORANJESTAD, 11 September 1931.

No. 103.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

Hierbij heb ik de eer het volgende ter kennis van UHoogEdelGestrenge te brengen.

Heden morgen werd ik door den Hoofd-kommies Veger, dienstleider te San Nicolaas opgebeld, die mij mededeelde, dat de sergeant de Vries in den loop van den nacht aan boord van het Amerikaansch SS. "Franklin K. Lane" dat toen aan den gasoline steiger te San Nicolaas lag, was gegaan en had de hulp-kommiezen Leonardo en Welman, die daar dienst hadden, uitgescholden en Leonardo mishandeld, door hem met een electrische lantaarn een slag toe te brengen.

Verder deelde hij mij mede, dat er onder de douane ambtenaren de vrees bestaat, dat zij allen een dergelijke behandeling te verwachten hadden en dat zij meenden ook van vuurwapens voorzien te moeten zijn om bij voorkomende gevallen in staat te zijn, zich te kunnen verdedigen.

Vergezeld van den kommies-Veificateur ben ik naar San

Aan: Den Heer
Gezaghebber
Alhier.

K. 436. 13392-'29.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

ONDERWERP:
Douane-beambten slapende op
wacht aangetroffen.

Hr Plant

Vervolg n°. 1 *aan:* den Heer Gezaghebber - Alhier.

Nicolaas gegaan om de zaak te onderzoeken;mij is bij onderzoek het volgende gebleken:

De hulp-kommiezen Leonardo en Welman hadden van nacht dienst aan boord de "Franklin K.Lane"; te ongeveer 4 uur is sergeant de Vries aan boord van het schip gekomen,liep naar Leonardo en belichtte hem met zijn electrische lantaarn. Leonardo heeft toen zijn pet afgenomen en dit voor zijn gezicht geplaatst. Hierop heeft de Vries hem toegevoegd: "ze zijn hier aan het smokkelen en jelui weten er niets van,er staan hier twee auto's den geheelen nacht,die op en neer aan het smokkelen zijn". Leonardo heeft hem toen gevraagd: "hebt U gezien,dat er in die auto's gesmokkeld wordt?" Hierop heeft de Vries hem met een electrische lantaarn een slag op zijn linkerbeen toegebracht,terwijl hij,de Vries,hem terzelfder tijd toevoegde: "jelui zijn allemaal klootzakken,jelui kunnen van het schip afgaan,jelui zijn van nu af geen ambtenaren meer". Dit alles is gebeurd in het bijzijn van den hulp-kommies Welman.

De "Franklin K.Lane",die gisteren binnen kwam,had een auto meegebracht,die op den steiger was blijven staan;verder werden in de machine kamer reparaties verricht,waardoor een auto van de Maatschappij heen en weer moest rijden tusschen het schip en de werkplaats aan den wal.

M.I.heeft de sergeant de Vries zijn bevoegdheid overschreden door de ambtenaren met het toezicht belast,op een dergelijke manier uit te schelden en nog erger om een hunner te slaan. Het is mij niet duidelijk hoe sergeant de Vries aan de bevoegdheid gekomen is om zich op een dergelijke manier in belastingzaken te gaan bemoeien en waar een groote ontevredenheid onder het douane personeel te San Nicolaas heerscht,

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

ONDERWERP:
Douane-beambten slapende op wacht aangetroffen.

Vervolg nº. 2 aan: den Heer Gezaghebber - Alhier.

---

moet ik UHoogEdelGestrenge dringend verzoeken maatregelen te nemen, waardoor een herhaling van het voorgevallene voorkomen wordt.

De Ontvanger,

Plant

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba
SAN NICOLAAS

ONDERWERP: Douane-beambten slapende op wacht aangetroffen.

RAPPORT.

Ondergeteekende, G. de Vries, sergeant der Militaire Politietroepen op Aruba te San Nicolaas, heeft de eer U Hoog-Edelgestrenge beleefd het navolgende te rapporteeren:

In den afgeloopen nacht, 9-op 10 September 1931, omstreeks 3 uur en 30 minuten, zag ik door het raam van myn kamer in het Militaire byvouak te San Nicolaas, dat een viertal mannen steeds heen en weer liep over den gasolinesteiger der Lago Oil & Transport Company Limited te San Nicolaas. De mannen begaven zich van en aan boord van het aan dien steiger gemeerde stoomschip "Franklin K. Lain" en, vermoedende, dat door die personen iets werd gesmokkeld, omdat ~~xx~~ ik hun herhaaldelyk in de nabyheid van op dien steiger staande auto's heen en weer zag loopen en ik juist een der auto's in snelle vaart van dien steiger zag wegryden naar het terrein van bovengenoemde maatschappy, kleedde ik my en begaf my, vergezeld van een der wachthebbende Mariniers, die naast den wachtsman der hoofdpoort, ook het ongewone schouwspel had gadegeslagen, per auto naar dien steiger en ik trof op dien steiger den daar dienstdoenden wachtsman in slapenden toestand aan, terwyl hy was gezeten in een der twee zich op den steiger bevindende auto's. Deze wachtsman verklaarde my niets byzonders te hebben ontdekt. Ik onderzocht de twee auto's, doch ontdekte niets byzonders. Terwyl ik den Marinier op uitkyk stelde, begaf ik my, vergezeld van den wachtsman aan boord van het stoomschip. Ik liep door de gangen op voor- en achterdek, zag in de hutten, eetzaal, keuken en andere niet gesloten ruimten, doch ik ontdekte niets meer van de personen, die by myne nadering over den steiger ylings de vlucht namen naar de hutten van het schip. Allen hielden zich slapende en ik kon op dat tydstip niet de hutten betreden, vermits ik geen zekerheid had voor gepleegde fraude. Ik begaf my naar het voor-bovendek en ik trof daar aan-uitgestrekt op twee ligstoelen- de douanebeambten Welman en Leonardo. Beiden sliepen en zy bleven doorslapen toen ik het licht van myn electrische zaklaarn op hun gelaat plaatste. Leonardo gaf ik daarna een duw met myn lantaarn tegen een zyner beenen en hierop werd hy wakker. Ik deelde hen mede hetgeen ik vermoedde daar gepleegd te zyn, doch zy verklaarden niets byzonders te hebben ontdekt.

De Mariniers Bremer en Soeterman en de wachtsman Holman hebben-evenals ik-de mannen steeds heen en weer zien loopen over den steiger en ook zy hebben die auto snel zien wegryden."

Aldus naar waarheid opgemaakt te San Nicolaas, den 10den ~~Augustus~~ September, gesloten en geteekend, den 11den ~~Augustus~~ 1931.

De sergeant voornoemd,

[signature]

Aan
den Heer Gezaghebber van het eiland Aruba
te ORANJESTAD.
d/t van den Detachementscommandant der Militaire Politietroepen op Aruba.

1120

Aruba 14 September 1931

1106

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

ARUBA: 14 September 1931.

Onderwerp: Onjuist gebruik van de
te S.Nicolas gestationeerde
mariniers.

No. 19.

Bylage: Eén.

Onder aanbieding van een copie van een, by myn Detachement opgemaakt, proces-verbaal, ter zake van eenige handelingen van sergeant de Vries, behoorende tot de Politie van Aruba, geplaatst te S.Nicolas, heb ik de eer U het navolgende te berichten.

Ten eerste leg ik nadrukkelyk den aandacht op het feit dat politioneele dienstverrichtingen van bedoelden onderofficier in dezen niet worden besproken, daar zy niet tot myn ressort behooren.

Uit het proces-verbaal zal U duidelyk zyn, dat:

1° De sergt. de Vries, ter uitvoering van zyn plicht, (n.l. het trachten te betrappen c.q. verhinderen van smokkelary) met zich meegenomen heeft naar de smokkelplaats één der mariniers, welke te S.Nicolas geplaatst zyn uitsluitend TER MILITAIRE BEWAKING,

2° Hy dus een marinier van zyn militaire post heeft gehaald, waardoor de bewaking van het bivak VERZWAKT werd,

3° Dat tot het meenemen van een marinier ABSOLUUT geen grondige reden bestaat, daarentegen.
Immers, wenscht deze onderofficier -- die zelf militair is -- meer militaire dekking, dan bezige hy daarvoor in dit geval een politiemilitair, welke militair tevens bevoegd is de (smokkel)overtreding te constateeren, hetgeen een marinier niet is.

4° Dat, blykens de verklaringen van den marinier in het proces-verbaal, zyn aanwezigheid niet van eenige beteekenis was, daar immers de sergeant zelf aan boord is gegaan en hy den marinier achterliet, zonder hem eenige defensie- of andere instructie te geven.

Het geheel komt neer op het onnoodige onttrekken aan de militaire bivak-bewaking van één der met de bewaking belaste mariniers.

Ik moge U uitnoodigen wel den, tot de Politie behoorende, sergeant de Vries onder de oogen te brengen, dat de te S.N. gedetacheerde mariniers UITSLUITEND militaire bewakingsdiensten hebben te verrichten en niet gebezigd kunnen worden tegen smokkel-handelingen en andere politioneele verrichtingen, tenzy de Gezaghebber of hoogere Autoriteit hiertoe order geeft.

De 1-e Luitenant,
Pl.Mil.Cdt.:

Aan den Heer
CHEF der POLITIE
te
A R U B A .

1120

Aruba 14 September 1931

Bylage

PROCES-VERBAAL.

Op heden, den 11-en September 1931, hebben wy ondergeteekenden, C.L.M.Janssens, 1-e Luitenant Korps Mariniers en G.P.Liefheid, Sergeant der Mariniers, beiden dienende by het Detachement Mariniers te ARUBA, ons op mondelingen last van den Commandant van dat Detachement in commissie vereenigd, teneinde een onderzoek in te stellen naar de verrichtingen van den marinier 2-e klasse F.BREMER (3777) in den nacht van 9 op 10 September d.j. ten aanzien van het optreden van den Sergt. der mil.pol. te San Nicolas, de VRIES.

En hebben wy te dien einde voor ons doen verschynen:

1. Marinier 2-e klasse F.BREMER (3777) die ons desgevraagd verklaarde:

In den nacht van 9/10 Sept.1931, omstreeks 2,30 v.m. had ik de wach in het politie-bivak te S.Nicolas. Op dat tydstip was mar.Zoeteman schildwacht en ik had de beurt van "gewapend rusten zonder slapen".
Ik wist dat sergt. de Vries in zyn kamer was, daar hy ten ca. 1,30 uur v.m. nog een ronde gemaakt had, waarna hy weer in zyn kamer gegaan was. Ongeveer 2,30 uur v.m. kwam de sergeant weer uit zyn kamer, daar hy vanuit zyn raam een vermoede smokkelary had waargenomen.
Hy zei my: "Ze zullen wel aan het smokkelen zyn, ik zal me even aankleeden, en dan kunnen we er even heengaan".
De sergeant zei tegen my: "Je kunt wel meegaan". Hy gaf my niet de pertinente order om mee te gaan, doch door zyn gezegde van: "Je kunt wel meegaan" gedreven, ging ik mee. Ik nam myn geweer niet mee, doch was gewapend met leergoed, bajonet, patroontasschen.
We gingen met den auto en een klein stuk loopende naar de plaats waar de vermeende smokkelary plaats had.
De sergeant ging aan boord van een tanker en ik kreeg opdracht: "Wacht jy hier by die auto's", dit waren een paar luxe auto's, geen trucks. Ik heb geen orders gekregen om b.v. die auto's het vertrekke te beletten of iets anders ten aanzien dier wagens te doen. De eenig order was die ik reeds aanhaalde.
Toen de sergeant terugkeerde zei hy: "Er is toch niets meer, we kunnen teruggaan".
Wy zyn toen teruggegaan naar het bivak. Daar aangekomen zei de sergeant: "Je kunt nog eens even blyven kyken naar dat schip", verder kreeg ik geen orders en ben ik ten 4,00 uur v.m. weer op schildwacht gekomen.
Ik was terug in het bivak ongeveer 4,00 uur v.m. Dit weet ik daar ik na terugkeer direct op post kwam.

En heeft hy deze, zyne verklaring, na voorlezing en volharding, hier onderteekend. F. Bremer

2. Hulpkommies der belastingen Luis Leonardo, die ons op onderstaande vragen, antwoordde:
Hebt gy in den nacht van 9/10 September 1931 den sergeant der Mil.Pol. DE VRIES gezien met een marinier op een der Lagosteigers?
Antw. Ja.
Hoe laat was dit ongeveer?
Antw. Ongeveer 4,00 v.m. Ik weet dit daar ik op myn horloge gekeken heb.

1120

Aruba 14 September 1931

Van

Hebt gy iets gehoord omtrent het geven van orders door sergt.de V. aan den marinier?
Antw.Neen.

En heeft hy deze,zyne verklaring na voorlezing en volharding hier onderteekend.

S.Leonardos

3. Hulpkommies der belastingen P.A.Welman,die ons op onderstaande vragen antwoordde:

Hebt gy in den nacht van 9/10 September 1931 den sergeant der Mil. Pol.de VRIES gezien met een marinier op een der Lagosteigers?
Antw.Ja.
Hoe laat was dit ongeveer?
Antw,Ongeveer 4,00 uur v.m.
Hebt gy iets gehoord omtrent het geven van orders door sergt.de V. aan den marinier?
Antw.Neen.

En heeft hy deze,zyne verklaring,na voorlezing en volharding,hier onderteekend.

P.A. Welman

En hebben wy hiervan opgemaakt,dit proces-verbaal,ten dage en jare als bovenvermeld,om te dienen,waar zulks behoort.

De Commissie:

C.R. Raffles

Gezien;
De Commandant:

1120

Aruba 14 September 1931

1119

18 September 1931.

Zooals U.H.E.Gestr. bekend zal zijn, verblijft de familie Desertine momenteel in het Gouvernements Logeergebouw tot een tijd, dat de woning voor den Rechter gereed zal zijn. Dit zal ongeveer begin November worden.

Heden mocht ik met den heer Desertine terzake eene bespreking voeren, waarbij Z.H.E.G. bezwaren opperde om voor den korten tijd, dat hij nog te Aruba zal vertoeven, (in Maart vervalt de termijn van detacheering te Aruba) zich te installeeren. Het wil mij voorkomen, dat dit bezwaar gegrond is. Verder door redeneerende, gaf hij in het gesprek te kennen, daartoe te willen overgaan, indien zijn plaatsing zou worden verlengd. Ik informeerde daarop of hij ook tegen een vaste plaatsing te Aruba bezwaren zou hebben, waarbij ik hem mededeelde, dat indien dat niet het geval was, ik zulks bij U.H.E.G. zou voorbrengen. Na rijp beraad verklaarde de heer Desertine zich bereid hiertegen geen bezwaar te hebben. Deze mogelijkheid werd door mij onder de oogen gezien, omdat het mij wil voorkomen, dat een vast Rechter te Aruba de rechtsbedeeling in dit ressort ten goede zou komen. Hier komen nl. vele gecompliceerde gevallen voor van onverdeelde boedels en nalatenschappen, die bekendheid met plaatselijke toestanden en familie verhoudingen met zich medebrengen. Op den langen duur zal een permanent Rechter beter in deze aangelegenheden inzicht bekomen, dan indien in deze functie voortdurend verandering wordt gebracht.

Gaarne zou ik terzake Uwe zienswijze willen vernemen c.q. U.H.E.G. in overweging willen geven, indien U met mijne zienswijze accoord gaat, het daarheen te willen leiden, dat de heer Desertine hier als vast Rechter wordt geplaatst.

De Gezaghebber,

den Voorzitter van
het Hof van Justitie,
CURACAO.

De Gez.

1120

Aruba 14 September 1931

1120.
dep

Zie 440-32

Bijl. 1

18 September 1931.

In verband met een bij mij ingekomen verzoek van den rechercheur van Politie A.Ris, U.H.E.Gestr. hierbij in afschrift beleefd aangeboden,heb ik de eer U te verzoeken, mij te willen inlichten in hoeverre de politie in het algemeen en de Burgerpolitie in het byzonder,recht heeft op tandheelkundige behandeling. Ten overvloede zei hier nog bekend gesteld,dat de eenige tandheelkundige ter plaatse aanwezig een examen heeft af te leggen,voor hij officieel als zoodanig kan optreden. De Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst heeft reeds de noodige maatregelen getroffen,dat belanghebbende tot het examen zal worden opgeroepen. Mogelijk kunt U Uwen invloed aanwenden,dat dit examen wordt bespoedigd,aangezien anders geen tandheelkundige behandeling kan worden verleend.

Uwe berichten gaarne tegemoet ziende,

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

1120

U

Aruba 14 September 1931

Aan

Den Hoogedelgestrengen Heer

Gezaghebber van het eiland

Aruba.

Mynheer.

Aangezien ik een defect heb aan een myner tanden, de vulling is namelyk uitgevallen, verzoek ik U beleefd my te willen wyzen waar ik my kan wenden om dit te herstellen.
Aangezien ik hinder van een en ander heb, en by lang wachten het verlies van den tand het gevolg zal zyn, heb ik my de vorige week reeds naar den Gouvernementsarts begeven.
Daar deze verklaarde nog geen regeling te weten betreffende ~~het~~ deze zaken aangaande het burgerpolitiepersoneel, heeft hy my naar U verwezen om te vernemen hoe er gehandeld kan worden.

Hopende van U hierop spoedig antwoord te ontvangen, verblyf ik met de meeste hoogachting,

Uw ondergeschikte dienaar.

A. Ris, rechercheur van politie

1495

Aan den Hoogedelgestrengen Heer   A R U B A   17 November 1931

Gezaghebber van het eiland Aruba

te Aruba.

Mynheer

In aansluiting op myn schryven van 14 September 1931, doe ik U nogmaals het verzoek, tot wien en waar ik my kan wenden voor tandheelkundige behandeling.

Daar ik steeds in afwachting ben geweest, moest ik my Zaterdag 14 November 1931, plotseling onder behandeling stellen wegens kiespyn.

Ik heb my toen gewend tot den dentist Zilberstein te Oranjestad. Deze heeft de kies getrokken en daarvoor vyf gulden berekend.

Daar myn gebit nog meerdere behandeling vereischt, zoo wend ik my nogmaals tot U, my mede te deelen wat my in deze te doen staat.

Verder zou ik U willen verzoeken tot wien ik my kan wenden om de door my betaalde vyf gulden terug te kunnen krygen.

Hoogachtend

Uw ondergeschikte dienaar.

A. Ris.   rechercheur van politie.

Gezien:

De Onderinspecteur van Politie

A Bouma

Mr Ris

Met referte aan uw schryven dd 17 dezer deel ik U beleefd mede dat deze aangelegenheid door my zal worden besproken met den P. Gen by myn bezoek aan Curacao ~~dd~~ 28 dezer

De Gez.

[signature]

1495

25 November 1931.

Met referte aan Uw schrijven dd. 17 dezer, deel ik U beleefd mede, dat deze aangelegenheid door mij zal worden besproken met den Procureur Generaal bij mijn bezoek aan Curacao, dd. 28 dezer.

De Gezaghebber,

den heer Aris Ris,
Rechercheur van politie,
A L H I E R.

den Gezaghebber van

A R U B A

1139

1

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5365
Opgenomen van H/M BANCKERT
Datum en uur 20.9.31 11.15 am
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Dienst

EXTRA KOSTEN.

Woordental 25

Gezaghebber Aruba

BANCKERT komt Maandagmiddag in Paardenbaai tot Woensdagmorgen inplaats van het einde der week verzoeke ook Manager Arend Maatschappy en Havenmeester waarschuwen

Sdt Banckert

Benne gewaarschuwd!

Savoneta.

Hopende dat U Hoog Edel Gestrenge hieromtrent een gunstige beslissing zal nemen.

De Gezaghebber,

Uw Dienstw. Dienaar:

den heer M.P.van Gent,
Agent van Politie,
ALHIER.

Aan

den Gezaghebber van

ARUBA

22 September 1931.

Naar aanleiding van Uw verzoek-schrift dd. 18 dezer, heb ik de eer U beleefd mede te deelen, dat de termijn van opzegging van Uw kostganger T. Brandenburg bij dezen wordt verlengd tot den 1n November 1931.

De Gezaghebber,

den heer M.P. van Gent,
Agent van Politie,
ALHIER.

Aan

den Gezaghebber van

ARUBA

1149

O R A N J E S T A D den 18 Sept.1931

A a n

Den Hoog Edel Gestrengen Heer

Gezaghebber van Aruba.

V E R Z O E K

Ondergeteekende, M.P. van Gent, agent van Politie 1e klasse, dienstdoende op het eiland Aruba, verzoekt U HoogEdel Gestrenge beleefd hem toestemming te willen verleenen tot het houden van een kostganger genaamd T. Brandenburg, van beroep uitvoerder van de N.V. Nederhorst & Co., voor den tijd van ongeveer 10 weken.

Redenen: daar voornoemde Brandenburg gedurende de tijd van het opbouwen van de Gezaghebberswoning bij verzoeker in den kost is en nog gaarne eenige weken zou blijven, daar hij nu uitvoerder is bij de in aanbouw zijnde doktreswoning te Savoneta.

Hopende dat U Hoog Edel Gestrenge hieromtrent een gunstige beslissing zal nemen.

Uw Dienstw. Dienaar:

M.P. v. Gent

Accoord

A a n

den Gezaghebber van

A R U B A

Bijl. 1.

22 September 1931.

Onder aanbieding van een afschrift van een alhier ontvangen verzoekschrift van den Rechercheur van Politie, H.A. Schaffers, alhier, naar den inhoud waarvan het mij vergund zij kortheidshalve te mogen verwijzen, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, mij Uw inzicht hieromtrent, in verband met Uw rondschrijven dd. 10 Augustus jl. No 2173, wel te willen mededeelen.

De Gezaghebber,

den Procureur Generaal,

CURACAO.

1150

ORANJESTAD 18 Sept.1931

Den Weled. Gestr. Heer

Gezaghebber op Aruba

Verzoek

Ondergeteekende verzoekt beleefd een jongen genaamd Willy Johan Eduard Lablans,zijnde 11 jaar,gedurende de vijfschooldagen der week in zijn gezin te mogen opnemen.
De ouders van dezen jongen wonen op San-Nicolaas,die willen dat hij de Hollandsche school bezoekt en een dergelijke school is op San-Nicolaas niet aanwezig.
Zij vinden het vervoer van tweemaal daags van San-Nicolaas naar Oranjestad te gevaarlijk voor een jongen van dien leeftijd.

Uw dw. dn.
Rechercheur van Politie op Aruba.

H. A. Schäffers

Accoord

W

1212.

25

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5630

Opgenomen van Curacao

Datum en uur 1.10 .31 7 pm

Datum aanbieding

Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Reg

EXTRA KOSTEN.

Woordental

28

GezaghebberAruba

Rub tweetwee September nummer eeneenvyfnul dzz geen bezwaar tegen verzoeken agenten Mulder en vanGendt en Schaffers voor inwoning als met U besproken punt

Progen Vandyk

Hr. Bouman,
Verzoeke aan hierin genoemde personen met een en ander in kennis ~~gesteld~~ te stellen.

[signature]

De Gezaghebber,

Nr. 19 van
Curacao,
ghebber niet
r v.d.Wey
meer eenig
inzicht te krijgen in de onderhavige kwestie. Ter bewaring van den vrede en handhaving van de onderlinge harmonie kunnen Uwe inlichtingen voor mij van groote waarde zijn. Bij voorbaat dank ik U voor Uwe welwillendheid.

De Gezaghebber,

Aan: Ontvanger,
Pl. Mil. Ct.,
Det. C. M.P.T.
Chef Politie.

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,

CURACAO.

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

1156

22 September'31.

Namens Zijne Excellentie den Gouverneur, heb ik de eer U.W.E.Gestr. hierbij Zijnen dank over te brengen voor den betoonden ijver bij het verrichten van diensten tot het verijdelen van eene vermoedelijke poging tot smokkelhandel in de maand Juli jl.

De Gezaghebber,

Aan: Ontvanger,
Pl. Mil. Ct.,
Det. C. M.P.T.
Chef Politie.

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

1160.

Mr Props voor het voordere

16

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5469

Opgenomen van Curacao

Datum en uur 22.9.31 4 pm

Datum aanbieding

Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

~~Regs~~

EXTRA KOSTEN.

Woordental

32

Dringend Gezheb Aruba

Kom achtentwintig dezer met Hoofdinspecteur Meersma per Libertador en vertrek dertig dezer terwijl Hoofdinspecteur drie October per Trujilo verterkt punt verzoeke voor ons logies en terugreis reserveeren einde

Progen Vandyk

de gevallen als gemeld in de eerste alinea van art. 10 van de Instructie voor de Gezaghebbers in de Kolonie Curacao, (Regeerings Reglement bldz 106) waarvoor de Gezaghebber niet competent is,verzocht ik toch den Sergeant Majoor v.d.Wey deze zaak voor mij te willen behandelen ten einde mede eenig inzicht te krijgen in de onderhavige kwestie.Ter bewaring van den vrede en handhaving van de onderlinge harmonie kunnen Uwe inlichtingen voor mij van groote waarde zijn.Bij voorbaat dank ik U voor Uwe welwillendheid.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,

CURACAO.

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

1161

25 September 1931.

1161 -PERSOONLIJK.

Onder aanbieding van bijgaande stukken, naar den inhoud waarvan het mij vergund zij kortheidshalve te mogen verwijzen, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, mij zoo mogelijk van voorlichting te willen dienen, hoedanig de verhouding is van de militaire politie en het Plaatselijk Militair Commando.

Hoewel deze kwestie n.m.b.m. valt onder de gevallen als gemeld in de eerste alinea van art. 10 van de Instructie voor de Gezaghebbers in de Kolonie Curacao, (Regeerings Reglement bldz 106) waarvoor de Gezaghebber niet competent is, verzocht ik toch den Sergeant Majoor v.d.Wey deze zaak voor mij te willen behandelen ten einde mede eenig inzicht te krijgen in de onderhavige kwestie. Ter bewaring van den vrede en handhaving van de onderlinge harmonie kunnen Uwe inlichtingen voor mij van groote waarde zijn. Bij voorbaat dank ik U voor Uwe welwillendheid.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant
der Militaire Politietroepen,

CURACAO.

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

1169

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 22 September 1931.

No.1979.

Hr Braam.. voor het noodige

Ten vervolge op myn schryven van 8 September jl onder No.1862, door Uwe tusschenkomst, gezonden aan den Onder-Inspecteur van Politie te Aruba, betreffende de verduistering van een hond door Manuel MUNOZ, heb ik de eer UHoogEdelGestrenge mede te deelen, dat genoemde Munoz zich schriftelyk tot my heeft gewend, om toezending van door hem gevraagde onkosten. Ik deelde hem mede, dat de eigenaar bereid is 10 dollar te geven en zoo Munoz hiermede accoord mocht gaan, zich tot U te wenden teneinde Uwe bemiddeling te verzoeken voor de overmaking hiervan. Munoz verblyft San Juan (Puerto Rico), Apartado Postal 978.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

Aan
den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

1384

1 bijl.

7 November 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 2 dezer en onder terugaanbieding der bijlagen, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat heden aan den heer Manuel Muños te San Yuan, per postwissel een bedrag van f 25,-- is overgemaakt.

De Gezaghebber,

den Kapitein Commandant der
Militaire Politietroepen,
CURACAO.

POLITIE OP ARUBA

No. 161A/1931

R6A P P O R T

In verband met een van U HoogEdel Gestrenge ontvangen schrijven van den Commdt. der Mil.Pol. Troepen te Curawao verzoekende de inning van een som groot Fl.25.-,is door mij bij den betrokken persoon deze som geind welke ik U hierbij beleefd doe toekomen.

Oranjestad den 7en November 1931

De Onder Inspecteur van Politie:

A Bouman

A a n

den Gezaghebber van Aruba

~~[illegible]~~

1173

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5449	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao	Regs
Datum en uur 24/9/31 3,55 PM	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist Ruiz	

Woordental

Gezaghebber Aruba

34 Verzoeke spoedigst seinen of ten Uwent iets bekend van onbeheerde nalatenschap van Költz waarvan enkele jaren geleden in duitsche couranten oproep gestaan en in bevestigend geval uitvoerige inlichtingen hieromtrent einde

Progen Vandyk

reparaties te willen doen verrichten.

Oranjestad 19 September 1931
De Onderinspecteur van Politie.

AAN
den H.E.G. Heer Gezaghebber van ARUBA.

A Bouman

Opgenomen op f 100 ... no. 15

1173

No. | BEDRAG

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

AANGENOMEN.
Datum 25 September 1931.
Uur
Door

Kosten:
a. Overseinen
b. Antwoord
c. Bode
d.
Totaal

Bestemming

Aantal woorden

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.
RUT GISTEREN ALHIER NIETS BEKEND OMTRENT NALATENSCHAP KOLTZ.
GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

/ aan het gebouw

Indien de geldmiddelen zulks toelaten, ~~xxxxxx~~/de noodige reparaties te willen doen verrichten.

Oranjestad 19 September 1931.
De Onderinspecteur van Politie.

AAN
den H.E.G. Heer Gezaghebber van ARUBA.

A Bouman

Opgenomen op f100 [illegible] begrooting no 15
[illegible]

1187/

POLITIE ARUBA.

No. 70. 1931

Onderwerp: Schade (lekkage) aan het gebouw.

RAPPORT.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, heeft de eer U beleefd het navolgende te rapporteeren.

Op heden Zaterdag 19 September 1931, bleek dat door de hevige regen, verschillende papieren stukken nat waren geworden, welke stukken in het Politiebureau lagen opgeborgen.

Dit vond zijn oorzaak in het feit dat het dak van het gebouw, waarin de Politie is ondergebracht, zeer erg lekte.

In de kamer die als recherchebureau is ingericht bleek de lekkage zoo hevig, dat eenige Politiemilitairen steeds het water uit die kamer moesten vegen. Deze kamer lekte letterlijk overal.

Ook de bij den Vreemdelingendienst in gebruik zijnde kamer, bleek op één plaats zeer te lekken. Van dezen dienst zijn dan ook verschillende stukken door de lekkage nat geworden.

Ik meen goed te doen U langs dezen weg met het bovenomschrevene in kennis te stellen en verzoek U beleefd, Indien de geldmiddelen zulks toelaten, ~~xxxxxx~~/de noodige reparaties te willen doen verrichten.

/ aan het gebouw

Oranjestad 19 September 1931.
De Onderinspecteur van Politie.

A. Bouman

AAN
den H.E.G. Heer Gezaghebber van ARUBA.

afschrift genomen
26-10-31

1193 H. Bouman
port

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5577
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 29/9/31 6,15 PM
Datum aanbieding
Telegrafist Ruiz

DIENSTAANWIJZING
Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental	
	Gezaghebber Aruba
22	Kunnen depositos 281 en 282 ieder 100 gulden respectievelyk van Wallage Stephen en Marta Meubiel uitbetaald worden wegens vertrek
	Kapcom

worden teruggezonden.

zyne bedoeling is zyn handelsrelaties uit te breiden.

De Gezaghebber,

Te zynen nadeele is hier niets bekend.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

den Procureur-Generaal,
CURACAO.

Kennis genomen

aan

den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

H. Bouman

1067

POLITIE ARUBA.
Oranjestad.

H. v. Heyne
Verzoeke uw advies

[illegible]

Aanvrage ten behoeve van den Vreemdelingendienst van een lade met vakjes tot het opbergen van ingenomen paspoorten.

Ondergeteekende, verzoekt beleefd ten behoeve van den Vreemdelingendienst te mogen ontvangen (aan te brengen in een aanwezige opstand op voornoemd bureau) een houten lade tot het opbergen van ingenomen paspoorten, ter grootte van 1.22 M. x 0.42 M. x 0.23M.
M.i. zal, daar de lade uit niet te duur materiaal zal behoeven te bestaan, geen groote kosten vorderen.

Oranjestad 8 September 1931

De Onderinspecteur van Politie

A Bouma

AAN
den H.E.G. Heer Gezaghebber
van
ARUBA.

---

worden teruggezonden.

De Gezaghebber,

[initials]

Zyne bedoeling is zyn handelsrelaties uit te breiden.

Te zynen nadeele is alhier niets bekend.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

[signature]

den Procureur-Generaal,
CURACAO.

---

den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

Kennis genomen

De Ond. Insp. v. Pol.

A Bouma.

1057

8

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5122
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 7/9/31 12,20 Pm
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

EXTRA KOSTEN.

Woordental 18

Gezaghebber Aruba

Heeft Tsai Shik paspoort en depositorecu aan U toegezonden met verzoek tot toelating Aruba Punt

Kapcom

Mier ter kantoor niets ontvangen
bij politie evenmin.

worden en van Gouvernementswege naar hun geboorteplaats worden teruggezonden.

De Gezaghebber,

Zyne bedoeling is zyn handelsrelaties uit te breiden.

Te zynen nadeele is hier niets bekend.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

den Procureur-Generaal,
CURACAO.

Aan

den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

A. Bouma.

1057

No.	BEDRAG		
Kosten:			
a. Overseinen			
b. Antwoord			
c. Bode			
d.			
Totaal			

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 9 September 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING: LOKAAL No

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.

RUT 7 DEZER VAN TSAI SHIK TOT HEDEN NIETS ONTVANGEN.

GEZAGHEBBER

Naam en Woonplaats afzender

worden en van Gouvernementswege naar hun geboorteplaats worden teruggezonden.

De Gezaghebber,

[signature]

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

Zijne bedoeling is zijn handelsrelaties uit te breiden.

Te zijnen nadeele is alhier niets bekend.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,
sd [signature]

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

1088.

E 11

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 12 September 1931.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.

PAPIEREN TSAI SHIK BERUSTEN THANS BIJ VREEMDDIENST ALHIER.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

worden en van Gouvernementswege naar hun geboorteplaats worden teruggezonden.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

A Bouma.

1056

6

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No.	5I74	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van	Curacao	Regs
Datum en uur	I0.9.3I 3 pm	
Datum aanbieding		EXTRA KOSTEN.
Telegrafist		

Woordental

35/34

Gezheb Aruba

Rub acht dezer nummer tienvyfzes bedoeld vervoer wordt hier altyd geregeld voor wat passage betreft door gouvernementssecretaris doch my onbekend uit welk fonds of ten laste vanwelk artikel punt

Progen vanDyk

Curacao van Hollandsche ...

worden en van Gouvernementswege naar hun geboorteplaats worden teruggezonden. bedoeling is zyn handelsrelaties uit te breiden.

De Gezaghebber,

Te zynen nadeele is hier niets bekend.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

1056.

8 September 1931.

Door dezen heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, mij te willen mededeelen, uit welk fonds of ten laste van welk artikel der begrooting de kosten bestreden behooren te worden voor het vervoer van hier naar Curacao van Hollandsche onderdanen, die armlastig zijn geworden en van Gouvernementswege naar hun geboorteplaats worden teruggezonden.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

1055

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .   Willemstad,16 September 1931.

No.1907.

1 Bylage.

Naar aanleiding van Uw onderschrift No.1055 dd. 8 September 1931,betreffende een pas ten name van XXXXXXXXX A.I.SERRAO,heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd het navolgende te berichten.

Albino Ignatius SERRAO,geboren te Demerara,26 December 1899,koopman,wonende Fleur de Marie 141(correspondentie adres Fleur de Marie No.32),is alhier aangekomen 23-2-1930.Hy heeft een deposito gestort en handelt in ryst,aardappelen enz.,doch heeft geen winkel maar slaat zyn goederen op in een pakhuis aan de Wilhelminastraat.

Zyne bedoeling is zyn handelsrelaties uit te breiden.

Te zynen nadeele is alhier niets bekend.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

[signature]

Kennis genomen. 21/9/31

De Ond. Insp. v. Pol.

A Bouman.

Aan

den Heer Gezaghebber van

A R U B A .

Curacao Sept. 3.1931

DEN WELED GESTR.HEER
GEZAGHEBBER V/H.EILAND
"ARUBA"

WELED.GESTR. HEER.

Vernomen hebbende,dat op aanvraagnaar een pas,UWER ZIJDS, afgegeven,aan belanghebbende,het dan eerst mogelijk is, UW gebiedsdeel te betreden.Naar aanleiding hiervan,neem ik met ver schuldigde eerbied de vrijheid,U.E.GESTR.BELEEFD TE VERZOEKEN, indien het mogelijk is,mij van zulk een bewijs te voorzien,daar het mijn voornemen is handelstransactie's aan te gaan,met de aldaar gevestigde firma's.
Hopende dat mijn schrijven U.E.GESTR. moge behagen en een gunstig antwoord tegemoet ziende,teeken ik met de meeste

Hoogachting
Uw.Dw.Dn.
Albino J. Serrão

fvo
11-12-22
23-2-30

32 Scharloo
Fleur De Maria
Curacao
D.W.I.

No. 1055.

Aruba, 8 September 1931.

Den Kapitein Commandant in originali aangeboden,met beleefd verzoek mij eenige inlichtingen omtrent gedrag en reputatie van verzoeker te willen mededeelen.

De Gezaghebber,
[signature]

Aan

Den Gezaghebber van

ARUBA

25 September 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 22 dezer, deel ik U mede, dat er dezerzijds geen bewaar bestaat tegen Uw verblijf op dit eiland als transito-passagier voor den tijd van 14 dagen.

De Gezaghebber,

Albino J.Serrao,
Fleur de Marie,
32 Scharloo,
Willemstad,
CURACAO.

Aan
Den Gezaghebber van
ARUBA

No 1053

1173

CURACAO SEPT. 22 1931

Bij de andere
opmerkingen
voegen

Aan den Gezaghebber
v/h eiland
"ARUBA"

ALBINO J.SERRAO
FLEUR DE MARIE
32 SChaarlo
curacao D.W.I.

Weled. Gestr. Heer.

Daar ik op aanvraag naar een pas, Uwerzijds nog geen antwoord ontvangen heb, zoo neem ik dan met verschuldigde eerbied de vrijheid U. E. nogmaals aan te herrinneren, indien zulks mogelijk is, mij van genoemde pas te voorzien. Het ligt absoluut niet in mijne bedoelingen, werk te zoeken, doch handelstransacties aan te knoopen met de aldaar gevestigde firma's.
Hopende dat U.E. mij niet zult laken omtrent mijn verzoek, verblijf ik met de meeste

Hoogachting
Uw.Dw. Dn.

Albino · Ignatius · Serrao

Reeds d.d. 22.9.31 op vorig verzoek goed geadviseerd. Tegen verleenen van 14 dagen transito-verkeer geen bezwaar.

Oranjestad 25/9/31
De Ond. Insp. v. Pol.

A. Bouman

Aan

Den Gezaghebber van

ARUBA

1053

Militaire Politietroepen
te
ARUBA

NO.183.

Naar aanleiding van Uw schryven dd.7 September 1931,no.1053,heb ik een onderzoek doen instellen en heb ik de eer U naar aanleiding daarvan het navolgende te berichten.

Eind Mei is bedoelde cactushaag gepasseerd en is de Kunuku aldaar betreden door militaire-en burger politie mannen.Deze Kunuku was toen niet beplant.

Vrydag j.l. is de afsluiting verbroken en is de Kunuku betreden door een afdeeling mariniers.

Myn personeel is betreffende deze zaak geinstrueerd.

Oranjestad,15 September 1931.

Aan
den Heer Gezaghebber op Aruba
te
ORANJESTAD.

De sergt.maj.
[signature]

Ten einde ernstige moeilijkheden te voorkomen,wordt U dringend verzocht Uwe mannen van positieve instructies te voorzien,dat geen afsluitingen worden verbroken zonder toestemming van de eigenaren en bij eventueele toestemming het noodige te doen verrichten tot herstel van de schade.

De Gezaghebber,
[signature]

den Detachements Commandant
der Militaire Politietroepen,
ALHIER.

Aan
Den Gezaghebber van
ARUBA

No 1053

7 September 1931.

Eind Mei en jl. Vrijdag is de terreinsafsluiting van Mathilda Koolman te Wara-Wara, bestaande uit een cactushaag, geopend door Militairen om te passeeren over de Kunuku en stuk achter gelaten. De Kunuku was juist dien dag beplant.

Ten einde ernstige moeilijkheden te voorkomen, wordt U dringend verzocht Uwe mannen van positieve instructies te voorzien, dat geen afsluitingen worden verbroken zonder toestemming van de eigenaren en bij eventueele toestemming het noodige te doen verrichten tot herstel van de schade.

De Gezaghebber,

den Detachements Commandant
der Militaire Politietroepen,
ALHIER.

Aan
Den Gezaghebber van
ARUBA

1053

7 September 1931.

Eind Mei en jl. Vrijdag is de terreins-afsluiting van Mathilda Koolman te Wara-Wara, bestaande uit een cactushaag geopend door militairen om te passeeren over de Kunuku en stuk achter gelaten. De Kunuku was juist dien dag beplant.

Ten einde ernstige moeilijkheden te voorkomen, wordt U dringend verzocht Uwe mannen van positieve instructies te voorzien, dat geen afsluitingen worden verbroken zonder toestemming van de eigenaren en bij eventueele toestemming het noodige te doen verrichten tot herstel van de schade.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Detachement Mariniers,
ALHIER.

Aan
Den Gezaghebber van
ARUBA

1073.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2461/4.

Bijlage. 3.

ag. m. terug
7.8

Aangeboden aan den heer

Gezheb Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ *terugzending hiervan* ~~(na kennisneming)~~, het nader inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.

Willemstad, Curaçao, 10/10 1931

De Procureur-Generaal,

Mosay

Aan

Den Gezaghebber van

ARUBA

10⁷⁄₂ sep

Byl. 1

9 September 1931.

Naar aanleiding van Uw telegram dd.

1047 8 dezer, heb ik de eer U.H.E.Gestr. hiernevens een opgave te doen toekomen van benoodigde wapens, munitie, ledergoed, enz. ten behoeve van de Burgerpolitie en Veldwacht, alhier.

De 5 automatische pistolen cal. 6.35 worden aangevraagd ter vervanging van pistolen cal.9, thans in bezit van de agenten der Burgerpolitie. Deze pistolen zijn van een zoodanig groot formaat, dat deze door de agenten in burgerkleeding onmogelijk gedragen kunnen worden, temeer, daar een bijpassende riem ontbreekt.

De Gezaghebber,

[signature]

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

[signature]

Aan

Den Gezaghebber van

ARUBA

A A N V R A A G voor wapenen, munitie, ledergoed, enz. ten behoeve van de Burgerpolitie en Veldwacht op Aruba.

Benaming:	aantal in cijfers	aantal in letters	Toelichtingen.
BURGERPOLITIE.			
Klewangs (of sabels)	9	negen	(Benoodigd, indien de (Burgerpolitie in uni- (form wordt gekleed.
koppelriemen	9	negen	
patronen	1000	duizend	voor pistool cal.9
automatische pistolen cal. 6.35	5	vijf	(ter vervanging van (cal.9
pistooltasschen voor cal. 6.35	5	vijf	
patronen	500	vyf honderd	voor cal. 6.35.
VELDWACHT.			
pistool cal. 9	1	een	
pistooltasch	1	een	
koppelriemen	1	een	
gummistokken	2	twee	
klewangs	2	twee	
handboeien	2	twee	
signaalfluiten	2	twee	

Wagemaker

A a n

Den Gezaghebber van

A R U B A

10 September 1931.

Ingesloten doe ik U.H.E.Gestr.toekomen een door mij betaalde nota groot f 10,-- voor levering van 10 dozijn sodawater voor H.Ms."Banckert"

Ik heb dit bedrag eenigen tijd geleden betaald en de kwitantie bewaard tot Uw komst.

De Gezaghebber,

den H.E.Gestr.Heer Mackay,
Commandant v.H.Ms."Banckert"
A L H I E R.

A a n
Den Gezaghebber van
A R U B A

POLITIE OP ARUBA

VREEMDELINGENDIENST

RAPPORT

Ondergeteekende, Barteld Ane HOKS, agent van Politie le klasse, belast met Vreemdelingendienst op het eiland Aruba heeft bij dezen de eer U Weledelgestrenge het navolgende onder Uwe aandacht te brengen:

dat het meermalen voorkomt dat schepelingen van de tankers der Maatschappijen op Aruba worden ontslagen terwijl zij niet in het bezit zijn van deposito daar dit niet vereischt wordt voor personen die op schepen werkzaam zijn, en niet op Aruba wonen.

dat ik U W.E.G. moge voorstellen deze regel in zooverre te wijzigen dat personen die op schepen werkzaam zijn en die op Aruba kunnen worden ontslagen deposito moeten storten.

dat deze depositos door de Maatschappijen zouden kunnen worden ingehouden.

Oranjestad den 16den September 1931

Vreemdelingendienst:

B.A. Hoks

Gezien:

De Adj. Insp. v. Pol.

A Bouma

Aan

Den Gezaghebber van

ARUBA

Militaire Politietroepen
op
A R U B A .

R A P P O R T .

Op Vrijdag, achttien September 1900 een en dertig, te omstreeks, vier uur en vijf en veertig minuten namiddag bevond ik ,van Balen G. Infanterist 1 ste Klasse en belast met Politiedienst op het eiland Aruba, mij op het terrein van de Lago Oil and Transport Compagny te San Nicolaas, alwaar ik op post stond bij Gate N° 4. Bij mij waren aanwezig twee wachtsmenschen die daar dienst deden voor het op en neer laten van een ketting die over den rijweg was gespannen en controleerden de passen der voorbij gaande auto s , Daar het bijna vijf uur was stonden bij die Gate N° 4 nog twee wachtsmenschen die de voorgaande wachtsmenschen moesten aflossen.

Op tijd en plaats voormeld zag ik, een pakje liggende op den grond in het wachtsmanhuisje. Dit pakje werd opgenomen door een wachtsman genaamd; Evan LAMPKIN, die het in een gevlochten tasch deed waar over hij nog een doekje deed en er toen mee weg ging, ik hield de wachtsman staande en vroeg hem waar hij met dat pakje naar toe ging, hij bleef verbluft staan en antwoordde mij niet (de inhoud van dat pakje was mij reeds bekend, een gedeelte was er reeds uitgevallen. Ik vroeg hem toen nogmaals waar hij naar toe ging met dat pakje en of hij wist wat er in zat : Hij antwoordde mij hier op dat er zwafel in zat en dat een man die op de acidplant werkte die hij kon ,het pakje aan hem in bewaring gegeven had en dat hij het nu naar Gate Centraal wilde brengen waar de man het zou afhalen. Lampkin ging toen naar Gate Centraal en legde het pakje daar neer waarop ik het inbeslag nam, Lampkin zeide mij of ik dacht dat hij een dief was waarop ik hem antwoordde: dat weet ik niet .

Aangezien brig: Tulp dienst deed op Gate Centraal

heb ik de Brig: Tulp verzocht indien er soms iemand om dat pakje k

kwam hij het dan wilde afgegeven met dien verstande dat de persoon

een bewijs had van zijn chefs. dat hij het mocht medenemen.

Te omstreeks zes uur kwam aan de Gate Centraal de wachtsman Lampkin en de persoon genaamd: J. Rischardson ,ficha No 3712,werkzaam op de acidplant die het pakje af kwamen halen.doch daar genoemde personen geen pas hadden is het pakje met zwavel niet afgegeven,de persoon J. Rischardson verklaarde dat hij geen toestemming heeft gehad om dat pakje met zwavel mede tenemen.

De wachtsman Lampkin zeide dat is niets erg want de Politie kreeg laatst ook een veer van iemand.

Opgemaakt op 18 September 1931.

[signature]

Toelichting.

Bedoelde inhoud was bestemd voor onderzoek. v.Balen die dit niet wist,dacht aan vermoedelyke diefstal. Het pakje met inhoud is aan de opzichter van de acidplant terug gegeven.

v.Balen die de Engelsche taal nog niet machtig is,heeft de wachtsman en ook Richerdson denkelyk niet voldoende begrepen.

de sergeant;

[signature]

Gezien:
[illegible]
[signature]

opdracht zou kunnen krygen:

1. Het rapporteeren, welk terrein op Aruba geschikt zou zyn voor den bouw van een schietbaan, op wel-

PLAATSELYK MILITAIR COMMANDO.

ARUBA: 18 September 1931.

Onderwerp: Benoeming commissie bouw permanente schietbaan.

No. 24.

Ik heb de eer de aandacht van UHoogedelgestrenge beleefd te vestigen op het feit, dat, kort na myn plaatsing op Uw eiland, door my een hulp-schietbaan werd gebouwd, welke baan tot op heden nog gebruikt wordt.

Zy het dan ook met eenige wyzigingen, verbeteringen enz.

De bedoeling van die baan, die zeer geringe onkosten met zich heeft gebracht, was om tenminste voorloopig te kunnen schieten, waardoor de geoefendheid van de bezetting van het eiland onderhouden werd.

Deze baan, die -- om groote onkosten en arbeid van beroepsbouwers te voorkomen -- een zeer eenvoudige is, waarvan het systeem een is dat thans in Nederland b.v. nergens meer aangetroffen wordt, hetwelk meer voorzieningen en werk meebrengt, waardoor de beschikbare schiettyden niet volledig economisch worden aangewend, moest altyd beschouwd worden als een tydelyk hulpmiddel.

Thans, nu het wel vaststaat dat Aruba steeds een garnizoen zal behouden, doet zich de noodzakelykheid en bestaansréden van een moderne, practische, permanente schietbaan voelen.

Daartoe moge ik U voorstellen -- evenals destyds te Curacao gebeurde -- een commissie te benoemen, bestaande uit een militair-deskundige en een bouwdeskundige (i.c. b.v. Ondergeteekende en een Ingenieur of Techn. Ambt. van D.O.W.) welke commissie van U de

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

2

opdracht zou kunnen krygen:

1. Het rapporteeren, welk terrein op Aruba geschikt zou zyn voor den bouw van een schietbaan, op welke baan o.a. aangetroffen zouden moeten worden: 2 geweerschietbanen, 1 mitrailleurschietbaan en 1 pistoolschietbaan, verdere noodzakelyke onderdeelen van een schietbaan.
2. De kosten te begrooten van zulk een baan en daarover te rapporteeren.

De 1-e Luitenant,
Pl.Mil.Cdt.:
[signature]

---

te ezel den benadeelde onderhands tegen zeer matigen prijs een ezel te verkoopen.

Aldus opgemaakt te Oranjestad op Aruba 12 October 1931

A A N.
Den HoogEdelGestrengen Heer
Procureur-Generaal
Curacao

Gezien
de Gezaghebber
Wagemaker

Oranjestad 12 October 1931
De Onderinspecteur van Politie
A Bouman

ALGEMEENE POLITIEKEUR 1917.

(P.B. No 11.)

Mzegel.

No

RIJBEWIJS

voor het besturen van motor-rytuigen op meer dan twee wielen.

Afgegeven aan.......................

....

oud.....jaren.

Oranjestad...................

Photo.

Het Hoofd van Politie.

Handteekening houder.

Geldig gedurende twee jaren na afgifte.

ALGEMEENE POLITIEKEUR 1917.

(P.B. No 11.)

No

RIJBEWIJS

voor hwt besturen van motor-rytuigen op meer dan twee wielen.

Afgegeven aan.......................

....

oud.....jaren.

Oranjestad...................

Photo

Het Hoofd van Politie.

Handteekening houder.

Gedig gedurende twee jaren na afgifte.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

Ik moge U/H.E.G. dan ook beleefd verzoeken, mij te willen toestaan, om bij eventueel verkoop van een opgevangen en geschutte ezel den benadeelde onderhands tegen zeer matigen prijs een ezel te verkoopen.

Aldus opgemaakt te Oranjestad op Aruba 12 October 1931

A A N.
Den HoogEdelGestrengen Heer
Procureur-Generaal
Curacao

Gezien
de Gezaghebber
Wazimaker

Oranjestad 12 October 1931
De Onderinspecteur van Politie
A Bouman

1083

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5658
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 2/10/31 6 PM
Datum aanbieding
Telegrafist Ruiz

DIENSTAANWIJZING
Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental 42

Gezaghebber Aruba

Rub elf september worden door Com Mil Pol besteld by hollandsche Export Mij Heerengracht vijfzesvijf Amsterdam waar hy altyd voor cantine groote bestellingen plaatst zoodat zy hem hiermede helpen doch anderen vermoedelyk een dergelyk artikel niet leveren punt

Progen Vandyk

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

Ik moge U/H.E.G. dan ook beleefd verzoeken, mij te willen toestaan, om bij eventueel verkoop van een opgevangen en geschutte ezel den benadeelde onderhands tegen zeer matigen prijs een ezel te verkoopen.

Aldus opgemaakt te Oranjestad op Aruba 12 October 1931

A A N.
Den HoogEdelGestrengen Heer
Procureur-Generaal
Curacao

Gezien
de Gezaghebber
Wasemaker

Oranjestad 12 October 1931
De Onderinspecteur van Politie
A Bouman

1083

11 September 1931.

Door dezen heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, mij z.m. te willen doen opgeven, het adres alwaar de kaartjes voor rijbewijzen, zoocals te Uwent in gebruik, worden gedrukt.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

Ik moge U/H.E.G. dan ook beleefd verzoeken, mij te willen toestaan, om bij eventueel verkoop van een opgevangen en geschutte ezel den benadeelde onderhands tegen zeer matigen prijs een ezel te verkoopen.

Aldus opgemaakt te Oranjestad op Aruba 12 October 1931

AAN.
Den HoogEdelGestrengen Heer
Procureur-Generaal
Curacao

Gezien
de Gezaghebber
Wagemaker

Oranjestad 12 October 1931
De Onderinspecteur van Politie
A Bouman

1359 28/10

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2763/2.

Bijlage. 2

Aanteekenen.

Aangeboden aan den heer

Gezagheb. Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ terugzending hiervan (na kennisneming), het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede-~~deelen.~~

Willemstad, Curaçao, 22/10 1931

De Procureur-Generaal,

Ter afdoening dezer aangelegenheid, waarover bij mij een mondelinge klacht werd ingediend door den Heer H. Eman bij mijn laatste verblijf op Aruba.

Ik moge U/H.E.G. dan ook beleefd verzoeken, mij te willen toestaan, om bij eventueel verkoop van een opgevangen en geschutte ezel den benadeelde onderhands tegen zeer matigen prijs een ezel te verkoopen.

Aldus opgemaakt te Oranjestad op Aruba 12 October 1931

A A N.
Den HoogEdelGestrengen Heer
Procureur-Generaal
Curacao

Oranjestad 12 October 1931
De Onderinspecteur van Politie
A. Bouman

Gezien
de Gezaghebber
Wagemaker

POLITIE ARUBA.

No 1121. 1931.

Onderwerp: Nader verhoor van J.C.Geerman en Fr. Willems, omtrent diefstal van een ezelin met veulen. Vervolg op het P.V. van H.A.Schäffers d.d. 4 April 1931.

Ag. en aan Gezhb Aruba 22/10-'31

22/10/31. no. 2/63.

2

Gezhb Aruba

RAPPORT.

In verband met de aangifte van Jan Cornelis GEERMAN, 38 jaar, landarbeider, wonende te Santa-Cruz No 264 D.5. op Aruba, betreffende aangifte van vermissing van een ezelin met veulen, welke ezelin later in het bezit werd aangetroffen ~~in het bezit~~ van Francelina WILLEMS, oud 21 jaar, wonende te Balage No 169 D.5.op Aruba, heb ik Adrianus BOUMAN, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, namens den Heer Procureur-Generaal, hoofd der Politie in het Gewest Curacao, ten vervolge op het Proces-Verbaal van den rechercheur van Politie H.A.Schäffers, d.d. 4 April 1931 een nader onderzoek ingesteld en deswege nader gehoord; de aangever Jan Cornelis GEERMAN, oud 38 jaar, van beroep landarbeider, wonende te Santa-Cruz No 264. D.5. op Aruba, die mij geheel overeenkomstig verklaarde als in zijn aangifte tegen den rechercheur Schäffers.
Ook de verdachte vrouw, Francelina WILLEMS, oud 21 jaar, waschvrouw, wonende te Balage No 169 op Aruba, volhardde bij haar verklaring in haar eerste verhoor gegeven.

Ik heb denbenadeelde medegedeeld, dat hij zijn actie aangaande bedoelde ezelin wel kon staken, daar de Politie in den stand van zaken toch geen verandering kon brengen, daar luitenant Blokland toch had verklaard, dat de ezelin door de Politie was opgevangen, geschut en verkocht.

Voorts heb ik hem, op zijn vraag dienaangaande medegedeeld, dat hij, indien de Politie soms weer een ezel mocht opvangen, die na schutting zou worden verkocht, hij dan in aanmerking kon komen, om tegen een niet al te hoogen prijs een ezel van de Politie kon koopen.

Met deze toezegging bleek de benadeelde wel niet voldaan, doch wel tevreden gesteld

Ik moge U/H.E.G. dan ook beleefd verzoeken, mij te willen toestaan, om bij eventueel verkoop van een opgevangen en geschutte ezel den benadeelde onderhands tegen zeer matigen prijs een ezel te verkoopen.

Aldus opgemaakt te Oranjestad op Aruba 12 October 1931

A A N.
Den HoogEdelGestrengen Heer
Procureur-Generaal
Curacao

Gezien
de Gezaghebber
Wajemaker

Oranjestad 12 October 1931
De Onderinspecteur van Politie
ABouman

P R O - J U S T I T I A

Politie Aruba

Afd.Recherche.

N°......1931

P R O C E S - V E R B A A L

o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o

Verbalisant: H.A.Schäffers,Rechercheur van Politie op Aruba.

Misdrijf: Diefstal van een ezelin.

Getuige: Jan Cornelis Geerman(aangever).

Verdachte: Francelina Willems.!!

Op Zaterdag 4 April 1931 verscheen voor mij,Hendrik Arnold Schäffers,Rechercheur van Politie op Aruba,een persoon genaamd Jan Cornelis Geerman,die mij aangifte deed van vermissing van zijn ezelin en mij het volgende verklaarde.
Ik ben genaamd Jan Cornelis Geerman,oud 38 jaar,wonende Santa Cruz N°264 D5 op Aruba.Ik vermis sinds eenigen tijd mijn ezelin met haar veulen;de ezelin is gemerkt J.C.G1 .het veulen is ongemerkt.Ik heb de gewoonte mijn ezels los te laten loopen en het gebeurt dat ik ze dan in een heelen tijd niet zie, bijvoorbeeld een maand.Ik heb ze nu voor het laatst gezien in Januari 1931;nu kom ik Vrijdag 3 April 1931 langs de woning van Francelina Willems,wonende Balage op Aruba en zag daar mijn ezelin vastgebonden staan aan een boom op het erf van die woning.Ik vroeg aan Francelina Willems hoe of ze aan die ezelin kwam,zij zei mij dat zij die had gekocht van de politie op Oranjestad voor 10 gulden en haar dan ook niet wilde terug geven.
Ik verzoek terug gave van mijn ezelin.
Meer kan ik U niet verklaren.

Eenige dagen na de boven-omschreven aangifte hoorde ik een vrouw genaamd Francelina Willems,die mij het volgende verklaarde.
Ik ben genaamd Francelina Willems,oud 21 jaar,wonende ten Noorden van Balage N°169 D5 op Aruba.Ik ben in het bezit van een ezelin gemerkt J.C.G.1;deze ezelin heb ik ongeveer een jaar geleden gekocht van de politie in den tijd dat de politie wacht nog was gevestigd in het fort Zoutman.De ezelin werd mij verkocht voor de prijs van 5 gulden,door een dikken brigadier;de naam van dien brigadier weet ik niet.Ik kreeg geen enkel bewijs of quitantie dat ik bedoelde ezelin heb gekocht,Bij de ezelin was een veulen,dat was bij de koopsom inbegrepen.Bij de verkoop waren geen getuigen aanwezig.
Meer kan ik U niet verklaren.

Ik verbalisant voeg hieraan toe,dat de in dien tijd aan het hoofd der politie staanden 1ˢᵗᵉⁿ Luitenant H.T.Blokland,mij toen mededeelde dat er geen aanteekening werd gehouden van het schutten van vee in de schutstal,als bedoeld in de Keur van den 21 sten Juli 1908,waarbij bepalingen nopens het weiden en schutten van vee op het eiland Aruba worden ingevoerd,en dat er te dien einde zelfs geen register aanwezig was en ook niemand was aangewezen als ambtenaar belast met het toezicht op de schutplaats.Dat hij zich wel kon herinneren dat meerdere ezels in dien tijd dat hij chef der politie was,zijn opgevangen,geschut en verkocht.Op mijn vraag aan Luitenant Blokland wat ik in dezen,met bedoelde ezelin moest doen,wees hij de ezelin,die ik bereids in beslag genomen had en naar de achterplaats van het politiebureau te Oranjestad had laten brengen, aan de vrouw Francelina Willems toe,met de woorden:,,U hebt recht op de ezelin,want U hebt hem gekocht van de politie!"
Althans liet Luitenant Blokland zich in dien geest uit.Tegen aangever zeide Luitenant Blokland dat hij wel kon gaan,daar

de ezelin nu aan de vrouw toebehoorde en hij er geen recht meer op had daar de vrouw de ezelin van de politie had gekocht.
In verband met bovenstaande is dit proces-verbaal niet ingezonden aan den Heer Amtenaar van het Openbaar Ministerie bij het Kantongerecht te Oranjestad op Aruba.
En heb ik hiervan op den eed,bij de aanvaarding mijner bediening gedaan,opgemaakt en geteekend dit proces-verbaal en gesloten op Zaterdag 10 October 1931.

Gezien:
De Ond.Insp.van Pol.
A Bouman

De Rechercheur van Politie:
H.A. Schäff

1426. dep.

DETACHEMENT MARINIERS.   ARUBA: 26 October 1931.

No.288

Onderwerp: Inrichting kazerne.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd te verzoeken, wel voor myn bureau te willen doen aankoopen c.q. aanmaken, c.q. machtiging te willen verleenen tot aankoop of aanmaak van

EEN SCHRYFBUREAU

voor het bureau van den Commandant v.h. Detachement Mariniers.

Ter toelichting moge dienen dat bedoeld bureau niet beschikt over een schryfbureau, terwyl het, volgens myn bescheiden meening daarvoor toch wel in aanmerking komt, gezien de daar gevoerde administratie en leiding van het Detachement, zoowel als Plaatselyk Militair Commando.

Ik teeken hierby aan dat voorzien zyn van door het Gouvernement aangekochte schryfbureaux:

Bureau Chef Politie (rang Onderinspecteur)

,, Det.Cdt.Mil.Politie (rang Sergt.-Majoor)

De Commandant:

[signature]

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

Aan
den Heer Gezaghebber van
A R U B A .

1426/I

DETACHEMENT MARINIERS.

No.308

Onderwerp: Aanschaffing
schryfbureau.

ARUBA: 19 November 1931.

Naar aanleiding van Uwe gevraagde prysopgaaf van schryfbureaux kan ik UHoogedelgestr. beleefd mededeelen dat -- na ingewonnen inlichtingen -- gebleken is, dat b.v. het bureau van den heer Ontvanger gekost heeft $64,== ;dat het idem op Uw bureau en by den Hr. Paap gekost hebben ca. $60,==.

Hierom heb ik gemeend de prys van het voor myn bureau aan te koopen schryfbureau op te geven als f.75,== (vyf en zeventig gulden). Het bureau is groot genoeg, heeft acht laden en kan m.i. voldoen in de behoefte.

De Commandant:

[signature]

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA

Aan
den Heer Gezaghebber van
A R U B A .

1308. 341R

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6139
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 27/10/31 11,25 AM
Datum aanbieding
Telegrafist Ruiz

DIENSTAANWIJZING
Regs
EXTRA KOSTEN.

Woordental

Gezaghebber Aruba

22 Rus 19 October een drie nul acht belanghebbende gunstig bekend volledige informaties volgen schriftelyk geen bezwaar voor inwilliging

Kapcom Antheunissen

Oorr. bijvoegen en Hung

Op het gedrag dezer personen valt -voor zoover der Politie bekend- niets aan te merken.

M.i.bestaat geen bezwaar tegen inwilliging van het verzoek.

Door uitstedigheid van lieden met zakenrelatie's, is de beantwoording vertraagd.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,
H. Antheunissen.

Aan
den Heer Gezaghebber van
ARUBA.

1308. 30/10

dep MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No.2190.

Willemstad,27 October 1931.

ag 8 dep

In antwoord op Uw schryven No.1308 dd.19-10-1931, en ter bevestiging van myn radiogram dd.27-10-1931,heb ik de eer U Hoogedelgestrenge beleefd als volgt te berichten.

Morris AMON,geboren te Constantinopel,12-9-1893, Fransch onderdaan,kwam plm.16 jaar geleden hier.Met zyn broeder Jacques AMON bezit hy een manufacturenzaak "El Combate",Breedestraat 59 (Otrabanda) alhier.Het bedryfskapitaal bedraagt plm.f.80.000.-

De bedoeling van Morris AMON is,om voor zakendoeleinden omgeveer 1 maand naar Aruba te gaan.

Op het gedrag dezer personen valt -voor zoover der Politie bekend- niets aan te merken.

M.i.bestaat geen bezwaar tegen inwilliging van het verzoek.

Door uitstedigheid van lieden met zakenrelatie's, is de beantwoording vertraagd.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

H. Anthonissen.

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

1319

MILITAIRE POLITIETROEPEN
OP
A R U B A

N° 208 /1931.

Oranjestad, 7 October 1931.

Zie G.B. 117

1308

Hiermede heb ik de eer UWelEdGestrenge het

19 October 1931.

Door dezen heb ik de eer UHEG. beleefd te verzoeken my eenige nadere inlichtingen te verschaffen omtrent den omvang der zaak en soliditeit van den heer Jacques Amon, eigenaar van "El Combate", gevestigd aan de Breedestraat No. 59 (Otrabanda) ten Uwent, welk persoon my verzocht om vergunning tot toelating van zyn broeder Morris Amon, voor den verkoop van manufacturen.

De Gezaghebber,

W

Vergunning
Opmaken
W

Den Kapitein/Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

1319

MILITAIRE POLITIETROEPEN
OP
A R U B A

N° 208 /1931.

Oranjestad, 7 October 1931.

Zie G.B. 117.

Hiermede heb ik de eer UWelEdGestrenge het navolgende te berichten.

Tot voor eenigen tijd geleden, werd de oude dokters woning op het Pam-Am terrein o.a. gebruikt voor levensmiddelenmagazijn van de Brigade San-Nicolaas.

In dit magazijn worden niet alleen levensmiddelen opgeslagen voor de Militairen van de brigade San-Nicolaas, doch tevens voor gehuwden van de Lago-Brigade en cantine behoeften.

Bovengenoemde dokterswoning is echter inmiddels afgebroken, zoodat een andere gelegenheid moest worden gezocht voor berging der levensmiddelen.

Daar geen geschikte berging bestond, is hier voor een der slaapkamers van het personeel ontruimd, welke kamer momenteel wordt gebruikt als levensmiddelen magazijn.

Het gevolg van deze maatregel is, dat alle politie militairen aldaar, tengetale van 12, thans op één kamer moeten verblijven.

Van de zijde van het personeel, in dienst bij de Lago, bereikten mij hierover klachten. Als deze menschen n.l. nachtdienst hebben, ontbreekt hun n.l. ten eenen male de gelegenheid om des daags behoorlijk te rusten.

Het is ~~mxx.~~ zeer noodzakelijk, dat in deze toestand verandering wordt gebracht. De beste oplossing zou m.i. zijn, wanneer de oude slaapkamer weer als zoodanig in gebruik werd genomen en voor berging van de levensmiddelen een eenvoudige bergplaats werd gemaakt.

Een gebouwtje van 5 x 4 x 3 M zou hiervoor geschikt zijn, terwijl bij het Bivak wel eene gelegenheid is een bergplaats van deze afmeting te plaatsen.

De Serg-Maj-Det-Commdt-Mil-Pol-Troepen

[signature]

Hr v.d.Berghe
Wat moet dat kosten?

Aan
den Heer GEZAGHEBBER VAN ARUBA
te
O R A N J E S T A D

21.10.'31

MILITAIRE POLITIETROEPEN
OP
ARUBA

No. 268/1931.

Oranjestad, 7 October 1931.

Hiermede heb ik de eer UWelEdGestrenge het navolgende te berichten.

Tot voor eenigen tijd geleden, werd de oude dokterswoning op het Pan-Am terrein o.a. gebruikt voor levensmiddelenmagazijn van de brigade San-Nicolaas.

In dit magazijn worden niet alleen levensmiddelen opgeslagen voor de Militairen van de brigade San-Nicolaas, doch tevens voor gehuwden van de Lago-Brigade en cantine behoeften.

Bovengenoemde doktersowning is echter inmiddels afgebroken, zoodat een andere gelegenheid moest worden gezocht voor berging der levensmiddelen.

Daar geen geschikte berging bestond, is hiervoor een der slaapkamers van het personeel ontruimd, welke kamer momenteel wordt gebruikt als levensmiddelenmagazijn.

Het gevolg van deze maatregel is, dat alle politie militairen aldaar, tengetale van 12, thans op één kamer moeten verblijven.

Van de zijde van het personeel, in dienst bij de Lago, bereikten mij hierover klachten. Als deze menschen n.l. nachtdienst hebben, ontbreekt hun n.l. ten eenen male de gelegenheid om des daags behoorlijk te rusten.

Het is zeer noodzakelijk, dat in deze toestand verandering wordt gebracht. De beste oplossing zou m.i. zijn, wanneer de oude slaapkamer weer als zoodanig in gebruik werd genomen en voor berging van de levensmiddelen een eenvoudige bergplaats werd gemaakt.

Een gebouwtje van 5 x 4 x 3 M zou hiervoor geschikt zijn, terwijl bij het Rivak wel eene gelegenheid is een bergplaats van deze afmeting te plaatsen.

De Serg-Maj-Det-Commdt-Mil-Pol-Troepen

[signature]

Aan
den Heer GEZAGHEBBER VAN ARUBA
te
ORANJESTAD

afschrift genomen 21-10-31

1334.

1334

1326.

3

1320

C.L.M.JANSSENS.
1-e Luitenant
Korps Mariniers.

dep.

ARUBA,Oranjestad:
12 October 1931.

Ik heb de eer onderstaande beleefd ter kennis van UHoogedelgestrenge te brengen,zynde een samenvatting van zeer vele en gegronde klachten over de behandeling waaraan wy -- bewoners van het Gouvernements-Logeerge-, bouw (G.L.G.) -- van de zyde van de beheerster (Bh.) en haar personeel blootstaan.

Vooreerst betuig ik uitdrukkelyk myn leedwezen,dat tusschen U en bedoelde Bh.geen controleerende ambtenaar staat,zoodat we genoodzaakt zyn met klachten rechtstreek by den hoogsten ambtenaar aan te komen.

Dit is dan ook de redenen,dat door my vele klachten verzameld zyn,om tenslotte -- gedwongen door de noodzaak -- deze toch ter Uwer kennis te brengen.

Wy,Nederlanders,gedwongen om in het G.L.G.te wonen, roepen dan ook dringend Uw hulp in om beschermd te worden tegen willekeur en niet-passende behandeling.

Het feit dat wy tenslotte toch met huishoudelyke klachten komen by een hooggeplaatst Gouvernements Hoofd-Ambtenaar,by den Gezaghebber van dit eiland,moge voor U een doorslaande reden zyn voor de urgentie,noodzaak, dringendheid en vooral "juistheid" en "gegrondheid" onzer klachten.

Het feit dat wy gedwongen zyn te wonen in het G.L.G.
((voorheen vaak dezerzyds verzocht om een Gouv.Woning, niet beschikbaar;
in Oranjestad is geen,onzen stand overeenkomstige woning,te huren;
het hotel van Oranjestad is onbewoonbaar;
zelfs al werde thans een woning beschikbaar gesteld dan zouden inrichtingskosten en verhuizing,NU WE ZOO LANG REEDS EEN WONING ONTWEND ZYN EN IN HET G.L.G. MOESTEN WONEN,ver boven onze finantiëele draagkrachten gaan,............enz.))
maakt het zooveel te grievender,dat we -- ware er van Gouvernementswege geen contrôle,bescherming en correctie -- maar te accepteeren krygen,wat een Bh.maar in haar gedachten haalt.

Na deze inleiding moge ik ter zake komen:

KLACHTEN:

1°.Herhaalde malen was geen spoelwater in de W.C.,waaronder de hygienische toestand -- begrypelyk -- zeer leed;vooral in de tropen en by vaak heerschende ziektes als buikklachten,is een ophooping van faecalien in een closet zeer afkeurenswaardig.
Persoonlyke opmerkingen aan de Bh.,aanteekeningen ~~hix~~ hierover in de kolom "Eventueele Klachten" van het "Bezoekersboek Pasan-Grahan" (nadat de opmerkingen

AAN DEN HEER
GEZAGHEBBER
van
A R U B A
=========

1334.

No........ Aruba, 27 October 1931.

Bylage :1

1326.



Ter voorlegging aan
[illegible]

2

blykens geconstateerde feiten geen doel troffen)hebben tot op heden maar zeer betrekkelyke resultaten. Als ik hierby aanteeken dat het G.L.G.beschikt over een goede waterput,een goeden pomp en voldoende personeel,dan is,naar myn bescheiden meening deze slechte hygiëne-verzorging uitsluitend te wyten aan het feit dat de Bh.geen man of jongen wil huren om te pompen of haar personeel niet het noodzakelyke laat doen.

Ik schryf dit toe aan:
DE BEHEERSTER WIL DE BEDRYFSONKOSTEN VAN HET G.L.H. ZOO KLEIN MOGELYK MAKEN,TENEINDE DE WINST (WELKE TEN HAREN BATE IS) ZOO GROOT MOGELYK TE MAKEN,ZULKS TEN KOSTE VAN DE GASTEN.

Persoonlyk ben ik getuige geweest van het feit,dat de Bh.van even in het G.L.G.aanwezige geemployeerde van D.O.W.(n.l.de opzichter van de reinigingstruck:Rodriges) trachtte te bewegen water te pompen,bewyze dat zy wel de noodzakelykheid besefte,doch trachtte er "goedkoop" af te komen.

2°.Steeds worden kleine,gevraagde diensten (door ons als gast fatsoendelyk gevraagd),zooals b.v.het beschikbaar stellen van eenig servies,messen of vorken,kopjes,glazen,keukengerei enz.onder mopperen en overbodige opmerkingen pas gepresteerd.

Is een of ander niet voorhanden,nog niet schoon of tydelyk niet beschikbaar,dan zoude het m.i.toch juist geweest zyn van de Bh.om zulks BEHOORLYK ter kennis van de gast te brengen,doch niet onder gemopper of ACHTERAF GEKONKEL MET EEN ANDER LID VAN HET PERSONEEL.

De opmerking van de Bh.dat "U ook zooveel vuil maakt alle glazen,enz." is m.i.zeer onjuist.Het gaat haar niets aan of ik of een andere gast 2,3 of 10 glazen bier enz.wil drinken.

Het voor de Bh.verbazingwekkende (zels afkeuring verdienende) feit,dat we zooveel schoon servies of glazen enz.gebruiken,moet misschien worden toegeschreven aan een ~~gradueel~~ individueel verschil in zindelykheidsgevoel.

Wetende dat we ons behelpen moeten en ons aanpassende aan de omstandigheden,kan ik U verzekeren,dat we NIET MEER GEBRUIKEN DAN NOODIG OF HYGIËNISCH IS.

3°.Toen op Zondag 11 October 1931,des namiddags ca.5,00 u myn vrouw de badkamer wenschte te gebruiken en de vloer verontreinigd aantrof (ik wil de oorzaak in het midden laten),verzocht zy de dienstbode deze even door te spoelen of aan te vegen.

1334.

No........ Aruba, 27 October 1931.

Bylage :1

1326.



Ter voorlegging aan
Plaatselyk Rechter

3

Deze hygienische- en zindelykheidsmaatregel ontlokte der Bh.later weer ongepaste opmerkingen.
Hierop zal ik by een ander hoofdstuk(over de badkamer) terugkomen.

4°.Op verzoek van de Bh.waren we overeengekomen,nu zy een andere dienstbode had,welke "thans ook wel eens rust moest hebben",dat we onze kamer om 6,30 uur n.m. als regel verlaten zouden hebben,opdat die dienstbode de kamer op orde zou kunnen maken.
Dezerzyds werd aan deze ~~rege~~ overeenkomst als regel de hand gehouden,doch niet van de zyde van de Bh.(voorval op Zondagavond 11 Oct.'31)

5°.Nadat door U een regeling getroffen was,ten aanzien van betere handdoeken-voorzieningen,zouden elken Maandag en elken Donderdag schoone handdoeken uitgereikt worden.Op Maandag had dit steeds plaats,op Donderdag werd het by voorkeur "vergeten" totdat erom gevraagd was.Ik schryf deze manoeuvre weer toe aan dezelfde,(roodgedrukte) beweegredenen van de Bh.als genoemd in hoofdstuk 1°.

6°.Ook begaf de Bh.zich op zeer gevaarlyk terrein door het uiten van insinuaties aan het klaarblykelyke adres van de familie Desertine en ons,betreffende het openbreken van een victualie-kast in den nacht of avond.

7°.Een ander badkamer-incident was het volgende:
Toen myn vrouw hedenochtend ca.7,00 uur,zich naar de badkamer wilde begeven,was in de douche,noch in de drum water aanwezig.De Bh.wilde niet doen pompen en voerde het navolgende aan:
"DE GEZAGHEBBER ZEGT,DAT DE GASTEN ZICH MAAR EEN KEER PER DAG HOEVEN TE BADEN".
Weer meen ik deze opvatting van de Bh.op rekening te moeten stellen van een individueel-(of misschien rassen-) verschil in zindelykheidsopvattingen. ~~Ik moeten~~
In het hierdoor ontstane meeningsverschil tusschen de Bh.en myn vrouw werd door eerstgenoemde dan ook het feit van én des avonds én des morgens baden als zeer overdreven voorgesteld.

8°.In alle disputen,meeningverschillen en replieken van de Bh.op aanmerkingen onzerzyds,werd door haar steeds op zeer brutale wyze geantwoord.De uitdrukking "antwoorden" is zeer zacht gesteld,een betere vergelyking zou zyn de minder officiëele,dan wel zuiver karakteristieke,uitdrukking of zegswyze: "Vischmarkt-en vischvrouwenrepliek".
Ik kan U verzekeren,dat onzerzyds de op- en aanmerkingen steeds kort gesteld werden,zonder uitlokking

van

1334.

No........

Aruba, 27 October 1931.

Bylage : 1

1326.



Ter voorlezing aan plaatselyke Rechter

4

van een dergelyke achterbuurtkyvery.

9°. Thans eindig ik deze reeks van klachten, welke meer te beschouwen is als een bloemlezing van de algeheele grief, dan een complete opsomming, met het rapporteeren van het allerernstigste feit, n.l.
TOEN MYN VROUW HEDENMIDDAG IN DE KEUKEN KWAM OM IETS TE VRAGEN (IK MEEN LEPELS EN VORKEN) KREEG ZY NOCH VAN DE BEHEERSTER NOCH VAN DE DAAR OOK AANWEZIGE DIENSTBODE EENIG ANTWOORD, DOCH......WERD DOOR BEIDEN LUID UITGELACHEN.
Voor dit feit, mynheer de Gezaghebber, speciaal roep ik dringend en beleefd Uwe bemiddeling in, om maatregelen te willen treffen teneinde te komen tot een algeheele voldoeninggeving voor deze meer dan schandelyke beleediging.

Dat een en ander een groote ergernis verwekt hoef ik U niet uiteen te zetten.
Waar wy genoodzaakt zyn in het G.L.G. te wonen, ((argumenten reeds opgesomd, en wat logies betreft zeer tot onzen zin)), doet zich steeds een zeer neerdrukkend gevoel van machteloosheid gevoelen, een gevoel, dat toch aan een Nederlander, een blanke, een officier, ten eenemmale vreemd moet zyn.
Ongetwyfeld is onze "woningtoestand" ook aan de Bh. van het G.L.G. bekend, waar door haar -- zooals U thans wel duidelyk zal zyn -- een schromelyk misbruik van gemaakt wordt.
Tenslotte wend ik my tot U, zooals reeds gezegd, om een einde te krygen aan de ergernisverwekkende toestand.
Dat deze ergernis niet denkbeeldig is, moge ik aan toonen uit het feit, dat na het voorgevallene, bedoeld in hfdst. 9°, myn vrouw urenlang van streek was, zich opwond en gebruik moest maken van medicynen, om -- daar we gasten hadden -- haar gastvrouwplichten nog zoo goed mogelyk na te kunnen komen.
By my werd bovendien ergernis verwekt door de gedachte dat juist deze laatste dagen de Bh. een dergelyke toon aansloeg, vermoedelyk erop speculeerende dat Uw ziekte, inmenging van het hoogste gezag toch onmogelyk maakt.
Wetende dat de Bh., wanneer het in haar kraam te pas komt, een zeer onschuldig, vriendelyk gedrag kan demonstreeren, en ervan overtuigd zynde dat zy haar kracht, by een door U in te stellen onderzoek, zal zoeken in "ontkennen" en "loochenen" en huilende verhalen zal doen, van: "Maar zoo moet U het niet opvatten", verzoek ik U beleefd in Uw onderzoek wel de volgende getuigen te willen hooren:
A. In geval 6°, INSINUATIES: De familie Desertine en de familie Janssens, zynde beide families

1334.

No........ Aruba, 27 October 1931.

Bylage: I

1326.

Ter verdediging van / Kantonrechter

5

de families hierin betrokken
B. In geval 8°, BRUTALITEIT: De heer en mevrouw H. Benne, Havenmeester, alhier, welke getuige waren van één der replieken.

Overtuigd zynde, dat het belang van Uw onderdanen op het eiland, van de hier geplaatste Nederlanders, zoowel als van ieder, die zich tot het hoogste gezag van het eiland wendt, met een billyk verzoek om behartiging zyner, normale, belangen, steeds Uw volle aandacht heeft, welk ras, welke kleur ook; heb ik thans na het uiten myner grieven, welke door meerderen gedeeld worden, het gevoel dat alle aandacht aan deze zaak besteed zal worden.

Over de exploitatie van het G.L.G. heb ik niet te oordeelen, nog minder ongevraagd critiek te uiten, doch mocht het UHEG. lyken dat de exploitatie thans niet is, zooals die door het Bestuur en het Gezag en de betrokken ambtenaren gewenscht mag worden, en vraagt U my eenig advies, om te komen tot een betere exploitatie, dan meen ik U een zeer goed en voldoening gevend advies te kunnen geven.

Myn tyd doorgebracht in het G.L.G., myn kennis opgedaan betreffende voedings- en levensmiddelenvoorziening in myn functie van tevens "Voedingsadministrateur" van het Detachement Mariniers, hebben my, volgens myn bescheiden meening, wel eenigszins kyk doen krygen op de thans bestaande toestand.

(Het woord „Voedingsadministr". is geen officieele of bestaande titel)

(get.)

1334.

No........ Aruba, 27 October 1931.

Bylage: 1

1326.



Ter voldoening aan plaatselyk Rechter

1320.

21 October 1931.

1320

Herhaaldelyk bereiken my klachten van de gasten, die my thans aanleiding geven tot de volgende opmerkingen.

U is als beheerster van de Pasangrahan aansprakelyk voor een voortdurende goede functioneering van waterclosets en badkamer, voor een netten en zindelyken toestand van gebouw en meubilair. Alle gasten hebben op een goede en volledige bediening aanspraak. Met op en aanmerkingen van de zyde der gasten dient zooveel mogelyk rekening te worden gehouden. Het benoodigde personeel wordt daartoe door U in dienst genomen en betaald uit de opbrengsten. U heeft zich uitsluitend zakelyk met de gasten te bemoeien. De spreektoon zy altyd beleefd en voorkomend.

Mocht U zich over een of ander zelf te beklagen hebben, kunt U zich altyd tot my wenden.

De uren tusschen 4 n.m. en 6½ n.m. blyven uitsluitend voor de gasten beschikbaar voor het nemen van een bad. Gedurende die uren is het gebruik van de badkamer voor anderen verboden.

De Gezaghebber,

[signature]

Mej. Libanon,

Alhier.

1334.

No........ Aruba, 27 October 1931.

Bylage :1

1324.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No.	6043	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van	Curacao	Regs
Datum en uur	21.10.31 4 pm	
Datum aanbieding		EXTRA KOSTEN.
Telegrafist		

Woordental 20

Gezheb Aruba

Alhier aangekomen Willem Ernest Spekman stop heeft geen papieren stop verzoeke nadere inlichtingen einde

Hoofd insp Meersma

len treffen, dat herhaling hiervan uitgesloten zij.

Of een patient al-dan niet door het Openbaar Ministerie of door de Politie verhoord moet worden, kan alleen ter beoordeeling van de Chefs daarvan staan, aangezien deze, en niemand anders, voor het desbetreffend onderzoek verantwoordelijk zyn. Deze zyn: ondergeteekende als algemeen hoofd van het Openbaar Ministerie en de Politie, de Advocaat-Generaal als ondergeteekende's wettelijke vervanger en tevens in zyne hoedanigheid van Ambtenaar van het Openbaar Ministerie op Curaçao, de dienstdoende Ambtenaar van het Openbaar Ministerie op Curaçao, de Commandant der Militaire Politietroepen en de Districtmeesters als plaatselijke hoofden der Politie op Curaçao, de Politie-Officier en de Hoofdinspecteur der Burger politie als afdeelings-chefs der Politie op Curaçao, de Gezaghebbers op de overige eilanden zoowel in hunne hoedanigheid van Ambtenaar van het Openbaar Ministerie als in die van plaatselijk hoofd der Politie, en de dienstdoende Ambtenaren van het Openbaar Ministerie.

Natuurlijk zullen deze zich ernstig gelegen laten liggen aan het desbetreffend dokter's advies, en daarvan zelden of nooit afwijken, doch zij moeten de beslissende stem behouden, om van een beslissing ten deze van verplegend personeel maar niet te spre-

-ken-

AAN: den Heer Gezaghebber van Aruba

10650

1334.

No........ Aruba, 27 October 1931.

Bylage :1

1324.

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 21/10/31
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING: Regs. LOKAAL No.

TELEGRAM

Hoofdinspec.Meersma

Stukken van Willem Ernst Spekman heden verzonden ~~per~~ per Libertador aan Commdt. Politietroepen Curacao stop Bijstukken een brief van Vreemddienst Aruba een bewijs ~~xxx~~ Nederlanderschap van Spekman.

Gezagheb.Aruba.

Naam en Woonplaats afzender

bemoeienis heeft,wel de noodige maatregelen te willen treffen,dat herhaling hiervan uitgesloten zij.

Of een patient al-dan niet door het Openbaar Ministerie of door de Politie verhoord moet worden,kan alleen ter beoordeeling van de Chefs daarvan staan,aangezien deze,en niemand anders,voor het desbetreffend onderzoek verantwoordelijk zyn.Deze zyn:ondergeteekende als algemeen hoofd van het Openbaar Ministerie en de Politie, de Advocaat-Generaal als ondergeteekende's wettelijke vervanger en tevens in zyne hoedanigheid van Ambtenaar van het Openbaar Ministerie op Curaçao,de dienstdoende Ambtenaar van het Openbaar Ministerie op Curaçao,de Commandant der Militaire Politietroepen en de Districtmeesters als plaatselijke hoofden der Politie op Curaçao,de Politie-Officier en de Hoofdinspecteur der Burger politie als afdeelings-chefs der Politie op Curaçao,de Gezaghebbers op de overige eilanden zoowel in hunne hoedanigheid van Ambtenaar van het Openbaar Ministerie als in die van plaatselijk hoofd der Politie,en de dienstdoende Ambtenaren van het Openbaar Ministerie.

Natuurlijk zullen deze zich ernstig gelegen laten liggen aan het desbetreffend dokter's advies,en daarvan zelden of nooit afwijken,doch zij moeten de beslissende stem behouden,om van een beslissing ten deze van verplegend personeel maar niet te spreken-

AAN: den Heer
Gezaghebber van Aruba

10650-'31

1334.

No........

Aruba, 27 October 1931.

Bylage 1

1326.



PARKET
PROCUREUR-GENERAAL.

No. 2737.--

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD,
CURACAO, 19 October 1931.--

Rondschrijven.

Hierby heb ik de eer het ondervolgende onder Uwe aandacht te brengen.

Mij werd gerapporteerd, dat der Recherche in één der ziekeninrichtingen in den nacht van Donderdag 15-op Vrijdag 16 dezer door een (hoofd)verpleegster geweigerd werd een kort te voren aldaar binnen gebracht slachtoffer van een poging tot doodslag, althans (zware) mishandeling, een verhoor af te nemen, althans eenige vragen te stellen, die door den daarby aanwezigen Chef der Recherche als zeer noodzakelijk voor het onderzoek werden geacht en geen uitstel konden lijden. Bij navraag bleek der Recherche bovendien, dat deze weigering niet eens steun vond in eenig dokters advies, aangezien nog geen dokter, hoewel een ervan dadelijk gewaarschuwd was, bij de patient verschenen was.

Ik heb de eer U mede te deelen, dat ik deze zienswijze niet deelen kan, en U te verzoeken, voor zoover U daarmede bemoeienis heeft, wel de noodige maatregelen te willen treffen, dat herhaling hiervan uitgesloten zij.

Of een patient al-dan niet door het Openbaar Ministerie of door de Politie verhoord moet worden, kan alleen ter beoordeeling van de Chefs daarvan staan, aangezien deze, en niemand anders, voor het desbetreffend onderzoek verantwoordelijk zyn. Deze zyn: ondergeteekende als algemeen hoofd van het Openbaar Ministerie en de Politie, de Advocaat-Generaal als ondergeteekende's wettelijke vervanger en tevens in zyne hoedanigheid van Ambtenaar van het Openbaar Ministerie op Curaçao, de dienstdoende Ambtenaar van het Openbaar Ministerie op Curaçao, de Commandant der Militaire Politietroepen en de Districtmeesters als plaatselijke hoofden der Politie op Curaçao, de Politie-Officier en de Hoofdinspecteur der Burger politie als afdeelings-chefs der Politie op Curaçao, de Gezaghebbers op de overige eilanden zoowel in hunne hoedanigheid van Ambtenaar van het Openbaar Ministerie als in die van plaatselijk hoofd der Politie, en de dienstdoende Ambtenaren van het Openbaar Ministerie.

Natuurlijk zullen deze zich ernstig gelegen laten liggen aan het desbetreffend dokter's advies, en daarvan zelden of nooit afwijken, doch zij [moeten] de beslissende stem behouden, om van een beslissing ten deze van verplegend personeel maar niet te spre-

-ken-

AAN: den Heer
Gezaghebber van Aruba

1334.

No........ Aruba, 27 October 1931.

Bylage : 1

Vervolg n°. 2737 aan: VEL II

ken. Hoezeer het Openbaar Ministerie en de Politie de doktoren in justitieele en politioneele aangelegenheden als deskundigen waardeeren, niet kan aanvaard worden, en m.i. zou dit ook onjuist zyn, dat de doktoren hierin zouden beslissen.

De verhooren zullen gewoonlijk niet geschieden door genoemde chefs zelve, doch door daarvoor speciaal aangewezen politieambtenaren (van de Recherche) namens deze, die alsdan voorzien zullen zyn van een schriftelijk verzoek van één dier chefs. Tevens zal zooveel doenlijk de betrokken ziekeninrichting tijdig gewaarschuwd worden, dat-en wanneer een verhoor plaats zal hebben, een en ander eveneens zooveel doenlijk vooraf te regelen in overleg met de directie en/of behandelende geneesheer.

Teneinde alle misverstand te voorkomen moge ik er nog de aandacht op vestigen, dat dit schrijven geen betrekking heeft op verhooren door de Heeren Rechters-Commissarissen van Strafzaken. Weliswaar zullen daarby meestal ambtenaren van het Openbaar Ministerie en de Politie tegenwoordig zyn, doch deze verhooren vallen buiten myne ambtelijke competentie, en onder die van het Hof van Justitie.

De Procureur-Generaal,

Muays

Gezien:

H. Rechter heeft niet.

Ambt. O.M. C.C. Philipson.

Onderinsp. Pol. A. Bouman.

Recherche H. A. Schäffers

A. Pik

Ph. Lotmeiner

1334.

No........ Aruba, 27 October 1931.

Bylage :1

1334

POLITIE ARUBA.

Afd: Vreemdelingendienst.

1334.

PARKET

VAN DEN

PROCUREUR-GENERAAL

CURAÇAO.

No. 2631/2.

Bijlage. 1.

Aanteekening

Spoed

Aangeboden aan den heer

Gezhb Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige~~
terugzending hiervan (na ~~kennisneming~~ onderzoek), het
inzicht van ZHEG. terzake [te willen mede-
deelen.

Willemstad, Curaçao, 7/10 1931

De Procureur-Generaal,

[signature]

[in duplo
en zoo uitvoerig
mogelijk]

1334.

No........ Aruba, 27 October 1931.

Bylage :1

1334

POLITIE.ARUBA.

Afd: Vreemdelingendienst.

Bijlagen: twee.

No 1464/1931

RAPPORT.

Naar aanleiding van een aan den Heer Procureur-Generaal te Curacao, door den Amerikaanschen Consul aldaar gericht schrijven, inhoudende eenklacht van in of omstreeks October 1929 uit de Colonie uitgewezen Amerikanen, met name Craig BAKER en Dennis JAMES, heb ik, Adrianus Bouman, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba een onder-zoek in de administratie van de Politie en den Vreemdelingendienst ingesteld.

Het mocht mij niet gelukken in de administratie genoemd, eenig rapport, geshreven stuk of wat dan ook te vinden, dat op het in het schrijven van den Amerikaanschen Consul bedoelde geval betrekking had.

Zelfs is van de in het schrijven genoemde datum, n.m.l. 15 October 1929, niet een enkel stuk in het archief aanwezig.

Van de thans in dienst zijnde Politiemannen, weet niet één zich de zaak te herinneren, daar allen na den 15° Octcober op Aruba zijn geplaatst.

In verband met bovenstaande, heb ik de eer U/H.E.G. beleefd de mij tot onderzoek ter hand gestelde brief te retourneeren, waaraan dit rapport zal worden gehecht.

Oranjestad 25 October 1931

De Onderinspecteur van politie

A Bouman

AAN.

den Hoog Edel Gestrengen Heer

Gezaghebber van

ARUBA.

1334.

No.......

Aruba, 27 October 1931.

Bylage: 1

M 3631/2

In antwoord op Uw geleideschrijven dd. 7 dezer en onder terug aanbieding der bijlagen, heb ik de eer U.H.E.Gestr. het ondervolgende terzake mede te deelen.

In de maand October 1929, naar ik vermeen den 14n, werd door de Lago Oil & Transport Company, toen nog Pan American Petr. Corp., bij monde van den Chef Personeel, den heer Lawrence, politie-hulp verzocht voor twee employees der Maaty, genaamd Mr. Dennis James en Craig Baker, die door de Maatschappij waren ontslagen, omreden, dat zij opstructie voerden regen diverse regelingen in het bedrijf en het personeel trachtten op te hitsen tegen de beheervoerders.
Daarbij werd medegedeeld, dat deze menschen weigerden het eiland te verlaten met het schip door de Maatschappij aangewezen en bovendien gevreesd werd, dat hunne aanwezigheid aanleiding zou kunnen geven tot sabotage in het bedrijf. De politie was erbij tegenwoordig, toen beide personen, door den Chef Personeel daarop nagevraagd, weigerden met het door de Maatschappij aangewezen schip te vertrekken.

Teneinde de Maatschappij te beschermen tegen eventueel misdadig voornemen, werden beiden onder politie controle gesteld, d.w.z., zij behielden hun vrijheid, verbleven in eigen woning en konden doen wat zij wilden. doch werden door een politieman nagegaan.
Van vrijheids berooving of opsluiting is derhalve geen sprake geweest. Doch ook al zou dit het geval zijn geweest, dan nog zou m.i. niets onwettigs zijn geschied.

Bij den aanvang der werkzaamheden van de Maatschappij, alhier, werd nl. met het Gouvernement overeen gekomen, dat de emigratie bepalingen buiten werking zouden blijven voor de employees, komende met contract uit Amerika, indien de Maatschappij de volle verantwoordelijkheid voor hunne terugzending op zich nam. Doordat deze menschen weigerden om het eiland met het aangewezen schip te verlaten, kon de Maatschappij hare aansprakelijkheid tegenover hen niet handhaven en waren zij daardoor zonder de benoodigde toelatingspapieren op het eiland, zoodat de desbetreffende wettelijke bepalingen op hen van toepassing werden.

De namen van de politie militairen, die hen arresteerden, zijn niet meer na te gaan, aangezien dit alle menschen waren van de Koloniale Reserve.

Bij de authoriteiten is niets bekend, dat door belanghebbenden bezwaren omtrent deze aangelegenheid zijn voorgebracht.

De Gezaghebber,

[signature]

Aan den Procureur-Generaal,

C U R A C A O.

1334

No.........

Aruba, 27 October 1931.

Bijlage: 1

In antwoord op Uw geleideschrijven dd. 7 dezer en onder terug aanbieding der bijlagen, heb ik de eer U.H.E.Gestr. het ondervolgende terzake mede te deelen.

27 October 1931.

In de maand October 1929, naar ik vermeen den 14n, werd door de Lago Oil & Transport Company, toen nog Pan American Petr. Corp., bij monde van den Chef Personeel, den heer Lawrence, politie-hulp verzocht voor twee employees der Maaty, genaamd Mr. Dennis James en Craig Baker, die door de Maatschappij waren ontslagen, omreden, dat zij opstructie voerden tegen diverse regelingen in het bedrijf en het personeel trachtten op te hitsen tegen de beheervoerders.
Daarbij werd medegedeeld, dat deze menschen weigerden het eiland te verlaten met het schip door de Maatschappij aangewezen en bovendien gevreesd werd, dat hunne aanwezigheid aanleiding zou kunnen geven tot sabotage in het bedrijf. De politie was erbij tegenwoordig, toen beide personen, door den Chef Personeel daarop nagevraagd, weigerden met het door de Maatschappij aangewezen schip te vertrekken.

Teneinde de Maatschappij te beschermen tegen eventueel misdadig voornemen, werden beiden onder politie controle gesteld, d.w.z., zij behielden hun vrijheid, verbleven in eigen woning en konden doen wat zij wilden, doch werden door een politieman nagegaan.
Van vrijheids berooving of opsluiting is derhalve geen sprake geweest. Doch ook al zou dit het geval zijn geweest, dan nog zou m.i. niets onwettigs zijn geschied.

Bij den aanvang der werkzaamheden van de Maatschappij alhier, werd nl. met het Gouvernement overeen gekomen, dat de emigratie bepalingen buiten werking zouden blijven voor de employees, komende met contract uit Amerika, indien de Maatschappij de volle verantwoordelijkheid voor hunnen terugzending op zich nam. Doordat deze menschen weigerden om het eiland met het aangewezen schip te verlaten, kon de Maatschappij hare aansprakelijkheid tegenover hen niet handhaven en waren zij daardoor zonder de benoodigde toelatingspapieren op het eiland, zoodat de desbetreffende wettelijke bepalingen op hen van toepassing werden.

De namen van de politie militairen, die hen arresteerden, zijn niet meer na te gaan, aangezien dit alle menschen waren van de Koloniale Reserve.

Bij de autoriteiten is niets bekend, dat door belanghebbenden bezwaren omtrent deze aangelegenheid zijn voorgebracht.

De Gezaghebber,

Aan den Procureur-Generaal,

C U R A Ç A O.

1334

POLITIE ARUBA.

No 149 H 1931.

Onderwerp: Rapport op een aan den Procureur-Generaal te Curacao door den Amerikaanschen Consul aldaar gericht schrijven, aangaande uitwijzing van de Am. onderdanen Craig BAKER en Dennis JAMES in October 1929.

Bijlagen:

RAPPORT.

Naar aanleiding van een aan den Heer Procureur-Generaal te Curacao door den Amerikaanschen Consul aldaar gericht schrijven, betreffende de uitwijzing van de Amerikaansche onderdanen Craig BAKER en Dennis JAMES in October 1929, heb ik de eer U.H.E.G. beleefd het navolgende te rapporteeren.

"Uit het rapportenboek van de Politie te San.Nicolaas blijkt uit een mutatie , vallende tusschen 11 en 14 October 1929, dat twee Amerikanen, een automobiel bestuurd door Alfredo ZECCHINI een teeken tot stoppen gaven aan den chauffeur. Toen de chauffeur niet aan dit teeken voldeed, gooiden die Amerikanen een steen door de achterruit van den auto, met het gevolg dat de vrouw van ZECCHINI, die zich achter in den wagen bevond, werd getroffen, tengevolge waarvan deze dame naar het hospitaal moest worden vervoerd.

De namen van deze Amerikanen zijn weliswaar niet in de mutatie vermeld, doch direct eronder staat dat de persoon Craig BAKER schuldig is;

aan Charles REGAN	30 dollars,
aan E.B.Fields	20 dollars,
Aan Mrs. ZECCHINI	12en een halve gulden, terzake vernieling van een autoruit,
	10 dollars voor vernielde kleeding en
	7 en een halve dollar per dag voor hospitaalkosten van Mrs ZECCHINI.

De naam van Dennis JAMES komt in deze mutatie niet voor.

Daar uit de mutatie in het rapport blijkt, dat het gooien met steenen naar den auto, door twee Amerikanen is geschied en direct hieronder vermeld staat, dat Craig BAKER bovenaangehaalde schulden heeft, waaronder die ontstaan door de vernieling van een autoruit, bedorven kleeding en hospitaalkosten voor Mrs. Zecchini, kan als vaststaand worden aangenomen, dat beide met name genoemde mannen, n.m. Craig Baker en Dennis James, zich aan een misdrijf hebben schuldig gemaakt, hetgeen zeer zeker een der motieven zal zijn geweest om bedoelde mannen uit te wijzen.

Vermelding dient nog dat beide mannen niet zijn uitgezet, doch

uitgewezen, m.a.w. werd geen prijs op hunne tegenwoordigheid in de Kolonie Curacao gesteld.
Meerdere gegevens omtrent deze zaak , zijn niet uit de Politie-administratie te putten.
Getracht wordt om de in dit rapport bedoelde Mrs. ZECCHINI op te sporen en te trachten langs dien weg nog meerdere gegevens te verzamelen.
Indien zulks mocht gelukken, zal U.H.E.G. daarvan nog nader een rapport geworden.

Oranjestad 28 October 1931

De ONderinspecteur van Politie

A Bouman

AAN

den H.E.G.Heer Gezaghebber van

ARUBA.

Militaire-Politietroepen

1337

1337

POLITIE ARUBA.

R A P P O R T.

Ik ondergeteekende, J.F.MULDER, agent van politie 1ste klasse, dienstdoende te San Nicolaas afd. Vreemdelingendienst heb de eer Ued. beleefd het navolgende te rapporteeren:

Naar aanleiding van een door my ingesteld onderzoek, betreffende twee Amerikanen, genaamd

C.BAKER en D.JAMES

welke in October 1929 Aruba verlaten zouden hebben, hoorde ik Mevrouw ZECCHINI, wonende San Nicolaas No.7 D8, die my verklaarde, dat zy in October 1929 in het hospitaal moest worden opgenomen, omdat zy een hoofdwond had bekomen, doordat twee Amerikanen, die de auto waarin zy zat, wilden tegenhouden en waaraan niet voldaan werd, met steenen gooiden. Hierdoor werd een ruit vernield van de auto ~~xxxx~~ en bekwam zy den wond. De namen van de twee Amerikanen wist zy niet. De politie heeft haar indertyd medegedeeld, dat die Amerikanen naar Amerika waren teruggekeerd, zoodat de mogelykheid niet uitgesloten is, dat dit de bedoelde Amerikanen zyn.

Meer betreffende deze aangelegenheid kon zy niet verklaren.

Dit rapport naarwaarheid opgemaakt en geteekend te San Nicolaas, den 27sten October 1931.

De Agent van Politie 1ste klasse,

J.F. Mulder

AAN
den Heer Onder Inspecteur van Politie
O R A N J E S T A D.

1337

Militaire-Politietroepen

op

ARUBA

No. 233 /1931.

Oranjestad, 22 October 1931.

1337

23 October 1931.

Door dezen heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd te verzoeken my te willen doen toekomen: 2 buitenbanden 600 X 20 ten behoeve van de hier in gebruik zynde Nash-auto.

De Gezaghebber,

den Commandant der Militaire Politietroepen,

CURACAO.

1337

Militaire-Politietroepen
op
ARUBA

No. 223 /1931.

Oranjestad, 22 October 1931.

Hiermede heb ik de eer U beleefd te verzoeken voor auto No 2695 D te mogen ontvangen:

2(twee) buitenbanden 600 x 20.

Bovenstaande aanschaffing is voor het in bedrijf houden van genoemde auto beslist noodzakelijk.

De Sergeant-Majoor
[signature]

Accoord
De Gezaghebber
Wagemaker

28 October 1931.

Aan den
GEZAGHEBBER VAN ARUBA
te
ORANJESTAD

Kap. comm. Curaçao.
Door deze heb ik de eer U.H.Wg. beleefd te verzoeken mij te willen doen toekomen:
2 buitenbanden 600 x 20
ten behoeve van de hier in gebruik zijnde ~~Nash~~ auto.

Wagemaker.

1346

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6119
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 26.10.31
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Reg

EXTRA KOSTEN.

Woordental 30

Gezaghbber Aruba

Rub veertien dezer mummer eentweezeveneen zend U heden met Kapitein Fedalma twee gummistokken twee handboeien en twee signalfluiten voor veldwacht punt verzoeke bericht goede ontvangst einde

Progen VanDyk

door mij in goede orde zijn ontvangen.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

1346

28 October 1931.

Met referte aan Uw telegram dd. 26 dezer, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat de twee gummistokken, twee handboeien en twee signaalfluiten, door mij in goede orde zijn ontvangen.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

1349.

22 October 1931.

Bylage: 1.

Hierby heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd aan te bieden de dienstlijst betreffende burgerpolitie op dit eiland gedurende het derde kwartaal 1931.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

U

Dienstlijst, betreffende het personeel van de burgerpolitie op het eiland Aruba gedurende het 3e kwartaal 1931.

Namen	Rang	Opgelegde straffen	Redenen waarom	Yver	Bekwaamheid	Gedrag	Aanmerkingen.
A. Bouwman	Onderinspecteur	Geene	–	Goed	Goed	Zeer goed	
Th. C. van Brummen	Agent 1e klasse	Geene	–	Goed	Goed	Zeer goed	
P. P. Catarina	id.	Geene	–	Goed	Goed	Goed	Ordonnans op Gezaghebberskantoor
D. Dijkstra	id.	Geene	–	Goed	Goed	Goed	
A. J. J. v. Deutekom	id.	Geene	–	Goed	Goed	Goed	
M. P. van Gent	id.	Geene	–	Goed	Goed	Goed	
B. A. Hoks	id.	Geene	–	Goed	Goed	Goed	
K. v/d. Korst	id.	Inhouding 6 dagen loon en overplaatsing Curacao.	Minder goed gedrag in een cafe. Zelf onder invloed sterken drank.	Goed	Goed	Minder gunstig	Overgeplaatst naar Curacao in Augustus j.l.
J. F. Mulder	id.	Geene	–	Goed	Goed	Goed	
Aris Ris	id.	Geene	–	Goed	Goed	Goed	
H. A. Schaeffers	id.	Berisping	Laten ontvluchten van een door hem opgevangen ezel. Had deze niet in schutstal geplaatst.	Goed	Goed	Goed	
J. F. Hagen	Agent 2e klasse	Geene	–	Goed	Goed	Goed	Ordonnanse op Rechterskantoor.

Aruba, 21 October 1931.
De Gezaghebber,
Wagemaker

Dienstlijst, betreffende het personeel van de burgerpolitie op het eiland Aruba gedurende het 3e kwartaal 1931.

Namen	Rang	Opgelegde straffen	Redenen waarom	IJver	Bekwaamheid.	Gedrag	Aanmerkingen.
A. Bouwman	Onderinspecteur	Geene	—	Goed.	Goed	Zeer goed	.
Th. C. van Briemen	Agent 1e klasse	Geene	—	Goed	Goed	Zeer goed	.
P. F. Catarina	id.	Geene	—	Goed	Goed	Goed	Ordonnans op Gezaghebberskantoor
D. Dijkstra	id	Geene	—	Goed	Goed	Goed.	
A. J. J. v. Deutekom	"	Geene	—	Goed	Goed	Goed	
M. P. van Gent	"	Geene	—	Goed	Goed	Goed	
B. A. Hoks	"	Geene	—	Goed	Goed	Goed	
K. v/d. Korst	"	Inhouding 6 dagen loon en overplaatsing Curaçao	Minder goed gedrag in een café. Zelf onder invloed sterken drank	Goed	Goed	Minder gunstig	Overgeplaatst op Curaçao ~~wegens~~ (949) in augustus jl.
J. F. Mulder	"	Geene	—	Goed	Goed	Goed	
Aris Ris	"	Geene	—	Goed	Goed	Goed.	
H. A. Schaeffers	"	Berisping	Laten ontvluchten van een door hem opgevangen ezel. Had deze niet in schutstal geplaatst	Goed	Goed	Goed.	
J. F. Hagen	Agent 2e klasse	Geene	—	Goed	goed	Goed	Ordonnans op Rechterskantoor

Oranjestad 21 October 1931
De Onderinspecteur van Politie

A Bouwman

1352a
dep.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 8198		DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van	Curacao	Regs
Datum en uur	30/10/31 12 PM	
Datum aanbieding		EXTRA KOSTEN.
Telegrafist	Ruiz	

Woordental 45

Gezaghebber Aruba

Vernam by geruchte onderweg naar dit gebiedsdeel Dominicaansche schoener Maria Christina vervoerende zes ontvluchte gevangenen van Stdomingo te weten drie venezolanen twee dominicanen en een arubiaan punt geef overweging vreemdelingen niet toelaten punt Verzoeke sein en inlichtingen by aankomst einde

Progen Vandyk

[illegible] mede te deelen, dat de Havenmeester- Loods te St. Nicolaas, door mij is gemachtigd om toezicht te houden op de behandeling der politieboot te St. Nicolaas, met verzoek om de noodige adviezen te geven die in het belang zijn van het materiaal en verzoek ik U de havenpolitie te St. Nicolaas op te dragen, de technische aanwijzingen of practische adviezen stipt op te volgen.

De Gezaghebber,

[signature]

den Onder-Inspecteur van Politie
op
ARUBA.

[illegible handwritten note] ... uit een oogpunt voor het ... ; ... tegenover deze gemeenschap ... prestige van het politie corps ... [illegible]

De Gezaghebber

[signature]

1355
[illegible] 31

28 October '31.

Door dezen heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat de Havenmeester- Loods te St. Nicolaas, door mij is gemachtigd om toezicht te houden op de behandeling der politieboot te St.Nicolaas, met verzoek om de noodige adviezen te geven die in het belang zijn van het materiaal en verzoek ik U de havenpolitie te St. Nicolaas op te dragen, de technische aanwijzingen of practische adviezen stipt op te volgen.

De Gezaghebber,

[signature]

den Onder-Inspecteur van Politie
op
ARUBA.

lasterlijke aanklacht kon worden geopend daar is komen
vast te staan, dat zij *niet* uit eigener beweging aangifte
heeft gedaan bij de overheid.
Ten opzichte van deze [illegible] ingediende aanklacht
tegen den sergeant de Vries meen ik te zeggen, dat Z.W.Edele
de Gez. uit een oogpunt van het [illegible] aan het
prestige van het politie corps alhier, tegenover deze gemeenelijk
[illegible] welke [illegible] ik ten
[illegible]
De Gezaghebber

1368.

Aan Den Hoogedelgestrengen Heer
Gezaghebber van het eiland Aruba
Ambtenaar van het Openbaar Ministerie

Aruba 29 October 1931

Mynheer.

Naar aanleiding van een schriftelyke klachte, door my by Uw vervanger ingediend op den 17 den Augustus 1931, tegen Maria Louisa Briciño, terzake van het door haar indienen van een lasterlyke aanklacht by de Overheid, gericht tegen my, breng ik U beleefd ter kennis, dat bedoelde Maria Louisa Briciño op Zaterdag 31 October 1931 op last der politie het eiland moet verlaten.

Daar ik tot aan heden toe niet heb vernomen of er gevolg aan myn klachte is gegeven, evenals aan myn schriftelyke aangifte van het, myns inziens, plegen van valschheid in geschrifte door den sergeant der Militaire Politietroepen op Aruba, De Vries, en verbandhoudende met eerst genoemde zaak, zoo zou ik gaarne van U willen vernemen in wat stadium deze beide zaken verkeeren.

By voorbaat U dankende, verblyf ik met de meeste hoogachting

Uw ondergeschikte dienaar.

A. Ris

rechercheur van politie op het eiland Aruba.

Gezien :
De Onderinspecteur van Politie.

A Bouman

A. Ris

In antw. op uw schryven dd 29 Oct heb ik de eer U mede te deelen dat de bedoelde stukken destyds in handen zyn gesteld van den P.G. waar zy zich nog bevinden. Inmiddels wil ik U er op attendeeren dat tegen Briceño nimmer een instructie wegens lasterlyke aanklacht kon worden geopend daar is komen vast te staan dat zy niet uit eigener beweging aangifte heeft gedaan by de overheid.

Ten opzichte van den eventueel ingediende aanklacht tegen den sergeant de Vries meen ik te weten dat ZHEdGestr. de P.G. uit een oogpunt voor het [illegible] van het prestige van het politie corps, althans tegenover deze gemeenschap een vervolging niet wenschelyk acht, welke zienswyze ik ten [illegible] geheel deel.

De Gezaghebber

Aruba, 2 Nov. '31.

Hr. Gezaghebber.

Met betrekking tot brief dd. 29 Oct. A. Ris:
Proc. verb. de Vries, zoomede door my opgemaakte Proc. verb. inzake verhoor van partyen, zyn door my aan den pl. Gezaghebber overhandigd ter doorzending aan den P.G.

Aangezien is komen vast te staan dat M. C. Briceño niet uit eigener beweging een aangifte heeft gedaan by de overheid, zou vervolging van deze persoon niet het minste effect hebben.

Wat betreft gerechtelyke vervolging de Vries, zou dit m.i. geen aanbeveling verdienen, daar het prestige van de politie daardoor gedrukt zou lyden. Administratief zoude deze zaak m.i. beter behandeld kunnen worden. Evenwel zou ik de beslissing in deze willen overlaten aan den P.G.

De stukken berusten m.i. nog by den P.G.

H. t. t. Ambt. O.M.

Philipszoon

den heer A. Ris,

Rechercheur,

Alhier.

en hy zeide dat hy den Ambtenaar van het O.M. dan ook met het geval in kennis had gesteld .Hy had den Gezaghebber wel met een en ander in kennis willen stellen,maar hy wilde zyn vrouw die eveneens getuige van het geval was geweest,niet in deze zaak betrokken hebben.

1368.

afgeg. Bonnman

6 November 1931.

In antwoord op Uw schryven dd. 29 October jl., heb ik de eer U mede te deelen, dat de bedoelde stukken destyds in handen zyn gesteld van den Procureur-Generaal, waar zy zich nog bevinden. Inmiddels wil ik U er op attendeeren dat tegen Briceño nimmer een instructie wegens lasterlyke aanklacht kan worden geopend, daar is komen vast te staan, dat zy niet uit eigener beweging aangifte heeft gedaan by de overheid.

Ten opzichte van de ingediende aanklacht tegen den sergeant de Vries meen ik te weten, dat ZHEGestrenge de Procureur-Generaal, uit een oogpunt van het schade toebrengen aan het prestige van het politie corps, alhier, tegenover deze gemeenschap, eene vervolging niet wenschelyk acht, welke zienswyze ik ten deze geheel deel.

De Gezaghebber,

den heer A. Ris,

Rechercheur,

Alhier.

en hy zeide dat hy den Ambtenaar van het O.M. dan ook met het geval in kennis had gesteld .Hy had den Gezaghebber wel met een en ander in kennis willen stellen, maar hy wilde zyn vrouw die eveneens getuige van het geval was geweest, niet in deze zaak betrokken hebben.

P O L I T I E te A R U B A

R A P P O R T

Wy ondergeteekenden, Th. C. van Briemen en A. Ris, beiden rechercheur van politie op het eiland Aruba, rapporteeren het navolgende:

Vrydag 28 Augustus 1931, in den namiddag begaven we ons naar het Kantongerecht om daar eenige zaken met den Ambtenaar van het Openbaar Ministerie te bespreken. Deze was op dat oogenblik nog niet aanwezig en we geraakten toen in gesprek met den Griffier over allerlei zaken. In dat gesprek deelde de Griffier ons mede op een nacht te p.m. 3 uur uit zyn slaap te zyn gewekt door geschreeuw en gescheld buiten zyn woning. Hy was toen opgestaan en had door het raam naar buiten gekeken. Hy had toen gezien dat tegenover zyn woning voor de Astoriaclub den hem welbekenden auto stond welke toebehoorde aan een eveneens welbekend politieman op Aruba. Tevens zag hy toen dat het geschreeuw en gescheld voortkwam uit eenige personen die daar voor bedoeld cafe stonden. Deze personen bestonden uit mannen en vrouwen, waaronder politiemannen. Deze politiemannen deden niets om de orde te herstellen, maar waren blykbaar zelf de oorzaak van de wanorde. De eigenaar van de Astoriaclub heeft toen de orde hersteld door allen met een zoet lyntje naar binnen in zyn cafe te brengen.

De griffier vond een en ander zeer eigenaardig, aangezien hy in den avond te voren gezien had dat de Astoriaclub al vroeg gesloten was, terwyl, toen de scheldparty plaats vond, het geheele cafe weer volop verlicht was en het net geleek of het cafe in het geheel niet gesloten was geweest.

De griffier was over deze gang van zaken zeer verontwaardigd en hy zeide dat hy den Ambttenaar van het O.M. dan ook met het geval in kennis had gesteld . Hy had den Gezaghebber wel met een en ander in kennis willen stellen, maar hy wilde zyn vrouw die eveneens getuige van het geval was geweest, niet in deze zaak betrokken hebben.

Discretie was de oorzaak dat we niet verder op dat onderwerp van gesprek zyn ingegaan,doch we kunnen wel vermoeden, dat de politieman ,hierin bedoeld ,sergeant de Vries was.

Aangezien we over de Astoriaclub meermalen geruchten hadden vernomen,dat zich daar misdryven tegen de zede zouden voordoen ,is door ons meermalen toezicht op dat cafe gehouden.
Zoo was het ook op den avond van den 31 sten Augustus1931 (Koninginnedag)dat we ons te p.m.9.30 uur daar heen begaven om te zien of daar iets zou gebeuren.Toen we daar kwamen zagen we naast bedoeld cafe den automobiel van de Vries staan. Dat verwonderde ons zeer,aangezien al het personeel in dienst was gehouden voor de ordehandhaving by het feestvieren ter gelegenheid van den Koninginnedag en De Vries uitsluitend dienst doet op San Nicolaas.Toen we ongeveer een uur daar in de omgeving hadden doorgebracht,zagen we dat Sergeant de Vries gekleed in burgerkleeding vanuit bedoeld cafe kwam terwyl hy door twee andere personen eveneens in burgerkleeding was vergezeld.Wie dat echter waren hebben we niet waargenomen.
Aangezien we het onverantwoordelyk achtten,dat iemand,die zelfs belast is met het geven van leiding,zich daarvan onttrekt en zich begeeft naar een plaats waar zyn ondergeschikt personeel hem niet kan bereiken vanwege den grooten afstand,terwyl juist op dien dag ieder paraat moest zyn om by eventueele gebeurtenissen op te treden,hebben we gemeend om van een en ander rapport op te maken.

Oranjestad den 2 den September 1931

De rechercheurs van politie voornoemd.

Ph. Bremen

A. Rio

POLITIE te ARUBA
AFD: RECHERCHE

1371 ag. en dep. 30/10 526/29



A

PARKET
PROCUREUR-GENERAAL.

No. 2804.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD, 28 October 1931.

Rondschrijven.

Hierbij heb ik de eer het ondervolgende onder U.H.E.G.'s aandacht te brengen.

Niettegenstaande mijn desbetreffend rondschrijven van 10 Mei 1929, komt het af en toe nog voor, dat door de plaatselijke hoofden der politie voorstellen, verzoeken, mededeelingen enz. met betrekking tot de politie in hun ressort, bestemd voor Z.E. den Gouverneur van Curacao, rechtstreeks aan Zijne Excellentie worden aangeboden, hetgeen alleen maar oponthoud geeft in de afdoening daarvan, vermits deze eerst weder naar mij als hoofd der politie gaan voor consideratie en advies.

Teneinde zulks te voorkomen, heb ik de eer U.H.E.G. te verzoeken alle van U uitgaande stukken van welken aard ook met betrekking tot de politie en bestemd voor Z.E. den Gouverneur, steeds door mijne tusschenkomst aan Zijne Excellentie te zenden, en wel in duplo. Een exemplaar wordt dan door mij voor mijn archief behouden, en het andere met mijn advies ten spoedigste aan Zijne Excellentie den Gouverneur aangeboden.

Hiervan nota nemen

De Procureur-Generaal.,
Hoofd der Politie.,

Kruyt

AAN: den Heer Gezaghebber van Aruba

10650-'31

1372 / 489-32

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2829/2.
Bijlage. 1

Aangeboden aan den heer
Verbal. Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ *terugzending hiervan* (na ~~kennisneming~~ onderzoek), het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.

Willemstad, Curaçao, 29/10 1931

De Procureur-Generaal,
[signature]

Aan den [illegible] zenden alhier met verzoek om bericht.

... protesteert tegen ...

Rechter provisioneel hier niet mede op in te gaan.

POLITIE te ARUBA
AFD: RECHERCHE

Vervolg n°. aan: VEL

1379. dep

II

No. | BEDRAG

Kosten:
a. Overseinen
b. Antwoord
c. Bode
d.
Totaal

Gouvernement van Curaçao
Lands Radio Dienst

Bestemming
Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 31/10/31.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

Progen Curacao.
Heden vertrok per Trujillo krankzinnige vrouw Bolivatira koek onder geleide Verzoeke opname in krankzinnigengestichtt en zorgen voor vervoermiddele.
Gezaghebber

Naam en Woonplaats afzender
Bonaventura koek

zoodat haar verblyf in het hospitaal, op advies van den dokter niet mogelyk is.

Daar zy pas bevallen is, is het onmogelyk haar in een cel op te sluiten, zoodat zy per S.S. Trujillo van hedenavond onder geleide van den agent le. klasse der Burgerpolitie T.C.v.Briemen en den Brig. der Mil. Pol.troepen,D.Mensingen naar Curacao zal worden vervoerd.

Tengevolge van het plotselinge der gebeurtenissen is het onmogelyk om nu reeds alle stukken UHEG. aan te bieden.

Met de boot van a.s. Woensdag zullen deze U echter bereiken.

De Gezaghebber,

Aan den Procureru-Generaal,

CURACAO.

POLITIE te ARUBA
AFD: RECHERCHE

Vervolg n°. aan: VEL

Zonder nummer.

Oranjestad, 31 October 1931.

Deze strekt ten geleide van de persoon van Bolivatira Kock, die eergisteren in het hospitaal alhier is bevallen en gisteren een aanval van krankzinnigheid kreeg, welke zich hedenmiddag herhaalde in hevige mate, zoodat haar verblyf in het hospitaal, op advies van den dokter niet mogelyk is.

Daar zy pas bevallen is, is het onmogelyk haar in een cel op te sluiten, zoodat zy per S.S. Trujillo van hedenavond onder geleide van den agent le. klasse der Burgerpolitie T.C.v.Briemen en den Brig. der Mil. Pol.troepen,D.Mensingen naar Curacao zal worden vervoerd.

Tengevolge van het plotselinge der gebeurtenissen is het onmogelyk om nu reeds alle stukken UHEG. aan te bieden.

Met de boot van a.s. Woensdag zullen deze U echter bereiken.

De Gezaghebber,

Bonaventura

Aan den Procureru-Generaal,
CURACAO.

POLITIE te ARUBA
AFD: RECHERCHE

Vervolg n°. aan: VEL

1379
2 bijl.

3 November 1931.

TEN VERVOLGE OP D.Z. SCHRYVEN dd. 31 October jl. heb ik de eer UHEGestrenge ingesloten beleefd aan te bieden een verklaring van den dokter en een bevelschrift van den Gezaghebber, waaruit blykt, dat de opneming van Bonaventura Kok in het krankzinnigengesticht ten Uwent, noodzakelyk is.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

POLITIE te ARUBA
AFD: RECHERCHE

Vervolg n°. aan: VEL

BEVELSCHRIFT.

De Gezaghebber van Aruba,
Gelet op eene verklaring van den geneesheer, alhier, J.R. Arends, dd. 31 October 1931, waaruit blijkt, dat de persoon van Bonaventura Kok in een toestand van krankzinnigheid verkeert en dat hij haar plaatsing onder verzekerd toezicht, in het belang der openbare orde, noodzakelijk acht;
Gezien art. 14 der Verordening van 21 October 1921 (P.B. 1922 No 14) zooals gewijzigd bij de Verordening van den 19n Augustus 1922 (P.B. 1922 No 66);
Beveelt, dat bovengenoemde persoon van Bonaventura Kok, ter voorkoming van ongelukken en in het belang der openbare orde, binnen drie dagen, voorloopig in het gesticht voor krankzinnigen alhier ter verpleging wordt geplaatst.

Gegeven op Aruba, den 31n October 1931,
De Gezaghebber voornoemd,
Wagemaker

POLITIE te ARU?BA
AFD: RECHERCHE

Vervolg n°. aan: VEL

1385.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2840/5
Bijlage. 1.

Bekendgemaakt 5/11/31 H

A

Aangeboden aan den heer Gezkeb. Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige) terugzending hiervan~~ (na kennisneming) ~~het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.~~ £

Willemstad, Curaçao, 30/10 1931

De Procureur-Generaal,
Muys

£ van de door mij in November a.s. te plaatsen advertentie in de Curaçaosche Courant, ter afkondiging op Uw eiland.

II

POLITIE te ARUBA
AFD: RECHERCHE

Vervolg n°. aan: VEL

Bekendmaking.

De Procureur-Generaal in Curaçao heeft overeenkomstig het bepaalde bij artikel 9 juncto 8 van de "Motorrijtuig-rijwiel-en motorbootbelastingverordening 1928" (P.B.1928,No.77) vastgesteld,en brengt hierbij ter algemeene kennisse,dat voor het komend belastingjaar 1932 met betrekking tot de nummerplaten:

1o. de kleur zal zyn blauw met daarop witte letters en cijfers;

2o.de nummerreeksen zullen zyn voor:

A. motorrijtuigen op meer dan twee wielen:

a.op Curaçao	C 1 tot en met C 1500
b.op Aruba	A 1 tot en met A 1000
c.op Bonaire	B 1 tot en met B 100

B. motorrijtuigen op twee wielen:

a.op Curaçao	C 1 tot en met C 150
b.op Aruba	A 1 tot en met A 50
c.op Bonaire	B 1 tot en met B 10

C. rijwielen:

a.op Curaçao	C 1 tot en met C 1000
b.op Aruba	A 1 tot en met A 800
c.op Bonaire	B 1 tot en met B 100

D. motorbooten:

a.op Curaçao	C 1 tot en met C 150
b.op Aruba	A 1 tot en met A 25
c.op Bonaire	B 1 tot en met B 10

3o.de kenteekenen en verdere byzonderheden zullen zyn:

A.de afmetingen in cM ten minste voor:
a.motorrijtuigen op meer dan twee wielen 13 x 35½;
b.motorrijtuigen op twee wielen 10 x 20;
c.rijwielen 7½ x 12½;
d.motorbooten 10 x 17½;

B.het afwijkend model voor de in artikel 16 onder a bedoelde vervoermiddelen zal bestaan uit:
de nummerreeksen voor:
A.motorrijtuigen op meer dan twee wielen D 1501 tot en met D1700
B.motorrijtuigen op twee wielenD151 tot en met D 200;
C.rijwielen D 1001 tot en met D 1250;
D.motorbooten D 151 tot en met D 200;

4o.het aantal platen dat moet worden aangebracht zal zyn voor:
A.motorrijtuigen op meer dan twee wielen 2;
B.motorrijtuigen op twee wielen 2;
C. rijwielen 1;
D.motorbooten 2;

5o. de plaatsen waarop de platen op of aan de vervoermiddelen moeten worden aangebracht zullen zyn voor:

A.motorrijtuigen op meer dan twee wielen aan de voor-en achterzijde van het voertuig in nagenoeg verticalen en vastenstand loodrecht op de lengterichting van het voertuig;

B. motorrijtuigen op twee wielen evenals onder 5 A hiervoren;

C.rijwielen duidelijk zichtbaar aan de achterzijde van het voertuig in nagenoeg verticalen en vasten stand loodrecht op de lengterichting van het voertuig;

D. motorbooten duidelijk zichtbaar tegen de buitenzijde ter

Discretie was de oorzaak dat we niet verder op dat onderwerp van gesprek zyn ingegaan,doch we kunnen wel vermoeden, dat de politieman ,hierin bedoeld ,sergeant de Vries was.

Aangezien we over de Astoriaclub meermalen geruchten hadden

---

ter weerszijden van den romp of opbouw van het vaartuig;

Willemstad,Curaçao,2 November 1931.

De Procureur-Generaal vd,

M.VAN DIJK

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5631
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 1.10.31 7 pm
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Reg

EXTRA KOSTEN.

Woordental
69

Gezaghebber Aruba

Heden kwam alhier van Aruba per Libertador Engelsch onderdaan Daniel Webb die naar Demerara moet doch wie deposito op Uw verzoek niet uitbetaald wordt wegens het door hem verlaten van kind ten Uwent punt Thans geen geld beschikbaar voor zyn doorzending naar Demerara punt Verzoeke sein Uw zienswyze waaruit geld geput moet worden voor reis terwyl deposito niet mag besteed worden voor verzorging kind einde

Progen Vandyk

boven de Mariniërswacht, een toestand wordt verkregen, die het onmogelijk maakt, om bezoekers aan de politie-kantoren een blik te gunnen in het kampement der mariniers en militaire politie. Echter kunnen deze werkzaamheden, begroot op een bedrag van f 680,-- niet worden uitgevoerd, vooraleer daartoe speciale machtiging van Zijne Excellentie den Gouverneur zal zijn verkregen, aangezien het betrekkelijke artikel op de begrooting reeds is overschreden. Een begrooting van kosten werd heden den Directeur van Openbare Werken toegezonden met een toelichtend schrijven en het verzoek om zich terzake met U in verbinding te stellen.

Ik verzoek U beleefd het onderwerp met Zijne Excellentie te willen bespreken.

De Gezaghebber,

Aan den Procureur-Generaal,
CURACAO.

1217.

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 2 October '31.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No

TELEGRAM

Progen Curacao.

Rut gisteren niet betaling deposito Webb berust op misverstand stop Verkeerde in meening dat vrouw van Webb geen deposito had en liet daarom overschrijven stop Bedrag zal omgaand aan Uw adres worden verzonden.

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

beleefd mede te deelen, dat ik accoord ga met de zienswijze, dat door het aanbrengen van een trap, leidende naar de kamer boven de Marinierswacht, een toestand wordt verkregen, die het onmogelijk maakt, om bezoekers aan de politie-kantoren een blik te gunnen in het kampement der mariniers en militaire politie. Echter kunnen deze werkzaamheden, begroot op een bedrag van f 680,-- niet worden uitgevoerd, vooraleer daartoe speciale machtiging van Zijne Excellentie den Gouverneur zal zijn verkregen, aangezien het betrekkelijke artikel op de begrooting reeds is overschreden. Een begrooting van kosten werd heden den Directeur van Openbare Werken toegezonden met een toelichtend schrijven en het verzoek om zich terzake met U in verbinding te stellen.

Ik verzoek U beleefd het onderwerp met Zijne Excellentie te willen bespreken.

De Gezaghebber,

Aan den Procureur-Generaal,
CURACAO.

dep

P O L I T I E te A R U B A

A F D : R E C H E R C H E

1230
dep

1230 GB

7 October 1931.

Ten vervolge van de gehouden besprekingen tijdens Uw jongste bezoek,alhier,heb ik de eer U.H.E.G. beleefd mede te deelen,dat ik accoord ga met de zienswijze, dat door het aanbrengen van een trap,leidende naar de kamer boven de Marinierswacht,een toestand wordt verkregen, die het onmogelijk maakt,om bezoekers aan de politie-kantoren een blik te gunnen in het kampement der mariniers en militaire politie.Echter kunnen deze werkzaamheden,begroot op een bedrag van f 680,-- niet worden uitgevoerd,vooraleer daartoe speciale machtiging van Zijne Excellentie den Gouverneur zal zijn verkregen,aangezien het betrekkelijke artikel op de begrooting reeds is overschreden. Een begrooting van kosten werd heden den Directeur van Openbare Werken toegezonden met een toelichtend schrijven en het verzoek om zich terzake met U in verbinding te stellen.

Ik verzoek U beleefd het onderwerp met Zijne Excellentie te willen bespreken.

De Gezaghebber,

Aan den Procureur-
Generaal,
C U R A C A O.

dep

POLITIE te ARU?BA

AFD: RECHERCHE

1164

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

Zie 1230 GB

ARUBA: 15 September 1931.

Onderwerp: Zeer onveilige inrichting van de Marinierskazerne te Oranjestad.

gg en dep

No. 21.

Bylage: geene.

Ik heb de eer de aandacht van UHoogedelgestrenge beleefd te vestigen op de bestaande inrichting van de Marinierskazerne te Oranjestad en U wel te verzoeken, daar verandering in te doen brengen c.q. eveneens den aandacht van Z.E. den Gouverneur op deze kwestie te willen vestigen en voorstellen aan Z.E. te willen doen ter verandering van dezen toestand.

In myn archief berust reeds een, door my gemaakt, ontwerp hetwelk ik -- indien er door U mogelyk gebruik van gemaakt moet worden -- ter Uwer beschikking zal stellen.

UITEENZETTING.

De toestand in de Marinierskazerne te Oranjestad is op heden -- doordat tevens de Politiebureaux erin ondergebracht zyn -- zoodanig dat den geheelen dag door, en ook soms des nachts, willekeurige burgers -- zoowel inwoners van Aruba of de kolonie, alswel buitenlanders -- toegang tot de kazerne hebben, teneinde te verschynen op de bureaux: Vreemdelingendienst, Havendienst, Recherche enz.

Voor toelating, passen of verhooren of voor het indienen en aanbrengen van klachten, inroepen van politiehulp enz. moeten zy daar zyn.

Daar het maar willekeurig in --en uitloopen van "onbekenden" in de kazerne een zeer ongewenschte toestand is, behoeft m.i. geen betoog.

Men vergelyke het betreurenswaardige voorval op 8 Juni '29, toen het fort van Curacao feitelyk een politiebureau was met ongecontroleerden toegang voor iedereen, zoodat het "verdedigingswerk" in werkelykheid publieke wandelplaats was.

Tot op heden is den toegang van burgers ("onbekenden") tot de kazerne wel onder strenge contrôle.

Maar dit neemt niet weg dat men verplicht is de "onbekenden" toegang te verleenen tot:

Vreemd.- en Havendienst:	via het wachtlokaal, waarna nog steeds nagegaan moet worden, dat zy zich niet verder in de kazerne begeven;
Recherche:	via wachtlokaal over binnenplaats naar recherchelokaal, of zooals by:
Rybewys-, klachten- en aangiftenbureau:	langs de wacht, door de cantine.

(Voor recherche wordt thans de laatste weg gevolgd.)

POLITIE te ARUBA

AFD: RECHERCHE

1265

De controle hierop vormt een belangryk deel van den taak van den Wachtcommandant, terwyl ook vaak een ordonnans meegegeven moet worden, ter geleiding of wegwyzing.
Dit onttrekt een man aan de wacht, die er is ter bewaking, alarmeering en bescherming van de kazerne en bewoners.
De W.Cdt. van een militaire wacht heeft meer te doen en ook in vele andere zaken zyn aandacht en waakzaamheid te betrachten, dan te letten op alle bezoekers van de politiebureaux, zoodat ik meen aan te toonen dat ook deze taak van den W.Cdt. niet moet worden verzwaard als er een andere oplossing mogelyk is.
Niettegenstaande de controle die de wacht moet uitoefenen, komen nu toch vele "onbekenden" in de gelegenheid een blik te werpen in de kazerne.
Zy kunnen constateeren hoe sterk de wacht is, hoe de bewapening van het wachtsvolk is, waar mitrailleurs zyn opgesteld, dat er in de wacht handgranaten klaar staan voor gebruik, waar de minder sterke punten zyn, waar de massa van de bezetting des nachts slaapt, waar deze zich by dag ophoudt, hoe de inrichting van en in de kazerne is enz. enz.

Na het opsommen van de nadeelige factoren in de huidige toestand, ligt het natuurlyk ook op myn weg, beleefd de aandacht te vestigen op de weg ter oplossing van het gecritiseerde punt.
Daartoe geef ik UHEG. beleefd in overweging ALLE POLITIEBUREAUX, DIE DOOR "PUBLIEK" BEZOCHT MOETEN WORDEN, U I T D E KAZERNE TE VERWYDEREN EN ELDERS ONDER TE BRENGEN.
Deze bureaux zyn: Haven-en Vreemdel.dienst
Recherchekamer
Verhoorkamer mil.pol.
c.q.Bureau Politie-chef.

De 1-e Luitenant,
Pl.Mil.Cdt.:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
te
ARUBA.

1245/13 dep

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5718 Opgenomen van Curacao Datum en uur 5.10.31 350 pm Datum aanbieding Telegrafist	DIENSTAANWIJZING Reg EXTRA KOSTEN.

Woordental

14

Gezaghebber Aruba

Uitbetaling deposito 14073 groot 50 gulden ten name

Bernandos Marcos accoord

Kapcom

Hr. Bouwens
t. kennisneming
d.o.p. retour

ling Uwe goedkeuring zal hebben, verblyf ik met beleefde groeten, ook voor Mevrouw en de kinderen,

Hoogachtend Uw dw.

(M e e r s m a)

Den Weledelgestrengen Heer
Den Heer W A G E M A K E R
Gezaghebber van
A R U B A.

1257
5

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5809
Opgenomen van Curacao
Datum en uur IO.IO.3I I2 .30 pm
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental

IO

Gezaghebber Aruba
Sergeant Postma bestemd voor Sannicolaas arriveert woensdagochtend

Kapcom

gezien:

ling Uwe goedkeuring zal hebben, verblyf ik met beleefdeg groeten, ook voor Mevrouw en de kinderen,

Hoogachtend Uw dw.

(M e e r s m a)

Den Weledelgestrengen Heer
Den Heer W A G E M A K E R
Gezaghebber van
A R U B A.

1261/4

930

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5840
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 12.10.31 10.45 am
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
R g

EXTRA KOSTEN.

Woordental 25

aan Hr. Bouwman

Gezaghebber Aruba

Aan failliet Alex Salas verlof verleend tot verblyf op Aruba wil toezien dat hy eiland niet anders verlaat dan naar Curacao

De Rechtercommissaris

Kennis genomen.
De Ond. Insp. v. Pol.
A Bouwman

ling Uwe goedkeuring zal hebben, verblyf ik met beleefde groeten, ook voor Mevrouw en de kinderen,

Hoogachtend Uw dw.

Meersma

(M e e r s m a)

Den Weledelgestrengen Heer
Den Heer W A G E M A K E R
Gezaghebber van
A R U B A.

POLITIE te ARUBA
AFD: RECHERCHE

1265

1262.

CURACAO 8 October 1931.

99 ad acta
Laatstgenoemde reeds met W. B. besproken

In vouwe heb ik de eer UWeledelgestrenge te doen toekomen een 50tal kaarten, bedoeld om in te richten als zaakte-kaartregister. In het kort besprak ik dit reeds met O.I. Bouman en S.M. v.d. Wey; door tydgebrek had ik geen gelegenheid meer om er met U over te spreken. Bedoeling is om een gemakkelyker overzicht te verkrygen. B. of v.d.W. zal U gewenschte inlichtingen kunnen geven.

In de hoop, dat deze kleine administatie-aanvulling Uwe goedkeuring zal hebben, verblyf ik met beleefde groeten, ook voor Mevrouw en de kinderen,

Hoogachtend Uw dw.

Meersma

(M e e r s m a)

Den Weledelgestrengen Heer
Den Heer W A G E M A K E R
Gezaghebber van
A R U B A.

POLITIE te ARUBA
AFD: RECHERCHE

1265
4 bijl.

14 October 1931.

Schr. Dir. v Kol. i/z mishandeling welke Dominicaansche onderdanen van de Nedl. autoriteiten in Curacao zouden ondervinden

Onder terugaanbieding van Uw geleideschrijven No 2044 en de daarbij behoorende bijlagen, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat door mij van den inhoud goede nota is genomen.

De Gezaghebber,

den Kapitein-Commandant
der Militaire Politietroepen,
CURACAO.

dep

POLITIE te ARUBA
AFD: RECHERCHE

RAPPORT

Op Woensdag 28 October 1931 des middags ten ongeveer 2 uur.

1267. dep

DETACHEMENT MARINIERS

No. 268

Onderwerp: Aanmaak vuilnisbakken.

ARUBA: 8 October 1931.

model en maat opgeven.
JB

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd te verzoeken voor myn Detachement wel te willen doen aanmaken:

2 Vuilnisbakken, met deksel,

zulks ter bevordering van den hygiënischen toestand in de kazerne.

De Commandant:

[signature]

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA
=====

dp

POLITIE te ARUBA
AFD: RECHERCHE

RAPPORT

Op Woensdag 28 October 1931 des middags ten ongeveer 2 uur,

---

no. 1267.

DETACHEMENT MARINIERS.
No. 278.
Onderwerp: Aanmaak vuilnisbakken.
Bylage: Een.

ARUBA: 17 October 1931.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge hierby beleefd aan te bieden een teekening, tevens aangevende de maten, waarin ik me de aangevraag de "vuilnisbakken" gedacht had.

De Commandant:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
te
ARUBA.

---

12 October'31.

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 8 dezer No 268, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd te verzoeken, mij alsnog model en maat van de aan te maken vuilnisbakken op te geven.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Detachement Mariniers,
ALHIER.

1267.71

POLITIE te ARUBA

AFD: RECHERCHE

RAPPORT

Op Woensdag 28 October 1931 des middags ten ongeveer 2 uur,

DETACHEMENT MARINIERS.   ARUBA: 17 October 1931.

No.278.

Onderwerp: Aanmaak vuilnisbakken.

Bylage: Een.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge hierby beleefd aan te bieden een teekening, tevens aangevende de maten, waarin ik me de aangevraag de "vuilnisbakken" gedacht had.

De Commandant:

[signature]

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
te
ARUBA.

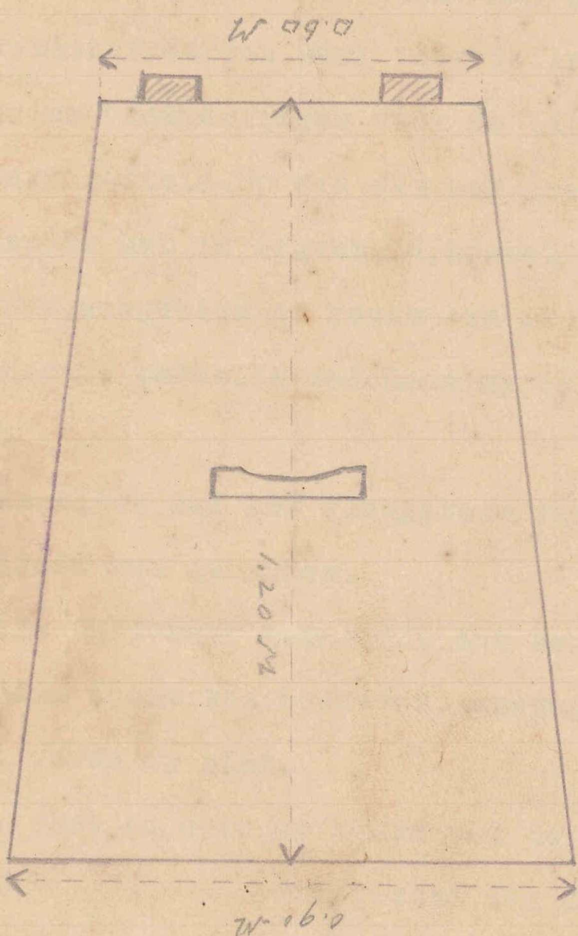
dep

POLITIE te ARU?BA

AFD: RECHERCHE

RAPPORT

Op Woensdag 28 October 1931 des middags ten ongeveer 2 uur, ben ik Aris Ris, rechercheur van politie op het eiland Aruba, in opdracht van den Onderinspecteur van politie Bouman, naar den dienstdoenden Ambtenaar van het O.M. [illegible]



volgens mededeeling [illegible] moet dat vierkant worden, volgens ingenieur maat, maar het inkomen f 20 [illegible], is gelijk 4 maal inkomen van een arme; [illegible] f 60.– kosten; [illegible] te nemen; [illegible]

A. 20.10.'31

[illegible]

[illegible] Wat zullen de kosten zijn voor twee bakken?

[illegible]

1293 dep 1608

1358 bijl.

1424 DETACHEMENT MARINIERS.
No.298.
Onderwerp: Vuilnisbakken Mariniierskazerne.

ARUBA: 9 November 1931.

9 November 1931.

In antwoord op Uw schrijven no.1424 dd.9 dezer, heb ik de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede te deelen,dat ik de maten van de bedoelde vuilnisbakken zal herzien.

De Commandant,

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

In antwoord op Uw schrijven van 17 Oct. jl. No 278 en de daarbij gevoegde teekening van een vuilnisbak, heb ik de eer U.W.E.Gestr. erop te wijzen, dat de inhoud daarvan,met de constructie tezamen ongeveer een gewicht van 3 ton zal uitmaken, d.i. ongeveer een volume van 3 ijzeren drums. Het wil mij voorkomen,dat dit een te groot gewicht is, om naar behooren mee te handelen.
Vaten van een omvang als door U gewenscht, vereischen op de hoeken extra versterking van zware ijzer-constructie, wil men niet bij kantelen het risico loopen,dat zij na enkele keeren gebruikt te zijn,uit elkander liggen.
Naar mijn meening,zal het gebruik van ijzeren drums,zware kwaliteit,meer satisfactie geven dan de door U gewenschte, zoodat ik U in overweging geef, eenige van die vaten ten behoeve van Uw departement aan te schaffen. Mocht U echter de door U gewenschte houten vaten prefereeren,zullen deze toch worden aangemaakt.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Detachement Mariniers,
ALHIER.

1424.

DETACHEMENT MARINIERS.

No.298.

Onderwerp: Vuilnisbakken Marinierskazerne.

ARUBA: 9 November 1931.

dep

In antwoord op Uw schryven no.1424 dd.9 dezer, heb ik de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede te deelen, dat ik de maten van de bedoelde vuilnisbakken zal herzien.

De Commandant:

[signature]

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

1424

DETACHEMENT MARINIERS.

No.314.

Onderwerp: Aanmaak vuilnisbakken.

ARUBA: 27 Devember 1931.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede te deelen, dat ik -- ingevolge de gevoerde correspondentie over de "aanmaak vuilnisbakken -- met den Heer Chef D.O.W. mondeling de maten dier bakken herzien heb, tot overeenstemming gekomen ben en U dus beleefd verzoek dien Ambtenaar wel te willen machtigen over te gaan tot aanmaak.

De Commandant:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA

1427

DETACHEMENT MARINIERS.

No. 314.

Onderwerp: Aanmaak vuilnisbakken.

ARUBA: 27 November 1931.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede te deelen, dat ik -- ingevolge de gevoerde correspondentie over de "aanmaak vuilnisbakken -- met den Heer Chef D.O.W. mondeling de maten dier bakken herzien heb, tot overeenstemming gekomen ben en U dus beleefd verzoek dien Ambtenaar wel te willen machtigen over te gaan tot aanmaak.

De Commandant:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA

afschrift genomen
28-11-31

1293
dep

1358

1292

1280 Dep

8

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5867
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 13.10.31 1pm
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
R_e g

EXTRA KOSTEN.

Woordental

23

Gezaghebber Aruba

Kunnen depositos 2111 Choo Tim en 1698 Cho Ton You ieder groot 100 gulden uitbetaald worden wegens vertrek naar Europa

Kapcom

nemens zynde wapenen mee te nemen van ons eiland dan is het hun natuurlyk duidelyk genoeg, dat ze de minste weerstand zullen vinden in het politie-bivak te S.Nicolas.

De 1-e Luitenant,
Pl.Mil.Cdt.

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
te
ARUBA.
=====

1293 dep 1605

12.92.

1279.

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

ARUBA: 13 October 1931.

Onderwerp: Mededeeling geruchten.

No.:

Ag 8 dep besproken met Ed. mil. C

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede- te deelen -- meer als contacthouding dan als of,, ficieel gegeven -- dat my een bericht gewerd van de Politie S.Nicolas, dat -- volgens voor hun ~~bo~~ betrouwbare bron -- in Venezuela een revolutie uitgebroken zou zyn, dat de daar arbeidende Venezulanen voornemens waren ontslag by de My. te nemen, en vermoedelyk naar Venezuela zouden trekken.

Ik neem het gerucht met de reserve, die we altyd hierin betracht hebben, zonder verwaarloozing van mogelykheden.

Maatregelen zyn getroffen, zonder direct loos alarm te slaan.

Ik zal steeds op myn telefoonnummer te bereiken zyn.

Willen V. uitwyken naar Venuzuela en dan voornemens zynde wapenen mee te nemen van ons eiland dan is het hun natuurlyk duidelyk genoeg, dat ze de minste weerstand zullen vinden in het politiebivak te S.Nicolas.

De 1-e Luitenant,
Pl.Mil.Cdt.

[signature]

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
te
ARUBA.

1293
dep
1605

1292
dep 4

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5769	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao	Regs
Datum en uur 8.10.31 10.30 am	EXTRA KOSTEN.
Datum aanbieding	
Telegrafist	

Woordental

Gezaghebber Aruba

Ingevolge onze besprekingen gedurende mijn dienstreis ten uwent en na besprekingen met Gouverneur primo uw verzoek dreggen zal zoo mogelijk worden ingewilligd door aanmaak openbare werken alhier of bestelling in Nederland secundo werkverdeeling en verhouding onderinspecteur en detachementscommandant in principe als proef goedgekeurd terwijl schriftelijk voorstel uwerzijdsch daarover aan mij en vervolgens van mij aan Gouverneur alsnog wordt verwacht tertio evenzoo verwacht voorstel betreffende rijdend materieel politie ten uwent quarto scheiding defensie en politie

116/113
1097
1292
1058
1376
1293

O. Inspecteur: vreemdelingen en havendienst; recherche
Serg. Maj. straat en verkeersdienst; brandweer.

Ten einde alle wryving en misverstand in het korps, alhier, weg te nemen, verklaar ik my bereid zelf als uitvoerend politiehoofd voor de dagelyksche zaken op te treden. De Sergeant-Majoor v.d. Wey en de Onder-Inspecteur Bouwman zouden dan ieder voor eigen afdeeling zelfstandig kunnen optreden met rechtstreeksche verantwoording aan den Gezaghebber. Ik wil trachten dit by my gewone werkzaamheden nog op my te nemen.

Mocht het my te veel worden, dan zal naar een andere regeling moeten worden omgezien.

De Gezaghebber,

Den Procureur-Generaal,

CURACAO.

1293 dep 1605

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. Opgenomen van vervolg Datum en uur # 5769 Datum aanbieding Telegrafist	DIENSTAANWIJZING EXTRA KOSTEN.

Woordental 1230

in zelfde gebouw als met alle diensten besproken en accoordgegaan met ingang 1932 eveneens in principe goedgekeurd terwijl Gouverneur daarvoor van U voorstel verwacht bij besteding begrootingsgelden volgend jaar op posten onderhoud gebouwen zoonoodig politie einde

Progen Vandijk

O. Inspecteur: vreemdelingen en havendienst; recherche
Serg. Maj. straat, en verkeersdienst; brandweer.

Ten einde alle wryving en misverstand in het korps, alhier, weg te nemen, verklaar ik my bereid zelf als uitvoerend politiehoofd voor de dagelykshe zaken op te treden. De Sergeant-Majoor v.d. Wey en de Onder-Inspecteur Bouwman zouden dan ieder voor eigen afdeeling zelfstandig kunnen optreden met rechtstreeksche verantwoording aan den Gezaghebber. Ik wil trachten dit by my gewone werkzaamheden nog op my te nemen.

Mocht het my te veel worden, dan zal naar een andere regeling moeten worden omgezien.

De Gezaghebber,

[signature]

Den Procureur-Generaal,

CURACAO.

1293 dep 1605

1292

16 October 1931.

Ten vervolge van onze besprekingen tydens Uw laatste verblyf, alhier, inzake de eenhoofdige leiding der politie, heb ik de eer UHoogEdelGestrenge beleefd mede te deelen, dat het my onmogelyk voorkomt, dat onder de bestaande bepalingen de Chef van het Korps Militaire Politietroepen, alhier, onder de bevelen kan staan van een civiele politie-authoriteit, anders dan den Gezaghebber.

Ten einde alle wryving en misverstand in het korps, alhier, weg te nemen, verklaar ik my bereid zelf als uitvoerend politiehoofd voor de dagelyksche zaken op te treden. De Sergeant-Majoor v.d. Wey en de Onder-Inspecteur Bouwman zouden dan ieder voor eigen afdeeling zelfstandig kunnen optreden met rechtstreeksche verantwoording aan den Gezaghebber. Ik wil trachten dit by myne gewone werkzaamheden nog op my te nemen.

Mocht het my te veel worden, dan zal naar een andere regeling moeten worden omgezien.

O. Inspecteur: vreemdelingen en havendienst; recherche
Serg. Maj. straat, en verkeersdienst; brandweer.

De Gezaghebber,

[signature]

Den Procureur-Generaal,

CURACAO.

1358. 28/10

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2/50/4.

Bijlage.
2.

Aanteekenen

Aangeboden aan den heer
Gezhet Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~
terugzending hiervan (na kennisneming), ~~het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede deelen.~~

Willemstad, Curaçao, 22/10 1931

De Procureur-Generaal,
[signature]

t bay Zijner Excellentie's beslissing.

Cfm. advies Progen
2.0.2.

1293
dep
1605

n. 2750/2 Gouv. 19/10/31

Aangeboden dr. Prygen, met verzoek om het voorstel v/d. Gezh., waarmede ik mij kan vereenigen, in te willigen, dus gewenscht voorloopig als proef, zooals door Uwe Ex. mondeling toegezegd. Beleefd verzoek om bericht van U. Ex.'s beslissing.

(Prygen) v D.

Afm.
Gouv.

1358.
2 bijl.

31 October'31.

Met referte aan UW geleideschrijven dd. 22 dezer No 2750/4, heb ik de eer U.H.E.Gestr.,na goede nota genomen te hebben van de beslissing van Zijne Excellentie den Gouverneur in deze, de bijlage wederom terug aan te bieden.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

1293 dep

1605

dep

16 October'31.

Ten vervolge van onze besprekingen tijdens Uw laatste bezoek, alhier, inzake de slechte toestand, waarin de politie auto's verkeeren, heb ik de eer U.H.E.Gestr. nogmaals het ondervolgende terzake voor te leggen.

De politie auto te St. Nicolaas gestationeerd, is reeds ongeveer 6 jaren in gebruik en verkeert in zulk een versleten staat, dat ieder jaar de reparatiekosten met sprongen oploopen. De in den loop van dit jaar toegezonden tweede-hands "Nash" heeft zoo goed als geen dienst gedaan en staat voortdurend bij den reparateur. Beide wagens kosten schatten aan onderhoud, terwijl het nuttig effect zeer bedroevend is. Bovendien moet gedurende den tijd, dat de auto's in reparatie zijn van huur-auto's of auto-busjes gebruik worden gemaakt, waardoor de transport-uitgaven voor de politie nog vermeerderen.

In verband met het bovenstaande wil ik U.H.E.Gestr. beleefd in overweging geven, aan Zijne Excellentie den Gouverneur voor te stellen voor 1932 Aruba, ten behoeve van de politie, een tweetal Ford-auto's ter beschikking te stellen en de oude auto's te sloopen voor de onderdeelen die nog voor andere wagens kunnen worden gebruikt. Ik dring er uitdrukkelijk op aan, mij geen tweede-hands auto's te doen toekomen, daar dit tot op heden slechts groote teleurstelling heeft gegeven.

[voor andere afdeelingen dan San Nicolaas

Bovendien wil ik U.H.E.Gestr. voorstellen, op elk van deze nieuwe auto's direct een burger chauffeur in dienst te nemen, die aansprakelijk zal worden gesteld voor een goede behandeling en beheer. Thans klimt ieder politie-man, die rijden kan en de auto noodig heeft, achter het stuur, hetgeen voor het materiaal fnuikend kan worden genoemd, daar ieder zijn eigen manier van rijden heeft. De aanstelling van vaste chauffeurs heeft mede het voordeel, dat twee politie-mannen meer voor den dienst beschikbaar komen.

De Gezaghebber,

[signature]

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

Indien de auto's op een art. der begroot. kunnen worden verantwoord, heb ik tegen aankoop geen bezwaar.
Indienstneming burgerchauffeurs kan niet worden toegestaan.
De bezuiniging, verkregen door het verminderen der herstell. kosten, wordt geheel en al te niet gedaan door de loonen der chauffeurs.
Uitbreiding van pol. pers. acht ik in dezen tijd niet toelaatbaar.

Gouvr.

1293

P O L I T I E A R U B A .

No 1147 1931

AAN

Den Hoog Edel Gestrenge Heer

GEZAGHEBBER van

ARUBA.

Onderwerp: Betreffende bij de Politie in gebruik zijnd automateriaal en daarmede in verband, aanvrage van twee nieuwe automoboelen.

dep

Hoog Edel Gestrenge.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland ARUBA, heeft de eer het navolgende beleefd onderUwe aandacht tebrengen.

Zooals U/H/E/G/ wel bekend zal zijn , zijn bij de onder U ressorteerende Politie op ARUBA, in gebruik twee automobielen, t.w. een "Nash" en een "Biuck", respectievelijk gestationeerd te Oranjestad en te San.Nicolaas.

Deze beide automobielen nu verkeeren in een zeer slechten staat. De malen dat die auto's in de reparatie zijn, zijn legio. De kosten aan die reparatie's verbonden zullen waarlijk niet gering zijn, doch m.i.zeer hoog.

Hierbij komt dat, als zoo'n wagen in de reparatie is, en de Politie (meer speciaal de Recherche) krijgt een misdryf of ander strafbaar feit te onderzoeken, men dan menigmaal van een huurauto gebruik moet maken, gezien de uitgesterktheid van het eiland, uit aller hoeken waarvan aangifte bij de Politie binnenkomen.

De kosten van een huurauto naar andere plaatsen dan San-Nicolaas zijn ook niet laag te noemen; zoo kost een rit naar San.Nicolaas 15 gulden en als men een wagen per uur huurt, 5 gulden per uur.

Ook de uitgaven op deze manier uitgegeven, vormen per jaar berekend zeker een hoog bedrag.

Het gebeurt dat een bij de Politie in gebtuik zijnde auto soms 14 dagen of drie weken achtereen in de reparatieis.

Verschillende malen is het voorgevallen, dat beide auto's tegelijk in reparatie waren, hetgeen dan steeds en door de onkosten aan die reparatie verbonden en door het huren van particuliere huurauto's, als een noodzakelijk gevolg daarvan, tot zeer hooge kosten leidt.

Op hedeh verkeert de te Oranjestad gestationeerde "Nash" in een zoodanigen slechten toestand, dat de Sergeant-Majoor S.van der Wey En de Brigadier Veltkamp bang zijn om dien wagen te rijden.

Naar deze beiden beweren, is het rijden met de "Nash" absoluut niet zonder levensgevaar.

Ik moge U.H.E.G. in verband met bovenstaande beleefd verzoeken, om beide bij de onder U ressorteerende Politie in

gebruik zijnde automobielen, door een Gouvernementsdeskundige te laten keuren. Ik denk hierbij aan den Gouvernementsdeskundige E.de Veer te Oranjestad.

Ik ben zoo vrij te veronderstellen, dat de beide auto's bij zoo'n keuring, direct zouden worden afgekeurd.

De auto's beantwoorden m.i.geenzins meer aan het doel waarvoor zij worden gebruikt en kunnen met het gebruik er van voor den gebruiker als gevaarlijk worden beschouwd.

In verband met bovenomschrevene, moge ik U.H.E.G. beleefd verzoeken, het daarheen te willen leiden. dat voor de onder U ressprteerende Politie, twee nieuwe automobielen worden aangeschaft.

Indien ik in deze van advies zou mogen dienen, zou ik willen adviseeren, tot het aanschaffen van twee der minst luxe "Fords".

De carrosserie van deze wagens zijn zeer hoog gebouwd, hetgeen, voor het doel waarvoor zij hier worden gebezigd, o.a. het rijden door de kunuku met hare slechte natuurlijke wegen, het meest geschikt moeten worden geacht.

Ook de aanschaffingskosten van die wagens zijn niet hoog te noemen, doch betrekkelijk zeer laag.

Zoo kost de minst luxe "Ford", voorzien van reservevelg reserve binnen- en buitenband op heden Fl 1750 (zeventienhonderd en vijftig gulden), welk bedrag m.i. bij aankoop van twee automobielen tegelijk nog wel iets verminderd zou kunnen worden.

Ik veronderstel dat het bedrag tot het aanschaffen van twee dezer automobielen, niet hooger zal zijn, als het bedrag per jaar berekend voor reparatiekosten en daaraan verbonden noodwendige autohuur, in de huidige omstandigheid.

Gaarne had ik in dezen brief U.H.E.G. cijfers genoemd aangaande onderhoudskosten en autohuur, doch tot mijn leedwezen beschik ik in het geheel niet over eenige getallen dienaangaande.

Deze gegevens zijn zeer vermoedelijk wel uit andere bronnen te putten.

Oranjestad 26 September 1931

De Onderinspecteur van Politie

A Bouma

1293 20/10

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 27/49/4.

Bijlage. 2.

Aanteekenen

Ag. en terug

Aangeboden aan den heer Gezhb. Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ terugzending hiervan (na kennisneming) ~~het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.~~

Willemstad, Curaçao, 22/10 1931

De Procureur-Generaal,
Muayk

t bey Zijner Excellentie's beslissing, en verzoek thans aan Z. E. machtiging te vragen (door mijne tusschenkomst in duplo) voor den aankoop op art. 46 der begrooting 1932.

1271.

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

Senor Gobernador di aruba.

uitgeleend aan Griffie met toest. van F. Hernandes 6/9/2006

Aruba. 1931. un. carta. pa nos. gobierno.

Señor.. Gobernador. nos. ta. tuma un Amedida. ariba. nos. necidad.. loce nos.

Ta pasando. nos. arubaino ta pidi. senor Gobernador., un remedio pa nos.

no 2749/2, 19/10/31
Aangeboden Gouv. door Progen.

met verzoek om inwilliging van 's Gezaghebbers voorstel, waarmede ik mij kan vereenigen. Voor aanschaffing en onderhoud vervoermiddelen der politie is f 7500.- uitgetrokken op art. 46. Echter is er geen post voor salarissen burger-chauffers waarvoor minstens f 2400.- noodig is. Hierop ware bij suppletoire begrooting te rekenen, en voorloopig 2 politie mannen aan te wijzen.

(Progen.) v/D.

1271.

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

Senor Gobernador di aruba.

uitgeleend aan Griffie met toest. van R. Hernandez 6/9/2006

Aruba. 1931. un carta pa nos goburno.

Señor.. Gobernador. nos. ta. tuma un Amedida. ariba. nos. necidad.. loce nos. ta pasando. nos. arubaino ta pidi. senor Gobernador. un remedio pa nos.

1376
2 bijl

(aangeb. in duplo)

31 October '31.

In antwoord op UW geleidebrief dd. 20 October jl. No 2749/4 en onder terugaanbieding der bijlagen, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, aan Zijne Excellentie den Gouverneur voor te stellen, mij te machtigen tot aankoop van twee Ford Touringcars ten laste van art. 46 der Begrooting 1932.

De Gezaghebber,

[signature]

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

dep.

POLITIE te ARUBA

AFD: RECHERCHE

RAPPORT

Op Woensdag 28 October 1931 des middags ten ongeveer 2 uur, ben ik Aris Ris, rechercheur van politie op het eiland Aruba, in opdracht van den Onderinspecteur van politie Bouman, naar den dienstdoenden Ambtenaar van het O.M. gegaan, aangezien deze om een rechercheur had gevraagd.

Toen ik daar ter plaatse kwam, vertelde bedoelde Ambtenaar my, dat er een geschreven stuk aan de muur van het hek van het Kantongerecht was aangeplakt, waarin de Gezaghebber werd aangevallen, terzake het feit: Dat deze geen zorg droeg voor het verschaffen van werk voor de Arubiaansche bevolking, aangezien vreemdelingen voor de inlandsche bevolking werden te werk gesteld. Hy was dan ook geen goed Gezaghebber.

Dit papier heb ik afgehaald, hoewel het niet geheel intact meer was, aangezien er reeds een stuk was afgescheurd. Het resteerende gedeelte zal door my echter hierby worden gevoegd.

Tevens bleek dat het vlaggetouw van het Kantongerechtgebouw doormidden was gebroken.

Bedoelde Ambtenaar vermoedde dat een en ander in den voor afgaanden nacht was bedreven. Aanwyzingen omtrent eventueele daders waren er niet.

Dit rapport is door my opgemaakt te:

Oranjestad den 29 sten October 1931

De rechercheur van politie voornoemd.

A. Ris

Senor Gobernador di aruba.

Aruba. 1937. un. carta. pa nos. gobierno.

Señor.. Gobernador. nos. ta. tuma un medida. ariba. nos. necidad.. loce nos. ta pasando. nos. arubaino ta pidi. senor Gobernador., un remedio pa nos. arubaino, mi ta kere, coe Señor. Gobernador. lo. ta husto. den es asunto. loce nos. ta reclama.. wel. nos. ta hopi obrero. arubaino sin trabao. coe sa na trabao. bon, aruba. ta un lugar. te ainda tin algo trabao ariba dje, como. na. St Nicolaas. Company di lago.. mira cuanto. estranjero ta traga. na e company. di lago. como ingles. pretoe. i chines. nan tin di mejor trabao. i mejor. ganamento.. anto. nos. mes jioe. di aruba. ta pasa-trabao. nos. sin trabao. nada di hasi. cana pa ariba. abao. sin haja nada di hasi.. i mira estranjero. gosa coe na trabao. ariba nos mes tera.. Senor Gobernador. ta kere esei ta husto coe nos arubai[…] sin trabao, anto. Company. ta yen di ingles pretoe, i chines..

Gobernador, esei. ta pasa, solamente. ariba tera, holande[…]
sin nos tin un bon Gobernador. pa juda nos. coe […]
papia coe Company. pa su jioenan di tera; anto lo[…]
ta pasando awor.. parobra nos ta crere coe nos[…]
nos mester. come, tambe. nos. ta crere coe[…]
pero nos. ta crere pronto nos lo bira, . lo[…]
no ta stop entrada di estranjero aki, coe[…]
nos pan di toer dia, esei Gobierno m[…]
Company, do pone nan. ta mitta jioe.[…]
trabao, asina ta coe nos. tambem […]
nos bida, parobra su sigi asina, co[…]
mantene nos famianan esei no ta […]
e estranjeronan. sin trabao, tin ho[…]
pretoe i chines.,. toer pais di t[…] […]a coe t[…]
Gobierno ta precura pa su jioenan d[…] […]a trabau.
na vispa Gobierno ta buscal. di castiga ob[…] […] arubainanan.
[…]e milles desper[…]

i nos lo crere coe Gobierno lo tuma midida ariba es asunto aki., sino. of pa.

nos arubaino

[left margin:]
[…]aca un pretoe.
chines […]
[…]a nos jioenan
i tira haja
[t]rabao.

[…]pia pa nos.
[pa]robra nos
[ta]mben mester.
come.

1271.

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No.112. Willemstad, 9 October 1931.

Onderwerp: Aanvrage Garn.Wap.Mag.

Señor Gobernador di aruba.

Uitgeleend aan Griffie met toest. van R. Hernandez
[initials] 6/9/2006

Aruba. 1931. un carta pa nos gobierno.

Señor Gobernador nos ta tuma un medida. ariba. nos necidad. loce nos ta pasando. nos arubaino ta pidi Señor Gobernador, un remedio pa nos arubaino. mi ta kere. coe Señor. Gobernador. lo. ta kusto. den es asunto. loce nos. ta reclama. wel. nos ta hopi obrero. arubaino sin trabao. coe sa na trabao. bon. aruba. ta un lugar. te ainda tin algo trabao ariba dje, como. na. St Nicolaas. Company di lago. mira Caunto. estrangero ta traga. na e Company di lago. como ingles. pretoe. i chines. nan tin di mejor trabao. i mejor. ganamento. anto. nos. mes yioe. di aruba. ta pasa trabao. nos. sin trabao. nada di hasi. cana pa aruba. abao. sin haja nada di hasi. i [illegible] estrangero. ganando. trabao. ariba nos mes tera. Señor [illegible] ta [illegible] [illegible] anto coe nos arubaino sin trabao, anto [illegible] ta [illegible] [illegible] pretoe, i chines [illegible] Gobernador, esei. ta yana, solamente. aruba, tera, holandes sin nos tin un bon Gobernador pa yuda nos. coe papia coe Company, pa bu yoenan di tera, anto [illegible] ta pasando [illegible] nos ta [illegible] [illegible] nos [illegible] [illegible]. nos ta [illegible] pero nos ta crere pronto nos lo tira, lo no ta stop entrada di estrangero aki, coe nos pan di tur dia, esei Gobierno [illegible] Company. [illegible] pone [illegible]. ta mita yoe. trabao, asina ta coe nos. [illegible] nos bida, [illegible] si sigi asina, [illegible] mantene nos famiana esei no ta [illegible], [illegible] sin trabao, [illegible] pretoe i chines. tur [illegible] di [illegible]. Gobierno ta precura pa su yoenan di Gobierno ta buscal. di Castiga [illegible]

i nos lo crere coe Gobierno lo tuma midi[illegible] [illegible] asunto [illegible] [illegible] of pa

Margin: pretor. / yoenan / i haja / i nos / nos / [illegible]mester. / ne. / na [illegible]

[illegible]
i coe ti
i trabau.
arubainana
milles deser
nos arubaino

1271.

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No.112. Willemstad,9 October 1931.

Onderwerp:Aanvrage Garn.Wap.Mag.

P O L I T I E te A R U B A

A F D : R E C H E R C H E

R A P P O R T

Op Woensdag 28 October 1931 des middags ten ongeveer 2 uur, ben ik Aris Ris,rechercheur van politie op het eiland Aruba, in opdracht van den Onderinspecteur van politie Bouman, naar den dienstdoenden Ambtenaar van het O.M. gegaan,aangezien deze om een rechercheur had gevraagd.

Toen ik daar ter plaatse kwam,vertelde bedoelde Ambtenaar my,dat er een geschreven stuk aan de muur van het hek van het Kantongerecht was aangeplakt,waarin de Gezaghebber werd aangevallen,terzake het feit: Dat deze geen zorg droeg voor het verschaffen van werk voor de Arubiaansche bevolking, aangezien vreemdelingen voor de inlandsche bevolking werden te werk gesteld.Hy was dan ook geen goed Gezaghebber.

Dit papier heb ik afgehaald,hoewel het niet geheel intact meer was,aangezien er reeds een stuk was afgescheurd.Het resteerende gedeelte zal door my echter hierby worden gevoegd.

Tevens bleek dat het vlaggetouw van het Kantongerechtgebouw doormidden was gebroken.

Bedoelde Ambtenaar vermoedde dat een en ander in den voorafgaanden nacht was bedreven.Aanwyzingen omtrent eventueele daders waren er niet.

Dit rapport is door my opgemaakt te:

Oranjestad den 29 sten October 1931

De rechercheur van politie voornoemd.

A. Ris

1370 Politie dep. Chef t. k. [illegible]

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. C6206 ao Opgenomen van Curacao Datum en uur 30.10.31 4.15 pm Datum aanbieding Telegrafist	DIENSTAANWIJZING ~~Regs~~ EXTRA KOSTEN.

Woordental

Gezheb Aruba

Ten uwent komt vier November of met een latere boot de Heer W H Winkel die alhier algemeene machtiging ~~voor~~ heeft voor bezit vuurwapen en munitie als koopman daarin punt heer George de Castro ten uwent brengt hy revolver met 25 patronen mede waartegen dzz geen bezwaar punt gaarne zou hy zelf ook revolver op Aruba bezit ten punt verzoeke sein of tegen medeneming uwerzydsch bezwaar

einde

Progen Vandyk

Progen curacao geen bezwaar

1271.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2161/8.

Bijlage. 1.

Aangeboden aan den heer Gezheb. Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ terugzending hiervan (na kennisneming), het inzicht van ZHEG. terzake te willen ~~mededeelen.~~

Willemstad, Curaçao, 21/10 1931

De Procureur-Generaal,
Muyk

Ag. en aut.

I te behouden voor ZHEG.'s archief ~~[illegible]~~; met beleefde mededeeling, dat de 2 gummistokken, 2 handboeien en 2 signaalfluiten binnenkort door mij zullen worden afgezonden.

1370

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 31 October '31.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING: LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO,

Rut gisteren geen bezwaar.

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

1271.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2461/8. Og. en arp

Bijlage. 1.

Aangeboden aan den heer Oferleb. Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ *terugzending hiervan* (na kennisneming), het inzicht van ZHEG. terzake te willen ~~mededeelen~~.

Willemstad, Curaçao, 21/10 1931

De Procureur-Generaal,
Muyk

Ter behouden voor ZHEG.'s archief ~~Fabriet~~, met beleefde mededeeling, dat de 2 gummistokken, 2 handboeien en 2 signaalfluiten binnenkort door mij zullen worden opgezonden.

1271.
PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No.112. Willemstad, 9 October 1931.

Onderwerp: Aanvrage Garn. Wap. Mag.

2461/8

1271.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2461/8.

Bijlage.
1.

ag. en arp

Aangeboden aan den heer
Gezkeb. Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ *terugzending hiervan* (na kennisneming), het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede-~~deelen.~~

Willemstad, Curaçao, 21/10 1931

De Procureur-Generaal,
Muayk

I te behouden voor ZHEG.'s archief ~~[illegible]~~; met beleefde mededeeling, dat de 2 gummistokken, 2 handboeien en 2 signaalfluiten binnenkort door mij zullen worden opgezonden.

II

1271.

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No.112. Willemstad, 9 October 1931.

Onderwerp: Aanvrage Garn.Wap.Mag.

2461/8

Naar aanleiding van Uwe aanvrage dd.9-9-31, mij dd.5-10-31 door den Procureur-Generaal toegezonden, heb ik de eer U het navolgende mede te deelen.

11 Mar.sabels 11 Scheden tot Mar.sabels 11 Schoenen tot schede 10 Gordels No.1 1000 Patronen cal.9 mM 1 Pistool cal.9 mM 1 Pistooltasch tot idem.	zullen worden opgezonden.
Gummistokken Handboeien Signaalfluiten	zijn geen artikelen, die uit het Garn.Wap.Mag. worden verstrekt.

zal ik zoo mogelijk op andere wijze in voorzien als hierbij nog de hoeveelheid wordt opgegeven.

Pistolen cal.6.35 mM zijn er slechts vier stuks aanwezig, zullen echter worden aangevraagd. Tasschen voor genoemde pistolen zijn eveneens niet aanwezig, zullen in Nederland worden aangevraagd.

Pistolen, tasschen en patronen cal.6.35 zullen worden verstrekt, nadat de beide eersten hier ontvangen zyn.

Waar de pistolen cal.6.35 worden aangevraagd ter vervanging van reeds aanwezige pistolen 9mM, neem ik aan, dat na ontvangst van 5 pistolen cal.6.35, een gelijk aantal pistolen cal.9 mM zullen worden teruggezonden.

de Kapitein,

D. J. Navelli

Aan
den Gezaghebber te Aruba
d.t. van den Procureur-Generaal

Pro Justitia   Proces-verbaal.

Heden den 28n October 1900 een en dertig, heb ik Estanislao Oduber, hulp-kommies der Belastingen in Curacao en gestationneerd te Oranjestad op Aruba, op last van den kommies-Verificateur, mij aan boord van het Neder-

No. 1271
3 bijl.

14 October '31.

In antwoord op Uw geleideschrijven dd. 10 dezer No 2461/4 en onder terugaanbieding der bijlagen, heb ik de eer U.H.E.Gestr., naar aanleiding van de door U gestelde kantteekening, beleefd mede te deelen, dat hier benoodigd zijn:
- 2 gummistokken
- 2 handboeien
- 2 signaalfluiten,

bestemd voor de Veldwacht, alhier.

Zoodra de pistolen cal. 6.35 zijn ontvangen, zullen de hier aanwezigen, cal. 9 tot een gelijk aantal worden teruggezonden.

De Gezaghebber,

[signature]

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

Pro Justitia *[handwritten initials]* Proces-verbaal.

Heden den 28n October 1900 een en dertig, heb ik Estanislao Oduber, hulp-kommies der Belastingen in Curacao en gestationneerd te Oranjestad op Aruba, op last van den kommies-Verificateur, mij aan boord van het Neder-

1271.

GARNIZOENS - WAPENMAGAZIJN.
CURACAO.

Marinierskazerne "Waterfort"
Willemstad.

1271. I

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT-

No.150

Aanbieding:

Opgave van in bruikleen ontvangen goederen uit het Garn.Wap.Mag. met beleefd verzoek 1 expl. geteekend terug te mogen ontvangen.

Willemstad, 20 October'31.

In bruikleen ontvangen uit het Garnizoenswapenmagazijn de ondervolgende goederen.

[illegible]	Aantal in cijfers.	Aantal in letters.	Toelichting.
[illegible]	11.	Elf.	In gebruik bij Burgerpolitie en Veldwacht.
Scheeden tot Mar.sabels	11.	Elf.	
Schoenen tot scheeden tot Mar. sabels.	11.	Elf.	
Gordels Nr.1.	10.	Tien.	
Patronen tot Pistool Cal. 9 m.m.	1000.	Duizend.	
Tasschen tot Pistool Cal. 9 m.m.	1.	Een.	
Pistool Cal. 9 m.m.	1.	Een.	

VOOR OVERGAVE:
De Kapitein belast met het Beheer van het Garnizoenswapenmagazijn.

Willemstad, 21 October 1931.

D. F. Ravelli *[signature]*

VOOR OVERNAME:
Oranjestad, 22 Oct. '31.

de Gezaghebber,

Wagemaker *[signature]*

Pro Justitia   P r o c e s - v e r b a a l.

Heden den 28n October 1900 een en dertig, heb ik Estanislao Oduber, hulp-kommies der Belastingen in Curacao en gestationneerd te Oranjestad op Aruba, op last van den kommies-Verificateur, mij aan boord van het Neder-

1271

GARNIZOENS - WAPENMAGAZIJN.
C U R A C A O.

Marinierskazerne "Waterfort"
Willemstad.

In bruikleen ontvangen uit het Garnizoenswapenmagazijn de ondervolgende goederen:

Benaming.	Aantal in cijfers.	Aantal in letters.	Toelichting.
Mar. sabels	11.	Elf.	
Scheeden tot Mar. sabels	11.	Elf.	
Schoenen tot scheeden tot Mar. sabels.	11.	Elf.	
Gordels Nr. 1.	10.	Tien.	In gebruik bij Burgerpolitie en Veldwacht.
Patronen tot Pistool Cal. 9 m.m.	1000.	Duizend.	
Tasschen tot Pistool Cal. 9 m.m.	1.	Een.	
Pistool Cal. 9 m.m.	1.	Een.	

VOOR OVERGAVE :
De Kapitein belast met het Beheer van het Garnizoenswapenmagazijn.

Willemstad, 21 October 1931.

VOOR OVERNAME :
Oranjestad, 22 Oct. '31.
de Gezaghebber,

Pro Justitia

Proces-verbaal.

Heden den 28n October 1900 een en dertig, heb ik Estanislao Oduber, hulp-kommies der Belastingen in Curacao en gestationneerd te Oranjestad op Aruba, op last van den kommies-Verificateur, mij aan boord van het Nederlandsche zeilschip genaamd "AMOR DE MADRE" begeven, waarvan Louis Moreno schipper is; dit schip, dat thans op een visscherspas vaart, was gisteren van de vischvangst binnen gekomen; toen de douane aan boord ging om het schip te visiteeren, bleek dat de heele bemanning onder den invloed van sterken drank verkeerde, waardoor men verplicht was het schip te verzegelen. Heden morgen heeft de schipper Moreno ten invoer aangegeven: 400 stuks gezouten visch. Toen ik aan boord van het schip kwam, informeerde ik van den schipper of hij buiten de gezouten visch andere goederen had. Hij gaf mij te kennen, dat hijn niets anders dan visch aan boord had; toen ben ik tot visitatie overgegaan en ontdekte de volgende goederen, die niet ten invoer waren aangegeven: 170 blikken ingemaakte tomaten; 4 zakken koffie; 32 trossen knoflook; 29 zakken zout; 1 zak mais; deze goederen werden door mij in beslag genomen en naar het kantoor van den Ontvanger vervoerd.

Hiervan is door mij opgemaakt dit proces-verbaal.

w.g. E. Oduber.

Heden den 28n October 1931 werd door den hulp-kommies E. Oduber ten mijnen kantore aangebracht de hierin vermelde goederen, die door hem in beslag genomen werden aan boord van het visschersvaartuig "AMOR DE MADRE"; bij verificatie werd bevonden: 4 zakken inhoudende 344 K.G. koffie; 32 trossen knoflook wegende 83 K.G.; 170 blikken ingemaakte tomaten; 1 zak inhoudende 45 K.G. maismeel. Daar misbruik is gemaakt door den schipper van het visschersvaartuig "AMOR DE MADRE", van de bepalingen ten gunste van de visscherij gemaakt, om hierin genoemde goederen heimelijk in te voeren, welke goederen aan invoerrechten onderworpen zijn, werd door mij Ontvanger voornoemd, het zeilschip "AMOR DE MADRE", varende onder Nederlandsche vlag, in beslag genomen.

Hiervan is door mij opgemaakt dit proces-verbaal.

T.w. 29 zakken zout.

(get.) D.R. Rave

Zie Ag. 1334/1931

P O L I T I E. A R U B A.

No. 149.A 1931.

Onderwerp: Rapport op een aan den Procureur-Generaal te Curacao door den Amerikaanschen Consul aldaar gericht schrijven aangaande uitwijzing van de Am. onderdanen Craig BAKER en Dennis JAMES in October 1929.

Bijlagen:

RAPPORT.

Naar aanleiding van een aan den Heer Procureur-Generaal te Curacao door den Amerikaanschen Consul aldaar gericht schrijven, betreffende de uitwijzing van de Amerikaansche onderdanen Craig BAKER en Dennis JAMES in October 1929, heb ik de eer U.H.E.G. beleefd het navolgende te rapporteeren.

"Uit het rapportenboek van de Politie te San.Nicolaas blijkt uit een mutatie , vallende tusschen 11 en 14 October 1929, dat twee Amerikanen, een automobiel bestuurd door Alfredo ZECCHINI een teeken tot stoppen gaven aan den chauffeur. Toen de chauffeur niet aan dit teeken voldeed, gooiden die Amerikanen een steen door de achterruit van den auto, met het gevolg dat de vrouw van ZECCHINI, die zich achter in den wagen bevond, werd getroffen, tengevolge waarvan deze dame naar het hospitaal moest worden vervoerd.

De namen van deze Amerikanen zijn weliswaar niet in de mutatie vermeld, doch direct eronder staat dat de persoon Craig BAKER schuldig is;

aan Charles REGAN	30 dollars,
aan E.B.Fields	20 dollars,
Aan Mrs. ZECCHINI	12 en een halve gulden, terzake vernieling van een autoruit,
"	10 dollars voor vernielde kleeding en
	7 en een halve dollar per dag voor hospitaalkosten van Mrs ZECCHINI.

De naam van Dennis JAMES komt in deze mutatie niet voor.

Daar uit de mutatie in het rapport blijkt, dat het gooien met steenen naar den auto door twee Amerikanen is geschied en direct hieronder vermeld staat, dat Craig BAKER bovenaangehaalde schulden heeft, waaronder die ontstaan door de vernieling van een autoruit, bedorven kleeding en hospitaalkosten voor Mrs. Zecchini, kan als vaststaand worden aangenomen, dat beide met name genoemde mannen, n.m. Craig Baker en Dennis James, zich aan een misdrijf hebben schuldig gemaakt, hetgeen zeer zeker een der motieven zal zijn geweest om bedoelde mannen uit te wijzen.

Vermelding dient nog dat beide mannen niet zijn uitgezet, doch

uitgewezen, m.a.w. werd geen prijs op hunne tegenwoordigheid in de Kolonie Curacao gesteld.
Meerdere gegevens omtrent deze zaak , zijn niet uit de Politie-administratie te putten.
Getracht wordt om de in dit rapport bedoelde Mrs. ZECCHINI op te sporen en te trachten langs dien weg nog meerdere gegevens te verzamelen.
Indien zulks mocht gelukken, zal U.H.E.G. daarvan nog nader een rapport geworden.

Oranjestad 28 October 1931

De ONderinspecteur van Politie

A Bouman

AAN

den H.E.G.Heer Gezaghebber van

ARUBA.

1428/1

P O L I T I E A R U B A-   A A N

No. ...1931   den Hoog Edel Gestrengen Heer

1411

R A P P O R T

o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o

1° De waterpomp voor de clocets van de panden 131-132 aan den Lagoenweg te Oranjestad is stuk, verzoeke deze zoo spoedig mogelijk te laten repareeren. Dit is reeds de 10 de maal dat die pomp moet gerepareerd worden.

2° Ondanks alle regenval is het nog niet voorgekomen, dat de regenbakken van opgemelde panden, geheel gevuld zijn geworden. Gezien de regenbakken van de andere panden ~~die~~ bij elke regenbui overloopen, doet het mij vermoeden dat er een fout schuilt in den dakgoot; vermoedelijk zijn deze gezakt en loopt al het water naar het er naast gelegen pand.

Gezien:

De O.T.P.

A Bouma

Oranjestad 6 November 1931

De Rechercheur van Politie:

H.A. Schäff

als gegadigde daartoe opgeeft, gelegenheid worde gegeven om aan een examen in de Engelsche of Spaansche taal deel te mogen nemen.

Ik moge U.H.E.G. naar aanleiding van bovenstaand verzoek verwijzen naar de uitzendingsvoorwaarden van het Burger-

afschrift genomen
9-11-31

1428/1

POLITIE ARUBA-

N°. [illegible].1931

Onderwerp: Vreemde talenlessen aan het Politiepersoneel.

AAN
den Hoog Edel Gestrengen Heer
Gezaghebber van
ARUBA.

dep

Hoog Edel Gestrenge.

Bijvoeren en act

Ondergeteekende, heeft de eer het navolgende beleefd onder Uw Hoog Edel Gestrenge's aandacht te brengen.

Zooals U.H.E.G. wel bekend zal zijn bestaat er een beschikking van Zijne Excellentie den Gouverneur van Curacao, regelende de wijze waarop de Politiemilitairen van de Lago Brigade te San Nicolaas lessen in de Engelsche Taal kunnen ontvangen.

Bij den te San Nicolaas gegeven Engelsche cursus, waarvan de Heer Lecluse leider is, heeft tot heden met welwillende toestemming van den sergeant Oorthuis, mede les ontvangen de Agent der Burgerpolitie van Deutekom.

Echter schijnt van Deutekom door een door Oorthuis getroffen maatregel, niet voldoende les in die vreemde taal te ontvangen, zoodat het lang zal duren voor dat van Deutekom de zoo zeer gewenschte kennis van de Engelsche taal heeft opgedaan, als voor zijn dienst noodzakelijk.

Ook de cursus in de Engelsche taal, door den Heer Lampe te Oranjestad kosteloos aan het Politiepersoneel gegeven, ondervindt den laatsten tijd, door de drukke werkzaamheden van den Heer Lampe nog al eenige vertraging, daar de Heer Lampe vele malen verhinderd is les te geven.

In de Spaansche taal wordt tot op heden nog geen les gegeven. Indien in die taal les gegeven werd, zouden eenige van het Politiepersoneel daaraan kunnen deel nemen, daar reeds meerdere de Engelsche taal zoo ver onder de knie hebben, dat zij zich van die taal in de practijk kunnen bedienen, ja zelfs zoover zijn gevorderd dat aangenomen kan worden dat die met gunstig gevolg een Politieoneel examen in die taal konden afleggen

In verband met bovenstaande, moge ik U.H.E.G. beleefd verzoeken, het daarheen te willen leiden dat;

1° aan het Burgerpolitiepersoneel op Aruba, cursussen worden gegeven in de Engelsche en Spaansche taal, met bezoldigde leeraren.

2° aan het gedeelte van het Politiepersoneel, dat zich als gegadigde daartoe opgeeft, gelegenheid worde gegeven om aan een examen in de Engelsche of Spaansche taal deel te mogen nemen.

Ik moge U.H.E.G. naar aanleiding van bovenstaand verzoek verwijzen naar de uitzendingsvoorwaarden van het Burger-

politiepersoneel, waarin bepaald dat het Politiepersoneel recht heeft op gratis les in de vreemde talen en na gunstig afgelegd examen, voor iedere taal een toeslag op het salaris krijgt van 30 gulden per maand. Tot heden is echter de gelegenheid om aan een dergelijk examen deel te nemen nog niet geboden.

Oranjestad 21 September 1931

De Onderinspecteur van Politie

A. Bouman

1428.
6

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No 6540
Opgenomen van CURACAO
Datum en uur 18/11/31 12.35 PM
Datum aanbieding
Telegrafist 5

DIENSTAANWIJZING
REG

EXTRA KOSTEN.

Woordental
46

GEZAGHEBBER ARUBA

1428

RUB NEGEN DEZER NUMMER EENVIERTWEEACHT GOUVERNEUR BESLISTE DAT WAAR DE POLITIE VOOR HET BEHALEN VAN EEN DIPLOMA WORDT BETAALD ZY ZELF DE KOSTEN VOOR DE LESSE DIENEN TE DRAGEN PUNT ZIE OOK MYN BRIEF VEERTIEN DEZER NUMMER TWEEZES VYF NUL OP ROMEINSCH VIER EINDE.

PROGEN VANDYK

1471.

als dit is geregeld voor de Lago- Brigade.
Dit zal zeer zeker ten voordeele komen van den dienst.

In den beginne heeft de Hoofd-Onderwijzer Lampe gratis eene cursus in de Engelsche taal voor de politie menschen te Oranjestad gegeven en werd hiervan geregeld gebruik gemaakt. De heer Lampe is er thans mede opgehouden, daar het hem te druk werd, met het gevolg, dat geen les meer wordt genomen. Dit nu is ten zeerste te betreuren, daar men langzaam maar zeker de taal eigen maakte. Het staat te voorzien, dat indien geen nieuwe mogelijkheid tot verdere studie wordt geopend, het nog langen tijd sukkelen zal blijven met het begrijpen en verstaan van een groot deel der bevolking alhier, hetgeen voor de richtige uitoefening van den politie dienst toch zoo strikt noodzakelijk is.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

1428.

(323)

9 November 1931.

Met referte aan de Gouv. Beschikking dd. 19 Maart jl. No 396/685, heb ik de eer U.H.E.Gestr.beleefd te verzoeken, het daarheen te leiden, dat ook de Militaire politie, niet werkzaam voor de Lago Oil & Transport Cy en de Burgerpolitie, alhier, in de gelegenheid worden gesteld, om zich in de Engelsche taal te bekwamen, op dezelfde voorwaarden, als dit is geregeld voor de Lago- Brigade.
Dit zal zeer zeker ten voordeele komen van den dienst.

In den beginne heeft de Hoofd-Onderwijzer Lampe gratis eene cursus in de Engelsche taal voor de politie menschen te Oranjestad gegeven en werd hiervan geregeld gebruik gemaakt. De heer Lampe is er thans mede opgehouden, daar het hem te druk werd, met het gevolg, dat geen les meer wordt genomen. Dit nu is ten zeerste te betreuren, daar men langzaam maar zeker de taal eigen maakte. Het staat te voorzien, dat indien geen nieuwe mogelijkheid tot verdere studie wordt geopend, het nog langen tijd sukkelen zal blijven met het begrijpen en verstaan van een groot deel der bevolking alhier, hetgeen voor de richtige uitoefening van den politie dienst toch zoo strikt noodzakelijk is.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

C U R A C A O.

1428a

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6386
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 10.11.31 10.10 am
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
Reg

EXTRA KOSTEN.

Woordental
21

Gezaghebber Aruba

Kan deposito No3190 groot tweehonderd vyftig gulden ten name van August Lang uitbetaald worden wegens vertrek

Kapcom

1 opmde Nieuwe steiger.

2 in de ... (... 1 bij voetbalveld)

1 in de zijstraat Hendrikstraat, achter bakkerij De Veer).

De Brigade-Commandant.

Aan den Heer:
DETACHEMENTS-COMMANDANT
MIL-POL-TROEPEN
ALHIER

No 243
Gezien en doorgezonden 10 Nov. '31
De Brigd.-maj.
Vanderweij

1429a

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 10 November '31.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING: | LOKAAL No.

TELEGRAM

Kapcom Curacao.

Rut heden deposito August Lang kan worden uitbetaald.

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

1 opmde Nieuwe steiger.

De Brigade-Commandant.

H.W. Welthamp

Aan den Heer:
DETACHEMENTS-COMMANDANT
MIL-POL-TROEPEN
ALHIER

No 243

Gezien en doorgezonden 10 Nov. '31
De brigl. maj.
Vandenwaij

1432

MILITAIRE POLITIETROEPEN　　　　　　　　ORANJESTAD,10 November 1931.

BRIGADE ORANJESTAD.

.-.-.-.-.-.-.-.-.-.

No......../1931.

Onderwerp:

Defecte straatverlichting.

dep.

RAPPORT.

Ik heb de eer U te rapporteeren dat onderstaande lichtpunten der straatverlichting defect zijn.

1 bij de oude licht-centrale
1 aan weerzijde der telefoon-centrale
2 in de Hendrikstraat
1 nabij het voetbalveld
1 in de zijstraat Hendrikstraat(achterzijde bakkerij de Veer)
1 aan het begin van de Eagleweg
1 opmde Nieuwe steiger.

De Brigade-Commandant.

H.J. Wittkamp

Aan den Heer:
DETACHEMENTS-COMMANDANT
MIL-POL-TROEPEN
ALHIER

No 243
Gezien en doorgezonden 10 Nov. '31
De brigl maj.
Van der Waaij

UITTREKSEL uit het Dagrapport van de Brigade Oranjestad der Militaire Politietroepen op Aruba, loopende van 8 u. v.m. tot 8 u. v.m. 8/11'31 - 9/11' 31.

9/11 - 1.30 v.m. Door patrouille v.d. Brink en v. Dijk geconstateerd, dat een lamp der straatverlichting op den Eagleweg(vooraan) defect was.

Op den nieuwen steiger is een lamp der straatverlichting defect

....

....enz.

9/11 - 2.-- v.m. Door patrouille Brig. Hoefnagel en Inf. v. Veen geconstateerd dat de navolgende lampen der electrische straatverlichting defect waren:

1 bij de oude licht-centrale

1 aan weerszijde van de telefooncentrale

1 in de Noordstraat tegenover "Union" club

2 in de Hendrikstraat(waarvan 1 bij voetbalveld)

1 in de zijstraat Hendrikstraat,achter bakkerij De Veer).

....

.....................................enz.

ge
doorzenden met verzoek om dadelijk herstel
10/11/31. De Gez.

1453.

POLITIE ARUBA

No. 170A . . 1931.

Onderwerp: Verzoek tot het doen aanbrengen van schakelaars aan de electrische lampen en ornamenten in de Politiewoningen te Oranjestad.

H. v.d. Heyde met verzoek om [illegible] en [illegible]

Opgenomen in begrooting Dienst 1932 [illegible] 17 Nov. 31

RAPPORT

1442 [illegible]

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2136/2.
Bijlage. 1.

Aangeboden aan den heer Gezaghebber v. Aruba

met beleefd verzoek om, (onder gelijktijdige terugzending hiervan (na kennisneming), het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.

Willemstad, Curaçao, 10/11 1931

De Procureur-Generaal,

[signature]

No. 1442, 17/11/31

Rapport Onderinsp. in originali aangeboden. Daar Pt. korst heeft een rijbewijs gratis verstrekt, alleen f1.- zegelkosten heeft hij betaald.

Verzoeke [illegible] d. korst f15.- [illegible] betaald en [illegible]

1453.

P O L I T I E A R U B A

No. 170A...1931.

H. v.d. Heyde
met verzoek om raad
en bericht
[initials]

Onderwerp: Verzoek tot het doen aanbrengen van schakelaars aan de electrische lampen en ornamenten in de Politiewoningen te Oranjestad.

Opgenomen in begrooting dienst 1932 d.d. 17 Nov. '31
[initials]

R A P P O R T

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, heeft de eer U H E G beleefd te rapporteeren, dat in de te Oranjestad staande Politiewoningen, aan de in die woningen aangebrachte electische leidingen, geen schakelaars of stopcontacten zijn aangebracht.

Dit heeft ten gevolg gehad datde agent van Politie 1° klasse A.RIS en de agente van Politie M.P.v.Gent en diens vrouw bij het aan ofuit draaien van een lamp een sterke electrische schok door het lichaam hebben gekregen.

Een geluk mag het heeten, dat die betreffende drie menschen volwassenen zijn.

Zoude het echter een kind of iemand met een zwak gestel zulks zijn overkomen, dan acht ik het gevaar niet denkbeeldig, dat zoo'N betreffend persoon daarvan lichamelijk letsel van zou ondervinden, misschien zelfs door den schok gedood zou kunnen worden.

In verband met bovenstaande moge ik U.H.E.G beleefd verzoeken, het daarheen te willen doen leiden, dat in de te Oranjestad staande Politiewoningen, schakelaars en stopcontacten aan de electrische leidingen worden aangebracht.

Oranjestad 11 November 1931

De Onderinspecteur van Politie.

A Bouman

A A N.

den Hoog Edel Gestrengen Heer

Gezaghebber van

A R U B A

afschrift genomen 16-11-'11
[illegible]

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS

Op den 14 November j.l. heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter

1494

1471

1456.

C.L.M.Janssens.
1-e Luitenant Korps
Mariniers.

Aruba: 16 November 1931.

Naar aanleiding van Uw schryven, betreffende de ontruiming van de garage aan het fort Zoutman, heb ik de eer UHoogedelgestr. beleefd mede te deelen, dat zulks onmiddellyk door my gedaan is.

Wel moge ik U beleefd verzoeken het wel daarheen te willen leiden, dat by eerstvolgend beschikbaar komen van een garage, weer een ter myner beschikking gesteld worde.

De 1-e Luitenant:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS
1494 dep

Op den 14 November j.l.heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter

1471

1456 dep.

14 November 1931.

Door dezen heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen,dat,waar de garage naast de Fortwacht in gebruik moet worden genomen voor de brandspuit, ik U het gebruik daarvan,tot mijn leedwezen,moet opzeggen.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Detachement Mariniers,
A L H I E R.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS.

1494
dep

Op den 14 November j.l. heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter

1471

1457
dep

14 November 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 13 dezer, heb ik de eer U beleefd mede te deelen, dat, aangezien ook door den Sergeant Majoor v.d. Wey hetzelfde gevraagd is, en het blijkt, dat Uw auto niet voor dienst wordt gebruikt, dezerzijds Uw verzoek niet kan worden toegestaan.

De Gezaghebber,

den heer M.P. van Gent,
Agent van Politie le Klasse,
ALHIER.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS

1494

Op den 14 November j.l. heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter

1471

M. Bouman

1465

VERZOEK

Ondergeteekende, Marinus Pieter van Gent, Agent van Politie le klasse, verzoekt U Hoog Edel Gestrenge beleefd, hem toestemming te willen verleenen om zijn auto tijdens de bureau uren in de Gouvernements garage achter het politiebivak te mogen stallen.

Oranjestad den 13den November 1931

De Agent van Politie:

M. v. Gent

mede deelen dat aangezien ook door den heer majoor v. Dijk hetzelfde verzoek is gedaan en verzoeker blijkt zijn auto niet voor den dienst noodig [illegible] afgewezen

Aan

DEN GEZAGHEBBER VAN ARUBA

1494

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SANT NOCOLAAS

Op den 14 November j.l.heeft eén beschonken

schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter

---

1471

1465

L.M.Janssens.
1-e Luitenant
Korps Mariniers.
ARUBA.

ARUBA: 9 Nov.1931.

Ik heb de eer navolgende zeer onaangename ervaring beleefd ter kennis van UHoogedelgestrenge te brengen.

Toen hedenochtend myn vrouw U opbelde om U in te lichten omtrent de absolute onbewoonbaarheid en U haar toezegde den bouwkundige van deze lokaliteiten, tevens Chef van het Dep.v.Openb. Werken alhier, te zullen zenden, verscheen deze functionaris -- de heer v.d.HEYDE -- inderdaad zeer spoedig.

Daar ik merkte dat de hr.v.d.H.echter met de beheerster van de Pasangrahan stond te praten, ging ik naar hem toe en noodigde hem uit ook in onze appartementen te gaan kyken, daar aldaar een watertoestand heerschte die verschrikkelyk was.

De hr.v.d.H.antwoordde: "Dat hoeft niet. Ik kan het niet maken." Hierop ontspon zich een woordewisseling ~~dezerzyds~~ tusschen den hr.v.d.H.en ondergeteekende, waarin ik hem verweet dat hy wel steeds kwam kyken, maar nooit iets deed.

De by deze woordenwisseling gebezigde uitdrukkingen, zullen ongetwyfeld onmiddellyk ter Uwer kennis gebracht zyn, weshalve ik meen zelf deze niet meer te hoeven aanhalen, temeer daar dit onderdeel NIET de hoofdzaak uitmaakt van myn verzoeken en dezen brief aan UHEG.

Na de woordewisseling -- vermoedelyk daarover kwaad geworden - ging de hr.v.d.H.heen, zonder in onze kamers zich van den toestan overtuigd te hebben, hetgeen, meen ik, wel zyn van U ontvangen opdracht geweest zal zyn.

Thans wilde ik -- zeer kort -- een overzicht geven, van den toestand, waarin de woning van een U toegevoegd officier, verkeert en de daarbykomende omstandigheden.

Reeds na het betrekken van onze appartementen, en wel zelfs zeer kort daarna, by een regennacht bleek het dak en de plafond zoo lek te zyn, dat een normaal verblyf daarin ONMOGELYK was.

Hier werd door D.O.W.iets aan gedaan, n.l.werklui waren bezig, de plafonds werden getimmerd enz.er werd zelfs meerdere dagen gewerkt en de resultaten waren dan ook, dat op den eerst daarop volgenden regenval onze kamers bleken.....complete badkamers te zyn.

Dezerzyds werd meerdere malen MONDELING en in de bestaande OMGANGSTOON met den hr.v.d.H.hierover gesproken, met het resultaat dat by de geregelde kleine regenvalletjes de muren, en by de jongste groote regenvallen de heele slaapkamer.......een complete douche inrichting was.

Toen eenige dagen geleden onze slaapkamer weer, tengevolge van die regen, een zeef gelyk was heb ik GEDURENDE DE REGENBUI den hr.v.d.H.opgebeld en hem gevraagd om zich eens persoonlyk op de hoogte te komen stellen van den toestand in de door hem gebouwde lokaliteiten.

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SANT NOCOLAAS

1494

Op den 14 November j.l. heeft een beschonken

schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter

1471



De hr.v.d.H.zeide me dat hy direct zou komen en was ook inderdaad binnen 5 minuten ten mynent,waar hy de schade,de lekkage in oogenschouw nam en de oorzaken hiervan ging opsporen.Zelfs zeide hy,dat het gerepareerd kon worden door..........volgde een technische uiteenzetting.
Zeer voldaan en ons gerust voelende door deze toezegging,en er toen van overtuigd zynde dat de bouwmeester van deze lokaliteiten thans doeltreffende maatregelen zou nemen,wachtten we af.
Tot hedenochtend,nadat er toch eenige droogе dagen geweest zyn ~~waarwaar~~ myn vrouw haar huiselyke bezigheden kon verrichten staande onder een douche en met leede oogen moest aanzien,hoe onze bezittingen,zoowel als gouvernements-eigendom ~~leedx~~ schade leed door den regen of door het o.i.minder juiste dak.
Daarna speelde zich het gebeuren af,vermeld in den aanhef van dezen brief.

Echter,mynheer de Gezaghebber,zyn myn vrouw en ik ervan overtuigd dat onze belangen in Uw handen veilig zyn;immers wy kennen Uw belangstelling in het wel en wee van de inlandsche bevolking,in dat van het onder Uw bestuur staande deel van het gewest en we mogen dus geen seconde eraan twyfelen dat ook in dezen onze belangen niet alleen Uw volle aandacht hebben,maar ook leiden zullen tot maatregelen Uwerzyds die maken zullen,dat voor ons de woongelegenheid inderdaad OOK TYDENS REGEN bewoonbaar is.

De door ons bewoonde appartementen van het Gouvernements Logeergebouw voldoen in alle opzichten en waren wy het Gouvernement zeer erkentelyk voor deze kamers in haar Logeergebouw,doch wy zyn er ook van overtuigd dat ~~we~~ het niet in de bedoeling ligt van het Gouvernement om onze erkentelykheid en onze tevredenheid te doen betalen -- behalve door het maandelyksche bedrag in contanten -- OOK NOG EENS door het groote ongerief in regentyden.

De factor,welke overal in Holland b.v.gelden kan,van: "Bevalt het huis niet,dan eruit en een ander";kan in dezen volkomen uitgeschakeld worden,daar het een ieder duidelyk is,dat te ARUBA geen huis verkrygbaar is,dat geschikt geacht kan worden voor een Officier;dat de,ten opzichte van de ~~kzerhe~~ kazerne,gunstige ligging ligging heeft van dit huis,dat in prys betaalbaar is voor eens Officiers inkomen op het dure eiland ARUBA enz.

Thans wilde ik nog even terugkomen op het feit,dat my onaangenaam getroffen heeft,n.l.dat blykbaar de eenige daad in dezen van den hr.v.d.H.kan zyn: "Kyken".
Hy komt wel kyken,ook vanochtend immers bleef het by kyken, doch wy zouden het zeer op prys stellen als deze heer ook -- indien mogelyk --"herstelde".

Als ik een kleine vergelyking maken mag,dan zou ik zoo zeggen, dat in andere bedryven -- mag ik misschien,in alle bescheidenheid,MYN betrekking aanhalen als voorbeeld -- niet volstaan word met "blyven kyken",maar dat er direct"aangepakt"wordt,en er iets gedaan wordt.

Myn woordenwisseling met den hr.v.d.H.dezen ochtend had in groote lynen,dan ook deze theorie (welke echter meer op practyk wyst),tot hoofdbegrip,daarover zyn de hardste woorden gevallen

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS

1494

dep

Op den 14 November j.l.heeft een beschonken

schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter

1471

Hr Bouman



en erken ik gaarne dat dezerzyds NIET de bevoegdheid bestond om den hr.v.d.H.aanmerkingen te maken,doch dat de woordenwisseling gevolg was van de geleidelyk aan ontstaane opwinding,by het aanschouwen van onze woonverblyven en particuliere eigendommen en de o.i. niet soepele maatregelen van den Chef van D.O.W.

Mynheer de Gezaghebber,we beroepen ons thans volkomen op Uwe toewyding voor Uw onderdanen en op onze overtuiging dat we van U een rechtvaardige beslissing mogen verwachten.
Het is in laatste instantie dat we ons gewend hebben tot het GEZAG,eerst niet officieel per telefoon,thans officieel by dit eenvoudig schryven.In den beginne dachten wy de meer soepele en voor allen aangenamere weg van onderling overleg te kunnen volgen.

Mag ik me thans nog een verzoek veroorlooven en U beleefd verzoeken,wanneer U t.z.t.toch eens op een Uwer rondes in de stad of in de "koenoekoe" bent of eens gaat kyken naar een der hier aanwezige bedryven of inrichtingen,dan eens persoonlyk U te komen overtuigen van den toestand waarin de woning van een U toegevoegd officier verkeert.

U dankend voor de maatregelen,welke U ongetwyfeld nu of t.z.t. ten onzen opzichte zult nemen,verblyf ik met blyken van verplichte Hoogachting:

1-e Luitenant
Korps Mariniers.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NICOLAAS

1494
dep

Op den 14 November j.l. heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter

1471

Hr Bouman



1465/1

C.L.M.Janssens,
1-e Luitenant Korps
Mariniers.

ARUBA: 24 November 1931.

dep.

dep

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede te deelen, in aansluiting op myn schryven dd.9 dezer betreffende de ongerieven myner woning, dat -- blykens ervaringen, opgedaan sedert, door Uwe bemiddeling, reparaties en herstellingen hebben plaats gehad -- de woning thans weer bewoonbaar is en we by de laatste korte, doch hevige regenbuien geen lekkage gehad hebben.

Hoe het dubbele dak zich by zeer lange buien zal houden, moet de tyd leeren.

Echter thans is myn eerste werk U -- ook namens myn destyds zeer gedupeerde echtgenoote -- onzen dank en respect over te brengen.

Met blyken van zeer veel

Hoogachting:

[signature]

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS

1494

dep

Op den 14 November j.l.heeft een beschonken

schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter

1471

Ae Bouman

Ter bekendmaking in terug 17/11/31



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

PARKET
PROCUREUR-GENERAAL.

No. 2650/IVV

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD,
CURACAO,14 November 1931

Hierby heb ik de eer het ondervolgende onder UHEG's aandacht te brengen.

Korten tijd geleden wendden zich tot mij de Agenten der le klasse van de Burger-Politie alhier Tooren en Van der Korst,die verklaarden te komen voor het meerendeel hunner op Curaçao gestationneerde collega's. Zy verzochten het treffen van maatregelen tot het afnemen van examens voor Hoofd-agent en voor kennis van talen. Tevens verzochten zij of de agenten le klasse eveneens een wit uniform zouden mogen dragen,en of er geen wijziging kon worden gebracht in het riemen-stelsel op de Khaki-uniform, aangezien dit by kantoorwerk hinderlijk is. Ik zeide hun toe een en ander te zullen bespreken met het Bestuur,en hun daarna uitsluitsel te geven.

Zulks is thans geschied,en heb ik dientengevolge de Heer U.H.E.G.te verzoeken alle onder U dienende agenten le klasse bekend te willen stellen met het ondervolgende:

Hoofdagent.Hiervoor zyn thans op de Begrooting 1932 nog 2 plaatsen open. Indien niet tot verdere inkrimping mocht worden besloten,ligt het in de bedoeling in deze plaatsen eerlang te voorzien,op grond van den uitslag van een af te nemen examen in verband met een beoordeeling tot geschiktheid. Geen bezwaar bestaat er,dat vanaf heden een zekeren termyn wordt verleend tot voorbereiding voor het examen,terwijl ik mij voorstel binnenkort de eischen hiervoor bekend te stellen. De aandacht wordt er op gevestigd,dat ook al is het examen afgenomen,en de beoordeelingen ingediend,nog niet dadelijk tot benoeming zal worden overgegaan,wanneer de dienst zulks niet vereischt.

Talenkennis. Overeenkomstig het hiervoren uiteengezette zullen ook hiervoor examens worden afgenomen. De aandacht wordt erop gevestigd,dat van Gouvernements-wege geen leerkrachten hiervoor beschikbaar kunnen worden gesteld.

Uniformen.Geen bezwaar bestaat tegen het gevraagde witte uniform,mits geheel op eigen kosten,overeenkomstig het bepaalde in het ontwerp-besluit van 28 Januari 1931,no. 204/3. Het dragen ervan kan reeds nu geschieden volgens regelen door het Plaatselijk Hoofd der politie te stellen. Indien laatstgenoemde redenen vindt het riemenstelsel te veranderen,bestaat er dzz.geen bezwaar.

Aan personeel bekend gemaakt.
Oranjestad 20/11/31
De O.I.P.
Ae Bouman

De Procureur-Generaal,

[signature]

AAN: den Heer:
Gezaghebber van Aruba.

10650-'31

1494

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS.

Op den 14 November j.l.heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter ontnuchtering ingesloten

1478

Militaire Politie   ORANJESTAD,16 November 1931.

1471

19 November 1931.

Met referte aan Uw schrijven dd. 14 dezer No 2650/IV, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, mij te willen berichten,of ook voor de militaire politie ter zelfder tijd de gelegenheid zal openstaan tot het afleggen van examens in talen.

Een desbetreffend verzoek bereikte mij van de manschappen der Lago Brigade,bij monde van den Sergeant Oorthuis,enkele dagen voor de ontvangst van Uw bovengemeld schrijven.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS.
1494

Op den 14 November j.l.heeft een beschonken
schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehouden en ter

1478

Militaire Politie
te
ARUBA.

ORANJESTAD,16 November 1931.

No.2501931.

Onderwerp:
Afsluiten van Garagedeur
en achterdeur Politiebivak.

Hiermede heb ik de eer het navolgende onder Uwe aandacht te brengen.

Eenige weken geleden is de politie-garage aan de binnen zyde afgesloten met een hangslot.Hierdoor wordt aan de politie veel last bezorgd en dit is oorzaak,dat by eventueele assisitentie veel tyd onnoodig wordt verspild.

Heden is ook de achterpoort van een hangslot voorzien.De sleutels van beide sloten bevinden zich in de Marinewacht.

Wil de politie thans gebruik maken van een motorrytuig,dat in de garage staat,dan moet eerst de sleutel uit de wacht worden gehaald.Daarna moet de poort of gerage-deur worden ontsloten;het motorrytuig naar buiten gebracht,de deur aan de binnenzyde worden gesloten en de sleutel naar de wacht worden teruggebracht.Daarna moet om het bivak heen worden geloopen om het motorrytuig ~~weder~~ te halen.

By terugkeer heeft het bovenstaande ongeveer in omgekeerde volgorde plaats.

Het behoeft m.i.geen betoog,dat bovenstaande handelingen voor politie veel te omslagtig zyn en een vlug optreden vrywel uitsluiten.

Ik moge U dan ook beleefd verzoeken aan bovenomschreven toestand een einde te willen doen maken.

De sergt.maj.
[signature]

AAN
den Heer GEZAGHEBBER
van ARUBA
te
ORANJESTAD.

op last van Luitenant Janssens.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS

1494

Op den 14 November j.l.heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter ontnuchtering [redacted] ingesloten de houten brits in ...

1478

17 November 1931.

Uit het dagrappert van de politie blijkt mij,dat door de afsluiting van de Kazerne-garage aan de binnenkant,een groote omslachtigheid in het leven is geroepen,die belemmerend moet werken op een vlug optreden van de politie indien noodzakelijk. Het wegrijden der motoren wordt door halen en terugbrengen van de sleutel, alsmede het omloopen van het Kazerne gebouw veel vertraagd.

Gaarne zag ik deze maatregel dusdanig gewijzigd,dat de politie zoonoodig met de meeste spoed kan vertrekken.

De Gezaghebber,

den Plaatselijk Mil. Commandant,

~~C U R A C A O.~~ Alhier.

1494

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS.

Op den 14 November j.l.heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter

1489

1478/1

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

Onderwerp: Afsluiting kazerne in het belang der defensie en tucht.

No. 39.

ARUBA: 19 November 1931.

In antwoord op Uw schryven dd.17 dezer,no. 1478,heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede te deelen,dat het treffen van een maatregel,waardoor in Politie-belang gehandeld zou worden,reeds myn voornemen was en een dergelyke maatregel reeds én genomen én ter kennis van belanghebbenden gebracht was,vóórdat Uw brief my bereikte,n.l.17 Nov.des voormiddags

Toch meen ik my de vryheid te mogen veroorloven,beleefd op te merken dat de door my getroffen maatregel misschien uit een oogpunt van de politie een "groote omslachtigheid"zou kunnen geheeten worden,doch dat deze door my -- uit verdedigings- en veiligheidsoogpunt -- onmogelyk als zoodanig kan gequalificeerd worden.

De 1-e Luitenant,
Pl.Mil.Cdt.

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS

1494

Op den 14 November j.l.heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter ontruchtering [redacted] ingesloten de houten ...

1489.

J. E. M. ARENDS

1482 19/11

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2992/2.
Bijlage 1

Aangeboden aan den heer
Gezhb. Aruba
met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ terugzending hiervan (na ~~kennisneming~~ onderzoek), het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede-deelen.

Willemstad, Curaçao, 16/11 1931

De Procureur-Generaal,

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS

1494

Op den 14 November j.l.heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter ontruchtering [redacted] ingesloten de houten brits in ...

1489

J. F. M. ARENDS

1482.

2992/4.

3.

Eeringa
Gezhb. van Aruba

8 December 1931.

4/12 '31

In antwoord op het door U ingediende bezwaarschrift aan den Procureur-Generaal dd. 13 November jl.,inzake het optreden van den dd. Ambtenaar van het Openbaar Ministerie,alhier, heb ik de eer U beleefd mede te deelen,dat Z.H.E.Gestr. zich geheel met het verweer van genoemde ambtenaar kan vereenigen,zoddat er geen aanleiding bestaat om verder op deze zaak in te gaan.

De Gezaghebber,

[signature]

den heer J.H.A.Eman,

ALHIER.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS

1494

Op den 14 November j.l.heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter ontnuchtering [redacted] ingesloten de houten brits in cel een [illegible]

1489

J. E. M. ARENDS

1607

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2992/4.
Bijlage.

3.

Terug aangeboden aan den heer
Gezaghebber van Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ terugzending hiervan ~~(na kennisneming), het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede deelen.~~ †

Willemstad, Curaçao, 4/12 1931

De Procureur-Generaal,
[illegible]

† mededeeling, voor zoover door ZHEG. gewenscht wordt geacht, van het bezwaar van den ddt. Ambtenaar O.M., waarmede ik mij vereenigen kan, aan den heer Eman als antwoord op diens schrijven, en beleefd verzoek het bezwaar aangaande ZHEG. als Ambt. O.M. voor accoord te teekenen.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS

1494

Op den 14 November j.l.heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter

1489

J. F. M. ARENDS

1607
2 bijl.

8 December 1931.

Ter voldoening aan het gevraagde in Uw geleideschrijven dd. 4 dezer No 2992/4, heb ik de eer U.H.E.Gestr.ingesloten de bijlagen daarvan,voorzien van mijn handteekening,wederom terug aan te bieden.

De Gezaghebber,

[signature]

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

1488.

No. ______ | BEDRAG

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Kosten:
a. Overseinen
b. Antwoord
c. Bode
d.
Totaal

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 18 November 19[illegible]
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

HOOFD INSPECTEUR MEERSMA CURACAO.

Rut gisteren Therese Antoine ondanks papieren gevaarlijk rust en orde stop Hield zich onledig met vieze praktijken als bereiden liefdesdranken, verzoeningsdranken etc. alnaarmate gegadigden verlangden tegen hooge betaling stop Haar zuster volgt binnen enkele weken stop Deze uitzetting met volle medewerking Britsche Vice Consul alhier stop

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

---

1 kast met slot,
1 tafel,
eenige stoelen,
gelegenheid t.handenwasschen,
handoekenrek,
eventueel door den behandelen geneesheer
meer noodzakelyk geacht meubilair,

Het overig benoodigde, als geneesmiddelen, instrumenten ("detailgoederen") zullen aan de Kon.Marine gevraagd worden, door tusschenkomst van den Commandant van de Compagnie Mariniers, c.q. by dien autoriteit.

Ik meen nog de aandacht te mogen vestigen op de groote hospitaalkosten, die verminderd zullen worden, door de inrichting van een ziekenzaal. Dit is o.a. de reden, dat m.i. een ziekenzaal noodig is.

De Commandant:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA

1488

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

10 LANDS RADIO DIENST

Telegram No 6528
Opgenomen van CURACAO
Datum en uur 17/11/31 5.30 PM
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
REG

EXTRA KOSTEN.

Woordental 16

GEZAGHEBBER ARUBA

RUT BETREFFENDE THERESE ANTOINE

VERZOEKE MORGEN PER LIBERTADOR

RAPPORT OVER DEZE VROUW

HOOFDINSP MEERSMA

1 kast met slot,
1 tafel,
eenige stoelen,
gelegenheid t.handenwasschen,
handoekenrek,
eventueel door den behandelen geneesheer
meer noodzakelyk geacht meubilair,

Het overig benoodigde, als geneesmiddelen, instrumenten ("detailgoederen") zullen aan de Kon.Marine gevraagd worden, door tusschenkomst van den Commandant van de Compagnie Mariniers, c.q. by dien autoriteit.

Ik meen nog de aandacht te mogen vestigen op de groote hospitaalkosten, die verminderd zullen worden, door de inrichting van een ziekenzaal. Dit is o.a. de reden, dat m.i. een ziekenzaal noodig is.

De Commandant:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA

in principe goedkeuren acc
[illegible]

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS.

1494

deps

Op den 14 November j.l.heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter

1489

J. E. M. ARENDS

1489 19/11

DETACHEMENT MARINIERS.
No.301.
Onderwerp: Inrichting ziekenzaal.

301-32

ARUBA: 16 November 1931.

Met Gouvernement bespreken

M. Janssens
Zelt U de Gouvernements dokter verzoeken zyn oordeel over dat kamertje te geven?

in principe gouverneur acc.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge hierby beleefd voor te stellen,in het belang van den militairen dienst op het eiland ARUBA in het algemeen;wel te willen machtiging verleenen,c.q.machtiging by den desbetreffenden autoriteit te willen verzoeken,tot het doen inrichten van een lokaliteit in de Marinierskazerne te Oranjestad,als ziekenzaal.

Het lokaliteit zou m.i.gevonden kunnen worden in het thans door my daarvoor ontruimde kamertje op de 1-e verdieping.

Het meubilair zoude m.i.moeten bestaan uit:
4 bedden,
1 kast met slot,
1 tafel,
eenige stoelen,
gelegenheid t.handenwasschen,
handoekenrek,
eventueel door den behandelen geneesheer meer noodzakelyk geacht meubilair,

Het overig benoodigde,als geneesmiddelen, instrumenten ("detailgoederen") zullen aan de Kon.Marine gevraagd worden,door tusschenkomst van den Commandant van de Compagnie Mariniers,c.q.by dien autoriteit.

Ik meen nog de aandacht te mogen vestigen op de groote hospitaalkosten,die verminderd zullen worden,door de inrichting van een ziekenzaal.Dit is o.a.de reden,dat m.i.een ziekenzaal noodig is.

De Commandant:

[signature]

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA

begr. M. Koster inrichting

1494

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS

Op den 14 November j.l. heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter

1489

J. E. M. ARENDS
MED. DOCTS. ARTS.
ARUBA, N. W. I.

ARUBA, I9 November I93I

In antwoord op Uw schryven dd I9 dezer heb ik de eer Ued te antwoorden dat de gekozen kamer voor een in te richten zieken-kamer geschikt is.

De Gouvernements-geneeskundige

JEMArends

Aan den Heer
Commandant van de Marn.
Alhier.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS

1494

Op den 14 November j.l.heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter ontnuchtering [redacted] ingesloten,de houten brits in cel een opzettelyk vernield.De schade door de vernieling veroorzaakt bedraagt ongeveer Fl 25 doch is naderhand door hem vergoed.

1489.

4 December 1931.

Naar aanleiding van Uw schrijven dd. 16 November jl. No 301, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen,dat Zijne Excellentie den Gouverneur in principe met Uw voorstel tot inrichting van een ziekenzaal acoord gaat,en verzoek ik U beleefd mij eene begrooting van de kosten tot inrichting te willen doen toekomen.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Detachement Marineirs,
op
ARUBA.

Opgenomen Eskadrons.
Reeds [illegible] met [illegible]
[illegible]
[illegible]

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS

1491

Op den 14 November j.l. heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter ontnuchtering ingesloten, de houten brits in cel een opzettelyk vernield. De schade door de vernieling veroorzaakt bedraagt ongeveer Fl 25 doch is naderhand door hem vergoed.

Hr. Hfd. ...
Daar dit bedrag ... Canadeesche ... i. balans ... daarvan

1491.

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO

No. 3049/4.
Bijlage. 2.

Terug aangeboden aan den heer
Cpkkeb Aruba

met beleefd ~~verzoek om, (onder gelijktijdige) terugzending hiervan (na kennisneming), het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.~~

Willemstad, Curaçao, 26/11 1931

De Procureur-Generaal,

I mededeeling,
dat ik mij met
's Commandant's advies terzake
kan vereenigen, doch dit jaar
geen uitgaven meer gedaan kunnen
worden, zoodat verzoeker
hierop volgend jaar kan terugkomen
onder nauwkeurige opgave
der kosten. II

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS.

1494

Op den 14 November j.l. heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter ontnuchtering [redacted] ingesloten, de houten brits in cel een opzettelyk vernield. De schade door de vernieling veroorzaakt bedraagt ongeveer Fl 25 doch is naderhand door hem vergoed.

1491

Afschrift.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NICOLAAS.

In myn kamer, tevens bureau, zit- en Slaapkamer ontbreken de navolgende noodige meubelen:

Een bedscherm c.q. samengesteld uit een raam van latwerk en doek, bestaande uit twee deelen scharnierend aan elkaar verbonden; hoog 1.80 M. en tot een gezamelyke breedte van 2.20 meter;

- (Is noodig op dat ik my uit- en aan kan kleeden, te bed begeven of liggen, zonder dat dit van buiten of uit het overige gedeelte van het vertrek zichtbaar is).

Een waschtafel met compleet waschstel (kom en kan) en vuil water emmer;

Eenige wandversiering, o.a. een schildery van H.M. de Koningin;

Een deurmatje;

San Nicolaas, den 16n November 1931.
De Brigade Commandant,
w.g. Postma

No.249.

Beleefd in handen gesteld van den heer Gezaghebber.
Ik moge U beleefd adviseeren tot aanschaffing van bovenstaande over te gaan.
Serg. de Vries gebruikte eigen meubelen.
By zyn vertrek heeft hy deze meubelen verkocht.
De Sergt. Maj.
S.van der Wey.

No. 1491.

In originali aangeboden aan den Procureur-Generaal met verzoek my te willen mededeelen of aan bovengesteld verzoek kan worden voldaan.
Aruba, 17 November 1931.
De Gezaghebber,
get. Wagemaker.

Z. O. Z.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

COMMANDANT.

Afschrift.

Willemstad, 24 November 1931.

No. 2420
1 Bylage.

Bericht gevraagd by kantschryven van den Heer Procureur-Generaal No. 3049/2 dd. 23-11-'31.

Tegen inwilliging van het verzoek van den Sergeant Postma bestaan, gelezen het advies van den Sergeant-Majoor Detachements-Commandant, dezerzyds - en voor zooverre hier te beoordeelen- geen bezwaren.

Het wil my gewenscht voorkomen, dat de Brigade Commandant, Sergeant Postma, in een behoorlyk, een Onderofficiersstand passend verblyf logeert en bureau houdt, vooral op het Lago terrein, waar vele vreemdelingen aldaar hun indrukken opdoen.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

w.g. Antheunissen.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS.

1494

dep

Op den 14 November j.l. heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter ontnuchtering [redacted] ingesloten, de houten brits in cel een opzettelyk vernield. De schade door de vernieling veroorzaakt bedraagt ongeveer Fl.25. doch is naderhand door hem vergoed.

Ht. Hirt daar dit bedrag Canadeesche i balans daarom

1491

2 bijlagen

5 December 1931.

Onder terug aanbieding der bijlagen van Uw geleideschrijven dd. 26 November jl. No 3049/4, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat door mij van de door U daarop gestelde aanteekening goede nota is genomen.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS.

1494

Op den 14 November j.l.heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter ontnuchtering [redacted] ingesloten,de houten brits in cel een opzettelyk vernield.De schade door de vernieling veroorzaakt bedraagt ongeveer Fl.25.doch is naderhand door hem vergoed.

1491

AFSCHRIFT.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NICOLAAS.

In mijn kamer,tevens bureau zit-en slaapkamer ontbreken de navolgende noodige meubelen:

Een bedscherm,c.q. samengesteld uit een raam van latewerk en doek,bestaande uit twee deelen scharnierend aan elkaar verbonden;hoog 1.80 M. en tot een gezamenlijke breedte van 2.20 M.

(Is noodig, opdat ik mij uit-en aan kan kleeden,te bed begeven of liggen,zonder dat dit van buiten of uit het overige gedeelte van het vertrek zichtbaar is).

Een waschtafel met compleet waschstel (kom en Kan) en vuil water emmer.

Eenige wandversiering, o.a. een schildery van H.M. de Koningin.

Een deurmatje.

San Nicolaas,den 16e November 1931

De Brigade Commandant,

(w.g.)Postma.

No 249.
Beleefd inhanden gesteld van den Heer Gezaghebber
Ik moge U beleefd adviseeren tot aanschaffing van bovenstaande over te gaan.Segt. De Vries gebruikte eigen meubelen. Bij zijn vertrek heeft hij deze meubelen verkocht.
De Sert. Majoor,
(w.g.) V.d. Wey.

No 1491.

In originali aangeboden aan den Procureur-Generaal, met verzoek mij te willen mededeelen,of aan boven/ gesteld verzoek kan worden voldaan.

Aruba, 17 November 1931.
De Gezaghebber,
(w.g.)Wagemaker.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
SAN NOCOLAAS.

1494

Op den 14 November j.l. heeft een beschonken schepeling(Zwitser) die door de politie was aangehoudenen ter ontnuchtering ingesloten, de houten brits in cel een opzettelyk vernield. De schade door de vernieling veroorzaakt bedraagt ongeveer Fl. 25. doch is naderhand door hem vergoed.

Het bedrag ad Fl. 25 . gaat hierby. Beleefd verzoek ik U de brits zoo spoedig mogelyk te doen hestellen.

Van de W.C. aan de politiewacht is de doorspoelingichting alsmede het opklapbare houten bekleedsel(of bril) defect. De reperaties zyn myn inziens niet belangryk, doch urgent.

Tot heden moet van die W.C. ook gebruikt worden gemaakt door de arrestanten, aangezien er voor hun geen andere gelegenheid bestaat om hun behoeften te doen.. Onder die arrestanten zyn dikwyls personen die niet zuiver zyn of lyden aan een besmettelyke ziekte. Beter is het daarom dat enkel het op wacht- of in dienst zynde pesoneel(politie) gebruik maakt van de W.C. en er voor de arrestanten twee zware zinken emmers of tonnen worden aangemaakt of aangeschaft; ieder voorzien van goedsluitend deksel. De emmers of tonnen te plaatsen in de cellen en door de arrestanten zelve laten ledigen en reinigen.

Uit het N vormige gedeelte van de afvoerbuis van de gootsteen naast voormeld W.C. mankeert de dop of schroef. By gebruik vloeit het vuile water over den vloer. Verzoeke ook dit euvel te willen verhelpen door een nieuwe dop aan te brengen.

San Nicolaas den 16 November 1931.
De Brigadecommandant.
[signature]

No 248

Hr. ... Daar dit bedrag in Canadeesche dollars is betaald en de koers daarvan thans f 1.95 is, bedraagt de schadevergoeding dus in plaats van f 25.- f 19.50 18/11

Beleefd in handen gesteld van den Heer Gezaghebber. Bovenstaande reparaties zijn zeer noodzakelijk. Hierbij gaat tevens een 10 Dollar biljet voor reparatie van de brits.
beleefd.
[signature]

Hr. Poort
Bovenbedoeld bedrag ad $ 10.- storten in 's Lands kas. Dit rapport doorzenden aan Hr. d. Adj. [illegible] voor het noodige.
de Gezaghebber
[signature]

1509.

Commissie van Administratie
voor de Strafgevangenis en
het Huis van Bewaring
op
CURACAO.

Willemstad, den 25 November 1931.

No.93

Naar aanleiding van Uw schryven dd 19 dezer No.1509, naar den inhoud waarvan kortheidshalve beleefd moge worden verwezen, heb ik de eer U.H.E.G. het ondervolgende mede te deelen.

Gevangenisregisters zyn alhier niet in voorraad, en al ware dit zoo, dan zou ik tot myn spyt my niet gerechtigd achten aan Uw verzoek te voldoen, aangezien het Gevangeniswezen op ieder eiland van het gebiedsdeel geheel zelfstandig staat onder een eigen Commissie van Administratie. (Artikelen 6 en 7 van P.B. 1930 No.73.)

Natuurlyk ben ik volgaarne bereid U.H.E.G. de noodige inlichtingen te verstrekken over de alhier gebruikte registers in de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring.

Gebruikt worden 4 inschryvingsregisters, A.B.C. en D met de bybehoorende klapper, overeenkomstig de modellen by het Gevangeniswezen in Nederland, doch met eenige noodzakelyke veranderingen voor het gebruik alhier.

Deze registers worden vervaardigd door den Gevangenisarbeid in Nederland en zyn dzz. aangevraagd door bemiddeling van Z.E. den Gouverneur van Curacao en het Departement van Kolonien. De overige alhier ingebruik zynde registers zyn volgens eigen model ontworpen. Alle hier vorenbedoelde registers zyn voorgeschreven by de artikelen 26 en 29 van het P.B.1931 No.19.

De Procureur-Generaal, tevens Voorzitter
van de Commissie van Administratie voor
de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring

[signature]

Aan
den Heer Gezaghebber
van
ARUBA.

1436

MILITAIRE-POLITIETROEPEN
OP
ARUBA

ORANJESTAD, 9 November 1931.

dep bij 1401

1509



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

GEZAGHEBBER
ARUBA.

No.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

ORANJESTAD, 19 November '31.

Door dezen heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, mij zoo mogelijk te willen doen toekomen, 16 gevangenis registers voor de jaren 1931/32, ten behoeve van het huis van bewaring, alhier.

De Gezaghebber,

Aan: den Procureur-Generaal,

CURAÇAO.

K.435. 13391 - '29.

1436

MILITAIRE-POLITIETROEPEN

OP

A R U B A

No 238 /1931

ORANJESTAD, 9 November 1931.

1399

1399

dep

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

GEZAGHEBBER
ARUBA

No.

ORANJESTAD, 6 November 1931.

6 November 1931.

Ik heb de eer UHEGestrenge beleefd mede te deelen, dat, zooals reeds mondeling door my werd uiteengezet, de leiding der politie werkzaamheden door my persoonlyk zal worden waargenomen, zoodat U by dezen wordt ontheven van de de verantwoordelykheid als zoodanig . Voor de afdeeling militaire politie zal de Majoor v/d Wey als hoofd fungeeren terwyl U het hoofd der burgerpolitie blyft.

U gelieve met my te bespreken hoe by eventueele ontstentenis moet worden gehandeld.

De Gezaghebber,

den Heer A. Bouwman,

Chef burgerpolitie,

Alhier.

1436

MILITAIRE-POLITIETROEPEN
OP
A R U B A

ORANJESTAD, 9 November 1931.

No 238

1399



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

GEZAGHEBBER
ARUBA.

No.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

ORANJESTAD, 6 November 1931.

Ik heb de eer UHEGetrenge beleefd mede te deelen, dat, zooals reeds mondeling door my werd uiteengezet, de leiding der politie werkzaamheden door my persoonlyk zal worden waargenomen, (~~zoodat U by dezen wordt ontheven van de verantwoordelykheid als zoodanig~~). Voor de afdeeling militaire politie zult U als hoofd fungeeren, terwyl de heer Bouwman het hoofd der burgerpolitie blyft.

U gelieve met my te bespreken hoe by eventueele ontstentenis moet worden gehandeld.

De Gezaghebber,

Aan: Serg. majoor v/d. Wey.
Alhier

K. 435. 13391 - '29.

1397

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6280
Opgenomen van Curacao
Datum en uur 4/11/31 3 PM
Datum aanbieding
Telegrafist Ruiz

DIENSTAANWIJZING
Regs

EXTRA KOSTEN.

Woordental

Gezaghebber Aruba

22/21 Verzoeke sein of oliemaatschappyen Uwent nog werkkrachten aannemen in het byzonder voor tankbouwen monteur punt

Progen Vandyk

tydens hunne patrouille-tochten, uit te zien, of de hier ter stede aangebrachte lampen voor de straatverlichting alle allen branden.

Zoodra ontdekt wordt, dat een of meer lampen geen licht geven, verzoek ik U my dit dadelyk den volgenden morgen schriftelyk te willen rapporteeren met opgave van de plaats waar de verlichting niet in orde was.

De Gezaghebber,

Det. Commandant der Mil. Politietroepen,
Alhier.

ALHIER.

1493.

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 18 November 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.

RUT vier dezer wegens beeindiging tankbouw der Maatyen alhier kunnen geen tankbouw monteurs geplaatst worden stop

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

Zoodra ontdekt wordt, dat een of meer lampen geen licht geven, verzoek ik U my dit dadelyk den volgenden morgen schriftelyk te willen rapporteeren met opgave van de plaats waar de verlichting niet in orde was.

De Gezaghebber,

Det. Commandant der Mil. Politietroepen,

Alhier.

Aan

DEN HEER GEZAGHEBBER
VAN ARUBA
ALHIER

de Sergeant-Majoor-Det-Comdt-Mil-Pol.

Vanderwaij

1400.
dep.

6 November 1931.

Door dezen heb ik de eer U beleefd te verzoeken, om de onder U dienende agenten der Mil. politietroepen te Oranjestad opdracht te geven, om in de avond uren, tydens hunne patrouille-tochten, uit te zien, of de hier ter stede aangebrachte lampen voor de straatverlichting alle allen branden.

Zoodra ontdekt wordt, dat een of meer lampen geen licht geven, verzoek ik U my dit dadelyk den volgenden morgen schriftelyk te willen rapporteeren met opgave van de plaats waar de verlichting niet in orde was.

De Gezaghebber,

Det. Commandant der Mil. Politietroepen,

Alhier.

Aan
DEN HEER GEZAGHEBBER
VAN ARUBA
ALHIER

de Sergeant-Majoor-Det-Commdt-Mil-Pol.

Vanderwaij

1400

6 November 1931.

Daar het noodzakelyk is dat hier ter stede, in de avonduren de straatverlichting behoorlyk functionneert, deel ik U beleefd mede, dat ik den Det. Commandant der Mil. Politietroepen opdracht heb gegeven, om de straatpolitie instructie te geven, tydens hun patrouilles, uit te zien of alle lampen branden. Indien een defect wordt ontdekt, zal my daarover rapport worden uitgebracht.

Beleefd verzoek ik U, het personeel van den havendienst opdracht te geven steeds de verlichting van de Gvts. steigers en pieren te controleeren.

Gaarne ontving ik ook van U rapport, indien de onder U dienende agenten van politie op eenige plaats een stagnatie in de straatverlichting ontdekken.

De Gezaghebber,

[signature]

den Onderinspecteur der politie,

Alhier.

Aan

DEN HEER GEZAGHEBBER
VAN ARUBA
ALHIER

de Sergeant-Majoor-Det-Commdt-Mil-Pol.

[signature]

1401

MILITAIRE-POLITIETROEPEN
OP
ARUBA
N°. 238../1931.

ORANJESTAD, 5 November 1931.

Bijgaand rapport van Brigade-Commandant Oranjestad beleefd aangeboden.

Het is m.i. van belang dat het toebehooren steeds op de wagen aanwezig is.

Ik heb mij persoonlijk kunnen overtuigen, dat de slangen in zeer slechten toestand verkeeren. Een groot gedeelte van het toegevoerde water gaat hierdoor verloren.

De Sergeant-Majoor.

Vandenweij

Aan den Heer:
GEZAGHEBBER VAN ARUBA
TE
ORANJESTAD

In antwoord op uw schrijven dd 5 dezer no 230/1931 [illegible] ik er uwe aandacht op dat de militaire politie officieel als brandweerkorps, het toezicht heeft over de paraatheid en toestand waarin het materiaal verkeert; zoodat voortdurend door de chefs een en ander moet worden geregeld en gecontroleerd. De Gezg

De Brigadier.

H. Welkamp

Aan den :
DETACHEMENTS'COMMANDANT
Mil-Pol-Troepen
ALHIER

den Det. Commandant der Militaire Politietroepen,

ALHIER.

Aan
DEN HEER GEZAGHEBBER
VAN ARUBA
ALHIER

de Sergeant-Majoor-Det-Commdt-Mil-Pol.

Vandenweij

MILITAIRE-POLITIETROEPEN

BRIGADE-O R A N J E S T A D

ORANJESTAD, 5 November 1931

Ik heb de eer U het navolgende te rapporteeren
Bij de op heden 5 November gehouden BRANDWEER-OEFENING, was het navolgende niet in orde:

1e Er was niet voldoende gasoline in de tanken.

2e De banden van de Brandspuit en aanhangwagen waren niet voorzien van voldoende lucht.

3e De uitschuifbare ladder was niet op de Brandspuit aanwezig.

4e Anker met touw (voor zuigbuis) was niet aanwezig.

5e Combinatietang was niet aanwezig.

6e Krik met hevel was niet aanwezig.

7e 2 Steeksleutels waren niet aanwezig.

8e De 400 Meter persslang is zeer slecht.

9e De lapzak moet opnieuw gevuld worden .

10e De Brandspuit geeft zeer weinig water, pompen werken niet goed. Indien 100 Meter persslang is aangekoppeld, heeft de Brandspuit geen capicteiten genoeg om voldoende water en met kracht uittepersen.

De Brigadier.

[signature]

Aan den :
DETACHEMENTS'COMMANDANT
Mil-Pol-Troepen
A L H I E R

den Det. Commandant der Militaire Politietroepen,

A L H I E R.

Aan
DEN HEER GEZAGHEBBER
VAN ARUBA
A L H I E R

de Sergeant-Majoor-Det-Commdt-Mil-Pol.

[signature]

1401

7 November 1931.

In antwoord op Uw schryven dd. 5 dezer No.238, vestig ik er Uwe aandacht op dat de militaire politie afficieel als brandweer korps, het toezicht heeft over de paraatheid en toestand waarin het materiaal verkeert; zoodat voortdurend door de chefs een en ander moet worden geregeld en gecontroleerd.

De Gezaghebber,

den Det. Commandant der Militaire Politietroepen,

ALHIER.

de gebruikt tendienst van de BRANDWEER.

de Sergeant-Majoor-Det-Commdt-Mil-Pol.

Aan
DEN HEER GEZAGHEBBER
VAN ARUBA
ALHIER

1436/

dep bij 1401

MILITAIRE-POLITIETROEPEN
OP
A R U B A

N° 238 /1931.

ORANJESTAD, 9 November 1931.

Naar aanleiding van Uw schrijven van 7 Nov. N° 1401 in antwoord op mijn brief van 5 November dezer N° 238 deel ik U beleefd het navolgende mede.

Juist, omdat de Militaire-Politie officeel als BRANDWEER KORPS is aangewezen, en ik als commandant van het hier aanwezige detachement, dus verantwoordelijk ben voorwat betreft; geoefenheid personeel, toestand materiäl enz, heb ik U een rapport toegezonden, om aan te toonen, dat ik onder deze omstandigheden niet de verantwoordelijkheid voor het materiäl kan aanvaarden.

Het is mij, o.a. bekend, dat door O.W. de BRANDSPUIT is gebruikt bij de woningbouw, zonder dat mij zulks is medegedeeld. Het gevolg daarvan is, dat b.v. de slangen door niet terzake kundig personeel worden gebruikt en opgerold. Deze slangen verkeeren in zeër slechten toestand.

De uitschuifbare ladder is eveneens bij de woningbouw gebruikt zonder mijn mede weten en daarna niet op wagen gelegd.

De sleutels, combinatietang, krick met hevel enz van de BRANDSPUIT, worden steeds door den monteur van O.W. gebruikt en zooals mij nu is gebleken niet weer op hun plaats gelegd. Het moge U duidelijk zijn, dat bovenstaande niet bevordelijk is voor instandhouding van een goed functioneerende BRANDWEER.

Een BRANDWAGEN moet steeds paraat zijn en het ware m.i. dan ook wenschelijk, dat het materiäl uitsluitend worde gebruikt tendienste van de BRANDWEER.

de Sergeant-Majoor-Det-Commdt-Mil-Pol.

Vandervaerd

Aan
DEN HEER GEZAGHEBBER
VAN ARUBA
ALHIER

1407



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

PARKET
PROCUREUR-GENERAAL.

No. 2923/2

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD,

CURACAO, 11 November 1931.--

Naar aanleiding van Uw schrijven ddo.6 dezer,no.1407,naar den inhoud waarvan kortheidshalve beleefd moge worden verwezen,heb ik de eer UHEG.mede te deelen,dat deze aangelegenheid voor Curaçao als volgt werd opgelost.

In Januari 1931 werd aan Zyne Excellentie den Gouverneur dzz.een voorstel gedaan het vervoeren en kisten en op de begraafplaats brengen van de lyken van op den openbaren weg gestorven personen of van drenkelingen dan wel van gevonden lyken voortaan te doen geschieden by-en ten koste van het Departement van den Openbaren Gezondheidsdienst,aan welk voorstel Zyne Excellentie zyne goedkeuring hechtte,zoodat deze regeling op 1 Januari van dit jaar is ingegaan.

Hetzelfde dient m.i.te geschieden voor Aruba,redenen waarom ik de eer heb UHEG.in overweging te geven U terzake van het gevraagde te wenden tot den Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst,onder mededeeling dat een en ander met betrekking tot Curaçao reeds aldus onder goedkeuring van Zyne Excellentie den Gouverneur is geregeld.

De Procureur-Generaal,

AAN:
den Heer
Gezaghebber
van ARUBA.

10650-'31

den Procureur-Generaal,

Curaçao.

1407

MILITAIRE POLITIETROEPEN
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-
SAN-NICOLAAS

RAPPORT.

In het belang van de politie en justitie

1407
1 bijl.

6 November 1931.

Bylagen:

Onder aanbieding van een afschrift van een schryven van den brigade Commandant der Militaire Politietroepen te St.Nicolaas, Sergeant Postma, naar den inhoud waarvan het my vergund zy kortheidshalve te mogen verwyzen, heb ik de eer UHEGestrenge beleefd te verzoeken my te willen mededeelen, of kan worden overgegaan tot het aanmaken van een lykenkist, en op welk artikel van de begrooting de kosten daarvan moeten worden verantwoord.

Het onder 2 genoemde zal alhier worden aangekocht ten laste van art. 28 der loopende begrooting.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

Curacao.

1407

MILITAIRE POLITIETROEPEN
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-
SAN-NICOLAAS

In het belang van de politie en justitie verzoek ik U beleefd mij te doen toekomen;

1/ Een lijkenkist

teneinde de lijken van onbekende personen, zwaar verminkte of in beslag genomen lijken ten spoedigste te kunnen kisten en op een behoorlijke wijze te vervoeren;

2/ een waschstel

met inbegrip van twee handdoeken en een stuk zeep, opdat de geneesheer na onderzoek en behandeling va van gewonde personen aan de politiewacht, zijn handen kan reinigen (qç ontsmetten)

San-Nicolaas 29 October 1931
De Brigade Commandant.
Postma

Aan

Den Heer Detachements Commandant
Militaire Politietroepen
te
Oranjestad.

Beleefd aangeboden aan den Heer Gezaghebber van Aruba.

No. 232.

Verstrekking van het bovenstaande is zeer noodzakelijk ook voor Brigade Oranjestad.

De Dirigl. maj.
Vandenweij

1410

POLITIE ARUBA.

No 156 A.

dep.

RAPPORT.

Ik ondergeteekende, A.J.J.v.Deutekom, agent van politie 1ste klasse, dienstdoende te San Nicolaas afd. Havendienst, heeft de eer U.H.E.G. beleefd het navolgende te rapporteeren:

Op Donderdag den 29sten October 1931, werd my door den Heer Onder Inspecteur van Politie medegedeeld, dat voortaan de Loods-Havenmeester te San Nicolaas, het toezicht heeft op de te San Nicolaas gestationeerde motor-politieboot. Dienzelfden dag, des avonds deelde my de Loods het navolgende mede, in het byzyn van den agent van politie 1ste klasse J.F.Mulder, dat hy een brief van den Heer Gezaghebber had ontvangen en dat hy voortaan het toezicht had op de boot. De door hem ontvangen brief van den Heer Gezaghebber heeft hy ons toen voorgelezen. Meer belangryks is er toen niet besproken. Den volgenden dag, Vrydag 30 October 1931, kwam bedoelde loods weder by my aan huis en zeide: "v.Deutekom ik ben by de boot geweest en die moet heelemaal afgekrabd en op nieuw geschilderd worden". Ik vertelde hem, dat ik geen personeel had en dat ik in verband met myn drukken dienst (ik neem alleen den havendienst waar) het niet zelf kon doen. Waarop hy antwoordde, dat indien hy geen personeel had, hy het dan zelf zou moeten doen en dat wy met twee man zyn en dat Mulder (die den Vreemdelingendienst waarneemt) bureaudienst kon doen van 's morgens 8 uur tot 12 uur en dan 's middags aan de boot kon helpen. Toen de loods by my vandaan ging zeide hy: "Als ik met die boot moest varen zou hy er heel wat beter uitzien". Dit gezegde krenkte my, temeer daar de loods en de Heer v.d.Heyde met een heer uit Curacao de boot hadden gecontroleerd, zonder den betrokkene, die altyd de boot in gebruik heeft, daarmede in kennis te stellen en blykbaar is geadviseerd, dat de boot in een verwaarloosden toestand verkeerde, terwyl de chef van de werf genaamd de Veer en de monteur H.Krent my hebben medegedeeld dat de boot niet verwaarloosd is en dat sedert ik over de boot ging, zy er heel wat beter uitzag, dan voorheen. Bovendien verklaarde de Heer Robles, de havendokter, in gelyken trant aan den Heer Onder Inspecteur v.Politie. Op last van den Heer O.I.v.Politie moest ik naar Oranjestad komen om een onderhoud te hebben met U.H.E.G. welk onderhoud verleend is en U.H.E.G. wel bekend.

Op Maandag den 2den November 1931 zeide de Heer O.I.v.Politie my dat hy den loods had gesproken en dat deze hem verteld had, dat ik leugens had gesproken. Gelukkig kan ik U.H.E.G. dit rapport doen toekomen geheel naar waarheid opgemaakt en het doet my pynlyk aan te vernemen, dat er over my wordt gesproken als een leugenaar.

Dat het de wensch is van U.H.E.G. dat de loods zich niet met politioneele zaken gaat bemoeien en het in den vervolge ook achterwege laat en dat het niet weer voorkomt zooals de loods gedaan heeft door tegen menschen, die op het dok stonden, nadat de dokter een schip had ingeklaard te zeggen jullie kunnen gerust aan boord gaan. Dit zeide hy voordat de politie met haar werkzaamheden geeindigd was. Hy zeide, dat zoodra de dokter het schip had vrygegeven het direct voor een ieder vry was. By een andere gelegenheid struurde de loods de menschen aan boord van een schip dat van Curacao kwam voordat ik het schip had vrygegeven.

Ik was op weg naar het schip toen ik den loods tegen kwam op de werf, deze zeide toen tegen my "Gaat maar weer terug, dit schip komt van Curacao". Ik deelde hem toen nog mede dat dat voor my gelyk bleef en ik myn dienst eveneens had te doen op dat schip als op ieder ander, zooals de politie te Oranjestad wanneer daar een schip van Curacao aankwam.

Ik trof op bedoeld schip een man aan die niet op de crewlist voorkwam en op myn vraag:"Wat doet U hier",deelde hy my mede,dat de loods hem verteld had dat hy aan boord kon gaan.Ik heb dezen man toen onmiddellyk van het schip verwyderd.

Daar de loods my van leugens betichtte,voelde ik my verplicht het een en ander aan U.H.E.G.te rapporteeren.

Dit rapport naar waarheid opgemaakt en geteekend te San Nicolaas,den 3den November 1931.

De Agent van Politie 1ste klasse,

A.J. van Kentelhoven

Gezien
den Heer Onder Inspecteur van Politie

A Bouman

AAN
den Heer Gezaghebber van ARUBA.

1582

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

A.

No. 307/3/3. Ten vervolge van dzk. schrijven dd. 14 dezer, no. 2650/IV,

Bijlage.
20.

Aangeboden aan den heer
Gezhb. Aruba

Bijlagen reeds afgegeven aan H.S. Bonn

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige) terugzending hiervan~~ (na kennisneming), ~~het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.~~

Willemstad, Curaçao, 30/11 1931

De Procureur-Generaal,

t en uitdeeling aan de agenten 1e klasse der Burger-politie ten Uwent, onder mededeeling, dat de datum van het examen nog niet vastgesteld is, doch daaromtrent door belanghebbenden verzoeken kunnen worden gedaan.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

1514.

Antwoord 197 A 31 No.2392.

Willemstad, 18 November 1931.

Bundel Ps
Afgedaan

1514.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,18 November 1931.

Antwoord ... 197A 31 No.2392.

ONTWERP EISCHEN EXAMEN HOOFDAGENT.

AARDRYKSKUNDE.	In zeer groote trekken kennis der Aardrykskunde der geheele aarde. Nederland, Zuid en Midden Amerika en W.I. Archipel iets meer in byzonderheden.
POLITIEKEUR.	Algeheele grondige kennis van de strafbare feiten, voorkomende in de Algemeene Politiekeur 1917.
BESTUURSINRIC HTING.	Grondige kennis van de bestuursinrichting van het Gouvernement Curaçao.
RECHTERLYKE MACHT.	Grondige kennis van samenstelling en bevoegdheden van de rechtsprekende colleges in het Gouvernement Curaçao.
WETBOEK VAN STRAFRECHT VOOR DE KOLONIE CURACAO.	Grondige kennis van het Wetboek van Strafrecht.
WETBOEK VAN STRAFVORDERING VOOR DE KOLONIE CURACAO	Grondige kennis van het daarin vermelde omtrent opsporingsambtenaren, hulpofficieren van Justitie, aangiften, klachten en ontdekking op heeterdaad, zoomede in groote trekken den loop van het strafgeding in Curaçao.

o

1514.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,18 November 1931.

No.2392.

E X A M E N E I S C H E N V O O R H O O F D A G E N T .

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

1. Opmaken van een proces-verbaal eener overtreding van het Wetboek van Strafrecht of Byzondere Verordening.

2. Opmaken van een misdryf-proces-verbaal,waarin dient uit te komen de opsporing en aanhouding van een verdachte.

3. Opmaken van een rapport over een op te geven onderwerp, aan de praktyk ontleend,waaruit doel en taak van de Politie blykt,(Hierby worden schrift,taal en stylkennis beoordeeld.)

4. Grondige kennis van het Wetboek van Strafrecht van Curacao Grondige kennis van het Wetboek van Strafvordering van Curaçao,voor zoover voor de politie van belang.Titels. Taak van Opsporingsambtenaar en Hulpofficier van Justitie moet grondig worden begrepen.

5. Bekendheid met de byzondere verordeningen.meer speciaal de hier onder volgende:
   a. Vreemdelingenreglement.
   b. Hinderlyke werkplaatsen.
   c. Vervoer enz.buskruit.
   d. Vergunningsverordening.
   e. Loteryverordening.
   f. Opiumverordening.
   g. Bevolkingsregister.
   h. Wapenverordening(nieuw).
   i. Vuurwapenverordening.
   j. Vryheidsbenemįng.
   k. Maten en Gewichten.

6. Bekendheid met de bepalingen der Alg.Politiekeur 1917. Bestuursinrichting en Rechterlyke organisatie.

7. Eenige kennis van hulpmiddelen,die de politie ten dienste staan by de opsporing van strafbare feiten. Eerste optreden op de plaats des misdryfs.

8. Algemeene ontwikkeling. In 't algemeen zal hierby moeten blyken,dat de candidaat toont belangstelling te hebben voor de vragen van den dag, gebeurtenissen,welke de algemeene aandacht trekken,de belangrykste politieke stroomingen en regeeringsvormen,enkele belangryke verbindingen,enz. Aardrykskunde.Eenige bekendheid"Eerste hulp by Ongelukken"

1,2 en 3 zyn uitteraard schriftelyk,4 t/m 8 mondeling.
Voor 1,2 en 3 mag geen lager cyfer worden behaald dan 60 voor 4 en 8 geen lager cyfer dan 50.(Cyfers 1 t/m 100.)
In totaal moet in elk geval minstens 55 worden behaald, waarby de vakken 1 t/m 3 het vermenigvuldigxxingscyfer 3, vak 4 en 8 - 2 en de overige 1 krygen.
1,2 en 3 worden dus met 3. vermenigvuldigd,
4 en 8 " " " 2. " "
5,6 en 7 " " " 1. " "
totaal wordt door 16 gedeeld.

o
o

1514.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 18 November 1931.

No. 2392.

antwoord Politie No 197A 31 27/11/31

Ik heb de eer U Hoogedelgestrenge beleefd te verzoeken wel Uwe bemiddeling te willen verleenen voor het navolgende.

By den Vreemdelingen Dienst alhier heeft de Venezolaansche onderdane Betra CHACHIN meldingsplicht, daar zy by controle niet in het bezit bleek te zyn van een paspoort, deposito en vaccinatiebewys. Zy verklaarde echter desgevraagd, dat genoemde papieren en deposito door Carlos Ponzon HIJO, Arubiaan, van beroep bootbestuurder, wonende te Aruba, Oranjestad (Plaja), met wien zy drie jaren in concubinaat had samen geleefd, waren medegenomen.

Ik moge U.H.E.G. verzoeken zulks te doen nagaan en zoo deze gedane verklaring juist mocht zyn, deze papieren op te doen vragen en aan my toe te zenden.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

Anthonissen.

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

1523.

POLITIE ARUBA / 71

Afd: Recherche .

No. [illegible] .1931

Onderwerp: Het niet op verzoek van den deurwaarder Doesberg voorgeleiden van zes arrestanten ter Terechtzitting door de Militaire Politie, bij monde van brigadier Veltkamp.

AAN.

Den Hoog Edel Gestrengen Heer

Ge zaghebber van

ARUBA.

Dat de militaire politie daarmede niet te maken had en dat hij zich moest wenden tot den heer Bouman

1523.

dep

24 November 1931.

Terugkomende op Uw mededeeling omtrent de weigering van den Brigadier Veltkamp tot overbrenging van arrestanten naar de terechtzitting op 20 dezer, omrede bedoelde arrestanten niet behoorden tot de competentie van de Militaire Politie, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat deze houding bij nader onderzoek onder geen voorwaarde is goed te keuren, noch te accepteeren.
De terechtzitting heeft van dit zeer onoordeelkundig optreden van den Brigadier Veltkamp een storende invloed ondervonden, terwijl de werkzaamheden van de Burger Politie eveneens ongunstig werden beinvloed, doordat alle personen ten kantore aanwezig met de meeste spoed plotseling hun werkzaamheden moesten onderbreken, om de arrestanten alsnog op te halen.
Volgens verklaring van den Rechter moesten dien ochtend verscheidene militaire politiemannen ter terechtzitting aanwezig zijn, terwijl dit met de Burger Politie niet het geval was. Het is dan ook ergerlijk, dat op de vooromschreven wijze door den Brigadier Veltkamp deze zaak is afgedaan.
Een antwoord op een desbetreffende vraag van den Deurwaarder, dat de Militaire Politie daar niet mee te maken had, en dat hij zich moest wenden tot den heer Bouman getuigt, dat de Brigadier Veltkamp niet het geringste inzicht heeft in de verhouding van het Politie-apparaat en de justitie.
Hem ware bij te brengen, dat de politie onder elke omstandigheid naar beste krachten medewerking heeft te verleenen. Doet zij dit niet, dan begrijpt zij haar taak niet. Voor den vervolge wensch ik, dat dergelijke voorvallen achterwege zullen blijven. Een behoorlijke bespreking van de dienstzaken tusschen de leiders van de korpsen Burger-en Militaire Politie kan deze zaken voorkomen.

Ik verwacht dat Veltkamp op een flinke wijze zijn lapsus onder het oog zal worden gebracht.

De Gezaghebber,

den Detachements Commandant
der Militaire Politietroepen,
ALHIER.

1523.

POLITIE ARUBA/ 91

Afd: Recherche .

No. 1004 .1931

Onderwerp: Het niet op verzoek van den deurwaarder Doesberg voorgeleiden van zes arrestanten ter Terechtzitting door de Militaire Politie, bij monde van brigadier Veltkamp.

A A N.

Den Hoog Edel Gestrengen Heer

Gezaghebber van

ARUBA.

Dat de militaire politie daarmede niet te maken had en dat ze zich moest wenden tot den heer Bosman

Alp

RAPPORT.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, heeft de eer U Hoog Edel Gestregen beleefd het navolgende onder Uwe aandacht te brengen.

" Op Vrijdag 20 November 1931, werd door den deurwaarder Doesberg aan den Brigadier Veltkamp der Militaite Politie telefonisch verzocht, om zes arrestanten, die in voorloopige hechtenis in de gevangenis te Oranjestad zaten, te willen(doen) voorgeleiden ter Terechtzitting, daar de zaken van die zes verdachten behandeld zouden worden.

Dit schijnt door den Brigadier Veltkamp geweigerd te zijn.

Op welke gronden is niet bekend, doch Veltkamp schijnt den deurwaarder naar ondergeteekende te hebben verwezen.

Toen rapporteur te ongeveer 9 uur v.m. op zijn bureau kwam, werd het een en ander hem door den rechercheur H.A.Schäffers medegedeeld. Rapporteur heeft toen getracht den deurwaarder telefonisch te bereiken, hetgeen na verschillende pogingen mislukte, waarop hij ~~direct~~ direct al zijn beschikbare agenten van Politie, bij name Hoks, van Gent en Dijkstra heeft gecommandeerd de bedoelde arrestan ter terechtzitting te geleiden.

De rechercheur Schäffers is niet gecommandeerd, daar hij een arrestant (verdachte van feitelijke aanranding der eerbaarheid) verhoorde, welke arrestant door hem na de strafzitting te 11 uur moest worden voorgeleid met een vervolg-Proces-Verbaal, dat Schäffers nog moest schrijven.

De rechercheurs van Briemen en Ris waren voor dienst reeds eerder vertrokken.

Het gevolg was dat rapporteur met Mej. Henriquez alleen op de bureau's der Recherche en Vreemdelingendienst achter bleef.

Rapporteur meent dat het de plicht van ieder Politieman is, om zoodra er van Justitiewegen een verzoek als in bovenbedoelde geest wordt gedaan, dit verzoek direct in te willigen.

Brigadier Veltkamp heeft zulks niet gedaan, doch zich er eenvoudig afgemaakt met te zeggen, dat de deurwaarder zich maar tot ondergeteekende moest wenden.

Rapporteur brengt in verband met deze kwestie U.H.E.G. verder beleefd ter kennis, dat twee of drie Politiemilitairen ook moesten voorkomen, dus dat het absoluut geen bezwaar zou zijn geweest , indien deze mannen de zes arrestanten tegelijk hadden

MILITAIRE POLITIETROEPEN
OP
ARUBA

ORANJESTAD, 11 November 1931.

nedegenomen.

Een extra gang naar het Kantongerecht zou dit dus niet voor die Politiemannen hebbem gevorderd.

De reden van het niet (doen) voorgeleiden der arrestanten door de Militaire Politie, is mij niet bekend, doch naar rapporteur's gedachte, kan de oorzaak wel liggen in het feit dat de strafzaken der zes verdachten door de Recherche zijn behandeld en niet door de Militaire Politie.

Oranjestad 21 November 1931
De Onderinspecteur van Politie

A Bouman

1

MILITAIRE POLITIETROEPEN
OP
A R U B A

ORANJESTAD, 11 November 1931.

1552

1526

SPOED!

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T.

No.2415.

Willemstad, 21 November 1931.

In den nacht van Dinsdag op Woensdag -17-18 November- jl.zyn ten nadeele van het Gouvernement ontvreemd: 7 koperen watercompassen (geel), 73 meter wit zeildoek, 57 meter bruin zeildoek, 3 pakken kopertaks, 1 roodkoperen scheepslantaarn, 1 stuurketting van 10 meter en 46 koperen platen ieder wegende 3 Kilogram.

Vermoedelyk is dit goed overgebracht naar Aruba, daar de persoon genaamd Pedrito GOMEZ, die van den diefstal hiervan verdacht wordt, langen tyd op Aruba heeft gevaren en zelf Arubiaan is.

Ik moge U Hoogedelgestrenge beleefd verzoeken terzake een onderzoek te doen instellen en zoo mogelyk het gestolen goed in beslag te doen nemen. Indien mogelyk zal ik gaarne telegrafisch worden ingelicht of er al dan niet aanwyzingen zyn gevonden, dat een en ander naar Aruba is overgebracht.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

[illegible signature]

Kennis genomen en noodige verricht. Tevens afschrift gemaakt voor de administratie.

[illegible signature]

MILITAIRE POLITIETROEPEN ORANJESTAD, 11 November 1931.

OP

ARUBA

No. 245.... /1931.

Politie Aruba.
Afd. Recherche.

RAPPORT.
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Naar aanleiding van bijgaand schrijven, rapporteert ondergeteekende het navolgende:
Na verkregen inlichtingen is aan de Eagle werkzaam een persoon genaamd Pedrito Gomez, oud 34 jaar, wonende te Warawara No.398. Deze heeft echter op 17 en 18 November j.l. aldaar gewerkt, zoodat het buitengesloten moet worden geacht dat hij genoemden nacht te Curacao zou zijn geweest.
Voorts is gebleken dat er een Pedrito Gomez, werkzaam is geweest aan boord van de schoener "Candida Maria".
Deze persoon zou op 18 of 19 November j.l. op een onbekende schoener te Curaçao zijn overgestapt en naar Bonaire zijn vertrokken, alwaar hij vermoedelijk nog zal verblijven. Hierover een telegram verzonden naar Curaçao op 25 Nov. 1931.
Mochten er hier verdere gegevens komen, waaruit zou kunnen blijken waar de vermiste goederen zich bevinden of wie de verdachte is, volgt proces-verbaal.
Van genoemd schrijven zijn afschriften gemaakt, welke naar de verschillende takken van dienst zullen worden gezonden.

Gezien:
De Onder Inspecteur van Politie.
A Bouman

Aruba 25 November 1931
De rechercheur van politie.
Theo Brieman

12

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6420	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curaçao	Reg
Datum en uur 11.11.31 6 pm	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist	

Woordental 19

Gezaghebber Aruba

Kan deposito 2760 groot honderd gulden ten name ANIUS JOHN terugbetaald worden wegens vertrek op morgen

Kapcom

1557

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 3051/4.

Bijlage. 1

Naar aanleiding van Uw brief dd. 4 dezer, No. 4/13 beleefd aangeboden aan den heer

Gezhb. v. Aruba

met beleefd ~~verzoek om, (onder gelijktijdige) terugzending hiervan (na kennisneming), het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede-~~ ~~deelen.~~

Willemstad, Curaçao, 26/11 1931

De Procureur-Generaal,

I mededeeling, dat de examens der beide politiecorpsen geheel los van elkaar staan, en de datum voor de burger-politie nog niet is bepaald.

II

Kennis genomen 30/11/31

1557

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 3051/4.

Bijlage. 1

Naar aanleiding van Uw brief dd. 4 dezer, No. 14/13 beleefd aangeboden aan den heer

Gezhebber v. Aruba

met beleefd ~~verzoek om, (onder gelijktijdige) terugzending hiervan (na kennisneming), het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede-deelen.~~

Willemstad, Curaçao, 26/11 1931

De Procureur-Generaal,
Muyt

I mededeeling,
dat de examens der beide politiecorpsen geheel los van elkaar staan, en de datum voor de burger-politie nog niet is bepaald.

Kennis genomen 30/11/31

MILITAIRE POLITIETROEPEN OP ARUBA

No. 245.... /1931.

ORANJESTAD, 11 November 1931.

Afschrift.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

OP

ARUBA

No. 245..../1931.

ORANJESTAD, 11 November 1931.

1552

1557

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

---C O M M A N D A N T.

Afschrift.

No.2374a.-

Willemstad, 24 November 1931

Ag. No.3051/3 dd. 26/11/31

Bericht gevraagd by kantschryven van den Heer Procureur-Generaal No. 3051/2 dd. 23-11-'31.

Hoewel ik van den Detachements Commandant Militaire Politietroepen te Aruba, tot wien Sergeant OORTHUIS zich volgens de Militaire Voorschriften had behooren te wenden, geen opgave ontving van Politiemilitairen die examen wenschen te doen, ligt het wel in myn voornemen z.m. in de tweede helft van December a.s. dezulken in de gelegenheid te stellen.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,
w.g. W.Antheunissen.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

OP

ARUBA

No. 245..../1931.

ORANJESTAD, 11 November 1931.

1552

1557.

Bylage: 1.

5 December 1931.

Onder terug aanbieding der bijlagen van Uw geleideschrijven dd. 26 November jl. No 3051/4, heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat door mij van de door U gestelde aanteekening goede nota is genomen.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

1552/t
dep.

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 28 November 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.
HEDENAVOND VERTROK PER TRUJILLO KRANKZINNIGE MAN POLINARIO WILLEMS ONDER GELEIDE VAN RECHERCHEUR RIS EN BRIGADIER ZOER VOOR OPNAME IN KRANKZINNIGEN GESTICHT UWENT STOP STUKKEN IN BEZIT GELEIDERS STOP VERZOEKE BELEEFD VERVOERMIDDEL EINDE

GEZAGHEBBER

Naam en Woonplaats afzender

van Polinario Willems, die op den openbaren weg in een toestand van krankzinnigheid door de politie werd aangehouden en wiens toestand, volgens bijgaande stukken, opneming in het krankzinnigen gesticht noodzakelijk maakt.

Naar aanleiding van het bovenstaande, moge ik U.H.E.Gestr. beleefd verzoeken terzake wel het noodige te willen doen verrichten.

Wellicht zullen de beide geleiders op Zondag, den 29n dezer per ss. "El Libertador" weder kunnen terugkeeren.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

C U R A C A O.

MILITAIRE POLITIETROEPEN ORANJESTAD, 11 November 1931.

OP

ARUBA

No 245 /1931.

1552

2 bijl:

27 November 1931.

Deze strekt ten geleide van den persoon van Polinario Willems, die op den openbaren weg in een toestand van krankzinnigheid door de politie werd aangehouden en wiens toestand, volgens bijgaande stukken, opneming in het krankzinnigen gesticht noodzakelijk maakt.

Naar aanleiding van het bovenstaande, moge ik U.H.E.Gestr. beleefd verzoeken terzake wel het noodige te willen doen verrichten.

Wellicht zullen de beide geleiders op Zondag, den 29n dezer per ss. "El Libertador" weder kunnen terugkeeren.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

MILITAIRE POLITIETROEPEN ORANJESTAD, 11 November 1931.

OP

ARUBA

No. 245 /1931.

1552.



BEVELSCHRIFT.

De Gezaghebber van Aruba,

Gelet op eene verklaring van den geneesheer, alhier, J.E.M. Arends, dd. 26 November 1931, waaruit blijkt, dat de persoon van Polinario Willems in een toestand van krankzinnigheid verkeert en dat hij zijn plaatsing onder verzekerd toezicht, in het belang der openbare orde en ter voorkoming van ongelukken, noodzakelijk acht;

Gezien art. 14 der Verordening van 21 October 1921 (P.B. 1922 No 14), zoals gewijzigd bij de Verordening van den 19n Augustus 1922 (P.B. 1922 No 66);

Beveelt, dat bevengenoemde persoon van Polinario Willems ter voorkoming van ongelukken en in het belang der openbare orde, binnen drie dagen, voorloopig in het gesticht voor krankzinnigen alhier ter verpleging wordt geplaatst.

Gegeven op Aruba, den 27n November 1931,

De Gezaghebber voornoemd,

MILITAIRE POLITIETROEPEN
OP
ARUBA

No. 245..../1931.

ORANJESTAD, 11 November 1931.

1552.



PARKET
PROCUREUR-GENERAAL.

No. 3110/3.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD, 30 November 1931.

Hierbij heb ik de eer UHoogEdelGestrenge te berichten dat op gisteren per S.S. "El Libertador" naar Uw eiland is teruggekeerd de agent van politie le klasse A.Ris, die op gisteren alhier is aangekomen als begeleider van den krankzinnige Polinario Willems.

De Procureur-Generaal.,

Aan: den Heer

Gezaghebber van

Aruba.

10650-'31

MILITAIRE POLITIETROEPEN

OP

ARUBA

No. 245 /1931.

ORANJESTAD, 11 November 1931.

1547/1

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

No.2449.

Willemstad, 26 November 1931.

Aan Hr. Bouman t. kennisneming en terug

Hr. P. Waarom niet eerst gezonden?

Gezien: 1/12/31 De O.J.P. A. Bouman

Waar is ↓ H

Naar aanleiding van Uw telegram dd.20-11-1931 heb ik de eer U Hoogedelgestrenge beleefd het navolgende te berichten.

Viola Babb, thans wonende Fliersteeg No.1 alhier, zal op 27-11-1931 by den Engelschen Consul $ 16.- storten. Dit bedrag is zy nl. nog schuldig als huur voor haar woning op Aruba. Voor zekerstelling zyn daartoe de meubelen achtergelaten. Daarna zal de man, met wien zy samenleeft, de meubelen van Aruba halen.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

Anthonissen.

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

1540 dep 12

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6706		DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van CURACAO		~~REGS~~
Datum en uur 26.11.31	2 PM	EXTRA KOSTEN.
Datum aanbieding		
Telegrafist Fyf		

Woordental 24

GEZHEB ARUBA
RUT TWEE VYF NOVEMBER OLGA MARIA DURAN
HEDEN PER LIBERTADOR TERUGGEZONDEN STOP
VERZOEKE HAAR AF TE DOEN HALEN EINDE
MEERSMA

Reeds door agent opgehaald aan H. Bouwman [initials]

1481. 18/11

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2998/6.
Bijlage. 1.

dup A.H. Bouwman en v.d. Wey Aerkenmm en terug [initials]

Aangeboden aan den heer Gezheb Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige) terugzending hiervan~~ (na kennisneming)~~, het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede-deelen~~.

Willemstad, Curaçao, 16/11 1931

De Procureur-Generaal,
[signature]

t.b.v. de door mij in de Curaçaosche Courant te plaatsen advertentie, tot de einden bereischt en om te behouden voor Uw archief. [initials]

1537.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDSRADIO DIENST

Telegram No. 6703
Opgenomen van CURACAO
Datum en uur 26/11/31 11,45 AM
Datum aanbieding
Telegrafist RUIZ

DIENSTAANWIJZING
REGS

EXTRA KOSTEN.

Woordental 21

GEZAGHEBBER ARUBA
KAN DEPOSITO 2888 GROOT TWEE HONDERD VYFTIG TEN NAME JAN VAN LUME TERUGBETAALD WORDEN WEGENS VERTREK OP MORGEN
KAPCOM

Hr Bouwman opgebeld

1481. 18/11

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2998/6.

Bijlage. 1.

dup H.H. Bouwman en v. d. Wey ter kennisname en terug

Aangeboden aan den heer Gezhb Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige) terugzending hiervan~~ (na kennisneming), ~~het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.~~

Willemstad, Curaçao, 16/11 1931

De Procureur-Generaal,
Muoyk

t. b. van de door mij in de Curaçaosche Courant te plaatsen advertentie tot de eindenbereisch en om te behouden voor Uw archief.

1535/1
dup 9

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6679
Opgenomen van CURACAO
Datum en uur 25.11.31 L PM
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
REG

EXTRA KOSTEN.

Woordental
39

ZEER DRINGEND
GEZAGHEBBER ARUBA
VERZOEKE INGEVOLGE DESBETREFFENDE VRAAG VAN GOUVERNEUR MIJ OMGAAND SEINEN HOEVEEL POLITIEWONINGEN TE ORANJESTAD EN SANNICOLAAS NIET DOOR POLITIE BEZET ZIJN EN HOEVEEL DAARVAN OOK NIET DOOR ANDEREN BEZET ZIJN DUS LEEG ZIJN EINDE
PROGEN VANDIJK

1481. 18/11

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2998/6.
Bijlage. 1.

dup
AH Bomman en v. d. Wey Aerkemmen en terug

Aangeboden aan den heer
Gezheb Aruba
met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige) terugzending hiervan~~ (na kennisneming), ~~het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen~~.

Willemstad, Curaçao, 16/11 1931

De Procureur-Generaal,
Muoyk

t.b.v. van de door mij in de Curaçaosche Courant te plaatsen advertentie tot de einden bereischt en om te behouden voor Uw archief.

1535

No. | BEDRAG

Kosten:
a. Overseinen
b. Antwoord
c. Bode
d.
Totaal

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 25 November 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

ZEER DRINGEND.

PROGEN CURACAO.

Rut heden te Sannicholas twee politiewoningen niet door politie bezet waarvan een leeg stop te Oranjestad alle woningen bewoont waarvan vier door anderen dan politiebeambten.

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

1481. 19/11

PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO.

No. 2998/6.

Bijlage.

1.

dup

H.H. Bouwman en v.d. Weg Aerkemmer

en terug

Aangeboden aan den heer Gezaghebber Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige) terugzending hiervan (na~~ kennisneming)~~, het inzicht van ZHEG. terzake te willen mede-deelen~~.

Willemstad, Curaçao, 16/11 1931

De Procureur-Generaal,

Muyt

t.k. van de door mij in de Curaçaosche Courant te plaatsen advertentie tot de eenden bereischt en om te behouden voor Uw archief.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
OP
ARUBA

No. 245..... /1931.

ORANJESTAD, 11 November 1931.

Vervolg n°. aan: VEL

1481. 18/11

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2998/6.

Bijlage.
1.

dup / A.H. Brouwer en v. d. Wey teekenen en terug

Aangeboden aan den heer
Gezhb Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ ~~terugzending hiervan~~ ~~(na~~ kennisnening)~~, het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen~~.

Willemstad, Curaçao, 16/11 1931

De Procureur-Generaal,
[signature]

t kan de door mij in de Curaçaosche Courant te plaatsen advertentie tot de einden bereischt en om te behouden voor Uw archief.
[initials]

MILITAIRE POLITIETROEPEN OP ARUBA ORANJESTAD, 11 November 1931.

No. 245..... /1931.

Vervolg n°. aan: VEL

Bekendmaking.

De Procureur-Generaal in Curaçao brengt hierby ter algemeene kennisse, dat het, overeenkomstig het bepaalde by de "Wapenverordening 1931" (P.B.No.77 juncto 80), vanaf 1 Januari 1932 verboden zal zyn, behalve de in de "Vuurwapen-verordening 1930 "(P.B.No.2 juncto 3) vermelde vuurwapenen, ook windroeren, dolken, dolkmessen, ponjaarden, zwaarden, sabels, klewangs, degens, degenstokken, priem-stokken, wapen-of gummi-stokken, boksbeugels, lansen, speren, spiesen, of pijlen op den openbaren weg of op eenige voor het publiek toegankelijke plaats by zich te hebben.

Eveneens vallen onder voornoemd verbod houweelen, zeisen, hak-of kapmessen, bijlen, en dergelijke voorwerpen, welke wegens de omstandigheden waaronder en de wijze waarop zy gedragen worden, met een der genoemde soorten wapenen overeenkomen.

Het verbod is niet toepasselijk:

1o. op ambtenaren en beambten, die krachtens besluit van den Gouverneur een wapen bij zich mogen hebben;

2o. op hen, die een wapen by zich hebben, dat behoort by hunne ambtskleeding;

3o. op hen, die deel uitmaken van de gewapende macht, van de politie, voor zoover het wapen, dat zy by zich hebben, tot hunne uitrusting behoort;

4o. op hen, die deel uitmaken van door den Gouverneur erkende vereenigingen tot oefening in den wapenhandel, doch slechts gedurende den tijd voor die oefeningen bestemd, daaronder begrepen den tijd om zich naar en van de oefenplaatsen te begeven;

5o. op hen, die een vuurwapen vervoeren overeenkomstig het "Vuurwapenbesluit 1930";

6.o. op hen, die ~~een vuurwapen~~ andere dan vuurwapenen vervoeren zoodanig ingepakt, dat zy niet voor dadelijk gebruik kunnen worden aangewend;

7o. op hen, die voorzien zyn van een daartoe strekkende geldige machtiging op het eiland Curaçao van ondergeteekende en op de overige eilanden van den betrokken Gezaghebber;

8o. ten aanzien van houweelen, zeisen, hak-of kapmessen, bijlen, en dergelijke voorwerpen, op oogenblikken, dat zy als werktuig gebruikt worden of kennelijk tot de uitrusting ten dienste van de uitoefening van een beroep of bedrijf behooren.

Willemstad, Curaçao, 16 November 1931

De Procureur-Generaal vd,

M. Van DIJK

Kennis genomen op 19/11/31
De Ond. Insp. Pol.
A Bouma

Kennis genomen.
De Sergt. maj.
v.d. Weij

MILITAIRE POLITIETROEPEN
OP
ARUBA

ORANJESTAD, 11 November 1931.

No. 245 /1931.

Onderwerp:
VERKEER.

Met het oog op het groot aantal vreemdelingen op Aruba, van wie men niet kan verwachten, dat zij op de hoogte zijn van de hier geldende bepalingen, moge ik U beleefd het navolgende voorstellen:

1e Op de borden staande op de Nieuwe-weg aan gevende de maximum snelheid (35 Myl), tevens te plaatsen ,,30 K.M. andere zijde, zoodat een weg gebruiker, die vanaf de Nieuwe-weg naar Oranjestad of San-Nicolaas rijdt, kan weten, dat na passeering van genoemde borden de maximum snelheid 30 K.M. bedraagt.

2e Op de grens van het Stads-~~District~~ en 2e District (ongeveer bij Hotel-Palace) een bord te plaatsen met aan de eene zijde ,,30 K.M." en aan de andere zijde ,,15 K.M."

Tevens moge ik U met het oog op de veiligheid van het verkeer te San-Nicolaas het navolgende voorstellen.

Het bord aangevende de maximum snelheid (35 Myl), dat thans aan het begin der Nieuwe-weg staat bij de Kerk, te doen verplaatsen naar b.v. 100 Meter voor de bocht die de Nieuwe-weg maakt, voor men San-Nicolaas bereikt.

Thans mag mrn door het aldaar bewoonde gedeelte (Vianen Fanny's Bar enz) met een snelheid van 35 Myl ryden, hetgeen m.i. groot gevaar kan oplevern

De Sergeant-Majoor-Det-Commdt-M.P.T.

AAN
DEN HEER GEZAGHEBBER VAN ARUBA
TE
ORANJESTAD.

1681 16/12
dif - bij 1578

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,14 December 1931.

No.2556.a.

Hr. Bouwman [illegible] en terug

Dif

POLITIE OP A R U B A .

Afdeeling: RECHERCHE.

No 182 A.

R A P P O R T .

Dif

Na onderzoek van de van UEdele ontvangen opdracht aangaande het houden van varkens in het eerste of stadsdistrict en het verspreiden van stank door deze varkens kan ondergeteekende U beleefd het navolgende rapporteeren:

"Door hem zijn de perceelen, gelegen tusschen de "Zoutmanstraat-Spaansch Lagoen en 100 M. voorbij "Palace-Hotel" onderzocht of zich op de erven ook varkens bevonden en stank verspreidden. Bij de navolgende personen heeft hij deze aangetroffen;

"JOHN XXXXXXXXXX R A M S A Y, oud 38 jaar van beroep venter en wonende Oranjestad No.110" en

"Braulio D I A Z, oud 35 jaar, van beroep eigenaar van de Ven. bark "Carmencita" en wonende Oranjestad No.114."-

Eerstgenoemde had vier varkens achter zijn woning in een kleine koraal. Ze verspreidden een lichte stank, echter niet zooveel dat de omwoners er bij en in hun huizen last van hebben.-

Laatstgenoemde had drie varkens op zijn erf achter zijn woning. Ook hier konden de omwoners geen last van de stank hebben.-

Beiden verklaarden dat deze varkens de vorige week gearriveerd waren met de Ven. bark "Carmencita" en hier slechts waren ingesloten tot ze eigenaars hiervoor in de cunucu zouden vinden.

Beiden is proces-verbaal aangezegd.

Oranjestad, Aruba 18 November 1931.
De Agent 1e klas
[illegible]

Gezien;
De O.I.P.,
A. Bouwman.

Aan den
Onder-Insp. v. Politie
te
A R U B A .

1681 16/12 dep - bij 1578.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad, 14 December 1931.

No. 2556.a.

Hr. Bouwman en terug

alp

1578
3 bijl.
dep

8 December 1931.

Naar aanleiding van Uw telegram dd. 3 dezer, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat in de registers van den Vreemdelingendienst slechts ingeschreven staan: Juliette Louisa Reeder en Eugenia Emma Reeder, resp. moeder en dochter, waarvan op 23 November jl. de moeder overleed. Haar dochter is daarna op den 28n November jl., in het bezit van een deposito-bewijs Curacao No 10207, groot f 125,-- naar Curacao vertrokken.

De overige in Uw telegram genoemde personen zijn niet meer op Aruba aanwezig en waren ook niet in het bezit van deposito.

Ingesloten moge ik U.W.E.Gestr. volledigheidshalve nog aanbieden een terzake handelend rapport van den agent van politie le klasse, J.F.Mulder, een bewijs van toelating alhier afgegeven op den 12n Januari 1931 en een legitimatie-bewijs ten name van Olda Viola Lee-A-Kioune.

De Gezaghebber,

[signature]

den Kapitein Commandant der
Militaire Politietroepen,
C U R A C A O.

1578.

14

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6829
Opgenomen van CURACAO
Datum en uur 3.12.31 4 PM
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
REG

EXTRA KOSTEN.

Woordental
48

GEZAGHEBBER ARUBA

VERZOEKE NA TE GAAN OF OLDA VIOLA KOMMA ERSILA ADELINE KOMMA WELLY HILORUM KOMMA EUGENIA EMMA ALLEN MET ACHTERNAAM LEE A KIOUNE EN NEA EDNA REEDER IN HET BEZIT ZYN VAN DEPOSITO EVENTUEEL HOE GROOT PUNT ZYN ONGEVEER EEN JAAR GELEDEN OP ARUBA GEKOMEN EINDE

KAPCOM

Ceo Edna Reeder, geboren 16-3-1916 en
Julius Reeder, geboren 26-3-1929
naar Aruba wenschen te vertrekken. Echter is slechts voor allen gezamelyk een deposito ad F.125.-aanwezig, welk bedrag de grootmoeder gaarne uitbetaald zou hebben voor passage naar Aruba. Zy beweert nl., dat zy op Aruba zonder deposito zou kunnen worden toegelaten. Op Aruba zou zy dan in termynen wederom deposito willen betalen.

Gaarne verneem ik, zoo mogelyk per radiogram, Uwe meening hieromtrent, daar vorenstaande personen binnen enkele dagen naar Aruba zouden willen afreizen.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,
J. Anthonissen.

14 Dec no
Rus 25 56 a
geen bezwaar tegen toelating onder gestelde voorwaarden Gezaghebber

Aan
den Heer Gezaghebber van
Aruba.

1681 16/12

dip. bij 1578.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

Willemstad,14 December 1931.

No.2556.a.

Alp

Hr. Bouwman t.l., en terug. H

Ten vervolge op myn telegram van 3 dezer en naar aanleiding van Uw schryven No.1578 dd.8 December jl.en bylagen,heb ik de eer U Hoogedelgestrenge beleefd mede te deelen,dat de grootmoeder,genaamd Maria E.C.van Wilgen met hare kleinkinderen:

Olda Viola,geboren 31-12-1917

Ercila Adeline,geboren 4-12-1919

Welly Hilorum,geboren 6-5-1921

Eugenia Emma,geboren 9-5-1923

allen met achternaam Lee A Kiouwe,alsmede:

Ceo Edna Reeder,geboren 16-3-1916 en

Julius Reeder,geboren 26-3-1929

naar Aruba wenschen te vertrekken.Echter is slechts voor allen gezamelyk een deposito ad F.125.-aanwezig,welk bedrag de grootmoeder gaarne uitbetaald zou hebben voor passage naar Aruba.Zy beweert nl.,dat zy op Aruba zonder deposito zou kunnen worden toegelaten.Op Aruba zou zy dan in termynen wederom deposito willen betalen.

Gaarne verneem ik,zoo mogelyk per radiogram,Uwe meening hieromtrent,daar vorenstaande personen binnen enkele dagen naar Aruba zouden willen afreizen.

14 Dec no
Rus 2556a
geen bezwaren tegen toelating onder gestelde voorwaarden
Gezaghebber

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

cout

H. Anthonissen

Aan

den Heer Gezaghebber van

Aruba.

1681

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 17 December 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

KAPCOM CURACAO.

Rus 14 dezer No 2556 a geen bezwaar tegen toelating onder gestelde voorwaarden.

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

1646. 11/12 PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO No. 24 Bijlage. 1.

(schr. 1604)

Nr. 1646

1561 8 1561 dep.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6769
Opgenomen van CURACAO
Datum en uur 30/11/31 2,35 PM
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
REG

EXTRA KOSTEN.

Woordental
19

GEZAGHEBBER ARUBA

KAN DEPOSITO 1600 GROOT HONDERD
GULDEN TEN NAME REUBEN HUGHES
WORDEN UITBETAALD WEGENS VERTREK
OP MORGEN

KAPCOM

1646. 11/12 dep.

PARKE[...]
VAN DEN
PROCUREUR-GEN[...]
CURAÇAO

No. 24[...]
Bijlage.
1.

(schr. 1604)

no. 1646

1633 dep

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

12 LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6941

Opgenomen van CURACAO

Datum en uur 9.12 .31 5,30 PM

Datum aanbieding

Telegrafist D

DIENSTAANWIJZING

REG

EXTRA KOSTEN.

Woordental 26

GEZAGHEBBER ARUBA

KUNNEN DEPOSITOS CHA SING NO 1699
GROOT HONDERD GULDEN EN SOO YIN
NO 2040 GROOT VYFHONDERD GULDEN
TERUGBETAALD WORDEN WEGENS VERTREK
OP MORGEN

KAPCOM

Telefonisch doorgegeven

1646. 11/12 dep

PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO

No. 24

Bijlage. 1.

(Zie: 1604)

No. 1646

1633

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 10/12/31
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING: Regs.

LOKAAL No

TELEGRAM

Kapcom. Curacao.

Uitbetaling deposito nummer 1699 groot honderd gulden van CHE SING en deposito nummer 2040 groot vyf honderd van SOO YIN ?accord.

Gezagheb. Aruba.

Naam en Woonplaats afzender

PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO

1634. 3 dep.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6955
Opgenomen van CURACAO
Datum en uur 10.12.31 11.30 AM
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING
REG

EXTRA KOSTEN.

Woordental
18

DRINGEND GEZAGHEBBER ARUBA

KAN DEPOSITO EDWARD GIFF DERTIG DOLLAR NUMMER ONBEKEND GESTORT 1927 TERUGBETAALD WORDEN WEGENS VERTREK HEDEN

KAPCOM

teleph. doorgegeven

1646. 11/12. dep.

PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO

No. 24

Bijlage. 1.

(schr. 1604)

No. 1646

1634.

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 10/12/31
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING: Regs.

LOKAAL No

TELEGRAM

Dringend Kapcom. Curacao.

Uitbetaling deposite groot $30 van EDDO GIFF accoord.

Gezagh. Aruba.

Naam en Woonplaats afzender

1646. 11/12. PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO No. 24 Bijlage. 1.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6732

Opgenomen van

Datum en uur 2

Datum aanbieding

Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

EXTRA KOSTEN.

Woordental

NIERS LYKT MY AANBEVELENSWAARDIG IN VERBAND MET DIENS DESBETREFFENDE AANVRAGE PUNT VERREKENING MET GEVANGENIS KAN IK VOOR POLITIE ALS HOOFD HIER DOEN EINDE

PROGEN VANDYK

~~[illegible]~~
[illegible] hier ook [illegible] worden,
[illegible]
[illegible], [illegible]
[illegible]
N. L. [illegible]
[illegible]

[illegible] 7.12.31

1646. 11/12

PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO

No. 24

Bijlage.

1.

1639.

No. | BEDRAG

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

AANGENOMEN.
Datum 11 December 1931.
Uur
Door

Kosten:
a. Overseinen
b. Antwoord
c. Bode
d.
Totaal

Bestemming

Aantal woorden

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.

Rut 27 November borden politie en marine kazerne kunnen m.i. gemakkelijker bij OW alhier worden vervaardigd met ingang 1932 daar fondsen gebouwen 31 reeds overschreden.

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

1646. 11/12 dep

PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO.

No. 24 Bijlage. 1.

(schr. 1604)

Nr. 1646

1650

POLITIE ARUBA.
Afd: Vreemdelingendienst
en Recherche.
N°. 2051/1931.
Onderwerp: Voordracht tot ontslag van
den spion J. CANNEGIETER.

dep

AAN
den H.E.G. Heer
Gezaghebber van Aruba.

Ondergeteekende heeft de eer U.H.E.G. beleefd het navolgende te rapporteeren.

1646. 11/12.

dep

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 2492/14.
Bijlage. 1.

Aangeboden aan den heer
Gezhebb. Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~
(schr. 1604) *terugzending hiervan* ~~(na kennisneming), het~~
~~inzicht van ZHEG terzake te willen mede~~
~~deelen.~~

Willemstad, Curaçao, 8/12 1931

De Procureur-Generaal,
Muays

Nr. 1646 11/12/31
Hiervan
Kennisgenomen
De Gezaghebber
Wagemaker

1644 dep 11/12

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

C O M M A N D A N T .

No.2461a.

H. Bouman vhm

Willemstad,7 December 1931.

1 bij de Politie

Ik moge U Hoogedelgestrenge beleefd verzoeken om toezending van het reeds by myn schryven No.2461 dd.27 November gevraagde bedrag ad F.25.-(Deposito ten name van Ramona CARACHI,thans alhier verblyvende).

Het by schryven No.201 A /1931 dd.1 December jl.door den Vreemdelingen Dienst Aruba toegezonden duplicaat-bewys gaat hierby retour,als zynde niet noodig.

De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,

wnd

J.F. Anthonissen

Aan
den Heer Gezaghebber van
A R U B A .

Geld opgezonden 14/12
De V.J.G.
A Bouman.

1647 PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO No. 3 Bijlage 1.

1 het bl... ambij... in dup...

1650

POLITIE ARUBA.
Afd: Vreemdelingendienst
en Recherche.
N°. 2051/1931.

AAN

den H.E.G. Heer
Gezaghebber van Aruba.

Onderwerp: Voordracht tot ontslag van
den spion J. CANNEGIETER.

Ondergeteekende heeft de eer U.H.E.G. beleefd het navolgende te rapporteeren.

1647

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 3/84.

Bijlage. 1.

Aangeboden aan den heer
Gezaghebber Aruba
met beleefd verzoek om, ~~onder gelijktijdige~~
~~terugzending hiervan~~ (na ~~kennisneming~~) onderzoek het
inzicht van ZHEG. terzake te willen mede-
deelen.

Willemstad, Curaçao, 8 Mrt 1931.

De Procureur-Generaal,

[signature]

1 het blauw omlijnde in duplo uitreiken

1650

POLITIE ARUBA.
Afd: Vreemdelingendienst
Recherche.
N° 2054/1931.
Onderwerp: Voordracht tot ontslag van den spion J.CANNEGIETER.

AAN

den H.E.G. Heer
Gezaghebber van Aruba.

Ondergeteekende heeft de eer U.H.E.G.beleefd het navolgende te rapporteeren.

AFSCHRIFT.

GEZAGHEBBER
ARUBA.

No 1647.

1 bijl.

Oranjestad, 15 December 1931.

Met referte aan Uw geleidebrief dd. 8 dezer No 3184 en onder terug aanbieding der bijlage,heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd mede te deelen,dat de schrijver van het bewuste artikeltje zich niet op de hoogte heeft gesteld van de feiten en maar klakkeloos neerschrijft wat hem terzake in de gedachten komt. Het is van begin tot eind een kwaadsappig stukje,dat uitsluitend onrust stookt tusschen diverse bevolkingsgroepen(Arubanen en Amerikanen) en aan alle eerlijkheid en waarheid is gespeend. Ten aanzien van de feiten moge het volgende dienen.

De Amerikaan,veroordeeld wegens het veroorzaken van den door door schuld tot 3 maanden gevangenisstraf,kon niet in preventieve hechtenis worden gesteld,daar het onderwerpelijke artikel strafwetboek zulks niet toelaat. Van deze omstandigheid maakte hij gebruik,om als stow-away het eiland te verlaten.

Ten aanzien van de kwestie van de omgekomen 2 Arubanen, daarover is aan Zijne Excellentie den Gouverneur een deskundig rapport uitgebracht. De volksmond heeft ook dienaangaande allerlei verhalen,o.a.,dat een Amerikaanschen werkman de kranen zou hebben opengezet,waaraan het ongeluk te wijten zou zijn. Het onderwerpelijke bericht voegt daar nog aan toe,dat men mompelt,dat ook die zou zijn ontvlucht naar Amerika. Het langdurig en nauwkeurig onderzoek,heeft zelfs geen aanwijzing,laat staan verdachte gevonden,aansprakelijk voor dat ongeval. Hierbij valt op te merken,dat deze zaak vanaf het begin door den Rechter Commissaris en Ambtenaar O.M. is onderzocht geworden en niet door de politie.

Wat betreft de griezelige grafschennis,waarover wordt geschreven,kan worden medegedeeld,dat op den 28n September jl. een aangifte binnenkwam,dat op de Protestantsche begraafplaats een oud graf was geopend geworden en bij onderzoek bleek,dat van het restant gebeente de schedel ontbrak. Hoeveel tijd voor de ontdekking deze grafschennis heeft plaats gehad is niet na te gaan. De politie heeft echter met loffelijke activiteit getracht de daders op te sporen.Tot heden zijn die echter nog niet ontdekt.Ook is niet komen vast te staan,of de schedel inderdaad is gestolen.

Omtrent de kippendiefstal kan worden medegedeeld, dat herhaalde malen klachten over pluimvee diefstallen waren binnen gekomen,zonder dat de dader kon worden gevonden.Daartoe heeft de politie verscheidene malen in hinderlaag moeten liggen om den dief te kunnen snappen.Aangezien hij des nachts gesnapt werd,werd hij tot den volgenden ochtend,na te zijn verhoord,weder vrij gelaten.

Inderdaad werd de man,die op het terrein der Arend Petroleum Maatschappij een vrouw lastig viel en oneerbare voorstellen deed,gedurende twee dagen,tijdens het onderzoek in arrest gehouden,daar zulks voor het belang van het onderzoek noodzakelijk was en overeenkomstig het desbetreffende artikel van de Strafwet toelaatbaar.

Bij aandachtige lezing van deze aantijgingen,rijst de vraag of steller van dit stuk niet voor den Strafrechter moet worden gebracht.

De Gezaghebber,

aan : Progen.

1650

POLITIE ARUBA.
Afd: Vreemdelingendienst
& Recherche.
No. 2054/1931.
Onderwerp: Voordracht tot ontslag van den spion J.CANNEGIETER.

AAN
den H.E.G. Heer
Gezaghebber van Aruba.

Ondergeteekende heeft de eer U.H.E.G.beleefd het navolgende te rapporteeren.

Sedert geruimen tijd is te San Nicolaas als spion / werkzaam voor de Politie (men gebruikt hem tevens als tolk)/de Snt-Martiner (N.G) Jan Cannegieter.

Deze persoon schijnt in den laatsten tijd, in verband met een Door U.H.E.G afgewezen verzoek tot loonverhooging welk verzoek door hem was ingediend, zeer ontevreden te zijn,

zoo moet hij meermalen de woorden bezigen:"Ik ben in dienst als tolk bij de Politie en doe niets anders voor die enkele cent die men mij betaalt. Men geeft mij toch niet meer en dus doe ik niets anders dan ik verplicht ben te doen."

Gisteren , 3 December 1931., vroeg de agent van Politie J.F.Mulder of hij even mede wilde gaan naar het negerkamp. Hij vroeg toen of hij eerst 5 minuten weg mocht, om zijn waschgoed weg te gaan brengen, hetgeen Mulder toestond.

Hij blijkt toen ongeveer anderhalf uur te zijn weg gebleven. Toen Mulder hem zeide dat die 5 minuten nog al lang geworden waren, zou hij gezegd hebben: "Ben in nou in dienst van de Militaire of Burgerpolitie."

Ook schijnt hij inlichtingen,die voor den Vreemdelingendienst bestemd zijn,aangaande Vreemdelingen, aan den sergeant Postma te verstrekken. Dit verstrekken aan den sergeant Postma is op zich zelf niets bijzonders, doch die behandelt de zaak dan geheel, schrijft een rapportmet advies , zendt het via den hierarchieken weg in,bij den sergeant-majoor, die het rapport verder zendt naar U.Als U dan het rapport heeft ontvangen en U Uwe beslissing er op heeft gegeven zendt U het naar mij terug, teneinde Uwe beslissing te doen uitvoeren, met het gevolg dat ik de uitvoering er van weer moet opdragen aan den te San Nicolaas gestationeerden agent Mulder, die de zaak dan verder behandelt.

Dit heeft tot gevolg gehad, dat vorige week een vreemdeling op Donderdag in bewaring was genomen te San Nicolaas en mij op Maandag d.a.v. door Postma werd gevraagd wat of er met dien man moest gebeuren, zonder dat ik als chefvan den Vreemdelingendienst er iets van wist.

Ook schijnt Postma,Cannegieter / gisteren weer voor dergelijk werk te hebben gebruikt, met het gevolg dat Cannegieter weg bleef en Mulder werkloos moest blijven toezien.

M.i. ware het beter dat indien Postma een inlichting voor den Vreemdelingendienst had, dat hij dan die inlichting

zou overgeven aan den Vreemdelingendienst te San Nicolaas, die voor dat soort werk er toch speciaal is gestationeerd .

In verband met bovenstaande ben in zoo vrij mij tot U.H.E.G. te wenden en U voor te dragen de Politiespion J.Cannegieter uit den dienst te ontslaan.

Voor verdere inlichtingen verwijs ~~XX~~ ik U.H.E.G. naar de Heeren PLANTZ en Filipszoon, die Cannegieter reeds kennen van vroeger en in het geheel niet gunstig over hem oordeelen.

Zelf ben ik zoo vrij om aan zijn betrouwbaarheid te twijfelen, gezien de rol die hij als getuige heeft gespeeld in de zaak contra den agent van Politie A.RIS.

Zoo-als de zaak op heden staat, vrees ik voor een herhaling, hetgeen m.i. door het ontslag van Cannegieter kan worden voorkomen.

Oranjestad 4 December 1931
De Onderinspecteur van Politie

A.Bouma

1664. dep.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6990
Opgenomen van CURACAO
Datum en uur 11/12/31-4.30 P.M.
Datum aanbieding ID.
Telegrafist FGO.

DIENSTAANWIJZING

EXTRA KOSTEN.

Woordental 109

GEZHEB ARUBA
IN VERBAND AANTAL BEGROOTING 1932
VOOR ARUBA TOEGESTANE BURGER POLITIE-
KRACHTEN DIENEN DEZE EEN JANUARI MET
EEN TEN UWENT TE WORDEN VERMINDERD
PUNT AANGEZIEN KOSTEN VERPLAATSING
VERBAND BEZUINIGING TOT MINIMUM XXXXX
BEPERKT MOETEN WORDEN IS DE EENIGE
ONGEHUWDE DAARVOOR AANGEWEZEN PUNT

dien behoeft de vreemdelingendienst althans by uitvoering der vastgestelde politie-reprganisatie,waardoor aanvang 1932 weder eenige geschoolde militaire krachten aan dien dienst worden onttrokken,noodzakelijk een agent,die de talen,vooral Spaansch,behoorlijk machtig is.

Dat de overplaatsing van Aruba geen dienstbelang beteekent voor Uw eiland,is ook myne meening. Echter weegt dit nadeel naar myn oordeel niet zoo zwaar voor Aruba,dan het gemis zou beteekenen voor Curaçao,o.a.reeds door het aantal hier binnenkomende schepen,wat ten opzichte der 2 eilanden niet met elkaar is te vergelijken.

Ik meen dan ook dat,temeer waar ook de agent Hox de Spaansche taal behoorlijk machtig is,(en tevens Mej.Henriquez),de overplaatsing Dykstra niet behoort te worden ingetrokken.

Andere agenten hebben bovendien m.i. ruimschoots gelegenheid gehad de diensten van agent le kl.Dykstra over te nemen.

De Procureur-Generaal,

[signature]

AAN: den Heer

Gezaghebber

van ARUBA

10650-'31

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. Opgenomen van Datum en uur Datum aanbieding Telegrafist — VERVOLG	DIENSTAANWIJZING EXTRA KOSTEN.

Woordental

MET INGANG EEN JANUARI WORDT DAAROM DYKSTRA OVERGEPLAATST NAAR STADS-DISTRICT CURACAO PUNT VERZOEKE BETROKKENE EN BURGER POLITIECORPS OOK VORENVERMELDE REDENEN OVERPLAATSING MEDEDEELEN PUNT VERZOEKE SEINEN BOOT WANNEER DYKSTRA KOMT DIE ZICH ALHIER BY COMMANDANT MILITAIREPOLITIE TROEPEN MOET MELDEN PUNT DEZE MAAND KUNNEN HOOFDINSPECTEUR EN IK NIET KOMEN DOCH

uitvoering der vastgestelde politie-reorganisatie,waardoor aanvang 1932 weder eenige geschoolde militaire krachten aan dien dienst worden onttrokken,noodzakelijk een agent,die de talen,vooral Spaansch,behoorlijk machtig is.

Dat de overplaatsing van Aruba geen dienstbelang beteekent voor Uw eiland,is ook myne meening. Echter weegt dit nadeel naar myn oordeel niet zoo zwaar voor Aruba,dan het gemis zou beteekenen voor Curaçao,o.a.reeds door het aantal hier binnenkomende schepen,wat ten opzichte der 2 eilanden niet met elkaar is te vergelijken.

Ik meen dan ook dat,temeer waar ook de agent Hox de Spaansche taal behoorlijk machtig is,(en tevens Mej.Henriquez),de overplaatsing Dykstra niet behoort te worden ingetrokken.

Andere agenten hebben bovendien m.i. ruimschoots gelegenheid gehad de diensten van agent 1e kl.Dykstra over te nemen.

De Procureur-Generaal,

[signature]

AAN: den Heer

Gezaghebber

van ARUBA

10650-'31

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No.	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van 2 VERVOLG	
Datum en uur	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist	

Woordental

ZULLEN DIT TRACHTEN JANUARI TE DOEN PUNT VERZOEKE TOT KOMST BESLIISING BEZETTING BURGERPOLITIE SAN NICOLAAS AANHOUDEN EINDE.

PROGEN VAN DYK.

----

uitvoering der vastgestelde politie-reorganisatie, waardoor aanvang 1932 weder eenige geschoolde militaire krachten aan dien dienst worden onttrokken, noodzakelijk een agent, die de talen, vooral Spaansch, behoorlijk machtig is.

Dat de overplaatsing van Aruba geen dienstbelang beteekent voor Uw eiland, is ook myne meening. Echter weegt dit nadeel naar myn oordeel niet zoo zwaar voor Aruba, dan het gemis zou beteekenen voor Curaçao, o.a. reeds door het aantal hier binnenkomende schepen, wat ten opzichte der 2 eilanden niet met elkaar is te vergelijken.

Ik meen dan ook dat, temeer waar ook de agent Hox de Spaansche taal behoorlijk machtig is, (en tevens Mej. Henriquez), de overplaatsing Dykstra niet behoort te worden ingetrokken.

Andere agenten hebben bovendien m.i. ruimschoots gelegenheid gehad de diensten van agent 1e kl. Dykstra over te nemen.

De Procureur-Generaal,

Aan: den Heer

Gezaghebber

van ARUBA

10650-'31

1664.

No. ______ | BEDRAG

Kosten:
a. Overseinen ______
b. Antwoord ______
c. Bode ______
d. ______
Totaal

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming ______

Aantal woorden ______

AANGENOMEN.
Datum 12 December 1931.
Uur ______
Door ______

OVERGESEIND.
Datum ______
Uur ______
Door ______

DIENSTAANWIJZING: | LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.

Rus gisteren met overplaatsing Dijkstra wordt dienst direct geschaadt aangezien hij eenige oud havendienst agent is die uitgezette en verwijderde personen kent en herhaaldelijk landing van dergelijke elementen heeft voorkomen stop is bovendien eenige kracht die diverse talen volkomen machtig is om havendienst vlot te dien marcheeren stop Acht nadeel overplaatsing grooter dan het finantieel verlies bij overplaatsing van een der nieuwe agenten met familie stop Verzoeke zoo mogelijk herziening van beslissing einde

Naam en Woonplaats afzender

Gezaghebber.

dien behoeft de Vreemdelingendienst alhier by uitvoering der vastgestelde politie-reorganisatie,waardoor aanvang 1932 weder eenige geschoolde militaire krachten aan dien dienst worden onttrokken,noodzakelijk een agent,die de talen,vooral Spaansch,behoorlijk machtig is.

Dat de overplaatsing van Aruba geen dienstbelang beteekent voor Uw eiland,is ook myne meening. Echter weegt dit nadeel naar myn oordeel niet zoo zwaar voor Aruba,dan het gemis zou beteekenen voor Curaçao,o.a.reeds door het aantal hier binnenkomende schepen,wat ten opzichte der 2 eilanden niet met elkaar is te vergelijken.

Ik meen dan ook dat,temeer waar ook de agent Hox de Spaansche taal behoorlijk machtig is,(en tevens Mej.Henriquez),de overplaatsing Dykstra niet behoort te worden ingetrokken.

Andere agenten hebben bovendien m.i. ruimschoots gelegenheid gehad de diensten van agent le kl.Dykstra over te nemen.

De Procureur-Generaal,

[signature]

AAN: den Heer

Gezaghebber

van ARUBA

10650-'31

POLITIE ARUBA/
Afd: Vreemdelingendienst en
RECHERCHE.
N°. 204A.:1931.

Onderwerp: Opknappen van lokaal
bestemd voor Recherche

AAN
den H.E.G.Heer Gezaghebbe
van Aruba.

1697.



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

PARKET
PROCUREUR-GENERAAL.

No. 3223/7

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

WILLEMSTAD,
CURACAO, 14 December 1931.--

Naar aanleiding van Uw sein ddo. 12 dezer betreffende de overplaatsing van den agent 1e klasse Dijkstra, heb ik de eer U.H.E.G het ondervolgende mede te deelen.

In deze tyden van bezuiniging is kostenbesparing zeer belangrijk. Bovendien behoeft de Vreemdelingendienst alhier by uitvoering der vastgestelde politie-reprganisatie, waardoor aanvang 1932 weder eenige geschoolde militaire krachten aan dien dienst worden onttrokken, noodzakelijk een agent, die de talen, vooral Spaansch, behoorlijk machtig is.

Dat de overplaatsing van Aruba geen dienstbelang beteekent voor Uw eiland, is ook myne meening. Echter weegt dit nadeel naar myn oordeel niet zoo zwaar voor Aruba, dan het gemis zou beteekenen voor Curaçao, o.a. reeds door het aantal hier binnenkomende schepen, wat ten opzichte der 2 eilanden niet met elkaar is te vergelijken.

Ik meen dan ook dat, temeer waar ook de agent Hox de Spaansche taal behoorlijk machtig is, (en tevens Mej. Henriquez), de overplaatsing Dykstra niet behoort te worden ingetrokken.

Andere agenten hebben bovendien m.i. ruimschoots gelegenheid gehad de diensten van agent 1e kl. Dykstra over te nemen.

De Procureur-Generaal,

[signature]

Aan: den Heer

Gezaghebber

van ARUBA

10650-'31

1697.

No.	BEDRAG
Kosten:	
a. Overseinen	
b. Antwoord	
c. Bode	
d.	
Totaal	

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 28 December '31.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING:

LOKAAL No.

TELEGRAM.

PROGEN CURACAO.
RUT 11 DEZER DIJKSTRA VERTREKT WOENSDAGAVOND 30 DEZER PER TRUJILLO NAAR COSTI.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

leerd te verzoeken, uw personeel opdracht te geven, om alle hier ter stede en te St. Nicolaas uitgereikte vergunningen voor restaurants, bierhuizen, koffiehuizen, grossierderijen, enz., nauwkeurig te controleeren en daarbij scherp toe te zien of er geen overtredingen worden gepleegd en of op alle vergunningen de goede namen van eigenaars of zet-kasteleins voorkomen.

Bij ontdekking van onjuistheden, behoort de houder erop gewezen te worden, zijn vergunning binnen den kortst mogelijken tijd te doen wijzigen, verbeteren of aanvullen.

De Gezaghebber,

den Detachements-Commandant der Militaire Politietroepen op
A R U B A.

1666 / A. Bouman

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDSRADIO DIENST

Telegram No. 7020	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van CURACAO	REGS
Datum en uur 14/12/31 10,55 AM	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist RUIZ	

Woordental 40

GEZAGHEBBER ARUBA

ONTVANG BERICHT DAT MARACAIBO OVERSTROOMD DOOR WERKELOOZEN WAARVAN GROOT GEDEELTE PLAN OM IN DIT GEBIEDSDEEL WERK TE KOMEN ZOEKEN PUNT WORDEN CURACAO NIET TOEGELATEN PUNT GEEF U IN OVERWEGING ZELFDE VOOR UW EILAND DOEN EINDE

PROGEN VANDYK

niet toelaten

Kennis genomen en instructies dienaangaande gegeven.
14-12-'31
De O.T.P.
A. Bouman

hier ter stede en te St. Nicolaas uitgereikte vergunningen voor restaurants, bierhuizen, koffiehuizen, grossierderijen, enz., nauwkeurig te controleeren en daarbij scherp toe te zien of er geen overtredingen worden gepleegd en of op alle vergunningen de goede namen van eigenaars of zet-kasteleins voorkomen.

Bij ontdekking van onjuistheden, behoort de houder erop gewezen te worden, zijn vergunning binnen den kortst mogelijken tijd te doen wijzigen, verbeteren of aanvullen.

De Gezaghebber,

den Detachements-Commandant der Militaire Politietroepen op ARUBA.

1672.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

5 LANDS RADIO DIENST

Telegram No.	7039	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van	CURACAO	
Datum en uur	15.12.31 10.45 AM	REGS
Datum aanbieding		EXTRA KOSTEN.
Telegrafist		

Woordental

GEZAGHEBBER ARUBA
TWEE POLITIEMILITAIREN ARRIVEEREN WOENS-
DAGOCHTEND TRUJILLO ALS AFLOSSING

11/10 Gezien, KAPCOM

hier ter stede en te St. Nicolaas uitgereikte vergunningen voor restaurants, bierhuizen, koffiehuizen, grossierderijen, enz., nauwkeurig te controleeren en daarbij scherp toe te zien of er geen overtredingen worden gepleegd en of op alle vergunningen de goede namen van eigenaars of zet-kasteleins voorkomen.

Bij ontdekking van onjuistheden, behoort de houder erop gewezen te worden, zijn vergunning binnen den kortst mogelijken tijd te doen wijzigen, verbeteren of aanvullen.

De Gezaghebber,

den Detachements-Commandant der
Militaire Politietroepen op
ARUBA.

MILITAIRE POLITIE
OP
ARUBA

No. 275/1931

ONDERWERP:
Personeel

ORANJESTAD, 14 December 1931.

Hiermede heb ik de eer,U beleefd te berichten dat op 11 December j.l.3 Politie-militairen naar Curaçao werden overgeplaatst,zonder dat daarvoor tot op heden vervangers werden gezonden.

Bovendien zyn van het detachement 4 man ziek, zoodat momenteel 7 man aan de politie-dienst zyn onttrokken.

De sergt.maj.

AAN
den Heer GEZAGHEBBER OPX ARUBA
TE
O R A N J E S T A D.

[illegible]
hier ter stede en te St. Nicolaas uitgereikte vergunningen voor restaurants, bierhuizen,koffiehuizen,grossierderijen, enz.,nauwkeurig te controleeren en daarbij scherp toe te zien of er geen overtredingen worden gepleegd en of op alle vergunningen de goede namen van eigenaars of zet-kasteleins voorkomen.

Bij ontdekking van onjuistheden,behoort de houder erop gewezen te worden,zijn vergunning binnen den kortst mogelijken tijd te doen wijzigen,verbeteren of aanvullen.

De Gezaghebber,

den Detachements-Commandant der
Militaire Politietroepen op
A R U B A.

1585.

POLITIE ARUBA/
Afd: Vreemdelingendienst en
RECHERCHE.
N°. 204A.:1931.
Onderwerp: Opknappen van lokaal
bestemd voor Recherche.

AAN
den H.E.G.Heer Gezaghebbe
van Aruba.

1680.

15 December 1931.

Door dezen heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd te verzoeken, Uw personeel opdracht te geven, om alle hier ter stede en te St. Nicolaas uitgereikte vergunningen voor restaurants, bierhuizen, koffdehuizen, grossierderijen, enz., nauwkeurig te controleeren en daarbij scherp toe te zien of er geen overtredingen worden gepleegd en of op alle vergunningen de goede namen van eigenaars of zet-kasteleins voorkomen.

Bij ontdekking van onjuistheden, behoort de houder erop gewezen te worden, zijn vergunning binnen den kortst mogelijken tijd te doen wijzigen, verbeteren of aanvullen.

De Gezaghebber,

den Detachements-Commandant der
Militaire Politietroepen op
ARUBA.

1585.

POLITIE ARUBA/
Afd: Vreemdelingendienst en
RECHERCHE.
N°. 204A.:1931.
Onderwerp: Opknappen van lokaal
bestemd voor Recherche.

AAN
den H.E.G.Heer Gezaghebbe
van Aruba.

1680.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
OP
ARUBA

ORANJESTAD, 16 December 1931.

N° 279 /1931.

ONDERWERP:
Controleeren vergunningen.

Naar aanleiding van Uw schrijven van 15 December j.l. N°. 1680, betreffende het controleeren van vergunningen, heb ik de eer U beleefd mede-te deelen, dat volgens artikel 13 vergunning-verordening 1908, het binnen treden ter controleering der naleving van de bepalingen van bovengenoemde verordening alleen mag geschieden, door-of in bijzijn van een Kantonrechter of Hulp-officier.

Ik moge U daarom voorstellen, dat hier ter stede geleidelijk aan alle vergunningen door mij zullen worden gecontroleerd en dit voor wat betreft San-Nicolaas op te dragen aan den Sergeant Postma aldaar, die eveneens Hulpofficier van Justiite is.

Aan vorenstaande wettelijke bepaling wordt alsdan voldaan.

De Sergeant-Majoor-Det-Commdt-M.P.T.

AAN DEN HEER GEZAGHEBBER VAN ARUBA
TE
ORANJESTAD

1585

POLITIE ARUBA/
Afd: Vreemdelingendienst en
RECHERCHE.
No. 204A.: 1931.

AAN
den H.E.G. Heer Gezaghebbe
van Aruba.

Onderwerp: Opknappen van lokaal bestemd voor Recherche.

RAPPORT.

1742

23 December 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 16 dezer No 279, heb ik de eer U.W.E.Gestr. beleefd mede te deelen, dat ik met de door U voorgestelde regeling accoord ga.

De Gezaghebber,

den Detachements Commandant der
Militaire Politietroepen,
ALHIER.

1585.

POLITIE ARUBA/
Afd: Vreemdelingendienst en
RECHERCHE.
N°. 204A.:1931.

AAN
den H.E.G.Heer Gezaghebber
van Aruba.

Onderwerp: Opknappen van lokaal
bestemd voor Recherche.

RAPPORT.

1581.

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

ARUBA: 3 December 1931.

Onderwerp: Aanbieding ontwerp
parkeer- en stationeer
verbod.

No. 40

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge hierby beleefd aan te bieden een ontwerp in het belang van de verdediging van het eiland Aruba, met beleefd verzoek dit wel in Uwe overwegingen te willen aannemen.

De 1-e Luitenant,
Pl.Mil.Cdt.

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

1585.

POLITIE ARUBA/
Afd: Vreemdelingendienst en
RECHERCHE.
N°. 204A.:1931.
Onderwerp: Opknappen van lokaal bestemd voor Recherche.

AAN
den H.E.G.Heer Gezaghebber
van Aruba.

RAPPORT.

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO.

ARUBA: 3 December 1931.

ONTWERP
PARKEER- en VERKEER-
VERBOD.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd te verzoeken wel díe Maatregelen te willen treffen, dat in het front van het gebouw, waarin de militaire bezetting van ARUBA (gedeeltelyk) gelegerd is (Marinierskazerne en Bureau van Politie te Oranjestad) NOOIT door auto's, trucks, karren of andere vervoermiddelen of middelen van versneld verkeer GEPARKEERD, noch GESTATIONEERD wordt.

Redenen:

1°. Betere uitkyk van de Marinierskazerne op de haven, de groote steiger, de kleine steiger, de haveningang, de havenuitgang en de boschjes begrenzende de haven alsmede de zee wordt hierdoor verzekerd.

2°. Inkyk van ALLEN, uitgezonderd zy die ertoe gerechtigd zyn, in de kazerne en waarneming van buiten-af van de verdedigings-middellen, -maatregelen en werkzaamheden wordt voorkomen.

3°. Ophooping van meer menschen (zy die met hun auto enz. parkeeren of stationeeren, zy die komen om een auto enz. te huren, zy die zich korteren of langeren tyd onderhouden met de verhuurders) voor de kazerne wordt voorkomen.

4°. Meer afleiding, waardoor de waakzaamheid verslapt, van de met gewapende wacht belaste mariniers zou het gevolg zyn van het inrichten van parkeer- of stationeerplaats op de plaats in front van de kazerne.

5°. Handelingen, in het belang van de verdediging, aan de kust, tegenover de kazerne (b.v. zooals tot op heden het periodiek probeeren van de vuurklaarheid der mitrailleurs), zouden -- indien er "geparkeerd enz." werd, meer publieke belangstelling trekken, dan goed is.

Een voorschrift als door my bedoeld in dit ontwerp, zou moeten gelden voor alle auto's, trucks enz. dus ook voor de militaire wagens, voor

P O L I T I E A R U B A /
Afd: Vreemdelingendienst en
R E C H E R C H E.
N°. 204A. :1931.

Onderwerp: Opknappen van lokaal
bestemd voor Recherche.

A A N
den H.E.G.Heer Gezaghebber
van Aruba.

H.v.d.Begeer
Het mia zal toch moeten worden voorzien
de oude deuren en ramen gaan wellicht nog aan te brengen

R A P P O R T.

welke thans nog -- in myn voorloopig getroffen maatregel -- een uitzondering bestaat.

Indien door UHEG. tot het nemen van den maatregel van "parkeer enz.-verbod" overgegaan zou worden, zoude ik tevens mogen voorstellen, deze maatregel ter kennis van het publiek te brengen door het plaatsen van waarschuwingsborden en het voorschrift door de politie te willen doen handhaven.

Voor zoover betreft de zeer directe nabyheid van de kazerne, kan ook den schildwacht worden opgedragen zorg te dragen, dat daar niet geparkeerd enz. wordt.

Natuurlyk zal een uitzondering voor trucks die leveranties doen, auto's die kazernebezoekers ophalen of afzetten enz. noodzakelyk blyken.

Een regeling daarvoor zou gemaakt kunnen worden, nadat in principe besloten was over te gaan tot de door my ontworpen bepaling.

De 1-e Luitenant,
Pl. Mil. Cdt.:

1585.

POLITIE ARUBA/
Afd: Vreemdelingendienst en
RECHERCHE.
N°. 204A.:1931.

AAN
den H.E.G.Heer Gezaghebber
van Aruba.

Onderwerp: Opknappen van lokaal bestemd voor Recherche.

RAPPORT.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba heeft de eer U.H.E.G.beleefd het navolgende te rapporteeren.

In verband met de verbouwing aan de oude Gezaghebberswoning te Oranjestad, tot het separeeren van de twee er in ondergebrachte diensten, t.w. Mariniers en Politie, welke verbouwing uit een defensieoogpunt noodzakelijk was, en waarmede men op heden zoover is gevorderd dat de wacht der Mariniers binnen enkele dagen in de voor dat Korps nieuw ingerichte wacht kan worden ondergebracht en de voor de Recherche bestemde lokaliteit beschikbaar komt, informeerde ik gisteren aan den Onderopzichter van Openbare Werken, wanneer laatstbedoeld lokaliteit voor de Recherche klaar werd gemaakt (opgeknapt) om het daarna voor zijn bestemde doel in gebruik te kunnen nemen.

De OnderOpzichter deelde mij toen mede dat aan bedoelde lokaliteit niets zou worden opgeknapt, daar er geen gelden voor gevoteerd waren.

Dit bevreemde mij zeer, daar toch onlangs met het opnemen voor de veranderingen dienaangaande, wel degelijk rekening gehouden zal zijn, dat het lokaal in zijn tegenwoordigen toestand absoluut ongeschikt is om een dienst als de Recherche er in onder te brengen.

In het belang van de Recherche is het toch beslist noodzakelijk dat b.v. deuren en ramen, die gesloten kunnen worden, in zoo'n lokaal zijn aangebracht. Deuren nu ontbreken er ten eene male, terwijl de ramen niet goed meer dicht kunnen. Ook zou het noodzakelijk zijn dat het vertrek, dat er zeer onoogelijk uitziet, werd geverfd en gewit of met waterverf bestreken. Zoo zal het ook noodig zijn, dat na verwijdering van de telefoontoestellen uit het vertrek, de gaten die daardoor in de muren zullen ontstaan dichtgepleisterd worden. (Er zijn vier toestellen in het vertrek aanwezig, die allen moeten worden overgebracht.)

De Onderopzichter heeft echter toch eenige dingen, die m.i. aan het lokaal moesten worden veranderd, opgenomen en heeft dit vermoedelijk aan zijn chef, de Heer Van der Heiden gerapporteerd. Deze telefoneerde mij tenminste een poosje later op en deelde mij toen mede, dat het opknappen van bedoeld lokaal niet bij de begrooting dienaangaande was opgenomen en dus van opknappen wel niet veel zou komen. Hij deelde mij zelfs nog mede dat er over opknappen van dat vertrek niet was gesproken.

Ik heb hem toen gezegd, dat hij zelf de woorden had gebruikt om in het voorlokaaltje een nieuwe betonnen vloer te leggen en dat ik hem op het opknappen van het lokaal tijdens de opneming heb gewezen, waarop de Heer Van der Heiden toen zeide: "Met een kilo waterverf doe je al veel". Dit nu bestrijdt de Heer Van der Heiden mij.

Dat er wel degelijk over het opknappen van de bedoelde lokaliteit is gesproken, (laat staan of het in de begrooting er voor is opgenomen), bewijst het feit dat in het voorportaaltje een nieuwe betonnen is gelegd, want waarom dan wel een niet opgenomen betonnen vloer aangebracht. Dez e was toch volgens de Heer Vah der Heiden toch ook niet opgenomen.

Ik moge U.H.E.G. alsnog beleefd verzoeken om het voor de Recherche bestemde Lokaal alsnog in orde te laten maken, daar het in zijn tegenwoordige toestand absoluut ongeschikt is om een dienst als de Recheche, waar toch ook het netste publiek zoo nu en dan zou kunnen moeten komen, in onder te brengen.

De kosten hiervan behoeven m.i. waarlijk niet hoog te zijn.

Met wat gebruikt hout, zooals gebruikt tot vergrooting van de warande voor het kazernement, dat ook niet in de begrooting tot verandering was opgenomen, zou m.i. al veel te bereiken zijn .

Oranjestad 3 December 1931

De Onderinspecteur van Politie

A Bouma

afschrift genomen
5-12-31



1586

MILITAIRE POLITROEPEN
SAN-NICOLAAS.

Hr v.d. Berge
Nu de de reparatie van dit
bivak is toegestaan met ingang
1932 zal tot gelang nog
moeten worden gewacht

By de jongste regenval is my gebleken dat de daken van de barakken en de cantiene ontzettend doorlekken. Vooral het dak van de barak waarin het meeste personeel is gelegerd lekt zoodanig door dat er voor hun byna geen plaats overblyft waar zy kunnen vertoeven zonder nat te worden . Beleefd verzoek ik U dit euvel zoo spoedig mogelyk te willen verhelpen.

San-Nicolaas 3 December '31
De Brigadecomm.

No. 267

Postma

Beleefd aangeboden onder mededeeling dat het bivak te Oranjestad evenmin niet vrij is van lekkage.
De kamer van den Brigade Commandant lekt heel erg zoodat deze week al het meubilair daaruit moest worden gehaald. Processen. verbaal en andere bescheiden zijn toen nat geregend.
Ik moge U beleefd voorstellen hier in zoo spoedig mogelijk te doen voorzien.

De Sergt. maj.
Vandermeij

Aan
den Heer Gezaghebber
te
Oranjestad



1588

MILITAIRE POLITIE
OP

ORANJESTAD?2 December 1931.

1588.

dup

5 December 1931.

Door dezen heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, mij, ten behoeve van de Brandweer, alhier, te willen doen toekomen:

200 Meter persslang. (de hier aanwezige slangen zijn steeds defect en zijn versleten).

1(een) kluwen bindtouw.

1(een) busje banden plakmiddel.

3(drie) banden-lichters (kunnen door O.W. worden aangemaakt).

1(een) hangslot met sleutels voor afsluiting garage.

1(een) voetpomp.

De Gezaghebber,

Ct. der Mil. Pol. troepen
~~den Procureur-Generaal,~~

CURACAO.



817

MILITAIRE POLITIE
OP
ARUBA

NO/265/1931.

ORANJESTAD?2 December 1931.

ONDERWERP:

BRANDWEER.

Hiermede heb ik de eer U beleefd te verzoeken de navolgende artikelen ten behoeve van de BRANDWEER te willen doen aanschaffen.

200 Meter persslang.(de hier aanwezige slangen zyn steeds defect.Ze zyn versleten)
1(een) kluwen bindtouw.
1(een) busje banden plakmiddel.
3(drie) banden lichters(Deze kunnen door O.W. worden aangemaakt)
1(een) hangslot met sleutels voor afsluiting garage.
1(een) voetpomp.

De sergt.majoor.

[signature]

AAN
den Heer Gezaghebber van ARUBA
te
ORANJESTAD.

1588.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

CURACAO.

No-2524.- Verzonden aan den Gezaghebber van Aruba per zeilschip "Candida Maria", de ondervolgende goederen en zulks naar aanleiding van diens schriftelyke aanvraag dd.5 December 1931 No-1588.-

BENAMING.	HOEVEELHEID.
Persslang	200 Meters.
BINDTOUW	1 Kluwen
Banden plakmiddel	1 Busje
Banden-lichters	3 Stuks
Hangsloten	1 met 2 sleutels
Voetpompen	1 Stuks.

alles ontvangen van der Weij

Voor de ontvangst:
Aruba, den 11e Dec. 1931.
De Gezaghebber,

Voor de verzending;
Opgemaakt voor Tweede
Willemstad, den 9en December 1931.
De Kapitein,
Commandant der Politietroepen,
H. Anthoenissen

Ingesloten heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd ter kennisname of eventueel tot de einden vereischt aan te bieden een afschrift van een bewijs van goed gedrag, afgegeven aan Dalia M. Diaz, door den voormaligen Det. Ct. der Militaire Politietroepen te St. Nicolaas, Sergeant G.de Vries.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

Correspondentie
betreff. De Vries

H

4 December 1931.

Ingesloten heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd ter kennisname of eventueel tot de einden vereischt aan te bieden een afschrift van een bewijs van goed gedrag, afgegeven aan Dalia M. Diaz,d-oor den voormaligen Det. Ct. der Militaire Politietroepen te St. Nicolaas, Sergeant G.de Vries.

De Gezaghebber,

H

den Procureur-Generaal,

CURACAO.



Ondergeteekende, Sergeant, Commandant der Militaire Politietroepen te San Nicolaas op Aruba, verklaart

No. 1589
1 bijl.
dep.

4 December 1931.

Ingesloten heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd ter kennisname of eventueel tot de einden vereischt aan te bieden een afschrift van een bewijs van goed gedrag, afgegeven aan Dalia M. Diaz, door den voormaligen Det. Ct. der Militaire Politietroepen te St. Nicolaas, Sergeant G.de Vries.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

817. Zie geheim agenda



afschrift aan betr. aan Gez.

Ondergeteekende, Sergeant, Commandant der Militaire Politietroepen te San Nicolaas op Aruba, verklaart mits deze, dat Dalia M. Diaz gedurende haar verblyf op Aruba te San Nicolaas hare zaken (Cabaret, café en restaurant) goed beheerde. Werkzaam zynde in bovengenoemde etabissementen gaf zy de politie nimmer redenen tot optreden of het publiek redenen tot klachten.

San Nicolaas, 10 October 1931

De seregeant,

[signature]

1589.
11/12

817. Zie geheim agenda

GOUVERNEMENT VAN, CURAÇAO
Gezaghebber van Aruba

No 546

Onderwerp: Overplaatsing Sergeant De VRIES/

Bijlagen: Geene.

1589. 11/12

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 3190/2.

Bijlage. 1

Terug aangeboden aan den heer Gezhb. Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ terugzending hiervan (na ~~kennisneming~~ teekening), ~~het inzicht van~~ door ZHEG. ~~terzake te willen mededeelen.~~

Willemstad, Curaçao, 8/12 1931

De Procureur-Generaal,

[signature]

817. *bijl.* *Zie geheim agenda*

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO
Gezaghebber van Aruba

No *546*

Onderwerp: Overplaatsing Sergeant De VRIES/

Bijlagen: Geene.

Oranjestad 23 Juni 1931.

1661.

12 December 1931.

Naar aanleiding van Uw geleideschrijven dd. 8 dezer No 3190/2, heb ik de eer U.H.E.Gestr. de bijlage, thans van mijn handteekening voorzien, beleefd terug aan te bieden.

De Gezaghebber,

[signature]

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

1077.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 5101	DIENSTAANWIJZING
Opgenomen van Curacao	Regs
Datum en uur 7/9/31 12 PM	
Datum aanbieding	EXTRA KOSTEN.
Telegrafist Ruiz	

Woordental 59

Gezaghebber Aruba

Heer J E Croes wendde zich heden tot my in verband indertyd tegen hem opgemaakt procesverbaal door de Vries van welke zaak hy verder niets vernam doch op welker doorzetting hy prys stelt punt Heb hem naar U verwezen voor inlichting aangezien Ik hiervan politioneel volkomen ingelicht ben doch strafrechterlyk niets hiervan vernam einde

Progen Vandyk

loofd, dat iets dergelijks niet meer zou voorkomen. Afgeloopen Donderdag is genoemde Croes door de Vries wegens dronkenschap gearresteerd en in arrest gezet. Dit gebeurde snachts kwart over twaalven, toen de geheele stad terruste was en m.i. insluiting in het geheel niet noodzakelijk was. Dit optreden wordt door mij als zeer ontactvol gekwalificeerd, omdat iedereen in deze arrestatie een wraakneming ziet. Dit toch mag van de politie nimmer gezegd kunnen worden. M.i. is door dit optreden ~~hak~~ de positie van De Vries hier onhoudbaar geworden en adviseer ik U de Vries van hier naar Curaçao over te plaatsen.

De Gezaghebber

[signature]

Aan

Den Commandant der Militaire Politietroepen

te

C U R A Ç A O.

817. zie geheim agenda

GOUVERNEMENT VAN, CURAÇAO
Gezaghebber van Aruba

No 546

Onderwerp: Overplaatsing Sergeant De VRIES/

Bijlagen: Geene.

Oranjestad, 23 Juni 1931.

Door dezen heb ik de eer mij tot UWelEdelGestrenge te wenden met het volgende:

Bij het alhier gelegerde Detachement Militaire Politietroepen bevindt zich o.a. ook Sergeant de Vries. Deze onderofficier is belast met de functie van Detachementscommandant over het Detachement Militaire Politietroepen, dat te San Nicolaas is gelegerd en is tevens Hulp Officier van Justitie op het eiland Aruba. Hieruit moge U blijken, dat deze onderofficier een der leidende functies bij de politie alhier bekleedt. De Vries heeft waarschijnlijk tengevolge van in de courant verschenen artilen over de politie op Aruba, geschreven door PIONIER, een haat opgevat tegn eene J. CROES, die hij voor de schrijver van de stukken aanziet. Hierdoor is eenige maanden geleden bij gelegenheid van een bruiloftsfeest een conflict tusschen beiden ontstaan. De Vries is toen door den Detachementscommandant, de Luitenant Blokland over zijn gedrag onderhouden. Mij heeft hij toen beloofd, dat iets dergelijks niet meer zou voorkomen. Afgeloopen Donderdag is genoemde Croes door de Vries wegens dronkenschap gearresteerd en in arrest gezet. Dit gebeurde snachts kwart over twaalven, toen de geheele stad terruste was en m.i. insluiting in het geheel niet noodzakelijk was. Dit optreden wordt door mij als zeer ontactvol gekwalificeerd, omdat iedereen in deze arrestatie een wraakneming ziet. Dit toch mag van de politie nimmer gezegd kunnen worden. M.i. is door dit optreden de positie van De Vries hier onhoudbaar geworden en adviseer ik U de Vries van hier naar Curaçao over te plaatsen.

De Gezaghebber

[signature]

Aan

Den Commandant der Militaire Politietroepen
te
C U R A Ç A O.

MILITAIRE POLITIETROEPEN
Detachement Aruba

Afdeeling "Politiedienst"
No 546. /1931.

dlpmes 8.

PROCESVERBAAL

Opgemaakt door: G.de Vries, sergeant der Militaire Politietroepen, hulp-Officier van Justitie op het eiland Aruba.

Overtreding: In kenlyken staat van dronkenschap verkeeren op den openbaren weg (art.474 Wetb.van Strafr.), gepleegd te Oranjestad, den 19den Juni 1931.

Verdachte: JUAN HENRIQUE CROES, oud 37 jaar, van beroep klerk, werkzaam by "Arend Petroleum Maatschappy"-wonende te Oranjestad, Nassaustraat No 367.

In den nacht van 18-op 19 Juni 1900 een en dertig, omstreeks 12 uur en 15 minuten, zag ik, GEERT DE VRIES, sergeant der Militaire Politietroepen, hulp-Officier van Justitie op het eiland Aruba, dat een my bekende manspersoon zich in kenlyken staat van dronkenschap bevond op den openbaren weg naby "Asteria Club" te Oranjestad op Aruba.

De kenlyke staat van dronkenschap bleek my uit zyn slingerenden gang, zyn braken op dien openbaren weg, zyn dronkenmans-uiterlyk, zyn belemmerde spraak en zyn naar alcoholhoudenden drank riekenden adem.

Op myn vraag, hoe hy in dien toestand was geraakt, antwoordde hy met zeer belemmerde spraak:"Vanavond heb ik teveel gedronken by de Eagle". Hy vervolgde:"Wy zullen samen sand-wiches gaan eten hiér en dan knap ik wel weer op".

Dezen man, die, terwyl hy reeds in bovenomschreven toestand verkeerde, andermaal voornoemde drinkgelegenheid wilde binnengaan, heb ik, verbalisant, vermits hy niet in staat was zyn weg naar behooren te vervolgen, voor zyn eigen en eens anders veiligheid met myn auto overgebracht naar-en gesloten in eene der cellen van het fort "Zeutman" te Oranjestad, ten einde hem daar van zyn dronkenschap te doen ontnuchteren. Den daar dienstdoenden nachtwacht gaf ik last om dezen persoon, wanneer zyne ontnuchtering bleek, vry te laten gaan en ik stelde zyn vrylating vast op uiterlyk vyf uur in dien morgen, waarvan

ik den dienstdoenden brigadecommandant te Oranjestad verwittigde en dezen opdroeg toe te zien op tydige vrylating van verdachte.

Verdachte is, volgens mededeeling van dien nachtwacht, in den voormiddag van den 19den Juni 1931, omstreeks 5 uur, op vrye voeten gelaten.

De verdachte is genaamd JUAN HENRIQUE CROES, zyn ouderdom is 37 jaar, zyn beroep is klerk, hy werkt by de Arend Petroleum Maatschappy te Oranjestad en hy woont Nassaustraat No 367 te Oranjestad op Aruba.

Dezen verdachte is wegens het plegen van voormelde overtreding procesverbaal aangezegd.

Hiervan is door my op afgelegden ambtseed opgemaakt dit procesverbaal, hetwelk door tusschenkomst van den Detachementscommandant den Heer Ambtenaar van het Openbaar Ministerie by het Kantongerecht te Oranjestad zal werden toegezonden..

Gezien:

Gesloten te San Nicolaas, den 19den Juni 1931.

H Cengot Blokland

[signature]

1609

A a n

den HoogEdelGestrengen Heer

Gezaghebber van ARUBA

Ondergeteekenden, Marinus Pieter van GENT en Barteld Ane HOKS, beiden agent van Politie 1e klasse en gestationeerd op het eiland Aruba te Oranjestad, beiden bezitter van een vierwielig motorrijtuig, verzoeken U H.E.G. beleefd, gezien dat hunne erven zoodanig zijn afgesloten, dat zij niet voor een vierwielig motorrijtuig toegankelijk zijn, om in de afsluitende tranqueering een doorgang te willen doen breken, opdat bedoelde motorrijtuigen op hun eigen erf kunnen worden gestald, daar het verboden is deze op den openbaren weg te laten staan.

Tevens verzoeken zij U.H.E.G. aan de achter hunne woningen staande regenbak, zoodanige afdakken te willen doen maken dat meergenoemde motorrijtuigen tegen zon en regen beschutzijn.

Mocht zulks om eenigerlei reden niet door het Gouverhement kunnen worden uitgevoerd, zoo deelenverzoekers U beleefd mede dat zij genegen zijn zelf de bedoelde afdakken te bouwen, doch zij verzoeken dan eenig gebruikt materiaal en hout van het Dep. van Openbare Werken ter hunner beschikking te willen stellen.

Oranjestad den 7en December 1931

't Welk doende enz:

M.P. v. Gent.

B. A. Hoks

A a n

den HoogEdelGestrengen Heer

Gezaghebber van ARUBA

Ondergeteekenden, Marinus Pieter van GENT en Barteld Ane HOKS, beiden agent van Politie le klasse en gestationeerd op het eiland Aruba te Oranjestad, beiden bezitter van een vierwielig motorrijtuig, verzoeken U H.E.G. beleefd, gezien dat hunne erven zoodanig zijn afgesloten, dat zij niet voor een vierwielig motorrijtuig toegankelijk zijn, om in de afsluitende tranqueering een doorgang te willen doen breken, opdat bedoelde motorrijtuigen op hun eigen erf kunnen worden gestald, daar het verboden is deze op den openbaren weg te laten staan.

Tevens verzoeken zij U.H.E.G. aan de achter hunne woningen staande regenbak, zoodanige afdakken te willen doen maken dat meergenoemde motorrijtuigen tegen zon en regen beschutzijn.

Mocht zulks om eenigerlei reden niet door het Gouvernement kunnen worden uitgevoerd, zoo deelenverzoekers U beleefd mede dat zij genegen zijn zelf de bedoelde afdakken te bouwen, doch zij verzoeken dan eenig gebruikt materiaal en hout van het Dep. van Openbare Werken ter hunner beschikking te willen stellen.

Oranjestad den 7en December 1931

't Welk doende enz:

afschrift genomen 8-12-31

1609.
dep
afgegeven 12/12

12 December 1931.

In antwoord op Uw schrijven dd. 7 dezer, heb ik de eer U beleefd mede te deelen, dat er dezerzijds om technische redenen bezwaar bestaat tegen het maken van ingangen in de afsluiting achter de politiewoningen.

Ik moge U in overweging geven om een gezamenlijke garage te bouwen op een vrij terrein achter de politiewoningen, nader aan te wijzen door den Technisch Ambtenaar, alhier.

De Gezaghebber,

de Agenten van Politie 1e Klasse,
A. van Gent
B. A. Hoks.
ALHIER.

1620

No. ______ | BEDRAG

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Kosten:
a. Overseinen
b. Antwoord
c. Bode
d.
Totaal

Bestemming
Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 9/12/31
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING: | LOKAAL No.

TELEGRAM

Progen Curaçao
Rut 8 dezer Vis wordt alhier toegelaten
Gezheb

Naam en Woonplaats afzender

---

het behoorlyk uitoefenen van den politiedienst.
Ik moge U daarom beleefd verzoeken alle gedurende dit jaar uitgekomen publicatie bladen alsnog te mogen ontvangen en het in den vervolge daarheen te willen leiden, dat ook my deze publicatie-bladen worden toegezonden.

De sergt.maj.
Vandermeij

AAN
den Heer Gezaghebber van ARUBA
te
ORANJESTAD.

Naar aanleiding van het boven aangehaald gesprek met den Sergeant-Majoor v.d. Wey, besprak ik deze kwestie reeds met U en werd besloten, om den Gouv.Secr. te verzoeken, in den vervolgd zes exempl. instede van vijf te willen sturen. Deze aanvrage is intusschen reeds verzonden. Ik moge hierbij aanteekenen, dat al ruim twee jaar lang Publicatie-bladen van hieruit naar de Politie worden gezonden. Het bleek nu pas, dat een exemplaar niet voldoende is en dat de chef van de Burger-zoowel als van de Militaire Politie een exempl. wenschen te ontvangen. De ontbrekende nummers zouden alsnog ter Secretarie kunnen worden aangevraagd.

1620.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6901
Opgenomen van CURACAO
Datum en uur 8.12.31 2PM
Datum aanbieding
Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

~~REGS~~

EXTRA KOSTEN.

Woordental

GEZHEB ARUBA
HEER CORNELIS ADRIANUS VIS WENDT ZICH TOT
MYMET VRAAG OF UW BRIEF VAN EEN DEZER
NUMMER EEN VYFZES DRIE AAN HEM GERICHT
BESCHOUWD MAG WORDEN ALS UW TOESTEMMING
TOT TOELATING OP ARUBA PUNT PAPIEREN IN
ORDE EN BETREFFENDE DEPOSITO ALHIER
REGELING GETROFFEN PUNT VERZOEKE SEIN
WAT ANTWOORDEN AANGEZIEN HY DONDERDAG
AS WIL GAAN EINDE

PROGEN VANDYK

het behoorlyk uitoefenen van den politiedienst.

Ik moge U daarom beleefd verzoeken alle gedurende dit jaar uitgekomen publicatie bladen alsnog te mogen ontvangen en het in den vervolge daarheen te willen leiden, dat ook my deze publicatie-bladen worden toegezonden.

De sergt.maj.

Vandermeij

AAN
den Heer Gezaghebber van ARUBA
te
O R A N J E S T A D.

Naar aanleiding van het boven aangehaald gesprek met den Sergeant-Majoor v.d. Wey, besprak ik deze kwestie reeds met U en werd besloten, om den Gouv.Secr. te verzoeken, in den vervolgd zes exempl. instede van vijf te willen sturen. Deze aanvrage is intusschen reeds verzonden. Ik moge hierbij aanteekenen, dat al ruim twee jaar lang Publicatie-bladen van hieruit naar de Politie worden gezonden. Het bleek nu pas, dat een exemplaar niet voldoende is en dat de chef van de Burger-zoowel als van de Militaire Politie een exempl. wenschen te ontvangen. De ontbrekende nummers zouden alsnog ter Secretarie kunnen worden aangevraagd.

1625 dep

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 6843
Opgenomen van CURACAO
Datum en uur 4/12/31 4,55 PM
Datum aanbieding
Telegrafist RUIZ

DIENSTAANWIJZING
REGS

EXTRA KOSTEN.

Woordental 20

GEZAGHEBBER ARUBA
KAN DEPOSITO 3253 GROOT ~~HODERD~~ honderd GULDEN
TEN NAME BENJAMIN SAMUEL TERUG BETAALD
WORDEN WEGENS VERTREK OP MORGEN
KAPCOM

ag. m. uit 9/12/31

het behoorlyk uitoefenen van den politiedienst.
Ik moge U daarom beleefd verzoeken alle gedurende dit jaar uitgekomen publicatie bladen alsnog te mogen ontvangen en het in den vervolge daarheen te willen leiden, dat ook my deze publicatie-bladen worden toegezonden.

De sergt.maj.
Vandermeij

AAN
den Heer Gezaghebber van ARUBA
te
ORANJESTAD.

Naar aanleiding van het boven aangehaald gesprek met den Sergeant-Majoor v.d. Wey, besprak ik deze kwestie reeds met U en werd besloten, om den Gouv.Secr. te verzoeken, in den vervolgd zes exempl. instede van vijf te willen sturen. Deze aanvrage is intusschen reeds verzonden. Ik moge hierbij aanteekenen, dat al ruim twee jaar lang Publicatie-bladen van hieruit naar de Politie worden gezonden. Het bleek nu pas, dat een exemplaar niet voldoende is en dat de chef van de Burger-zoowel als van de Militaire Politie een exempl. wenschen te ontvangen. De ontbrekende nummers zouden alsnog ter Secretarie kunnen worden aangevraagd.

[signatures]

1630

MILITAIRE POLITIE
OP
ARUBA

No. 271 1931.

ONDERWERP:
Publicatie bladen.

Zie 1620/1677.

ORANJESTAD, 10 December 1931.

Beleefd verzoek ik Uwe aandacht voor het navolgende.

Gisteren hoorde ik by monde van den Heer PAAP, dat betreffende het dragen van wapens in het openbaar een nieuwe publicatie blad was uitgekomen.

My was daarvan niets bekend; ik heb dit publicatie blad niet ontvangen.

Op myn vraag aan den Heer PAAP, of er gedurende myn verblyf alhier meedere publicatie-bladen waren uitgekomen, deelde deze my mede dat er in dien tyd reeds vele publicatie-bladen waren uitgekomen.

Ik breng beleefd onder Uwe aandacht, dat door my gedurende myn verblyf alhier nog geen enkel publicatie blad werd ontvangen. Het gevolg is, dat myn personeel niet op de hoogte is van verschillende wettelyke bepalingen, welke kennis toch onmisbaar is, voor het behoorlyk uitoefenen van den politiedienst.
Ik moge U daarom beleefd verzoeken alle gedurende dit jaar uitgekomen publicatie bladen alsnog te mogen ontvangen en het in den vervolge daarheen te willen leiden, dat ook my deze publicatie-bladen worden toegezonden.

De sergt.maj.
Vandermeij

AAN
den Heer Gezaghebber van ARUBA
te
ORANJESTAD.

Naar aanleiding van het boven aangehaald gesprek met den Sergeant-Majoor v.d. Wey, besprak ik deze kwestie reeds met U en werd besloten, om den Gouv.Secr. te verzoeken, in den vervolgd zes exempl. instede van vijf te willen sturen.
Deze aanvrage is intusschen reeds verzonden. Ik moge hierbij aanteekenen, dat al ruim twee jaar lang Publicatie-bladen van hieruit naar de Politie worden gezonden. Het bleek nu pas, dat een exemplaar niet voldoende is en dat de chef van de Burger-zoowel als van de Militaire Politie een exempl. wenschen te ontvangen. De ontbrekende nummers zouden alsnog ter Secretarie kunnen worden aangevraagd.

Wernet
Paap

1727. 22/12

MILITAIRE POLITIE
OP
ARUBA

NO. 266 1931.

ORANJESTAD, 2 December 1931.

ONDERWERP:
VERKEER.

Bewaren

By gaand heb ik de eer U te doen toekomen twee voorstellen, beoogende de bevordering van een veilig verkeer te Oranjestad en San Nicolaas

De segrt.maj.

[signature]

AAN
den Heer Gezaghebber van ARUBA
te
ORANJESTAD.

borden te doen plaatsen ~~metxhet~~ aangevende het aantal auto's dat daar ter plaatse mag parkeeren(een zijde 12 andere zij de 8)

6e Het open terrein tegen over het Politiebureau in te richten als parkeerplaats voor 10 auto ´s.

7e Aan het restaurant gelegen hoek Klipstraat-Oranjestraat een bord te doen plaatsen "Verboden inrit".

8e Op den hoek Klipstraat-Havenstraat een bord te doen plaatsen "Verboden inrit".

9e Op den hoek Oude Schoolstraat-Steenstraat een bord te doen plaatsen "Verboden inrit".

10e Op den hoek Gloriastraat-Steenstraat een bord te doen plaatsen met aan weerszijden het opschrift (5 K.M.) (Is een zéér gevaarlijke hoek)

11e Op den hoek Emmastraat-Eagleweg een bord te doen plaatsen met het opschrift(15 K.M.)

AAN DEN HEER:
DETACHEMENTS-COMMANDANT
DER
MILITAIRE POLITIETROEPEN
ALHIER

MILITAIRE POLITIETROEPEN ORANJESTAD, 12 November 1931.

BRIGADE ORANJESTAD

Ik heb de eer U in het belang van het verkeer te Oranjestad het navolgende voor te stellen:

1e De reeds bestaande parkeerplaats voor autoś tusschen het perceel bewoond door de Wed: Croes dat van den Heer Ecury gelegen aan de Nassaustraat alhier op te hoogen met zand, aangezien het thans niet te gebruiken is als parkeerplaats. het gevolg is, dat bij regen in de Nassaustraat moet worden geparkeerd

2e Het terrein gelegen tusschen het perceel van den Heer Ecury en den Heer de Veer aan de Nassaustraat alhier in terichten tot parkeer en stationeerplaats.

3e Het terrein gelegen aan de Nassaustraat tegenover de Aruba Trading Compagnie in te richten als parkeerplaats.

4e Het terrein gelegen aan de Steenstraat(voor de Limonade fabriek)op te hoogen met zand en in te richten als parkeer plaats(is destijds vrijwillig door eigenaar voor dit doel afgestaan),

5e Het open terrein gelegen aan de voorzijde van het "Gloria Theater"in te richten als parkeerplaats en aldaar twee borden te doen plaatsen ~~met het~~ aangevende het aantal auto's dat daar ter plaatse mag parkeeren(één zijde 12 andere zijde 8)

6e Het open terrein tegen over het Politiebureau in te richten als parkeerplaats voor 10 auto 's.

7e Aan het restaurant gelegen hoek Klipstraat-Oranjestraat een bord te doen plaatsen"Verboden inrit".

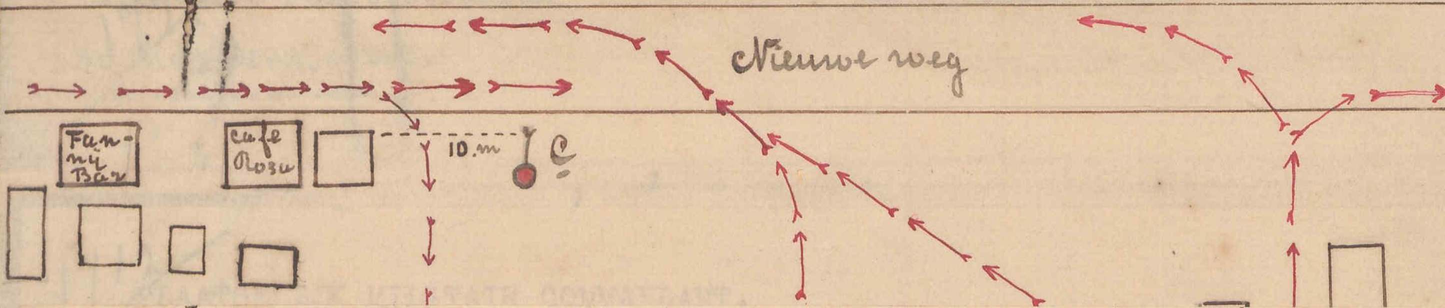
8e Op den hoek Klipstraat-Havenstraat een bord te doen plaatsen "Verboden inrit".

9e Op den hoek Oude Schoolstraat-Steenstraat een bord te doen plaatsen "Verboden inrit".

10e Op den hoek Gloriastraat-Steenstraat een bord te doen plaatsen met aan weerszijden het opschrift (5 K.M.) (Is een zéér gevaarlijke hoek)

11e Op den hoek Emmastraat-Eagleweg een bord te doen plaatsen met het opschrift(15 K.M.)

AAN DEN HEER:
DETACHEMENTS-COMMANDANT
DER
MILITAIRE POLITIETROEPEN
ALHIER



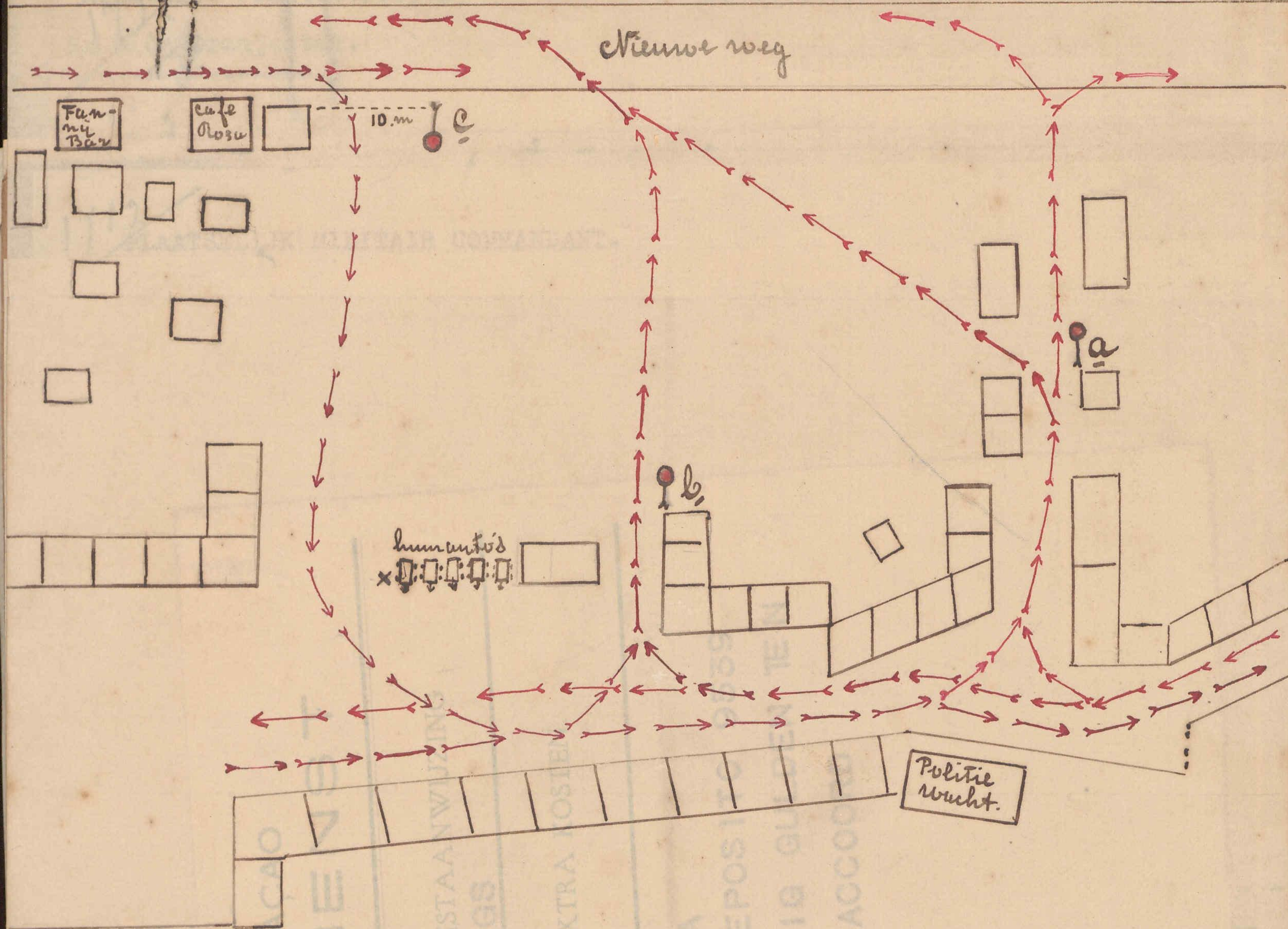
12e Tegen over de R.K.kerk alhier een bord te doen plaatsen met het opschrift (15 K.M.)

13e Twee richting aanwijzers te doen plaatsen aan het Gouvernements Kantoor.

14e Aan de linkerzijde op de Nieuwe steiger een bord te doen plaatsen met het opschrift "Hier parkeeren".

De Brigade-Commandant

H.J.Velthamp



~~MXXXATRXXXX~~
MILITAIRE POLITIE TROEPEN
SAN - NICOLAAS.
))))))))))))))))))))))

Wordt door my voorgesteld het verkeer hier zoo te leiden ~~xxx~~ als op de schets hierboven met roode pyltjes is aangegeven . Daartoe zyn drie roode borden noodig en die te plaatsen:

A. Op de hoek van perceel no:(ongenummerd)tot het beletten ven het verkeer in de richting van de politiewacht(op de schets aangegeven met a) Hierdoor wordt het kruispunt van wegen in het front van de politiewacht minder gevaarlyk.

B. Op den hoek van perceel no:892 tot het beletten van het verkeer over het open terrein in de richting van de straat waaraan de politiewacht. Omdezelfde reden als vermeld onder A. met verschil van plaats(op de schets aangegeven met b)

C. Op de hoek van het perceel naast het cafe ROSA tot het beletten van het verkeer over het open terrein naar de Nieuwe weg binnen ~~de~~ IO meter vanaf voormelde hoek (op de schets aangegeven met ----10 m---- c) Van het open terrein naar de Nieuwe weg en omgekeerd, onmiddelyk ~~van~~ om voormelde hoek levert gevaar, indien dit uit beide richtingen plaats vind.

San Nicolaas 17 November 1931.
De Brigade Commandant.

Postma

1724 23/12

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 7212 Opgenomen van CURACAO Datum en uur 22/12/31 5 PM Datum aanbieding Telegrafist RUIZ	DIENSTAANWIJZING REGS EXTRA KOSTEN.

Woordental	
22	GEZAGHEBBER ARUBA RUT HEDEN UITBETALING DEPOSITO 9539 GROOT TWEE HONDERD VYFTIG GULDEN TEN NAME FRANCISCO J SMITH ACCOORD WM COMM POL

Kennis genomen.
23/12/31
De Cmd. T. v. Pol.
A Bonman

1723 24/12

PARKET VAN DEN PROCUREUR-GENERAAL CURAÇAO.

No. 3498/2.

Bijlage. 1.

Aangeboden aan den heer Gezaghebber Aruba met beleefd verzoek om, ~~zonder gelijktijdige~~ onder terugzending hiervan ~~(na kennisneming)~~, het uitvoerig inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.

Willemstad, Curaçao, 1/12 1931

De Procureur-Generaal,

Militaire Politietroepen
Brigade Oranjestad.

28 December 1931.

POLITIE ARUBA

AAN

1712

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

1723 22/12

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 3278/2.

Bijlage. 1.

Aangeboden aan den heer

Gezhb Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ terugzending hiervan ~~(na kennisneming)~~ onderzoek het uitvoerig inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.

Willemstad, Curaçao, 17/12 1931

De Procureur-Generaal,

Kruyt

In antw. op uw geleide brief dd 17 dezer no 3278/2. en onder terugzending der bijlagen heb ik de eer UEdelgestrenge beleefd mede te deelen dat deze zaak 4 Januari a.s. voor het gerecht zal dienen.

de Gez.

[illegible]

Militaire Politietroepen 28 December 1931.

Brigade Oranjestad.

POLITIE ARUBA AAN

1712

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

1712.
3 bijl.
dep zie No. 10-'32

22 December 1931.

Ingesloten heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd aan te bieden een Proces-verbaal, opgemaakt door den Onder-Inspecteur van Politie, A.Bouman, alhier tegen den Marinier 3e klasse, Jan de Graaff, gedetacheerd bij het Detachement Mariniers op Aruba.

De Gezaghebber,

Aan

den Plaatselijk Militair Commandant,

CURACAO.

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.

No.174

Willemstad, den 29en December 1931.

Onder wederaanbieding der bescheiden, mij toegezonden bij Uw schrijven dd, 22 December 1931 No.1712, heb ik de eer UHoogEdelGestrenge mede te deelen, dat naar mijne meening deze bescheiden in handen behooren te worden gesteld van den Commandant van het Detachement Mariniers te Uwent, ter afdoening.

Zekerheidshalve heb ik hierover het advies van den Heer Procureur-Generaal ingewonnen; een afschrift van de terzake gevoerde correspondentie, wordt U hierbij beleefd aangeboden.

de Kapitein,

Aan

den Heer GEZAGHEBBER

te ARUBA.

Afschrift.

PARKET

van den

PROCUREUR- GENERAAL
CURACAO.

Nr. 3353/2.- Bijl.4.

Terugaangeboden aan den Heer Plaatselijk Militair Commandant, Mariniersskazerne "Waterfort" met beleefde mededeeling dat ik mij met Z.H.E.G.'s inzicht terzake hervat in zijn schrijven dd. 28 dezer, Nr.174, kan vereenigen, aangezien anders geen bestraffing mogelijk is naar aanleiding van de daarover hangende Z.H.E.G. bekende,

Kwestie .D.

De Procureur Generaal
w.g. van Dijk.

Afschrift

PLAATSELIJK MILITAIR COMMANDANT.
Nr.174.

Willemstad,28 December 1931.

T.k. aangeboden aan den Heer P.G. Hoofd der Politie, onder opmerking, dat m.i. dit P.V.niet aan mij had behooren te worden opgezonden, doch aan den Commandant van het Detachement Mariniers te Aruba, die de rechtstreeks tot het opleggen van Krijgstuchtelijke Straffen bevoegde meerdere is.

Nu eenmaal deze weg gevolgd is, zou ik ~~xxxx~~ het voor eene spoedige afdoening bevorderlijk achten, indien U , onder terugzending der bescheiden -mij Uwe meening wildet kenbaar maken, hoe in dezen zal moeten worden gehandeld.

Het wil mij voorkomen, dat de behandeling van deze zaak, in het bijzonder het verhoor der Mariniers, toch wel met goedvinden en voorkennis van den Detachementscommandant te Aruba zal zijn geschied, zoodat de geheele afdoening wel aan hem kan worden overgelaten. (Krijgstuchtelijk)

De Kapitein,

w.g. D.P.Ravelli.

AAN

den Heer Procureur Generaal

te CURACAO.

GOUVERNEMENT... LANDSRADIO

Telegram No. 7100
Opgenomen van CURACAO
Datum en uur 17.12.31 445 P...
Datum aanbieding
Telegrafist
Woordental 29/28

GEZHEB A...
VERZOEKE OMMEGAAN...
MARIA LUISA BRICE... AANGEKOMEN
1.11.31 VAN ARUBAVERTROKKEN IS ...
OP DEPOSITOKAART STOND VERMELD BEDRAG
BINNEN 14 DAGEN UITBETALEN
HOOFDINSP MEERSMA

Oranjestad 19 December 1931

De Onderinspecteur van Politie

ABouman

Stukken terug zenden aan K. met verzoek als hierboven gemeld

1702 dep 13

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 7100

Opgenomen van CURACAO

Datum en uur 17.12.31 445 PM

Datum aanbieding

Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

REGS

EXTRA KOSTEN.

Woordental 29/28

GEZHEB ARUBA
VERZOEKE OMMEGAAND RADIOBERICHT WAAROM
MARIA LUISA BRICENO ALHIER AANGEKOMEN
1.11.31 VAN ARUBAVERTROKKEN IS STOP
OP DEPOSITOKAART STOND VERMELD BEDRAG
BINNEN 14 DAGEN UITBETALEN
HOOFDINSP MEERSMA

uitgewonen

van het voorloopig bestuur te willen op geven en tevens een afschrift der notulen van de oprichtingsvergadering in te sluiten.

U.H.E.G. zult wel begrijpen, dat ik zooals het geval er op heden voorstaat, geen advies kan geven.

Oranjestad 19 December 1931.

De Onderinspecteur van Politie

A Bouman.

Stukken terug zenden aan K met verzoek als hierboven gemeld

1702.

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.
Datum 18 December 1931.
Uur
Door

OVERGESEIND.
Datum
Uur
Door

DIENSTAANWIJZING: LOKAAL No.

TELEGRAM

HOOFDINSP. MEERSMA CURACAO.

RUT GISTEREN BRICENO IS UITGEWEZEN DAAR ZIJ GEEN GOEDE REPUTATIE HAD STOP ALVORENS NAAR GEBOORTEPLAATS TE REIZEN VERZOCHT ZIJ NOG VEERTIEN DAGEN IN CURACAO TE MOGEN VERTOEVEN STOP VANDAAR DE AANTEEKENING OP DEPOSITOKAART.

GEZAGHEBBER.

Naam en Woonplaats afzender

1

van het voorloopig bestuur te willen op geven en tevens een afxxxx schrift der notulen van de oprichtingsvergadering in te sluiten.

U.H.E.G. zult wel begrijpen, dat ik zooals het geval er op heden voorstaat, geen advies kan geven.

Oranjestad 19 December 1931.
De Onderinspecteur van Politie

A Bouman.

Stukken terug zenden aan k. met verzoek als hierboven gemeld
A

1696.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 7069
Opgenomen van CURACAO
Datum en uur 16/12/31 12,45 PM
Datum aanbieding
Telegrafist RUIZ

DIENSTAANWIJZING
REGS

EXTRA KOSTEN.

Woordental

GEZAGHEBBER ARUBA

19 KAN DEPOSITO 3268 L GIRMANTOWSKI GROOT TWEE HONDERD VYFTIG GULDEN TERUGBETAALD WORDEN WEGENS VERTREK NAAR EUROPA

KAPCOM

van het voorloopig bestuur te willen op geven en tevens een afschrift der notulen van de oprichtingsvergadering in te sluiten.

U.H.E.G. zult wel begrijpen, dat ik zooals het geval er op heden voorstaat, geen advies kan geven.

Oranjestad 19 December 1931.

De Onderinspecteur van Politie

A Bouman

1685.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

15 LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 7049 Opgenomen van CURACAO Datum en uur 15.12.31 3.30 PM Datum aanbieding Telegrafist	DIENSTAANWIJZING EXTRA KOSTEN.

Woordental 18

GEZAGHEBBER ARUBA

KAN DEPOSITO 3261 JUAN P MARCANO

GROOT VYFTIG GULDEN TERUGBETAALD

WORDEN WEGENS VERTREK OP MORGEN

KAPCOM

van het voorloopig bestuur te willen op geven en tevens een af-schrift der notulen van de oprichtingsvergadering in te sluiten.

U.H.E.G. zult wel begrijpen, dat ik zooals het geval er op heden voorstaat, geen advies kan geven.

Oranjestad 19 December 1931.

De Onderinspecteur van Politie

ABouman.

1684. / volg. //

No.	BEDRAG	
Kosten:		
a. Overseinen		
b. Antwoord		
c. Bode		
d.		
Totaal		

Gouvernement van Curaçao

Lands Radio Dienst

Bestemming

Aantal woorden

AANGENOMEN.

Datum 15 December 1931.

Uur

Door

OVERGESEIND.

Datum

Uur

Door

DIENSTAANWIJZING: LOKAAL No.

TELEGRAM

PROGEN CURACAO.

Rut gisteren het pak khakigoed voor veldwachters in goede orde ontvangen.

Gezaghebber.

Naam en Woonplaats afzender

---

schrift der notulen van de oprichtingsvergadering in te sluiten.

U.H.E.G. zult wel begrijpen, dat ik zooals het geval er op heden voorstaat, geen advies kan geven.

Oranjestad 19 December 1931

De Onderinspecteur van Politie

A Bouman.

Stukken terug zenden aan met verzoek als hierboven gemeld

A

1684.

8 GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 7025 Opgenomen van CURACAO Datum en uur 14.12.31 2/30 PM Datum aanbieding Telegrafist	DIENSTAANWIJZING ~~REGS~~ EXTRA KOSTEN.

Woordental

34

GEZHEB ARUBA
PER FEDALMA HEDEN VAN HIER VERZONDEN
VIERTWEE YARD KHAKIGOED VOOR TWEE VELDE-
WACHTERS TEN UWENT VOOR VOLGEND JAAR
HETGEEN MEDEGEGEVEN AAN SCHIPPER IN EEN
PAK PUNT VERZOEKE BERICHT GOEDE ONTVANGST
EINDE

PROGEN VANDYK

U.H.E.G. zult wel begrijpen, dat ik zooals het geval er op heden voorstaat, geen advies kan geven.

Oranjestad 19 December 1931.

De Onderinspecteur van Politie

A Bouman.

Stukken terug zenden aan K met verzoek als hierboven gemeld

[illegible]

POLITIE ARUBA
Afd: RECHERCHE
No 231A 1931.

AAN
den H.E.G.Heer Gezaghebber van
ARUBA.

Stukken afschrijven voor m. Perkins 11/1

Onderwerp: terugzending van een rekest.

Naar aanleiding van bijgaand rekest en onder terugzending er van, heb ik de eer U.H.E.G beleefd mede te deelen, dat ondanks het grondige omderzoek van Politieoneele zijde het niet is mogen gelukken een der in het rekest genoemde personen te vinden.

Daar het nutteloos is de stukken bij dezen stand van zaken onder mijne berusting te houden, zend ik ze terug, teneinde het rekest aan de indieners te kunnen retourneeren.

Nu het een verzoek tot erkenning van een societeit betreft, zou ik U.H.E.G. nog beleefd willen adviseeren, bij terugzending van het rekest het voorloopig bestuur in overweging te willen geven, bij weder inzending van het rekest, het adres(sen) van het voorloopig bestuur te willen op geven en tevens een afschrift der notulen van de oprichtingsvergadering in te sluiten.

U.H.E.G. zult wel begrijpen, dat ik zooals het geval er op heden voorstaat, geen advies kan geven.

Stukken terug zenden met verzoek als hierboven gemeld

Oranjestad 19 December 1931
De Onderinspecteur van Politie

A. Bouman.

POLITIE OP ARUBA

VREEMDELINGENDIENST

RAPPORT

Naar aanleiding van een mij opgedragen onderzoek, inzake een ingekomen verzoek tot wettelijke erkenning van een sociteit welke zou zijn genaamd de »Vreemdelingenclub» heb ik, ondergeteekende, Barteld Ane HOKS, agent van Politie op Aruba, belast met den Vreemdelingendienst, de eer U HoogEdelGestrenge beleefd te rapporteeren

dat de personen die het verzoekschrift hadden geteekend, geen van allen staan ingeschreven in de bij ons berustende Vreemdelingenregisters,

dat deze personen evenmin zijn ingeschreven bij het te Aruba gehouden Bevolkingsregister, en dat zij aldaar ook geheel onbekend zijn,

dat op geruchte dat deze personen bij de Lago werkzaam zouden zijn, zulks door mij is onderzocht, doch dat is gebleken dat zij aldaar niet werkten,

dat het mij onmogelijk is geweest iemand te vinden die wel eens had gehoord van een sociteit genaamd de »Vreemdelingenclub»,

dat ik evenmin iemand heb kunnen ontdekken die één der onderteekenaars van het verzoekschrift bij name kende,

dat door mij in deze zaak het onderzoek zal worden voortgezet, en dat, indien eenige inlichting mocht worden verkregen deze aan U zullen worden gerapporteerd.

Dit rapport naar waarheid opgemaakt op den 18en December 1931.

De Agent van Politie:

B.A. Hoks

A a n

den Gezaghebber van Aruba

van

ARUBA.

POLITIE OP ARUBA

VREEMDELINGENDIENST

RAPPORT

Naar aanleiding van een mij opgedragen onderzoek, inzake een ingekomen verzoek tot wettelijke erkenning van een sociteit welke zou zijn genaamd de "Vreemdelingenclub" heb ik, ondergeteekende, Barteld Ane HOKS, agent van Politie op Aruba, belast met den Vreemdelingendienst, de eer U HoogEdelGestrenge beleefd te rapporteeren

dat de personen die het verzoekschrift hadden geteekend, geen van allen staan ingeschreven in de bij ons berustende Vreemdelingenregisters,

dat deze personen evenmin zijn ingeschreven bij het te Aruba gehouden Bevolkingsregister, en dat zij aldaar ook geheel onbekend zijn,

dat op geruchte dat deze personen bij de Lago werkzaam zouden zijn, zulks door mij is onderzocht, doch dat is gebleken dat zij aldaar niet werkten,

dat het mij onmogelijk is geweest iemand te vinden die wel eens had gehoord van een sociteit genaamd de "Vreemdelingenclub",

dat ik evenmin iemand heb kunnen ontdekken die éen der onderteekenaars van het verzoekschrift bij name kende,

dat door mij in deze zaak het onderzoek zal worden voortgezet, en dat, indien eenige inlichting mocht worden verkregen deze aan U zullen worden gerapporteerd.

Dit rapport naar waarheid opgemaakt op den 18en December 1931.

De Agent van Politie:

B A Hoks

Aan

den Gezaghebber van Aruba

van

ARUBA.

1654

Aan Gouv. Gesanagd.

POLITIE ARUBA
Afd: RECHERCHE.
N° 2WA..1931

AAN
Den H.E.G,Heer Gezaghebber van
ARUBA

Onderwerp: Aanvrage aanvulling geheim fonds met Fl 2000.

Ondergeteekende, Onderinspecteur van Politie op het eiland Aruba, neemt bij dezen de vrijheid U.H.E.G. beleefd te verzoeken om het z.g. "geheime fonds" bij ondergeteekende in beheer en dat op Fl 65 na is uitgeput, met Fl 2000 te willen doen aanvullen.

Oranjestad 5 December 1931
De Onderinspecteur van Politie

A Bouma.

1765

PAR
VAN
PROCUREUR
CURA

No.

Bijla
2

1765 30/12 66-32

PARKET
VAN DEN
PROCUREUR-GENERAAL
CURAÇAO.

No. 3294/14.

H. Bouwman voor het nemeye

Bijlage.
2.

Aangeboden aan den heer

Cperheb Aruba

met beleefd verzoek om, ~~(onder gelijktijdige)~~ terugzending hiervan ~~(na kennisneming)~~ onderzoek het inzicht van ZHEG. terzake te willen mededeelen.

Willemstad, Curaçao 28/12 1931

De Procureur-Generaal,

[signature]

Rapport schrijven voor den Gezaghebber.

1770

1778

Militaire Politietroepen 28 December 1931.

Brigade Oranjestad.

Militaire Politietroepen 28 December 1931.

Brigade Oranjestad.

1778

1770

1776

DETACHEMENT MARINIERS. ARUBA: 30 December 1931.

No. 339.

Onderwerp: Het trachten te gebruiken van mariniers voor doeleinden waarvoor ze niet bestemd zyn.

Ik heb de eer ter kennis van UHoogedelgestrenge te brengen, dat my gebleken is dat door de beheerster van het Gouvernements Logeergebouw gespeculeerd wordt op het gebruik van mariniers om des morgens gasten -- die vroeg op moeten -- te wekken, inplaats van dat zulks, zooals in elk behoorlyk hotel of pension, door of vanwege Het Beheer geschiedt.

Dit geval bleek my toen de laatste gast, de 1-e Luitenant J.J.FENS, de beheerster verzocht op een zekeren tyd gewekt te worden. De heer Fens meldde my toen verwezen te zyn naar "de mariniers".

Waar het natuurlyk aan my vry staat een oppasser een dergelyke opdracht te geven, wanneer ik zulks noodig of wenschelyk acht, ligt het NIET op den weg van de Beheerster om, zonder myn voorkennis, daarover te beschikken.

Ik moge UHEG. beleefd verzoeken wel zulks ter kennis te ~~kre~~ willen doen brengen van betrokken beheerster.

De Commandant:

C.L.M.Janssens.

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

Militaire Politietroepen 28 December 1931.

Brigade Oranjestad.

1770

30 December 1931.

Uw schrijven dd. 30 dezer No 339 noopt mij tot de opmerking, dat U.W.E.Gestr. zich niet voldoende realiseert op welke wijze de tot Uw competentie behoorende zaken moeten worden afgedaan.

Indien U Uw manschappen van orders terzake voorziet in plaats van mij met de onderhavige aangelegenheid te bezwaren, ware dit meer normaal geweest en tevens afdoende.

De Gezaghebber,

den Commandant van het
Detachement Mariniers,
ALHIER.

1778 / 9 / U

dep

Militaire Politietroepen

Brigade Oranjestad.

28 December 1931.

Ik heb de eer U het navolgende te rapporteeren.

Op Zaterdag den zes en twintigsten December 1900 een en dertig des voormiddags omstreeks elf uur en dertig minuten stond ik Gerardus **HOEFNAGEL**, brigadier voor dienstzaken te spreken met den Heer **ODUBER** welke als chauffeur was gezeten in zijn vierwielig motorrytuig welke geplaatst was op den Openbaren weg geheel ter rechterzijde van het Kazernement toen de wachtcommandant der Mariniers, Korporaal de **VREDE** ons aanriep dat wij ons vandaar moesten verwijderen met de auto, daar de Commandant der Mariniers dit niet wilde hebben, waarop ik hem antwoordde dat ik al daar voor dienst stond te praten, Nadat ik dit gezegd had hoorde ik plotseling de Commandant der Mariniers ons toeschreeuwen van: "Wil je **OPDONDEREN met die auto**", waarop ik den Heer **ODUBER** verzocht teneinde zelve geen last te ondervinden even om den hoek van het Kazernement te rijden waaraan hij voldeed, doch zelf ook zeer ontstemd was over deze behandeling.

Toen ik even later weder het Kazernement binnentrad hoorde ik van den wachtcommandant voornoemd dat deze mijn naam moest opgeven aan den Luitenant.

Daar volgens mijn meening door mij generlei strafbaar feit is gepleegd en de Openbaren weg voor iedereen vrij is ben ik rapporteur zoo vrij hierover mijn beklag door deze in te dienen.

De Brigadier,

G. Hoefnagel.

Aan den Heer
Detachements-Commandant
Militaire Politietroepen
ALHIER.

No 292

Beleefd aangeboden aan den Heer Gezaghebber.
Het is toch m.i. niet goed, dat een politieman op den openbaren weg, door een militair wordt aangemaand, zich te verwijderen. Zulks maakt op het publiek zeker een vreemden indruk

[illegible]
[illegible]

1769

MILITAIRE POLITIETROEPEN OP ARUBA

ORANJESTAD, 31 December 1931.

1769

30 December 1931.

Ten vervolge van dz. onderhoud dd. 21 dezer, heb ik de eer U.W.E. Gestr. er op te wijzen, dat het plaatsen of stallen van auto's voor de marine-kazerne niet gewenscht is met het oog op den vrijen uitkijk.
Dienovereenkomstig spraken wij af, dat op het pleintje tusschen kazerne en Pasan-Grahan alle auto's zouden worden gestalt. Het blijkt mij nu, dat deze overeenkomst niet algemeen bekend is en verzoek ik U daaraan alsnog de meest mogelijke bekendheid te geven.
Later zal worden uitgemaakt, of deze plaats als definitieve standplaats kan worden gehandhaafd.

De Gezaghebber,

den Detachements-Commandant
der Militaire Politietroepen,
~~CURAÇAO.~~
Aruba

1769.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

OP

ARUBA

N° 294 1931.

ORANJESTAD, 31 December 1931.

Naar aanleiding van Uw schrijven van heden N°1769 deel ik U beleefd het navolgende mede.

Uw gesprek met mij op 21 dezer, ging over plaatsen of stallen van auto's voor het politie bivak) vlak voor het hek, op het betonnen gedeelte en aan den overkant der weg op de klip.)

Ik heb zulks aan mijn personeel en bij de burger-politie mede gedeeld.

Daarna kwam ter kennisneming van Luitenant JANSSENS de order, dat het verboden was auto's van wie ook te plaatsen vlak voor het bivak. Wel mocht zulks aan den overkant der weg op de klip. Over den rijweg werd en door U en door Luitenant JANSSENS niet gesproken.

Het beste zou volgens mijn bescheiden meening zijn, dat, om herhaling van het voorgevallene te voorkomen, twee borden te plaatsen ter weerszijden van het bivak met het opschrift" VERBODEN TE STOPPEN" en te parkeeren"

Nu toch zou voor iederen weigerachtige om door te rijden een politieman moeten worden geroepen, daar een marinierniet de bevoegdheid heeft te vorderen om door te rijden.

De Sergeant-Majoor.

Vandermeij

AAN DEN HEER

GEZAGHEBBER van ARUBA

te

ORANJESTAD

1761

4°. Een voorschrift van den plaatselyken detach.cdt.(te S.N.
waarin overbodig en onnoodig lawaai verboden wordt.

Het zal geen betoog behoeven dat door de maatregelen, ge-

1779

DETACHEMENT MARINIERS. ARUBA: 22 December 1931.

No. 335.

Onderwerp: Legering van de met bewaking belaste mariniers te S.Nicolas.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge beleefd mede te deelen, dat my uit een rapport van den Det.Cdt.Mil.Pol.Afd.San Nicolas gebleken is dat twee, met bewaking van het politie-bivak belaste, mariniers in de afgeloopen week aldaar op hun posten resp. "schildwacht" en "planton" GESLAPEN hebben.

Dit zeer ernstige vergryp is door my onderzocht en bleek my dat de verzachtende omstandigheden in dezen van zoodanigen aard waren dat by de delinquenten van GEEN of UITERST GERINGE schuld sprake kon zyn.

Deze mariniers zyn door my deshalve niet gestraft geworden, doch heb ik -- vergezeld van den onderofficier G.P. Liefheid -- te S.Nicolas den toestand aangekeken en zyn wy tot den slotsom gekomen, dat de aangevoerde verontschuldiging dezer mariniers niet van grond ontbloot was.

Er werd aangevoerd dat, waar voorgeschreven is: Gedurende den nacht bewakingsdienst, gedurende den dag gelegenheid tot slapen, deze "gelegenheid" practisch nihil was.

De menschen die overdag slapen willen (hetgeen uiteraard moeilyker is dan 's nachts), hebben ZEER VEEL last van vliegen en waren in dat geval ook nog gehinderd door de rook van de Zwavelzuurfabriek (gemakshalve genoemd de "Acid-plant"), het recept-buiten slapen was ook niet steeds mogelyk door regen.

Waar m.i. het principe juist is dat, wannneer we van de menschen des nachts volle waakzaamheid eischen, daartegenover moet staan volle slaap overdag, meen ik by dezen UHEG. beleefd te mogen wyzen op de onmogelyke en onjuiste toestand die aldus heerscht in het Politie-Bivak te San Nicolas.

Te dien einde moge ik U voorstellen, wel die maatregelen te willen treffen, waardoor den mariniers -- gedetacheerd in dat bivak -- overdag een voldoende, gezonde rust wordt gewaarborgd.

M.i. zouden b.v. zulke maatregelen kunnen zyn:

1°. Afzonderlyk lokaliteitje voor menschen met nachtdienst, waar overdag niemand anders storend kan in- en uitloopen,
2°. Voor de ramen van dat kamertje gaas aanbrengen, zoodat vliegen en muggen geweerd worden, eveneens voor de deur, zooals my bleek wel het geval te zyn by de kamer van den daar geplaatsten sergeant,
3°. Verstrekken van "flit", of "shelltox" of eenig ander dergelyk artikel, om onverhoeds binnengekomen insecten te dooden

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA

1761

Zie kapsone 11/2-32

Zie ook No. 3- Geheim 15/1.32.

4°. Een voorschrift van den plaatselyken detach.cdt.(te S.N.) waarin overbodig en onnoodig lawaai verboden wordt.

Het zal geen betoog behoeven dat door de maatregelen, genoemd onder 1 t/m 4 nog niet het groote euvel van de rook van de acid-plant is uitgeschakeld. (niet alleen mariners)

Hiervan heeft iedereen in die omgeving te lyden, hetgeen echter niet weg neemt dat het zeer nadeelig werkt op een behoorlyke rust en mogelyk ook de menschen physieke nadeelen bezorgt, welke hinderend op de verplichte waakzaamheid werkt.

De Commandant:

1761

Zie ook No: 3 - Geheim 10/1 32.

1654

30 December 1931.

Door dezen heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, mij te willen doen toekomen een bedrag ad f 2.000,-- uit het recherche-fonds, ter bestrijding van de uitgaven van spionnen, tolken, enz. Voor dien werd dit geld door mij aangevraagd en ontvangen, respectievelijk van den Commandant der Militaire Politietroepen en daarna van den Adjudant van Zijne Excellentie den Gouverneur.

Bij schrijven van Zijne Excellentie den Gouverneur dd. 17 dezer No 4724/362, werd mij medegedeeld, dat ik mij voor den vervolge voor de aanvrage van deze gelden tot U.H.E.Gestr. heb te wenden.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

1733/

MILITAIRE POLITIE
OP
ARUBA

NO. 274/1931.

ONDERWERP:
Motorrytuigen.

ORANJESTAD, 14 December 1931.

Hiermede heb ik de eer U beleefd het navolgende te berichten.

De motorcombinatie, by de militaire politie in gebruik is reeds langer dan een week defect. Zaterdag j.l. is zy weder in gebruik genomen, doch dien zelfden dag weder defect geraakt.

De Nash auto is sedert 1 December j.l. defect. Op dien dag is door den brigadier VELTKAMP een reparatie-bon op het kantoor van O/W. gehaald voor reparatie van die auto. Geconstateerd werd door den monteur, dat 3 nieuwe bougie's moesten worden aangeschaft. Op heden is de auto nog niet gerepareerd.

Op 5 November is aan U gerapporteerd, dat de pompen van de brandspuit niet goed functioneerden. Tot op heden is daarin nog niet verandering gebracht.

Op 5 December j.l. is de brandspuit by O.W. in reparatie gegeven, omdat de auto niet meer wilde loopen. Tot heden is ook dit euvel nog niet verholpen.

Ik moge beleefd onder Uwe aandacht brengen, dat door een dergelyke langdurige reparatie van politie-motorrytuigen, de dienst ten zeerste lydt.

Buiten districten kunnen niet meer worden bezocht, daar voor langdurige patrouilleste voet, te weinig menschen beschikbaar zyn. Per rywiel zyn de buitenwegen den laatsten tyd niet te beryden.

Ook met het oog o.a. op, de aanstaande feestdagen, op welke dagen, motorrytuigen voor de politie alhier absoluut onmisbaar zyn, moge ik U beleefd verzoeken, maatregelen te willen doen nemen, dat bovenstaande motoren, zoo mogelyk met eenigen spoed, behoorlyk worden gerepareerd.

De sergt.maj.

S. Vandenweij

AAN
den Heer GEZAGHEBBER OP ARUBA
te
ORANJESTAD.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.
COMMANDANT.

Willemstad, 7 December 1931.

1740 dep.

POLITIE OP ARUBA

Onderwerp: Rapport aangaande schrijven omtrent Florence PRINCE
Bijlagen: een schrijven met kantschrijven.

N° 8 /1932

Oranjestad den 6den Januari 1932

No 17 Bengal St

Na deze brief geopend en gelezen te hebben, bleek mij dat hij bestemd was voor den Heer Gezaghebber van Aruba.
Verzoeke beleefd deze brief te willen doen opzenden.
de agent van politie
A. van der Korst.

Rapport maken voor Gezaghebber

Willemstad, 23 December 1931.

...lezer, heb ik
...len, dat van
...trokken een
...aand John
...eb ik de eer
...en, dat de in
...lorence PRINCE
...3Osten Januari
... eiland te
...eneinde aldaar
... geven.
...oor mij tij-
... worden gesteld
...n Politie:

... voor ge-
... December 1931
... dat de

...troepen,

HOOFDBUREAU VAN POLITIE
CURAÇAO.

№ 1738 dep. 23/12

Bijlagen: 2.

Zij deze in handen gesteld van den
~~Chef straatdienst~~
~~Chef Recherche Vreemdel. Dienst~~
~~Brigade C.~~
Heer Gezaghebber te Aruba
met verzoek om: t. Schenken, [illegible]
~~advies, bericht en raad~~
~~onderzoek en bericht~~
~~afdoening~~
~~ter kennisneming.~~

Willemstad, 21 Dec. 1931

~~De Kapitein,~~
Plaatselijk Hoofd van Politie,
d/d 1e Luitenant [illegible]

Afschriften z/s Weg

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

COMMANDANT.

No 2528.-

Willemstad, 7 December 1931.

1748. dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 23 December 1931.

No 2643.

POLITIE OP ARUBA

Onderwerp: Rapport aangaande schrijven omtrent Florence PRINCE

Bijlagen: een schrijven met kantschrijven.

No 8 /1932

Oranjestad den 6den Januari 1932

No 17 Bengal St
St James
Trinidad
B. W. I.

Dear Sir,

...you a favour ... in the wrong place I ask your pardon ... name is ... residing at 17 Bengal Street St James. I had a little daughter name ... Bassey and this child ... mother ... Trinidad ... Trinidad ... mother ... and ...

...zer, heb ik
...en, dat van
...trekken een
...heb ik de eer
...ren, dat de in
...lorence PRINCE
...20sten Januari
...eiland te
...teneinde aldaar
...e geven.
...door mij tij-
...worden gesteld
...an Politie:

...voor ge-
...December 1931
...dat de

...roepen,

HOOFDBUREAU VAN POLITIE CURAÇAO.

No 1738. 23/12 dep.

Bijlagen: 2.

Zij deze in handen gesteld van den
~~Chef straatdienst~~
~~Chef Recherche Vreemdel. Dienst~~
~~Brigade C.~~
Heer Gezaghebber te Aruba
met verzoek om: te behandelen, als zijnde een Arubaan.
~~advies, bericht en raad~~
~~onderzoek en bericht~~
~~afdoening~~
~~ter kennisneming~~

Willemstad, 21 Dec. 1931

~~De Kapitein,~~
Plaatselijk Hoofd van Politie,
o/s ... Luitenant.

afschrift aan [illegible]

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

COMMANDANT.

Willemstad, 7 December 1931.

Nº 2528.-

1748 - dep.

POLITIE OP ARUBA

Onderwerp: Rapport aangaande schrijven omtrent Florence PRINCE

Bijlagen: een schrijven met kantschrijven.

Nº 8 /1932

Oranjestad den 6den Januari 1932

No 17 Bengal St
St James
Trinidad
B. W. I.
1/12/31

Dear Sir,

The pleasure is mine to ask you a favour if I am in the wrong place I ask your pardon. Sir my name is Miss Francis Jordan residing at 17 Bengal Street St James I had a little daughter name Enid Bassor and this child was spending times at a God mother of hers in Trinidad. Now this woman was to leave Trinidad via Aruba & Enid's mother was working in the country and her God mother wrote and told me that she was leaving for Aruba I personaly told her not to carry Enid with her and now she in Aruba. Since she is there she never one day wrote me a line and I am always inquiring about my child. When I meet any of my friends from

...dezer, heb ik
...zien, dat van
...vertrokken een
...heb ik de eer
...ren, dat de in
...lorence PRINCE
...20sten Januari
...t eiland te
...teneinde aldaar
...e geven.
...door mij tij-
...worden gesteld
...an Politie:
...December 1931
...ykt dat de
...troepen,

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

COMMANDANT.

Willemstad, 7 December 1931.

No 2528

1748. dep.

POLITIE OP ARUBA

Onderwerp: Rapport aangaande schrijven omtrent Florence PRINCE

Bijlagen: een schrijven met kantschrijven.

N° 8 /1932

Oranjestad den 6den Januari 1932

Aruba always ask them if they cangive me any information about them both. And I am always hearing how Enid's God mother is ill-treating her. I was told that she kicks her and when anybody goes to call a police for her she will tell the child to say that she is not ill-treating her and if she was to say thatshe treats her bad she will kill her and she will never see her mother again. Enid God mother name Florence Prince and if you can send her up with the child I will be very glad for daily i am hearing news about the way in which she is ill-treating the child.

I remain
most respectfully
yours,
Francis
Jordan

dezer, heb ik
eelen, dat van
ertrokken een
heb ik de eer
ren, dat de in
lorence PRINCE
20sten Januari
eiland te
teneinde aldaar
geven.
door mij tij-
worden gestel
d
an Politie:
Willemstad, 23 December 1931.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

COMMANDANT.

No 3528

Willemstad, 7 December 1931.

1748 dep.

POLITIE OP ARUBA

Onderwerp: Rapport aangaande schrijven omtrent Florence PRINCE

Bijlagen: een schrijven met kantschrijven.

Nº 8 /1932

Oranjestad den 6den Januari 1932

RAPPORT

In verband met bijgaand schrijven heb ik de eer U Hoogedelgestrenge beleefd te rapporteeren, dat de in bedoeld schrijven genoemde persoon van Florence PRINCE door mij is aangezegd om vóór of op den 20sten Januari 1932, met het kind genaamd Enid JORDAN, het eiland te verlaten en te vertrekken naar Trinidad, teneinde aldaar bedoeld kind weder aan de moeder terug te geven.

De moeder, wonende te Trinidad, zal door mij tijdig met het vertrek van PRINCE in kennis worden gesteld

De Onder Inspecteur van Politie:

A. Bouma

Aan

den Gezaghebber van

ARUBA

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

COMMANDANT.

Willemstad,7 December 1931.

No.2538

1748. dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad,23 December 1931.

No.2643.

Naar aanleiding van Uw telegram dd.21 dezer,heb ik de eer U Hoogedelgestrenge beleefd mede te deelen,dat van ~~hierymet~~ hier,met bestemming Aruba,op 22-12-1930 is vertrokken een man,die volgens het bevolkingsregister is genaamd John Alexander SIMMONS,geboren 30-7-1902 te St.Eustatius.Volgens geruchte zou deze man echter op St.Kitts zyn geboren. Hieromtrent is geen zekerheid verkregen kunnen worden.Verder is hier bekend de naam John Alexander SIMMONS,die volgens mededeeling van zyn vader Isaac Walter SIMMONS,geboren is op St.Eustatius in het jaar 1883,doch reeds 32 jaar geleden op St.Domingo zou zyn achtergelaten.Deze J.A.SIMMONS zou met het rechterbeen trekken,vanwege een hem overkomen ongeval.Isaac Walter SIMMONS achtte het zeer onwaarschynlyk,dat zyn zoon op Aruba zou zyn.

Inmiddels bereikte my heden ~~Uw~~ het door UHEG.voor gezien geteekende schryven No.237 A/1931 dd.22 December 1931 van den Vreemdelingendienst Aruba,waaruit blykt dat de persoon in kwestie door U is uitgezet.

De le Luitenant,

Wn.Commandant der Politietroepen,

coll.

H. Molenberg

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

COMMANDANT.

Willemstad, 7 December 1931.

1748. dep.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN

COMMANDANT.

Willemstad, 23 December 1931.

No.2643.

Naar aanleiding van Uw telegram dd.21 dezer, heb ik de eer U Hoogedelgestrenge beleefd mede te deelen, dat van ~~hier, met~~ hier, met bestemming Aruba, op 22-12-1930 is vertrokken een man, die volgens het bevolkingsregister is genaamd John Alexander SIMMONS, geboren 30-7-1902 te St.Eustatius. Volgens geruchte zou deze man echter op St.Kitts zyn geboren. Hieromtrent is geen zekerheid verkregen kunnen worden. Verder is hier bekend de naam John Alexander SIMMONS, die volgens mededeeling van zyn vader Isaac Walter SIMMONS, geboren is op St.Eustatius in het jaar 1883, doch reeds 32 jaar geleden op St.Domingo zou zyn achtergelaten. Deze J.A.SIMMONS zou met het rechterbeen trekken, vanwege een hem overkomen ongeval. Isaac Walter SIMMONS achtte het zeer onwaarschynlyk, dat zyn zoon op Aruba zou zyn.

Inmiddels bereikte my heden ~~in~~ het door UHEG. voor gezien geteekende schryven No.237 A/1931 dd.22 December 1931 van den Vreemdelingendienst Aruba, waaruit blykt dat de persoon in kwestie door U is uitgezet.

De le Luitenant,

Wn.Commandant der Politietroepen,

H. Molenkamp

Aan

den Heer Gezaghebber van

ARUBA.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.
COMMANDANT.

Nº 2528.-

Willemstad, 7 December 1931.

1610.

1615
dep.

7 December 1931.

Door dezen heb ik de eer speciaal Uwe aandacht te vestigen op de "Wapenverordening", opgenomen in P.B. No 77 (1931).

De Gezaghebber,

den Onder-Inspecteur van Politie,
op
ARUBA.

1610.

7 December 1931.

Door dezen heb ik de eer speciaal Uwe aandacht te vestigen op de "Wapenverordening",op genomen in P.B. 1931 No 77.

De Gezaghebber,

den Ontvanger,

ALHIER.

1660. depo

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDS RADIO DIENST

Telegram No. 7024

Opgenomen van CURACAO

Datum en uur 14.12.31 2.30 ~~PM~~

Datum aanbieding

Telegrafist

DIENSTAANWIJZING

~~REGS~~

EXTRA KOSTEN.

Woordental

GEZHEB ARUBA 1660

RUB TWAALF DEZER NUMMER EENZESZESNUL FORMULIEREN MOET U AANVRAGEN BY GOUVERNEMENTSSECRETARIS ALS SUPERINTENDENT LANDSDRUKKERY EN REGISTER ALS KANTOORBEHOEFTEN BY ADMINISTRATEUR FINANCIEN AANGEZIEN BEDOELDE VERORDENINGEN NIETS TE MAKEN HEBBEN MET UWE HOEDANIGHEID VAN PLAATSELYKE HOOFD DER POLITIE MAAR MET DIE VAN GEZHEB ZOODAT IK U TOT MYN SPYT NIET KAN HELPEN EINDE PROGEN VANDYK

werking tredende "Wapenverordening 1931", heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, mij z.m. te willen doen toekomen:

18.32 500 formulieren,als bedoeld in art. 1 van P.B. 1931 No 84,

1678 1 register,als bedoeld in art. 8 van P.B. 1931 No 77.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

C U R A C A O.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

COMMANDANT.

№ 2528.-

Willemstad, 7 December 1931.

1660.

12 December 1931.

In verband met de op 1 Januari 1932 in werking tredende "Wapenverordening 1931", heb ik de eer U.H.E.Gestr. beleefd te verzoeken, mij z.m. te willen doen toekomen:

18.32 500 formulieren, als bedoeld in art. 1 van P.B. 1931 No 84,

1678 1 register, als bedoeld in art. 8 van P.B. 1931 No 77.

De Gezaghebber,

den Procureur-Generaal,

CURACAO.

POLITIE ARUBA   AAN.

Afd: Vreemdelingendienst.   den H.E.G. heer Gezaghebber van

N° 219 A ..1931   ARUBA.

Onderwerp: Aanvrage formulieren tot machtiging van wapens bij zich te hebben (Wapenverordening 1931)

Bijlagen: Geene.

Bij dezen heb ik de eer U.H.E.G beleefd aan te vragen in verband met de op 1 Januari 1932 in werking tredende "Wapenverordening 1931, 500 formulieren als bedoeld in artikel I van het Publicatieblad N° 84 van den 19° November 1931, waarbij het model van bedoelde formulieren is vastgesteld.

Deze formulieren zijn bij de Politieadministratie noodig ter uitvoering van de Wapenverordening 1931.

Tevens wordt verzocht om te mogen ontvangen een register als bedoeld in artikel 8 van meergenoemde Wapenverordening 1931, teneinde de aanteekeningen bedoeld in die Verordening te kunnen verrichten.

H.P. aan P.G. vragen

Oranjestad 11 December 1931

De Onderinspecteur van Politie

A. Bouman

1°. Toespraak door den Commandant,

2°. Kleine marsch door de stad,

3°. Zondagsche dienst voor de bemanning.

De toespraak zal plaats hebben des voormiddags ten 9,00 ure, in de Marinierskazerne.

De aanwezigheid van UHoogedelgestrenge daarby zal ongetwyfeld voor de mariniers van myn Detachement de Plechtigheid verhoogen, en zal door my zeer op prys gesteld worden.

De Commandant:

Aan den Heer

GEZAGHEBBER

van

ARUBA.

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

COMMANDANT.

№ 2528.-

ONDERWERP:

Straf Inf.lekl.
VAN BALEN.

Willemstad, 7 December 1931.

DETACHEMENT MARINIERS.

No. 323.

Onderwerp: Oprichtingsdag-
viering v.h.
Korps Mariniers.

ARUBA: 8 December 1931.

Ik heb de eer UHoogedelgestrenge hierby beleefd mede te deelen, dat op 10 DECEMBER 1931 (a.s. Donderdag) de 266-e verjaardag van Het Korps Mariniers gevierd zal worden door:

1°. Toespraak door den Commandant,
2°. Kleine marsch door de stad,
3°. Zondagsche dienst voor de bemanning.

De toespraak zal plaats hebben des voormiddags ten 9,00 ure, in de Marinierskazerne.

De aanwezigheid van UHoogedelgestrenge daarby zal ongetwyfeld voor de mariniers van myn Detachement de Plechtigheid verhoogen, en zal door my zeer op prys gesteld worden.

De Commandant:

Aan den Heer
GEZAGHEBBER
van
ARUBA.

afschriften z/5 Key

MILITAIRE POLITIE-TROEPEN.

C O M M A N D A N T.

Willemstad, 7 December 1931.

№ 2528.-

ONDERWERP:

Straf Inf.lekl.
VAN BALEN.

beantwoord dr. Det. Comdt 12/12/31 No. 273-1931.

Naar aanleiding van Uw schryven № 258.dd. 4 December 1931, betreffende overplaatsing personeel, zoomede het daarin vermelde omtrent het gedrag van den Infanterist VAN BALEN, acht ik het beter deze spoedig over te plaatsen naar hier.

Waar ook door Sergeant Oorthuis te San-Nicolaas, geklaagd wordt over van Balen's handelwyze en gelet op de hem reeds vroeger opgelegde straffen voor dezelfde te kortkomingen, zal ik de straf tydelyk schorsen daar deze m.i. aldus niet evenredig is met de herhaling van het plichtsverzuim. Straf en strafreden zal ik ter zyner tyd wyzigen.

Nopens den laatsten strafmaat zou ik gaarne ingelicht worden in verband met het dienaangaande bepaalde in Art. 50. ad 6, blz. 67 Wet Krygstucht; zoo ook of by de strafbepaling door U verzachtende omstandigheden aanwezig werden geoordeeld; hoe lang was van Balen slapende op post, had hy een langeren dagtaak dan normaal, enz.

De uitrusting en wapens van van Balen, kunt U uitgeven aan den Brigadier Beekman.

De Kapitein,

Commandant der Politietroepen,

Arsheumann

Aan

den Heer Detachements-Commandant

Militaire Politietroepen

te

A R U B A.

(D/t v/d Heer Gezaghebber van Aruba)

P O L I T I E A R U B A.
Afd: R E C H E R C H E.
No 2691. 1931
Onderwerp: Verrichtte recherche aangaande diefstal(vermissing) van een armband ~~xxxxxx~~ van arrestante (D.M.Diaz)

A A N
den H.E.G.Heer Gezaghebber van
A R U B A.

Rapport.

Naar aanleiding van een vermissing van een gouden armband ten nadeele van de in Politiebewaring zijnde Dalia Mercedes Diaz, uit haar bagage , staande in den toren van het fort "Zoutman" alhier, (zie bijgaand rapport van den agent van Politie Van Gent) heb ik deeer U.H.E.G. beleefd te rapporteeren welke recherches hiermede in verband door de Politie zijn verricht.
De geheele Mariniers wacht , die in den nacht van Dinsdag 1 op Woensdag 2 December op wacht is geweest en uit den aard van hun werkzaamheden in den toren hebben dienst gedaan, bestaande uit 5 Mariniers is door mij gehoord, gefouilleerd en hunne eigendommen in de barak onderzocht,echter zonder eenig resultaat. Dit is geschiedt met de volle medewerking van den 1°Luitenant , Commandant van het alhier gedetacheerde detachement Mariniers,Janssens.
Verder is een huiszoeking gedaan in een huis, staande in de Rancho en bewoond door een Publieke vrouw, eveneens zonder resultaat.
Ook deze vrouw is scherp door mij gehoord.(zie bijgaand rapport)
Voorts heb ik den deurwaarder Doesberg en de bij hem inwonende mej. Seppeveldt alsook de bij hem inwonenden Daan Fernandes gehoord , hetgeen evenmin eenige klaarheid bracht.
Ook een onderzoek in het huis van Doesberg, dat geheel met diens toestemming geschiedde, mocht geen resultaat opleveren.
Tot heden is nog niet het geringste spoor tegen een eventueele dader gevonden geworden.
Dit rapport op gemaakt naar aanleiding van een van den eersten luitenant Janssens ontvangen brief, waarin eenige kritiek werd geoefend op het door mij ingestelde onderzoek bij de Mariniers.

Oranjestad 4 December 1931

De Onderinspecteur van Poltie

A Bouman

Gezien
A.Ez..
H

Politie Aruba
Afd. Recherche

RAPPORT

Op Woensdag 2 December 1931 des namiddags te omstreeks 3 uur heb ik Hendrik Arnold Schäffers Rechercheur van Politie op Aruba, in samenwerking met de Rechercheurs van Politie Thomas Cornelis van Briemen en Aris Ris, huiszoeking verricht in pand N°695 gelegen in de Rancho te Oranjestad en bewoond door Sivania Ras, oud 20 jaar, zonder beroep.

Deze huiszoeking geschiedde in verband met een aangifte van vermissing van een gouden armband, er is echter niets gevonden.

Oranjestad 3 December 1931:

De Rechercheur van Politie:

H. A. Schäff

Gezien:
De And. Insp. v. Politie
A. Bouwman.

POLITIE ARUBA

Afd: Vreemdelingendienst.
N°

RAPPORT/

Ondergeteekende v.Gent agent van politie rapporteert het navolgende:
Op een December '3I des n.m. 7 uur werd door den heer Doesburg, Deurwaarder by de Arrondisements Rechtbank, assitentie verzocht van rapporteur, om tegenwoordig te zyn by het nazoeken van goederen toebehoorende aan de vooruitzetting zittende vrouwspersoon genaamd Dalia Mercedes Dias, welke goederen waren geborgen in de torenhal van het Fort Zoutman alhier. By het doorzoeken dier goederen vonden wy in een klyneportemonnai geborgen in ongesloten mandje een sleuteltje en een vermoedelyke gouden ketting armband met fyne schakels, waaraan bevestigd was een langwerpig plaatje waarop ~~in~~ letters in schryfvorm stonden gegrafeerd n.l. „D. M. D. Nadat het door den heer Doesburg was onderzocht om zoo mogelyk te worden (in beslag genomen) bij alh. ggt. G. inbeslag aangaande haar faillisament doch volgens hem waardeloos was, is bedoelde armband weer in de portemonnai gedaan en vervolgens in het mandje gedeponeerd waarna Dalia Dias persoonlyk het mandje met een touwtje heeft gesloten. (dicht gebonden) Het mandje stond op een der koffers in genoemde hal, waarin de schildwacht post heeft.
Den volgenden morgen omstreeks half twaalf uur kwamen den heer Doesburg en rapporteur weer in genoemde toren terug om een ondoorzocht en koffer, waarvan de sleutel zoek was, te onderzoeken. Denkende dat eerst genoemde sleutel mogelyk op de koffer zou passen, zoo werd deze door my in het mandje gezocht doch ik constateerde toen dat wel de sleutel ~~aanwezig was~~ doch de armband ~~was~~ niet meer in de portemonnai aanwezig was.
Na alles grondig te hebben onderzocht is genoemde armband niet kunnen worden terug gevonden. Dat een onbevoegde de armband heeft mee genomen staat echter vast, daar Dalia Dias na het doorzoeken van de koffers op een December weder in haar cel is opgesloten en niet eerder uit haar celis geweest als den volgenden dag by het voorgeleiden voor den Consul.
Dit rapport opgemaakt naar waarheid den 3 December 1931.

Gezien:
De Ond. Insp. van Politie
A Bouma

De Agent van Politie.
v. Gent

Zie 1717

POLITIE ARUBA.
Afd: RECHERCHE.
No 233.A..1931

AAN
den Hoog Edel Gestrengen Heer
Gezaghebber van
ARUBA.

Onderwerp: Gedrag als superieur bij de arrestatie van een dronken persoon op Dinsdag 15 December 1931 door den Brigadier Veltkamp der Militaire Politietroepen.

Bijlagen: Geene.

RAPPORT.

Naar aanleiding van de arrestatie van den cafehouder Franz LANGER, terzake Openbare Dronkenschap op Dinsdag 15 December 1931, des namiddags te ongeveer 3,45 uur, heb ik de eer U.H.E.G. beleefd het navolgende te rapporteeren.

In de Militaire Cantine werd in den namiddag van Dinsdag 15 december 1931 door vele Mariniers in wier tegenwoordigheid den cafehouder Franz LANGER, veel gedronken (meest whiskey) met het gevolg dat vele Mariniers en ook Langer beschonken werden. Langer die reeds op het middaguur in de cantine was, tracteerde alle aanwezige Mariniers. Zoo moeten zeven Flesschen whiskey en veel bier zijn verzwolgen. Aan de noodige luidruchtigheid ontbrak het natuurlijk niet, zoodat ik op mij bureau er hinder van ondervond.

Te 3,45 uur werd LANGER stomdronken, in meer hangende dan loopende gang, tusschen twee Mariniers uit de kazerne naar buiten gebracht, naar zijn aan de overzijde van de straat staanden auto.

Ik sloeg dit uit de deur van de Marinierswacht gade. De sergeant der Mariniers was bij het wegbrengen van Langer tegenwoordig.

Of deze den Marinier PASTOOR opdracht had gegeven den auto van Langer te besturen, weet ik niet, doch vast staat, dat Pastoor den auto wilde besturen. Deze Marinier was niet dronken en gezien de toestand waarin Langer verkeerde een goeden maatregel, daar deze absoluut in dien toestand geen auto kon en mocht besturen. Indien Langer zulks had gewild, dan had ik hem op die manier naar huis laten brengen. Hij wilde dat echter niet en kroop zoo goed en kwaad als het ging in zijn auto, en nam op de bestuurdersplaats plaats.

De BRigadier van NIMWEGEN, die ook naar den auto van Langer was gegaan met het kennelijk doel om Langer in dien toestand het rijden te beletten, verhinderde Langer, door naar de swich te grijpen, weg te kunnen rijden, wat niet naar den zin bleek van Langer.

Dit ziende begaf ik mij direct naar den wagen van Langer, voorafgegaan door den rechercheur van Briemen. Toen wij bij den auto kwamen, wilde Langer zelf sturen en niet door Pastoor naar huis worden gebracht.

In verband met het gevaar daaraan voor het Publiek en hem zelf verbonden (een zwaar beschonken persoon een auto besturen) terwijl ik zelf als Politieman er kennis van zou dragen, achtte ik dat niet verantwoordelijk en heb ik dan ook Langer met behulp van de rechercheurs van Briemen en Schäffers ter ontnuchtering overgebracht naar het fort Zouman alhier en hem in een cel ingesloten.

De brigadier van Nimwegen, die het eerst bij den auto en bij Langer was, werd toen wij Langer wilde overbrengen naar het fort Zoutman, door zijn in anciënniteit ouder zijnde collega Veltkamp terug geroepen naar de kazerne en verboden om ons mede te helpen Langer in bewaring te stellen. Zoo men mij vertelt mocht van Nimwegen wel den auto besturen van Veltkamp, doch toen bleek van Nimwegen daar weinig zin meer in te hebben, hetgeen m.i. in deze omstandigheden goed te plaatsen is. De zaak was toch feitelijk van Van Nimwegen. Hij werd door het verbod van Veltkamp in de uitvoering van zijn plicht als Politieman verhinderd.

Wat Veltkamp heeft doen besluiten een dergelijke "order" te geven, een order die op zijn zachtst uitgedrukt niet goed is te noemen, is mij niet bekend. Het ware m.i. beter geweest, dat hij toen hij het geval zag, zijn collega ter assistentie was gekomen, insteede van zoo'n "order" te geven.

Nu toonde hij een zeer raar begrip te hebben van zijn plicht en kameraadschapsgevoel. Als ik zijn chef was, zou ik geen oogenblik twijfelen hem voor deze houding te straffen.

[signature]

In verband met het bovenomschrevene wil ik U.H.E.G nog beleefd ter kennis brengen, dat de Marinier J. de Graaff van het Detachement Aruba mij terzake het in bewaring stellen van Langer heeft uitgescholden voor "Vuile Choleralijder en Schijthuis", voor welk feit ik de Graaff Proces Verbaal heb aangezegd.

Aldus door mij opgemaakt en gezonden aan de Hoog Edel Gestrengen Heer gezaghebber van Aruba , Hoofd der Politie aldaar.

Oranjestad 18 December 1931

De Onderinspecteur van Politie

A Bouwman

PLAATSELYK MILITAIR
COMMANDO

ARUBA: 30 December 1931.

Onderwerp: Al of niet beschikbaar voor Defensie zyn van geheim radio-station.

No. Geheim no. H/1931

Copie

Ik heb de eer UWeledelgestrenge beleefd te verzoeken my wel op onderstaande vragen van antwoord te willen dienen:

1°. Is het geheim radio station, ingericht in de Mariniers-kazerne te Oranjestad, thans zoo compleet en in orde dat het elk oogenblik van dag of nacht, by beschikbaar zyn van een seiner, gebruikt kan worden?
Temminste bruikbaar om zonder ernstige storingen contact op te nemen met: a) Curacao geheim idem
b) Oorlogsschepen in de Caraïbische wateren.

2°. Kan alsdan gezonden en ontvangen worden?

3°. In het geval vraag 1° ontkennend of gedeeltelyk ontkennend moet beantwoord worden, kunt U my opgeven op welke wyze en met welke veranderingen, c.q. uitbreidingen enz. gekomen kan worden tot een bevestigend antwoord?

4°. Zyn Uw seiners ALLEN goed op de hoogte van hun verplichtingen in geval van "alarm", voor wat betreft het geheim station bedoeld in den aanhef?

De 1-e Luitenant,
Pl. Mil. Cdt.:

C.L.M. Janssens.

Aan het Hoofd van het
Station voor D.T.
te
ARUBA.

POLITIE OP ARUBA

V R E E M D E L I N G E N D I E N S T

Ondergeteekende, Barteld Ane HOKS, agent van Politie le klasse, belast met Vreemdelingendienst op Aruba heeft bij dezen de eer U HoogEdelGestrenge hierbij het navolgende onder Uwe aandacht te brengen.

dat op het bureau van den Vreemdelingendienst te Oranjestad een wandtelefoon is aangebracht, hetgeen gezien het vele telefoneeren dat over deze telefoon geschied, veel ongerief teweegbrengt daar ondergeteekende bij iedere telefonische oproep het geheele bureau door moet loopen om te antwoorden:

dat zulks veel kon worden vergemakkelijkt door het aanbrengen van een tafeltelefoon:

dat bij de Lands Telefoondienst nog eenige oudere tafeltelefoons aanwezig zijn die echter nog goed werken:

dat gezien de werkzaamheden aan de telefoon in het politiebivak het veranderen van telefoon gemakkelijk zou kunnen geschieden:

Redenen waarom ondergeteekende U H.E.G. verzoekt de wandtelefoon op genoemd bureau te willen doen vervangen door een tafeltelefoon.

Oranjestad den 22sten December 1931

De Agent van Politie:

B A Hoks

A a n

den Gezaghebber van Aruba

Gezien en acc.
De O.I.P.
A Bouwman

Lands Telefoon verzoeken hiervoor te zorgen
W

31/12/31
Rozas
Ingenieur

Politie op Aruba:

No 72.

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,
gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)
zegt de persoon van C E C I L, T U L L.
thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij ~~(zij)~~
voor of op den 14 den Januari 1931.
het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij ~~(zij)~~
onvoldoende middelen van bestaan heeft

wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde.

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 10 Januari 1931.

Gezaghebber

Wagemaker

[signature]

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	mannelijk	Voorhoofd	normaal
Nationaliteit	Britsch	Neus	breed
Geboorteplaats	Barbados	Mond	breed
Geboortedatum	13-4-1906.	Lippen	dik
Beroep	mecanicien	Tanden	wit
Lengte	1.65.M.	Kin	rond
Postuur	flink	Spraak	Engelsch
Huidskleur	zwart	Geloof	Anglicaansch
Aangezicht	smal	Bijzondere kenteekenen	mist in bovenkaak een snijtand.
Haar	zwart, kroes		
Wenkbrauwen	zwart		
Baard en knevel	geene		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Cecil T U L L,geboren te Barbados (Br.W.I.) op den 15den April 1906,van beroep mecanicien,wonende te San-Nicolaas.

Aangekomen te Arubaden 9den November 1928 van Curacao.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon was werkzaam bij de Pan.Am Petr.Corp. ~~Gisteravond~~ In den avond van den 7den Januari 1931 heeft hij echter gevochten met de Chief Watchman,weshalve hij is ontslagen.Hij kan geen werk meer krijgen in de concessie. Hij staat ook bekend als een vechtersbaas.

Is zonder voldoende middel van bestaan en wordt gavaarlijk geacht voor de openbare rust en orde.

Oranjestad den 9den Januari 1931

uitvoeren
H

De Det.Commandant der Mil.Pol.Troepen:

Hengst. Blokland

Politie op Aruba:

No 67.

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,
gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)
zegt de persoon van L I O N E L. J O H N.
thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij ~~(zij)~~
voor of op den 14 den Januari 1951.
het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij ~~(zij)~~
onvoldoende middelen van bestaan heeft

~~wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde.~~

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 10 Januari 1951.
Gezaghebber
Wosemaker

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	manneli jk	Voorhoofd	hoog
Nationaliteit	Britsch	Neus	breed
Geboorteplaats	Grenada	Mond	breed
Geboortedatum	24-3-1909.	Lippen	dik
Beroep	schoenmaker	Tanden	wit
Lengte	1.65.M.	Kin	spits
Postuur	klein	Spraak	Engelsch
Huidskleur	zwart	Geloof	Anglicaansch
Aangezicht	smal	Bijzondere kenteekenen	drie kleine lidteekens op de linkerhand.
Haar	zwart, kroes		
Wenkbrauwen	zwart		
Baard en knevel	geene		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING/.

Naam: Lionel J O H N, geboren te Grenada (Br.W.I.) den 24sten Maart 1909, van beroep schoenmaker, wonende te San-Nicolaas. Aangekomen te Aruba den 30sten November 1929 van Maracaibo

---

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon heeft tot den 22sten December 1930 gewerkt bij de Pan.Am.Petr.Corp. Na dien tijd werkte hij zoogenaamd bij zijn broer, doch deze kan bijna niet eens in zijn eigen onderhoud voorzien. Is zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 9den Januari 1931

De Det.Commandant der Mil.Pol.Troepen:

H. Engst. Blokland

uitzetten

H

Politie op Aruba:

No. 68.

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,

gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)

zegt de persoon van S T AN L E Y. P H I L I P.

thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij ~~(zij)~~

voor of op den 14 den Januari 19 31.

het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij ~~(zij)~~

onvoldoende middelen van bestaan heeft

wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde.

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 10 Jan. 1931

Gezaghebber

W. Wagemaker

[signature]

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	manneli jk	Voorhoofd	hoog.
Nationaliteit	Britsch	Neus	breed
Geboorteplaats	St.Lucia.	Mond	breed
Geboortedatum	18-5-1907.	Lippen	dik
Beroep	werkman.	Tanden	wit
Lengte	1.74.M.	Kin	spits
Postuur	flink	Spraak	Engelsch
Huidskleur	zwart	Geloof	R.K.
Aangezicht	ovaal	Bijzondere kenteekenen	bovenlid v/h linker oog valt verder over dat oog,dan bij het rechter oog.
Haar	zwart,kroes		
Wenkbrauwen	zwart		
Baard en knevel	geene		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o- -o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Stanley P H I L I P, geboren te St.Lucia, op den 18den Mei 1907, van beroep werkman, wonende te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon is op den 5den Januari 1931 ontslagen bij de Chicago Bridge, waar hij als kok werkzaam was. Tevens is hij hier aangekomen met een geboortebewijs van Saba, welk hij te Curacao gekocht had.

Is zonder middel van bestaan, en wordt gevaarlijk geacht voor de publieke orde en rust.

Oranjestad den 10den Januari 1931

De Det.Commandant der Mil.Pol.Troepen.

uitwijzen

[signature]

Politie op Aruba:

No 69.

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,

gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)

zegt de persoon van Ng.C H U N.

thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij ~~(zij)~~

voor of op den 14 den Januari , 1931.

het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij ~~(zij)~~

onvoldoende middelen van bestaan heeft

~~wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde.~~

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 10 Januari 1931.

Gezaghebber

Wagemaker

uitvoeren

Hoogstadkasw.

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	mannelijk	Voorhoofd	hoog
Nationaliteit	Chineesch	Neus	normaal
Geboorteplaats	Kanton	Mond	klein
Geboortedatum	53 jaar	Lippen	gewoon
Beroep	kok	Tanden	wit
Lengte	1.61 M.	Kin	spits
Postuur	klein	Spraak	Chineeschs, Engelsch
Huidskleur	geel	Geloof	???
Aangezicht	smal	Bijzondere kenteekenen	mist een snijtand, heeft een gouden tand bovenkaak. drie snijtanden onderkaak staan hooger dan overige .
Haar	zwart, lang		
Wenkbrauwen	zwart		
Baard en knevel	geene		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Ng C H U N, geboren te Kanton, oud 33 jaar, van beroep kok, wonende te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon is op den 5den Januari 1931 ontslagen bij de Chicago Bridge, en is sinds dien zonder werk. Ook is hij niet in het bezit van een paspoort.
Is zonder middel van bestaan.

Oranjestad den 10den Januari 1931
De Det. Commandant der Mil. Pol. Troepen;

uitwijzen
[illegible]

J Cengel Blokland.

Politie op Aruba:

No 70.

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,

gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)

zegt de persoon van J O H N. E D W A R D S.

thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij ~~(zij)~~

voor of op den 14 den Januari 1931.

het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij ~~(zij)~~

~~onvoldoende middelen van bestaan heeft.~~

wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde.

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangennisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 10 Januari 1931.

Gezaghebber

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	mannelijk	Voorhoofd	normaal
Nationaliteit	Britsch	Neus	breed
Geboorteplaats	St.Vincent.	Mond	breed
Geboortedatum	14-3-1910.	Lippen	dik
Beroep	timmerman	Tanden	wit,gaaf.
Lengte	1.68.M.	Kin	rond
Postuur	flink	Spraak	Engelsch
Huidskleur	zwart	Geloof	Anglicaansch
Aangezicht	ovaal	Bijzondere kenteekenen	twee c.M.lange brandwond op de bovenkant rechterhand.
Haar	zwart,kroes		
Wenkbrauwen	zwart		
Baard en knevel	geene		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-0-0-0-0-0-0-0-0-0-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam : John E D W A R D S, geboren te St. Vincent (Br.W.I.) op deml4den Maart 1910, van beroep timmerman, wonende te San Nicolaas

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon is aan het vechten geweest met een wachsman van de Pan.Am., weshalve hem proses-verbaal is aangezegd. Hij is een geoefend bokser en slaat wanneer het maar eenigszins mogelijk is iedereen om de ooren. Hij wordt geacht gevaarlijk te zijn voor de openbare orde en rust.

uitwijzen
H

Oranjestad den 10den Januari 1931
De Det.Commandant der Mil.Pol.Troepen;

H. ... Blokland

Politie op Aruba:

No. 71.

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,

gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)

zegt de persoon van ANDRE, EUGENE, ELOI, RICHARDSON.

thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij ~~(zij)~~

voor of op den 14 den Januari 1931.

het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij ~~(zij)~~

onvoldoende middelen van bestaan heeft

~~wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde.~~

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 10 Januari 1931.

Gezaghebber

Wagemaker

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	mannelijk	Voorhoofd	normaal
Nationaliteit	Fransch	Neus	breed
Geboorteplaats	St, Martin	Mond	breed
Geboortedatum	3-12-1910.	Lippen	dik
Beroep	metselaar	Tanden	wit, gaaf
Lengte	1.74.M.	Kin	spits
Postuur	flink	Spraak	Engelsch, Fransch
Huidskleur	zwart	Geloof	Methodist
Aangezicht	~~zwart~~ ovaal	Bijzondere kenteekenen	op de rechter wang een twee c.M.lang lidteeken snijwond.
Haar	zwart, kroes		
Wenkbrauwen	zwart		
Baard en knevel	geene		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam : André Eugene Eloi R I C H A R D S O N ,geboren te St.Martin F.G. op den 3den December 1910,van beroep werkman,wonende te San-Nicolaas.
Aangekomen te Aruba op den 11den November 1928 van St.Martin.

BIJZONDERHEDEN: Deze persoon is op den 10den December 1930 ontslagen bij de Pan.Am.Na dien tijd heeft hij niet meer gewerkt.Is zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 9den Januari 1931
De Det.Commt der Mil.Pol.Troepen:

uitwijzen
H

H.Hengst.Blokland.

Politie op Aruba:

No 66.

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,
gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)
zegt de persoon van C O L L I N S, L E O P O L D, H O D G E.
thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij ~~(zij)~~
voor of op den 14 den Januari 1931. 19~~21~~
het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij ~~(zij)~~
onvoldoende middelen van bestaan heeft

~~wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde.~~

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 10 Januari 1931.
Gezaghebber

Wagemaker

F. Bolland

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	mannelijk	Voorhoofd	hoog
Nationaliteit	Britsch	Neus	breed
Geboorteplaats	Anquilla	Mond	breed
Geboortedatum	24-2-1909.	Lippen	dik
Beroep	werkman	Tanden	wit
Lengte	1.69.M.	Kin	spits
Postuur	flink	Spraak	Engelsch
Huidskleur	zwart	Geloof	R.K.
Aangezicht	rond	Bijzondere kenteekenen	geene.
Haar	zwart, kroes		
Wenkbrauwen	zwart		
Baard en knevel	geene		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST.
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Collins Leopold H O D G E, geboren te Anguilla (Br.W.I.) den 24sten Februari 1909, van beroep arbieder, wonende te San-Nicolaas.
Aangekomen te Aruba den 10den Juni 1929 van Curacao.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon heeft hier vroeger gewerkt bij de Kellogg. Nadat hij daar werd ontslagen werkt hij er wel eens als er een schip met materiaal aankomt. Anders is hij echter geregeld zonder werk. Is zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 9den Januari 1931

De Det.Commandant der Mil.Pol.Troepen:

H. Engel v. Blokland.

Politie op Aruba:

No 65.

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,

gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)

zegt de persoon van E L I A S. F O R T U N E.

thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij ~~(zij)~~

voor of op den 14 den Januari 1931.

het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij ~~(zij)~~

onvoldoende middelen van bestaan heeft

~~wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde.~~

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 9 Januari 1931.

Gezaghebber

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	mannelijk	Voorhoofd	hoog
Nationaliteit	Britsch	Neus	breed
Geboorteplaats	Grenada	Mond	breed
Geboortedatum	9-3-1903.	Lippen	dik
Beroep	werkman	Tanden	wit
Lengte	1.75.M.	Kin	spits
Postuur	flink	Spraak	Engelsch
Huidskleur	zwart	Geloof	Anglicaansch
Aangezicht	rond	Bijzondere kenteekenen	
Haar	zwart,kroes		
Wenkbrauwen	zwart.		
Baard en knevel	geene		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Elias F O R T U N E, geboren te Grenada (Br.W.I.) op den 9den Maart 1903, van beroepwerkman, wonende te San-Nicolaas,

Aangekomen te Aruba in November 1929 van Maracaibo.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon heeft tot en met den 23 December 1930 gewerk bij de Pan.Am.Na dien tijd heeft hij nog drie dagen los werk gehad bij de Kellogg.Hierna heeft hij echter niet meer gewerkt.Is op het oogenblik zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 9den Januari 1931

De Det.Commandant der Mil.Pol.Troepen:

uitwijzen

H

H. Engel. Blokland.

Politie op Aruba:

No 64.

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,

gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)

zegt de persoon van G E O R G E.A L B E R T.M A N U E L.

thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij ~~(zij)~~

voor of op den 14 den Januari 19 31.

het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij ~~(zij)~~

onvoldoende middelen van bestaan heeft

~~wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde~~

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 9 Januari 19 31.

De Gezaghebber

Wagemaker

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	mannelijk	Voorhoofd	hoog
Nationaliteit	Fransch	Neus	breed
Geboorteplaats	St.Martin	Mond	breed
Geboortedatum	6-6-1907.	Lippen	dik
Beroep	timmerman	Tanden	wit
Lengte	1.74.M.	Kin	spits
Postuur	slank	Spraak	Engelsch, Fransch, Spaansch.
Huidskleur	zwart	Geloof	Methodist.
Aangezicht	smal.	Bijzondere kenteekenen	mist in boven kaak een snijtand.
Haar	zwart, kroes		
Wenkbrauwen	zwart		
Baard en knevel	geene, kleine knevel.		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-0-0-0 0-0-0-0-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Georges Albert M A N U E L, geboren te St.Martin F.G. den 6den Juni 1907, van beroep timmerman, wonende te San-Nicolaas

Aangekomen te Aruba zonder vergunning met een zandschoener waarwan hij den naam niet meer kent.

BIJZONDERHEDEN: Deze persoon is alhier op onregelmatige wijze binnengekoma Volgens zijn verklaring met een zandschoener. De Datum en de naam van deschoener is hij echter vergeten. Hij heeft hier geen werk. Is zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 9den Januari 1931

De Det.Commandant der Mil.Pol.Troepen:

[signature] H. Engel. Blokland.

Politie op Aruba:

No 63.

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,

gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)

zegt de persoon van A R T H U R. M I T C H E L L.

thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij (~~zij~~)

voor of op den 14 den Januari 1931.

het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij (~~zij~~)

onvoldoende middelen van bestaan heeft

~~wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde~~.

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 9 Januari 1931.

Gezaghebber

M. Wagemaker

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	mannelijk	Voorhoofd	hoog
Nationaliteit	Britsch	Neus	breed
Geboorteplaats	St. Vincent	Mond	breed
Geboortedatum	8-1-1908.	Lippen	dik
Beroep	zeeman	Tanden	wit
Lengte	1.74.M.	Kin	rond
Postuur	flink	Spraak	Engelsch
Huidskleur	zwart	Geloof	Anglicaansch
Aangezicht	rond	Bijzondere kenteekenen	draagt een bril
Haar	zwart, kroes		
Wenkbrauwen	zwart		
Baard en knevel	geene		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Arthur MITCHELL ,geboren te St.Vincent (Br.W.I.) op den 3den Januari 1908,van beroep zeeman,wonende te San-Nicolaas.

Aangekomen te Aruba September 1927 per "Altenera" van Curacao.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon is drie weken geleden ontslagen bij de Pan Am waar hij werkte als schepeling.Na dien tijd heeft hij niet meer gewerkt.Is zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 9den Januari 1931

De Det.Commandant der Mil.Pol.Troepen:

H. Engels. Blokland.

uitwijzen
[illegible]

Politie op Aruba:

No 62.

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,
gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)
zegt de persoon van Prince.V.DAVIDSON.
thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij ~~(zij)~~
voor of op den 14 den Januari 1931.
het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij ~~(zij)~~
onvoldoende middelen van bestaan heeft
~~wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde.~~

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangennisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 9.Januari 1931.

Gezaghebber

[signature]

[signature]

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	mannelijk	Voorhoofd	normaal
Nationaliteit	Britsch	Neus	normaal
Geboorteplaats	Carriacon(~~Trinidad~~) Grenada	Mond	smal
Geboortedatum	26-3-1882.	Lippen	gewoon
Beroep	welder	Tanden	wit
Lengte	1.77.M.	Kin	rond
Postuur	flink	Spraak	Engelsch
Huidskleur	bruin	Geloof	Anglicaansch
Aangezicht	ovaal	Bijzondere kenteekenen	mist een snijtand in bovenkaak heeft twee gouden kiezen in bovenkaak, mist top en nagel linker duim.
Haar	zwart, lang		
Wenkbrauwen	zwart		
Baard en knevel	geene		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING/

Naam: Prince V. D A V I D S O N, geboren te Carriacon (Trinidad) den 26sten Maart 1882, van beroep welder, wonende te San-Nicolaas.

Aangekoment te Aruba 13 - 7 - 1930 per El Libertador van Curacao.

BIJZONDERHEDEN: Deze persoon is ongeveer tien dagen geleden ontslagen bij de Pan.Am.Petr.Corp. Is de vorige week aangehouden als zijnde zonder werk. Hem is echter toen nog gelegenheid gegeven om werk te zoeken. Is gisteren weer aangehouden als zijnde zonder middel van bestaan.

Oranjestad den 9den Januari 1931

De Det.Commandant der Mil Pol. Troepen:

uitwijzen
HD

H. v. d. Blokland.

Politie op Aruba:

No 61

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,

gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)

zegt de persoon van C A M I L L E. C A R B O N.

thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij ~~(zij)~~

voor of op den 14 den Januari 1931 19

het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij ~~(zij)~~

~~onvoldoende middelen van bestaan heeft~~

wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde.

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 9 Januari 1931.

Gezaghebber

[signature]

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	mannelijk	Voorhoofd	hoog
Nationaliteit	Britsch	Neus	breed
Geboorteplaats	Dominique	Mond	smal
Geboortedatum	24-3-1881.	Lippen	eenigszinds dik
Beroep	timmerman	Tanden	wit
Lengte	1.75.M.	Kin	rond
Postuur	slank	Spraak	Engelsch, Fransch
Huidskleur	zwart	Geloof	R.K.
Aangezicht	ingevallen	Bijzondere kenteekenen	heeft een pokdalig gezicht.
Haar	zwart, kroes		
Wenkbrauwen	zwart		
~~Baard en~~ knevel	zwart		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam : Camille C A R B O N, geboren te Dominique (Br.W.I.) op den 24sten Maart 1881, van beroep timmerman, wonende te San-Nicolaas.
Aangekomen te Aruba op den 14den November 1930 per "Engracia" van Curacao.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon is alhier aangekomen op een geboortebewijs van Saba. Hij zegt dit van een vrouw te Curacao te hebben gekocht en er F18.- voor te hebben betaald.
Hij is niet in het bezit van zijn eigen papieren. Wel werd in zijn bezit gevonden een brief waarin hij schree dat hij het geboortebewijs zoo spoedig mogelijk zou oversturen zoodat de geaddresseerde persoon er ook op binnen kon komen. Wordt gevaarlijk geacht voor de openbare rust en orde.

uitwijzen

Oranjestad den 9den Januari 1931

De Det.Commandant der Mil.Pol.Troepen;

Politie op Aruba:

No 60.

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,
gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)
zegt de persoon van R O N A L D. O.D A I N.
thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij ~~(zij)~~
voor of op den 14 den Januari ~~192x~~ 1931.
het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij ~~(zij)~~
~~onvoldoende middelen van bestaan heeft~~

wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde.

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 9 Januari 1931.
Gezaghebber

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	mannelijk	Voorhoofd	hoog
Nationaliteit	Britsch	Neus	breed
Geboorteplaats	St.Kitts.	Mond	breed
Geboortedatum	25-7-1910.	Lippen	dik
Beroep	electricien.	Tanden	wit
Lengte	1.74.M.	Kin	spits
Postuur	slank.	Spraak	Engelsch
Huidskleur	zwart	Geloof	R.K.
Aangezicht	lang	Bijzondere kenteekenen	mist uit de bovenkaak drie snijtanden.
Haar	zwart,kroes		
Wenkbrauwen	zwart		
Baard en knevel	geene		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Ronald O'Dain , geboren te St.Kitts (Br.W.I.) op den 25sten Juli 1910, van beroep electricicien, wonende te San-Nicolaas.
Aangekomen te Aruba op den 11den October 1930 per Candida Maria van Curacao.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon is alhier aangekomen met een valsch geboortebewijs van Saba, dat hij op Curacao van den eigenaar gekregen had. Hij is niet in het bezit van andere papieren. Wordt gevaarlijk geacht voor de openbare rust en orde.

Oranjestd den 9den Januari 1931
De Det. Commandant der Mil.Pol.Troepen:

Wagge

H. Engel. Blokland.

Politie op Aruba:

No 59

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,
gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)
zegt de persoon van Fredrick TOUSSAINT
thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij (~~zij~~)
voor of op den 14 den Januari 1931
het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij (~~zij~~)
onvoldoende middelen van bestaan heeft

~~wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde~~.

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 9 Januari 1931
De Gezaghebber

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	mannelijk	Voorhoofd	hoog
Nationaliteit	Britsch	Neus	breed
Geboorteplaats	Grenada	Mond	breed
Geboortedatum	29 - 9 - 1910	Lippen	dik
Beroep	werkman	Tanden	wit,gaaf
Lengte	1.80 M.	Kin	rond
Postuur	slank	Spraak	Engelsch
Huidskleur	zwart	Geloof	R.K.
Aangezicht	smal	Bijzondere kenteekenen	geene
Haar	zwart,kroes		
Wenkbrauwen	zwart		
Baard en knevel	geene		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING/

Naam: Fredrick T O U S S A I N T, geboren te Grenada (Br.W.I.) den 29sten September 1910, van beroep werkman, wonende te San-Nicolaas.

Aangekomen te Aruba 4Januari 1929 van Curacao.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon heeft tot den 10den December 1930 gewerkt bij de Pan.Am.Petroleum Corporation. Na dien tijd heeft hij niet weer gewerkt. Is zonder middel van bestaan.

Oranjestad den 9den Januari 1931

De Det.Commandant der Mil.Pol.Troepen:

uitwijzen

H. Hengst. Bloklans.

Politie op Aruba:

No 58

AANZEGGING

De Gezaghebber van Aruba,
gelet op artikel 3/6 van de Verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het Beleid der Regeering in Curaçao (P.B. 1905 No 14.)
zegt de persoon van Jonathan SAMUEL
thans verblijvende op het eiland Aruba, aan, dat hij ~~(zij)~~
voor of op den 14den Januari 1931
het gebiedsdeel Curacao moet hebben verlaten, omdat hij ~~(zij)~~
onvoldoende middelen van bestaan heeft

~~wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de publieke rust of openbare orde~~.

De aandacht wordt gevestigd op artikel 203 van het Wetboek van strafrecht, luidende: Hij, die in strijd met een krachtens wettelijk voorschrift gegeven last of bevel binnen de kolonie terugkeert, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden.

Oranjestad, Aruba 9 Januari 1931
De Gezaghebber

[signature]

[signature]

SIGNALEMENT VAN DE(N) BETROKKENE

Geslacht	mannelijk	Voorhoofd	hoog
Nationaliteit	Britsch	Neus	breed
Geboorteplaats	St.Vincent	Mond	breed
Geboortedatum	20 - 5 - 1904	Lippen	dik
Beroep	werkman	Tanden	wit gaaf
Lengte	1.78 M.	Kin	rond
Postuur	slank	Spraak	Engelsch
Huidskleur	zwart	Geloof	Anglicaansch
Aangezicht	lang	Bijzondere kenteekenen	mist rechter hoektanden
Haar	zwart,kroes		
Wenkbrauwen	zwart		
Baard en knevel	geene		
Oogen	bruin		

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING/.

Naam: Jonathan S A M U E L, geboren te St. Vincent (Br.W.I.) den 20sten Mei 1904, van beroep werkman, wonende te San-Nicolaas.

Aangekomen te Aruba den 2den Februari 1929 van Curacao.

BIJZONDERHEDEN: Deze persoon is langen tijd geleden werkzaam geweest bij de Kellogg. Toen hij hier ontslagen werd is hij schoenmaker geworden. Hiermede kan hij echter niet in zijn onderhoud voorzien, daar hij hoogstzelden eens wat te doen krijgt. Is zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 9den Januari 1931

De Det. Commandant der Mil. Pol. Troepen:

uitwijzen

H. Bogaert Blokland

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Maria Teresa PENUELA, geboren te Tocuta (Columbia) ~~oud~~ 21 jaar oud, van beroep dienstbode en wonende te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN : Deze jongedame gaat zich tegenwoordig erg te buiten aan onzedelijke handelingen. Verzoeke uitzetting als zijnde gevaarlijk voor de openbare orde en rust.

Oranjestad den 3den Maart 1931

De Det.Commt.der Mil.Pol.Troepen:

J. Hengst Blokland

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Jesus ALCARAZ ,geboren te Colina (Mexica) ~~xxxxxx~~ oud 31 jaar,van beroep zeeman en verblijvende Te Oranjestad.

BIJZONDERHEDEN: Deze persoon is onlangs vertrokken naar Curacao met het doel door te reizen naar Mexico.Op Curacao verklaarde hij echter dat hij aldaar wenschte te blijven om werk te zoeken.Hij is deshalve door de Politie te Curacao weder terug gestuurd naar Aruba. Daar hij echter hier ook geen werk heeft wordt verzocht uitzetting als zijnde zonder middel van bestaan zoodat hij verplicht zal zijn om te vertrekken.

Oranjestad den 6den Maart 1931

De Det,Commt der Mil.Pol.Troepen:

H. Engel Blokland

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam : Smith Elyder COTEAU,geboren te Grenada op den 10 den Januari 1904.van beroep timmerman.thans verblijvende in het fort Zoutman te Oranjestad.

BIJZON ERHEDEN ; Deze persoon verklaart alhier te zijn aangekomen op den 2den of 3den Maart 1931,met een schoener zonder passagiers.Hij zegt dat hij geen passagier was maar dat de kapitein hem had meegenomen als lid van de bemanning en dat hij weer met dezelfde boot weer teruggzou gaan.Dit heeft hij toen echter maar niet gedaan doch hij is hier gebleven.Nu doet zich echter het geval voor dat er op de genoemde datums geen schoener zonder passagiers is aangekomen.Tevens weet hij zich niet meer te herrinneren hoe de schoener heette noch de kapitein,zoodat verondersteld mag worden dat hij dit heele verhaal uit zijn duim heeft gezogen.Daar deze persoon hier echter ook zonder werk rondloopt wordt verzocht hem uit te zetten als zijnde zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 12den Maart 1931

De Det.Commt.der Mil.Pol.Troepen:

J. Lengott Blokland.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

V R E E M D E K I N G E N D I E N S T.

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Josephine Isadore SHORTE, geboren te St.Kitts op den 17den Januari 1896, van beroep waschvrouw en wonende te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN : Deze dame arriveerde hier in December 1929 op den naam van Josephine RICHARD. Later is zij weder vertrokken met het doel om weder terug te keeren. Toen zij echter terugkeerde bleek zij opeens een andere naam en andere papieren te hebben. Door de havenpolitie hiernaar gevraagd verklaarde zij dat zij den eersten keer op valsche papieren was binnengekomen. Verzoeke uitzetting als zijnde gevaarlijk voor de openbare orde en rust.

Oranjestad den 23sten Maart 1931

De Det.Commt.der Mil.Pol.Troepen:

Hengst. Blokland.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

V R E E M D E L I N G E N D I E N S T.

VOORDRACHT TOT UITZETTING.
-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

Naam: Augustine Fitz DANIEL, geboren te Grenada op den 11den September 1907, van beroep werkman thans verblijvende in het fort Zoutman te Oranjestad.

BIJZONDERHEDEN: Deze persoon is alhier aangekomen op den 19den October 1930 met valsche papieren ten name van een zekere Louis Swintot SIMMONS afkomstig van St. Martin. Daar ook deze persoon op onregelmatige wijze is binnengekomen wordt ook voor hem uitzetting verzocht als zijnde gevaarlijk voor de openbare orde en rust.

Oranjestad den 23sten Maart 1931

De Det.Commt der Mil.Pol.Troepen:

H. Cengot Blokland

MILITAIRE POLITIETROEPEN

V R E E M D E L I N G E N D I E N S T

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Grenage THOMPSON, geboren te Grenada op den 28sten Sept. 1908, van beroep schoenmaker, thans verblijvende in het fort Zoutman te Oranjestad.

BIJZONDERHEDEN: Deze persoon is alhier aangekomen op den 19den October 1930 onder den naam van Philip Alexander HANSON, daar hij in het bezit was van een valsch geboortebewijs van St. Martin. Door de politie aangehouden verklaarde hij steeds dat hij van St. Martin kwam. Bij huiszoeking ten zijnen huize kwam echter zijn eigen paspoort te voorschijn waarna hij door de mand viel en bekende te zijn genaamd zooals boven Verzoeke uitzetting als zijnde gevaarlijk voor de openbare rust en orde.

Oranjestad den 21sten Maart 1931

De Det. Commt. der Mil. Pol. Troepen:

H. Cargot. Blokland

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

V R E E M D E L I N G E N D I E N S T

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

Naam: Samuel OLIVE, geboren te Grenada op den 3den Mei 1906 van beroep mecanicien thans verblijvende in het fort Zoutman te Oranjestad.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon is alhier aangekomen in de maand October 1930 met valsche papieren ten name van William JAMES afkomstig van St. Martin. Daar hij dus op onregelmatige wijze is binnengekomen verzoeke uitzetting als zijnde gevaarlijk voor openbare rust en orde.

Oranjestad den 23sten Maart 1931

De Det. Commt. der Mil. Pol. Troepen:

H. Engels Blokland

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

V R E E M D E L I N G E N D I E N S T

No 115

V O O R D R A C H T   T O T   U I T Z E T T I N G .

Naam:Ethel BELGRAVE,oud:34 jaar,van beroep:waschvrouw en wonende:Negerkamp te San-Nicolaas.Nationaliteit:Britsch W.I.

BIJZONDERHEDEN:

Is op den 25sten October 1930 per Ned.schoener "RUTH" alhier gearriveerd van CURACAO.Kwam binnen op een geboortebewijs van een Sabaansche.Reeds meerdere personen,met dezelfde schoener,op dezelfde datum en op dezelfde wijze hier binnengekomen,zijn thans uitgezet.Geboortebewijs afkomstig van ETHEL MATHEW.Redenen,waarom tot uitzetting wordt geadviseerd.

ORANJESTAD,ARUBA,den 28sten Maart 1931.

De Det.Commdt.der Mil.Pol.Troepen:

H. Cangort Blokland

No 115

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

VOORSTEL TOT UITZETTING.

Naam: ALFRED JAMES WILLIAMS oud of geboren: te Georgetown, Demarara den 10den Maart ~~1931~~ 1904, van beroep: zeeman en wonende: verblijvende thans Politiewacht alhier.

REDEN:

Kwam op ~~X~~ 25 October per Ned. schoener "RUTH" van CURACAO onder den naam en met een geboorte-extract van den persoon van GEORGE SIMMONS van SABA. Is door politie San-Nicolaas aangehouden en thans blijkt dat hij in het geheel geen echte papieren van hem zelf bezit. Wordt geadviseerd: "UITZETTING".

ORANJESTAD, ARUBA, den 4den April 193

De Det. Commdt. der Mil. Pol. Troepen:

H. Eng. Blokland

No 115

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

V R E E M D E L I N G E N D I E N S T

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam : Alonso VARGAS geboren te Venezuela 5 Mei 1911, van beroep zeemen thans verblijvende in het fort zoutman te Oranjestad.

BIJZONDERHEDEN: Deze persoon werd alhier aangehouden als zijnde reeds geruimen tijd zonder werk. In het eerst zou de Venezolaansche Vice Consul hem naar zijn land t rugsturen daar deze persoon geen deposito had. Dit schijnt echter op de lange baan te worden geschoven zoodat verzocht wordt uitzetting als zijnde zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 9den Juni 1931

De Det.Commt. der Mil.Pol.Troepen

Hengst Blokland

№ 114

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Ramon FERNANDEZ , geboren te Marguarita op den 11den Mei 1911 van beroep zeemen en thans verblijvende in het fort ZOUTMAN te Oranjestad.

BIJZONDERHEDEN: Deze persoon werd alhier veroordeeld tot een gevangenisstraf voordiefstal voor drie maanden. Daar het niet wenschelijk is da dergelijke elementen op het eiland blijven wordt verzocht uitzetting als zijnde gevaarlijk voor de openbare orde en rust.

Oranjestad den 9den Juni 1931

De Det.Commt. der Mil.Pol.Troepen

[signature]

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

No 113.

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam : Hamilton COLLINS, geboren te Trinidad op den 31sten Augustus 1880, van beroep schilder en wonende te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN : Ongeveer vier weken geleden werd deze persoon door de politie aangehouden als zijnde zonder werk. Hij kon toen echter weer tewerk worden gesteld bij Alleyne te San Nicolaas. De afspraak was dat hij zoo gauw als hij werd ontslagen hij zou vertrekken. Nu is hij echter een week geleden ontslagen en heden weder aangehouden als zijnde zonder werk. Verzoeke uitzetting als zijnde zonder middel van bestaan.

Oranjestad den 9den Juni 1931

De Det.Commt. der Mil.Pol.Troepen

H. [signature] Blokland

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

N° 112

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING

Naam : Casimiro CRUZZCO, geboren te La Guaira op den 4den Maart 1910 van beroep mecanicien en thans verblijvende te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN: Deze persoon werd ~~xxxxxx~~ door de politie te Curacao opgezonden naar Aruba daar hij verdacht werd van oplichting. Op een desbetreffend proces verbaal is eene veroordeeling gevolgd. Nu is echter de st af om en daar genoemd persoon alhier geen werk heeft en het niet wenschelijk is dat dergelijke elementen op het eiland blijven verzoeke uitzetting als zijnde zonder middel van bestaan.

Oranjestad den 9den Juni 1931

De Det, Commt. der Mil. Pol. Troepen

[signature]

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

V R E E M D E L I N G E N D I E N S T

Nº 111

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Paul Ivan LUZADO, geboren te Maracaibo op den 27sten September 1904, van beroep chauffeur, wonende te Oranjestad.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon kwam alhier aan om te gaanwerken bij de limonadefabriek van Manzur. Hier is hij echter ontslagen en nu loopt hij reeds vijf maanden zonder werk. Tevens houdt deze persoon nog al van een vechtpartijtje zooals Zaterdag den 6den Juni 1931. Tevens heeft hij toen gedreigd met een revolver. Verzoeke uitzetting als zijnde zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 8sten Juni 1931

De Det. Commandant der Mil. Pol. Troepen

J. Cengel. Bloklans

No 110

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

VREEMDELINGENDIENST.

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Low Tak, geboren te Hongkong, uod 20 jaar van beroep stoker en wonende te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN: Deze persoon is niet in het bezit van papieren noch deposito. Ook heeft hij geen geld om deposito te storten daar hij geregeld zonder werk loopt. Verzoeke uitzetting als zijnde zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 16den Mei 1931

De Det.Commt. der Mil.Pol.Troepen

H. Lengst. Bloklan.

No. 109.

MILITAIRE POLITITROEPEN

Detachement te Aruba

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Tshing Tjuong, geboren te Hongkong op den 12den Juni 1893 van beroep kok en wonende te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon werd reeds drie maanden geleden bij de Lago te San-Nicolaas ontslagen. Na dien tijd heeft hij niet meer gewerkt en is dus zonder voldoende middel van bestaan weshalve uitzetting wordt verzocht.

Oranjestad den 16den Mei 1931

De Det.Commt. der Mil.Pol.Troepen

[signature]

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

No. 108.

V R E E M D E L I N G E N D I E N S T

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Mc. Ivor Gladstone P O P E, geboren te Grenada op den 8stem Maart 1908, van beroep schoenmaker of chauffeur en wonende te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN : Van deze persoon is het rijbewijs ingetrokken wegens herhaaldelijk overscrijden van de maximum snelheid. Gedurende deze tijd is hij nu echter zonderwerk. Ook is deze persoon niet in het bezit van deposito terwijl hij niet in staat is dit te betalen daar hij daarvoor te weinig verdient. Daar deze man als een zeer roekoloos chauffeur bekend staat wordt uitzetting verzocht.

Oranjestad den 12den Mei 1931

De Det.Commt. der Mil.Pol.Troepen

H Engel Blokland

P O L I T I E   A R U B A

VREEMDELINGENDIENST

Nº 107

VOORDRACHT TOT UITZETING

Naam: Theofilo STROWN geboren te Grenada op den 3den November 1905, van beroep zeeman wonende te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon verklaart in de maand Augustus 1930 te zijn achtergebleven van de zandschoener ALIBAMA, Later is hij weer aangemonsterd op een Venezolaansche schoener terwijl hij in October 1930 weer afmonsterde te Curacao. Begin Februari 1931 is hij weer op Aruba gekomen met een Venezolaansche schoener waarvan hij de naam is vergeten. Zijn naam stond op de bemanningslijst doch hij is achtergebleven. Hier op het eiland is hij echter zonder werk. Ook is hij niet in het bezit van papieren noch deposito. Verzoeke uitzetting als zijnde zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 2den Maart 1931

De Det. Commt der Mil. Pol. Troepen:

H. Bokland

Nº 106

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

V R E E M D E L I N G E N D I E N S T

VOORDRACHT TOT UITZETTING

Naam: J a m e s D R A K E S, geboren te St. Vincent op den 6den Augustus 1908, van beroep chauffeur thans wonende te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon was te San-Nicolaas verdacht van diefstal doch dit kon hem niet bewezen worden. Tevens is deze man chauffeur en in deze kwaliteit is hij reeds meermalen me met de politie in aanraking geweest. Onlangs is deshalve zijn rijbewijs voor den tijd van twee maanden ingetrokken. Nadat hij echter nog niet weer gewerkt. Daar deze man geacht wordt als te zijn gevaarlijk voor de openbare orde en rust wordt verzocht hem daarom uit te zetten.

Oranjestad den 29sten April 1931

De Det. Commandant der Mil. Pol. Troepen

Heugot. Bloklan

MILITAIRE POLITIETROEPEN

No 105.

Detachement te Aruba

VREEMDELINGENDIENST.

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Cornelius Eric N E V E R S O N, geboren te St. Vincent op den 28sten Mei 1911, van beroep timmerman, thans vertoeven de te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN : Genoemde persoon is hier op het oogenblik chauffeur en is reeds viermaal in aanraking geweest met de Politie. Hij bezit echter geen geld om zijn boetes te betalen daar hij ~~zi~~ volgens zijn zeggen daarvoor niet genoeg verdient. Daar deze man de politie veel last geeft en niet in staat is de gevolgen hierva n te dragen wordt verzocht uitzetting als zijnde zonder ~~xxxxx~~ voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 28sten April 1931

De Det.Commt. der Mil. Pol. Troepen

Accord

[signature]

H. Cengd. Blokland.

POLITIE OP ARUBA

VREEMDELINGENDIENST

No. 120

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Angel HERRERA, geboren te Coro op den 12 den October ~~1921~~ 1903 van beroep schoenmaker en wonende te Oranjestad.

BIJZONDERHEDEN: Deze persoon werd door de politie aangehouden als zijnde zonder deposito en zonder papieren. Hij verklaarde reeds twee jaren op Aruba te wonen en dat hij nooit papieren had gehad. Des gevraagd verklaarde hij tevens dat hij geen deposito zou kunnen betalen daar hij hier slechts een zeer karig bestaan had, weshalve verzocht wordt uitzetting als zijnde zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 6den Juli 1931

De Onder Insp. van Politie

bij afw.

Vreemdelingendienst

[signature]

POLITIE OP ARUBA

VREEMDELINGENDIENST No 119.

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Agapit GABRIEL, geboren te Dominica op den 18den Augustus 1892, van beroep timmerman en wonende te Oranjestad.

BIJZONDERHEDEN; Deze persoon werd op 1 December aangezegd om op den 1sten Februari zijn deposito te betalen. Op genoemden datum is hij echter niet verschenen. Thans door de politie aangehouden verklaart hij geen geld te hebben daar hij den geheelen tijd zonder werk is geweest. Daar deze persoon zeer ongeregeld werkt en er dus ook geen kans bestaat dat hij eenmaal zijn deposito zal betalen wordt verzocht uitzetting als zijnde zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 6den Juli 1931

De Onder Insp. van Politie

by afw.

Vreemdelingendienst

[signature]

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

V R E E M D E L I N G E N D I E N S T

No. 118.

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam : Joseh LOUISY geboren te St. Lucia op den 12 den Maart 1898, van beroep schoenmaker thans wonende te Oranjestad

---

BIJZONDERHEDEN: Deze persoon werd in December 1930 aangehouden daar hij niet in het bezit was van een depositobewijs. Daar hij toen verklaarde geen geld te hebben werd hem tot den 1sten Februari tijd gegeven om de somma van Fl.25.- te storten en zoo in gedeelten zijn deposito te voldoen. Op genoemden datum is hij echter niet verschenen. Heden weder aangehouden verklaarde hij dat hij op dien datum geen geld had gehad en dat hij het nu ook niet bezat. Hij is een persoon die op stuk werkt maar daar hij onregelmatig werkt (s Maandags werkt hij al nooit) verdient hij hoogstens 12.50 a Fl.15.- per week. Hiervan zal hij dus geen deposit kunnen betalen. Verzoeke deswege uitzetting als zijnde zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 26sten Juni 1931
De Det. Commt. der Mil. Pol. Troepen

H. Eng. d. Bloklan

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba.

No 117.

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam : Donald Th. CAMPBELL, gebo en te Kingstown op den 29sten December 1907, van beroep timmerman thans verblijvende in de politiewacht te Oranjestad.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon werd op 23 April 1931 bij de Lago ontslagen. Hem werd toen 8 dagen tijd gegeven om ander werk te zoeken, doch na dien tijd is hij steeds weggebleven Nu is echter gebleken dat hij al dien tijd zonder werk heeft rondgeloopen en daar er ook geen vooruitzicht is dat hij ergens werk zal krijgen wordt verzocht uitzetting als zijnde zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 26sten Juni 1931

De Det.Commt. der Mil.Pol.Troepen

H. Cengot. Bloklaw.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement te Aruba

No 116

V R E E M D E L I N G E N D I E N S T

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Bertha GUZZMAN SOTO, geboren te Puerto Cabello in het jaar 1894, zonder beroep, thans verblijvende in de politiewacht te Oranjestad.

BIJZONDERHEDEN : Deze dame werd veroordeeld tot twee maanden gevangenisstraf wegens diefstal. Tevens is deze dame geregeld dronken terwijl zij de politie dan veel last veroorzaakt. Zij verdient haar kost door met verschillende mannen te gaan leven een ander middel van bestaan heeft zij niet.

Verzoeke uitzetting als zijnde gevaarlijk voor de openbare rust en orde en geen voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 19den Juni 1931

De Det.Commt. der Mil.Pol.Troepen.

H. Hengst. Blokland.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Maria Corina TAPIA-TAPIA geboren te San-Fernando (Chili) op den 25sten Juli 1906, van beroep bediende en wonende te San-Nicolaas.

Aangekomen te Aruba September 1929.

BIJZONDERHEDEN : Deze jongedame geeft zich tegenwoordig over aan de ergste onzedelijke handelingen, door zich per dag met verschillend de mannen af te geven. Verzoeke uitzetting als zijnde gevaarlijk voor de openbare orde en rust.

Oranjestad den 3den Maart 1931

De Det.Commt.der Mil.Pol.Troepen

H. ... Blokland

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Gerard Z U E N A, geboren te Marseille op den 15den December 1900, van beroep handelsreiziger, thans verblijvende in het fort "Zoutman" te Oranjestad.
Aangekomen te Aruba op den 25sten Februari 1931 per S.S."El Libertador van Maracaibo.

BIJZONDERHEDEN : Alhier werd een telegram ontvangen dat deze persoon hoogstwaarschijnlijk zou probeeren om op Aruba achter te blijven hetgeen hij dan ook gedaan heeft daar hij zooals hij verklaarde de boot gemist had. In Curacao heeft deze persoon echter omgang gehad met een paar Fransche meisjes die geheel in zijn macht waren. Zij zijn toen echter naar Aruba vertrokken waar hij hen zonder geldige reden niet kon volgen. Voor een paar weken kwam hier op Aruba een vriend van hem hoogstwaarschijnlijk om de zaak eens te verkennen, terwijl hij zelf nu met een smoesje is achtergebleven. Daar deze man er van verdacht wordt eigenlijk van beroep souteneur te zijn verzoeke uitzetting als zijnde gevaarlijk voor de openbare rust en orde.

Oranjestad den 27sten Februari 1931
De Det.Commt.der Mil.Pl.Troepen:

H. Bloklan [signature]

MILITAIRE? POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.
++++++++++++++++++++++++++++++

Naam: John Calvin B L A I Z E, geboren te Grenada op den 11en April 1913, van beroep metselaar en wonende te San-Nicolaas.
Aangekomen op Aruba op den 8sten October 1930 per Sch. Gracia de Dios, van Curacao.

BIJZONDERHEDEN : In Augustus 1930 werd deze persoon aangezegd om het eiland te verlaten omdat hij zonder middel van bestaan was Hij is toen op eigen gelegenheid vertrokken. InOctober is hij echter zooals hij verklaart per schoener Gracia de Dios weer teruggekeerd. Zijn naam is echter op geen enkele passagierslijst te vinden, zoodat verondersteld kan worden dat hij op een onregelmatige wijze is binnengekomen. Hij zelf verklaart dat de kapitein van de ~~xxxx~~ schoener vergeten heeft zijn naam op de passagierslijst te zetten en de politie vergeten om zijn papieren te controleeren. Daar deze man ook zonder middel van bestaa is wordt deswege uitzetting verzocht.

Oranjestad den 26sten Februari 1931
De Det.Commt.der Mil.Pol.Troepen:

H. van ... Blokland

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Carmen Montilla, geborem te Caracas op den 30sten Sept. 1908, van beroep cabaretartiste en wonende te San-Nicolaas.
Aangekomen op Aruba op den 27sten September 1930 per S.S "Trujillo" van Maracaibo.

BIJZONDERHEDEN : Bij aankomst alhier werd deze dame tewerk gesteld in het cabaret te San-Nicolaas. Bij het overgaan van het cabaret raakte ook zij zonder betrekking. Met z'n drieen hebben zij toen een huisje gehuurd en dit tot een formeel bordeel gepromoveerd. Verzoeke uitzetting als zijnde zonder voldoende middel van bestaan en gevaarlijk voor de openbare orde en rust.

Oranjestad den 26sten Februari 1931

De Det.Commt. der Mil.Pol.Troepen

[illegible]

Naar ik meen te weten was bepaald bij afloop of haar contract zij het eiland verlaten moest, hieraan heeft zij geen gevolg gegeven.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

++++++++++++++++++++++++++++++

Naam: Olga Maria Molina, geboren te Matagualpa (Nicaragua) op den 2den Februari 1908, van beroep cabaret artiste en wonende te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN : Bij aankomst alhier werd deze jongedame tewerk gesteld in het cabaret te San-Nicolaas. Toen echter het cabaret werd overgedaan raakte zij zonder betrekking. Om nu toch aan den kost te komen heeft ze het met de goede zeden maar niet zoo nauw meer genomen en gaf ze zich iederen dag met verschillende mannen af. Verzoeke uitzetting als zijnde zonder middel van bestaan en gevaarlijk voor de openbare orde en rust,

Oranjestad den 26sten Februari 1931
De Det.Commt.der Mil.Pol.Troepen:

H. [illegible] Blokland.

Zie aanteekening op voordracht van Carmen Castilla.
P

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Ruth LAMOTTE, geboren te Grenada op den 28sten October 1901, van beroep dienstbode en wonende te San-Nicolaas.
Aangekomen op Aruba op den 12den Maart 1930 per S.S. Maracaibo van Curacao.

BIJZONDERHEDEN : Bij aankomst alhier werd dezen jongedame tewerk gesteld als dienstbode. Zij scheen het echter bet r te vinden om er op een andere manier nog wat bij te verdienen. Zoo kwam zij er toe om zich met allerlei mannen af te geven Daar dit echter hoe langer hoe erger wordt, wordt verzocht uitzetting als zijnde gevaarlijk voor de openbare rust en orde.

Oranjestad den 26sten Februari 1931
De Det.Commt.der Mil.Pol.Troepen:

Hengst. Blokland.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Elaine B U R R O W S, geboren te Trinidad op den 8sten Januari 1906, van beroep dienstbode, en wonende te San-Nicolaas.
Aangekomen te Aruba op den 25sten Juni 1930 per S.S."Trujillo" van Curacao.

BIJZONDERHEDEN : Deze jonge dame werd bij aankomst alhier tewerk gesteld als bediende in de Western Bar. Waarschijnlijk bracht dit niet genoeg geld in, waarna zij er op uit is gegaan om op een gemakkelijker manier geld te verdienen. Zij is er toe toe over gegaan om het met de zeden maar niet zoo nauw te nemen. Daar hare practijken in dezen echter hoe langer hoe erger worden wordt verzocht uitzetting als zijnde gevaarlijk voor openbare orde en rust.

Oranjestad den 26sten Februari 1931

De Det.Commt.der Mil.Pol.Troepen:

H. Langen v. Blokland

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam:Ligia VALDERAMA,geborem te Bucaramanga (Columbia) op den 28sten Januari 1908,van beroep cabaretartiste en wonende te San-Nicolaas.
Aangekomen te Aruba op den 4den Mei 1930 per S.S."Trujillo van Maracaibo.

BIJZONDERHEDEN:Deze jongedame was een tijd lang medeeigenaresse van het cabaret te San-Nicolaas. Toen dit echter werd verkocht geraakte ook zij zonder betrekking.Met zijn drieën zijn ze daarom apart gaan wonen en een formeel bordeel opgezet.
Verzoeke uitzetting als zijnde zonder voldoende middel van bestaan en gevaarlijk voor de openbare orde en rust.

Oranjestad den 26sten Februari 1931
De Det.Commt.der Mil.Pol.Troepen:

H.Lengat.Blokland.

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Theodore Alfonso MULLER, geboren te Anguilla op den 22sten Januari 1910, van beroep werkman en wonende te San-Nicolaas. Aangekomen te Aruba op den 13den October 1929.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon werd op den 7den Februari ontslagen bij de Pan. Am.Petr.Corp.Op Vrijdag den 20sten Februari werd hem aangezegd dat hij het eiland moest verlaten.Nu komt hij echter weer vertellen dat hij niet kan gaan daar hij juist kleeding in de wasch heeft gegeven,hoewel hij wist dat hij moest vertrekken.Verzoeke uitzetting als zijnde zonder voldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 24sten Februari 1931

De Det.Commt der Mil.Pol.Troepen:

H. Lengst. Blokland

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam : Louis Valentin SALASAR ,geboren te Margarita ,Oud 22 jaar van beroep zeeman,wonende te San-Nicolaas. A angekomen te Aruba op den 4den Juli 1927 per Gracia Maria van Curacao.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon werd op den 5den Februari 1931 ontslagen bij de Lago Transport en Shipping Comp.Hem werd toen door de Politie aangezegd om het eiland te verlaten daar hij geen werk meer had,en ook niet weer bij de Maatschappijen tewerk kon worden gesteld daar hij was ontslagen wegens luiheid en dronkenschap.Aan hem werd toen zijn paspoort afgegeven daar hij verklaarde te zullen vertrekken maar dat hij een visum moest hebben van den Venezolaanschen Consul Bij dezen is hij echter nooit geweest maar hij is blijven rondloopen zonder werk.Verzoeke uitzetting wegens onvoldoende middel van bestaan.

Oranjestad den 23sten Februari 1931

De Det.Commandant der Mil.Pol.Troepen:

H.Engel.Blokland

Akk
/H

Afdeeling Vreemdelingendienst.
A R U B A .

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Casto Viscaino **geboren:** te Juan Griego(Venezuela)den (datum onbekend)ongeveer dertig jaar,**beroep:**bemanning Ned.Bark"Magdalena" te San-Nicolaas **en wonende** op meergenoemde bark.

REDENEN:

Werd door politie San-Nicolaas wegens dronkenschap ingesloten,bij welks ontslag tevens bleek dat hij niet in het bezit was van éénig papier of legitimatie-bewijs.Is ongeveer twee maanden op San-Nicolaas.Daar hij meerdere malen in beschonken toestand verkeerd en bij die gelegenheden lust tot vechten vertoond wordt UHoogEdelGestrenge verzocht deze persoon uit te zetten wegens **"gevaarlijk voor openbare orde en publieke rust"**

acc

ORANJESTAD,ARUBA,den 18den Februari 1931.

De Det.Commdt.der Mil.Pol.Troepen:

Heugst Blokland

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
+++++++++++++++

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Maria F. P I N T O,oud 18 jaar,geboren te Canuabo in Venezuela op dan 19den Februari 1912 ,zonder beroep wonende te Oranjestad.
Aangekomen te Aruba op den 30sten Juni 1930 van Curacao per S.S."El Libertador"

BIJZONDERHEDEN : Deze jongedame werd bij aankomst alhier tewerk gesteld bij het cabaret te San-Nicolaas.Hier beviel het haar echter niet zoodat zij haar contract verbrak .Daarna is zij geruimen tijd woonachtig geweest in het hotel "Europa" alhier,waar zij zoo nu en dan eens een beetje hielp. Den laatsten tijd leeft zij echter met een persoon zonder dat zij op eenigerleiwijze werkt.Tevens veroorzaakt zij den laatsten tijd nog al veel last#Komt in aanmerking voor uitzetting wegens het niet hebben van een voldoende middel van bestaan terwijl zij tevens gevaarlijk wordt geacht voor de openbare rust en orde.

#daar zij het beroep van publieke vrouw uitoefent.

Oranjestad den 12 den Februari 1931

De Det.Commandant der Mil.Pol.Troepen:

H.. Bloklans

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Justitian NEDD, geboren te Grenada op den 12den Juli 1901 van beroep kleermaker, wonende te San-Nicolaas. Aangekomen te Aruba in Januari 1930 met een Lago Tanker.

+++---

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon verklaart alhier te zijn aangekomen met een tanker van de Lago. Zijn naam komt echter niet voor op de passagierslijst zoodat mag worden aangenomen dat hij op een onregelmatige manier is binnengekomen. Hij is niet in het bezit van papieren noch deposito. Komt in aanmerking voor uitzetting als wordende gevaarlijk geacht voor de openbare orde of rust.

Oranjestad den 2den Februari 1931

De Det. Commandant der Mil. Pol. Troepen:

Hengst Blokland

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Egbert Wilson, geboren te Grenada op den 10den April 1910, van beroep werkman wonende te San-Nicolaas.
Aangekomen te Aruba op den 27sten November 1928

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon komt herhaaldelijk in aanraking met de politie wegens vechten.
Wordt gevaarlijk geacht te zijn voor de openbare orde of rust.

Oranjestad den 2den Februari 1931

De Det. Commandant der Mil. POL/Troepen:

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-0-0-0-0-0-0-0-0-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Wilfred S A M, geboren te Detroit Michigan U.S.A, in het jaar 1908. Is Britsch Onderdaan daar zijn vader afkomstig is van Grenada. Van beroep chauffeur wonende te San-Nicolaas. Aangekomen te Aruba in het jaar 1929 met een zandschoener.

BIJZONDERHEDEN: Deze persoon arriveerde op Aruba als zijnde lid van de bemanning van de zandschoener genaamd "Altenera". Hij is hier echter zonder toestemming achtergebleven zonder in het bezit te zijn van papieren noch deposito. Komt in aanmerking voor uitzetting als zijnde gevaarlijk geacht voor de openrust of orde.

Oranjestad den 2den Februari 1931

De Det. Commandant der Mil. Pol. Troepen

Uitzetten

H. Ongo G. Blokland

77

MILITAIRE POLITIETROEPEN
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam : James FARRELL, geboren te St.Vincent op den 6den April ~~189~~ 1893, van beroep werkman, wonende te San-Nicolaas. Aangekomen te Aruba op den 24sten April 1930 per schoener Leonora van Curaçao.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon werd bij aankomst op Aruba tewerk gesteld bij de Pan.Am.Petr. Corp. te San-Nicolaas. Hier werd hij echter ontslagen waarna hij aangenomen werd bij de Kellogg Compagnie. Op den 20den Januari 1931 werd hij ook hier ontslagen wegens vechten. Komt in aanmerking voor uitzetting als zijnde zonder voldoende middel van bestaan en gevaarlijk. voor orde en rust

Oranjestad den 28sten Januari 1931

De Det.Commandant der Mil.Pol.Troepen:

H. Cooyd. Blokland

Aan Statistiek
[illegible]

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-O-O-O-O-O-O-O-O-O-

VOORDRACHT TOT UITZETTING

Naam : Maria HUGHES geboren te St.Kitts, ~~xxxxxx~~ oud 22 jaar, van beroep bediende, wonende te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN : Deze jongedame is alhier aangekomen met een geboortebewijs van St.Martin het welk zij gekregen had van de rechtmatige eigenaar genaamd Eoline Constance Dunker, wonende te Curacao. Zij is niet in het bezit van haar eigen papieren doch verklaart deze te hebben achtergelaten te Curacao. Wordt gevaarlijk geacht voor openbare orde en rust.

Oranjestad, den 22sten Januari 1931

De Detachements-Commandant der Mil.Pol.Troepen:

H. Hengst. Blokland.

uitwijzen
W

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam : Lee SANG geboren te Hongkong, oud 28 jaar, van beroep zeeman, wonende te San-Nicolaas.

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon is te Curacao gedeserteerd van een schip en daarna in November 1930, als stow-away te Aruba aangekomen. De naam van het schip is hem niet bekend. Wordt gevaarlijk geacht voor openbare orde en rust.

Oranjestad den 23sten Januari 1931

De Detachements-Commandant der Mil. Pol. Tr.

uitgewezen

[signature]

Engel Blokland

MILITAIRE POLITIETROEPEN
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

VREEMDELINGENDIENST

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: William Hezekiah Quinland, geboren te Antigua op den 18den Augustus 1903, van beroep werkman, wonende te San-Nicolaas.
Aangekomen te Aruba op den 4den November 1930

BIJZONDERHEDEN : Deze persoon is op den 4den November 1930 alhier geland op een geboortebewijs van Saba, hetwelk hij nu verklaart te Curacao te hebben gevonden. Gedurende zijn verblijf op Aruba heeft hij bijna niet gewerkt terwijl hij thans geen werk heeft. Hij is dus zonder voldoende middel van bestaan en wordt geacht gevaarlijk te zijn voor de openbare rust en orde.

Oranjestad den 21sten Januari 1931

De Detachements-Commandant der Mil.Pol.Tr.

H. Cengot. Blokland.

uitwijzen

W

73

MILITAIRE POLITIETROEPEN

VREEMDELINGENDIENST
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

VOORDRACHT TOT UITZETTING.

Naam: Rudolfo DIAZ, geboren te Columbia, oud 18 jaar, van beroep zeeman, wonende te San-Nicolaas thans verblijvende in de Politiewacht te Oranjestad.

Bijzonderheden: Deze persoon is op den 22sten November 1930 in politiebewaring gesteld als zijnde zonder middel van bestaan. Hij zou toen op kosten van den Columbiaanschen consul teruggestuurd worden naar Columbia. Daar er echter geen schepen naar genoemd land zijn vertrokken kon zulks niet geschieden, zoodat hij over Curacao moet gaan. De consul heeft echter verklaard de passagekosten niet op zich te nemen, weshalve Diaz thans kan worden uitgezet als zijnde zonder voldoende middel van bestaan. Tevens heeft deze persoon een vonnis achter den rug wegens vechten met de politie te San-Nicolaas, terwijl hij in den tijd dat hij onder politiebewaring stond ten tweeden male een vechtpartijtje met de politie op touw heeft gezet. Wordt ook gevaarlijk geacht voor de openbare orde en rust.

uitzetten

Oranjestad den 16den Januari 1931

De Detachements-Commandant der Mil.Pol.Troepen:

Hengst. Blokland.